Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

2B

Consuntivo

Unità amministrative
Motivazioni

2010

Colofone

Redazione
Amministrazione federale delle finanze
Internet: www.efv.admin.ch

Distribuzione
UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
www.bbl.admin.ch/bundespublikationen
N. 601.300.10i

Volume 1 Rapporto sul conto della Confederazione
Le cifre in sintesi
Commento al conto annuale
Conto annuale
Indicatori
Decreto federale

Volume 2A Conti delle unità amministrative – Cifre
Voci contabili
Crediti d'impegno e limiti di spesa

Volume 2B Conti delle unità amministrative – Motivazioni
Voci contabili
Crediti d'impegno e limiti di spesa
Informazioni supplementari sui crediti

Volume 3 Spiegazioni supplementari e statistica
Spiegazioni supplementari
Statistica

Volume 4 Conti speciali
Fondo per i grandi progetti ferroviari
Fondo infrastrutturale
Settore dei politecnici federali
Regìa federale degli alcool

Struttura del rendiconto finanziario

Il *volume 1* informa in modo conciso sulla situazione finanziaria della Confederazione. Di importanza centrale è il capitolo «Conto annuale», che contiene il conto di finanziamento e flusso del capitale, il conto economico, il bilancio, il conto degli investimenti e la documentazione del capitale proprio nonché l'allegato. Quest'ultimo fornisce importanti informazioni supplementari per la lettura delle cifre. Il *volume 2* presenta tutte le informazioni in relazione ai crediti. L'accento è posto segnatamente sulla giustificazione dell'impiego dei crediti rispetto al preventivo. Diversamente dai volumi 1 e 3, nei crediti a preventivo e nelle rubriche di ricavo (capitolo «Voci contabili») figurano le spese e i ricavi dal computo delle prestazioni tra le unità amministrative. Il volume 2A contiene le cifre, il volume 2B le motivazioni. Nel *volume 3*, il capitolo «Spiegazioni supplementari» approfondisce, tra l'altro, le singole voci di entrata e di uscita e illustra funzioni trasversali nonché la gestione mediante mandato di prestazione e preventivo globale (GEMAP). La parte statistica offre informazioni finanziarie dettagliate in un raffronto pluriennale.

Il *volume 4* contiene i conti speciali, che sono gestiti fuori del conto della Confederazione (volumi 1-3). Nel 2010 questi comprendevano il Fondo per i grandi progetti ferroviari, il fondo infrastrutturale, il Settore dei PF e la Regìa federale degli alcool.

Unità amministrative - Motivazioni

		Pagina
Voci contabili		**5**
	Indice secondo unità amministrative	5
01	Autorità e tribunali	9
02	Dipartimento degli affari esteri	25
03	Dipartimento dell'interno	53
04	Dipartimento di giustizia e polizia	115
05	Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport	157
06	Dipartimento delle finanze	207
07	Dipartimento dell'economia	269
08	Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni	331
Crediti d'impegno e limiti di spesa		**385**
09	Crediti d'impegno	389
10	Limiti di spesa	393
Informazioni supplementari sui crediti		**395**
11	Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria	399
12	Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	403
13	Sorpassi di credito 2010	405
14	Trasferimento di credito 2010	409

Indice secondo unità amministrative

		Pagina
1	**Autorità e tribunali**	**9**
101	Assemblea federale	11
103	Consiglio federale	14
104	Cancelleria federale	15
105	Tribunale federale	17
107	Tribunale penale federale	19
108	Tribunale amministrativo federale	21
2	**Dipartimento degli affari esteri**	**25**
201	Dipartimento federale degli affari esteri	27
202	Direzione dello sviluppo e della cooperazione	39
203	Centrale viaggi della Confederazione	45
285	Informatica DFAE	50
3	**Dipartimento dell'interno**	**53**
301	Segreteria generale DFI	55
303	Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo	58
305	Archivio federale svizzero	60
306	Ufficio federale della cultura	63
307	Biblioteca nazionale svizzera	73
311	Ufficio federale di meteorologia e climatologia	76
316	Ufficio federale della sanità pubblica	83
317	Ufficio federale di statistica	90
318	Ufficio federale delle assicurazioni sociali	94
325	Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca	100
328	Settore dei politecnici federali	113
4	**Dipartimento di giustizia e polizia**	**115**
401	Segreteria generale DFGP	117
402	Ufficio federale di giustizia	120
403	Ufficio federale di polizia	124
405	Ministero pubblico della Confederazione	129
413	Istituto svizzero di diritto comparato	131
414	Ufficio federale di metrologia	133
417	Commissione federale delle case da gioco	138
420	Ufficio federale della migrazione	140
485	Centro servizi informatici DFGP	152
5	**Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport**	**157**
500	Segreteria generale DDPS	159
504	Ufficio federale dello sport	163
506	Ufficio federale della protezione della popolazione	171
525	Difesa	178
540	armasuisse Acquisti	187
542	armasuisse S+T	190

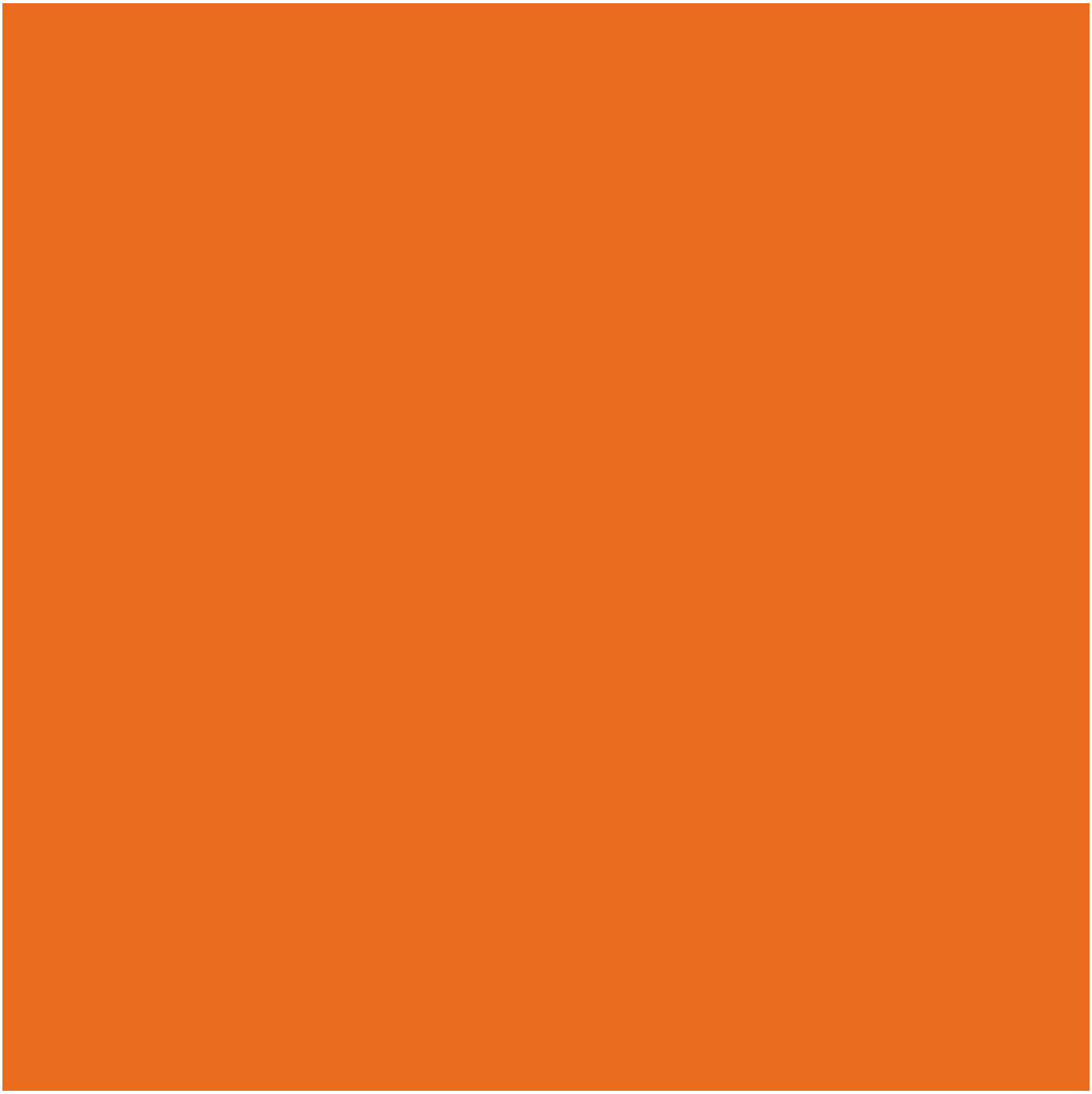
Pagina

543 armasuisse Immobili 196
570 Ufficio federale di topografia 200

6 Dipartimento delle finanze 207
600 Segreteria generale DFF 209
601 Amministrazione federale delle finanze 212
602 Ufficio centrale di compensazione 222
603 Zecca federale Swissmint 228
604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali 233
605 Amministrazione federale delle contribuzioni 234
606 Amministrazione federale delle dogane 242
609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione 252
611 Controllo federale delle finanze 257
614 Ufficio federale del personale 259
620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica 262

7 Dipartimento dell'economia 269
701 Segreteria generale DFE 271
704 Segreteria di Stato dell'economia 274
706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia 288
708 Ufficio federale dell'agricoltura 293
710 Agroscope 301
720 Ufficio federale di veterinaria 309
721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi 312
724 Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese 314
725 Ufficio federale delle abitazioni 316
727 Commissione della concorrenza 320
735 Organo d'esecuzione del servizio civile 322
740 Servizio di accreditamento svizzero 326
785 Information Service Center DFE 328

8 Dipartimento dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni 331
801 Segreteria generale DATEC 333
802 Ufficio federale dei trasporti 337
803 Ufficio federale dell'aviazione civile 345
805 Ufficio federale dell'energia 351
806 Ufficio federale delle strade 357
808 Ufficio federale delle comunicazioni 366
810 Ufficio federale dell'ambiente 373
812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale 382



101 Assemblea federale

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi
E1500.0001 **54 908**
- Diversi altri ricavi if 54 908

Servizi del Parlamento

Ricavi e tasse
E1300.0010 **96 424**
Ricavi dalla vendita di pubblicazioni, souvenir e apparecchiatura informatica, rimborso spese.
- Vendite if 78 911
- Rimborsi vari if 17 513

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati
E1700.0010 **173 700**
- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 173 700

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano pertanto ancora a 1,6 milioni di franchi.

Spese

Parlamento

Indennità annua per i membri del Consiglio nazionale/ Assegni di presidenza
A2101.0101 **11 399 164**
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Retribuzioni annue versate ai parlamentari per i lavori preparatori e indennità annue per spese di personale e di materiale.
- Indennità per parlamentari if 11 399 164

Indennità annua per i membri del Consiglio degli Stati/Assegni di presidenza
A2101.0102 **2 642 144**
Legge federale del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Retribuzioni annue versate ai parlamentari per i lavori preparatori e indennità annue per spese di personale e di materiale.
- Indennità per parlamentari if 2 642 144

Sessioni del Consiglio nazionale
A2101.0103 **6 919 690**
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità versate per la partecipazione a sedute.
- Indennità per parlamentari if 6 919 690

Al momento della preventivazione si supponeva che, oltre alle 4 sessioni ordinarie, si sarebbe tenuta anche una sessione speciale di 5 giorni. Non ha invece avuto luogo alcuna sessione speciale.

Sessioni del Consiglio degli Stati
A2101.0104 **1 656 995**
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità versate per la partecipazione a sedute.
- Indennità per parlamentari if 1 656 995

Al momento della preventivazione si supponeva che, oltre alle 4 sessioni ordinarie, si sarebbe tenuta anche una sessione speciale di 3 giorni. Non ha invece avuto luogo alcuna sessione speciale.

Commissioni e delegazioni del Consiglio nazionale
A2101.0105 **5 670 972**
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.
- Indennità per parlamentari if 5 670 972

Grazie a una pianificazione oculata delle sedute, il credito non è stato esaurito.

Commissioni e delegazioni del Consiglio degli Stati
A2101.0106 **2 028 288**
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità per la partecipazione a sedute di commissioni e delegazioni nonché spese generali legate al lavoro di commissioni e delegazioni.
- Indennità per parlamentari if 2 028 288

Delegazioni in organizzazioni internazionali
A2101.0107 **1 544 030**
Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Indennità e spese di viaggio per la partecipazione a sedute nonché spese generali delle delegazioni.
- Indennità per parlamentari if 1 544 030

Le attività della Delegazione presso il Consiglio d'Europa hanno cagionato meno spese del previsto. Grazie a una gestione mirata delle spese, per la Conferenza dei presidenti dei parlamenti a Ginevra e per la Conferenza delle presidenti dei parlamenti a Berna i fondi preventivati non sono stati completamente esauriti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Relazioni internazionali

A2101.0108 **293 890**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

In particolare spese per delegazioni in visita all'estero, delegazioni provenienti dall'estero e viaggi presidenziali.

- Indennità per parlamentari if 293 890

Indennità di previdenza

A2101.0109 **2 298 647**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

- Indennità per parlamentari if 2 298 647

Prestazioni di previdenza

A2101.0110 **369 093**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Prestazioni versate ai parlamentari per invalidità e decesso, spese per infortunio o malattia all'estero, importo sostitutivo della diaria in caso di malattia o infortunio, congedo maternità e assegno di custodia.

- Indennità per parlamentari if 369 093

Per quanto concerne i costi del congedo maternità e dell'assegno di custodia, i valori sono risultati inferiori a quanto preventivato. Inoltre non sono state versate prestazioni per decessi o invalidità.

Contributi del datore di lavoro per parlamentari

A2101.0153 **1 324 311**

Contributi del datore di lavoro per AVS/AI/IPG/AD dei membri del Parlamento.

- Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG, IMat) if 1 045 937
- Contributi del datore di lavoro cassa per gli assegni familiari if 278 374

Formazione dei parlamentari

A2101.0154 **56 164**

Legge del 18.3.1988 sulle indennità parlamentari (LI; RS 171.21).

Spese per la formazione linguistica dei parlamentari.

- Indennità per parlamentari if 56 164

Spese di consulenza

A2115.0002 **313 303**

Indennità per periti e altre persone di riferimento chiamate dalle commissioni e dal Controllo parlamentare dell'Amministrazione a svolgere indagini conoscitive e perizie, come pure prestazioni dell'Istituto svizzero di diritto comparato.

- Spese generali di consulenza if 301 051
- Spese generali per consulenti dipendenti if 7 650
- Spese generali di consulenza CP 4 602

Nell'ambito delle attività commissionali, il ricorso a esperti è stato minore di quanto era stato previsto sulla base di valori empirici. Il Controllo parlamentare dell'Amministrazione (CPA) ha conferito meno mandati peritali ed eseguito meno verifiche dell'efficacia su mandato delle commissioni legislative di quanto preventivato.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **9 293 575**

Spese di rappresentanza delle presidenze dei Consigli e dei servizi del Parlamento, tasse postali, locazione di autorimesse e posteggi, quote di adesione a organizzazioni internazionali e contributi ai Gruppi.

- Spese postali e di spedizione if 812 280
- Spese d'esercizio diverse if 8 481 295

Uno smistamento preliminare mirato e un raggruppamento degli invii postali hanno consentito di ridurre le spese. Il maggiore uso della posta elettronica ha determinato un calo del numero di lettere spedite e quindi delle tasse postali.

Servizi del Parlamento

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **34 017 834**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 34 017 834

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **354 504**

Spese di formazione e formazione continua, custodia di bambini e bandi di concorso.

- Custodia di bambini if 106 486
- Formazione e formazione continua if 161 902
- Altre spese decentralizzate per il personale if 32 736
- Formazione CP 53 380

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 318 325**

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 318 325

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 368 518**

- Apparecchiatura informatica if 187 530
- Software informatici if 28 322
- Licenze informatiche if 13 681
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 288 259
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 802 279
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 218 227
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 830 220

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

101 Assemblea federale

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **264 602**

Spese per prestazioni di terzi in materia di sicurezza e infrastruttura e per ricorso a esperti per i Servizi del Parlamento.

- Spese generali di consulenza if 264 602

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **8 630 941**

Spese per equipaggiamento di sicurezza e infrastruttura, sicurezza di Palazzo federale, traduzioni esterne, attività di pubbliche relazioni, documentazione, indennità (if) nonché materiale d'ufficio, stampati, gestione dei viaggi e trasporti di rappresentanza (CP).

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 494 521
- Equipaggiamento if 519 848
- Prestazioni di servizi esterne if 4 593 974
- Spese effettive if 421 538
- Spese d'esercizio diverse if 329 961
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 255 300
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio CP 1 672
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 22 108
- Trasporti e carburanti CP 231 894
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 470 036
- Prestazioni di servizi CP 1 290 089

Minori spese in particolare nei settori dell'equipaggiamento per la sicurezza e l'infrastruttura e degli stampati e delle pubblicazioni.

Conto degli investimenti

Uscite

Servizi del Parlamento

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **5 504 205**

- Apparecchiatura informatica if 1 649 229
- Software informatici if 569 334
- Licenze informatiche if 12 592
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 273 050

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

103 Consiglio federale

Conto economico

Spese

Stipendi e indennità di rappresentanza del Consiglio federale

A2101.0111 **7 476 002**

Legge federale del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121); Ordinanza del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121.1).

- Retribuzione e contributi del datore di lavoro if 3 917 172
- Pensioni per autorità if 3 558 830

Minori costi dovuti a pensioni non rivendicate.

Spese di rappresentanza e di servizio

A2111.0126 **1 774 757**

Spese del Consiglio nazionale in relazione a ricevimenti di Stato, visite di ministri, viaggi all'estero, Conferenza degli ambasciatori, escursioni dei diplomatici nonché inviti e ricevimento di Capodanno. Spese di servizio dei singoli capidipartimento e della cancelliera della Confederazione.

- Spese forfettarie if 1 819 757
- Spese forfettarie sif -45 000

Minori spese per viaggi all'estero e visite di ministri, inviti, escursioni dei diplomatici nonché Conferenza degli ambasciatori. La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda la soppressione di limiti temporali relativi all'anno precedente.

Locazione di spazi

A2113.0001 **675 700**

Pigioni per gli uffici e la sala riunioni dei capidipartimento e della cancelliera della Confederazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 675 700

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **200 000**

Prestazioni di servizi nel settore della burotica.

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 200 000

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 500 909**

Prestazioni di servizi esterne: prestazioni di servizi dell'aeroporto di Zurigo per ospiti ufficiali e magistrati; Spese effettive: spese di viaggio per delegazioni del Consiglio federale; Spese d'esercizio diverse: diverse uscite per beni e servizi o pagamenti effettuati su decisione presidenziale; Prestazioni di base specifiche agli utenti: servizio di portineria e di sicurezza, pulizia; Trasporti e carburanti: trasporti di rappresentanza delle Forze aeree e Base logistica dell'esercito; Prestazioni di servizi: spese per documenti di viaggio nonché per il Centro Prestazioni di servizi Finanze DFF.

- Prestazioni di servizi esterne if 92 665
- Spese effettive if* 13 574
- Spese d'esercizio diverse if* 85 156
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 42 100
- Trasporti e carburanti CP 1 175 704
- Prestazioni di servizi CP 91 710

Minori spese per viaggi di delegazioni del Consiglio federale nonché a titolo di costi di trasporto aereo e stradale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

* Pagamenti effettuati in virtù di un DCF o su decisione presidenziale.

104 Cancelleria federale

Conto economico

Ricavi

Cancelleria federale

Tasse

E1300.0001	454 977

Ordinanza del 29.10.2008 sull'organizzazione della Cancelleria federale (OrgCaF; RS 172.210.10); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Emolumenti per atti ufficiali if 454 977

Entrate supplementari dall'incremento di legalizzazioni e autenticazioni di certificati d'esportazione, estratti del casellario giudiziale e diplomi.

Ricavi e tasse

E1300.0010	473 936

- Rimborsi vari if 441 237
- Diversi altri ricavi if 32 699

In base all'accordo concluso con i Cantoni per l'esercizio della piattaforma Internet www.ch.ch, i Cantoni assumono il 50 % delle spese d'esercizio fino ad un importo di 600 000 franchi. Le altre entrate risultano dalla locazione di un alloggio di servizio e di posteggi. Minori entrate dovute all'esercizio a basso costo della piattaforma Internet.

Spese

Cancelleria federale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	27 727 002

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 27 727 002

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	187 776

Spese per la formazione e la formazione continua di collaboratori e quadri nonché spese per la custodia di bambini.

- Custodia di bambini if 36 242
- Formazione e formazione continua if 86 894
- Formazione CP 64 640

Minore acquisto di prestazioni di formazione interne alla Confederazione ed esterne.

Locazione di spazi

A2113.0001	12 260 700

- Pigioni e fitti di immobili CP 12 260 700

Riduzione dei prezzi nella locazione di spazi e grazie ad aggiustamenti di superfici (nuovo calcolo di superfici nonché diminuzione degli spazi).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	5 296 869

Esercizio di applicazioni, spese per prestazioni di collegamento alla rete e di telefonia nonché per l'infrastruttura delle postazioni di lavoro.

- Apparecchiatura informatica if 34 601
- Licenze informatiche if 282 510
- Informatica: esercizio e manutenzione if 394 482
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 826 491
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 758 785

Spese di consulenza

A2115.0001	923 891

Analisi VOX, studi prospettici, perizie e prestazioni di servizi per l'allestimento di rapporti e pubblicazioni.

- Spese generali di consulenza if 910 024
- Spese generali per consulenti dipendenti if 11 617
- Commissioni if 2 250

Minori spese dovute alla riduzione di consulenze e mandati esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	5 047 970

Tasse postali e per copie, spese di viaggio, beni e servizi per libri e periodici nonché prestazioni dell'Agenzia telegrafica svizzera, spese d'esercizio.

- Spese postali e di spedizione if 104 166
- Articoli d'ufficio, stampanti, libri e periodici if 118 839
- Equipaggiamento if 17 049
- Prestazioni di servizi esterne if 16 724
- Spese effettive if 205 151
- Spese forfettarie if 10 931
- Spese d'esercizio diverse if 3 849 077
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 405 200
- Altre spese d'esercizio immobili CP 1 148
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 24 215
- Trasporti e carburanti CP 47 623
- Articoli d'ufficio, stampanti, libri e periodici CP 157 912
- Prestazioni di servizi CP 89 934

Riduzione delle spese nell'acquisizione di prestazioni interne alla Confederazione in relazione a pubblicazioni e prestazioni logistiche (UFCL), trasporti e fondi d'esercizio (DDPS) e minori uscite nell'acquisto di prestazioni esterne (Associated Press, tasse postali, uscite per beni e servizi e prestazioni d'esercizio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

104 Cancelleria federale

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	178 418
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	178 418

Aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze e altri saldi attivi. A causa di uscite/progetti urgenti, non è stato possibile usufruire di tutti i giorni di vacanza programmati. Il totale degli accantonamenti della Cancelleria è pari a 1,29 milioni.

Incaricato della protezione dei dati

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003	4 333 990
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	4 333 990

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003	17 334
• Formazione e formazione continua if	17 334

Spese di consulenza

A2115.0003	72 314

Finanziamento di perizie.

• Spese generali di consulenza if	72 314

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003	66 526
• Spese effettive if	30 913
• Spese forfettarie if	5 000
• Spese d'esercizio diverse if	30 613

Minori uscite per beni e servizi e per le spese.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	4 577 167
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	1 072 499
• Apparecchiatura informatica if	216 586
• Licenze informatiche if	20 576
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 439 475
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	1 828 031

Minori spese a seguito della rinuncia a progetti relativi a Internet e dell'adattamento di alcune applicazioni o progetti minori.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

105 Tribunale federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	12 388 268

Tasse di giustizia: Legge del 17.6.2005 sul Tribunale federale (LTF; RS 173.110).

- Emolumenti per atti ufficiali if 12 350 159
- Rimborsi vari if 38 109

Componenti principali degli emolumenti per atti ufficiali:

- tasse di giustizia if 11 472 209
- tasse amministrative if 6 563
- tasse provenienti dagli abbonamenti alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF if 863 853
- tasse provenienti dagli abbonamenti alla raccolta ufficiale delle decisioni del TAF if 7 534

Le entrate sono di 333 268 franchi superiori al preventivo. Il motivo principale risiede nell'aumento delle tasse di giustizia, maggiore del previsto (fr. +472 209.-). Sebbene le tasse di abbonamento alla raccolta ufficiale delle decisioni del TF (fr. -136 147.-) e del TAF (fr. -42 466.-) siano inferiori alle attese.

Ricavi e tasse

E1300.0010	170 882

- Diversi ricavi e tasse if 170 882

Rimanenti ricavi

E1500.0001	3 974 162

- Redditi immobiliari if 148 467
- Diversi altri ricavi if 168 036
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 3 657 659

L'importo delle prestazioni informatiche fatturato al Tribunale amministrativo federale è leggermente inferiore all'importo preventivato a causa della riduzione dei progetti informatici. Queste prestazioni informatiche sono daltronde presenti per l'ultima volta nel conto del Tribunale federale visto che il contratto con il Tribunale amministrativo federale è finito alla fine del 2010. Sono state registrate entrate straordinarie relative a rimborsi per l'assistenza giudiziaria accordata nel 2006 e nel 2007 per un totale di 73 177 franchi. 86 419 franchi di ridistribuzione della tassa CO_2 sono contabilizzati in questo credito.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	49 485 667

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 49 485 667

Nel 2010 sono stati occupati in media 276,7 posti a tempo pieno sui 279,4 dell'effettivo ufficiale, compresi 128,4 posti a tempo pieno (127,0 effettivo ufficiale) per i posti di cancellieri. La media annuale dei posti vacanti è di 2,7.

Retribuzione e contributi del datore di lavoro per giudici

A2101.0113	25 409 166

Legge federale e ordinanza del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121 e RS 172.121.1). Giudici supplenti: Ordinanza dell'Assemblea federale del 23.3.2007 sulle diarie e le indennità per i viaggi di servizio dei giudici federali.

- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 15 176 582
- Pensioni dei giudici if 10 232 584

L'effettivo 2010 è stato di 38 giudici federali e di 19 giudici supplenti. I giudici supplenti hanno effettuato 531 giorni di lavoro. Tale risultato è inferiore alle previsioni. Le retribuzioni ai giudici federali pensionati figurano per la seconda volta nel conto del Tribunale federale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	405 276

- Custodia di bambini if 18 814
- Formazione e formazione continua if 193 499
- Altre spese decentralizzate per il personale if 160 963
- Formazione CP 32 000

I costi per la formazione del personale sono stati più bassi del previsto, come pure quelli per la pubblicazione di annunci per i posti vacanti.

Locazione di spazi

A2113.0001	6 893 000

- Pigioni e fitti di immobili CP 6 893 000

Componenti:

- pigione Losanna CP 5 302 225
- pigione Lucerna CP 1 590 775

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	2 791 760

- Apparecchiatura informatica if 387 049
- Software informatici if 284 659
- Licenze informatiche if 677 801
- Informatica: esercizio e manutenzione if 944 643
- Prestazioni di telecomunicazione if 359 783
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 34 713
- Prestazioni di telecomunicazione CP 103 112

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

105 Tribunale federale

continuazione

Rispetto al Preventivo 2010 le spese informatiche rappresentano l'82,9 % dei mezzi finanziari messi a disposizione, serviti principalmente per consolidare l'infrastruttura e le applicazioni a disposizione degli utenti.

Spese di consulenza

A2115.0001	**51 604**
• Spese generali di consulenza if	12 912
• Spese generali per consulenti dipendenti if	38 692

Le spese per prestazioni di servizi di terzi sono state nettamente inferiori alle attese, questo è dovuto al fatto che numerose traduzioni sono state effettuate internamente. Una sola assunzione ha necessitato un assesment.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**4 893 672**
• Servizi di controllo e di sicurezza if	69 052
• Manutenzione varia if	138 733
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if	3 226
• Spese postali e di spedizione if	578 218
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	2 001 891
• Equipaggiamento if	16 761
• Spese effettive if	341 012
• Perdite su debitori if	805 042
• Spese d'esercizio diverse if	815 277
• Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif	42 000
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	79 300
• Prestazioni di servizi CP	3 160

Componenti:

• spese di procedura if	646 929
• spese di viaggio, corsi, delegazioni e incontri dei giudici if	217 023
• manutenzione degli edifici if	207 785
• veicoli a noleggio if	3 226
• tasse postali if	578 218
• materiale d'ufficio if	557 778
• raccolta ufficiale delle decisioni del TF if	815 438
• raccolta ufficiale delle decisioni del TAF if	88 130
• rilegatura if	81 998
• biblioteca if	458 547
• uniformi if	16 761
• spese di viaggio e diarie del personale if	122 673
• altre uscite d'esercizio if	169 663
• perdite su debitori if	805 042
• perdite su debitori sif	42 000
• manutenzione di edifici CP	79 300
• gestione dei viaggi CP	3 160

Le uscite per l'assistenza giudiziaria ammontano a 645 613 franchi. Le spese di stampa delle decisioni del Tribunale federale sono state superiori al preventivo, principalmente dovuto al costo unico relativo ad un cambiamento del fornitore. Delle spese interne per la manutenzione specifica degli stabili sono nuovamente contabilizzate per 79 300 franchi in seguito al cambiamento dei contratti quadro con l'UFCL. In particolare visto l'utilizzo dello stock attuale, le spese per il mobilio d'ufficio sono state inferiori al preventivo. Comparate alle cifre effettive dell'anno scorso, le perdite sui debitori sono in leggero aumento sebbene sono restate inferiori alle previsioni per il 2010. Queste perdite sui debitori rappresentano circa il 7,0 % delle tasse di giustizia fatturate.Un adattamento dell'accantonamento per le perdite sui debitori è stato necessario nel corso dell'anno.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	**583 482**
• Ammortamenti su beni mobili sif	2 127
• Ammortamenti di informatica sif	581 355

Un credito aggiuntivo di 150 000 franchi è stato necessario al fine di poter procedere agli ammortamenti usuali.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	**220 000**
• Accantonamenti per saldi si vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	220 000

Per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. L'accantonamento è stato aumentato di 220 000 franchi e si attesta a 2 milioni. Il calcolo è stato effettuato sulla base dei saldi effettivi dei collaboratori a fine dicembre 2010. Le prestazioni sociali sono calcolate con un tasso del 19 % (anni precedenti 15 %).

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**993 033**
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	495 876
• Investimenti in sistemi informatici if	497 157

L'unico investimento concerne un server informatico. I costi dei progetti informatici sono pure inclusi in questo credito.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	1 648 733

Regolamento dell'11.2.2004 sulle tasse di giustizia del Tribunale penale federale (RS 173.711.32), stato 30.3.2004.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 648 733

787 008 franchi in più del preventivo (+90%) di cui circa 625 000 franchi per 2 soli casi della Corte penale. In totale sono stati liquidati 695 affari delle 2 Corti dei reclami penali e 23 della Corte penale.

Ricavi e tasse

E1300.0010	75 678

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), stato 1.1.2009, articoli 58–60, 172–177 e 245–246ter.

- Rimborsi vari if 49 309
- Diversi ricavi e tasse if 26 369

«Rimborsi vari»: perlopiù spese delle procedure penali a carico dei condannati. «Diversi ricavi e tasse»: soprattutto incassi per crediti già ammortizzati, fotocopie di atti e interessi attivi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	23 596
• Redditi immobiliari if	11 355
• Diversi altri ricavi if	12 241

«Redditi immobiliari»: Ricavi per la locazione di appartamenti a praticanti e di posteggi. «Diversi altri ricavi»: restituzione della tassa d'incentivazione sul CO_2.

Tribunale penale federale

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	–

L'accantonamento al 31.12.2010 ammonta a circa 0,3 milioni senza variazioni rispetto al 31.12.2009.

Spese

Tribunale penale federale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	9 290 245
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	9 290 245

Il credito è ripartito nel modo seguente:

- 4,8 milioni per il personale del TPF; 39,6 collaboratori e 1 praticante per 35,7 posti a tempo pieno (media annuale).
- 4,5 milioni per i giudici istruttori e il personale dell'UGI; 8,9 giudici istruttori, 17,6 collaboratori e 3,3 praticanti, per 27,8 posti a tempo pieno (media annuale).

Minori spese complessive rispetto al preventivo di 1,2 milioni a seguito della fluttuazione del personale (in media 3,3 posti non occupati), di impreviste cessioni dal credito globale dell'UFPER, dell'assunzione scaglionata soprattutto di giovani collaboratori e, presso l'UGI, dell'assunzione di praticanti invece che di personale a tempo indeterminato.

Retribuzione e contributi del datore di lavoro per i giudici

A2101.0116	4 071 438

Legge del 4.10.2002 sul Tribunale penale federale (LTPF; RS 173.71), articolo 1 capoverso 3; Ordinanza del 13.12.2002 sui giudici (RS 173.711.2), articoli 5–9.

- Indennità e contributi del datore di lavoro per i giudici if 4 071 438

17 giudici per 14,5 posti a tempo pieno. 0,5 milioni in meno del preventivo. L'importo previsto per Il posto supplementare non è stato utilizzato in quanto il Parlamento ha eletto il nuovo giudice solo il 15.12.2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	142 161
• Custodia di bambini if	633
• Formazione e formazione continua if	86 072
• Altre spese decentralizzate per il personale if	49 157
• Formazione CP	6 300

«Altre spese decentralizzate per il personale if»: minori spese di circa 130 000 franchi. La diminuzione è dovuta in gran parte al maggior utilizzo di piattaforme informatiche per le messe a concorso invece della pubblicazione sui quotidiani.

Procedura penale

A2111.0217	2 073 031

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articoli 36, 38, 172–177, 245–246ter; Regolamento del 26.9.2006 sulle ripetibili nei procedimenti davanti al Tribunale penale federale (RS 173.711.31).

Spese di procedura penale a carico del Tribunale penale federale e dell'Ufficio dei giudici istruttori federali.

- Prestazioni di servizi esterne if 416 640
- Spese effettive if 21 990
- Spese forfetarie if 59
- Perdite su debitori if 98 662
- Spese d'esercizio diverse if 1 535 260
- Prestazioni di servizi CP 420

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

107 Tribunale penale federale

continuazione

«Prestazioni di servizi esterne»: onorari e salari di periti, traduttori e interpreti.

Componenti principali «Spese d'esercizio diverse»:

• indennità alle parti e ai testimoni	23 157
• indennità ai difensori d'ufficio	1 024 224
• costi per detenuti (detenzione, trasporto, sicurezza e malattia)	362 503
• altri costi di procedura penale (controlli telefonici, amministrazione, ecc.)	125 376

Rispetto al preventivo risultano minori spese di circa 1,3 milioni, principalmente nell'ambito dei detenuti (0,6 mio.) e delle indennità (0,5 mio.).
La suddivisione tra il TPF e l'UGI è la seguente:
- TPF: 0,8 milioni (ca. -1,2 mio.);
- UGI: 1,3 milioni (ca. -0,1 mio.).

Locazione di spazi

A2113.0001	**1 253 877**
• Pigioni e fitti di immobili if	8 077
• Pigioni e fitti di immobili CP	1 245 800

«Pigioni e fitti di immobili if»: locazione di un appartamento per praticanti.

Il credito è ripartito nel modo seguente:

• locazione di spazi TPF	700 277
• locazione di spazi UGI	553 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**583 764**
• Apparecchiatura informatica if	27 791
• Software informatici if	338
• Licenze informatiche if	34 644
• Informatica: esercizio e manutenzione if	17 983
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 792
• Prestazioni di telecomunicazione if	27 232
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	322 873
• Prestazioni di telecomunicazione CP	151 111

Il credito è ripartito nel modo seguente:

• spese per beni e servizi informatici TPF	317 968
• spese per beni e servizi informatici UGI	265 796

Rispetto al preventivo risultano minori spese di circa 186 000 franchi, da ricondurre principalmente alle voci riguardanti la telecomunicazione (ca. fr. 75 000.-), l'esercizio e la manutenzione (ca. fr. 47 000.-) e a seguito della rinuncia all'acquisto e al rinnovo di licenze e SW (in previsione della migrazione a Windows 7 e Office 2007).

Spese di consulenza

A2115.0001	**10 398**

Spese per consulenze e prestazioni di servizi di terzi necessarie per il normale esercizio del Tribunale penale federale e dell'Ufficio dei giudici istruttori federali.

• Spese generali di consulenza if	10 398

L'importo era stato preventivato in base a una stima.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**506 478**
• Servizi di controllo e di sicurezza if	974
• Altre spese d'esercizio immobili if	359
• Manutenzione varia if	58 318
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi e veicoli in leasing if	84
• Spese postali e di spedizione if	65 518
• Trasporti e carburanti if	710
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	241 576
• Equipaggiamento if	2 551
• Spese effettive if	55 465
• Spese forfettarie if	960
• Spese d'esercizio diverse if	33 588
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	45 100
• Trasporti e carburanti CP	241
• Prestazioni di servizi CP	1 035

Il credito è ripartito nel modo seguente:

• rimanenti spese d'esercizio TPF	373 411
• rimanenti spese d'esercizio UGI	133 067

Rispetto al preventivo risultano minori spese di circa 220 000 franchi. Il calo riguarda, presso il TPF, principalmente le voci manutenzione, pulizia, sicurezza e articoli d'ufficio (ca. fr. 100 000.–) mentre, presso l'UGI, tutte le voci (ca. fr. 75 000.–).

Ammortamento su beni amministrativi

A2180.0001	**6 354**
• Ammortamenti su beni mobili sif	6 354

Ammortamenti dell'autoveicolo acquistato nel 2010. E' stato richiesto un credito aggiuntivo di 1360 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Tribunale penale federale

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**30 500**
• Investimenti in automobili if	30 500

Acquisto di un autoveicolo per il trasporto di persone, atti e altro materiale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

Premessa

Nell'ambito della procedura amministrativa USA/UBS il Tribunale amministrativo federale ha chiesto ulteriori risorse. Per il 2010 le Camere federali hanno stanziato un aumento di 3 682 400 franchi.

Le spese per la procedura amministrativa USA/UBS riguardavano diversi crediti di spesa. Complessivamente hanno potuto essere mantenute a 1,177 milioni di franchi, quindi nettamente al di sotto dell'importo stanziato, per due motivi: da un lato, il numero di ricorsi presentati e trattati è stato decisamente inferiore a quello atteso nell'autunno 2009 e, dall'altro, le decisioni di principio hanno permesso di trattare i ricorsi in modo rapido e meno oneroso. Soprattutto il credito per il reclutamento di nuovo personale non è stato esaurito. Le singole voci di spesa sono esposte e commentate nelle motivazioni qui di seguito.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **4 115 673**

Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse e sulle spese ripetibili nelle cause dinanzi al Tribunale amministrativo federale (TS-TAF; RS 173.320.2); Regolamento del 21.2.2008 sulle tasse amministrative del Tribunale amministrativo federale (TA-TAF; RS 173.320.3).

Tasse per procedure di ricorso presso il Tribunale, tasse amministrative generali, tasse di Stato per procedure di espropriazione e accantonamenti generali.

- Emolumenti per atti ufficiali if 4 111 988
- Rimborsi vari if 3 685

I ricavi supplementari di 375 673 franchi sono dovuti soprattutto al forte aumento del numero di procedure concluse negli ambiti giuridici infrastruttura, ambiente e tasse.

Procedura di assistenza amministrativa USA/UBS: 111 113 franchi di entrate dalla riscossione di emolumenti; minori ricavi di 888 887 franchi rispetto al preventivo (1 mio. fr.).

Ricavi e tasse

E1300.0010 **7 938**

Diversi rimborsi non legati a procedure, tra cui le rimunerazioni dell'assicurazione contro gli infortuni non professionali della SUVA o rimborsi delle tasse di corsi.

- Rimborsi vari if 7 938

I minori ricavo di 132 062 franchi sono dovuti al fatto che dopo l'approvazione del preventivo, la struttura delle rubriche di ricavo e l'assegnazione alle rubriche di spesa sono state esaminate ed adeguate alle nuove direttive in materia di gestione finanziaria e contabilità. Di conseguenza, le entrate dalla locazione di posteggi ai collaboratori sono state iscritte nel nuovo credito «Rimanenti ricavi» (cfr. motivazione seguente).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **199 859**

Entrate dalla locazione di posteggi a collaboratori, ridistribuzione della tassa sul CO_2, ricavi straordinari.

- Redditi immobiliari if 146 355
- Diversi altri ricavi if 53 504

Nuovo conto per correggere la struttura dei crediti utilizzata finora. I redditi immobiliari riguardano la locazione di posteggi. I ricavi di 140 000 franchi preventivati a titolo di ricavi e tasse sono stati superati di 6355 franchi grazie all'aumento della domanda di posteggi. La prima ridistribuzione della tassa sul CO_2 ammonta a 53 478 franchi.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **28 900**

- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 28 900

Per i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati del personale giudiziario e non, devono essere costituiti accantonamenti. L'accantonamento ha potuto essere ridotto di 28 900 franchi (2 %) a 1,451 milioni. Questa diminuzione è anche una conseguenza del lieve calo dell'effettivo rispetto all'anno precedente (-1,5 %).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **41 019 073**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1).

Stipendi, indennità e premi per il personale generale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 41 019 073

Il minor fabbisogno di 4,956 milioni di franchi risulta dalla differenza, per il personale non giudiziario, tra l'effettivo previsto (291 posti a tempo pieno) e quello reale (media: 276 posti a tempo pieno).

Procedura di assistenza amministrativa USA/UBS: 964 374 franchi per l'assunzione di 11 nuovi collaboratori (cancellieri e collaboratori di cancelleria; compresi nell'effettivo totale di 291 posti a tempo pieno).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

Retribuzione dei giudici

A2101.0117 **18 111 359**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); Ordinanza dell'Assemblea federale del 13.12.2002 sui giudici (RS 173.711.2).

Stipendi per 75 giudici su 68 posti a tempo pieno approvati.

- Indennità e contributi del datore di lavoro per giudici if 18 111 359

Il credito iniziale di 17,922 milioni è stato aumentato a 19,142 milioni mediante cessioni di credito dell'UFPER per finanziare ulteriori contributi del datore di lavoro e la compensazione del tempo di lavoro basato sulla fiducia. Ne risultano minori spese di 1,031 milioni.

Procedura di assistenza amministrativa USA/UBS: 192 128 franchi.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **428 110**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1).

Uscite per la formazione e la formazione continua, la custodia di bambini e inserzioni.

- Custodia di bambini if 15 190
- Formazione e formazione continua if 245 227
- Altre spese decentralizzate per il personale if 141 408
- Formazione CP 26 285

Il minor fabbisogno di 343 690 franchi riguarda le voci «Formazione e formazione continua» if e CP (fr. 218 988.-), «Altre spese per il personale» (fr. 103 592.-) e «Custodia di bambini» (fr. 21 110.-). Il credito totale per formazione formazione continua è stato utilizzato al 55 %. I fondi preventivati alla voce «Altre spese decentralizzate per il personale» sono stati utilizzati al 58 % e concernono principalmente le spese per l'assunzione di personale e le agenzie di collocamento.

Procedura di assistenza amministrativa USA/UBS: 14 327 franchi.

Commissioni federali di stima (CFS)

A2111.0253 **122 244**

Legge federale del 20.6.1930 sull'espropriazione (LEspr; RS 711); Regolamento del 24.4.1972 concernente le commissioni federali di stima (RS 711.1).

Uscite per gli onorari e i contributi per le assicurazioni sociali dei membri delle Commissioni federali di stima. Spese per tasse postali e per l'acquisto di articoli d'ufficio nonché per gli onorari delle società fiduciarie.

- Prestazioni di servizi esterne if 84 634
- Spese d'esercizio diverse if 37 610

Il minor fabbisogno di 67 756 franchi è dovuto alla pianificazione e alla realizzazione parsimoniosa di una seduta delle Commissioni federali di stima. Per questa seduta, inizialmente prevista nel 2009, erano state preventivate spese per 50 000 franchi, di cui sono stati necessari solo circa 8000 franchi. Inoltre, durante l'anno in rassegna le Commissioni federali di stima hanno fatturato meno onorari per lavori generali.

Trasloco del Tribunale amministrativo federale a San Gallo

A2111.0262 **362 276**

Spese per la direzione e l'accompagnamento del progetto.

- Spese per il personale e contributi del datore di lavoro if 149 369
- Altre spese decentralizzate per il personale if 30 276
- Spese generali di consulenza if 134 095
- Prestazioni di servizi esterne if 2 785
- Spese effettive if 10 819
- Spese d'esercizio diverse if 34 932

Il fabbisogno di 671 424 milioni inferiore alle attese è determinato dalle minori spese per il personale e le relative misure (totale fr. 224 056.-), per le spese generali di consulenza (fr. 365 905.-) e per prestazioni di servizi informatiche. Nell'anno in rassegna, quest'ultimo credito non è stato ancora utilizzato.

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 949 000**

Spese per la locazione di immobili alla Schwarztorstrasse (53 e 59) a Berna e alla Webergutstrasse a Zollikofen, conformemente alle convenzioni sulle prestazioni concluse con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 949 000

Il preventivo include una cessione di credito di 139 400 franchi per l'utilizzazione di locali supplementari ai fini della procedura amministrativa USA/UBS. Questo importo comprende le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti (fr. 48 000.-) calcolate proporzionalmente, che sono state accreditate al conto «Rimanenti spese d'esercizio». Tenuto conto delle differenze di arrotondamento nei fattori di ripartizione (ad es. superfici adibite ad ufficio), le minori spese ammontano a 48 700 franchi.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 063 412**

Convenzioni sulle prestazioni stipulate con il Tribunale federale (TF) e l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per l'esercizio dell'infrastruttura informatica, l'assistenza e la manutenzione delle applicazioni, il sito Internet nonché la telefonia. Contratti per la fornitura di servizi stipulati con

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

offerenti esterni all'Amministrazione federale per consulenze e adeguamenti di applicazioni (SAP, attribuzione delle cause).

- Apparecchiatura informatica if 728
- Informatica: esercizio e manutenzione if 39 909
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 33 498
- Prestazioni di telecomunicazione if 125
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 655 602
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 87 679
- Prestazioni di telecomunicazione CP 245 871

Minori spese di 588 688 franchi, di cui 481 940 franchi con incidenza sul finanziamento e 106 748 franchi nel settore del computo delle prestazioni.

Spese di consulenza

A2115.0001 **155 879**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Onorari e indennità a periti esterni per progetti riguardanti comunicazione, coaching, processi aziendali, ecc.

- Spese generali di consulenza if 151 726
- Spese generali di consulenza CP 4 153

Minore fabbisogno di 154 621 franchi, poiché un progetto centrale (gestione del volume di lavoro) ha avuto la priorità sugli altri progetti.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **3 067 617**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Uscite per la manutenzione di immobili, servizi di controllo e di sicurezza, tasse postali, articoli d'ufficio, tasse per copie, perizie, traduzioni, indennità alla controparte, spese di viaggio del personale, abbonamenti. Acquisti per la biblioteca del Tribunale, perdite su debitori, adeguamento del delcredere (aumento degli accantonamenti).

- Servizi di controllo e di sicurezza if 300
- Manutenzione varia if 4 411
- Locazione di diversi beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 116
- Spese postali e di spedizione if 254 168
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 673 586
- Prestazioni di servizi esterne if 311 188
- Spese effettive if 128 165
- Spese forfettarie if 2 069
- Perdite su debitori if 1 166 474
- Spese d'esercizio diverse if 91 631
- Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif 55 200
- Prestazioni servizi di base specifiche agli utenti CP 375 700
- Trasporti e carburanti CP 2 764
- Prestazioni servizi CP 1 845

Il minore fabbisogno di 849 983 franchi è da ricondurre alle spese risultate considerevolmente inferiori per invii postali e spedizioni, articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici, prestazioni di servizi esterne ad hoc, spese di viaggio e spese d'esercizio diverse. Gli importi inferiori al preventivo per questi tipi di costi superano di 753 000 franchi le spese supplementari per i crediti irrecuperabili.

Procedura di assistenza amministrativa USA/UBS: 5 708 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **262 854**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Uscite per il sistema di documentazione giuridica.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 262 854

Rispetto a quanto preventivato, sono stati spesi 422 146 franchi in meno. Erano state contabilizzate uscite per consulenza e prestazioni di servizi, con incidenza sul finanziamento, in riferimento al nuovo software per il controllo degli affari. La parte investita per lo sviluppo di un software proprio, pari a 500 000 franchi, non è stata utilizzata.

Cambiamento della piattaforma informatica

A4100.0131 **3 818 608**

Legge del 17.6.2005 sul Tribunale amministrativo federale (LTAF; RS 173.32); Regolamento del 17.4.2008 del Tribunale amministrativo federale (RTAF; RS 173.320.1).

Uscite per il cambiamento di piattaforma informatica.

- Apparecchiatura informatica if 53
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 467 019
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 359 001
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 992 535

Minori spese di 2,561 milioni, di cui 1,740 milioni sono da attribuire alla rinuncia ad acquistare una propria apparecchiatura informatica. Le spese alla voce «Software» sono state di 941 000 franchi inferiori ai valori di preventivo, mentre per i progetti, lo

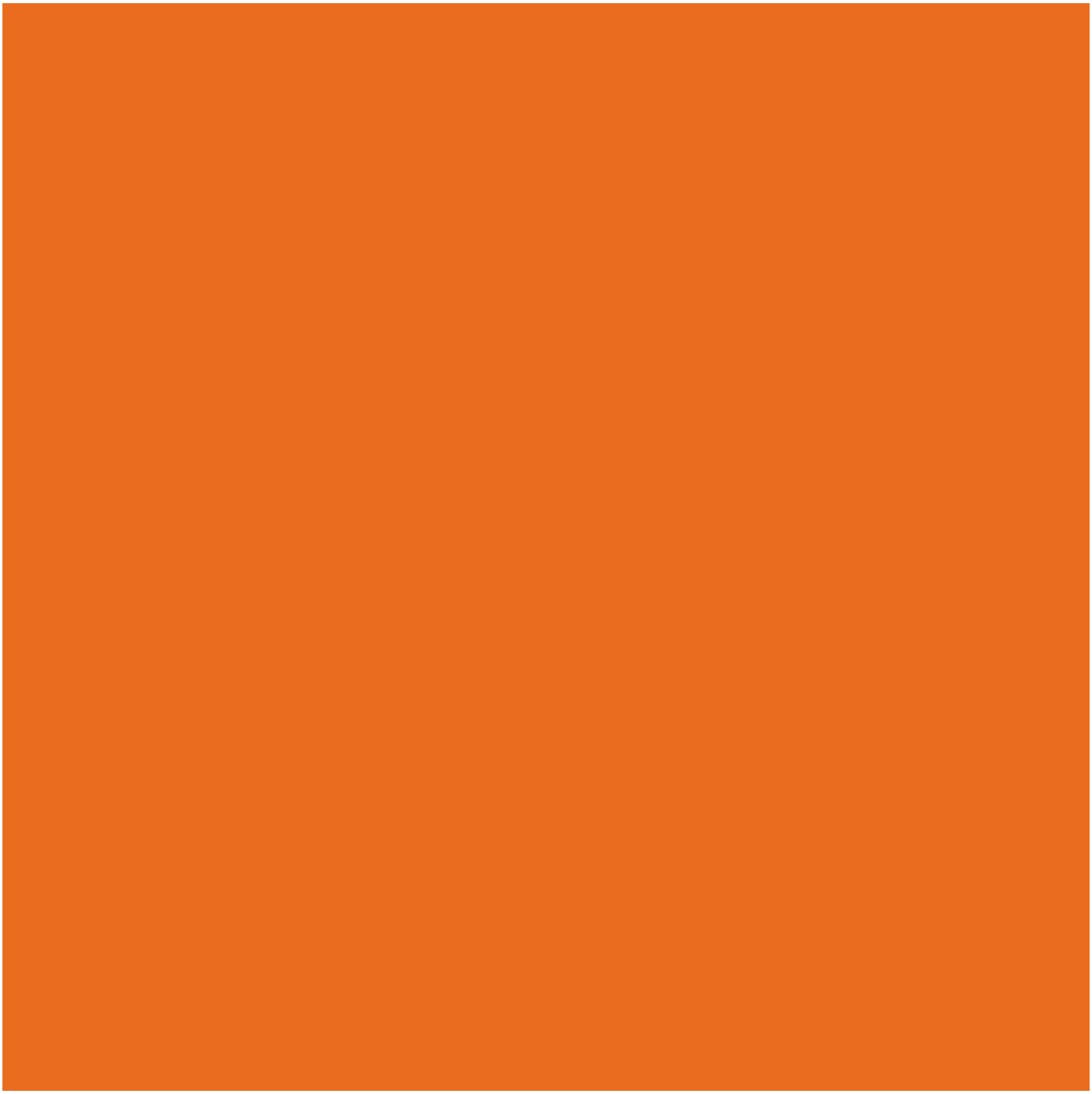
if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

108 Tribunale amministrativo federale

continuazione

sviluppo, la consulenza e le prestazioni di servizi informatici sono stati spesi complessivamente 120 000 franchi supplementari. Gli investimenti in software concernono il nuovo sistema di controllo degli affari; sono stati iscritti all'attivo e verranno ammortizzati in 3 anni a partire dal 2011. L'importo iscritto a preventivo era stato calcolato esclusivamente con incidenza sul finanziamento e in base al presupposto che il Tribunale amministrativo federale avrebbe dovuto acquistare la propria apparecchiatura informatica. Scegliendo l'UFIT come fornitore, le prestazioni hanno potuto essere concordate secondo la sua offerta e la struttura del finanziamento ha potuto essere adeguata di conseguenza.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



201 Dipartimento federale degli affari esteri

Osservazione generale concernente le spese in valuta estera:
le spese dei gruppi di conti «Spese per il personale», «Spese per beni e servizi e rimanenti spese d'esercizio» e «Contributi a organizzazioni internazionali» sono perlopiù effettuate in valuta estera. Per l'allestimento del Preventivo 2010 il valore di riferimento per il corso di cambio considerato è di 1.10 franchi per il dollaro statunitense, di 1.50 franchi per l'euro e di 1.80 franchi per la sterlina britannica. Per quanto attiene alle spese effettuate all'estero, i corsi di cambio medi si sono rivelati inferiori ai corsi preventivati, ossia 1.04 contro dollaro, 1.38 sull'euro e 1.61 nel cambio con la sterlina britannica.

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **6 980 673**

Ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11), articolo 1; Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti (ODI; RS 143.11); Ordinanza del 14.12.2007 sugli emolumenti nella navigazione marittima (RS 747.312.4).

Emolumenti per passaporti, compensi per prestazioni di servizi particolari delle ambasciate e dei consolati svizzeri nonché emolumenti dell'Ufficio svizzero della navigazione marittima.

- Emolumenti per atti ufficiali if 6 980 673

L'aumento dei ricavi da tasse (+2 mio.) rispetto al preventivo risulta dall'accresciuta domanda di passaporti e di servizi, peraltro di difficile previsione.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **12 681 418**

- Vendite if 71 718
- Rimborsi vari if 10 890 419
- Diversi ricavi e tasse if 1 719 281

L'incremento di 10 milioni segnato dai ricavi rispetto al preventivo è riconducibile in particolare ai contributi di sponsorizzazione per il finanziamento dell'esposizione universale di Shanghai (vedi anche conto A2310.0281 Esposizioni universali).

Emolumenti per visti

E1300.0121 **29 589 340**

Ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti LStr (OEmol-LStr; RS 142.209).

Emolumenti riscossi per la concessione di visti.

- Emolumenti per atti ufficiali if 29 589 340

Minori rivcavi in seguito alla soppressione dell'obbligo di visto per singoli Stati.

Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni

E1300.0127 **696 940**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 3; Ordinanza del 29.11.2006 sulle tasse delle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere (RS 191.11).

Ricavi e tasse per prestazioni di servizi rese dai punti di sostegno svizzeri alle esportazioni all'estero.

- Emolumenti per atti ufficiali if 696 940

Vedi anche credito A2111.0181 Azioni per la promozione delle esportazioni.

Ricavi finanziari

E1400.0001 **29 495**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3).

- Ricavi a titolo di interessi banche if 84
- Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amminstrativi if 29 411

Diversi ricavi da interessi su averi bancari e mutui, segnatamente su mutui per equipaggiamento. Vedi anche credito A4200.0116 Mutui per equipaggiamento.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **409 695**

Ulteriori rimborsi risalenti a periodi contabili passati e non attribuibili ad altri gruppi (ad esempio rimborsi da convenzioni sulla formazione, doppi pagamenti, ecc.).

- Diversi altri ricavi if 408 860
- Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif 835

Proventi dalla tassa sul CO_2 2008–2010 ridistribuiti all'economia tramite le casse pensioni.

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001 **824 100**

- Assicurazioni sociali sif 824 100

Adeguamento della rettifica di valore in relazione alle prestazioni sociali del personale locale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **332 541**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 332 541

In caso di utilizzo dei saldi vacanze, ore supplementari ed altri saldi attivi accumulati si ricorre ai corrispettivi accantonamenti. I saldi attivi accumulati rappresentano 209,5 ore per posto a tempo pieno. In questo settore gli accantonamenti complessivi ammontano a 27,4 milioni.

Spese

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Uscite funzionali Centrale e rete delle rappresentanze

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **339 626 903**

Salari, stipendi e contributi del datore di lavoro del personale alla centrale e all'estero nonché contributi del datore di lavoro per il personale reclutato all'estero secondo le condizioni locali.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 282 977 943
- Retribuzione e contributi del datore di lavoro per il personale locale del DFAE if 56 648 960

Mediante DF del 8.6.2010 è stato stanziato un credito aggiuntivo per la presidenza dell'ONU (+0,2 mio.). Vi sono comprese altresì le cessioni dell'UFPER per orari di lavoro basati sulla fiducia, premi di fedeltà, praticanti, integrazione, Cassa di compensazione per assegni familiari e Cassa pensione (+15,3 mio.). Nel raffronto con il periodo precedente le spese supplementari assorbite dal personale di base vanno principalmente intesi quale conseguenza del riassetto tra il DFAE e la DSC. Con data di riferimento gennaio 2010 30 collaboratori (23,7 posti a tempo pieno) sono passati dalla DSC alla Segreteria generale del DFAE e 10 collaboratori (7,5 posti a tempo pieno) alla Direzione delle risorse. In seguito all'andamento sul fronte dei cambi l'onere preventivato per il personale locale si è assestato ad un livello di 6 milioni inferiore alle attese.

Contributi del datore di lavoro pensionamento anticipato

A2101.0131 **5 655 918**

Ordinanza sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 33 capoverso 3; Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3).

Partecipazione del datore di lavoro al capitale di copertura e al capitale di pensione transitoria mancanti a favore degli impiegati del DFAE sottoposti alla disciplina di trasferimenti. I dettagli sono disciplinati dall'O-OPers-DFAE.

- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers (DFAE) if 5 457 873
- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers (DFAE) sif 198 045

In seguito al cambiamento del modello retributivo (cambiamento di primato) effettuato nel 2008 da PUBLICA, nel 2010 è stato osservato per la prima volta un numero crescente di aventi diritto, che a sua volta ha generato un aumento delle spese rispetto all'anno precedente.

Compensazione dei costi per agenti all'estero

A2101.0145 **29 487 940**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3); Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3).

Pagamenti compensatori agli agenti del DFAE all'estero per le spese supplementari rimanenti previa deduzione dell'esonero fiscale (risarcimento generale delle spese, indennità forfettaria per la tutela degli interessi, spese d'insegnamento per i bambini, adeguamento al potere d'acquisto, indennità per impianti ed equipaggiamento).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 29 487 940

Per i costi generati prevalentemente all'estero l'andamento favorevole dei tassi di cambio si è tradotto in una flessione delle spese pari a 7,9 milioni rispetto al preventivo.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 566 088**

Questo credito comprende diverse spese relative al personale.

- Custodia di bambini if 178 427
- Formazione e formazione continua if 1 091 578
- Altre spese decentralizzate per il personale if 197 823
- Formazione CP 98 260

Le minori spese pari a 0,6 milioni rispetto al preventivo si spiegano segnatamente con un ricorso inferiore al previsto all'offerta di formazione e formazione continua.

Tutela degli interessi: azioni culturali delle rappresentanze

A2111.0174 **998 062**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1.

Finanziamento di piccoli progetti culturali destinati esclusivamente alla tutela degli interessi di politica estera.

- Spese d'esercizio diverse if 998 062

Nonostante un numero maggiore di progetti le spese sono state di 0,3 milioni inferiori al preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Azioni per la promozione delle esportazioni

A2111.0181 **700 000**

Legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 4.

Costi per prestazioni di servizi fornite dai punti di sostegno alle esportazioni svizzere all'estero.

- Spese generali di consulenza if 700 000

Le spese sono coperte dalle tasse riscosse dalle rappresentanze diplomatiche e consolari svizzere per questo tipo di servizi reso all'estero in qualità di punti di sostegno alle esportazioni (vedi anche credito E1300.0127 Tasse per le attività a favore della promozione delle esportazioni).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **44 510 336**

Credito globale ai sensi dell'Ordinanza sulle finanze della Confederazione del 5.4.2006 (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

- Apparecchiatura informatica if 16 342
- Software informatici if 3 524
- Licenze informatiche if 15 337
- Informatica: esercizio e manutenzione if 340 992
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if -1 184 309
- Formazione CP 36 588
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 36 905 354
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 6 858 193
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 518 315

Nell'anno in rassegna il Consiglio informatico della Confederazione ha effettuato cessioni di credito dai mezzi di sviluppo TIC per complessivi 9,3 milioni a favore di progetti vari (Windows 7 3,9 mio., rete di comunicazione dell'Amministrazione federale 5,0 mio. e soluzione end to end per la Centrale viaggi della Confederazione 0,4 mio.). Le minori spese in ragione di 8,9 milioni di franchi rispetto al preventivo risultano da ritardi nell'esecuzione dei progetti, come pure da una riorganizzazione interna al DFAE (accorpamento della gestione telematica e del centro dei servizi informatici del DFAE, VE 285). Il riassetto ha altresì comportato uno slittamento dalle spese if alla retribuzione CP. Le minori spese pari a 1,2 milioni di franchi rispetto al preventivo nei servizi di sviluppo informatico e di consulenza con incidenza sul finanziamento si spiegano con l'assunzione di costi di progetto (introduzione del passaporto biometrico) da parte dell'UE 201 DFAE.

Credito d'impegno «Esposizione universale a Shanghai 2010» (DF del 12.12.2006/4.3.2008), V0135.00, vedi volume 2A, numero 9.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 668 147**

Diverse commissioni di lavoro e d'ammissione, avvocati ed esperti, consulenti in gestione e organizzazione, relazioni pubbliche.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 104 772
- Spese generali di consulenza if 2 339 854
- Commissioni if 85 353
- Spese generali per consulenti dipendenti if 138 168

Le spese per specialisti esterni sono risultate di 3,2 milioni inferiori alle attese. In seguito a ritardi, segnatamente per i casi «Collegio arbitrale Libia» e «Il Belgio cita la Svizzera dinanzi alla Corte internazionale di giustizia» i mezzi necessari sono stati inferiori a quanto preventivato. Per i due casi menzionati, in sede di procedura per l'erogazione di crediti aggiuntivi al Preventivo 2010 erano stati chiesti 2,6 milioni supplementari.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **135 940 120**

Nel presente credito di beni e servizi sono inclusi i mezzi necessari per coprire le spese funzionali delle rappresentanze all'estero (60%) e della Centrale (40%).

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 5 928 823
- Assistenza e cura if 2 373 388
- Servizi di controllo e sicurezza if 4 080 726
- Manutenzione varia if 4 673 574
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 223 381
- Prestazioni di telecomunicazione if 1 812 162
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 987 282
- Spese postali e di spedizione if 118 866
- Trasporti e carburanti if 8 138 179
- Imposte e tributi if 21 131
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 807 595
- Equipaggiamento if 143 606
- Prestazioni di servizi esterne if 5 080 044
- Spese effettive if 27 158 363
- Spese forfettarie if 2 670 841
- Perdite su debitori if 994
- Spese d'esercizio diverse if 301 035
- Perdite valutarie if 8 961
- Spese effettive sif 200 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 656 400
- Altre spese d'esercizio immobili CP 284
- Pigioni e fitti di immobili CP 63 883 690
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 145 080
- Trasporti e carburanti CP 816 031
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 2 035 474
- Prestazioni di servizi CP 674 210

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Il fatto che le spese d'esercizio costituiscano gran parte delle spese complessive del Dipartimento è dovuto principalmente alla particolare struttura del DFAE, che conta circa 150 rappresentanze all'estero. Il Dipartimento assume infatti alcune uscite, quali spese accessorie (acqua, elettricità ecc.), di viaggio e di trasporto, di telecomunicazione, spese bancarie, imposte e tributi, il ricorso a specialisti per l'installazione e la manutenzione di una propria rete di comunicazione, che gli altri dipartimenti non finanziano. Un'altra peculiarità legata alle spese d'esercizio è data dall'incidenza diretta del rincaro all'estero, che in generale conosce una progressione superiore a quella registrata in Svizzera.

Le notevoli spese supplementari pari a 37 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre all'introduzione del modello Pigioni e fitti all'estero (Modello dei locatari estero) per un importo di 58 milioni CP, come pure alla cessione da parte dell'UFCL alle rappresentanze all'estero di una somma pari a 7,8 milioni per la piccola manutenzione degli immobili. Le minori spese per circa 26,3 milioni rispetto al preventivo sono una conseguenza diretta del favorevole andamento dei cambi, in particolare sull'euro, sul dollaro e sulla sterlina britannica. Il riassetto e la gestione dei costi in atto nella rete esterna si traducono altresì in una flessione delle uscite. Inoltre per il Modello locatari estero è stato registrato un calo delle retribuzioni CP di 4,9 milioni rispetto al quanto messo in preventivo.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **3 031 055**

- Ammortamenti su beni mobili sif 3 031 055

Gli ammortamenti sono stati effettuati principalmente sul sistema TC-007 per il trasferimento di informazioni classificate tra la Svizzera e le rappresentanze svizzere all'estero.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **14 328 400**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

- Diminuzioni di valore permanenti sif 14 328 400

Rettificazioni di valore su mutui concessi alla Fondazione degli immobili per le organizzazioni internazionali (FIPOI) a favore delle organizzazioni internazionali. In base alla pianificazione aggiornata dei progetti di costruzione e delle risorse previste è stato adeguato anche l'importo delle rettificazioni di valore. L'incremento delle rettificazioni di valore rispetto al periodo precedente è ricollegato ad un aumento del tasso di ammortamento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Organizzazioni internazionali

Contributi a istituzioni del diritto internazionale

A2310.0246 **2 254 941**

Decreto federale del 22.6.2001 concernente l'approvazione dello Statuto di Roma della Corte penale internazionale (FF 2001 2624); Decreto federale del 4.4.1910 concernente la ratifica delle convenzioni dell'Aja del 18.10.1907 (RS 0.193.212); Decreto del Consiglio federale del 22.6.1994 concernente la Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti.

Le istituzioni beneficiarie sono l'Ufficio internazionale della Corte permanente d'Arbitrato (all'Aja), la Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti e la Corte penale internazionale (all'Aja).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 254 941

Questa voce comprende:

- Corte penale internazionale, L'Aja 2 239 310
- Commissione internazionale umanitaria di accertamento dei fatti 15 631

La flessione delle spese di 0,7 milioni rispetto al preventivo è riconducibile ad un leggero calo del contributo obbligatorio. La quota della Svizzera equivale all'1,82 % del budget dell'organizzazione.

Tutela degli interessi della Svizzera negli organismi internazionali

A2310.0252 **985 492**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Decreto del Consiglio federale del 3.9.2003 concernente la promozione della presenza e degli interessi della Svizzera nelle Organizzazioni e conferenze internazionali.

Le istituzioni beneficiarie sono organizzazioni internazionali, segretariati di conferenze e organizzazioni non governative.

- Vari contributi a terzi if 985 492

In relazione alla candidatura all'ONU dell'ex Consigliere federale Joseph Deiss con decreto federale del 8.6.2010 è stato stanziato un credito aggiuntivo di 96 000 franchi.

Consiglio d'Europa, Strasburgo

A2310.0253 **8 318 540**

Decreto federale del 19.3.1963 concernente l'adesione della Svizzera allo Statuto del Consiglio d'Europa (RS 0.192.030), articolo 39.

Il contributo svizzero è ripartito su vari budget del Consiglio d'Europa: i principali sono il budget ordinario, il budget delle pensioni, il Fondo europeo per la gioventù e il Fondo straordinario relativo al finanziamento della costruzione dell'edificio dei diritti dell'uomo.

- Contributi obbligatori organizzazioni internazionali if 8 318 540

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

La quota della Svizzera al budget ordinario del Consiglio d'Europa ammonta al 2,0%. La quota agli ulteriori budget (accordi parziali) si situa tra il 2,0 e il 3,1%. La regressione delle spese pari a 0,2 milioni di franchi rispetto al preventivo è motivata da una leggera flessione del contributo obbligatorio.

Contributi della Svizzera all'ONU

A2310.0255 **147 856 271**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 197 numero 1.

I contributi obbligatori sono destinati al budget ordinario dell'ONU, a quello delle Corti penali internazionali, alle operazioni di mantenimento della pace e al Capital Master Plan, mentre i contributi volontari sono assegnati a diversi istituti di formazione e di ricerca delle Nazioni Unite negli ambiti economico, sociale e del disarmo, come anche al Servizio di traduzione di lingua tedesca delle Nazioni Unite.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 147 378 271
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 478 000

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- budget ordinario dell'ONU 27 957 071
- piano quadro di equipaggiamento 4 591 900
- tribunali penali internazionali per l'ex-Jugoslavia e il Ruanda 5 374 600
- operazioni di mantenimento della pace 109 436 700
- istituti dell'ONU (UNICRI, UNIDIR, UNRISD, UNITAR) 280 000
- servizio di traduzione di lingua tedesca ONU 216 000

Il contributo della Svizzera ai diversi budget dell'ONU ammonta all'1,22%. Tale chiave di ripartizione è definita secondo i criteri economici dei Paesi membri.

Le minori spese rispetto al preventivo sono riconducibili alle spese complessive dell'ONU, inferiori a quanto previsto. L'incremento delle spese rispetto al periodo precedente è dovuto ad un rialzo del corso di cambio franco contro dollaro dettatto dall'AFF come pure da un innalzamento del contributo al budget ordinario dell'ONU e alle operazioni per il mantenimento della pace. Quest'ultimo deriva dalla ripartizione non lineare del conteggio di tali operazioni sui singoli anni. Il computo dell'ONU per il 2009 comprendeva un periodo di 6 mesi, nel 2010 l'arco temporale ha raggiunto 18 mesi mentre nel 2011 sono previsti 12 mesi.

Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE)

A2310.0257 **6 224 611**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Decreto del Consiglio federale del 25.6.1973 concernente la partecipazione della Svizzera all'OSCE.

L'Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa (OSCE) è un organismo paneuropeo di sicurezza, che si occupa di diverse questioni legate alla sicurezza, ivi compresi i diritti dell'uomo, il controllo degli armamenti, le misure di fiducia e di sicurezza, le minoranze nazionali, la democratizzazione, le strategie dei corpi di polizia, la lotta al terrorismo, le attività economiche e ambientali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 6 224 611

La ripartizione dei contributi è oggetto di trattative politiche. Vengono applicate due chiavi di ripartizione distinte. La prima è riservata ai costi istituzionali e di segreteria, la seconda mira alla ripartizione dei costi per la presenza nelle zone d'intervento. La quota della Svizzera ai costi istituzionali e di segreteria 2010 si fissa al 2,81%, mentre la percentuale per la presenza in loco è del 2,72%.

La lieve flessione delle spese di 0,8 milioni di franchi rispetto al preventivo si fonda su un lieve calo del contributo obbligatorio.

UNESCO, Parigi

A2310.0270 **4 471 862**

Decreto federale dell'8.12.1948 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, le Scienze e la Cultura (UNESCO) (RS 0.401), articolo 9.

L'UNESCO mira a costruire la pace nello spirito degli uomini attraverso l'educazione, la scienza, la cultura e la comunicazione.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 4 471 862

Il contributo della Svizzera equivale all'1,13% del budget dell'organizzazione. Le spese inferiori di 0,5 milioni al preventivo sono la conseguenza diretta di una leggera flessione della quota di contribuzione della Svizzera.

Commissione centrale per la navigazione sul Reno, Strasburgo

A2310.0271 **831 100**

Decreto federale del 18.12.1964 concernente l'approvazione della Convenzione d'emendamento della convenzione riveduta a Mannheim per la navigazione sul Reno (RS 0.747.224.10); Decreto federale del 19.12.1997 concernente la Convenzione sulla raccolta, il deposito e il ritiro di rifiuti della navigazione sul Reno e della navigazione interna (RS 0.747.224.011).

La Commissione centrale per la navigazione sul Reno intende incoraggiare la prosperità europea garantendo un elevato grado di sicurezza per la navigazione sul Reno.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 831 100

La Commissione è finanziata in egual misura dagli Stati membri.

Organizzazione internazionale per la navigazione marittima (IMO)

A2310.0272 **105 236**

Decreto federale del 6.6.1955 concernente l'approvazione della Convenzione del 6.3.1948 istitutiva dell'Organizzazione marittima internazionale (RS 0.747.305.91), articolo 39.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

L'IMO è incaricata di elaborare disposizioni che consentano di consolidare la sicurezza in mare e la prevenzione dell'inquinamento marino.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 105 236

I contributi annui si compongono di un contributo minimo pari a 3000 sterline, di un contributo di base (12,5 % dei contributi totali) e di un contributo in funzione del tonnellaggio della flotta (87,5 % dei contributi totali).

Ufficio internazionale delle esposizioni, Parigi

A2310.0275 **16 695**

Decreto federale del 12.3.1930 sull'approvazione della Convenzione del 22.11.1928 concernente le esposizioni internazionali (RS 0.945.11).

L'Ufficio internazionale delle esposizioni (BIE) regolamenta le esposizioni, offre consulenza e orienta gli organizzatori di esposizioni universali, i partecipanti e i candidati a future esposizioni. Esso è finanziato dai contributi degli Stati membri e dall'incasso delle esposizioni, ossia une percentuale dei biglietti d'entrata alle esposizioni.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 16 695

Il contributo annuo è calcolato proporzionalmente al contributo che gli Stati membri versano all'ONU. Per la Svizzera il contributo rappresenta lo 0,5 % del budget del BIE.

Partecipazione della Svizzera alla cooperazione francofona

A2310.0284 **5 506 791**

Decreto federale del 21.12.1995 concernente l'adesione della Svizzera all'Agenzia di cooperazione culturale e tecnica (RS 0.440.7). L'organizzazione internazionale della Francofonia conduce una politica a favore della pace, della democrazia e dei diritti dell'uomo e promuove in tutti settori una concertazione fra i suoi membri. I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Agence intergouvernementale de la Francophonie e la popolazione dei Paesi francofoni in sviluppo.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 186 952
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 319 839

Il tasso del contributo statutario svizzero è calcolato secondo un tasso fissato in funzione del prodotto interno lordo. Il contributo della Svizzera corrisponde attualmente al 9,77 % del budget dell'organizzazione.

Impiego di funzionari federali in organizzazioni internazionali

A2310.0388 **301 601**

Ordinanza del DFAE dell'8.3.2002 sulle prestazioni accordate agli impiegati dell'Amministrazione federale in vista della loro assunzione da parte di organizzazioni internazionali (RS 172.220.111.310.1), articolo 8.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 301 601

Minori uscite pari a 0,1 milioni rispetto al preventivo. È difficile prevedere l'andamento di questo genere di spese.

Misure di disarmo delle Nazioni Unite

A2310.0389 **2 923 625**

Decreto federale del 7.10.1994 concernente la Convenzione sulla proibizione dello sviluppo, produzione, immagazzinaggio ed uso di armi chimiche e sulla loro distruzione (FF 1994 III 1674); Decreto federale del 18.6.1999 concernente la ratifica del Trattato per la messa al bando degli esperimenti nucleari (FF 1999 5119).

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC), la Commissione preparatoria per il divieto totale degli esperimenti nucleari (CTBTO) e il Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo, parte del sistema di monitoraggio internazionale per la verifica del rispetto del al trattato sullla messa al bando degli esperimenti nucleari CTBT.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 596 925
- Vari contributi a terzi if 326 700

Queste voci comprendono le componenti seguenti:

- OPCW 1 635 068
- CTBTO 961 857
- Servizio sismico svizzero del PF di Zurigo 326 700

I contributi della Svizzera sono calcolati sulla base del pertinente tariffario dell'ONU e ammontano all'1,23 % del budget dell'OPAC e all'1,23 % di quello del CTBTO.

Tribunale internazionale del diritto marittimo, Autorità internazionale dei Fondi Marini

A2310.0468 **317 300**

Decreto federale del 19.12.2008 concernente la ratifica della Convenzione delle Nazioni Unite del 10.12.1982 sul diritto del mare (UNCLOS; RS 0.747.305.15) e dell'Accordo relativo all'attuazione della Parte XI della Convenzione delle Nazioni Unite del 10.12.1982 sul diritto del mare (RS 0.747.305.151).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 317 300

Il preventivo e composto dei contributi obbligatori seguenti alle organizzazioni internazionali:

- Tribunale internazionale del diritto marittimo 207 372
- Autorità internazionale dei Fondi Marini 109 928

Il contributo della Svizzera ad ambedue le organizzazioni ammonta all'1,59 % del rispettivo budget.

Compiti del Paese ospite

Compiti della Svizzera in quanto Paese ospite di organizzazioni internazionali

A2310.0276 **2 055 501**

Legge del 22.6.2007 sui privilegi, le immunità e le facilitazioni, nonché sugli aiuti finanziari accordati dalle Svizzera quale Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organismi istituzionali come ad esempio istituzioni internazionali e organizzazioni

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

intergovernative, conferenze internazionali e altri organi internazionali giusta la Legge sullo Stato ospite.

- Vari contributi a terzi if 2 055 501

La diminuzione dei costi di 0,6 milioni rispetto al preventivo è una conseguenza diretta delle nuove priorità fissate in seno al Dipartimento e del trasferimento di mezzi relativi ai costi di locazione al credito A2310.0456 Prestazioni infrastrutturali e misure di sicurezza strutturali.

Credito d'impegno «Prestazioni infrastrutturali quale Stato di sede» (DF del 12.12.2006), V0134.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ubicazione della Corte di Conciliazione e Arbitrato OSCE

A2310.0279 **15 751**

Decreto federale del 22.9.1997 concernente l'approvazione dello scambio di lettere tra la Svizzera e la Corte di Conciliazione e d'Arbitrato nel quadro dell'OSCE, a Ginevra, sulle spese relative ai locali occupati dalla Corte e al loro equipaggiamento iniziale (FF 1997 II 282).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 15 751

L'importo del contributo svizzero copre intermante le spese di locazione di due uffici situati nello stabile amministrativo in Tue de Varembé dove ha sede la Corte di Conciliazione e Arbitrato.

Prestazioni infrastrutturali e misure di sicurezza strutturali

A2310.0456 **28 174 307**

Legge del 22.6.2007 sui privilegi, le immunità e le facilitazioni, nonché sugli aiuti finanziari accordati dalle Svizzera quale Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Contributo finalizzato in particolare alla copertura delle perdite d'esercizio del Centro internazionale di conferenze di Ginevra (CICG), e delle spese d'esercizio e di manutenzione del Centro William Rappard (CWR), nonché dei costi di potenziamento delle misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali a Ginevra.

Il beneficiario dell'aiuto è la Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI).

- Vari contributi a terzi if 28 174 307

Il credito è composto dai seguenti elementi:

- mutui FIPOI: OMC rinnovo CWR 16 500 000
- CICG 5 788 500
- pigione Chemin des Mines 3 056 220
- indennità locazione CWR 750 000
- CWR Sala conferenze OMC 740 000
- indennità locazione UNEP 720 000
- contributi per lo studio sulla costruzione di un nuovo garage OMC 500 000
- locazione edifici amministrativi Varembé, Ginevra 59 794
- manutenzione misure di sicurezza Org. Int. 59 793

In seguito ai ritardi nella concessione delle rispettive licenze edilizie le misure di sicurezza per gli edifici non hanno potuto essere realizzate come previsto nel preventivo. Nell'anno in rassegna ne è dunque risultato un calo delle spese nell'ordine di 2,2 milioni.

Credito d'impegno «Misure di sicurezza per edifici di organizzazioni internazionali in Svizzera» (DF del 12.6.2006), V0014.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «OMC: rinnovo del Centro William Rappard, contributo federale» (DF del 18.09.2008), V0172.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «OMC: locazione di uffici» (DF del 25.5.2008), V0173.00, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della pace e della sicurezza

Misure volontarie a favore del diritto internazionale

A2310.0247 **1 338 038**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Decreto del Consiglio federale del 30.5.2007 concernente la proroga del credito globale per le azioni volontarie a favore del diritto internazionale.

I beneficiari delle azioni volontarie a favore del diritto internazionale sono istituzioni, organizzazioni non governative, università e fondi.

- Vari contributi a terzi if 1 338 038

Con i mezzi si è promosso il potenziamento dell'interazione tra gli attori locali e le rappresentanze svizzere all'estero e organizzato una Conferenza sulla pena di morte. I costi di tali azioni sono risultati di 0,1 milioni al di sotto del preventivo.

Partecipazione al Partenariato per la pace

A2310.0266 **555 984**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Decreto del Consiglio federale del 4.12.2009 concernente il partenariato per la pace: Programma svizzero di Partenariato individuale (PPI) per l'anno 2010.

Partecipazione e organizzazione di progetti, conferenze e seminari nel quadro dell'adesione della Svizzera al Partenariato per la pace (PPP). Finanziamento di manifestazioni multilaterali su questioni di politica di sicurezza internazionale corrispondente alle priorità di politica estera della Svizzera. Ogni Paese è libero di fissare con la NATO in modo bilaterale i settori nei quali intende cooperare.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

I beneficiari sono gli organizzatori e i partecipanti ai progetti, alle conferenze e agli atelier organizzati dal DFAE.
- Vari contributi a terzi if 555 984

Di seguito alcune componenti del credito:
- offerta della Svizzera (corsi, workshop) 371 776
- progetti di cooperazione 158 868
- pubblicazioni e studi 21 691
- partecipazione della Svizzera (corsi, workshop) 3 649

Centri ginevrini di politica della sicurezza
A2310.0269 **11 000 000**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3–4; Decreto del Consiglio federale del 14.3.2003 sulla partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale per il mantenimento della pace in Kosovo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono il Centro internazionale per lo sminamento umanitario GICHD, il Centro per il controllo democratico delle forze armate DCAF e il Centro per la politica di sicurezza GCSP, tutti situati a Ginevra.

Cofinanziamento con il DDPS della gestione dei Centri ginevrini di politica della sicurezza (vedi credito A2310.0406).
- Vari contributi a terzi if 11 000 000

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Promozione della pace 2008–2011» (DF del 27.9.2007), V0111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo
A2310.0280 **62 815 519**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3–4.

Partecipazione volontaria ad azioni multilaterali dell'ONU e dell'OSCE che riguardano la gestione civile dei conflitti e sostegno finanziario ad azioni di promozione dei diritti dell'uomo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni internazionali, organizzazioni non governative, partner accademici, partner privati e governi.
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 12 939 715
- Prestazioni di servizi esterne if 10 102 422
- Vari contributi a terzi if 39 773 382

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:
- buoni uffici, mediazione e programmi di gestione civile dei conflitti 25 527 691
- pool di esperti svizzeri per il promovimento civile della pace 15 955 690
- partenariati 9 313 306
- priorità tematiche e iniziative diplomatiche 11 391 761
- diritti dell'uomo 627 071

Le spese per il gruppo di esperti incaricato della promozione civile della pace e del dialogo sui diritti dell'uomo sono state di 8 milioni inferiori rispetto al preventivo. I mezzi così liberati sono stati impiegati per interventi puntuali e iniziative diplomatiche, segnatamente nel settore della politica dei diritti dell'uomo.

Credito d'impegno «Misure di promozione dei diritti dell'uomo 2008–2011» (DF del 4.3.2008), V0012.01, vedi volume 2A, numero 9.

Commissione in Corea
A2310.0393 **930 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Decreto del Consiglio federale del 7.7.1953 concernente la Commissione svizzera per la vigilanza dell'Armistizio in Corea.

Retribuzioni, indennizzi e attrezzatura per i membri della Commissione.
- Vari contributi a terzi if 930 000

Presenza Svizzera all'estero

XIII Vertice della Francofonia a Montreux
A2111.0267 **23 926 167**

Decreto del Consiglio federale dell'8.3.2010 concernente la pianificazione e l'organizzazione del XIII Vertice della Francofonia 20–24.10.2010 a Montreux.
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 060 073
- Pigioni e fitti di immobili if 1 276 563
- Prestazioni di telecomunicazione if 917
- Spese generali per consulenti dipendenti fw 118
- Spese postali e di spedizione if 1 207
- Trasporti e carburanti if 1 442 004
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 378 159
- Prestazioni di servizi esterne if 14 821 992
- Spese effettive if 3 257 500
- Spese d'esercizio diverse if 1 650 134
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif 31 016
- Prestazioni di servizi esterne sif 1 204
- Spese effettive sif 5 280

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri

continuazione

Le minori spese dell'ordine di 6 milioni rispetto al credito stanziato nel marzo 2010 dal Parlamento risultano principalmente dalle minori spese per la sicurezza determinate da un rischio inferiore alle attese per i partecipanti alla Conferenza.

Esposizioni universali

A2310.0281 **8 121 633**

Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articoli 2 e 3. Finanziamento della partecipazione della Svizzera all'Esposizione universale del 2010 a Shanghai e del 2012 a Yeosu. L'incarico di realizzare il padiglione è stato conferito a imprese private.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 743 638
- Prestazioni di servizi esterne if 135 861
- Vari contributi a terzi if 7 242 134

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- partecipazione della Svizzera all'Esposizione Universale del 2010 a Shanghai 9 455 830
- partecipazione della Svizzera all'Esposizione Universale del 2012 a Yeosu 292 720
- diverse entrate -1 626 916

Per l'Esposizione Universale di Shanghai le maggiori spese rispetto al preventivo sono da imputare all'esercizio (spese per il personale, costi di viaggio e di trasporto, manifestazioni ufficiali) e all'aspetto edile. Le uscite aggiuntive rispetto al credito iniziale hanno potuto essere compensate dalle entrate da attività di sponsorizzazione, vendita, biglietti d'entrata, contributi di partner, locazione della VIP lounge e rimborsi provenienti dai settori Trasporto & logistica, Giornata della Svizzera come pure dalla costruzione di un maxi-cinema. Questo genere di compensazione tra entrate e uscite nell'ambito dello stesso credito rappresenta una deroga al principio dell'espressione al lordo giusta l'articolo 19 capoverso 1 lettera a OFC, approvata da CDF ed AFF.

Credito d'impegno «Esposizione universale a Shanghai 2010» (DF del 12.12.2006/4.3.2008), V0135.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Esposizione universale a Yeosu 201», (DF del 9.12.2009), V0198.00, vedi volume 2A, numero 9.

Presenza svizzera all'estero

A2310.0283 **7 483 364**

Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

Sostegno di progetti volti ad affermare la presenza della Svizzera all'estero e produzione d'informazioni generali sulla Svizzera in seguito diffuse all'estero, in particolare attraverso le rappresentanze svizzere.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono organizzazioni e istituzioni private e di diritto pubblico.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 974 829
- Trasporti e carburanti if 397
- Prestazioni di servizi esterne if 2 866 682
- Vari contributi a terzi if 3 641 456

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- progetti, principi e contenuti (finanziamento di progetti all'estero) 2 904 803
- mezzi d'informazione (documenti destinati alle scuole, Internet, audio ecc.) 2 231 966
- delegazioni estere 724 215
- grandi manifestazioni internazionali 20 770
- varia Sede PRS 1 601 610

Le riserve inserite nel 2010 alla voce «Grandi manifestazioni internazionali» per eventuali spese aggiuntive per l'Esposizione 2010 a Shanghai non sono state sbloccate. I mezzi liberati (0,6 mio.) sono stati impiegati per le attività della sede di Presenza Svizzera, segnatamente per la retribuzione del personale legato a determinati progetti e per incarichi nel settore del monitoraggio. Una serie di progetti non realizzati per motivi organizzativi e un corso di cambio favorevole hanno inoltre generato minori spese per un importo complessivo di 0,8 milioni rispetto al preventivo.

Credito d'impegno «House of Switzerland Canada 2010» (DF del 5.6.2009), V0195.00, vedi volume 2A, numero 9.

Presenza a grandi manifestazioni sportive

A2310.0466 **488 878**

Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articoli 2 e 3. Incremento del grado di notorietà e miglioramento dell'immagine della Svizzera all'estero.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 95 855
- Vari contributi a terzi if 393 023

La globalità delle spese è connessa alle Olimpiadi invernali di Vancouver. Le minori spese per un importo di 0,5 milioni rispetto al preventivo si spiegano con la rinuncia ad alcuni dei progetti previsti come pure con un corso di cambio favorevole.

Credito d'impegno «House of Switzerland Canada 2010» (DF del 5.6.2009), V0195.00, vedi volume 2A, numero 9.

Svizzeri all'estero

Assistenza agli Svizzeri all'estero

A2310.0394 **2 663 520**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 40; Ordinanza del 26.2.2003 concernente il sostegno finanziario alle istituzioni degli Svizzeri all'estero (RS 195.11), articoli 1 e 3.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Intensificazione dei legami che legano gli Svizzeri all'estero tra loro e alla Svizzera attraverso il sostegno delle organizzazioni che perseguono questo scopo.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono l'Organizzazione degli Svizzeri all'estero (OSE), i cittadini svizzeri all'estero in situazione di necessità, le organizzazioni impegnate in favore dei giovani svizzeri all'estero e l'associazione «Schweizer Verein in Fürstentum Liechtenstein (SVL)».
- Vari contributi a terzi if 2 663 520

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:
- informazione degli Svizzeri all'estero 1 210 120
- varie organizzazioni di Svizzeri all'estero 1 453 400

Le minori spese nell'ordine di 0,2 milioni rispetto al preventivo derivano essenzialmente da risparmi nel settore dell'informazione (Gazzetta svizzera).

Protezione diplomatica e consolare

A2310.0395 **225 096**

Regolamento del 24.11.1967 del servizio diplomatico e consolare svizzero (RS 191.1), articoli 16 e 17.

Spese che non possono essere coperte all'estero in relazione con la rappresentanza degli interessi privati svizzeri all'estero. Stima delle spese non influenzabili.
- Vari contributi a terzi if 225 096

Altro

Fondazione Jean Monnet

A2310.0268 **150 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Legge federale del 22.6.2007 sui privilegi, le immunità e le facilitazioni, nonché sugli aiuti finanziari accordati dalla Svizzera quale Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Sostegno finanziario alle attività della Fondazione Jean Monnet con incidenza sulla politica estera svizzera. Questa fondazione è sostenuta anche dalla Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca (conto A2310.0195).
- Vari contributi a terzi if 150 000

Conservazione dei beni culturali mondiali

A2310.0273 **100 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Decreto del Consiglio federale del 10.12.2010 concernente la partecipazione della Svizzera alla conservazione del Patrimonio culturale mondiale.

Sostegno finanziario mirato accordato a organizzazioni e istituzioni attive nei progetti di conservazione o di restauro dei beni culturali di portata mondiale secondo l'elenco dell'UNESCO.

I beneficiari dell'aiuto finanziario sono diverse istituzioni pubbliche e private in tutto il mondo.
- Vari contributi a terzi if 100 000

Con tale contributo la Svizzera ha finanziato la fase finale dei lavori di valutazione dell'UNESCO concernenti l'analisi della situazione del patrimonio mondiale in Africa e la diffusione dei risultati.

Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra

A2310.0277 **1 008 600**

Legge del 22.6.2007 sui privilegi, le immunità e le facilitazioni, nonché sugli aiuti finanziari accordati dalle Svizzera quale Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Sostegno alle spese di esercizio del museo.
- Vari contributi a terzi if 1 008 600

Il contributo della Confederazione rappresenta all'incirca la metà dei contributi d'esercizio complessivi del Museo. Altri sostenitori sono il Cantone di Ginevra, il Comitato internazionale e la Comunità internazionale della Croce Rossa.

Limite di spesa «Museo internazionale della Croce Rossa e Mezzaluna Rossa, Ginevra, 2010–2013» (DF del 9.12.2009), Z0001.01, vedi volume 2A, numero 10.

Swiss Taiwan Trading Group

A2310.0278 **612 175**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 184 capoverso 1; Decreti del Consiglio federale del 9.6.1992 e del 25.6.1997 concernenti un'indennità allo Swiss Taiwan Trading Group per prestazioni di servizi fornite.

Finanziamento di alcuni compiti consolari e attività di promozione della Svizzera a Taiwan nel settore economico, commerciale e turistico assunti per la Svizzera dallo Swiss Taiwan Trading Group (STTG).
- Vari contributi a terzi if 612 175

Finanziamento del 90 % delle uscite dell'ufficio del STTG.

Formazione di gente di mare

A2310.0285 **1 730**

Legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (RS 747.30), articolo 61 capoverso 2; Ordinanza del 7.4.1976 concernente il promovimento della formazione professionale di capitani e gente di mare svizzeri (RS 747.341.2), articolo 1.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Contributi alle spese di formazione della gente di mare svizzera. Il numero di persone interessate dalle misure di promozione dei professionisti si basa su stime.
- Vari contributi a terzi if 1 730

UNESCO, Commissione nazionale
A2310.0397 **515 001**

Decreto del Consiglio federale del 26.6.1950 concernente la commissione nazionale svizzera per l'UNESCO.

Finanziamento delle attività della commissione nazionale per l'UNESCO, che funge da intermediario tra la comunità internazionale, la società civile e le istanze politiche federali e cantonali per promuovere i valori dell'UNESCO. La commissione si impegna in 6 ambiti: educazione in ottica di sviluppo sostenibile, qualità dell'educazione, arti ed educazione, educazione in età prescolastica, patrimonio mondiale, patrimonio immateriale e diversità culturale.
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 119 181
- Spese generali per consulenti dipendenti if 2 818
- Commissioni if 66 650
- Vari contributi a terzi if 326 352

Piccole azioni delle rappresentanze
A2310.0461 **3 767 070**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articoli 3–4; Legge federale del 24.3.2000 concernente la promozione dell'immagine della Svizzera all'estero (RS 194.1), articolo 2.

Finanziamento di piccole azioni delle rappresentanze svizzere all'estero nei settori seguenti: cooperazione allo sviluppo e aiuto alla transizione, sicurezza umana, tutela d'interessi (azioni culturali) e comunicazione dell'immagine nazionale.
- Vari contributi a terzi if 3 767 070

Minori spese rispetto al preventivo nell'ordine di 0,6 milioni in seguito ai corsi di cambio favorevoli e all'attuazione di un minor numero di progetti.

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione investimenti materiali e immateriali
E3100.0001 **5 632**
- Alienazione di veicoli if 5 632

Entrate basate su plusvalenza derivante da permuta in seguito alla sostituzione del veicolo per le consegne.

Restituzione di mutui per equipaggiamento
E3200.0113 **1 426 887**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3), articolo 115.

Restituzione di mutui concessi a dipendenti per l'acquisto di oggetti per l'installazione e l'equipaggiamento o per altre spese in occasione di un trasferimento all'estero. Vedi anche il credito A4200.0116 Mutui per equipaggiamento.
- Restituzione di mutui if 1 426 887

Restituzione di mutui, Fondazione per gli immobili delle organizzazioni internazionali (FIPOI)
E3200.0114 **11 746 200**

Legge del 22.6.2007 sui privilegi, le immunità e le facilitazioni, nonché sugli aiuti finanziari accordati dalle Svizzera quale Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Restituzione dei mutui FIPOI concessi a organizzazioni internazionali per finanziare la costruzione di nuovi edifici. I mutui sono concessi senza interessi e rimborsabili entro 50 anni.
- Restituzione di mutui if 11 746 200

Ricavi supplementari per 0,4 milioni rispetto al preventivo grazie ad un rimborso non previsto da parte dell'«Union internationale pour la conservation de la nature» (UICN).

Restituzione di mutui, Unione postale universale, Berna
E3200.0115 **375 760**

Decreto federale del 19.12.1967 concernente lo stanziamento di altri mutui a organizzazioni internazionali in Svizzera (Unione postale universale, Berna) (FF 1968 I 25); Ammortamento secondo gli articoli 3 e 4 del contratto del 2.7.1969; Decreto federale del 3.6.1997 concernente la modifica delle condizioni di rimborso del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale (UPU) a Berna (FF 1997 III 806).

Restituzione del mutuo concesso nel 1967 all'Unione postale universale per finanziare la costruzione di un edificio. Le condizioni prevedono la restituzione del mutuo entro 50 anni e senza interessi, secondo il decreto federale del 3.6.1997.
- Restituzione di mutui if 375 760

Uscite

Amministrazione, Ambasciate e Consolati

Investimenti materiali e immateriali, scorte
A4100.0001 **297 457**

Spese per il finanziamento di investimenti in progetti informatici e prestazioni.
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 126 980
- Investimenti in automobili if 30 272
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 140 205

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

201 Dipartimento federale degli affari esteri
continuazione

Spese per l'acquisto di licenze di software e di un veicolo di servizio. La conclusione del progetto TC-007 si traduce in un risparmio di 2,6 milioni rispetto ai valori di preventivo.

Cessione di credito per 73 000 franchi all'UFIT per la convenzione sulle prestazioni Net Monitoring concernente l'acquisto di componenti di rete.

Mutui per equipaggiamento

A4200.0116 **1 350 200**

Ordinanza del DFAE del 20.9.2002 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers-DFAE; RS 172.220.111.343.3), articolo 114.

Concessione di mutui a funzionari trasferiti all'estero che devono sostenere spese di sistemazione o d'equipaggiamento (deposito di pigioni, lavori di ripristino, acquisto di un'automobile). Vedi anche E3200.0113 «Restituzione di mutui per equipaggiamento».

- Mutui if 1 350 200

Mutui FIPOI

A4200.0117 **27 700 000**

Legge del 22.6.2007 sui privilegi, le immunità e le facilitazioni, nonché sugli aiuti finanziari accordati dalle Svizzera quale Stato ospite (LSO; RS 192.12), articolo 20.

Concessione di mutui senza interessi ai beneficiari istituzionali secondo la legge sullo stato ospite, o direttamente o per il tramite della FIPOI.

- Mutui if 27 700 000

Il credito è composto dai seguenti elementi:

- CICR: costruzione di un magazzino per la logistica 14 000 000
- OMC: Centre William Rappard 7 500 000
- CERN: ampliamento edificio n. 40 5 000 000
- IUCN: costruzione di un nuovo edificio amministrativo 1 200 000

Credito d'impegno «Ampliamento edificio OMC» (DF del 7.12.2009), V0174.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Costruzione della sede dell'UICN» (DF del 27.5.2008), V0191.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Ampliamento dell'edificio n. 40 CERN» (DF del 18.9.2008), V0192.00, vedi volume 2, numero 9.

Credito d'impegno «Costruzione padiglione logistico del CICR, mutuo» (DF del 3.3.2009), V0197.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	25 101
• Rimborsi vari if	25 101

Indennità per la gestione dei conteggi della SUVA e delle imposte alla fonte.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	155 904
• Redditi immobiliari if	34 710
• Diversi altri ricavi if	121 194

Locazione di posteggi a collaboratori e rimborso di telefonate private. Ricavi della tassa sul CO_2 2008–2010 ridistribuiti alle cerchie economiche tramite le casse pensioni

Spese

Cooperazione allo sviluppo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	17 237 842
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	17 237 842

Comprende una cessione di credito dell'UFPER di 1,2 milioni di franchi per l'integrazione professionale, gli apprendisti, l'orario di lavoro basato sulla fiducia, l'adeguamento delle misure salariali, la cassa di assegni familiari e la cassa pensioni. In seguito alla riorganizzazione interna del DFAE, da gennaio 2010 il preventivo delle retribuzioni e i contributi del datore di lavoro di 30 collaboratori (23,7 FTP) sono stati trasferiti dalla DSC alla Segreteria generale del DFAE (20 collaboratori equivalgono a 16,5 FTP per l'audit interno, l'informazione, l'IT e le pari opportunità) e alla direzione delle risorse DR del DFAE (10 collaboratori equivalgono a 7,5 FTP per un primo trasferimento delle risorse del personale), da cui scaturisce una diminuzione di 4,5 milioni rispetto al 2009.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	1 007 710
• Custodia di bambini if	279 062
• Formazione e formazione continua if	589 687
• Altre spese decentralizzate per il personale if	80 511
• Formazione CP	58 450

Nel corso dell'anno l'UFPER ha ceduto un credito CP per la formazione di 90 700 franchi.

Il residuo di credito di 0,6 milioni di franchi rispetto al preventivo è la conseguenza di una domanda inferiore al previsto di formazione continua e per la custodia di bambini.

Locazione di spazi

A2113.0001	8 334 340
• Pigioni e fitti di immobili CP	8 334 340

Le pigioni sono ripartite tra i seguenti edifici:

• pigione Freiburgstrasse 130, Ausserholligen	3 783 900
• pigione Sägestrasse 77, Köniz (AU)	911 600
• pigione Dépôts Eymatstrasse 102 (AH)	151 700
• pigione Dépôts Wabern Werkstrasse 16 (AH)	414 100
• pigione Rega Center, aeroporto di ZH (AH)	28 100
• pigione Bösingen Auriedstrasse	156 000
• pigioni all'estero	2 888 940

Comprende una cessione di credito dell'UFCL di 0,3 milioni di franchi per un aumento dei costi delle pigioni all'estero. Dal 2010 le pigioni degli uffici di cooperazione all'estero, che sono proprietà della Confederazione, sono fatturati dall'UFCL, il che spiega un aumento delle spese rispetto al 2009. Dal 2010 le prestazioni di servizi specifiche agli utenti sono iscritte a preventivo e contabilizzate sul credito A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Spese di consulenza

A2115.0001	203 010

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 14.

• Spese generali di consulenza if	150 402
• Commissioni if	52 609

Le spese di consulenza sono composte dai seguenti elementi:

• attribuzione esterna del servizio di accoglienza agli stabili amministrativi ad Ausserhollingen (DFAE/DSC)	150 402
• spese della Commissione consultiva per la cooperazione internazionale	52 609

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001	237
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	237

Il credito a preventivo per il mobilio supplementare non è stato utilizzato.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 136 142
• Spese postali e di spedizione if	244 939
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	36 104
• Prestazioni di servizi esterne if	8 827
• Spese effettive if	268 626
• Spese forfettarie if	11 500
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	398 200
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	628 090
• Prestazioni di servizi CP	539 855

Rispetto al preventivo, le spese per l'insieme di queste prestazioni sono inferiori di 0,7 milioni a causa di una diminuzione dei

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione
continuazione

prezzi e delle quantità consumate. L'aumento rispetto al Consuntivo 2009 è dovuto al fatto che dal 2010 le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dell'UFCL sono preventivate e contabilizzate su questo credito.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **516 403**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 516 403

Se i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi sono aumentati nel corso dell'anno, devono essere costituiti accantonamenti a questo scopo. I saldi orari ammontano a 193,1 ore per posto a tempo pieno. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 8,4 milioni.

Ricostituzione IDA

A2310.0286 **209 338 713**

Legge federale del 4.10.1991 concernente la partecipazione della Svizzera alle istituzioni di Bretton Woods (RS 979.1), articolo 3.

Contributi a fondo perso in favore della ricostituzione delle risorse dell'Associazione internazionale per lo sviluppo IDA (filiale della Banca mondiale) la cui missione è concedere crediti a condizioni di favore (interesse 0,5 %, durata 35–40 anni) ai Governi dei Paesi più poveri. A causa di queste condizioni, l'IDA non può finanziarsi tramite il mercato dei capitali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 209 338 713

Le spese coprono gli impegni assunti dalla Svizzera per le ricostituzioni IDA 13–15. I contributi alle diverse ricostituzioni sono ripartiti come segue:

- IDA 13 42 456 000
- IDA 14 97 544 000
- IDA 15 69 338 713

Il capitale dell'IDA viene ricostituito ogni 3 anni. La partecipazione della Svizzera al capitale complessivo dell'IDA va dal 2,1 % (IDA 15) al 2,4 % (IDA 14). I contributi versati all'IDA vengono considerati nel calcolo del volume delle prestazioni all'Aiuto pubblico allo sviluppo (APS) della Svizzera da parte del Comitato d'aiuto allo sviluppo dell'OCSE.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1995–1999» (DF del 15.12.1994), V0024.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999–2003» (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004–2007» (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009–2012» (DF dell'8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Azioni specifiche di cooperazione allo sviluppo

A2310.0287 **559 364 150**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Continuazione della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario in favore dei Paesi in sviluppo. Finanziamento dell'aiuto strutturale in Cisgiordania e a Gaza, nonché misure per la promozione della cooperazione regionale nel Vicino Oriente.

Azioni di sostegno, per il tramite di istituzioni internazionali, di opere svizzere o locali di aiuto e, per mezzo di azioni dirette, degli sforzi profusi dai Paesi in sviluppo per migliorare le condizioni di vita delle popolazioni sfavorite.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 54 328 901
- Pensionamenti anticipati art. 34 OPers (DFAE) if 59 373
- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 2 220 829
- Personale temporaneo if 29 015
- Formazione e formazione continua if 56 972
- Altre spese decentralizzate per il personale if 307 809
- Pigioni e fitti di immobili 792 165
- Licenze informatiche if 34
- Informatica: esercizio e manutenzione if 366
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 119
- Spese postali e di spedizione if 1 828
- Trasporti e carburanti if 341 809
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 492 017
- Prestazioni di servizi esterne if 386 574
- Spese effettive if 3 975 815
- Spese forfettarie if 27 532
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 22 107 810
- Vari contributi a terzi if 474 235 181

I pensionamenti anticipati e i costi della formazione sono stati inferiori al previsto. Dal 2010 le pigioni degli uffici di cooperazione sono imputati al conto «Pigioni e fitti di immobili», le spese di trasloco degli espatriati al conto «Trasporti e carburanti» e i costi supplementari per le pigioni delle case degli espatriati al conto «Spese effettive». Le prestazioni di servizi esterne riguardano i costi dei membri del Corpo svizzero di aiuto umanitario (CSA) in Medio Oriente.

La ripartizione senza le retribuzioni e i contributi del datore di lavoro è la seguente:

- Africa occidentale 62 787 972
- Africa orientale e australe 81 701 871

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

- Asia meridionale 75 001 918
- Asia orientale 44 287 298
- America latina 60 493 032
- partenariati istituzionali 72 469 959
- programma globale (istituzioni globali, mutamenti climatici, sicurezza alimentare, migrazione, iniziative acqua) 78 622 525
- programma speciale Africa, Europa e Bacino mediterraneo 15 315 962
- programma Decentralizzazione e buongoverno locale 1 117 942
- direzione e Stato maggiore della Direzione 3 717 837
- gestione Programmi regionali 1 384 123
- misure in materia di personale (Junior Program Officer all'estero, personale distaccato in seno all'ONU/OI, stagisti) 8 134 811

Le spese in Asia hanno superato di 10,3 milioni quelle preventivate a causa del contributo civile della Svizzera alla stabilizzazione regionale per mezzo di programmi in Afghanistan ai quali è stata integrata la regione di frontiera con il Pakistan (Hindukush), secondo la decisione del Consiglio federale del 5.6.2009 (studio di fattibilità e analisi della sicurezza). Rispetto al Preventivo 2010, 8,7 milioni di franchi, inizialmente previsti per altri contributi a terzi, sono stati utilizzati come contributi volontari a organizzazioni dell'ONU e della Banca mondiale, per finanziare programmi di governance in Afghanistan e programmi globali negli ambiti del clima e della sicurezza alimentare.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1995–1999» (DF del 15.12.1994), V0024.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999–2003» (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004–2007» (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009–2012» (DF dell'8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi generali a organizzazioni internazionali

A2310.0288 **268 893 125**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi a favore degli organi sussidiari dell'ONU (PNUD, UNICEF, UNFPA, OMS ecc.) e di altre organizzazioni internazionali e fondi di sviluppo. I contributi versati tramite questi organismi sono destinati interamente alla popolazione dei Paesi in sviluppo per il miglioramento delle loro condizioni di vita.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 260 538 125
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 8 355 000

Rispetto al Preventivo 2010, 7,4 milioni di franchi, inizialmente previsti per i contributi obbligatori, sono stati utilizzati come contributi volontari a fondi speciali, (per esempio contributo unico al Fondo internazionale di sviluppo agricolo in seguito alla situazione ad Haiti) e a programmi globali (Global Sanitation fund, UICN, IDEA).

I contributi sono ripartiti come segue:

- organizzazioni internazionali del sistema delle Nazioni Unite 116 600 000
- contributi a istituti internazionali di ricerca 13 579 850
- contributi a fondi speciali come il Fondo di lotta contro l'AIDS, la tubercolosi e la malaria (GFATM) 11 770 095
- contributi alla ricostituzione dei fondi delle banche regionali di sviluppo 90 943 180
- contributi all'iniziativa per lo sdebitamento multilaterale (MDRI), in favore del Fondo africano di sviluppo (FAfS) e dell'IDA, 2ª fase 36 000 000

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1995–1999» (DF del 15.12.1994), V0024.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 1999–2003» (DF del 16.6.1999), V0024.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2004–2007» (DF del 18.12.2003), V0024.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione tecnica e aiuto finanziario 2009–2012» (DF dell'8.12.2008), V0024.03, vedi volume 2A, numero 9.

Aiuto umanitario

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **4 720 364**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 720 364

Comprende una cessione di credito dell'UFPER di 0,3 milioni per l'integrazione professionale e l'orario di lavoro basato sulla fiducia.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **287 751**

- Spese effettive if 39 994
- Trasporti e carburanti CP 29 961
- Prestazioni di servizi CP 217 796

Le «Prestazioni di servizi CP» per i trasporti e i carburanti nonché per l'acquisto di medicinali sono state inferiori di 0,1 milioni di franchi rispetto al preventivo.

Sostegno finanziario ad azioni umanitarie

A2310.0289 **205 421 533**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi e azioni di aiuto umanitario per il tramite di organizzazioni internazionali, delle organizzazioni della Croce Rossa e di ONG svizzere finalizzati all'apporto dei primi soccorsi e all'alleviamento di situazioni di miseria dovute alla povertà, alle catastrofi, ai conflitti e alle guerre.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 11 131 134
- Formazione e formazione continua if 299 246
- Altre spese decentralizzate per il personale if 57 539
- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 8 779
- Pigioni e fitti di immobili if 309 849
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 5 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 4 648
- Trasporti e carburanti if 7 437
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 85 596
- Prestazioni di servizi esterne if 16 712 318
- Spese effettive if 2 247 742
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 111 571 234
- Vari contributi a terzi if 62 981 013

L'aiuto umanitario è costituito dalle seguenti componenti principali:

- organizzazioni internazionali (ad es. PAM, UNHCR) 70 771 234
- organizzazioni della Croce Rossa (CICR) 40 800 000
- organizzazioni non governative in Svizzera (ad es. Caritas, Terre des hommes) 18 424 822
- organizzazioni non governative estere 8 009 327
- altri contributi 5 951 717
- azioni dirette del Corpo svizzero di aiuto umanitario (CSA) 28 534 938
- costi infrastrutturali sul campo (uffici di programma) 16 217 177
- prestazioni di servizi esterne 16 712 318

Rispetto al Preventivo 2010, quasi 15 milioni, inizialmente previsti per altri contributi a terzi, sono stati utilizzati come contributi volontari a organizzazioni internazionali. I contributi volontari alle operazioni del CICR sono stati dunque più elevati in seguito alle molteplici situazioni di crisi nel mondo. Alcuni costi per il personale, che erano stati preventivati nelle «Prestazioni di servizi esterne» (-5,5 mio.) figurano sotto «Retribuzione del personale» (+4,1 mio.). Dal 2010 i costi supplementari per le pigioni delle case degli espatriati sono imputati al conto «Spese effettive» e le pigioni degli uffici di cooperazioni al conto «Pigioni e fitti di immobili», il che spiega gli aumenti di 1,7 milioni e 0,3 milioni rispetto al preventivo.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 1998–2001» (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2002–2007» (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007–2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Aiuto alimentare in latticini

A2310.0290 **19 999 851**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributi sotto forma di doni di prodotti lattieri di origine svizzera alle persone e collettività che si trovano nel bisogno a seguito di una grave situazione, di una catastrofe, di un conflitto o di una guerra. Il 57 % del credito è messo a disposizione di organizzazioni internazionali a titolo di contributi programmatici. Il Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM) è il principale partner operazionale. Il rimanente 43 % è destinato ad azioni bilaterali svolte dalla DSC o da ONG svizzere.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 11 405 147
- Vari contributi a terzi if 8 594 705

I contributi sono ripartiti come segue:

- PAM 11 405 147
- azioni dirette per il tramite di ambasciate e uffici della DSC per la cooperazione 8 594 705

La ripartizione geografica è la seguente:

- Africa 11 396 483
- Asia/America 7 813 809
- Europa e Bacino mediterraneo 789 560

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 1998–2001» (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2002–2007» (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007–2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Aiuto alimentare in cereali

A2310.0291 **14 000 000**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1; Accordo internazionale sui cereali del 1995; Convenzione sull'aiuto alimentare del 1999 (RS 0.916.111.311), articolo III.

Contributi sotto forma di doni di prodotti a base di cereali acquistati spesso in un Paese vicino e distribuiti in un Paese del Terzo mondo toccato da una carestia, da un afflusso di rifugiati o che si trova in situazione di miseria. L'aiuto è prestato per il tramite del Programma alimentare mondiale delle Nazioni Unite (PAM).

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 14 000 000

Impegno della Svizzera a fornire un aiuto alimentare annuo pari a un minimo di 40 000 tonnellate di equivalente grano.
La ripartizione geografica è la seguente:

- Africa 9 750 000
- Asia/America 2 750 000
- Europa e Bacino mediterraneo 1 500 000

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 1998–2001» (DF del 3.6.1997), V0025.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2002–2007» (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007–2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

Comitato internazionale della Croce Rossa, Ginevra

A2310.0292 **70 000 000**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Contributo annuo per il bilancio della sede e delle delegazioni regionali del Comitato internazionale della Croce Rossa, Ginevra (CICR).

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 70 000 000

I contributi della Confederazione al bilancio della sede del CICR sono pianificati per 4 anni; rappresentano circa il 45 % delle spese della sede del CICR. Accanto a questi aiuti sono versati contributi supplementari (40 mio.), finanziati mediante il credito di preventivo A2310.0289 «Sostegno finanziario ad azioni umanitarie», a favore di diverse operazioni realizzate sul terreno. Un accordo con la DSC consente al CICR di utilizzare una parte di questo contributo per il bilancio terreno se il CICR ha coperto interamente il bilancio sede. I contributi al CICR rappresentano circa un terzo delle spese complessive della Confederazione per l'aiuto umanitario.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2002–2007» (DF del 12.6.2002), V0025.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto umanitario internazionale 2007–2011» (DF del 13.6.2007), V0025.02, vedi volume 2A, numero 9.

OIM, Organizzazione internazionale per la migrazione

A2310.0293 **511 116**

Decreto federale del 17.3.1954 concernente l'ulteriore partecipazione della Svizzera al Comitato intergovernativo per le correnti migratorie d'Europa (FF 1954 I 236).

Contributo annuo all'OIM. Questa organizzazione si propone di riflettere sul fenomeno delle migrazioni e sulle soluzioni volte a facilitare il ritorno degli emigranti nel loro Paese d'origine.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 511 116

Il contributo annuo è calcolato in funzione del contributo versato dai Paesi membri dell'ONU. La quota parte della Svizzera ammonta attualmente all'1,42 % dei costi amministrativi dell'organizzazioneAiuto ai Paesi dell'Est

Aiuto ai Paesi dell'Est

Aiuto ai Paesi dell'Est

A2310.0295 **106 692 098**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributi per il finanziamento di azioni di promozione e di rafforzamento dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti dell'uomo, di costruzione o consolidamento del sistema democratico e di istituzioni politiche stabili. I beneficiari di questi aiuti sono le popolazioni dei Paesi dell'Europa dell'Est e della Comunità di Stati Indipendenti (CSI).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 8 315 957
- Formazione e formazione continua if 2 418
- Altre spese decentralizzate per il personale if 887
- Pigioni e fitti di immobili if 302 932
- Licenze informatiche if 4 035
- Trasporti e carburanti if 79 001
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 31 397
- Spese effettive if 419 878
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 3 180 029
- Vari contributi a terzi if 94 355 565

La ripartizione è la seguente:

- Balcani dell'Ovest DAC 51 631 638
- Comunità di Stati Indipendenti CSI, compresi Asia centrale e Caucaso DAC 46 461 237
- gestione e attività non ripartite geograficamente 8 599 223

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrale 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/13.6.2002), V0021.00, vedi volume 2A, numero 9.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

202 Direzione dello sviluppo e della cooperazione

continuazione

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrale 1999–2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est e centrale 2007–2010» (DF del 18.7.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo all'allargamento dell'UE

A2310.0428 **18 517 003**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articolo 1 capoversi 3 e 10.

Contributo svizzero volto a ridurre le disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. I contributi sono destinati a finanziare progetti e programmi in fatto di ambiente, sicurezza, Good Governance e formazione. I contributi riguardano la cooperazione sia tecnica che finanziaria. Le corrispondenti azioni sono attuate dalla Svizzera in maniera autonoma nel quadro di accordi bilaterali con i Paesi beneficiari.
Il contributo è destinato in primo luogo alle regioni periferiche poco sviluppate dei nuovi Paesi membri dell'UE.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 526 169
- Altre spese decentralizzata per il personale if 1 875
- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 536
- Trasporti e carburanti if 14 483
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 540
- Spese effettive if 17 254
- Spese forfettarie if 3 043
- Vari contributi a terzi if 15 950 102

Le uscite riguardano la realizzazione della struttura nella Centrale e sul posto (uffici di Varsavia, Riga, Praga, Budapest e Bucarest). I «vari contributi a terzi» sono ripartiti geograficamente tra i seguenti Paesi:

- Polonia 1 880 160
- Ungheria 447 844
- Repubblica Ceca 5 548 748
- Lituania 481 204
- Lettonia 6 198 472
- Slovacchia 168 578
- Estonia 293 910
- Slovenia 179 822
- Malta 40 000
- Bulgaria 16 063
- Romania 15 882
- Spese d'esercizio 3 246 321

Alcune richieste di finanziamento di progetti, comprese quelle del «Technical Assistance Fund», per un totale di 400 milioni, hanno potuto essere approvate provvisoriamente o definitivamente entro fine 2010. Lo sviluppo delle strutture realizzative e l'ancoraggio delle procedure del contributo all'allargamento nei Paesi partner hanno tuttavia richiesto più tempo del previsto. I progetti hanno subito ritardi rispetto alla pianificazione, con la conseguente diminuzione delle spese rispetto al preventivo di 52,5 milioni.

Vedi anche le attività finanziate mediante il credito di preventivo A2310.0429 della SECO.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2007–2011» (DF del 14.6.2007), V0154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2010–2014» (DF del 7.12.2009), V0154.01, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Uscite

Cooperazione allo sviluppo

Partecipazioni, banche regionali di sviluppo

A4200.0118 **–**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

- Partecipazioni if –

Al momento della stesura del preventivo, era stato previsto un importo di 4,8 milioni come pagamento annuale da parte della Svizzera delle somme che devono essere versate per la Banca asiatica di sviluppo. A causa della lentezza dei negoziati questa partecipazione è stata in seguito inserita nel nuovo messaggio relativo alla partecipazione della Svizzera agli aumenti di capitale delle banche multilaterali di sviluppo dell'8.09.2010. La prima tranche di 5,6 milioni sarà versata soltanto nel 2011, a condizione che sia approvata dal Parlamento.

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera all'aumento di capitale delle Banche di sviluppo interamericano, asiatico e africano nonché della Società interamericana di investimento e dell'Agenzia multilaterale per la garanzia degli investimenti» (DF del 26.9.1979/7.3.1985/9.10.1987/9.12.1995), V0022.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

Dal 1.1.2007 la Centrale viaggi della Confederazione è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

In virtù della legge sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (RS 172.010) e dell'ordinanza concernente l'organizzazione degli acquisti pubblici della Confederazione (RS 172.056.15) il Consiglio federale designa la Centrale viaggi della Confederazione (CVC) quale centro di competenze per le questioni inerenti ai viaggi della Confederazione e dei suoi collaboratori. In questa funzione la CVC computa le sue prestazioni ai beneficiari delle stesse (BP). In virtù delle disposizioni NMC, i fornitori di prestazioni (FP) devono offrire le proprie prestazioni a prezzi che permettano di coprire i costi. Il calcolo preliminare del prezzo dei prodotti è basato quindi sui costi globali.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**3 824 007**
• if	188 964
• sif	5 911
• CP	3 629 132

I ricavi funzionali sono generati dai tre gruppi di prodotti della Centrale viaggi della Confederazione, in primo luogo dal GP 1 «Prestazioni di volo e prestazioni di viaggio generali» (68,4 %) e dal GP3 «Rimpatrio» (28,9 %).

I ricavi funzionali sono di 0,1 milioni inferiori al Preventivo 2010. La flessione è dovuta ai proventi di terzi. I ricavi relativi ai beneficiari di prestazioni dell'Amministrazione federale centrale (ricavi CP) sono stati leggermente superati di 15 000 franchi rispetto al preventivo. La base per la riscossione degli emolumenti della CVC è costituita da categorie di prezzi per singole prestazioni. Il numero delle prestazioni effettuate nei gruppi di prodotti 1 e 3 tende al rialzo. Sul fronte dei ricavi, l'aumento delle prestazioni compensa la flessione degli emolumenti dei voli più convenienti.

Spese funzionali

A6100.0001	**3 339 557**
• if	3 085 713
• CP	253 844

Componenti principali:

• retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	3 132 709
• spese per immobili	244 700

Rispetto al preventivo 2010 le spese sono diminuite di 0,3 milioni. Per la CVC, mediatrice di prestazioni di viaggio, le spese del personale costituiscono abitualmente un'importante voce di spesa (93,8 %). Per bilanciare la riduzione dei proventi, la CVC è intervenuta sui costi. Un posto di lavoro disdetto in seguito alla ristrutturazione dello Stato maggiore non è stato rioccupato. Grazie a incrementi dell'efficienza si è potuto risparmiare 0,1 milione di franchi. Gli abbuoni concessi dai fornitori per il raggiungimento di un determinato volume di ordinativi hanno contribuito a ridurre le spese di 81 954 franchi. Questi abbuoni sono stati compensati con le spese tramite un saldo inverso. L'UFCL in qualità di fornitore di prestazioni per pigioni e logistica e l'UFPER per la formazione rappresentano la totalità delle spese interne (CP).

Riserve

Nell'anno in rassegna non sono state costituite né sciolte riserve.

Al 31.12.2010 il fondo di riserve della CVC ammonta a:

• riserve generali	130 000
• riserve a destinazione vincolata	170 000

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni relative a voli e viaggi
(Flight- and Travel Services)

Descrizione del gruppo di prodotti

Con il 68,4 %, il gruppo di prodotti 1 è il più importante della CVC e include l'acquisto, la funzione di intermediario e la prenotazione di prestazioni per viaggi in aereo, treno e battello, prenotazione di alberghi ecc. su mandato degli organi federali. La CVC fornisce altresì tutte le informazioni e consigli necessari in materia di prestazioni di viaggio. Si tratta di informazioni su tariffe, condizioni d'entrata nei Paesi, prescrizioni sulle vaccinazioni, informazioni generali sul Paese di destinazione e assistenza nel disbrigo di sinistri (p. es. in caso di perdita del bagaglio o danneggiamento di oggetti di valore durante il viaggio). La CVC consente inoltre ai clienti di ottenere tutte le prestazioni di viaggio da un unico sportello.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato	Soddisfazione dei clienti relativa a: – rispetto delle scadenze; – prezzo; – qualità del servizio; – soddisfazione generale.	Soddisfazione del singolo ≥ 85 % Soddisfazione generale 85 %	Prodotti 86,7 %
			Aspetti contenutistici quali: – prezzo 72,3 % – rispetto delle scadenze 92,7 % Soddisfazione generale rispetto agli aspetti contenutistici 86,7 %
			Qualità del servizio 93,3 %
			Soddisfazione generale dell'88,9 %
			Fonte dei dati: sondaggio presso i clienti CVC 2009
Minori costi per l'acquisto di prestazioni di viaggio della CVC rispetto all'acquisto diretto effettuato da servizi	Differenza tra i costi delle prestazioni di viaggio acquistate del gruppo di prodotti 1 e i costi di un acquisto diretto in franchi, nella media quadriennale	L'acquisto tramite la CVC ha un prezzo mediamente inferiore di almeno il 20 % rispetto ai costi di un acquisto diretto	Nel 2010 è stato possibile ridurre del 26 % il prezzo d'acquisto medio fra tutte le compagnie aeree.

Osservazione

In seguito agli adeguamenti dei mezzi d'informazione, un raffronto ponderato degli acquisti è possibile solo per il 2010.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Differenza risp. al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,4	2,7	2,6	-0,1	-3,7
Costi	2,4	2,7	2,2	-0,5	-18,5
Saldo	**–**	**–**	**0,4**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	118 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Osservazioni

Con una cifra d'affari di 2,6 milioni di franchi (circa il 68,4 % della cifra d'affari complessiva) il gruppo di prodotti 1 è il principale settore d'attività della CVC. Per la riuscita globale della CVC è indispensabile gestire questo gruppo con successo. Il leggero calo dei ricavi di 0,1 milione rispetto al preventivo è imputabile alla diminuzione degli emolumenti relativi a terzi. I ricavi relativi ai beneficiari di prestazioni dell'Amministrazione federale centrale si sono mantenuti stabili. Grazie a minori spese rispetto al preventivo, il grado di copertura dei costi è salito al 118 %. Le minori spese sono riconducibili principalmente ai risparmi soggetti a fluttuazioni nelle spese per il personale e a costi inferiori per beni e servizi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prestazioni speciali (Special Services)

Descrizione del gruppo di prodotti

In qualità di ospite ufficiale la Svizzera organizza spesso manifestazioni alle quali partecipano altri Stati. In queste occasioni la Centrale viaggi della Confederazione ha il compito di organizzare prestazioni di viaggio adeguate a ogni singolo evento (p. es. missioni internazionali di mediazione, conferenze di organismi dell'ONU ecc.) e in funzione delle esigenze specifiche dei partecipanti. L'importanza di questo gruppo di prodotti non risiede tanto nel suo volume quantitativo (nel 2010 circa il 2,7 % della cifra d'affari complessiva) quanto nella visibilità della Svizzera di fronte ai rappresentanti stranieri: con un'elevata qualità dei servizi, la Centrale viaggi della Confederazione contribuisce a diffondere nella cerchia dei rappresentanti stranieri un'immagine positiva della Svizzera.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Livello di soddisfazione dei clienti costantemente elevato	Soddisfazione dei clienti relativa a: – rispetto delle scadenze; – prezzo; – qualità del servizio; – soddisfazione generale.	Soddisfazione del singolo ≥ 85 % Soddisfazione generale 85 %	Prodotti 90 %
			Aspetti contenutistici quali: – prezzo 69 % – rispetto delle scadenze 89,7 % Soddisfazione generale aspetti contenutistici 86,7 %
			Qualità del servizio 83,3 %
			Soddisfazione generale 86,6 %
			Fonte dei dati: sondaggio presso i clienti CVC 2009
La portata del numero di prestazioni rimane a un livello invariato.	Numero medio annuo delle prestazioni	Uguale o superiore all'anno precedente	A causa della riduzione delle attività con delegazioni estere nel 2010, i mandati per prestazioni della CVC sono leggermente diminuiti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Differenza risp. al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,1	0,1	0,1	–	–
Costi	0,1	0,1	0,1	–	–
Saldo	**–**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

I costi e i ricavi del gruppo di prodotti 2 dipendono in gran parte dalle attività politiche della Svizzera e dagli sviluppi politici internazionali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

203 Centrale viaggi della Confederazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Rimpatrio

Descrizione del gruppo di prodotti

Secondo la legge sugli stranieri (LStr) del 16.12.2005, il DFGP sostiene i Cantoni nell'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione degli stranieri organizzando in particolare i necessari servizi di viaggio per via aerea. Per sostenere in modo efficace i Cantoni in questo settore, l'Ufficio federale della migrazione (UFM) coordina i servizi swissREPAT, dall'agosto 2001 dall'aeroporto di Zurigo e dal settembre 2005 dall'aeroporto di Ginevra. In virtù di una convenzione sulle prestazioni conclusa tra l'UFM e la Direzione delle risorse, la Centrale viaggi della Confederazione mette a disposizione del DFGP una squadra di specialisti incaricata di effettuare le prenotazioni dei voli e dei pertinenti compiti (biglietteria) per il ritorno di persone nel settore dell'asilo e degli stranieri.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Livello di soddisfazione costantemente elevato delle autorità cantonali di esecuzione in relazione a prestazioni di viaggio in aereo della Confederazione	Soddisfazione delle autorità cantonali di esecuzione in relazione a prezzo, sicurezza e rispetto delle scadenze Elevata soddisfazione generale	Soddisfazione del singolo 100 % Soddisfazione generale 100 %	Prezzo: 80 % – Rispetto delle scadenze: 90 % – Soddisfazione generale 90 % (aspetti contenutistici e qualità del servizio)
Le notificazioni sono trattate nel quadro delle direttive dei servizi superiori dell'UFM.	Notificazioni trattate nel quadro delle direttive dell'UFM	100 %	100 %
Costi delle operazioni sui voli di linea costanti o in diminuzione.	Media annua dei costi per operazione	Uguale o inferiore all'anno precedente	Rispetto all'anno precedente i costi sono diminuiti del 13,1 %.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Differenza risp. al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1,1	1,1	1,1	–	–
Costi	1,2	1,1	1,1	–	–
Saldo	**-0,1**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	92 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Con il gruppo di prodotti Rimpatrio la Centrale viaggi della Confederazione realizza una cifra d'affari di circa 1,1 milione, pari al 28,9 % della cifra d'affari complessiva.

I mandati di prenotazione dei voli da parte dei Cantoni nel settore dell'asilo e degli stranieri sono aumentati del 2 % rispetto all'anno precedente in seguito all'attuazione dell'accordo di Dublino (trasferimento del richiedente l'asilo nel Paese di primo asilo in Europa invece che nel Paese di provenienza).

Per molte compagnie aeree questi trasferimenti costituiscono tuttora un segmento poco allettante, per cui vengono negoziati unitamente al restante volume potenziale della Confederazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

Dal 1.1.2007 l'unità Informatica DFAE è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**43 920 004**
• if	110 714
• CP	43 809 291

I ricavi funzionali sono generati soprattutto da prestazioni d'esercizio IT e da prestazioni di progetto. Superano il Preventivo 2010 di 6,0 milioni di franchi. I ricavi CP sono aumentati di 5,9 milioni di franchi, i ricavi if di 0,1 milioni di franchi. L'aumento dei ricavi CP è dovuto in ragione di 1,8 milioni di franchi alle prestazioni suppletive nell'esercizio richieste dai beneficiari delle prestazioni (postazioni di lavoro, burotica, esercizio delle reti). Inoltre, 4,1 milioni di franchi di maggiori ricavi sono stati realizzati con progetti, in particolare grazie al progetto Passaggio a Windows7 e ad adeguamenti a livello di supplenze nella rete esterna. I ricavi if provengono dalla vendita di vecchio hardware a terzi.

Spese funzionali

A6100.0001	**43 449 883**
• if	29 171 145
• sif	2 156 062
• CP	12 122 677

Le spese funzionali superano di 6,1 milioni di franchi il Preventivo 2010. I maggiori ricavi realizzati hanno aumentato il fabbisogno di risorse, in particolare per la fornitura di prestazioni nell'ambito di progetti. Il progetto Passaggio a Windows7 ha causato, già di per sé, maggiori spese per 3,6 milioni di franchi. Nel corso del 2010 il maggior fabbisogno è stato in parte coperto mediante sorpassi di credito, fondati sui ricavi supplementari conseguiti e controbilanciati dallo scioglimento di riserve. Il resto è stato coperto mediante una cessione di credito da parte dell'unità amministrativa DFAE (201) all'unità Informatica DFAE. Le spese funzionali risultano inferiori di 0,5 milioni di franchi rispetto ai ricavi funzionali.

Sul fronte delle risorse senza incidenza sul finanziamento, in seguito all'appuramento della contabilità degli investimenti il fabbisogno di ammortamento aumenta di 0,5 milioni. Per saldi di vacanze e ore supplementari sono stati accantonati 231 205 franchi.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007/8.6.2010), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**1 440 552**
• if	1 440 552

Le uscite per investimenti consistono in nuovi investimenti e investimenti di sostituzione per l'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura informatica del DFAE (server, capacità di memoria e reti). Superano il Preventivo di 0,1 milioni di franchi. Il maggior fabbisogno di investimenti if è stato coperto mediante un trasferimento di credito dalle spese funzionali alle uscite per investimenti.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	–
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	1 500 000

Nell'anno in esame sono state sciolte riserve a destinazione vincolata per 1,5 milioni di franchi per il progetto Biometria DFAE.

• Costituzione di riserve generali	–
• Impiego di riserve generali	100 000

I 6,0 milioni di franchi di maggiori ricavi hanno compensato di giusta misura le relative maggiori spese. A fine anno sono state sciolte riserve generali per 0,1 milioni di franchi onde evitare la necessità di un credito aggiuntivo.
Riserve dell'unità Informatica DFAE al 31.12.2010:

• Riserve a destinazione vincolata	2 300 000
• Riserve generali	1 210 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni convenute nell'ambito di un service level agreement (SLA). Queste prestazioni concernono le postazioni di lavoro, l'assistenza, la burotica, l'esercizio delle applicazioni, il server hosting, l'esercizio delle reti e la trasmissione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'esercizio TIC	Indice di soddisfazione: – soddisfazione del committente; – soddisfazione dell'utente	Valutazione complessiva ≥ 4,0 (scala 1–6)	Committente 4,4; utente 4,8
Un elevato livello di ricettività («responsiveness») garantisce che la fornitura di prestazioni TIC avvenga senza intoppi	Tempi di reazione e di ripristino dei guasti in situazioni critiche; migliore assistenza IT possibile ai beneficiari di prestazioni grazie a un elevato livello di responsiveness	Il 90 % delle misure concordate con i beneficiari di prestazioni è stato realizzato secondo gli accordi	Raggiungimento degli obiettivi nella misura del 96 %
L'assistenza è offerta e gestita conformemente allo standard service level (SSL)	I tempi di reazione e di intervento concordati sono rispettati	Le convenzioni stipulate con i clienti sono rispettate nel 95 % dei casi	L'assistenza è migliorata. Le convenzioni sono state rispettate nel 97 % dei casi

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	33,9	33,0	34,8	1,8	5,5
Costi	32,5	33,0	30,9	-2,1	-6,4
Saldo	**1,4**	**–**	**3,9**		
Grado di copertura dei costi	104 %	100 %	113 %		

Osservazioni

L'aumento che si registra sul fronte dei ricavi va ascritto in parte, in ragione complessivamente di 0,7 milioni di franchi, alle prestazioni suppletive nell'esercizio richieste dai beneficiari, ossia per postazioni di lavoro e burotica, compresi gli acquisti di hardware. In parte è invece dovuto a un maggior fabbisogno per l'esercizio di reti all'estero, pari a 1,1 milioni di franchi. Il maggior contributo fornito nell'ambito dei progetti dai collaboratori d'esercizio riduce di 1,6 milioni i costi nell'esercizio. Inoltre, l'economicità è migliorata grazie al restrittivo rilascio di modifiche delle applicazioni (per il consolidamento delle applicazioni) e ai pochi guasti nell'esercizio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

285 Informatica DFAE

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» comprende prestazioni fornite nell'ambito di convenzioni sulle prestazioni e di accordi di progetti (PS, CPS) o in base a semplici ordinazioni. Il presente gruppo di prodotti comprende i pacchetti di prestazioni Gestione di progetti, Assistenza IT, Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti dei servizi TIC	Indice di soddisfazione: – soddisfazione del committente; – soddisfazione dell'utente	Valutazione complessiva ≥ 4,0 (scala 1–6)	Committente 4,4; utente 4,8
Le soluzioni TIC sono mirate e la loro utilità è evidente	Miglioramento della messa a disposizione di informazioni: numero di gruppi di dati nuovi o migliorati. Servizi migliori grazie a nuove funzioni (government ed e-government), numero di nuovi servizi con informazioni online, con interazioni unidirezionali, bidirezionali o complete.	Ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.	2 nuove piattaforme d'informazione: Assist DFAE (gestione di situazioni critiche e banca dati per la protezione consolare) e Trados (sistema professionale per la traduzione assistita)
Sviluppo e messa a disposizione di soluzioni	Confronti di prezzo con 3 aziende concorrenti	Prezzo uguale o inferiore a quello proposto da 2 concorrenti	Le soluzioni dell'unità Informatica DFAE sono in media più economiche nella misura del 15 % rispetto alla concorrenza esterna

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	%
Ricavi	8,4	4,9	9,0	4,1	83,7
Costi	7,2	4,9	10,4	5,5	112,4
Saldo	**1,2**	**–**	**-1,4**		
Grado di copertura dei costi	117 %	100 %	87 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi derivano sostanzialmente, in ragione di 3,6 milioni di franchi, dal progetto Windows 7. Altri 0,5 milioni sono stati realizzati grazie ad adeguamenti a livello delle supplenze e a traslochi nella rete esterna della Direzione delle risorse e della DSC. L'incremento dei costi rispetto al Preventivo è legato al progetto Biometria DFAE e alla ripresa di accordi sulle prestazioni già in essere con fornitori esterni in seguito alla riorganizzazione interna del DFAE.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 320 330**

Tasse riscosse dall'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni.

- Diversi ricavi e tasse if 1 317 100
- Emolumenti per atti ufficiali if 3 230

Le maggiori entrate di 0,3 milioni rispetto al preventivo sono da ascrivere all'aumento delle fondazioni sottoposte all'autorità federale di vigilanza sulle fondazioni e pertanto a una sottostima dei ricavi. Alla fine del 2010 erano 3432 le fondazioni sottoposte alla vigilanza federale, ossia 150 in più rispetto al 2009.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **6 955**

Entrate a titolo di tasse ricorsuali non preventivate e diversi rimborsi (FFS, SUVA ecc.).

- Rimborsi vari if 6 955

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **8 590**

Entrate per posteggi utilizzati e pagati dal personale.

- Redditi immobiliari if 8 590

A causa dei lavori di risanamento dell'edificio in Inselgasse 1, un posteggio non ha potuto essere affittato. Questo ha comportato minori ricavi di 1410 franchi rispetto al valore preventivato.

Amministrazione

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **438 263**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 438 263

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Attualmente gli accantonamenti complessivi della SG DFI in questo settore ammontano ancora a 863 960 franchi.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **10 963 399**

Spese per il personale del settore SG-DFI, compresi il Servizio per la lotta al razzismo e la Commissione federale contro il razzismo.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 10 963 399

Pool risorse

A2100.0121 **–**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per necessità e provvedimenti specifici nelle unità amministrative del DFI.

Durante l'esercizio in esame, i mezzi iscritti nel pool risorse, pari a 1,7 milioni, sono stati ceduti alle unità amministrative e utilizzati quasi interamente. I fondi di questa riserva sono stati impiegati per finanziare praticanti provenienti dalle scuole universitarie professionali e l'accresciuto fabbisogno in seguito al cambiamento di sistema della cassa di compensazione per gli assegni familiari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **119 214**

- Formazione e formazione continua if 92 677
- Altre spese decentralizzate per il personale if 4 957
- Formazione CP 21 580

Le minori spese rispetto al preventivo, tenuto conto della cessione di credito (-0,12 mio.), sono da ricondurre a diversi fattori. Il credito di 10 000 franchi per la custodia di bambini non è stato utilizzato perché in base al reddito nessun collaboratore aveva diritto a queste prestazioni. I fondi della voce «Altre spese decentralizzate per il personale» destinati alle inserzioni non sono stati utilizzati integralmente. Nel 2010 è stata pubblicata soltanto un'offerta d'impiego. Le minore spese di 0,08 milioni alla voce «Formazione CP» sono da ricondurre al fatto che i collaboratori hanno sfruttato soltanto in misura limitata l'offerta del Centro di formazione dell'Amministrazione federale nel primo anno della sua costituzione. In previsione della migrazione a Windows 7, c'è stata inoltre una minore richiesta di corsi d'informatica.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 710 400**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 710 400

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 615 322**

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 112 689
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 304 888
- Prestazioni di telecomunicazione CP 197 745

Il credito è stato praticamente esaurito. Nel settore CP è stato registrato un fabbisogno supplementare per l'esercizio e la manutenzione di varie applicazioni informatiche che è stato però compensato con i mezzi if.

Spese di consulenza

A2115.0001 **385 179**

Indennità per mandati a terzi (perizie) e per i membri delle commissioni. Spese per mandati relativi ad adeguamenti organizzativi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI
continuazione

- Spese generali di consulenza if 329 950
- Spese generali per consulenti dipendenti if 33 134
- Commissioni if 22 095

Data la discreta attribuzione di mandati esterni, le spese di consulenza della SG sono risultate nettamente inferiori ai valori preventivati.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **716 422**

- Spese postali e di spedizione if 30 092
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 81 708
- Prestazioni di servizi esterne if 195 507
- Spese effettive if 107 976
- Perdite su debitori if 1 800
- Spese d'esercizio diverse if 83 654
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 103 800
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 2 290
- Trasporti e carburanti CP 44 593
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 54 912
- Prestazioni di servizi CP 10 091

Le molteplici possibilità di invio elettronico e di accesso elettronico alle informazioni hanno comportato minori spese postali e di spedizione (fr. -88 000.-) e minori spese per articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici (mezzi if: fr. -49 000.-; mezzi CP: fr. -64 000.-). La diminuzione delle spese di viaggio (spese effettive) di 57 000 franchi e delle spese di trasporto di 36 000 franchi è da ricondurre al minor numero di viaggi compiuti dal nuovo capodipartimento durante il primo anno di carica. È stato per contro registrato un aumento di 135 000 franchi delle spese per le prestazioni di servizi esterne da ascrivere a un maggiore fabbisogno di traduzioni esterne.

Misure per la prevenzione del razzismo

A2310.0139 **837 907**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 386; Ordinanza del 14.10.2009 sui progetti in favore dei diritti umani e contro il razzismo (RS 151.21); Misure per la prevenzione del razzismo secondo il decreto del Consiglio federale del 23.2.2005.

I beneficiari sono istituzioni pubbliche (ad es. scuole) e organizzazioni private (ad es. Fondazione contro il razzismo e l'antisemitismo). Sono sostenuti progetti di formazione e sensibilizzazione finalizzati alla prevenzione dell'antisemitismo, del razzismo e della xenofobia. Un'attenzione particolare è riservata ai progetti in ambito scolastico.

- Vari contributi a terzi if 837 907

Il residuo di credito di 75 093 franchi è da ricondurre al fatto che nell'anno in rassegna, a causa di criteri più severi in particolare per i progetti in ambito scolastico, sono stati approvati meno progetti del previsto.

Contributo Swissmedic

A2310.0408 **15 942 720**

Legge federale del 15.12.2000 sui medicamenti e i dispositivi medici (LATer; RS 812.21), articolo 77 capoverso 3.

Indennità per le prestazioni fornite in favore dell'economia generale dall'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (Swissmedic) conformemente al mandato di prestazioni 2007–2010.

- Vari contributi a terzi if 15 942 720

Museo nazionale svizzero

A2310.0469 **26 557 300**

Legge federale del 12.6.2009 concernente i musei e le collezioni della Confederazione (LMC; RS 432.30), articolo 17 capoverso 1.

Contributo al Museo nazionale svizzero (MNS). Sotto la denominazione MNS sono raggruppati tre musei – il Museo nazionale di Zurigo, il Castello di Prangins e il Forum della storia svizzera di Svitto – e il Centro delle collezioni di Affoltern am Albis. Le mostre permanenti dei musei ripercorrono la storia culturale della Svizzera dagli inizi ad oggi e valorizzano l'identità svizzera e la varietà storica e culturale del nostro Paese. Le mostre temporanee su temi d'attualità completano l'offerta. Il MNS cura inoltre esposizioni alla Casa della corporazione «Zur Meisen» di Zurigo e al Museo doganale Cantine di Gandria.

Il cuore del MNS è costituito dal Centro delle collezioni di Affoltern am Abis dove vengono conservati, restaurati e depositati 820 000 oggetti. Il 1.1.2010 il MNS è stato scorporato dall'Amministrazione federale centrale (UFC) e trasformato in un istituto di diritto pubblico.

- Contributi a istituzioni proprie if 26 557 300

Il credito residuo di 0,7 milioni è da ricondurre al fatto che è stato preventivato un importo troppo elevato per i contributi federali ai costi assicurativi del MNS.

Contributo alle sedi del Museo nazionale svizzero

A2310.0470 **20 135 400**

Legge federale del 12.6.2009 concernente i musei e le collezioni della Confederazione (LMC; RS 432.30), articolo 16.

Indennità per l'utilizzo da parte del MNS degli immobili di proprietà della Confederazione, calcolata in base al modello dei locatari orientato ai costi dell'UFCL. Questo contributo ha un'incidenza sul finanziamento, ma non sulle uscite (nessun flusso di capitale). È composto da ammortamenti figurativi, costi del capitale e da una tassa amministrativa (spese amministrative UFCL). Le spese relative alle sedi sono percepite dall'UFCL (credito E1500.0107 Ricavi da immobili).

- Contributi a istituzioni proprie if 20 135 400

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

301 Segreteria generale DFI

continuazione

Ufficio per le pari opportunità dei disabili

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002	500 417
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	500 417

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002	4 975
• Formazione e formazione continua if	4 975

Spese di consulenza

A2115.0002	179 107

Indennità per mandati a terzi (perizie, mandati).

• Spese generali di consulenza if	178 173
• Spese generali per consulenti dipendenti if	934

Il rapporto «Pari opportunità delle persone con disabilità 2004–2009» ha evidenziato la necessità di raggruppare singoli progetti e iniziative in programmi. I relativi lavori preparatori hanno richiesto molto più tempo del previsto per cui non è stato possibile conferire alcuni mandati già nel 2010, ragione per cui si registrano minori spese di 0,08 milioni rispetto al valore preventivato.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002	50 924
• Spese postali e di spedizione if	2 263
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	594
• Prestazioni di servizi esterne if	21 668
• Spese effettive if	1 244
• Spese d'esercizio diverse if	25 156

Provvedimenti per le pari opportunità dei disabili

A2310.0140	1 855 000

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3), articoli 16–19; Ordinanza del 19.11.2003 sui disabili (ODis; RS 151.31).

Nei compiti dell'UFPD rientrano soprattutto la trattazione di questioni rilevanti per le pari opportunità, l'informazione all'opinione pubblica e il sostegno e la realizzazione di programmi e progetti a favore delle persone con disabilità.

• Vari contributi a terzi if	1 855 000

Con gli aiuti finanziari per progetti in favore dell'integrazione delle persone con disabilità si sostengono approcci innovativi in grado di mostrare nuove vie. L'utilizzazione del credito dipende dal numero di domande presentate che rispondono alle condizioni poste dalla legge. Nel 2010 è stato accolto un numero equivalente di domande rispetto all'anno precedente, ma non sono stati utilizzati tutti i mezzi a disposizione. Dal 2011, con la costituzione di programmi tematici, è atteso un aumento delle domande.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	86 689

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 616.01), articolo 20 capoverso 3: riserva informatica del Dipartimento.

Investimenti in sistemi informatici.

• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	86 689

Nell'esercizio in rassegna gli uffici dipartimentali hanno fatto ricorso soltanto in minima parte ai mezzi della riserva informatica perché nella maggioranza dei casi i crediti a loro disposizione erano sufficienti. Inoltre il differimento di alcuni progetti non ha permesso di effettuare le previste uscite per GEVER e Windows 7.

Ufficio per le pari opportunità dei disabili

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0002	–

Investimenti in sistemi informatici.

Contrariamente a quanto presupposto nel Preventivo 2010, non vi è stato alcun fabbisogno di equipaggiamenti speciali per persone con disabilità.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **27**

Entrate diverse provenienti dagli interessi rimunerativi per l'imposta alla fonte.

- Rimborsi vari if 27

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **29 124**

Rimborsi di aiuti finanziari erogati negli anni precedenti e non utilizzati.

- Diversi altri ricavi if 29 124

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **25 202**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 25 202

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Al 31.12.2010 gli accantonamenti complessivi dell'UFU in questo settore ammontano ancora a 118 145 franchi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **2 219 872**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 219 872

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **33 397**

Costi di formazione e formazione continua e uscite per la custodia di bambini.

- Formazione e formazione continua if 25 067
- Formazione CP 8 330

Il credito di 1800 franchi per la custodia di bambini non è stato utilizzato perché nessuna collaboratrice e nessun collaboratore ha diritto, in ragione del proprio reddito, a queste prestazioni.

Commissione federale per le questioni femminili

A2111.0123 **178 088**

Decreto del Consiglio federale del 28.1.1976 concernente l'istituzione della Commissione federale per le questioni femminili; Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Indennità per i membri della commissione, onorari per esperti e incaricati. Attività di analisi, informazione e sensibilizzazione mediante la pubblicazione di rapporti, raccomandazioni, pareri e della rivista specializzata «Questioni femminili», nonché attraverso la partecipazione alla realizzazione di progetti.

- Spese generali di consulenza if 80 143
- Spese generali per consulenti dipendenti if 4 542
- Commissioni if 44 991
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 17
- Prestazioni di servizi esterne if 47 315
- Spese d'esercizio diverse if 1 080

Servizio per la lotta alla violenza

A2111.0124 **242 556**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); Decreto del Consiglio federale del 14.6.2002 concernente la costituzione di un servizio in seno all'UFU per rafforzare le misure contro la violenza, in particolare quella contro le donne.

Indennità per piccoli studi specifici, perizie e rapporti sulla violenza nelle relazioni di coppia; organizzazione di seminari e convegni per favorire il coordinamento e la creazione di una rete di contatti di esperti.

- Spese generali di consulenza if 157 779
- Spese generali per consulenti dipendenti if 9 813
- Commissioni if 3 148
- Prestazioni di servizi esterne if 65 446
- Spese d'esercizio diverse if 6 370

Locazione di spazi

A2113.0001 **284 600**

- Pigioni e fitti di immobili CP 284 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **465 514**

- Informatica: esercizio e manutenzione if 2 300
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 342
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 350 626
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 45 014
- Prestazioni di telecomunicazione CP 64 232

Spese di consulenza

A2115.0001 **415 805**

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1).

Indennità per studi e progetti nel settore della vita professionale, quali la parità salariale nel settore degli acquisti pubblici, il dialogo sulla parità salariale, la valutazione dei rilevamenti sulla struttura salariale e il commento alla legge sulla parità dei sessi. Partecipazione a progetti della Conferenza svizzera delle delegate e dei delegati alla parità fra donne e uomini; attività di sensibilizzazione sulla ripartizione partenariale dei ruoli, sulla conciliabilità tra lavoro e famiglia e sul lavoro di cura.

- Spese generali di consulenza if 408 752

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

303 Ufficio federale per l'uguaglianza fra donna e uomo

continuazione

- Spese generali per consulenti dipendenti if 7 052

A causa del previsto cambio della direzione, alcuni progetti sono stati rimandati (credito residuo di ca. fr. 27 000.-). Questo permette di ridefinire le priorità.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	409 822
• Spese postali e di spedizione if	23 373
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	38 848
• Prestazioni di servizi esterne if	157 015
• Spese effettive if	63 399
• Spese forfettarie if	4 289
• Spese d'esercizio diverse if	38 446
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	21 800
• Altre spese d'esercizio immobili CP	14
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 288
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	32 591
• Prestazioni di servizi CP	25 760

In seguito a un'attività d'informazione più ridotta, i crediti CP non sono stati interamente utilizzati (0,1 mio.). A causa di un cambio di personale, alcuni lavori di trasferimento delle conoscenze e di valutazione previsti per le misure in favore della parità tra donne e uomini (conto A2310.0138) non hanno potuto essere realizzati (residuo di credito di 0,1 mio. if).

Misure a favore della parità dei sessi

A2310.0138	4 308 300

Legge federale del 24.3.1995 sulla parità dei sessi (LPar; RS 151.1); Legge del 5.10.1990 sui sussidi (LSu; RS 616.1); Ordinanza del 7.3.2008 su un progetto pilota per il finanziamento di misure in favore dell'uguaglianza fra donna e uomo nelle imprese (RS 151.18).

A tenore degli articoli 14 e 15 LPar, la Confederazione può accordare aiuti finanziari a istituzioni pubbliche o private per progetti e consultori che favoriscono l'uguaglianza fra donna e uomo nella vita professionale. Dall'inizio del 2009 e fino alla fine del 2016 possono essere inoltre accordati, nel quadro di un progetto pilota, sussidi alle imprese che adottano misure interne. Sono sostenuti in particolare la parità dei sessi sul posto di lavoro e nell'impresa, la carriera professionale e la conciliabilità tra lavoro e famiglia.

- Vari contributi a terzi if 4 308 300

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 065**

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1); Ordinanza dell'8.9.1999 sull'archiviazione (OLAr; RS 152.11); Ordinanza del DFI dell'1.12.1999 sugli emolumenti dell'Archivio federale (RS 172.041.15).

I servizi di base dell'Archivio federale, quali il sostegno nell'identificazione e nella consultazione dei documenti, sono generalmente gratuiti. I costi per ulteriori prestazioni di servizi (ad es. riproduzioni) sono invece fatturati in base all'ordinanza sugli emolumenti dell'Archivio federale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 5 065

L'ammontare dei ricavi dalla riscossione di tasse è difficile da prevedere e le possibilità dell'AFS di incidervi sono limitate.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 543**

I rimborsi vari sono costituiti da provvigioni d'incasso dell'imposta alla fonte e indennità della SUVA (1%).

- Rimborsi vari if 1 538
- Ricavi a titolo di interessi banche if 5

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **298 292**

L'Archivio federale affitta complessivamente 9 posteggi dell'UFCL che a sua volta dà in parte in locazione al personale. Il canone di locazione è disciplinato nell'ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'Amministrazione federale (RS 172.058.41). Rimborsi di comunicazioni telefoniche e fotocopie effettuate a titolo privato, come pure altri ricavi non preventivabili.

- Redditi immobiliari if 7 150
- Diversi altri ricavi if 291 142

Dal 28 al 30.4.2010 si è svolta a Ginevra l'8ª Conferenza europea sull'archiviazione digitale. Con l'organizzazione di questa conferenza, che ha conosciuto un grande successo, l'AFS ha realizzato un ricavo non preventivato di 0,2 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **7 715 870**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 715 870

Nel corso dell'esercizio in rassegna sono state effettuate due cessioni, una da parte dell'UFPER (integrazione professionale, apprendisti, versamento di assegni di custodia arretrati, misure salariali, contributi alla cassa di compensazione per assegni familiari e alla cassa pensioni) e una da parte della SG-DFI (contributi cassa di compensazione per assegni familiari), per un importo di 0,35 milioni. Per contro si è proceduto a una compensazione interdipartimentale dei crediti pari a 0,07 milioni a carico del preventivo dell'AFS.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **87 941**

Contributi per il sostegno alla custodia di bambini complementare alla famiglia, spese di formazione e formazione continua di offerenti esterni, spese per inserzioni, provvigioni per il collocamento di personale e spese di formazione CP dell'UFIT.

- Custodia di bambini if 12 000
- Formazione e formazione continua if 21 819
- Altre spese decentralizzate per il personale if 11 217
- Formazione CP 42 905

L'Archivio federale intende essere un datore di lavoro attrattivo. Per la realizzazione di questo obiettivo, sono stati approvati sostegni finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia. Il credito è aumentato di 8000 franchi nel corso dell'esercizio in rassegna in seguito a una cessione della SG DFI per i costi del Centro di formazione dell'Amministrazione federale. Le spese per formazione e formazione continua (if: -0,03 mio.), come pure le altre spese per il personale (-0,02 mio.), sono risultate inferiori ai valori di preventivo.

Deacidificazione della carta

A2111.0219 **890 258**

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1), articolo 17 capoverso 3; Decreto federale del 24.6.1998 sulla deacidificazione di massa del materiale d'archivio; Contratto di prestazioni con la società che gestisce l'impianto di deacidificazione a Wimmis (Nitrochemie Wimmis AG).

Dal XIX secolo il materiale d'archivio e di biblioteca è costituito da carta contenente sostanze acide che ne provocano il rapido deterioramento. Il metodo del restauro singolo non costituisce una soluzione efficace al problema. L'impianto di deacidifcazione di massa di Wimmis è il più grande e il più efficiente al mondo.

- Spese d'esercizio diverse if 890 258

Credito di impegno concernente diverse unità amministrative «Deacidificazione archivio e materiale bibliotecario 2006–2010» (DF del 15.12.2005), V0110.00, vedi volume 2A, numero 9.

In futuro, vista la diminuzione dei costi globali, non saranno più chiesti crediti d'impegno per la deacidificazione della carta (art. 11 OFC).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

continuazione

ARELDA

A2111.0220 **–**

Legge del 26.6.1998 sull'archiviazione (LAr; RS 152.1), articolo 17 capoverso 3.

Lo scopo del progetto ARELDA era quello di sviluppare e introdurre soluzioni per la conservazione a lungo termine dei documenti digitali. Il progetto è stato portato a termine con successo alla fine di settembre 2009 e il nuovo archivio digitale è stato messo in esercizio.

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 877 692**

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per la locazione dell'edificio in Archivstrasse 24, di parte dell'edificio in Hallwylstrasse 4 e del magazzino interrato dell'AFS.

- Pigioni e fitti di immobili CP 3 877 692

Nel corso dell'esercizio in rassegna il credito è aumentato di 0,16 milioni in seguito a una cessione dell'UFCL determinata da un nuovo calcolo della pigione. Rispetto al preventivo si registrano minori uscite di 0,2 milioni, riconducibili in particolare a una riduzione del costo della pigione per l'edificio in Hallwylstrasse 4 a causa di lavori di trasformazione.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 604 523**

Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione per l'esercizio dell'informatica e le prestazioni informatiche e di telecomunicazione. Spese con incidenza sul finanziamento per l'esercizio dell'informatica dell'AFS.

- Apparecchiatura informatica if 3 919
- Informatica: esercizio e manutenzione if -17 051
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 260
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 444 271
- Prestazioni di telecomunicazione CP 173 124

Per un progetto condotto insieme alla DSC sono stati trasferiti, a titolo di ulteriore addebitamento, mezzi finanziari al preventivo dell'AFS e contabilizzati come riduzione delle spese. Per lo stesso importo l'AFS ha acquistato prestazioni di servizi dell'UFIT necessarie per il progetto, compensando in questo modo le maggiori spese CP rispetto al valore di preventivo.

Spese di consulenza

A2115.0001 **282 409**

Rinnovo costante degli standard, delle guide e degli strumenti ausiliari pratici. Sostegno ai servizi tenuti a schedare i documenti nella loro attività di archiviazione (LAr del 26.6.1998). Garanzia di un accesso efficiente del pubblico e dell'Amministrazione federale al materiale archivistico ed erogazione di servizi di informazione e documentazione.

- Spese generali di consulenza if 274 563
- Spese generali per consulenti dipendenti if 7 847

Rispetto al preventivo si registrano minori spese di 0,12 milioni. Dato che il coordinamento con i diversi partner dell'AFS è risultato molto oneroso, alcuni progetti previsti nel 2010 non hanno potuto essere realizzati o hanno subito ritardi.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 **50 092**

Acquisti e dotazione supplementare di mobilio che non rientrano o rientrano soltanto in parte nel computo delle prestazioni per la locazione di spazi all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 29 279
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 20 813

Rispetto al preventivo si registrano minori spese (CP) di 0,03 milioni dato che determinate uscite previste dall'AFS sono state contabilizzate e finanziate mediante il progetto di trasformazione «Hallwylstrasse 4» dell'UFCL.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **842 394**

Misure di restauro e conservazione, in particolare microfilmatura, digitalizzazione, conversione di formati, singoli interventi di restauro. In misura limitata, organizzazione di manifestazioni per valorizzare la funzione dell'Archivio federale quale memoria storica e luogo di scambio per la scienza e la ricerca. Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per articoli d'ufficio.

- Manutenzione varia if 10 710
- Spese postali e di spedizione if 15 330
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 29 693
- Prestazioni di servizi esterne if 273 445
- Spese effettive if 87 494
- Spese d'esercizio diverse if 83 450
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 254 442
- Trasporti e carburanti CP 161
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 66 787
- Prestazioni di servizi CP 20 881

Nel corso dell'esercizio in rassegna il credito è aumentato di 9900 franchi in seguito a una cessione dell'UFCL determinata da una nuova base di calcolo. Rispetto al preventivo sono state registrate minori spese if di 0,16 milioni. Dato che il coordinamento con i diversi partner dell'Archivio federale è risultato molto oneroso, alcuni progetti non hanno potuto essere terminati nel 2010 o hanno subito ritardi. Grazie a una nuova impostazione delle stampanti d'ufficio e a un minore fabbisogno temporaneo di scatole per l'archiviazione, è stato necessario acquistare meno materiale d'uso di quanto inizialmente previsto, per cui le spese CP sono risultate inferiori di 0,13 milioni rispetto al valore preventivato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

305 Archivio federale svizzero

continuazione

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	1 204 202
• Ammortamenti su beni mobili sif	7 400
• Ammortamenti su software sif	1 196 802

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	20 735
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	20 735

Nell'esercizio in rassegna gli accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati sono stati aumentati di 0,02 milioni. Gli ammortamenti dell'AFS in questo settore ammontano complessivamente a 0,36 milioni.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	1 117 977
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	914 787
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	163 571
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	39 618

Investimenti IT correnti per le applicazioni in dotazione e per l'introduzione di applicazioni innovative (ad es. gestione elettronica degli affari GEVER).

Nel preventivo e nel consuntivo è compreso un trasferimento di credito di 0,13 milioni per il progetto «Ricerca on-line e sportello per ordinazioni».

Rispetto al preventivo sono state registrate minori uscite di 1,0 milioni. A causa dell'onere nettamente superiore rispetto a quanto pianificato per il coordinamento tra l'AFS e i suoi fornitori di prestazioni di servizi e dei ritardi non imputabili all'AFS, non è stato possibile rispettare la pianificazione dei progetti. A titolo d'esempio, la preparazione e la realizzazione dei progetti «Migrazione Windows 7», «Strumento per la ricerca on-line e relativo centro per le ordinazioni» e «Ulteriore sviluppo dell'infrastruttura per l'archiviazione digitale (IDA3)» sono state nettamente più onerose del previsto. Pertanto, date anche le limitate risorse umane a disposizione in questo ambito, altri progetti essenziali hanno subito ritardi e sono stati avviati dopo i termini inizialmente previsti. I mezzi preventivati per questi progetti non hanno potuto essere utilizzati nel 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	1 320 627

Principalmente ricavi della compensazione di prestazioni con la Biblioteca nazionale svizzera per prestazioni specifiche.

- Vendite if 4 585
- Partecipazione ai costi da parte degli assicurati
- (assicurazione militare) if 120
- Rimborsi vari if 30 903
- Ricavi a titolo di interessi banche if 20
- Prestazioni di servizi CP 1 285 000

In deroga al preventivo questa posizione non comprende più i ricavi del Museo degli automi musicali di Seewen, della Collezione Oskar Reinhart e del Museo Vela nonché speciali ricavi e tasse del Cantone di Soletta a favore del Museo degli automi musicali di Seewen. Questi ricavi fluiranno d'ora in poi nel Fondo del museo (ordinanza del 4.12.2009 concernente il Fondo del museo dell'Ufficio federale della cultura; RS 432.304). L'anno precedente i ricavi e le tasse comprendevano ancora le entrate del Museo nazionale svizzero (MNS), scorporato il 1.1.2010. I rimborsi vari non ancora messi a preventivo comprendono in particolare rimborsi di contributi versati negli anni precedenti.

Ricavi da entrate (ingressi)

E1300.0122	–

I ricavi da entrate nei musei dell'UFC non vengono più incassati, bensì fluiscono nel Fondo del museo (ordinanza del 4.12.2009 concernente il Fondo del museo dell'Ufficio federale della cultura; RS 432.304). Questa circostanza non era ancora nota al momento della preventivazione.

Tasse di promozione cinematografica emittenti televisive, quota dei proventi

E1300.0146	59 109

LF del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 7 capoverso 2; LF del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 15 capoverso 2.

Ricavi da tasse di concessione di emittenti televisive ed eventuali prestazioni e liberalità di terzi. Ai sensi della LRTV le emittenti televisive con un'offerta di programmi a livello nazionale o di regione linguistica, che nel loro programma mettono in onda film, devono impiegare una parte dei proventi lordi per l'acquisto, la produzione o la coproduzione di film svizzeri o pagare una relativa tassa di promozione cinematografica. I ricavi sono a destinazione vincolata per la promozione cinematografica (A2310.0454 Tasse di promozione cinematografica emittenti televisive).

- Diversi ricavi e tasse if 59 109

Le entrate realizzate sono di 0,04 milioni inferiori al valore preventivato. Si tratta di una tassa sostitutiva il cui ammontare dipende in primo luogo dal comportamento delle emittenti televisive stesse. È pertanto difficile stimarne anticipatamente l'entità.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Promozione cinematografica», vedi volume 3, numero B41.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	33 928

- Diversi altri ricavi if 33 928

Questa posizione comprende in particolare i ricavi derivanti dalla ridistribuzione della tassa sul CO_2.

Redditi immobiliari

E1500.0104	3 080

I redditi immobiliari provengono dalla locazione di posteggi.

- Redditi immobiliari if 3 080

La diminuzione dei redditi immobiliari è dovuta al venir meno dei redditi provenienti dalla locazione di alloggi di servizio del MNS.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	1 258 048

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile 1 258 048

Se i saldi di vacanze, di ore supplementari e dei vari sistemi di orario accumulati in anni precedenti vengono utilizzati, gli accantonamenti accumulati al riguardo devono essere sciolti. Nel corso dell'esercizio 2010 è stato possibile sciogliere l'accantonamento per saldi di vacanze, di ore supplementari e dei vari sistemi di orario del personale per un importo di circa 1,3 milioni. La riduzione è dovuta allo scorporo del MNS. Complessivamente gli accantonamenti dell'UFC ammontano ancora a circa 0,9 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	12 476 345

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 12 400 822
- Personale temporaneo if 75 523

Nel corso dell'anno contabile sono state effettuate una compensazione interdipartimentale dei crediti per un importo di circa 0,3 milioni nonché cessioni dell'UFPER (integrazione professionale, praticanti universitari, persone in formazione) per un importo di 0,5 milioni.

La riduzione di circa 15 milioni rispetto al Consuntivo 2009 è riconducibile principalmente allo scorporo del MNS. I fondi per il MNS sono iscritti nel contributo al finanziamento del MNS (A2310.0469) presso la SG DFI.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **135 027**

- Custodia di bambini if 36 705
- Formazione e formazione continua if 54 755
- Altre spese decentralizzate per il personale if 23 612
- Formazione CP 19 955

Le altre spese decentralizzate per il personale comprendono anche le spese per le inserzioni e la valutazione (altre spese decentralizzate per il personale); queste sono risultate inferiori a quanto preventivato in virtù del minor fabbisogno di reclutamento. Sono invece aumentate le spese per il contributo alla custodia di bambini.

Nuovo Museo nazionale

A2111.0186

Il 1.1.2010 il MNS è stato scorporato dall'Amministrazione federale centrale. Per l'esercizio del MNS viene iscritto un contributo di finanziamento nella SG DFI (A2310.0469). Quest'ultimo include l'attuale credito «Nuovo Museo nazionale» nonché le attuali quote a favore del MNS di altri crediti dell'UFC.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 869 891**

Convenzione sulle prestazioni con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) per la locazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 869 891

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 048 964**

Esercizio e manutenzione dell'ambiente informatico. Convenzioni sulle prestazioni con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per esercizio e prestazioni di servizi informatici nonché per prestazioni di telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 503 104
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 000 371
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 5 341
- Prestazioni di telecomunicazione CP 540 149

Lo scostamento rispetto al preventivo (-0,2 mio.) è riconducibile al fatto che le somme iscritte per il 2010 per la creazione della piattaforma Internet «Opere d'arte frutto di spoliazioni» non sono state utilizzate. L'introduzione del sistema di gestione documentale (GEVER) ha subito ritardi.

La riduzione rispetto all'anno precedente (-1,3 mio.) è riconducibile allo scorporo del MNS.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 568 480**

Finanziamento di commissioni specializzate prescritte dalla legge nei singoli ambiti di promozione dell'UFC e spese per prestazioni di terzi.

- Spese generali di consulenza if 1 654 944
- Spese generali per consulenti dipendenti if 205 114
- Commissioni if 604 022
- Spese generali per consulenti dipendenti sif 61 800
- Spese generali di consulenza CP 42 600

Le spese di consulenza sono inferiori di circa 0,4 milioni rispetto al valore iscritto a preventivo. Le spese generali di consulenza if comprendono mezzi per spese legali in relazione con un processo per opere d'arte trafugate negli USA. L'importo di circa un milione è stato reso disponibile per mezzo di un credito aggiuntivo. Le spese preventivate per la realizzazione della piattaforma Internet «Opere d'arte frutto di spoliazioni» non sono invece state utilizzate. Le spese di consulenza relative alla nuova costruzione della Cineteca svizzera sono risultate inoltre nettamente inferiori a quanto preventivato. Nel complesso, le spese di consulenza if sono di 0,3 milioni al di sotto del valore iscritto a preventivo.

La differenza rispetto al Preventivo 2010 nell'ambito CP (-0,2 mio.) è riconducibile in particolare al fatto che le fruizioni interne di prestazioni per il settore del trasferimento dei beni culturali presso l'Istituto svizzero di diritto comparato sono risultate inferiori a quanto preventivato.

Nel caso delle spese generali per consulenti dipendenti sif si tratta di delimitazioni per onorari e indennità dei membri delle commissioni che riguardano il 2010, ma che sono stati versati solo nel 2011.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0001 **118 847**

Acquisto di piccoli apparecchi e ausili di lavoro che non vengono attivati.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 42 765
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 76 082

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **5 567 926**

Le rimanenti spese d'esercizio comprendono in particolare anche le voci «Esposizioni e manifestazioni», «Credito d'esercizio per l'Istituto svizzero di Roma» e «Scavi archeologici». Questo credito include inoltre le spese per la sorveglianza notturna dei musei, per i loro arredi e gli spazi adiacenti nonché per la manutenzione dei giardini.

- Spese postali e di spedizione if 251 116
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 48 356
- Prestazioni di servizi esterne if 227 696

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

- Spese effettive if 314 144
- Perdite su debitori if 1 179
- Spese d'esercizio diverse if 3 799 633
- Prestazioni di servizi esterne sif 28 800
- Spese effettive sif 3 400
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 134 291
- Altre d'esercizio immobili CP 8 504
- Trasporti e carburanti CP 16 876
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 720 068
- Prestazioni di servizi CP 13 863

Le spese sono inferiori di circa un milione rispetto al valore preventivato. Nel caso delle spese con incidenza sul finanziamento ciò è riconducibile in primo luogo a un blocco dei crediti di 0,6 milioni operato perché con l'entrata in vigore dell'ordinanza del 4 dicembre 2009 concernente il Fondo del museo dell'Ufficio federale della cultura (RS 432.304) dal 1° gennaio 2010 i ricavi connessi con i musei dell'UFC non vengono più riscossi, ma possono essere reimpiegati direttamente per il finanziamento dell'esercizio dei musei. Lo scostamento nel settore della compensazione di prestazioni (-0,4 mio.) è riconducibile in particolare a minori spese per articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici. Il sensibile scostamento rispetto al Consuntivo 2009 (-8,2 mio.) è riconducibile allo scorporo del MNS.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **38 914**

- Ammortamenti su beni mobili sif 38 914

La diminuzione rispetto al 2009 è riconducibile allo scorporo del Museo nazionale svizzero. In seguito a questa misura, non sono più registrati presso l'UFC nemmeno gli impianti del MNS.

Pro Helvetia

A2310.0297 **34 000 000**

Legge federale del 17.12.1965 concernente la Fondazione Pro Helvetia (LPH; RS 447.1), articolo 3.

Con il suo contributo la Confederazione copre circa il 95 % dei costi globali della Fondazione Pro Helvetia. Pro Helvetia promuove la produzione culturale in Svizzera, la conservazione della cultura svizzera e la salvaguardia della presenza culturale della Svizzera all'estero. Essa sostiene diversi progetti culturali e assegna sussidi di lavoro. Inoltre fornisce consulenza, mediazione di contatti e aiuto logistico.

- Vari contributi a terzi if 34 000 000

I contributi federali annui vengono versati in modo forfettario e sulla base di un programma di misure quadriennale e del relativo piano finanziario e dei compiti di Pro Helvetia.

Limite di spesa «Fondazione Pro Helvetia 2008–2011» (DF del 17.12.2007), Z0002.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sostegno a organizzazioni culturali

A2310.0298 **3 066 940**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 16.11.1998 (FF 2002 4954 segg.), modificate il 1.7.2002.

Sostegno mediante sussidi annui a 32 associazioni con irradiamento nazionale di operatori culturali professionisti e dilettanti degli ambiti musica, teatro, cinema, letteratura, danza e arti visive. Le principali destinatarie, con un contributo superiore a 0,2 milioni di franchi all'anno, sono le seguenti organizzazioni: Autrici ed autori della Svizzera (AdS), Associazione svizzera dei musicisti (ASM), Danse Suisse, Società delle arti visive (Visarte), associazione svizzera del teatro per l'infanzia e la gioventù (astej).

- Vari contributi a terzi if 3 066 940

Il calcolo del contributo si basa su determinati criteri quali genere e importanza dell'attività, struttura e dimensioni dell'organizzazione, prestazioni proprie ragionevoli e contributi di terzi. I beneficiari dei sussidi inoltrano a questo scopo una richiesta, il bilancio e l'ultimo conto annuale, un rapporto sulla loro attività non ché gli obiettivi e il preventivo per l'anno di contribuzione.

Contributo per la cultura alla Città di Berna

A2310.0300 **981 700**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Contratto di prestazioni del 26.8./4.9.2009 tra l'UFC e la Città di Berna.

- Vari contributi a terzi if 981 700

Il sussidio viene versato sulla base di un contratto di prestazioni stipulato con la Città di Berna. Secondo quest'ultimo, il sussidio deve essere utilizzato nella misura del 60–70 % per le 5 grandi istituzioni culturali della Città di Berna e nella misura del 30–40 % per attività e progetti culturali.

Sostegno dell'educazione culturale degli adulti

A2310.0301 **1 500 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 20.1.1992 (FF 1992 I 1035) concernenti l'impiego del credito a sostegno delle organizzazioni della formazione culturale degli adulti.

Per promuovere l'educazione degli adulti allo scopo di facilitare il loro l'accesso alla cultura e in particolare di contrastare il fenomeno dell'illetteratismo, la Confederazione sostiene sette organizzazioni mantello attive nell'ambito della formazione culturale degli adulti (in particolare la Federazione svizzera per l'educazione degli adulti, l'Associazione delle università popolari svizzere, la Federazione svizzera Leggere e Scrivere.

- Vari contributi a terzi if 1 500 000

Il calcolo del sussidio avviene sulla base del consuntivo dell'anno precedente e del preventivo dei richiedenti. Gli aiuti finanziari della Confederazione possono ammontare per ogni singolo caso al massimo al doppio delle prestazioni proprie e dei contributi di terzi. Il sussidio federale è determinato di volta in volta in

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

base a una chiave di ripartizione che tiene conto sia dell'importanza e della struttura dell'organizzazione sia della qualità delle prestazioni offerte dalle beneficiarie.

Bibliomedia Svizzera

A2310.0302 **2 000 000**

Legge federale del 19.12.2003 sull'erogazione di aiuti finanziari alla Fondazione Bibliomedia (RS 432.28), articolo 1.

La Confederazione finanzia il 40% circa delle attività della Fondazione Bibliomedia Svizzera (quali rinnovo dell'offerta, aiuto iniziale per l'istituzione di biblioteche locali e regionali, centro di consulenza, realizzazione di siti Internet, promozione della lettura). Dal 2000 la Fondazione Bibliomedia è legata alla Confederazione mediante un contratto di prestazioni.

- Vari contributi a terzi if 2 000 000

Le prestazioni di sostegno sono fissate sulla base di principi elaborati di comune accordo dal DFI e dalla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE). Questi principi mirano a una ripartizione adeguata dei costi tra Confederazione, Cantoni e Comuni sulla base delle prestazioni fornite dalla Fondazione Bibliomedia Svizzera.

Limite di spesa «Bibliomedia 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0003.01, vedi volume 2A, numero 10.

Sostegno di progetti culturali

A2310.0303 **2 384 545**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Ordinanza del 16.3.2001 sull'utile di coniatura (RS 941.102).

Sussidio unico a progetti culturali a lungo termine d'importanza nazionale, di cui perlomeno la metà è finanziata di regola da terzi e la cui esistenza è garantita a lungo termine senza un ulteriore aiuto federale (finanziamento iniziale nel settore della mediazione culturale, della conservazione di beni culturali mobili, ecc.).

- Vari contributi a terzi if 2 384 545

I richiedenti inoltrano all'UFC la richiesta di contributo unitamente alla descrizione del progetto, al preventivo e al piano di finanziamento. La direzione dell'UFC decide l'ammontare e il momento di un eventuale sostegno in base ai mezzi disponibili annualmente. I progetti dal carattere unico e innovativo, in grado di conferire nuovi impulsi, vengono sostenuti in modo prioritario.

Al finanziamento di questo compito contribuisce tradizionalmente il ricavato netto della vendita di prodotti numismatici di swissmint. Dal 2003 il finanziamento è assicurato in buona parte da fondi federali generali. Nel 2009 l'importo del credito è risultato inferiore di circa 1 milione rispetto a quello del 2010 precedente in seguito a un taglio operato a questo credito.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone Ticino

A2310.0304 **2 331 500**

Legge del 5.10.2007 sulle lingue (LLing; RS 441.1), articolo 22; Ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue (OLing; RS 441.11), articoli 22–25.

Finanziamento del 75% al massimo dei costi non coperti del Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e la cultura italiane e l'attività editoriale nonché del 90% al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I sussidi sono utilizzati in buona parte per pubblicazioni e per la ricerca (tra cui anche quelli versati all'Osservatorio linguistico) nonché per numerosi progetti e manifestazioni culturali.

- Vari contributi a terzi if 2 331 500

Il Cantone Ticino inoltra ogni anno all'UFC un programma delle misure pianificate per le quali chiede un sussidio federale e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene conto in particolare dell'urgenza politico-linguistica, dell'effetto di salvaguardia e promozione della lingua e della cultura, della portata della misura e del suo carattere innovativo.

Promozione di cultura e lingua nel Cantone dei Grigioni

A2310.0305 **4 662 000**

Legge del 5.10.2007 sulle lingue (LLing; RS 441.1), articolo 22; Ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue (OLing; RS 441.11), articoli 18–21.

Finanziamento del 75% al massimo dei costi non coperti del Cantone per misure generali volte a promuovere la lingua e la cultura italiane e l'attività editoriale nonché del 90% al massimo dei costi non coperti per sostenere organizzazioni e istituzioni. I sussidi sono utilizzati in particolare per misure cantonali volte a promuovere la lingua romancia e italiana e per sostenere organizzazioni e istituzioni culturali (Pro Grigioni Italiano, Lia rumantscha, Agentura da Novitads Rumantscha).

- Vari contributi a terzi if 4 662 000

Il Cantone dei Grigioni inoltra ogni anno all'Ufficio federale della cultura un programma delle misure pianificate per le quali chiede un sussidio federale e un piano finanziario. Il sostegno federale erogato per una misura tiene conto in particolare dell'urgenza politico-linguistica, dell'effetto di salvaguardia e promozione della lingua e della cultura, della portata della misura e del suo carattere innovativo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

Misure volte a favorire la comprensione

A2310.0306 **3 291 418**

Legge del 5.10.2007 sulle lingue (LLing; RS 441.1), articolo 22; Ordinanza del 4.6.2010 sulle lingue (OLing; RS 441.11), articoli 18–21.

- Vari contributi a terzi if 3 291 418

L'attività di promozione della Confederazione è articolata nei seguenti ambiti principali:

- Promozione di scambi in ambito scolastico (art. 9 OLing) 839 556

Al fine di promuovere gli scambi scolastici sono concessi aiuti finanziari a organizzazioni attive a livello svizzero, fondate da Cantoni e che hanno per obiettivo la promozione degli scambi di allievi e docenti di tutti i livelli scolastici. È sostenuta con aiuti finanziari in particolare la Fondazione ch per la collaborazione confederale, segnatamente al fine di consentirle di espandere i propri servizi di base nel campo dei partenariati di scambio, della consulenza e dell'assistenza, della formazione e formazione continua dei docenti nonché dell'informazione e della comunicazione. Il mandato e il finanziamento sono definiti in una convenzione sulle prestazioni.

- Promovimento di misure volte a favorire la comprensione (art. 10, 11, 13–16 OLing) 1 384 862

Sono concessi aiuti finanziari ai Cantoni per misure volte a promuovere le lingue nazionali nell'insegnamento nonché le conoscenze della prima lingua da parte delle persone alloglotte. Sono inoltre sostenute agenzie di stampa e organizzazioni d'importanza nazionale nonché istituzioni senza finalità di lucro che si impegnano a favore della comprensione tra gruppi linguistici e culturali.

Gli aiuti finanziari si basano sulle descrizioni delle misure e sui preventivi delle organizzazioni presentati insieme alle richieste di sussidi. L'entità degli aiuti si orienta soprattutto alle prestazioni proprie e ai contributi di terzi, all'importanza del progetto e al suo effetto di politica linguistica. Le richieste di aiuti finanziari per misure cantonali sono presentate alla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE) e inoltrate all'UFC con una raccomandazione della CDPE.

- Aiuti finanziari ai Cantoni plurilingui (art. 17 OLing) 742 000

La Confederazione eroga aiuti finanziari per la promozione del plurilinguismo alle autorità e alle amministrazioni cantonali nonché nel campo dell'educazione. Un contratto di prestazioni quadriennale definisce i compiti speciali che i Cantoni intendono svolgere nell'ambito della promozione delle lingue. Gli aiuti finanziari sono concessi annualmente su richiesta.

- Centro di competenza scientifico per la promozione del plurilinguismo (art. 12 OLing) 325 000

Gli aiuti finanziari vengono concessi all'Istituto di plurilinguismo dell'Università di Friburgo e dell'Alta Scuola Pedagogica di Friburgo (Istituto) per i suoi servizi di base nella ricerca applicata nel campo delle lingue e del plurilinguismo (coordinamento, introduzione e attuazione della ricerca applicata), per la sua funzione di piattaforma svizzera per lo scambio di informazioni inerenti alle questioni del plurilinguismo nel campo della ricerca, dell'educazione e della politica nonché per la costituzione e l'esercizio di un servizio di documentazione gestito in modo professionale. Il mandato e il finanziamento sono definiti nell'ambito di un contratto di prestazioni stipulato dall'UFC con l'Istituto.

La differenza rispetto al Consuntivo 2009 (+2,5 mio.) è riconducibile al credito supplementare nell'ordine di 5 milioni approvato dal Consiglio federale per l'attuazione della legge e dell'ordinanza sulle lingue. Le ulteriori spese autorizzate sono rimaste bloccate fino all'entrata in vigore dell'ordinanza a metà 2010, per cui il credito non è stato interamente utilizzato (-2,5 mio.).

Promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero

A2310.0307 **19 999 750**

Legge federale del 9.10.1987 concernente il promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero (LISE; RS 418.0), articoli 5 e 10; Ordinanza del 29 giugno 1988 sull'istruzione degli Svizzeri all'estero (RS 418.01), articoli 10–16.

Sostegno a 17 scuole svizzere all'estero, erogazione di contributi alle spese di assunzione di singoli insegnanti svizzeri in scuole tedesche, francesi e internazionali frequentate da un numero consistente di alunni svizzeri.

- Vari contributi a terzi if 19 999 750

Le scuole svizzere all'estero riconosciute dal Consiglio federale inoltrano le richieste di contributi unitamente al preventivo per il nuovo anno scolastico nonché il conteggio finale e il rapporto dell'anno scolastico trascorso. I singoli contributi sono stabiliti in modo forfettario, nel rispetto degli obblighi legali (istituzione e direzione svizzere, maggioranza di insegnanti principali svizzeri, programma scolastico svizzero e percentuale prescritta di alunni svizzeri), in base a due criteri: il numero di alunni svizzeri e il numero di posti di insegnanti sussidiabili.

Promozione della letteratura per bambini e ragazzi

A2310.0309 **991 900**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69; Direttive del DFI del 22.5.1990 concernenti l'impiego del credito destinato alla promozione della letteratura per i giovani.

Salvaguardia e promozione della cultura linguistica e della lettura dei bambini e dei giovani. Sostegno di organizzazioni attive a livello svizzero (tra cui Media e Ragazzi Svizzera, Edizioni Svizzere per la Gioventù, Zurigo e Associazione Leggere senza confini). Sono sostenute le attività delle organizzazioni mantello, tra

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

cui consulenza, mediazione e animazione, attività didattica, ricerca, promozione di autrici e autori nonché illustratrici e illustratori.

• Vari contributi a terzi if 991 900

Il calcolo del contributo tiene conto in particolare dell'importanza delle attività svolte dai beneficiari dei contributi in base al loro programma annuale, della struttura e delle dimensioni dell'organizzazione nonché delle prestazioni proprie fornite dai richiedenti.

Esposizioni di libri all'estero

A2310.0310 **664 600**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69.

Erogazione di contributi a Schweizer Buchhändler- und Verleger-Verband, Zurigo, Association suisse des éditeurs de langue française, Losanna e Società Editori della Svizzera Italiana, Bellinzona.

• • Vari contributi a terzi if 664 600

Il sostegno è deciso per ogni organizzazione sulla base dei programmi di attività e dei preventivi inoltrati e in proporzione ai fondi disponibili. Il contributo forfettario annuo è calcolato principalmente in base ai costi indicati e proporzionalmente alle dimensioni della relativa associazione degli editori.

Sostegno ai nomadi

A2310.0311 **255 700**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 69.

Aiuto finanziario a favore della Radgenossenschaft der Landstrasse, organizzazione mantello dei nomadi svizzeri fondata nel 1975. Assicurare una vasta offerta di servizi di aiuto e autoaiuto (ricerca di spazi di sosta, pubbliche relazioni, formazione ecc.) per una minoranza nazionale riconosciuta dalla Svizzera. La Confederazione eroga un contributo forfettario annuo per il cofinanziamento dell'esercizio della sede coprendo così l'85 % circa delle spese complessive.

• Vari contributi a terzi if 255 700

La Radgenossenschaft der Landstrasse inoltra ogni anno all'UFC una domanda di contributo unitamente al rapporto annuale e ai giustificativi contabili dell'anno precedente nonché il preventivo e il programma d'attività. L'attribuzione annua avviene in proporzione alle esigenze indicate nel programma di lavoro e nel preventivo allegati alla domanda.

Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri»

A2310.0313 **144 600**

Legge federale del 7.10.1994 concernente la Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» (RS 449.1), articoli 1–3.

Contributo forfettario alla Fondazione che ha il compito di salvaguardare e di migliorare le condizioni di vita dei nomadi in Svizzera e di fornire un contributo al mantenimento dell'identità culturale di questa minoranza. Promuovere la collaborazione tra tutti i livelli dello Stato e i nomadi per risolvere le questioni attuali (creazione e salvaguardia di spazi di sosta e di transito, mediazione e consulenza, relazioni pubbliche ecc.).

• Vari contributi a terzi if 144 600

Credito d'impegno «Fondazione Un futuro per i nomadi svizzeri 2007–2011» (DF del 18.9.2006), V0028.01, vedi volume 2A, numero 9.

Promozione della cultura cinematografica

A2310.0314 **4 856 500**

Legge del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettere a, b, d ed e; Ordinanza del 3.7.2002 sulla cinematografia (OCin; RS 443.11).

Mediante il credito della cultura cinematografica si promuovono, sulla base di un bando di concorso periodico pubblico, festival cinematografici svizzeri, singoli eventi che contribuiscono a sensibilizzare il pubblico svizzero alla cultura cinematografica svizzera e misure per attività promozionali della cultura cinematografica nella società. Aiuti finanziari possono essere versati a istituzioni e attività che contribuiscono in misura rilevante a mantenere, sviluppare e innovare la produzione e la cultura cinematografiche in Svizzera.

• Vari contributi a terzi if 4 856 500

Il sussidio federale si basa sul preventivo e sul piano finanziario del richiedente ed è calcolato, a seconda dell'ambito, in base all'offerta culturale cinematografica, al numero di manifestazioni e di istituzioni, alla professionalità dei richiedenti nonché alla pluralità e qualità dei progetti. In questo contesto si considera in particolare l'impostazione nazionale, l'irradiamento delle iniziative e l'ammontare del loro finanziamento da parte di terzi. Con i beneficiari dei sussidi è conclusa un contratto di prestazioni di regola di durata triennale.

Promozione cinematografica

A2310.0315 **22 661 840**

Legge del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 3 lettera a e articoli 4, 7, 8; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Il credito per la promozione cinematografica comprende i fondi per sostenere la realizzazione e lo sviluppo di progetti di film svizzeri e coproduzioni, lo sfruttamento commerciale dei film, le attività promozionali e le prestazioni eccezionali del cinema svizzero mediante il conferimento di un premio del cinema.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

- Vari contributi a terzi if 22 661 840

Una parte dei fondi di promozione è erogata in base al successo (1/3) e un'altra selettivamente (2/3). La promozione cinematografica legata al successo consente di sostenere i film svizzeri del proporzionalmente al loro successo al botteghino. Il successo di pubblico è premiato mediante il sostegno a tempo determinato dei nuovi progetti cinematografici delle persone coinvolte.

Con la promozione cinematografica selettiva vengono erogati aiuti finanziari per la realizzazione (sceneggiatura, sviluppo del progetto e produzione) e lo sfruttamento commerciale (distribuzione, attività promozionali) di film svizzeri e di coproduzioni. L'erogazione di un aiuto finanziario secondo criteri selettivi è calcolata in particolare in base al potenziale cinematografico, alla qualità artistica e tecnica di un progetto e al suo finanziamento. Nell'ambito delle coproduzioni internazionali (accordi bilaterali e multilaterali) si tiene conto in particolare della partecipazione finanziaria della Svizzera, del potenziale di sfruttamento commerciale in Svizzera e di un equilibrio adeguato tra produzioni con partecipazione svizzera minoritaria e maggioritaria. Altre misure di promozione cinematografica selettiva sono l'erogazione limitata di aiuti finanziari per la promozione cinematografica nella Svizzera latina (Ticino, Svizzera romanda e progetti in lingua romancia), contributi per l'organizzazione e lo svolgimento del Premio del cinema svizzero nonché sussidi per sostenere la pluralità dell'offerta nelle regioni. Gli aiuti finanziari della promozione cinematografica selettiva si limitano al 50 % dei costi complessivi di un progetto.

Per il 2010 permane un credito residuo di 1,6 milioni, riconducibile ai ritardi in un progetto di coproduzione nonché alla mancata ricezione dei conteggi finali relativi a singoli progetti cinematografici che hanno impedito il versamento dell'ultima tranche di contributi a carico del Consuntivo 2010.

Limite di spesa «Promozione cinematografica 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0004.01, vedi volume 2A, numero 10.

Cooperazione europea in ambito cinematografico

A2310.0316 **927 311**

Legge del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 3 lettera b e articolo 5 lettera f; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Contributo annuo a Eurimages (fondo del Consiglio d'Europa) e contributi a coproduzioni con regia straniera. Potenziamento della competitività e della presenza del cinema svizzero mediante la partecipazione a istituzioni di promozione multilaterali e a coproduzioni.

- Vari contributi a terzi if 927 311

I produttori ricevono di regola dal fondo cinematografico europeo Eurimages un contributo di 750 000 euro al massimo. Determinanti in questo contesto sono soprattutto criteri quali la qualità artistica, l'esperienza di produttori e registi e le probabilità di successo in Europa. La Confederazione promuove progetti nell'ambito della collaborazione internazionale e degli scambi nel settore cinematografico.

Promozione della formazione e del perfezionamento delle professioni cinematografiche

A2310.0317 **2 351 900**

Legge del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 6; Ordinanza del 20.12.2002 sulla promozione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Promozione della formazione e del perfezionamento dei cineasti svizzeri mediante contributi versati alle scuole universitarie professionali e ad altre istituzioni di formazione. Tutela dell'autonomia delle nuove leve svizzere del settore cinematografico.

- Vari contributi a terzi if 2 351 900

L'aiuto finanziario è calcolato in primo luogo in base alla qualità dei film di diploma prodotti, all'offerta di formazione e perfezionamento orientati alla pratica e alla presa in considerazione delle necessità del settore cinematografico. I contributi alle scuole universitarie professionali e alle altre istituzioni di perfezionamento sono erogati mediante convenzioni sulle prestazioni triennali.

Programmi Media dell'UE

A2310.0318 **10 154 385**

Legge del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettera f; Accordo dell'11.10.2007 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea nel settore audiovisivo che stabilisce le modalità e le condizioni della partecipazione della Confederazione Svizzera al programma comunitario MEDIA 2007 (RS 0.784.405.226.8).

Partecipazione della Svizzera al programma di promozione MEDIA dell'UE per gli anni 2007–2013. Finanziamento di spese che risultano in Svizzera per la partecipazione al Programma MEDIA (ad es. centro di coordinamento MEDIA Desk che fornisce la consulenza e la valutazione dei progetti all'attenzione della Commissione dell'UE e di progetti MEDIA le cui spese non sono coperte al 100 % dall'UE).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 9 059 735
- Vari contributi a terzi if 1 094 651

Per rafforzare la posizione dell'industria cinematografica e televisiva europea nei confronti della concorrenza di oltreoceano, l'UE ha varato il Programma MEDIA. L'obiettivo di questo programma è la promozione dello sviluppo, della distribuzione e della commercializzazione di produzioni cinematografiche europee che devono affrontare le difficoltà strutturali di un

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

mercato europeo frammentato a causa delle barriere culturali e linguistiche. MEDIA 2007, il programma attualmente in corso dell'UE, è dotato di un preventivo complessivo di 755 milioni di euro per 7 anni (2007–2013). Nell'ambito degli Accordi bilaterali II è stata concordata la partecipazione a pieno titolo della Svizzera ai Programmi MEDIA. L'accordo relativo alla partecipazione è stato approvato dal Consiglio federale il 4.7.2007 e firmato l'11.10.2007. L'accordo è stato applicato provvisoriamente sino alla fine del 2009 mediante decreto federale. L'accordo definitivo che disciplina la partecipazione della Svizzera al programma MEDIA 2007 è stato approvato il 12.6.2009 dalle Camere federali e ratificato dal Consiglio federale il 4.12.2009. Il contributo obbligatorio, superiore all'80 % del sussidio, è calcolato in funzione della chiave di ripartizione stabilita dall'UE, a sua volta definita in base al volume della produzione cinematografica nonché ai biglietti venduti al botteghino in tutti i Paesi partecipanti. Sono inoltre considerati altri fattori come il rincaro. La chiave di ripartizione è stata negoziata per l'ultima volta nel 2007 e vale fino al 2013.

Credito d'impegno «Programmi Media dell'UE 2010–2013» (DF del 27.5.2009), V0170.01, vedi volume 2A, numero 9.

Cineteca svizzera

A2310.0319 **5 231 384**

Legge del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1), articolo 5 lettera c; Ordinanza del DFI del 20.12.2002 sulla produzione cinematografica (OPCin; RS 443.113).

Sussidio d'esercizio a favore della Fondazione Cineteca svizzera di Losanna. Raccolta, archiviazione e catalogazione del patrimonio cinematografico d'importanza nazionale.

- Vari contributi a terzi if 5 231 384

L'UFC ha stipulato con la Cineteca svizzera un contratto di prestazioni. La Confederazione fornisce un contributo d'esercizio forfettario in base al preventivo presentato. Questo contributo ai costi ammonta a circa un quinto delle spese globali. Il Cantone di Vaud e la Città di Losanna erogano prestazioni in natura. Fino al 2013 la Cineteca svizzera si troverà in fase di ristrutturazione in seguito alla costruzione della nuova sede a Penthaz (nei pressi di Losanna). Le maggiori spese rispetto all'anno precedente (+2,1 mio.) sono dovute da un lato a un aumento del credito ordinario per il finanziamento delle maggiori spese d'esercizio durante la ristrutturazione della Cineteca svizzera (+0,9 mio.), dall'altro a un credito aggiuntivo (+1,2 mio.) concesso nel 2010 per la ricapitalizzazione della cassa pensioni della Cineteca.

Arti figurative

A2310.0320 **3 993 487**

Risoluzione federale del 22.12.1887 per il promovimento e l'incoraggiamento delle arti nella Svizzera (RS 442.1); Ordinanza del 29.9.1924 sulla tutela delle belle arti da parte della Confederazione (RS 442.11).

Misure volte a promuovere l'eccellente operato degli artisti e degli architetti svizzeri. In primo luogo sono finanziate misure non sostenute dagli altri partner operanti nel settore culturale svizzero (Cantoni, Comuni, Città, privati, Fondazione Pro Helvetia), come la premiazione di artisti, architetti e mediatori nonché l'organizzazione di esposizioni che consentano di presentare il loro lavoro a un pubblico nazionale e internazionale.

- Vari contributi a terzi if 3 993 487

Le spese del 2010 sono ripartite come segue:

- Concorso federale d'arte 1 260 700
- Swiss Exhibition Award 80 000
- Prix Meret Oppenheim 337 000
- Sitemapping.ch/Arte mediale 832 200
- Premiazione e sostegno di spazi d'arte 205 000
- Contributi ufficiali svizzeri a mostre d'arte e di architettura internazionali 865 200
- Acquisto di opere d'arte per la Collezione d'arte della Confederazione 162 500
- Misure di restauro e conservazione delle opere d'arte della Collezione d'arte della Confederazione 100 000
- Varie borse di studio e contributi di sostegno 151 087

Arte applicata

A2310.0321 **3 580 184**

Decreto federale del 18.12.1917 sull'incoraggiamento e l'incremento dell'arte applicata (RS 442.2); Ordinanza del 18.9.1933 sulla 1917 sull'incoraggiamento e l'incremento dell'arte applicata (RS 442.21).

Misure volte a promuovere l'eccellente operato dei designer svizzeri. In primo luogo sono finanziate o attuate misure non sostenute dagli altri partner attivi nel settore del design in Svizzera (Cantoni, Comuni, Città, privati, Fondazione Pro Helvetia), come la premiazione di designer particolarmente meritevoli, la premiazione e la mediazione internazionale della creazione svizzera di libri e la promozione della fotografia svizzera.

- Vari contributi a terzi if 3 580 184

Le spese del 2010 sono ripartite come segue:

- Concorso federale di design 1 083 685
- Grand Prix Design 195 419
- Concorso «I più bei libri svizzeri» 170 223
- Contributi ufficiali della Svizzera per mostre a piattaforme di design nazionali e internazionali 107 268
- Acquisto di oggetti di design e fotografie per la Collezione di design della Confederazione 73 589

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

- Mediazione e conservazione delle testimonianze della fotografia svizzera 700 000
- Programma ed esercizio della Fondazione Svizzera per la Fotografia 1 250 000

Associazione Memoriav

A2310.0323 **3 200 000**

Legge federale del 16.12.2005 sull'erogazione di aiuti finanziari all'Associazione Memoriav (RS 432.61), articoli 2 e 3.

- Vari contributi a terzi if 3 200 000

L'obiettivo di Memoriav consiste nel valutare, catalogare, conservare e rendere accessibili a terzi i documenti audiovisivi della Svizzera. I documenti audiovisivi (film, video, fotografie e documenti sonori) sono un'importante testimonianza del nostro passato e quindi parte integrante della nostra identità collettiva. La differenza rispetto al Consuntivo 2009 (+0,3 mio.) è dovuta al limite di spesa per gli anni 2010–2013, aumentato di 1,1 milioni rispetto al periodo precedente. Il preventivo si basava sul limite di spesa 2010–2013 richiesto dal Consiglio federale, superiore a quello approvato dal Parlamento. La differenza è stata bloccata e giustifica la differenza del consuntivo rispetto al preventivo (-0,3 mio.).

Limite di spesa «Associazione Memoriav 2006–2009» (DF dell'8.12.2009), Z0034.01, vedi volume 2A, numero 10.

Trasferimento dei beni culturali

A2310.0324 **738 650**

Legge del 20.6.2003 sul trasferimento dei beni culturali (LTBC; RS 444.1), articolo 14; Ordinanza del 13.4.2005 sul trasferimento dei beni culturali (OTBC; RS 444.11), articoli 8–15.

La legge disciplina l'importazione di beni culturali in Svizzera nonché il transito, l'esportazione e il rimpatrio degli stessi dalla Svizzera. Con questa legge la Confederazione intende contribuire alla salvaguardia del patrimonio culturale dell'umanità e impedire il furto, il saccheggio nonché l'importazione e l'esportazione illecite dei beni culturali. I contributi sono versati a istituzioni che conservano provvisoriamente a titolo fiduciario i beni culturali esteri minacciati, a progetti destinati al mantenimento del patrimonio culturale all'estero e al rimpatrio del patrimonio culturale nel Paese d'origine.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 103 706
- Vari contributi a terzi if 634 944

Gli aiuti finanziari sono concessi sulla base delle domande presentate dalle istituzioni e dagli Stati aventi diritto. Di regola la partecipazione della Confederazione non può superare il 50% dei costi dichiarati ed è vincolata a diverse condizioni (in particolare competenza specialistica, rendiconto, divieto di alienazione). Le minori spese rispetto al preventivo 2010 (-0,3 mio.) sono riconducibili al fatto che per motivi di garanzia della qualità e di controllo i contributi vengono erogati gradualmente in funzione dell'avanzamento del progetto. Poiché singoli progetti saranno conclusi soltanto nel 2011 anziché nel 2010, anche i relativi pagamenti finali subiscono uno sfasamento.

Museo svizzero dei trasporti

A2310.0326 **1 636 200**

Legge federale del 20.3.2008 sull'erogazione di aiuti finanziari al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.51), articoli 1 e 2.

Esercizio del nucleo museale del Museo svizzero dei trasporti. Salvaguardia e mediazione del patrimonio culturale della Svizzera nell'ambito della mobilità.

- Vari contributi a terzi if 1 636 200

Il sussidio federale è calcolato in base al bilancio d'esercizio e al preventivo inoltrati dal Museo svizzero dei trasporti e dipende da un'adeguata partecipazione finanziaria del Cantone e della Città di Lucerna nonché dei Cantoni della Svizzera centrale. I compiti e gli oneri (standard operativi) che il Museo dei trasporti deve adempiere per beneficiare degli aiuti federali sono regolamentati in un contratto di prestazioni concluso tra la Confederazione/l'UFC e la Fondazione del Museo svizzero dei trasporti. L'aumento rispetto al Consuntivo 2009 (+0,6 mio.) è riconducibile a una misura di sgravio limitata agli anni 2008 e 2009.

Nel periodo 2008–2011 la Confederazione sostiene il Museo dei trasporti erogando contributi agli investimenti per un importo di 10 milioni (cfr. A4300.0137).

Limite di spesa «Museo svizzero dei trasporti 2008–2011» (DF dell'11.3.2008), Z0005.01, volume 2A, numero 10.

Tasse di promozione cinematografica emittenti televisive

A2310.0454 **8 000**

Legge federale del 14.12.2001 sulla produzione e la cultura cinematografiche (LCin; RS 443.1); articolo 15 capoverso 2 LCin; Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40).

- Vari contributi a terzi if 8 000

Le entrate delle tasse di concessione di emittenti televisive (E1300.0146 Tasse di promozione cinematografica emittenti televisive) devono essere utilizzate in modo vincolato per la promozione cinematografica (promozione cinematografica selettiva). Se non sono utilizzate nello stesso anno, sono accreditate a un fondo speciale.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Promozione cinematografica», vedi volume 3, numero B41.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

306 Ufficio federale della cultura

continuazione

UNESCO

A2310.0467 **40 669**

Convenzione del 17.10.2003 per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale (RS 0.440.6), articolo 26 capoverso 1.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 40 669

La Convenzione per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale vincola gli Stati contraenti a prendere le misure necessarie per proteggere il rispettivo patrimonio culturale immateriale e a promuovere la collaborazione a livello regionale e internazionale. Con la Convenzione è stato creato un «fondo per la conservazione del patrimonio culturale immateriale» alimentato con contributi obbligatori degli Stati contraenti.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **19 611 667**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

Rettificazione di valore completa su contributi agli investimenti per la protezione del paesaggio e la conservazione dei monumenti storici (A4300.0138) e per il Museo svizzero dei trasporti (A4300.0137).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 19 611 667

In virtù del credito residuo nel settore della protezione del paesaggio e della conservazione dei monumenti storici anche le rettificazioni di valore sono risultate inferiori a quanto preventivato.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **–**

- Investimenti in automobili if –

L'acquisto di un veicolo di trasporto non è stato effettuato come previsto nel 2010.

Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti

A4300.0137 **2 500 000**

Legge federale del 6.10.2006 sulla concessione di un contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti (RS 432.52).

Contributo d'investimento quadriennale limitato della Confederazione al Museo svizzero dei trasporti in occasione dei suoi 50 anni di esistenza. Il contributo federale viene utilizzato soprattutto per ristrutturare l'area d'ingresso e per costruire un nuovo padiglione espositivo al fine di garantire l'attrattiva per i visitatori e l'elevato grado di autofinanziamento del Museo.

- Contributi agli investimenti if 2 500 000

Inoltre, la Confederazione sostiene il Museo dei trasporti negli anni 2008–2011 con contributi d'esercizio per un importo complessivo di 5,3 milioni (cfr. credito A2310.0326 Museo svizzero dei trasporti).

Credito d'impegno «Contributo d'investimento al Museo svizzero dei trasporti 2008–2011» (DF del 20.9.2006), V0155.00, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione del paesaggio e conservazione dei monumenti storici

A4300.0138 **17 111 667**

Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13–15; ordinanza del 16.1.1991 sulla protezione della natura e del paesaggio (OPN; RS 451.1).

Essenzialmente contributi alle misure per la conservazione di oggetti meritevoli di protezione, ossia monumenti, siti storici e insediamenti, nonché contributi a misure archeologiche. Inoltre finanziamento di progetti di ricerca, formazione e perfezionamento di specialisti, relazioni pubbliche e stesura degli inventari federali nonché contributi a organizzazioni attive a livello nazionale.

- Contributi agli investimenti if 10 185 800
- Finanziamento dal fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if 6 925 867

Uscite finanziate in parte mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

La Confederazione e i Cantoni partecipano congiuntamente al finanziamento delle misure finalizzate alla conservazione di oggetti meritevoli di protezione (compito comune). Gli aiuti federali sono assegnati per principio sulla base di accordi programmatici o di decreti individuali. Con il credito sono finanziate inoltre misure della Confederazione.

In base al credito d'impegno 2008–2011 vengono concessi quasi solo ancora singoli contributi. Poiché i contributi concessi sulla base di decreti individuali possono essere versati solo a condizione che i lavori di costruzione siano proceduti, alcuni ritardi nella pianificazione e nella realizzazione di singoli oggetti hanno portato a un credito residuo elevato pari a 12,9 milioni.

Credito d'impegno «Protezione del paesaggio e tutela dei monumenti storici 2008–2011» (DF del 19.12.2007/16.12.2008/9.12.2009), V0152.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**451 328**
• if	312 945
• sif	138 383

I ricavi funzionali sono generati principalmente attraverso i ricavi da emolumenti e tasse, la vendita di doppioni nonché attraverso le entrate al Centro Dürrenmatt di Neuchâtel. È stato generato un esiguo ricavo scarsamente degno di nota per un'analisi del materiale nel servizio specializzato di conservazione della carta.

Dal 1.1.2010 la Biblioteca nazionale svizzera è assoggettata all'IVA. In base all'ammontare stabilito per legge degli emolumenti fatturabili in presenza di un volume costante delle prestazioni, vengono generati ricavi inferiori.

Nell'esercizio 2010 è stata realizzata una liquidazione degli accantonamenti per vacanze non prese, ore supplementari e altri saldi attivi del personale pari a 138 383 franchi.

Spese funzionali

A6100.0001	**37 270 225**
• if	22 934 647
• sif	7 094
• CP	14 328 485

Le spese funzionali 2010 comprendono le cessioni dell'UPFER (per praticanti, apprendisti e persone parzialmente inabili al lavoro, contributi CAF, formazione, premi di fedeltà supplementari e assegni di custodia) pari a circa 0,7 milioni. I costi maggiori a livello del personale (+0,4 mio.) sono stati compensati con costi minori a livello di consulenza.

È stato inoltre compensato con incidenza finanziaria l'aumento delle spese funzionali CP pari a 1,1 milioni rispetto al Preventivo 2010. L'aumento si palesa tramite i costi maggiori nel settore informatico (progetto e-Helvetica Access).

Il Consuntivo 2010 è gravato inoltre da una liquidazione di riserve a destinazione vincolata dell'ordine di 1,2 milioni, non compresa nel preventivo.

Nell'esercizio 2010 è compresa la spesa di 1 milione per la deacidificazione del materiale d'archivio e di biblioteca in base a un contratto di prestazioni 2001–2010 stipulato con la Nitrochemie Wimmis AG.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Deacidificazione archivio e materiale bibliotecario 2006–2010» (DF del 15.12.2005), V0110.00, vedi volume 2A, numero 9.

A causa della diminuzione dei costi complessivi, in futuro non saranno più richiesti crediti d'impegno per la deacidificazione di massa (art. 11 OFC).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Fonoteca nazionale

A6210.0144	**1 600 000**

Legge federale del 18.12.1992 sulla Biblioteca nazionale svizzera (LBNS; RS 432.21), articolo 12.

Contributo alle spese d'esercizio della Fonoteca nazionale per finanziare le misure volte a inventariare, conservare e archiviare i supporti sonori nazionali.

• Vari contributi a terzi if	1 600 000

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	841 600
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	1 211 530

Nell'esercizio 2010 sono state costituite riserve a destinazione vincolata dell'ordine di 0,84 milioni, ripartiti tra i seguenti progetti:

• Biblioteca digitale	158 600
• e-Helvetica	614 000
• sviluppo informatico	69 000

Per tutti i progetti menzionati sono stati registrati ritardi nell'esecuzione a causa del mancato rispetto dei termini pattuiti per le prestazioni da parte di partner esterni, di chiarimenti supplementari, della valutazione di nuovi partner progettuali e di altre difficoltà interne.

Nell'esercizio 2010 sono state sciolte riserve a destinazione vincolata dell'ordine di 1,2 milioni, ripartiti come segue:

• Biblioteca digitale	531 530
• e-Helvetica	620 000
• sviluppo informatico	60 000

Nel quadro del progetto Biblioteca digitale (ServicePlus), le risorse sono state impiegate per i progetti di digitalizzazione, in ambito informatico per i progetti banca dati di immagini HelveticArchives, CATS (rilevamento del tempo di prestazione) e GEVER (gestione elettronica degli affari).

Nel progetto e-Helvetica è stata accelerata la procedura di accesso agli Helvetica elettronici.

Inoltre, nell'esercizio 2010 i fondi non più utilizzati per il progetto Visualizer (applicazione specifica IT) dell'ordine di 0,04 milioni sono stati liquidati senza incidenza sul risultato.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Collezioni

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Collezioni» garantisce la costituzione e l'acquisizione della collezione di Helvetica della Confederazione. La collezione comprende circa 5,3 milioni di documenti (stato al 31.12.2010). Essa è inventariata e in buona parte registrata in cataloghi, consultabili via Internet. È predisposta per la conservazione a lungo termine e custodita in condizioni ottimali per un'archiviazione di lunga durata. La collezione di Helvetica comprende la collezione generale, l'Archivio svizzero di letteratura, il Gabinetto delle stampe, compreso l'Archivio federale dei monumenti storici e il Centro Dürrenmatt di Neuchâtel. Nel 2009 è stato inaugurato un nuovo e moderno magazzino sotterraneo destinato a custodire la collezione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Gli Helvetica di nuova pubblicazione (stampati ed elettronici) vengono raccolti e catalogati	Numero di nuove acquisizioni annue: a) stampati	a) 30 000	a) 30 298
	b) pubblicazioni elettroniche	b) 2 000	b) 5 825
La catalogazione delle collezioni viene adeguata alla domanda di cataloghi on-line	a) Tutti i periodici regolarmente pubblicati sono registrati in Helvetica	a) 33 % (2 666)	a) 36 % (2 877)
	b) Lasciti inventariati sul tema chiave della collezione «periodo tra le due guerre/letteratura dell'esilio»	b) 1 inventario	b) Inventario «Collezione di lettere di Hermann Hesse»
	c) Grado di catalogazione della collezione di ritratti fotografici	c) 30 %	c) 40 % (5 900)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	22,0	21,9	22,8	0,9	4,1
Saldo	**-22,0**	**-21,9**	**-22,8**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Il sorpasso dei costi ammontante a 0,9 milioni nel gruppo di prodotti «Collezioni» è riconducibile alle cessioni di credito e alla riduzione del personale pari a un totale di 0,7 milioni e al trasferimento interno di risorse provenienti dal gruppo di prodotti «Utilizzo» pari a 0,2 milioni. Quest'ultimo ha consentito di terminare con successo i lavori di catalogazione.

Obiettivi: nel quadro dell'accordo di prestazioni derivante dal mandato di prestazioni 2009–2011, nell'esercizio 2010 nel gruppo di prodotti «Collezione» 8 obiettivi sono stati superati, 11 raggiunti e 1 parzialmente raggiunto. Il considerevole aumento delle pubblicazioni elettroniche (+191 %) palesa la tendenza generale a pubblicare su Internet. Tutti i titoli dei periodici svizzeri (quotidiani e riviste) regolarmente pubblicati, circa 10 000, sono registrati nel catalogo online della Biblioteca nazionale svizzera, dove vengono anche gestiti. È iniziata la catalogazione delle serie terminate. Gli obiettivi d'inventariazione dei lasciti e della collezione di ritratti fotografici sono stati raggiunti se non addirittura superati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

307 Biblioteca nazionale svizzera

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Utilizzo

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Utilizzo» rende accessibile la collezione della Biblioteca nazionale svizzera. L'utenza può prendere in prestito originali stampati ed elettronici e consultare documenti digitalizzati e riproduzioni. All'occorrenza essa viene consigliata. Il servizio di consulenza comprende l'offerta informativa concernente l'utilizzo della Biblioteca nazionale svizzera e della sua infrastruttura, la trasmissione di informazioni specifiche relative a tematiche svizzere («Tutto sulla Svizzera») e l'ordinazione di pubblicazioni presso biblioteche svizzere e straniere. Documenti selezionati provenienti dalle collezioni vengono presentati al grande pubblico o a gruppi specifici attraverso varie offerte (esposizioni, manifestazioni, letture, visite guidate, digitalizzazione, pubblicazione, ecc.). Nell'ambito delle possibilità legali, le riproduzioni sono messe a disposizione dell'utenza a pagamento.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
La Biblioteca nazionale svizzera offre prestazioni di consulenza e informazione e intensifica in particolare quelle destinate ai principali gruppi d'utenza	Numero di informazioni e consultazioni all'anno: a) Biblioteca nazionale svizzera	a) 16 000	a) 13 734
	b) Archivio svizzero di letteratura	b) 1 800	b) 3 460
	c) Gabinetto delle stampe	c) 500	c) 583
La Biblioteca nazionale svizzera digitalizza le pubblicazioni significative per i principali gruppi d'utenza	Numero di progetti di digitalizzazione per le discipline storia svizzera, letterature svizzere e arte svizzera	1	3

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,3	0,3	–	–
Costi	13,9	14,6	14,5	-0,1	0,7
Saldo	**-13,6**	**-14,3**	**-14,2**		
Grado di copertura dei costi	2 %	2 %	2 %		

Osservazioni

Il gruppo di prodotti «Utilizzo» comprende le cessioni del credito del personale pari a 0,1 milioni. Il fatto che l'importo dei costi sia inferiore, al saldo, di 0,1 milioni nel gruppo di prodotti «Utilizzo» è dovuto a un trasferimento interno delle risorse di 0,2 milioni nel gruppo di prodotti «Collezioni».

Obiettivi: nel quadro dell'accordo di prestazioni derivante dal mandato di prestazioni 2009–2011, nell'esercizio 2010 nel gruppo di prodotti «Utilizzo» 9 obiettivi sono stati superati, 6 raggiunti e 1 parzialmente raggiunto. La differenza dichiarat nell'ambito dell'obiettivo di consulenza mostra che, grazie alla crescente digitalizzazione delle collezioni, l'utenza si orienta sempre più a Internet e diminuisce la richiesta di informazioni in loco. La tendenza già delineatasi nel 2009 trova conferma: il considerevole aumento nell'ambito dell'Archivio svizzero di letteratura (+92 %; 2009: +62 %) mostra il successo della nuova strategia orientata a un'utilizzazione scientifica. Per quanto riguarda la digitalizzazione, la collaborazione con partner esterni ha consentito di iniziare concludere la digitalizzazione di altri giornali (L'Express, L'Impartial e Nouveau Quotidien).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

Dal 1997 MeteoSvizzera è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**35 141 661**
• if	28 502 681
• sif	319 426
• CP	6 319 554

I ricavi funzionali sono di circa 1,6 milioni inferiori rispetto al Preventivo 2010, principalmente a causa della flessione dei ricavi nella meteorologia aeronautica.

Spese funzionali

A6100.0001	**71 885 274**
• if	60 028 099
• sif	3 684 713
• CP	8 172 462

Le spese funzionali sono di circa 1,2 milioni al di sotto dei valori di preventivo.

Questo calo è dovuto ai seguenti motivi:
- i progetti SwissMetNet, RENAISSANCE e SMN-FD (costruzione della rete partner nel Cantone del Vallese) hanno subito ritardi e di conseguenza non hanno generato gli 870 000 franchi di costi previsti per il 2010;
- nell'ambito del contributo di MeteoSvizzera volto ad alleggerire i conti del controllo del traffico aereo svizzero sono stati risparmiati 231 000 franchi di spese funzionali;
- gli ammortamenti sono risultati inferiori di 124 000 franchi rispetto a quanto preventivato a causa di ritardi nell'ambito del progetto Rad4Alp (vedi Uscite per investimenti e Riserve).

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Crediti di spesa

I crediti di spesa al di fuori del preventivo globale concernono i contributi che la Svizzera deve versare a organizzazioni e istituzioni internazionali in adempimento a obblighi di diritto internazionale.

Organizzazione meteorologica mondiale, Ginevra

A6210.0103	**2 011 595**

Convenzione dell'11.10.1947 per l'Organizzazione meteorologica mondiale (RS 0.429.01); Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 011 595

Contributo di membro per i costi d'esercizio della segreteria e dei programmi dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM), la quale organizza lo scambio globale di dati meteorologici, climatologici e ambientali e coordina le attività scientifiche internazionali in materia di previsioni meteorologiche, ricerca sull'inquinamento atmosferico, studi sui cambiamenti climatici e sulla rarefazione dell'ozono e di previsione delle tempeste tropicali. I risultati di queste attività sono destinati al settore pubblico e privato, come pure a persone private e a imprese (ad es. avvisi di maltempo, trasporti aerei e marittimi internazionali).

Le uscite dell'OMM sono suddivise proporzionalmente tra gli Stati membri in base a una chiave di ripartizione che tiene conto del prodotto nazionale lordo di ogni Stato membro. Per il 2010 il contributo della Svizzera ammonta all'1,2 % del preventivo dell'OMM.

Circa 588 400 franchi del credito iscritto a preventivo sono rimasti inutilizzati a causa di ritardi nei programmi Global Climate Observing System (GCOS) e Global Atmosphere Watch (GAW).

Organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici, Darmstadt

A6210.0104	**10 126 400**

Convenzione del 24.5.1983 relativa alla creazione di un'organizzazione europea per l'esercizio di satelliti meteorologici (EUMETSAT) (RS 0.425.43).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 10 126 400

Contributo per l'esercizio dei satelliti meteorologici europei (EUMETSAT). EUMETSAT ha come obiettivi principali la realizzazione, il mantenimento e la gestione di sistemi europei di satelliti meteorologici operativi. Si propone inoltre di contribuire all'osservazione operativa del clima e al rilevamento dei mutamenti climatici sulla Terra.

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi tre anni per i quali sono disponibili le statistiche. Per il 2010 questo valore medio è del 2,85 %.

Centro mondiale per lo studio delle radiazioni, Davos

A6210.0105	**1 287 868**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet; RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 287 868

Contributo d'esercizio al Centro mondiale per lo studio delle radiazioni di Davos (World Radiation Center, WRC). Su mandato dell'Organizzazione meteorologica mondiale (OMM),dal 1971 il WRC garantisce la misurazione delle radiazioni nelle reti di osservazione meteorologica secondo criteri uniformi in tutto il mondo. Il WRC gestisce strumenti di riferimento per la

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia
continuazione

misurazione della radiazione solare e un centro di calibrazione per l'offuscamento atmosferico. Inoltre, compara e calibra gli strumenti di rilevazione a livello mondiale e organizza corsi di perfezionamento per specialisti nel campo delle radiazioni.

La Confederazione partecipa ai costi d'esercizio del WRC nella misura del 62 %, mentre il restante 38 % è coperto dal Cantone dei Grigioni e dal Comune di Davos.

Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine, Reading

A6210.0106 **1 744 957**

Convenzione del 11.10.1973 relativa all'istituzione del centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (RS 0.420.514.291).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 744 957

Contributo d'esercizio al Centro europeo per le previsioni meteorologiche a medio termine (CEPMT), un'organizzazione intergovernativa istituita nel 1975 e sostenuta da 18 Stati membri europei, e i cui obiettivi principali sono lo sviluppo di metodi numerici per le previsioni meteorologiche a medio termine in Europa e la messa a disposizione di tali previsioni ai centri meteorologici degli Stati membri.

I contributi obbligatori degli Stati membri sono calcolati sulla base del prodotto nazionale lordo medio degli ultimi tre anni per i quali sono disponibili le statistiche. Per il 2010 questo valore medio è del 2,89 %.

Circa 1,2 milioni di franchi del credito iscritto a preventivo sono rimasti inutilizzati soprattutto a causa di fluttuazioni del tasso di cambio.

Cooperazione europea nel settore meteorologico

A6210.0107 **310 421**

Legge federale del 18.6.1999 sulla meteorologia e la climatologia (LMet) (RS 429.1), articolo 5 capoverso 2.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 310 421

Contributo di membro dei gruppi d'interesse EUMETNET e ECOMET, in seno ai quali i servizi meteorologici europei lavorano a programmi specifici comuni, in particolare nel settore del coordinamento dei radar meteorologici europei e delle osservazioni meteorologiche effettuate ad esempio mediante strumenti su aerei civili.

Le uscite delle due organizzazioni sono suddivise tra i Paesi membri in base a una chiave di ripartizione. Nel 2010 il contributo svizzero a favore del preventivo globale di EUMETNET e ECOMET ammonta rispettivamente al 2,91 e al 2,84 %.

Le minori uscite di circa 240 300 franchi rispetto al Preventivo sono dovute alla mancata partecipazione della Svizzera al programma Sesar.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **3 880 819**

- if 3 880 819

Circa 1,5 milioni del credito sono rimasti inutilizzati a causa di ritardi nel progetto Rad4Alp, dovuti a un danno durante il trasporto.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 2 399 000

Motivazione per la costituzione di riserve a destinazione vincolata nel 2010

- Progetto Rad4Alp 1 529 000

Il progetto Rad4Alp ha subito un ritardo nel 2010 a causa di un danno irreparabile durante il trasporto marittimo di una delle componenti principali (specchio parabolico) del nuovo radar per la stazione sul Monte Lema. Questo inconveniente ha impedito la prevista installazione del radar sul Monte Lema nell'autunno 2010. Il montaggio potrà avvenire solo nel corso del primo semestre del 2011.

- Progetto SwissMetNet 295 000

Il progetto SwissMetNet mira a rinnovare completamente la vecchia rete di misurazione automatica risalente agli anni 1970. Nel 2010, i lavori non hanno potuto procedere secondo i piani a causa di ritardi a livello dei permessi di costruzione e dei piani esecutivi presso alcune stazioni.

- Progetto RENAISSANCE 285 000

Il progetto RENAISSANCE mira ad ammodernare i servizi di produzione basati sul Data Warehouse di MeteoSvizzera e ad ampliare i processi di acquisizione dati. L'introduzione e la configurazione di un Reporting Tool hanno subito ritardi nel 2010 a causa delle condizioni quadro. Questi lavori sono stati rimandati al 2011.

- Progetto SMN-FD (costruzione della rete partner nel Cantone del Vallese) 290 000

MeteoSvizzera è stata incaricata dal Cantone del Vallese di costruire una rete di misurazione meteorologica. I lavori non hanno potuto essere completati nel 2010 e proseguiranno nel 2011.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Previsioni meteorologiche e avvisi di pericolo

Descrizione del gruppo di prodotti

In qualità di servizio specializzato ufficiale della Confederazione, MeteoSvizzera fornisce alle autorità e alla popolazione avvisi di pericolo in caso di qualsiasi evento meteorologico pericoloso e assicura le prestazioni di base con previsioni a breve, medio e lungo termine. Disponibili nelle tre lingue ufficiali, le previsioni si basano sulle competenze specialistiche dei servizi meteorologici regionali e sui risultati dei modelli di previsione globali e regionali. MeteoSvizzera fornisce consulenza agli organi di pronto intervento sulla diffusione nell'ambiente di sostanze tossiche, soprattutto in caso di emissione di sostanze ABC, e gestisce il servizio d'allerta della Centrale nazionale d'allarme.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
L'esercito e gli organi federali e cantonali incaricati di proteggere la popolazione sono soddisfatti del contenuto e della precisione dei bollettini meteorologici e degli avvisi di pericolo	Utilizzazione e soddisfazione degli organi di pronto intervento rilevata tramite una procedura di feedback istituzionalizzata	Valutazione complessiva per: contenuto >5,0 precisione >4,5 (scala 1–6)	Contenuto: 5,5 Precisione: 5,6
Consolidare l'alta qualità degli avvisi in caso di intemperie	Percentuale di avvisi non trasmessi e di avvisi inutili	<10 %; <40 %	Avvisi non trasmessi: 10 % Avvisi inutili: 27 %
Consolidare l'alta qualità delle previsioni a breve e medio termine	Quota di successi in base al controllo oggettivo delle previsioni e tenuto conto della variabilità delle condizioni meteorologiche	Valore totale CH: a breve termine ≥84 %	Valore totale a breve termine: 86 %
		a medio termine ≥72 %	Valore totale a medio termine: 75 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. Rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	10,4	10,2	10,7	0,5	4,9
Costi	26,0	26,3	26,5	0,2	0,8
Saldo	**-15,6**	**-16,1**	**-15,8**		
Grado di copertura dei costi	40 %	39 %	40 %		

Osservazioni

I ricavi superiori alle aspettative sono stati possibili grazie al netto incremento delle entrate nel settore delle previsioni numeriche. Inoltre la diminuzione dei ricavi del servizio telefonico 162 ha potuto essere frenata rispetto agli anni precedenti e al preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Meteorologia aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera fornisce, in modo conforme alle direttive dell'Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI) e dell'Unione europea concernenti il Cielo unico europeo, tutte le informazioni meteorologiche di cui il settore dell'aviazione ha bisogno: avvisi in caso di eventi meteorologici pericolosi, bollettini sulla situazione meteorologica attuale e previsioni specifiche per gli aerodromi e il relativo spazio aereo. Le informazioni per la pianificazione dei voli nazionali e internazionali e per le missioni delle forze aeree sono elaborate e diffuse in base alle esigenze dei clienti. La consulenza a equipaggi e organi del controllo del traffico aereo è assicurata con mezzi adeguati. Meteo Svizzera informa e istruisce i clienti in caso di modifiche o adeguamenti delle norme e direttive internazionali vigenti.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Soddisfazione generale dei clienti	Soddisfazione (nota)	>4,8 (scala 1–6)	Sondaggio elettronico tra i clienti: 5,3
Avvisi tempestivi in caso di eventi meteorologici pericolosi per l'aviazione	Percentuale di avvisi non diffusi (AIRMET, SIGMET)	<8 %	Da un rilevamento per campione è risultato un valore inferiore all'8 %.
Pochi reclami da parte del controllo del traffico aereo per la qualità formale degli avvisi meteorologici per gli aerodromi*	Numero di interventi manuali operati dal controllo del traffico aereo	<7 all'anno	Non è stato inoltrato alcun reclamo.

*) La rilevazione della precisione delle previsioni per l'aviazione è in fase di riorganizzazione, conformemente alle norme internazionali. Per questo motivo è già stato sostituito l'obiettivo originale che figurava nelle motivazioni del Preventivo 2010 «Qualità elevata delle previsioni specifiche per gli aeroporti».

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	20,3	22,2	20,0	-2,2	-9,9
Costi	20,3	22,2	20,0	-2,2	-9,9
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Nella telecomunicazione sono stati realizzati risparmi sul fronte dei costi e sono state registrate minori spese di manutenzione dell'infrastruttura meteorologica degli aeroporti. Siccome per il 2010 le misure straordinarie adottati dal DFI, dal DATEC e dell'AFF per alleggerire i conti del controllo del traffico aereo svizzero prevedevano una rinuncia al trasferimento di contributi internazionali, i costi e i ricavi in questo gruppo di prodotti sono al di sotto dei valori di preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Dati meteorologici

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera raccoglie, elabora e archivia i dati meteorologici, climatologici e biometeorologici rilevati dalle reti nazionali di osservazione e di misurazione al suolo e nell'atmosfera; riceve e diffonde i dati meteorologici provenienti dall'estero; nel quadro del programma «Global Atmosphere Watch» (GAW) raccoglie dati sulla composizione dell'atmosfera, in particolare sul profilo verticale di ozono, vapore acqueo e aerosol, li elabora conformemente alle esigenze della ricerca, della politica e di altri clienti e li mette a disposizione degli enti interessati in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
La clientela è soddisfatta dell'applicabilità dei dati	Reclami inoltrati rispetto al numero di forniture di dati	≤3 % di reclami all'anno	Nel 2010 sono pervenuti 410 reclami su un totale di 165 888 forniture di dati, il che corrisponde a una quota inferiore all'1 %
I clienti sono soddisfatti della puntualità della fornitura dei dati	Fornitura puntuale dei dati prodotti da MeteoSvizzera	<4 % dei dati fornito troppo tardi o non fornito	Il 2 % dei dati non è stato fornito puntualmente
Esercizio dei sistemi di misurazione conforme agli standard internazionali (OMM, OACI) e agli obblighi contrattuali (UFAG, CENAL, IFSN)	Disponibilità in tempo reale dei dati rilevati	>95 % delle misurazioni è conforme agli standard	Il 97 % delle forniture di dati era conforme agli standard internazionali richiesti

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	6,9	5,8	7,1	1,3	22,4
Costi	16,2	16,5	16,8	0,3	1,8
Saldo	**-9,3**	**-10,7**	**-9,7**		
Grado di copertura dei costi	43 %	35 %	42 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi rispetto al Preventivo 2010 scaturiscono da un incremento delle prestazioni fornite agli istituti d'insegnamento. I maggiori costi risultano da un leggero aumento dei costi infrastrutturali e amministrativi, nonché da spese di telecomunicazione CP superiori al previsto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Informazioni climatiche

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera analizza l'evoluzione passata, presente e futura del clima sulla base di dati misurati e modelli climatologici per rispondere ai bisogni della politica, della scienza e dell'economia.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Le autorità, il settore scientifico e l'economia apprezzano le conoscenze scientifiche di MeteoSvizzera, considerato un interlocutore competente nel campo della climatologia	Numero di perizie rilevanti dal profilo politico-scientifico	>2 perizie all'anno	Nel 2010 sono state effettuate complessivamente 9 perizie
MeteoSvizzera trasmette in modo mirato le sue conoscenze nel campo della meteorologia e della climatologia	Mandati di insegnamento o per corsi nelle scuole universitarie	>3 mandati per semestre	Nel 2010 sono stati tenuti 6 corsi nelle scuole universitarie svizzere
I media pubblicano regolarmente contributi di MeteoSvizzera sulle ripercussioni delle condizioni meteorologiche sulla salute (pollini, canicole, raggi UV) e sulle possibili misure di protezione	Numero di contributi nei media non specializzati	>4 contributi all'anno	Sono stati registrati complessivamente 44 contributi nei media

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,4	0,3	0,3	–	–
Costi	9,5	9,9	9,8	-0,1	-1,0
Saldo	**-9,1**	**-9,6**	**-9,5**		
Grado di copertura dei costi	4 %	3 %	3 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

311 Ufficio federale di meteorologia e climatologia

continuazione

Gruppo di prodotti 5
Prestazioni supplementari

Descrizione del gruppo di prodotti

MeteoSvizzera elabora informazioni meteorologiche e climatologiche su misura per rispondere a esigenze specifiche della clientela non coperte dalle prestazioni di base, tra cui rientrano prestazioni su scala locale o regionale e prestazioni meteorologiche e climatologiche rivolte a utenti specifici. La fornitura delle prestazioni supplementari deve coprire i costi cagionati.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Elevato grado di soddisfazione di gruppi di utenti specifici	Soddisfazione dei gruppi di utenti specifici	Valutazione complessiva >4,8 (scala 1–6)	Clienti previsioni per l'aviazione: 5,3 Clienti previsioni stradali: 5,25
Aumento degli abbonamenti sottoscritti da clienti via Internet	Numero di abbonamenti sottoscritti da clienti	Aumento rispetto all'anno precedente >5 %	Flessione (-19 %) degli abbonamenti, in particolare per l'aviazione: moltissime offerte gratuite di altri fornitori. Misura: aumento della pubblicità nel 2011

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,8	2,8	2,8	–	–
Costi	2,4	2,6	2,5	-0,1	-3,8
Saldo	**0,4**	**0,2**	**0,3**		
Grado di copertura dei costi	117 %	108 %	112 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 684 626**

Ordinanza del 12.11.1984 che stabilisce le tasse e le indennità riguardanti gli esami federali per le professioni mediche (RS 811.112.11), articolo 1; Legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 42; Legge federale del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.1), articolo 47; Ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 71.

Tasse d'esame per medici, dentisti, farmacisti e veterinari. Tasse riscosse per ogni domanda (nuova iscrizione, modifica dell'imballaggio o del dosaggio, estensione della limitazione, riesame e aumento di prezzo) e proventi della tassa annua per l'iscrizione dei medicamenti nell'elenco delle specialità.

- Emolumenti per atti ufficiali if 5 684 626

Le entrate derivanti dalla riscossione di tasse sono risultate inferiori alle previsioni di circa 0,5 milioni: da un lato le tasse d'esame hanno fruttato quasi 0,8 milioni in meno, dall'altro i proventi delle altre tasse hanno superato il preventivo di quasi 0,3 milioni. Le entrate delle tasse d'esame sono diminuite perché dal 1.9.2010 gli esami federali durante gli studi non sono più organizzati dalla Confederazione, bensì dalle università. Ora è di competenza della Confederazione unicamente l'esame federale al termine della formazione.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 430 179**

Legge federale del 22.3.1991 sulla radioprotezione (LRaP; RS 814.50), articolo 4.

Contributo di Swissnuclear alle spese per la sorveglianza dell'ambiente attorno alle centrali nucleari; altre entrate amministrative e rimborsi.

- Rimborsi vari if 1 430 179

Le maggiori entrate rispetto al Preventivo 2010, pari a quasi 0,9 milioni, risultano da rimborsi di Swisstransplant derivanti da contratti di sovvenzione (0,3 mio.) e vendite di vaccino pandemico (0,6 mio.).

Rimanenti ricavi

E1500.0109 **199 427**

Entrate dalla locazione di posteggi a collaboratori e terzi e in più rimanenti ricavi.

- Redditi immobiliari if 113 480
- Diversi altri ricavi if 85 947
- Riporto di beni mobili if -28 838
- Attivazioni successive sif 28 838

Le entrate superiori al preventivo sono dovute soprattutto alla prima ridistribuzione, non preventivata, dei ricavi della tassa sul CO_2 proporzionalmente alla massa salariale AVS.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **396 780**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 396 780

I saldi di vacanze e ore supplementari accumulati sono diminuiti del 7,5 %. Alla fine del 2010, gli accantonamenti ammontavano complessivamente a 4,9 milioni.

Assicurazione militare

Entrate assicurazione militare

E1300.0125 **18 952 919**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articolo 67, in combinato disposto con la Legge federale del 6.10.2000 sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali (LPGA; RS 830.1), articoli 72–75.

Rimborsi da regressi. La pretesa di regresso può essere fatta valere unicamente se l'affezione o il decesso dell'assicurato sono imputabili a terzi.

In base all'articolo 2 LAM, gli assicurati a titolo professionale, una volta pensionati, possono concludere un'assicurazione facoltativa presso l'AM contro i danni alla salute dietro versamento di un premio.

Gli assicurati a titolo professionale versano un premio per le prestazioni che sono fornite loro dall'AM anziché dall'assicurazione obbligatoria delle cure medico sanitarie secondo la LAMal e dall'assicurazione infortuni obbligatoria per gli infortuni non professionali secondo la LAINF.

- Diversi ricavi e tasse if 19 827 852
- Diversi ricavi e tasse sif -874 933

Alle maggiori entrate con incidenza sul finanziamento rispetto al preventivo, pari a circa 1,0 milioni, hanno contribuito i rimborsi da regressi e le entrate dei premi degli assicurati a titolo professionale.

La riduzione delle entrate di 0,9 milioni, senza incidenza sul finanziamento, rappresenta una grandezza netta, risultante dallo scioglimento della delimitazione dell'anno precedente (-3,0 mio.) e dalla nuova delimitazione costituita per il 2010 (2,1 mio.). La nuova delimitazione è dovuta al fatto che una parte dei premi per il 2010 è stata incassata nel 2011, dopo la chiusura dei conti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001	69 800 000
• Assicurazione militare sif	69 800 000

In seguito all'introduzione del Nuovo modello contabile della Confederazione, conformemente alle norme contabili nel bilancio di apertura è stato costituito un accantonamento di 1,7 miliardi per i futuri obblighi relativi alle rendite dell'assicurazione militare. Dal nuovo calcolo annuale dei futuri obblighi relativi alle rendite è risultato che, siccome la riduzione degli impegni è inferiore al previsto, l'accantonamento può essere ridotto in misura inferiore all'importo preventivato. Nel preventivo, la variazione dell'accantonamento deve essere stimata poiché i dati attuariali necessari per il calcolo non sono noti in anticipo. Dopo la riduzione di 69,8 milioni, l'accantonamento risulta di circa 1,56 miliardi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	64 188 578
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	64 188 578

Il credito per il personale, aumentato mediante una cessione dell'Ufficio federale del personale di circa 1,8 milioni e un trasferimento interno di 3 milioni dal credito A2115.0001 Spese di consulenza, è stato interamente utilizzato. Il trasferimento di credito interno riguarda la conversione di contratti a tempo determinato in assunzioni regolari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	942 471
• Custodia di bambini if	106 594
• Formazione e formazione continua if	504 450
• Altre spese decentralizzate per il personale if	83 921
• Formazione CP	247 506

Il credito, aumentato mediante una cessione dell'Ufficio federale del personale di circa 70 000 franchi (destinati a formazione e formazione continua), è stato interamente utilizzato.

Misure di prevenzione

A2111.0101	23 169 767

Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articolo 1; Legge del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c.

La prevenzione include sia la prevenzione comportamentale sia la prevenzione relazionale (soprattutto legiferando) nei settori Aids, alcol, droghe, tabacco nonché alimentazione e attività fisica. Nel settore dell'HIV/Aids, il Consiglio federale ha prorogato il Programma nazionale (2004–2008) fino alla fine del 2010. La lotta contro l'Aids fa leva su programmi specifici per i gruppi target nonché su campagne d'informazione indirizzate a tutta la popolazione. Per portare avanti i lavori è elaborata una Strategia nazionale in materia di HIV/Aids, valutata da esperti internazionali. Con l'adozione dei Programmi nazionali tabacco (2008–2012) e alcol (2008–2012) nonché con l'entrata in vigore della revisione della legge sugli stupefacenti, il Consiglio federale ha creato le basi politiche e giuridiche per il lavoro di prevenzione nel settore delle dipendenze. L'obiettivo è di ridurre la percentuale di casi di malattia e decesso dovuti al tabacco e di contrastare la dipendenza dall'alcol in Svizzera. Con i Programmi nazionali alimentazione e attività fisica (2008–2012) nonché migrazione e salute (2008–2013) sono inoltre state create le basi per l'adozione di misure di prevenzione coordinate su scala nazionale in questi settori. Tra le priorità della prevenzione figura la sensibilizzazione dei bambini e degli adolescenti affinché adottino un comportamento consapevole della salute.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	2 455 798
• Spese generali per consulenti dipendenti if	207 900
• Prestazioni di servizi esterne if	20 506 069

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

• prevenzione dell'AIDS	7 455 938
• prevenzione della tossicodipendenza	2 182 413
• prevenzione del tabagismo	213 686
• prevenzione dell'abuso di alcool	1 081 943
• prevenzione in generale	9 572 089

Dato che la maggior parte delle misure ha potuto essere attuata come previsto, il credito è stato utilizzato interamente.

Misure d'esecuzione

A2111.0102	17 609 808

Ordinanza generale del 19.11.1980 sugli esami federali per le professioni mediche (OPMed; RS 811.112.1), articoli 13–14b; Legge federale del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articoli 32–38; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articoli 3–10; Ordinanza del 18.5.2005 sui prodotti chimici (RS 813.11), articoli 89–91; Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 19, 53, 55, 61 e 63; Legge del 23.6.2006 sulle professioni mediche (LPMed; RS 811.11), articolo 32; Ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP; RS 814.501), articolo 105; Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articoli 33 e 34; Legge federale del 6.10.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC; RS 946.51), articoli 19–22.

Indennità all'«Institut für medizinische Lehre» dell'Università di Berna per la preparazione, lo svolgimento e la valutazione degli esami scritti di medicina svolti in tutta la Svizzera. Indennità agli esaminatori e ai periti esaminatori nonché per l'infrastruttura necessaria allo svolgimento di tutti gli esami orali e scritti. Analisi ai valichi doganali di derrate alimentari e oggetti d'uso. Misure di lotta contro una pandemia d'influenza. Indennità all'Istituto Paul Scherrer, che su incarico della Confederazione rende le scorie provenienti dalla medicina, dall'industria e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

dalla ricerca (escluse le centrali nucleari) atte al deposito definitivo. Verifica dell'adeguatezza e della necessità di prestazioni mediche. Informazione della popolazione in materia di medicina dei trapianti, controllo delle attività nel settore dei trapianti, gestione di un servizio nazionale di attribuzione nonché contributi alla formazione e al perfezionamento professionali.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 481 670
- Spese generali per consulenti dipendenti if 92 991
- Prestazioni di servizi esterne if 12 035 147

Le prestazioni di servizi esterne sono composte dai seguenti elementi principali:

- esami per le professioni mediche 2 932 583
- analisi delle derrate alimentari ai valichi doganali 473 797
- prevenzione in caso di crisi (pandemia) 1 587 667
- misure di lotta contro il bioterrorismo 352 966
- smaltimento delle scorie radioattive 10 289
- esecuzione dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni 397 913
- trapianti 1 874 088
- sicurezza biologica 95 231
- politica della formazione 1 658 462
- radioprotezione 1 605 349
- prodotti chimici 900 803
- legge sugli stupefacenti 145 999

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2010 è stato approvato un credito aggiuntivo senza incidenza sul bilancio di circa 0,6 milioni per finanziare il registro delle professioni mediche. Buona parte dei mezzi stanziati è stata utilizzata. Il saldo restante di circa 0,5 milioni è dovuto a ritardi nell'ambito della creazione della banca dati per le domande Cassis de Dijon, minori costi per le analisi di prodotti chimici e derrate alimentari nonché minori indennità agli esaminatori assunti per gli esami federali per le professioni mediche.

Assistenza reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni

A2111.0103 **5 995 591**

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articolo 18 capoversi 3 e 6; Ordinanza del 27.6.1995 sull'assicurazione malattie (OAMal; RS 832.102), articolo 19 capoverso 3; Ordinanza del 20.12.1982 sull'assicurazione infortuni (OAINF; RS 832.202), articolo 103a.

La Confederazione assume i costi d'interesse a cui deve far fronte l'Istituzione comune per il prefinanziamento dell'assistenza bilaterale reciproca in materia di prestazioni dell'assicurazione contro le malattie e gli infortuni con tutti gli Stati dell'UE, nonché le spese d'esercizio dell'Istituzione comune.

- Spese d'esercizio diverse if 5 995 591

Le uscite sono risultate inferiori al preventivo di circa 0,5 milioni poiché i tassi interesse più bassi hanno determinato minori costi d'interesse.

Esecuzione biomedicina Ricerca e Tecnologia

A2111.0245 **518 590**

Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articolo 49 capoverso 2; Ordinanza del 26.6.1996 concernente i laboratori di microbiologia e sierologia (RS 818.123.1), articolo 8 capoverso 4; Ordinanza del 14.2.2007 sugli esami genetici sull'essere umano (RS 810.122.1), articolo 12 capoverso 3.

Ispezioni in laboratori per analisi microbiologiche, sierologiche e genetiche allo scopo di accertare se le condizioni per il riconoscimento o l'autorizzazione sono soddisfatte. Questi compiti sono svolti da Swissmedic. Nel settore dei trapianti l'autorizzazione (conservazione, importazione ed esportazione ecc.) è di regola valida 5 anni.

- Prestazioni di servizi esterne if 518 590

Le spese di Swissmedic per le ispezioni commissionate nel settore dei trapianti dipendono dal numero e dalla complessità delle richieste d'autorizzazione pervenute. Nell'anno di consuntivo, il numero delle domande pervenute è stato minore rispetto alle stime alla base del preventivo. Nel settore dei laboratori per analisi microbiologiche, sierologiche e genetiche, per alcuni stabilimenti è stato necessario, innanzitutto, verificare meglio l'obbligo di autorizzazione.

Pandemia

A2111.0252 **17 430 339**

Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articolo 6.

- Prestazioni di servizi esterne if 17 430 339

Nel 2009 è stato approvato un credito aggiuntivo di 84 milioni per l'acquisto del vaccino pandemico A(H1N1). Gli impegni sono ammontati a complessivamente 82,1 milioni (80,1 per il vaccino e 2,0 per spese di logistica). 61,8 milioni sono stati addebitati al Consuntivo 2009. A causa di ritardi nella consegna del vaccino, con la prima aggiunta al Preventivo I 2010 è stato approvato un trasferimento di credito dell'ordine di 20,3 milioni.

Circa 3,0 milioni del credito di 20,3 milioni riportato al 1.1.2010 non sono stati utilizzati. Un fornitore ha infatti concesso uno sconto di 2,3 milioni per i vaccini donati dalla Confederazione a Paesi del Terzo mondo. Inoltre le spese di logistica e valutazione sono risultate inferiori al previsto di complessivamente 0,7 milioni.

Credito d'impegno «Acquisto di vaccino pandemico in caso di pandemia» (DF del 12.12.2006), V0132.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 552 600**

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 552 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **8 412 938**

Spese legate allo sviluppo e alla manutenzione delle applicazioni specifiche dell'Ufficio, alla creazione di piattaforme informatiche, nonché all'equipaggiamento e all'esercizio di postazioni di lavoro.

- Apparecchiatura informatica if 1 319
- Software informatici if 93 644
- Licenze informatiche if 54 056
- Informatica: esercizio e manutenzione if 425 756
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 992 764
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 591 903
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 54 180
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 199 316

Le spese CP sono superiori ai valori preventivati a causa dell'aumento delle attrezzature per le postazioni di lavoro ordinate all'UFIT. Le maggiori uscite sono state compensate mediante minori spese per l'informatica con incidenza sul finanziamento.

Spese di consulenza

A2115.0001 **17 538 037**

Ricorso a consulenti ed esperti esterni per l'elaborazione di nuove prescrizioni di legge (legge sulla ricerca sull'essere umano, regolamentazione della diagnosi preimpianto, esecuzione della ricerca sull'essere umano, leggi sulle professioni mediche e sulle professioni psicologiche, nuova regolamentazione della promozione della prevenzione e della promozione della salute) nonché per revisioni o rielaborazione di prescrizioni legali vigenti (legislazione sulle derrate alimentari, legislazione sui prodotti chimici, legge sulle epidemie, legge sui trapianti, ordinanza sulla radioprotezione, ordinanza sugli agenti terapeutici e diritto in materia di assicurazione malattie). Attuazione di progetti importanti in materia di politica della sanità (politica nazionale della sanità, ricerca nel campo della sanità, rilevamenti statistici nei settori della sicurezza delle derrate alimentari e dell'assicurazione malattie e infortuni). Prevenzione di crisi e interventi in caso di crisi nel campo dell'epidemiologia e della sicurezza delle derrate alimentari. Mandati di esperti in vista dell'acquisizione degli strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (gestione dei progetti, della qualità, delle conoscenze e delle crisi, sviluppi in campo organizzativo e controlling). Assegnazione di mandati di ricerca in materia di dipendenze e problemi di salute.

- Spese generali di consulenza if 16 252 380
- Spese generali per consulenti dipendenti if 438 338
- Commissioni if 586 549
- Spese generali di consulenza CP 260 770

Questo credito è stato oggetto di una compensazione dell'aggiunta per il registro delle professioni mediche dell'ordine di circa 0,6 milioni (vedi la motivazione del credito A2111.0102 Misure d'esecuzione) nonché di un trasferimento di 3 milioni a favore del credito A2100.001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.

Le minori uscite, pari a circa 0,4 milioni, sono dovute al fatto che non tutti i compiti e progetti hanno potuto essere realizzati in base ai piani. Singoli mandati a consulenti e specialisti hanno così subito ritardi e le corrispondenti spese di consulenza sono risultate inferiori al preventivo del 2,4% circa.

Beni e servizi non attivabili

A2117.0105 **64 607**

Sostituzione e acquisizione di apparecchi e strumenti scientifici, acquisti complementari di installazioni per i laboratori nei settori sicurezza delle derrate alimentari, radioprotezione e protezione dai prodotti chimici.

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 57 523
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 7 084

Sono stati acquistati meno apparecchi e strumenti non attivabili rispetto alle stime alla base del preventivo.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **6 378 133**

Ordinanza del 22.6.1994 sulla radioprotezione (ORaP; RS 814.501), articolo 137; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articolo 32.

Controlli, ispezioni di installazioni mediche e apparecchi contenenti fonti radioattive sigillate. Fondi per la manutenzione e la revisione delle installazioni di laboratorio e di prova, nonché per il mantenimento del valore e l'aggiornamento ai nuovi sviluppi tecnologici, spese di manutenzione della rete di sorveglianza RADAIR. Materiale di consumo per laboratori di analisi e di riferimento.

- Spese postali e di spedizione if 409 432
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 362 688
- Equipaggiamento if 343
- Prestazioni di servizi esterne if 1 213 925
- Spese effettive if 1 128 254
- Spese forfettarie if 3 476
- Perdite su debitori if 18 462
- Spese d'esercizio diverse if 2 211 354
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 243 800
- Altre spese d'esercizio immobili CP 3 371
- Trasporti e carburanti CP 9 528
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 544 244
- Prestazioni di servizi CP 229 256

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Le minori uscite rispetto al preventivo, pari a 0,6 milioni, sono da attribuire in particolare a minori costi per le pubblicazioni e a minori spese.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **389 848**

- Ammortamenti su beni mobili sif 376 580
- Ammortamenti su investimenti immateriali sif 13 268

Gli ammortamenti risultano leggermente inferiori all'importo preventivato, in quanto singoli acquisti sono stati effettuati più tardi del previsto.

Conferimento ad accantonamenti

A2190.0001 **2 300 000**

Legge federale del 21.03.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articolo 33.

Una volta all'anno, le scorie radioattive sono raccolte e stoccate in un deposito intermedio sotto la responsabilità della Confederazione. L'accantonamento per lo smaltimento delle scorie stoccate è aumentato annualmente proporzionalmente ai proventi delle tasse e al rincaro effettivo.

- Spese d'esercizio diverse sif 2 300 000

Dall'introduzione del Nuovo modello contabile della Confederazione, l'accantonamento non è mai stato aumentato. Per questo motivo, con la seconda aggiunta al Preventivo 2010 le Camere federali hanno approvato un credito aggiuntivo di 2,5 milioni. L'aumento dell'accantonamento necessario è risultato inferiore a quanto stimato al momento della richiesta del credito aggiuntivo a causa del minor rincaro e di una sopravvalutazione dei proventi delle tasse nel 2010. L'accantonamento a fine 2010 ammonta a 36,0 milioni.

Contributo alla promozione della salute e alla prevenzione

A2310.0109 **15 213 972**

Legge federale del 13.6.1928 per la lotta contro la tubercolosi (RS 818.102), articolo 14; Legge federale del 22.6.1962 concernente l'assegnazione di sussidi per la lotta contro le malattie reumatiche (RS 818.21), articolo 2 capoverso 3; Decreto federale del 13.6.1951 concernente la Croce Rossa svizzera (RS 513.51), articolo 3; Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101), articolo 32; Legge del 3.10.1951 sugli stupefacenti (LStup; RS 812.121), articolo 15c; Legge dell'8.10.2004 sui trapianti (RS 810.21), articoli 53 e 54; Decreto federale del 24.1.2007 concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008–2011; Decreto federale del 19.12.1946 che approva la costituzione dell'OMS e il Protocollo concernente l'Ufficio internazionale dell'igiene pubblica di Parigi (RU 1948 1013); Decreto federale del 13.9.1989 sull'adesione della Svizzera al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione/CIRC; Decreto federale del 9.6.2006 sull'attuazione del Regolamento sanitario internazionale (RSI).

Contributo annuo all'Organizzazione mondiale della sanità e al Centro internazionale di ricerca sul cancro di Lione. Partecipazione della Svizzera al Fondo delle Nazioni Unite per la lotta contro l'abuso di droga. Contributi a organizzazioni attive nella promozione della salute in senso lato (ad es. Lega polmonare o Lega contro il reumatismo) o specializzate nell'attuazione di leggi (ad es. Swisstransplant o laboratori di riferimento).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 7 369 021
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 419 096
- Vari contributi a terzi if 7 425 855

La voce «Vari contributi a terzi» è composta dai seguenti elementi principali:

- contributo annuo alla Lega polmonare svizzera 540 000
- contributo alle spese d'esercizio dell'associazione mantello delle leghe contro i reumatismi 669 400
- indennità delle prestazioni di servizi della Croce Rossa svizzera 352 300
- contributo al Servizio tecnico e d'informazione sul radon 529 210
- pagamenti a centri nazionali di riferimento e a laboratori specializzati 1 876 182
- contributo al registro dei tumori 1 400 000
- contributo alla Società svizzera di nutrizione 304 900
- contributo al laboratorio stupefacenti 278 545
- contributo al Servizio nazionale di attribuzione degli organi e al registro delle cellule staminali 1 475 318

Le minori uscite rispetto al Preventivo 2010, pari a circa 0,7 milioni, vanno in gran parte sul conto del minor contributo al Servizio nazionale di attribuzione degli organi (Swisstransplant). Siccome l'attribuzione degli organi è un compito federale, le spese non coperte da entrate devono essere assunte dalla Confederazione. Nel 2010 gli assicuratori malattie hanno assunto maggiori spese e di conseguenza i costi a carico della Confederazione sono risultati inferiori al previsto.

Limite di spesa concernente diverse unità amministrative «Ricerca sul cancro, spese infrastrutturali 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0010.01, vedi volume 2A, numero 10.

Riduzione individuale dei premi

A2310.0110 **1 976 796 618**

Legge federale del 18.3.1994 sull'assicurazione malattie (LAMal; RS 832.10), articoli 66 e 66a; Ordinanza del 12.4.1995 concernente il sussidio della Confederazione per la riduzione dei premi nell'assicurazione malattie (ORPM; RS 832.112.4), articoli 2, 3 e 4; Accordi bilaterali con gli Stati dell'UE.

I beneficiari sono gli assicurati in condizioni economiche modeste. Il contributo della Confederazione è versato tramite i Cantoni, i quali ne aumentano l'importo in base alle necessità.

- Riduzione individuale dei premi if 1 976 796 618

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Il contributo federale ammonta al 7,5 % delle spese sanitarie lorde (premi dovuti e partecipazione ai costi). L'importo è ripartito tra i Cantoni in funzione della rispettiva percentuale della popolazione residente (compresi i frontalieri). L'importo assegnato sulla base del preventivo è versato in tre rate nel corso dell'anno. Il finanziamento della riduzione dei premi a favore dei beneficiari di rendite assicurati residenti all'estero è assunto dalla Confederazione attraverso l'Istituzione comune LAMal (vedi credito A2111.0103).

Le minori uscite, pari a circa 86 milioni o al 4,2 %, sono dovute all'aumento del premio medio dell'assicurazione di base inferiore alle previsioni al momento della preventivazione. Il premio medio è il parametro fondamentale per la stima dell'evoluzione delle spese sanitarie lorde, che a loro volta sono la base per il calcolo del contributo federale alla riduzione individuale dei premi.

Uscite finanziate in parte mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione malattie», vedi volume 3, numero B41.

Assicurazione militare

Spese di amministrazione SUVA

A2111.0209 **18 366 603**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e la Suva concernente il trasferimento alla Suva della gestione dell'assicurazione militare quale assicurazione sociale propria.

Durante i primi 3 anni dal trasferimento, la Confederazione ha versato alla Suva un importo forfettario a titolo di rimborso delle spese di amministrazione. A partire dal quarto anno, ossia dal 1.7.2008, alla Suva sono rimborsate soltanto le spese di amministrazione effettive.

- Spese d'esercizio diverse if 16 922 711
- Spese d'esercizio diverse sif 1 443 892

L'integrazione dell'assicurazione militare nella Suva ha aumentato l'efficienza, riducendo le spese di amministrazione nettamente di più rispetto alle stime alla base del preventivo. Le uscite con incidenza sul finanziamento sono così risultate inferiori al preventivo 2010 di circa 4,0 milioni.

L'aumento delle spese, senza incidenza sul finanziamento, rappresenta una grandezza netta, risultante dallo scioglimento delle spese delimitate l'anno precedente (-1,5 mio.) e dalla nuova delimitazione costituita nel 2010 (0,1 mio.). La nuova delimitazione è dovuta al fatto che il rimborso dei mezzi non necessari in base al conto finale della Suva è pervenuto solo dopo la chiusura dei conti.

Prestazioni dell'assicurazione militare

A2310.0342 **200 212 239**

Legge federale del 19.6.1992 sull'assicurazione militare (LAM; RS 833.1), articoli 16, 19, 20, 28 e 40–56.

Le prestazioni in contanti consistono perlopiù in indennità giornaliere, versate a chi subisce una perdita temporanea di guadagno a causa di un'affezione coperta dall'assicurazione militare. Se un'affezione assicurata causa un pregiudizio presumibilmente permanente o di lunga durata della capacità di guadagno (perdita di guadagno), si assegna una rendita d'invalidità. In caso di rilevante e durevole menomazione dell'integrità fisica, mentale o psichica dovuta a un'affezione assicurata, è corrisposta una rendita per menomazione dell'integrità. Le rendite per superstiti (rendita per coniugi, per orfani o per genitori, se per quest'ultima sono soddisfatte determinate premesse) sono versate se l'assicurato muore in seguito all'affezione assicurata. In casi particolari sussiste il diritto alla rendita di reversione se il decesso non è assicurato, ma le restanti prestazioni previdenziali per i superstiti sono insufficienti.

Il diritto alla cura medica sussiste per ciascuna affezione di cui risponde l'assicurazione militare in base alla LAM. Sono assicurate le affezioni dovute a infortunio o malattia che richiedono una visita o cura medica oppure comportano inabilità lavorativa. Sono parificate alla cura medica le misure profilattiche motivate da un'affezione assicurata e se vi è indicazione medica.

- Assicurazione militare if 199 548 820
- Assicurazione militare sif 663 419

Le prestazioni assicurative sono composte dai seguenti elementi principali:

- prestazioni in contanti 27 534 145
- rendite e liquidazioni 114 765 744
- costi delle cure 57 912 350

Rispetto al preventivo si registrano minori uscite con incidenza sul finanziamento per circa 16 milioni. Le prestazioni in contanti corrispondono ai valori preventivati. I costi delle rendite sono inferiori di 8,5 milioni rispetto ai valori iscritti a preventivo per via della struttura demografica dei beneficiari. Molte prestazioni sono infatti state accordate per menomazioni avvenute negli anni 1950 e 1960. Questi beneficiari di rendita hanno ora raggiunto l'età della pensione e quindi il numero dei decessi supera di gran lunga quello delle nuove rendite. Questo effetto demografico è stato sottovalutato al momento della stima delle rendite da iscrivere a preventivo. I costi delle cure sono di circa 7 milioni inferiori al preventivo, poiché nel 2010 l'aumento dei costi della salute è stato inferiore alle stime alla base del preventivo.

L'aumento delle spese, senza incidenza sul finanziamento, rappresenta una grandezza netta, risultante dallo scioglimento delle spese delimitate l'anno precedente (-1,5 mio.) e dalla nuova delimitazione costituita nel 2010 (0,8 mio.). La nuova delimitazione è dovuta al fatto che il rimborso dei mezzi non necessari in base al conto finale della Suva è pervenuto solo dopo la chiusura dei conti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

316 Ufficio federale della sanità pubblica

continuazione

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **1 400 000**

Rettificazione completa dei contributi agli investimenti della Clinica federale di riabilitazione di Novaggio (vedi credito A4300.0128).

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 1 400 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 568 579**

Sviluppo di applicazioni informatiche. Acquisto di materiale di laboratorio per il settore delle derrate alimentari, nonché di apparecchiature per la sorveglianza dell'ambiente e per la misurazione della radioattività nell'atmosfera.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 810 147
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 758 432

Nel 2010 sono state sviluppate o perfezionate varie grandi applicazioni informatiche: nel settore della vigilanza sugli assicuratori malattie (sistema d'informazione con dati finanziari degli assicuratori malattie), nel settore degli esami per le professioni mediche (amministrazione degli esami per il riconoscimento dei titoli e le autorizzazioni) e nel settore dei trapianti (sistema di processo per attribuire gli organi conformemente alla legge).

A causa di ritardi nei progetti non è tuttavia stato possibile attuare tutti i progetti di valutazione previsti entro il termine. Le uscite sono quindi risultate di circa 145 000 franchi inferiori ai valori iscritti a preventivo.

Assicurazione militare

Sussidi agli investimenti, Clinica federale di riabilitazione Novaggio

A4300.0128 **1 400 000**

Convenzione del 19.5.2005 stipulata tra la Confederazione e la Suva concernente il trasferimento alla Suva della gestione dell'assicurazione militare quale assicurazione sociale propria.

Affinché l'EOC (Ente Ospedaliero Cantonale) possa effettuare investimenti nelle costruzioni per almeno 25 milioni senza che i costi d'esercizio, e con essi le tariffe ospedaliere, aumentino in maniera sproporzionata, la Confederazione fornisce un sussidio di 13 milioni agli investimenti. L'importo è versato in base all'avanzamento dei lavori tra il 2005 e il 2014. Il sussidio agli investimenti è rettificato interamente (vedi credito A2320.0001).

- Contributi agli investimenti if 1 400 000

Nel 2010, i costi di rinnovo dell'EOC (Ente Ospedaliero Cantonale), pari a circa 4,5 milioni, sono risultati superiori a quanto previsto nel conto degli investimenti. La Confederazione ha pertanto versato il contributo agli investimenti massimo, utilizzando interamente il credito 2010.

Credito d'impegno «Clinica federale di riabilitazione Novaggio» (DF del 19.6.2003), V0030.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	669 954

Ordinanza del 25.6.2003 sugli emolumenti e le indennità per le prestazioni di servizi statistici delle unità amministrative della Confederazione (RS 431.09).

- Tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi if 477 468
- Vendite if 122 690
- Rimborsi vari if 48 466
- Diversi ricavi e tasse if 21 330

Le entrate che figurano alle voci «tasse di utilizzazione, prestazioni di servizi» e «vendite» si compongono come segue:

- pubblicazioni (online, offline e cartacee)
- messa a disposizione di risultati non pubblicati
- realizzazione di analisi particolari
- messa a disposizione di dati anonimizzati tratti da registri
- compiti di ricerca, analisi e consulenza

Nei «rimborsi vari» rientrano le indennità IPG e AI ricevute, mentre nella voce «diversi ricavi e tasse» sono riportate le spese di spedizione fatturate ai clienti.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	398 820

- Redditi immobiliari if 146 601
- Diversi altri ricavi if 252 219

I redditi immobiliari provengono dalla locazione di posteggi a Neuchâtel. Nella voce «diversi altri ricavi» rientrano i ricavi e le tasse per corsi di formazione a terzi, gli onorari di specialisti percepiti per prestazioni di collaboratori dell'UST nonché rimborsi risalenti agli anni precedenti.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	79 188 437

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 77 786 703
- Personale temporaneo if 1 401 735

Per il 2010 sono stati concessi all'UST 15 posti supplementari (+2,1 mio.) in relazione all'Accordo tra la Svizzera e l'UE sulla cooperazione nel settore statistico (Accordi bilaterali II). Questi posti sono stati occupati come previsto. Nel corso dell'anno di consuntivo sono stati ceduti fondi supplementari per un totale di 3,0 milioni, tra l'altro per misure d'integrazione professionale e per finanziare posti di apprendistato e stage.

Le minori spese rispetto al preventivo, pari a 0,7 milioni, sono dovute alla mancata utilizzazione di fondi destinati a personale temporaneo. Le maggiori spese rispetto al consuntivo 2009, pari a 2,0 milioni, sono riconducibili al citato Accordo bilaterale II sulla cooperazione nel settore statistico.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	785 192

- Custodia di bambini if 51 600
- Formazione e formazione continua if 357 747
- Altre spese decentralizzate per il personale if 212 459
- Formazione CP 163 386

Una parte delle spese per la formazione e la formazione continua concerne la formazione in ambito statistico impartita a terzi. Queste spese sono addebitate ai partecipanti: ad esse si contrappongono quindi ricavi corrispondenti (credito E1500.0001).

Le minori spese rispetto al preventivo, pari a 70 000 franchi, sono dovute prevalentemente a fondi non utilizzati nel settore della formazione. Alcuni progetti nel settore delle risorse umane, come ad esempio il progetto Gestione della salute, hanno dovuto essere rimandati all'anno seguente per motivi di tempo.

Rispetto all'anno precedente, nel 2010 risulta un incremento delle spese di 90 000 franchi poiché, per la prima volta nel 2010, sono stati imputati al computo delle prestazioni costi per la formazione del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF).

Costi per rilevazioni

A2111.0104	14 912 859

Legge del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat; RS 431.01) e ordinanza del 30.6.1993 sull'esecuzione di rilevazioni statistiche federali (RS 431.012.1).

Costi per l'esecuzione di rilevazioni statistiche federali e la gestione dei registri.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 130 842
- Personale temporaneo if 217 277
- Prestazioni di servizi esterne if 14 564 740

Le spese risultano di 0,4 milioni inferiori al valore preventivato, poiché per varie attività statistiche (ad es. indice nazionale dei prezzi al consumo IPC, rilevazione sulle forze di lavoro in Svizzera RIFOS) si è fatto ricorso a meno prestazioni di servizi esterne. Le spese per il personale temporaneo sono essenzialmente correlate alla rilevazione della struttura dei salari, che si svolge a ritmo biennale (il 2010 non è stato anno di rilevazione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001	7 651 025
• Pigioni e fitti di immobili CP	7 651 025

Le spese per pigioni e fitti sono in linea con quanto concordato con l'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	33 508 194
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	714 906
• Personale temporaneo if	148 528
• Apparecchiatura informatica if	106
• Software informatici if	2 260
• Licenze informatiche if	772 249
• Informatica: esercizio e manutenzione if	912 583
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	2 718 556
• Prestazioni di telecomunicazione if	2 852
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	22 726 736
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	4 475 028
• Prestazioni di telecomunicazione CP	1 034 392

Rispetto al preventivo risulta un residuo di credito di 1,0 milioni, dovuto allo spostamento di scadenze e a ritardi nell'ambito dei due progetti numero d'identificazione delle imprese IDI e Metastat (infrastruttura destinata alla messa a disposizione di metadati statistici su Internet). Nel corso dell'anno di consuntivo 2010 sono stati trasferiti a questo credito fondi dal credito di sviluppo TIC per un totale di circa 5,0 milioni. Sono inoltre state effettuate cessioni dal credito globale del Dipartimento per un totale di circa 0,2 milioni. Il fatto che nella maggior parte dei casi sia stato scelto l'UFIT quale fornitore di prestazioni ha determinato, rispetto al preventivo, un trasferimento di fondi dalla parte con incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni (+7,5 mio.).

Spese di consulenza

A2115.0001	4 598 034

Commissioni, gruppi di esperti e di consulenti per l'accompagnamento di progetti statistici. Mandati di ricerca e di sviluppo a servizi esterni per l'elaborazione di concetti e metodi statistici nonché elaborazioni e analisi.

• Spese generali di consulenza if	4 541 828
• Spese generali per consulenti dipendenti if	40 081
• Commissioni if	16 125

La limitata attribuzione di mandati a terzi ha determinato un minore fabbisogno, rispetto al preventivo, di 0,4 milioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	9 168 497
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	442 174
• Assistenza e cura if	1 879 454
• Altre spese d'esercizio immobili if	16 906
• Ripristino di immobili if	6 249
• Spese postali e di spedizione if	1 534 522
• Trasporti e carburanti if	4 823
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	313 203
• Prestazioni di servizi esterne if	625 263
• Spese effettive if	856 609
• Spese forfettarie if	1 926
• Perdite su debitori if	4 156
• Spese d'esercizio diverse if	373 868
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	637 100
• Altre spese d'esercizio immobili CP	16 995
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	61 776
• Trasporti e carburanti CP	5 802
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	1 099 895
• Prestazioni di servizi CP	1 287 777

Rispetto al preventivo si registrano minori spese per un totale di 1,6 milioni, che si ripartiscono come segue: prestazioni di servizi CP non acquistate (-0,7 mio.), minori spese postali e di spedizione (-0,5 mio.), minori spese per gli immobili (-0,3 mio.).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	53 887
• Ammortamenti su beni mobili sif	22 516
• Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif	31 371

Ammortamenti sui veicoli acquistati negli ultimi anni (credito d'investimento A4100.0001). La perdita per disinvestimenti è dovuta a un veicolo andato in fiamme.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	115 977
• Accantonamenti per saldi attivi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile sif	115 977

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Nel 2010, le vacanze e gli altri saldi attivi accumulati sono leggermente aumentati. Gli accantonamenti corrispondenti ammontano a complessivamente 4,3 milioni.

Contributo Eurostat

A2310.0387	6 692 868

Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sulla cooperazione nel settore statistico (RS 0.431.026.81).

Contributo annuo a Eurostat nel quadro degli Accordi bilaterali II. Eurostat è l'ufficio statistico dell'Unione europea. Elabora segnatamente statistiche per gli Stati membri dell'UE in base ai dati rilevati e messi a disposizione dagli uffici statistici

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

nazionali degli Stati membri e svolge un ruolo importante nell'ambito dell'armonizzazione delle definizioni statistiche e dei metodi di calcolo.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 6 692 868

Il contributo della Svizzera è calcolato in base alla proporzione del programma statistico cui è chiamata a partecipare. Siccome la quota dei costi varia annualmente, le spese sono state preventivate in modo prudenziale: è questo il motivo delle minori spese rispetto al preventivo per un totale di 1,7 milioni.

Censimento della popolazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **3 302 340**

Legge del 22.6.2007 sul censimento (RS 431.112).

Personale di base per il censimento della popolazione del 2010.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 302 340

Nel 2010 vi è stato un grande avvicendamento nel settore del censimento della popolazione del 2010. Siccome i posti vacanti non hanno sempre potuto essere rioccupati immediatamente, è risultato un residuo di credito di circa 0,2 milioni rispetto al preventivo.

Censimento della popolazione del 2010

A2111.0242 **6 233 098**

Legge del 22.6.2007 sul censimento (RS 431.112).

A partire dal 2010, il censimento della popolazione è effettuato mediante l'elaborazione dei dati contenuti nei registri cantonali e comunali degli abitanti armonizzati, nei registri federali di persone e nel registro federale degli edifici e delle abitazioni. I dati dei registri sono integrati e approfonditi tramite rilevazioni campionarie periodiche. Il nuovo metodo è strettamente collegato al progetto di modernizzazione volto a realizzare un sistema coordinato d'indagini presso le persone e le economie domestiche (SHAPE).

- Personale temporaneo if 99 225
- Informatica: esercizio e manutenzione if 16 780
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 27 527
- Spese generali di consulenza if 486 418
- Spese postali e di spedizione if 100 554
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 159 578
- Prestazioni di servizi esterne if 2 454 882
- Spese effettive if 1 003
- Spese d'esercizio diverse if 2 167
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 370 735
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 292 312
- Prestazioni di telecomunicazione CP 11 525
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 1 970
- Prestazioni di servizi CP 208 423

Le cifre 2010 sono in linea con la pianificazione del progetto in base al messaggio concernente il censimento della popolazione del 2010. Nel settore dell'informatica, la scelta dell'UFIT quale principale fornitore di prestazioni ha determinato un trasferimento di fondi dalla parte con incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni. Per la rilevazione strutturale è stata realizzata una rilevazione pilota: per i lavori corrispondenti (spoglio dei questionari ecc.) si è fatto appello a personale temporaneo.

Rispetto all'anno precedente è risultato un incremento dei costi di circa 3,4 milioni, come previsto, dovuto ai seguenti elementi:

- completamento della fase di sviluppo e messa in funzione della nuova infrastruttura informatica del sistema CFP
- realizzazione di rilevazioni pilota (rilevazioni basate sui registri e rilevazione strutturale)
- realizzazione della prima rilevazione tematica (microcensimento mobilità e trasporti 2010)
- realizzazione dell'Omnibus 2010 dedicato all'uso della tecnologia dell'informazione

Per il finanziamento del censimento della popolazione del 2010 negli anni 2008–2015 è previsto un limite di spesa di 69,2 milioni. Di questi, i costi per il ricorso ad esperti esterni all'Amministrazione sono gestiti attraverso un credito d'impegno di 21,5 milioni (voci «articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici», «prestazioni di servizi esterne», «spese effettive»).

Limite di spesa «Censimento della popolazione 2008–2015» (DF del 20.6.2007), Z0042.00, vedi volume 2A, numero 10.

Credito d'impegno «Censimento della popolazione 2008–2015» (DF del 20.6.2007), V0032.01, vedi volume 2A, numero 9.

Armonizzazione dei registri

Armonizzazione dei registri

A2111.0241 **1 549 406**

Legge del 23.6.2006 sull'armonizzazione dei registri (LArRa; RS 431.02).

Lo scopo della LArRa è disciplinare in maniera vincolante l'armonizzazione dei registri degli abitanti dei Cantoni e dei Comuni e consentire l'utilizzazione di questi registri come pure dei grandi registri federali di persone per le rilevazioni della statistica demografica e per l'ammodernamento del censimento della popolazione.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 498 575
- Personale temporaneo if 58 039
- Formazione e formazione continua if 1 830

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

317 Ufficio federale di statistica

continuazione

• Informatica: esercizio e manutenzione if	61 011
• Spese generali di consulenza if	50 895
• Prestazioni di servizi esterne if	87 737
• Spese effettive if	8 271
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	729 064
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	53 984

Nel quadro dell'esecuzione della LArRa, tra il 2006 e il 2010, sono stati armonizzati i registri di persone della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni. Nei registri è inoltre stato introdotto il nuovo numero d'assicurato AVS. Nel 2007 è stata sviluppata una piattaforma centrale (piattaforma TIC sedex), che consente lo scambio dei dati previsto dalla legge tra i registri di persone e tra i registri e l'UST; negli anni 2008, 2009 e 2010 sono state sostenute spese di sviluppo ulteriore ed esercizio, ma non spese di sviluppo. Nel 2010 sono stati ultimati i lavori di attuazione a livello dei registri federali di persone. È inoltre stato necessario garantire sostegno nell'ambito dell'armonizzazione ai Cantoni e ai Comuni. Il progetto di armonizzazione dei registri è stato completato alla fine del 2010.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Armonizzazione dei registri 2006–2010» (DF del 6.6.2006/19.12.2007), vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**1 254 175**
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	168 382
• Investimenti in automobili if	89 367
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	292 240
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	704 186

La scelta dell'UFIT quale fornitore di prestazioni per i progetti informatici ha determinato un trasferimento di fondi dalla parte con incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni (1,0 mio.). Nel 2010 è stato inoltre sostituito un veicolo. In seguito a un incendio ha inoltre dovuto essere sostituito il veicolo adibito a servizi di corriere acquistato nel 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

Conto economico

Ricavi

Tassa sulle case da gioco

E1100.0119 **381 096 236**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 2; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

La tassa sulle case da gioco è riscossa in percentuale del prodotto lordo dei giochi (40–80 %). I ricavi sono contabilizzati come entrate a destinazione vincolata in favore del fondo di compensazione dell'AVS.

- Tassa sulle case da gioco if 381 096 236

La crisi congiunturale, il divieto di fumare negli spazi pubblici introdotto in numerosi Cantoni e l'acuirsi della concorrenza dei casinò stranieri hanno inciso meno del previsto sul prodotto lordo dei giochi (PLG). Le entrate sono state dunque leggermente superiori rispetto al preventivo (+11 mio., pari al 3 %).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero 41.

Tasse

E1300.0001 **3 486 726**

Ordinanza del 17.10.1984 sulle tasse per la vigilanza di istituti della previdenza professionale (OTPP; RS 831.435.2).

L'UFAS esercita la vigilanza su oltre 200 istituti e istituzioni ausiliarie della previdenza professionale attivi a livello nazionale e internazionale. La tassa di vigilanza copre interamente le spese salariali e le spese salariali accessorie del personale dell'UFAS (vedi conto A2100.0120 Spese per il personale, regressi/AI/PP).

- Emolumenti per atti ufficiali if 3 486 726

Poiché il patrimonio complessivo e la somma delle prestazioni d'uscita sono aumentati, sono aumentati anche gli emolumenti annuali per la vigilanza, che sono calcolati in loro funzione.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **31 538 494**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 95; Legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articoli 66 e 67 capoverso 1 lettera b.

Il conto ricavi e tasse comprende, alla voce «Rimborsi vari», i rimborsi versati dall'assicurazione per gli oneri salariali e le uscite per beni e servizi dei regressi e dell'AI (cfr. conto A2100.0120 Spese per il personale, regressi/AI/PP e A2111.0264 Regressi AI) e, alla voce «Diversi ricavi e tasse», i rimborsi per le spese sostenute dall'UFAS per l'attuazione di AVS, AI e IPG in singoli settori d'applicazione ed esecuzione e per commissioni ed esperti. Sono inoltre contabilizzati su questo conto i contributi della Confederazione restituiti perché risultati in eccesso alla chiusura del consuntivo dell'anno precedente.

- Rimborsi vari if 30 606 850
- Diversi ricavi e tasse if 931 644

Le entrate sono state di 16,5 milioni (+9,8 %) superiori al preventivo. Dal Consuntivo 2009 della Centrale di compensazione per i contributi della Confederazione ad AVS, AI e assegni familiari nell'agricoltura era risultata un'eccedenza dei contributi della Confederazione all'AVS (10,4 mio.) e all'AI (8,9 mio.). Questi importi – che non vengono preventivati – sono stati accreditati alla voce «Diversi ricavi e tasse».

Fondo assegni familiari nell'agricoltura

E1400.0102 **1 300 000**

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1), articoli 20 e 21.

L'importo è impiegato per ridurre i contributi dei Cantoni.

- Ricavi a titolo di interessi titoli propri if 1 300 000

Sul patrimonio del Fondo è corrisposto un interesse del 4 %.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari per lavoratori agricoli e contadini di montagna», vedi volume 3, numero B41.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **70 280**

Entrate dalla locazione di posteggi a collaboratori e terzi (in particolare Swisscom).

- Redditi immobiliari if 70 280

Le entrate sono state inferiori al preventivo, in quanto non tutti i posteggi hanno potuto essere locati a collaboratori dell'UFAS.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **642 929**

ASe vengono utilizzati saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 642 929

La riduzione dei saldi attivi è stata di circa 4,3 giorni per posto a tempo pieno. Al 31.12.2010 gli accantonamenti per saldi attivi accumulati ammontavano a circa 1,9 milioni (ca. 10,5 giorni per posto a tempo pieno).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **34 155 940**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 34 155 940

Spese per il personale, regressi/AI/PP

A2100.0120 **8 096 575**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 8 096 575

Oneri salariali per l'esercizio dei regressi AVS/AI, per l'attuazione e la vigilanza dell'AI e per la vigilanza diretta sulle fondazioni del secondo pilastro nella previdenza professionale. Le spese per il personale per l'esercizio del regresso e l'attuazione dell'AI sono rimborsate alla Confederazione dal Fondo di compensazione AVS (v. conto E1300.0010 Ricavi e tasse). I salari versati nell'ambito della vigilanza PP sono coperti da tasse (v. conto E1300.0001 Tasse).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **335 236**

Spese per la formazione e la formazione continua e per il finanziamento di asili nido e di strutture di custodia collettiva diurna per i propri collaboratori; spese di reclutamento del personale (inserzioni e assessment).

- Custodia di bambini if 8 559
- Formazione e formazione continua if 169 166
- Altre spese decentralizzate per il personale if 107 066
- Formazione CP 50 445

Il credito non è stato esaurito perché la richiesta di custodia di bambini e le spese di formazione e formazione continua sono state inferiori al previsto.

Regressi/AI

A2111.0264 **3 856 860**

Costi per beni e servizi per l'esecuzione del regresso in ambito AVS e AI, la vigilanza e l'attuazione dell'AI, il progetto pilota Budget di assistenza e il programma di ricerca AI. Questi costi sono rimborsati alla Confederazione dal Fondo di compensazione AVS (v. conto E1300.0010 Ricavi e tasse).

- Formazione e formazione continua if 17 588
- Informatica: esercizio e manutenzione if 161
- Spese generali di consulenza if 3 433 584
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 11 538
- Spese effettive if 82 559
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 311 430

Il credito non è stato esaurito a causa della sospensione di due campagne AI (campagna di sensibilizzazione generale e campagna di sensibilizzazione dei datori di lavoro).

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 933 200**

Computo delle prestazioni fornite dall'UFCL all'UFAS per i locali all'Effingerstrasse 20 a Berna. Il canone di locazione comprende la pigione per i locali adibiti ad ufficio o a magazzino e le quote di partecipazione alle spese per la mobilia e il materiale di consumo e alle spese accessorie.

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 933 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **4 420 335**

Applicazioni specifiche dell'ufficio (parziale sostituzione di FileMaker, creazione dell'architettura IT dell'UFAS). Compensazione delle prestazioni fornite dall'UFIT all'UFAS per i servizi informatici, l'esercizio del sistema informatico (GEVER) e la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 537 509
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 763
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 329 974
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 207 345
- Prestazioni di telecomunicazione CP 342 744

Ai mezzi preventivati si sono aggiunti 360 000 franchi ceduti dal credito di sviluppo TIC per il finanziamento del progetto SNAP-EESSI («Swiss national action plan for electronical exchange social security information»). Per consentire la conclusione della documentazione delle applicazioni specifiche (ITAB), con la seconda aggiunta al Preventivo 2010 sono stati inoltre chiesti 240 000 franchi supplementari.

Poiché le prestazioni per l'esercizio e lo sviluppo delle applicazioni specifiche dell'Ufficio sono state in gran parte fornite internamente dall'UFIT, la parte del credito con incidenza sul finanziamento si è ridotta di 257 263 franchi a carico del computo delle prestazioni.

Il residuo di credito di 266 000 franchi va ricondotto soprattutto al fatto che nel progetto SNAP-EESI l'UFIT non ha ancora potuto mettere a disposizione l'ambiente di sviluppo e che nel caso di diversi progetti (migrazione informatica W7+, Trados, banca dati delle decisioni, registro degli assegni familiari) i mezzi stanziati non hanno potuto essere impiegati a causa del ritardo dei fornitori di prestazioni.

Spese di consulenza

A2115.0001 **2 232 411**

Spese per il ricorso a consulenti esterni per progetti e mandati di ricerca delle assicurazioni sociali (12ª revisione AVS, progetti di valutazione relativi alla 1ª revisione LPP, gioventù e violenza); indennità giornaliere per i membri di commissioni extraparlamentari.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

- Spese generali di consulenza if 1 999 266
- Spese generali per consulenti dipendenti if 24 173
- Commissioni if 208 972

Il residuo di credito di 51 500 franchi è riconducibile soprattutto al fatto che il numero delle sedute tenute dalle commissioni extraparlamentari e l'importo complessivo delle spese giudiziarie e processuali sono stati inferiori al previsto. Si è potuta così compensare l'eccedenza registrata dalle spese generali di consulenza rispetto al preventivo.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 894 425**

Computo delle prestazioni fornite all'UFAS da varie unità dell'Amministrazione (UFCL, Centrale viaggi della Confederazione e D) nei settori materiale d'ufficio e burotica, pubblicazioni e gestione dei viaggi di lavoro. La voce «Spese d'esercizio diverse» contiene tra l'altro i costi per il Centro amministrativo di sicurezza sociale per i battellieri del Reno a Strasburgo.

- Spese postali e di spedizione if 94 117
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 179 748
- Prestazioni di servizi esterne if 276 046
- Spese effettive if 481 356
- Spese d'esercizio diverse if 263 575
- Perdite su debitori if 36 800
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 219 300
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio CP 88
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 18 935
- Trasporti e carburanti CP 1 025
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 251 338
- Prestazioni di servizi CP 72 098

Il residuo di credito di 125 000 franchi è riconducibile soprattutto al fatto che le spese postali e di spedizione e le spese di viaggio sono risultate inferiori a quanto preventivato. Inoltre, sono state inferiori al previsto anche le prestazioni fornite dall'UFCL.

Assicurazioni sociali della Confederazione

Tassa sulle case da gioco a favore dell'AVS

A2300.0110 **455 052 685**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 2; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 94.

La Confederazione versa i proventi della tassa sulle case da gioco al fondo di compensazione dell'AVS all'inizio del secondo anno seguente l'anno per cui è stata versata la tassa. Le uscite del 2010 corrispondono pertanto alle entrate del 2008.

- Quote delle assicurazioni sociali if 455 052 685

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa sulle case da gioco», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AVS

A2310.0327 **7 162 114 000**

Legge federale del 20.12.1946 su l'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS; RS 831.10), articolo 103 capoverso 1.

La Confederazione finanzia il 19,55 % delle uscite annuali dell'assicurazione. Il 99 % circa delle uscite complessive dell'AVS è rappresentato dalle rendite e dagli assegni per grandi invalidi. L'evoluzione di queste uscite è determinata dall'evoluzione demografica, dall'adeguamento delle rendite all'andamento dell'economia e da eventuali modifiche della legislazione.

- Contributi all'AVS if 7 162 114 000

Le uscite dell'AVS sono cresciute del 2,3 %, attestandosi a circa 36,6 miliardi. Poiché nel 2010 non ha avuto luogo alcun adeguamento delle rendite, il risultato riflette l'evoluzione demografica (aumento del numero di rendite).

Rispetto al preventivo si registra un residuo di credito di 21 milioni (0,3 %).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI

A2310.0328 **3 478 176 000**

Legge federale del 19.6.1959 su l'assicurazione per l'invalidità (LAI; RS 831.20), articolo 78.

La Confederazione finanzia il 37,7 % delle uscite annuali dell'assicurazione. Le uscite dell'AI sono determinate dalle rendite e dagli assegni per grandi invalidi (ca. 70 %), dai costi dei provvedimenti individuali, dai sussidi ad istituzioni, dai costi di gestione e amministrazione e (causa il finanziamento insufficiente) dagli interessi passivi nei confronti del Fondo di compensazione AVS.

- Contributi all'AI if 3 480 176 000
- Contributi all'AI sif -2 000 000

Le spese effettive sono state inferiori al preventivo nella misura di 263 milioni (-7 %): questo si spiega soprattutto con il calo dell'effettivo delle rendite dovuto alla 4ª e alla 5ª revisione AI. Un effetto di sgravio va inoltre ascritto al livello dei tassi d'interesse passivo, che permane molto basso Rispetto all'anno precedente il contributo della Confederazione è diminuito dell'1,5 %.

La fatturazione delle prestazioni individuali dell'AI avviene di regola circa 3 mesi dopo la fornitura. Per una contabilizzazione periodizzata è dunque necessaria un'apposita correzione contabile. Nel settore dei sussidi è contabilizzata soltanto la variazione della delimitazione contabile passiva iscritta a bilancio. Stando alla proiezione delle spese per le prestazioni individuali sulla

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

base dei dati aggiornati a novembre, i costi sostenuti a posteriori dalla Confederazione scendono di 2 milioni (il preventivo prevedeva un aumento di 12 mio.).

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni complementari all'AVS

A2310.0329 **618 829 924**

Legge federale del 6.10.2006 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia i superstiti e l'invalidità (LPC; RS 831.30) articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari all'AVS, la Confederazione versa sussidi ai Cantoni. La Confederazione partecipa alle prestazioni complementari destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale, ma non al rimborso delle spese di malattia e invalidità. La Confederazione finanzia i 5/8 delle uscite destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale. Per le persone che vivono a domicilio la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua. Per le persone che vivono in un istituto, invece, la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale rappresenta soltanto una parte della prestazione complementare annua.

La Confederazione partecipa inoltre alle spese amministrative per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue, versando un importo forfetario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AVS if 598 748 315
- Cantoni if (spese amministrative) 20 081 609

Sussidi della Confederazione alle PC 2010: il residuo di credito ammonta a 7,2 milioni. Rispetto al Consuntivo 2009 si registra un calo di 15,5 milioni. L'anno contabile 2009 era tuttavia gravato di arretrati del 2008. Dalla contabilizzazione periodizzata, per il 2009 risultano prestazioni nette della Confederazione alle PC all'AVS per 584 032 801 franchi. In questa prospettiva si è dunque registrata una crescita del 2,5 %, dovuta sostanzialmente all'evoluzione demografica (aumento dei beneficiari di rendite AVS).

Contributo della Confederazione alle spese amministrative 2010: nel 2009 il contributo alle spese amministrative risultante dalla contabilizzazione periodizzata è stato di 19 769 009 franchi. La crescita dell'1,6 % è stata determinata dall'aumento dei casi.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Prestazioni complementari all'AI

A2310.0384 **650 287 891**

Legge federale del 6.10.2006 sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia i superstiti e l'invalidità (LPC; RS 831.30) articoli 13 e 24.

Per le spese sostenute nell'ambito delle prestazioni complementari all'AI annue, la Confederazione versa sussidi ai Cantoni. La Confederazione partecipa alle prestazioni complementari destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale, ma non al rimborso delle spese di malattia e invalidità. La Confederazione finanzia i 5/8 delle uscite destinate alla copertura del fabbisogno esistenziale. Per le persone che vivono a domicilio la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale corrisponde all'intera prestazione complementare annua. Per le persone che vivono in un istituto, invece, la quota per la copertura del fabbisogno esistenziale rappresenta soltanto una parte della prestazione complementare annua.

La Confederazione partecipa inoltre alle spese amministrative per la fissazione e il pagamento delle prestazioni complementari annue, versando un importo forfetario per singolo caso.

- Prestazioni complementari all'AI if 637 783 040
- Cantoni if (spese amministrative) 12 504 851

Sussidi della Confederazione alle PC 2010: il residuo di credito ammonta a 3,1 milioni . Rispetto al Consuntivo 2009 si registra un calo delle spese di 24,8 milioni. L'anno contabile 2009 era tuttavia gravato di arretrati del 2008. Dalla contabilizzazione periodizzata, per il 2009 risultano prestazioni nette della Confederazione alle PC all'AVS per 625 693 076 franchi. La crescita dell'1,9% registrata in questa prospettiva va ricondotta all'aumento della quota di beneficiari di rendite AI che percepiscono PC e all'aumento dell'importo medio delle PC.

Contributo della Confederazione alle spese amministrative 2010: nel 2009 il contributo alle spese amministrative risultante dalla contabilizzazione periodizzata è stato di 12 361 171 franchi. La crescita dell'1,2 % è stata determinata dall'aumento dei casi.

Credito aggiuntivo di 23 milioni (DF del 2.12.2010). In sede di preventivo si era ipotizzato che il tasso di crescita del numero di beneficiari sarebbe calato per effetto della 5ª revisione AI e che l'importo medio delle PC sarebbe rimasto costante. Poiché così non è stato, si è reso necessario un credito aggiuntivo.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

Altro

Assegni familiari nell'agricoltura

A2310.0332 **95 600 000**

Legge federale del 20.6.1952 sugli assegni familiari nell'agricoltura (LAF; RS 836.1).

In virtù della legge federale sono versati assegni familiari agli agricoltori e ai lavoratori agricoli. Dall'entrata in vigore della legge federale sugli assegni familiari (LAFam), il 1.1.2009, gli assegni di formazione sono stati introdotti anche nella LAF. Gli importi degli assegni secondo la LAF corrispondono agli importi minimi secondo la LAFam, cioè a 200 franchi per gli assegni per i figli e 250 franchi per gli assegni di formazione. Nelle regioni di montagna gli importi sono superiori di 20 franchi. A causa del cambiamento strutturale che sta vivendo l'agricoltura, si prevede che il numero dei beneficiari diminuirà del 2 % all'anno.

- Assegni familiari nell'agricoltura, quota della Confederazione if 94 300 000
- Ricavi a titolo di interessi, fondo per assegni familiari destinati ai Cantoni if 1 300 000

In seguito a modifiche di legge, negli anni 2008 e 2009 la base di calcolo degli assegni familiari nell'agricoltura ha dovuto essere adeguata 2 volte. A causa delle numerose incognite (numero di figli degli agricoltori indipendenti, concorso di diritti con le leggi cantonali sugli assegni familiari o con la nuova LAFam nel caso delle economie domestiche contadine con doppia attività lucrativa, cambiamento strutturale ecc.), il preventivo degli effetti delle due modifiche di legge è stato stilato all'insegna dell'incertezza; in particolare non era chiaro in che misura i diversi effetti si sarebbero vicendevolmente compensati. Alla fine del 2010 si può ora constatare che le modifiche di legge degli anni 2008-2010 hanno causato un disavanzo complessivo di 4,5 milioni. Il disavanzo è compensato con un sorpasso di credito equivalente. In virtù delle esperienze maturate, a partire dal 2011 il preventivo potrà di nuovo essere stilato sulla base di dati attendibili.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Assegni familiari per lavoratori agricoli e contadini di montagna», vedi volume 3, numero B41 (v. anche conto E1400.0102).

Associazioni mantello delle organizzazioni familiari

A2310.0333 **1 155 000**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (RS 101), articolo 116 capoverso 1.

Sostegno al coordinamento e alle attività informative delle organizzazioni familiari. Attraverso contratti di prestazioni sono sussidiate associazioni mantello delle organizzazioni familiari attive a livello svizzero nell'ambito della politica familiare. Le autorità federali necessitano delle loro conoscenze specifiche.

- Vari contributi a terzi if 1 155 000

Il rapporto sui sussidi del 2008 prevede la riduzione del numero dei contratti di prestazioni. La minor spesa di circa 150 000 franchi rispetto al preventivo è una conseguenza di questo mandato.

Custodia di bambini complementare alla famiglia

A2310.0334 **27 392 947**

Legge federale del 4.10.2002 sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia (RS 861), articolo 1.

La legge federale sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia disciplina un programma d'incentivazione a tempo determinato volto a promuovere la creazione di posti supplementari per la custodia diurna di bambini, affinché i genitori possano conciliare meglio l'attività professionale e la famiglia. Il programma è finanziato attraverso crediti d'impegno quadriennali. Il primo credito, che ammontava a 200 milioni, è scaduto a fine 2007. Tutti gli impegni assunti nel quadro di questo credito (67,9 mio.) sono stati onorati entro la metà di maggio del 2010. Dal febbraio 2007, gli impegni sono assunti nel quadro del secondo credito d'impegno quadriennale (120 mio.). Gli aiuti finanziari sono versati sull'arco di 2 o 3 anni, allo scadere di ogni anno di sussidio, sulla base del tasso d'occupazione effettivo dei posti.

I beneficiari degli aiuti finanziari sono strutture di custodia collettiva diurna (soprattutto asili nido) e strutture di custodia parascolastiche di bambini (doposcuola, scuole ad orario continuato, mense).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 627 408
- Spese generali di consulenza if 1 670
- Vari contributi a terzi if 26 763 869

La legge federale è entrata in vigore il 1.2.2003. Fino al 31.12.2010 sono state accolte 1666 richieste di aiuti finanziari, altre 60 sono ancora pendenti. Nel complesso è così sussidiata la creazione di 30 633 posti di custodia.

Credito d'impegno «Custodia di bambini complementare alla famiglia 2003–2007» (DF del 30.9.2002), V0034.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Custodia di bambini complementare alla famiglia 2007–2011» (DF del 2.10.2006), V0034.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali

continuazione

Promozione delle attività giovanili extrascolastiche

A2310.0385 **6 798 849**

Legge federale del 6.10.1989 per la promozione delle attività giovanili extrascolastiche (LAG; RS 446.1).

Mediante il credito per la promozione della gioventù sono stati concessi aiuti a enti e progetti d'interesse nazionale. Le attività giovanili extrascolastiche offrono ai bambini e ai giovani la possibilità di sviluppare la propria personalità e assumere responsabilità sul piano politico e sociale. In questo modo si riesce a garantire un grado elevato di impegno volontario dei giovani. Vanno inoltre sottolineate l'innovatività e l'efficacia preventiva delle attività giovanili sussidiate.

- Vari contributi a terzi if 6 798 849

Sessione federale dei giovani

A2310.0386 **152 300**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (RS 101), articolo 41 lettera g.

La sessione federale dei giovani, che si tiene regolarmente dal 1993, è un elemento essenziale della partecipazione dei giovani alla politica in Svizzera. Organizzata dalla Federazione svizzera delle attività giovanili (FSAG), essa è patrocinata dalla Commissione federale per l'infanzia e la gioventù (CFIG). L'UFAS si occupa dell'assistenza tecnica e del controllo budgetario.

- Vari contributi a terzi if 152 300

Protezione e diritti del fanciullo

A2310.0411 **824 050**

Convenzione del 20.11.1989 sui diritti del fanciullo (RS 0.107); Rapporto «Infanzia maltrattata in Svizzera», Parere del Consiglio federale del 27.6.1995.

Dal 1996, in seguito al parere del Consiglio federale del 27.6.1995 sul rapporto «Infanzia maltrattata in Svizzera», l'UFAS dispone di un credito per la prevenzione dei maltrattamenti sui minori. Questo credito serve a finanziare progetti di prevenzione e contratti di prestazione nei settori formazione, formazione continua, campagne di prevenzione, informazione e sensibilizzazione di differenti destinatari, formazione dei genitori, assistenza e consulenza, partenariato tra organizzazioni pubbliche e private ecc.

Dal 1998, il DFI è incaricato di promuovere l'attuazione a livello nazionale della Convenzione ONU sui diritti del fanciullo, ratificata dalla Svizzera nel 1997. I fondi stanziati sono destinati al finanziamento di progetti e contratti di prestazioni per la promozione e l'attuazione dei diritti del fanciullo in Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 824 050

Il residuo di credito di 0,2 milioni è essenzialmente dovuto al fatto che il programma nazionale di protezione dell'infanzia non ha potuto essere attuato, come previsto, a partire dal 1.7.2010.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **332 700**

Prestazioni di sviluppo e consulenza dell'UFIT per Microsoft CRM e costi di manutenzione per licenze Microsoft CRM a carattere d'investimento.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 217 497
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 115 203

Nel quadro della seconda aggiunta al preventivo sono stati riportati dall'anno precedente ulteriori 42 000 franchi per il finanziamento del progetto migrazione CRM (migrazione ITAB).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 316 166**

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (RS 413.121); Ordinanza ARAMIS del 14.4.1999 (RS 420.31).

Le tasse d'esame devono coprire i costi esterni (indennità versate ai fornitori di servizi, quali esaminatori, commissari e sorveglianti; cfr. A2111.0137).

ARAMIS è una banca dati per i progetti di ricerca e di educazione dell'intera Amministrazione federale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 316 166

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- tasse e indennità per gli esami di maturità 1 240 070
- tasse per ARAMIS 76 096

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 289 246**

Ricavi provenienti dalla restituzione di mezzi accordati a programmi di educazione e per la gioventù dell'UE, a progetti di ricerca dell'UE, a progetti COST ecc. dopo esame del rendiconto finanziario e da rimborsi vari (IPG, SUVA ecc.).

Rimborso di contributi precedentemente versati e non utilizzati nel quadro dei progetti approvati.

- Rimborsi vari if 1 289 246

I maggiori ricavi rispetto al preventivo (0,7 mio.) sono da ricondurre al numero più elevato del previsto di progetti per i quali è stata effettuata la chiusura contabile.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **29 705**

Ordinanza del 20.5.1992 concernente l'assegnazione di posteggi nell'amministrazione federale (RS 172.058.41).

La SER prende in locazione dall'UFCL posteggi per locarli in parte ai propri collaboratori.

- Redditi immobiliari if 13 732
- Diversi altri ricavi if 15 973

Diversi altri ricavi: ridistribuzione della tassa sul CO_2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST)

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0013 **64 513**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 64 513

Gli accantonamenti complessivi del CSST (senza la SER) in questo settore ammontano a 19 700 franchi.

Spese

Amministrazione

Amministrazione a livello nazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **14 040 082**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 14 040 082

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **83 027**

- Formazione e formazione continua if 47 191
- Formazione CP 35 836

Le minori spese rispetto al preventivo (fr. 51 000.-) sono dovute a due fattori: nel 2010 non sono state registrate spese per la custodia di bambini e non è stato necessario pubblicare inserzioni sui quotidiani né effettuare assessment.

Esami svizzeri di maturità

A2111.0137 **1 222 537**

Ordinanza del 4.2.1970 sulle tasse e indennità per l'esame svizzero di maturità (stato 26.11.2002; RS 413.121).

Le spese per esaminatori, commissari, sorveglianti ecc. sono controbilanciate dai ricavi iscritti al credito E1300.0001 e risultanti dalle tasse per gli esami di maturità. L'ammontare delle indennità versate a esaminatori, commissari, sorveglianti ecc. è fissato nell'ordinanza.

- Prestazioni di servizi esterne if 1 158 682
- Perdite su debitori if 11 030
- Spese d'esercizio diverse if 52 826

Conferenza universitaria svizzera (CUS)

A2111.0138 **800 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articolo 5; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 17.

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Organo comune di Confederazione e Cantoni, che assumono ciascuno il 50 % delle spese.
- Spese d'esercizio diverse if 800 000

Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa

A2111.0139 **495 900**

Decreto del Consiglio federale del 20.4.1983 concernente lo statuto del Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa.

Organo comune di Cantoni (Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione CDPE) e Confederazione, che assumono ciascuno il 50 % delle spese.
- Spese d'esercizio diverse if 495 900

Sistema di informazione sulla ricerca ARAMIS

A2111.0215 **50 517**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 19 capoverso 3; Legge del 9.10.1992 sulla statistica federale (LStat; RS 431.01), articolo 10 capoverso 4; Ordinanza ARAMIS del 14.4.1999 (RS 420.31).

Sistema di informazione computerizzato su progetti di ricerca e sviluppo condotti o finanziati interamente o parzialmente dalla Confederazione.
- Spese d'esercizio diverse if 50 517

Le minori spese rispetto al preventivo (25 600 fr.) si spiegano con il fatto che parte dei costi d'esercizio di ARAMIS è stata pagata attraverso il credito A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici (computo delle prestazioni).

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 467 566**

Locazione dei tre immobili a Berna.
- Pigioni e fitti di immobili CP 1 467 566

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 668 859**

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura informatica e costi di telecomunicazione di SER e CSST (inclusi i siti Internet, nonché l'esercizio e la manutenzione delle applicazioni specifiche).
- Software informatici if 21 808
- Licenze informatiche if 4 322
- Informatica: esercizio e manutenzione if 4 659
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 189 480
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 245 181
- Prestazioni di telecomunicazione CP 203 408

Le minori spese con incidenza sul finanziamento rispetto al preventivo (ca. 0,2 mio.) sono da ricondurre al ricorso sistematico a prestazioni informatiche e all'acquisto/manutenzione di prodotti informatici dell'UFIT e si sono tradotte in un trasferimento di costi dalle spese con incidenza sul finanziamento alle spese CP.

Le maggiori spese CP di circa 70 000 franchi rispetto al preventivo sono da ascrivere a questo trasferimento e all'assunzione di una parte dei costi del sistema di informazione ARAMIS (cfr. A2111.0215). Le maggiori spese sono in parte compensate dai prezzi più bassi per la rete fissa (telecomunicazione).

Spese di consulenza

A2115.0001 **423 403**

Mandati a esperti per strumenti di gestione, organizzazione e comunicazione (garanzia dei progetti e della qualità, controllo). Ricorso a consulenti ed esperti esterni per progetti legislativi e per revisioni di leggi.
- Spese generali di consulenza if 319 435
- Spese generali per consulenti dipendenti if 18 044
- Commissioni if 85 924

Le minori spese rispetto al preventivo (ca. 0,7 mio.) sono da ricondurre a ritardi nella conclusione dei contratti con consulenti esterni e all'assegnazione più restrittiva di mandati esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 227 334**

Le rimanenti spese d'esercizio comprendono le tasse postali, le tasse per fotocopie, il rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, le spese di rappresentanza e di pernottamento.
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 511
- Spese postali e di spedizione if 69 827
- Trasporti e carburanti if 16 918
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 37 729
- Prestazioni di servizi esterne if 79 655
- Spese effettive if 606 285
- Spese forfettarie if 40 638
- Spese d'esercizio diverse if 42 317
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 103 500
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio CP 308
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 16 654
- Trasporti e carburanti CP 9 112
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 78 006
- Prestazioni di servizi CP 125 874

Le minori spese con incidenza sul finanziamento rispetto al preventivo (0,1 mio.) sono da ricondurre alla diminuzione del traffico di lettere e pacchi, degli acquisti nel settore articoli d'ufficio e stampati e delle spese di rappresentanza. Sono per contro aumentate le uscite nel settore trasporti e carburanti e in quello

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

delle traduzioni. Nel computo delle prestazioni (0,3 mio.) si registrano minori spese soprattutto nel settore trasporti e carburanti e nel settore articoli d'ufficio e stampati.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **76 643**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 76 643

Gli accantonamenti complessivi della SER (senza il CSST) in questo settore ammontano a 0,8 milioni.

Amministrazione a livello internazionale

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **3 777 210**

Costi per il personale trasferibile o locale impiegato all'estero (consiglieri scientifici, direttori delle swissnex, personale amministrativo locale).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 3 777 210

Il credito residuo di 145 000 franchi è da ricondurre, da un lato, a minori spese di circa 0,1 millioni per i contributi per le casse malati, i forfait per le pubbliche relazioni e la formazione di base e, dall'altro, a una cessione di circa 30 000 franchi.

Locazione di spazi

A2113.0002 **993 300**

Pigioni, spese accessorie e infrastruttura per le rappresentanze all'estero (swissnex all'estero).

- Pigioni e fitti di immobili CP 993 300

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0002 **66 002**

Sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi in ambito informatico per le postazioni di lavoro dei collaboratori delle swissnex.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 66 002

Spese di consulenza

A2115.0002 **46 791**

Spese di consulenza per la cooperazione bilaterale nella ricerca; ricorso a consulenti ed esperti esterni per l'ampliamento della rete esterna.

- Spese generali di consulenza if 46 791

Le minori spese rispetto al preventivo (ca. fr. 53 000.-) sono da ricondurre a un'assegnazione più restrittiva di mandati esterni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **2 965 304**

Le rimanenti spese d'esercizio comprendono le tasse postali, le tasse per fotocopie, il rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, le spese di rappresentanza e di pernottamento e il finanziamento dei costi d'esercizio delle swissnex e dei progetti della rete esterna (swissnex e consiglieri scientifici all'estero).

- Prestazioni di servizi esterne if 4 063
- Spese effettive if 858 258
- Spese forfettarie if 222 586
- Spese d'esercizio diverse if 1 880 397

Le minori spese rispetto al preventivo (0,6 mio.) sono da ricondurre principalmente alla riduzione delle spese per viaggi e a ritardi nella realizzazione di alcuni progetti.

Educazione

Educazione a livello nazionale

Aiuto alle università, sussidi di base

A2310.0184 **559 685 303**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 14–17; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 6 segg.

Sussidi per le spese d'esercizio delle università cantonali e delle istituzioni universitarie. L'importo globale annuo è versato alle istituzioni aventi diritto principalmente in funzione delle prestazioni fornite nell'insegnamento e nella ricerca.

I beneficiari sono le università e le istituzioni aventi diritto. I sussidi alle università cantonali sono versati per il tramite dei Cantoni, con una sola eccezione. I sussidi concernenti l'Università della Svizzera italiana (USI) e altre istituzioni universitarie sono versati direttamente all'USI, rispettivamente alle singole istituzioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 100 624
- Spese generali di consulenza if 809 249
- Spese generali per consulenti dipendenti if 28 430
- Vari contributi a terzi if 558 747 000

Le maggiori spese di 9,9 milioni rispetto all'anno precedente sono imputabili all'ulteriore aumento del numero di studenti, al miglioramento auspicato del rapporto numerico tra studenti e docenti e ai provvedimenti presi nell'ambito dell'attuazione della riforma di Bologna e corrispondono ai decreti relativi al messaggio ERI 2008–2011.

Limite di spesa «Sussidi di base 2008–2011» (DF del 19.9.2007), Z0008.01, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Sussidi subordinati a progetti secondo la LAU
A2310.0185 **68 385 602**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 20 e 21; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articoli 45–47; Ordinanza del DFI del 12.4.2000 sui sussidi subordinati a progetti.

Sostegno di progetti di cooperazione e di innovazioni d'importanza strategica o infrastrutturale nel settore universitario (p.es. SystemsX.ch, Nano Tera CH, E-lib.ch).

I sussidi sono accordati per il tramite della Conferenza universitaria svizzera (CUS). I beneficiari dei fondi sono le università e le istituzioni universitarie aventi diritto.
- Vari contributi a terzi if 68 385 602

Credito d'impegno «Sussidi subordinati a progetti università e istituzioni 2008–2011» (DF del 19.9.2007), V0035.02, vedi volume 2A, numero 9.

Conferenza dei rettori delle università svizzere
A2310.0186 **815 000**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articolo 8; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 48; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 11 segg. e articolo 17.

La Conferenza dei rettori delle università svizzere (CRUS) svolge determinati compiti della Conferenza universitaria svizzera (CUS) su mandato di quest'ultima. Le sono affidati i compiti dell'ex Ufficio centrale universitario svizzero, in particolare la gestione del centro di documentazione sugli studi universitari in Svizzera e all'estero, lo scambio di docenti, assistenti e studenti, come pure i programmi di borse di studio. La Confederazione assume al massimo il 50 % delle spese d'esercizio.
- Vari contributi a terzi if 815 000

Organo di accreditamento e di garanzia della qualità (OAQ)
A2310.0187 **915 205**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articolo 7; Convenzione del 14.12.2000 tra la Confederazione e i Cantoni universitari sulla cooperazione nel settore universitario (RS 414.205), articolo 23.

Accreditamento di istituzioni universitarie, promovimento e garanzia della qualità dell'insegnamento e della ricerca. La Confederazione assume al massimo il 50 % delle spese d'esercizio sussidiabili dell'OAQ.
- Vari contributi a terzi if 915 205

Sussidi per le indennità di studio cantonali
A2310.0188 **25 000 000**

Legge federale del 6.10.2006 sui sussidi all'istruzione (RS 416.0).

Sussidi alle spese cantonali per le borse e i prestiti di studio esclusivamente del livello terziario. Ai singoli Cantoni è versato un contributo forfettario proporzionale alla popolazione residente.

I beneficiari sono i Cantoni.
- Vari contributi a terzi if 25 000 000

Limite di spesa «Sussidi ai Cantoni per indennità di studio 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0013.01, vedi volume 2A, numero 10.

Scuola cantonale di lingua francese, Berna
A2310.0189 **1 011 919**

Legge federale del 19.6.1981 concernente il sussidio alla scuola cantonale di lingua francese a Berna (RS 411.3), articoli 1 e 2.

La Confederazione assume il 25 % delle spese d'esercizio annue. Indennizzo per l'accoglienza di bambini di lingua francese di impiegati federali o di diplomatici.

Il beneficiario del sussidio è il Cantone di Berna in quanto responsabile della scuola.
- Vari contributi a terzi if 1 011 919

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti
A2320.0001 **45 457 056**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 18–19; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articoli 14 segg.

Sussidi agli investimenti delle università cantonali e delle istituzioni universitarie destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie (cfr. A4300.0114).
- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 45 457 056

I sussidi agli investimenti sono ammortizzati annualmente.

Educazione a livello internazionale

Borse di studio per studenti stranieri in Svizzera
A2310.0190 **8 709 050**

Legge federale del 19.6.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.2), articoli 2 e 4; Ordinanza del 14.12.1987 sulle borse di studio a studenti e artisti stranieri in Svizzera (RS 416.21), articolo 6.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Le borse sono accordate a studenti stranieri (postlaureati) che vogliono approfondire le loro conoscenze in un determinato campo. La metà delle borse è destinata a studenti provenienti da Paesi emergenti per offrire loro la possibilità di seguire una formazione superiore o una specializzazione.

Le borse sono accordate annualmente mediante decisione e versate (mensilmente) ai borsisti dalla SER per il tramite della rispettiva scuola universitaria. I mezzi sono versati dai servizi di assistenza delle università.
- Vari contributi a terzi if 8 709 050

Le minori spese rispetto al preventivo (0,6 mio.) sono da ascrivere al considerevole risparmio realizzato con il nuovo contratto di assicurazione malattie per i borsisti (0,3 mio.). Il numero di nuove borse ha potuto nuovamente essere aumentato.

Credito d'impegno «Borse di studio per studenti stranieri in Svizzera 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0038.01, vedi volume 2A, numero 9.

Casa svizzera nella «Cité universitaire», Parigi
A2310.0191 **554 200**

Ordinanza del 5.12.2003 sui contributi per le partecipazioni svizzere ai programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù e per la Casa svizzera a Parigi (RS 414.513), articoli 13a–13d.

Il sussidio alla Casa svizzera nella «Cité internationale universitaire» di Parigi è teso a favorire soggiorni di studio di giovani leve svizzere nelle scuole universitarie francesi. La Confederazione provvede al pagamento dello stipendio della direttrice.
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 130 858
- Vari contributi a terzi if 423 342

Programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù
A2310.0192 **20 326 769**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51), articolo 3; Ordinanza del 5.12.2003 sui contributi per le partecipazioni svizzere ai programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù e per la Casa svizzera a Parigi (RS 414.513), articoli 13a–13d; Accordo del 15.2.2010 tra la Confederazione Svizzera e l'Unione europea, che stabilisce le modalità e le condizioni di partecipazione della Confederazione Svizzera al programma «Gioventù in azione» e al programma d'azione nel campo dell'apprendimento permanente (2007–2013) (RS 0.402.268.1).

I beneficiari dei fondi sono istituzioni e persone del settore dell'educazione, della formazione professionale e della gioventù. Il credito è stato impiegato per permettere alla Svizzera di partecipare secondo la modalità «progetto per progetto» ai programmi dell'Unione europea in materia di educazione, formazione professionale e gioventù e per i lavori preparatori in vista della partecipazione ufficiale.
- Vari contributi a terzi if 20 326 769

Le minori spese rispetto al preventivo (2,6 mio.) sono da ricondurre al fatto che la partecipazione ufficiale prende avvio soltanto nel 2011. Per il relativo contributo obbligatorio sono stati iscritti a preventivo 5 milioni, di cui 3,5 milioni sono stati sbloccati per la costituzione dell'agenzia nazionale svizzera. I restanti 1,5 milioni restano bloccati.

Crediti d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù 2004–2011» (DF del 19.6.2003/14.6.2004/20.9.2007), V0037.00 e V0037.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Programmi UE in materia di educazione e gioventù, agenzia nazionale 2007–2013» (DF del 9.3.2010), V0208.02, vedi volume 2A, numero 9.

Istituzioni e organizzazioni multilaterali nel settore dell'educazione
A2310.0442 **2 584 204**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51).

Con questo credito sono sostenute soprattutto iniziative per il promovimento della cooperazione internazionale nell'ambito della formazione e la partecipazione della Svizzera a progetti di organizzazioni multilaterali.

I beneficiari dei mezzi sono le istituzioni e le organizzazioni attive nella cooperazione internazionale in materia di formazione.
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 2 180 704
- Vari contributi a terzi if 403 500

Credito d'impegno «Organizzazioni multilaterali e istituzioni nel settore dell'educazione 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0158.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ricerca

Ricerca a livello nazionale

Fondo nazionale svizzero
A2310.0193 **737 746 800**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articoli 5 lettera a numero 1, 8 e 10 capoverso 1; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Promozione della ricerca scientifica in Svizzera, in particolare della ricerca fondamentale (progetti di scuole universitarie, istituti di ricerca e ricercatori indipendenti) e delle nuove leve (borse di studio, programma professori borsisti), partecipazione alla cooperazione scientifica internazionale. Rafforzamento della ricerca in campi d'importanza strategica mediante i Poli di ricerca nazionali (PRN), compresa la promozione del trasferimento di conoscenze e tecnologie con la creazione di centri di competenza e di reti nelle università.

Il beneficiario dei fondi è il Fondo nazionale svizzero, responsabile dell'ulteriore attribuzione dei mezzi in base a criteri di competitività ai beneficiari finali (ricercatori, scuole universitarie).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 21 585
- Spese generali di consulenza if 117 601
- Vari contributi a terzi if 737 607 614

L'importo è ripartito come segue:

- sussidi di base (ricerca fondamentale; nuove leve scientifiche) 589 807 614
- sussidi overhead 80 800 000
- PRN 67 000 000

L'aumento rispetto al Consuntivo 2009 (69,9 mio.) serve a coprire il maggiore fabbisogno identificato nel messaggio del 24.1.2007 concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008-2011. La maggior parte dell'aumento (ca. 44 mio.) è destinata ai sussidi overhead (indennizzo dei costi indiretti per la ricerca).

Limite di spesa «Istituzioni di promovimento della ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Accademie svizzere

A2310.0194 **28 450 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articoli 5 lettera a numero 2 e 9.

Le accademie scientifiche promuovono la comunicazione scientifica, l'educazione della popolazione alla scienza e la cooperazione con istituzioni internazionali. Inoltre realizzano studi e progetti a lungo termine, elaborano prospettive di sviluppo scientifico in diversi settori disciplinari, come pure documenti di base e direttive nel campo dell'etica, gestiscono i servizi scientifici (pubblicazione del Dizionario storico della Svizzera e dei dizionari nazionali) e conducono studi in comune per valutare le conseguenze delle scelte tecnologiche (TA-Swiss).

- Vari contributi a terzi if 28 450 000

La ripartizione dell'importo si basa sulla convenzione sulle prestazioni 2008–2011:

- Accademia svizzera di scienze naturali 5 200 000
- Accademia svizzera di scienze morali e sociali 5 950 000
- Accademia svizzera delle scienze mediche 1 850 000
- Accademia svizzera delle scienze tecniche 1 800 000
- compiti svolti in comune dalle quattro accademie 1 300 000
- valutazione delle scelte tecnologiche 1 100 000
- Dizionario storico della Svizzera 5 450 000
- dizionari nazionali 4 300 000
- rivista «Politisches Jahrbuch Schweiz» 400 000
- Science et Cité 1 100 000

L'aumento rispetto al Consuntivo 2009 (1,3 mio.) serve a coprire il maggiore fabbisogno identificato nel messaggio del 24.1.2007 concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008–2011.

Limite di spesa «Istituzioni di promovimento della ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Istituzioni ai sensi dell'articolo 16 della legge sulla ricerca

A2310.0195 **27 122 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettere b e c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

I fondi servono a sostenere istituti di ricerca e servizi scientifici ausiliari che svolgono compiti di interesse nazionale.

Sostegno dei centri di ricerca e dei servizi scientifici ausiliari che svolgono compiti di interesse nazionale. Il sostegno è stato fornito conformemente alle disposizioni sui sussidi del competente DFI e alle convenzioni sulle prestazioni stipulate per il periodo 2008–2011 con le istituzioni beneficiarie (p.es. Istituto tropicale svizzero, Istituto svizzero di bioinformatica, Centro di dati e di ricerca metodologica delle scienze sociali).

- Spese generali di consulenza if 20 000
- Vari contributi a terzi if 27 102 000

Limite di spesa «Istituzioni articolo 16 legge sulla ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0041.00, vedi volume 2A, numero 10.

Spese infrastrutturali ricerca sul cancro

A2310.0196 **4 600 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sostegno della ricerca applicata (Gruppo svizzero di ricerca clinica sul cancro SAKK, Gruppo d'oncologia pediatrica svizzera GOPS).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

• Vari contributi a terzi if 4 600 000

Limite di spesa concernente diverse unità amministrative «Ricerca sul cancro, spese infrastrutturali 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0010.01, vedi volume 2A, numero 10.

Dialogo tra scienza e società

A2310.0197 **700 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 6 capoverso 3.

Sostegno a istituzioni teso a rafforzare il dialogo tra scienza e società e a migliorare la comprensione reciproca su finalità e conseguenze della ricerca scientifica e su aspettative e preoccupazioni della società.

• Vari contributi a terzi if 700 000

L'importo è ripartito come segue:

• Technorama Winterthur 700 000

Limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2008–2011» (DF del 2.10.2007/11.3.2009), Z0009.01, vedi volume 2A, numero 10.

Articolo 16 LR, CSEM

A2310.0440 **20 000 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sussidio a favore del Centro svizzero di elettronica e di microtecnica (CSEM) di Neuchâtel per rafforzare il trasferimento di conoscenze e tecnologie e la cooperazione tra il settore pubblico e privato negli ambiti tecnologici importanti per la Svizzera.

• Vari contributi a terzi if 20 000 000

Limite di spesa «CSEM 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0040.00, vedi volume 2A, numero 10.

Centro di tossicologia umana applicata

A2310.0452 **2 500 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del 10.6.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11), articolo 10; Direttive del Consiglio federale del 16.3.1987.

Sussidio a favore del neo costituito Centro svizzero di tossicologia umana applicata destinato al rafforzamento della ricerca applicata, in modo da sostenere compiti della Confederazione nel settore normativo, nonché all'insegnamento e al perfezionamento professionale nel settore della tossicologia umana.

• Vari contributi a terzi if 2 500 000

Limite di spesa « Centro di tossicologia umana applicata 2008–2011» (DF del 2.10.2007), Z0039.00, vedi volume 2A, numero 10.

Ricerca a livello internazionale

Agenzia spaziale europea (ESA)

A2310.0198 **145 354 900**

Decreto federale del 22.9.1976 concernente la convenzione istitutiva di un'Agenzia spaziale europea (ESA) (RS 0.425.09); Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera b.

L'ESA assicura e promuove la cooperazione, a fini esclusivamente pacifici, fra Stati europei nel campo della ricerca e della tecnologia spaziali e delle loro applicazioni, in vista della loro utilizzazione a scopi scientifici e per sistemi spaziali operativi di applicazioni. Per il 2011, i contributi per i programmi dell'ESA sono oggetto di obblighi internazionali.

Il beneficiario è l'ESA che assegna mandati a istituzioni scientifiche e ditte svizzere.

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 34 354 900
• Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 111 000 000

La chiave di ripartizione per i contributi obbligatori è calcolata in base al reddito nazionale medio degli ultimi tre anni; per la Svizzera è applicabile una chiave di ripartizione pari al 3,2 %. I contributi per i programmi dell'ESA sono negoziati tra i Paesi membri in euro.

Rispetto all'anno precedente, le spese sono inferiori di 4,7 milioni, come preventivato. Nel 2008, i contributi per la partecipazione ai programmi erano stati aumentati a causa della diminuzione del corso del cambio. Tale aumento è stato parzialmente compensato negli anni 2009 e 2010. Nel Consuntivo 2010, questa compensazione si traduce in una riduzione delle spese di 2,4 milioni. Il contributo obbligatorio si è inoltre ridotto di 2,3 milioni rispetto all'anno precedente a causa della variazione del corso del cambio (2009: 1.60; 2010: 1.50).

Credito d'impegno «Partecipazione ai programmi dell'ESA 2008–2011» (DF del 20.9.2007/28.5.2008), V0164.00, vedi volume 2A, numero 9.

Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN)

A2310.0200 **32 126 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Decreto federale del 30.9.1953 concernente l'approvazione della Convenzione del 1.7.1953 per l'istituzione di un'Organizzazione europea per le Ricerche nucleari (RS 0.424.091), articolo 7.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

Il CERN assicura la cooperazione tra Stati europei nella ricerca nel campo dell'alta energia e delle particelle di natura puramente scientifica e fondamentale, come pure in altri campi di ricerca strettamente correlati.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 26 851 000
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 5 275 000

L'aliquota di contribuzione è calcolata annualmente in base al reddito nazionale netto secondo le statistiche economiche dell'OCSE. Il calcolo dell'indicizzazione si basa sull'indice del costo della vita a Ginevra e sulle cifre relative al rincaro di EUROSTAT.

Rispetto al Preventivo 2010 il contributo obbligatorio risulta inferiore di circa 7,9 milioni. Tale flessione è da ricondurre al netto calo, non prevedibile al momento dell'allestimento del preventivo, dell'aliquota di contribuzione della Svizzera, passata dal 3,01% (2009) al 2,41% (2010).

Rispetto al Consuntivo 2009 si registrano maggiori spese di circa 23,8 milioni. Nel 2009 la Svizzera ha beneficiato di una riduzione del contributo pari a 30 milioni quale compensazione per anticipi versati precedentemente al CERN. Dal 2010 è applicata nuovamente la normale aliquota di contribuzione.

Il contributo volontario serve a finanziare la quota svizzera al contributo speciale, che nel periodo 2008–2011 ammonta a 27,6 milioni. I pagamenti annuali corrispondono al profilo di pagamento concordato tra la Svizzera e il CERN.

Credito d'impegno «Strategia europea in fisica delle particelle (CERN) 2008–2011» (DF del 28.5.2008), V0171.00, vedi volume 2A, numero 9.

Laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF)

A2310.0201 **5 209 200**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Convenzione del 16.12.1988 sulla costruzione e sulla gestione di un laboratorio europeo di radiazioni di sincrotrone (ESRF) a Grenoble (RS 0.424.10).

Le radiazioni dell'ESRF vengono impiegate per analisi strutturali nel campo della fisica dei corpi solidi, della biologia molecolare e della scienza dei materiali, per la diagnosi e il trattamento nel settore della medicina e per esperimenti speciali di radiobiologia, fisica fondamentale e chimica fisica.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 209 200

L'aliquota di contribuzione è calcolata in base al bilancio dell'ESRF e fissata contrattualmente; per la Svizzera è applicabile un'aliquota del 4%.

Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM)

A2310.0202 **4 834 544**

Decreto federale del 2.10.1969 sull'approvazione dell'Accordo istitutivo della Conferenza europea di biologia molecolare (RS 0.421.09), articoli 6 e 7; Decreto federale del 12.12.1973 sull'Accordo istitutivo del laboratorio europeo di biologia molecolare (RS 0.421.091), articoli 9 e 10.

La Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM) e il Laboratorio europeo di biologia molecolare (LEBM) assicurano la cooperazione tra Stati europei nel campo delle ricerche fondamentali di biologia molecolare, come pure in altri campi di ricerca strettamente correlati.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 4 834 544

Circa l'86% del credito è destinato al Laboratorio europeo di biologia molecolare (LEBM), i restanti mezzi sono impiegati per finanziare le borse di studio della Conferenza europea di biologia molecolare (CEBM).

L'aliquota di contribuzione è calcolata annualmente in base alla quota percentuale relativa del reddito nazionale netto (statistiche economiche dell'OCSE) degli Stati membri.

Le minori spese di 0,3 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre alla riduzione dell'aliquota di contribuzione della Svizzera per l'EMBC, passata dal 2,89% (2009) al 2,81% (2010). L'aliquota di contribuzione per l'EMBL è rimasta invariata e si situa, come nel 2009, al 3,07%. Entrambe le organizzazioni applicano aliquote di contribuzione costanti per tre anni.

Organizzazione europea per le ricerche astronomiche (ESO)

A2310.0203 **5 211 000**

Decreto federale del 9.10.1981 sull'adesione della Svizzera all'Organizzazione europea per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (RS 0.427.1). Decreto del Consiglio federale del 18.11.1987 sull'approvazione della Svizzera alla costruzione del «Very Large Telescope» (VLT); Decreto del Consiglio federale del 30.9.1996 sui crediti di pagamento ESO; Decreto del Consiglio federale del 14.6.2002 sull'approvazione della Svizzera alla costruzione dell'«Atacama Large Millimeter Array» (ALMA).

Lo scopo dell'ESO è di costruire, equipaggiare e gestire osservatori astronomici situati nell'emisfero australe.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 211 000

L'aliquota di contribuzione è calcolata annualmente in base alla quota percentuale relativa del reddito nazionale netto (statistiche economiche dell'OCSE) degli Stati membri.

Le minori spese di 1,5 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre alla netta diminuzione, non prevedibile al momento dell'allestimento del preventivo, dell'aliquota di contribuzione della Svizzera, passata dal 3,3% (2009) al 2,65% (2010).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Le minori spese di 1,6 milioni rispetto al Consuntivo 2009 sono da ascrivere all'aliquota di contribuzione più bassa e alla variazione del corso del cambio.

Istituto Laue-Langevin (ILL)

A2310.0204 **4 579 813**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Decreto del Consiglio federale del 14.3.1988 sulla partecipazione scientifica della Svizzera all'Istituto Laue-Langevin (ILL); Decreto del Consiglio federale del 29.10.2008 che prolunga l'accordo sulla partecipazione scientifica della Svizzera all'Istituto Laue-Langevin (ILL) a Grenoble per il periodo 2009–2013.

L'ILL ha il compito di mettere a disposizione una sorgente potente di neutroni per lavori di ricerca e analisi nel campo della scienza dei materiali, della fisica dei corpi solidi, della chimica, della cristallografia, della biologia molecolare e della fisica nucleare e fondamentale.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 4 579 813

I pagamenti annui sono concordati contrattualmente nell'accordo.

Credito d'impegno «Istituto Max von Laue – Paul Langevin 2009–2013» (DF del 20.9.2007), V0039.01, vedi volume 2A, numero 9.

Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM)

A2310.0205 **62 700**

Decreti federali del 7.8.1970 e del 2.9.1981 sull'adesione della Svizzera alla Commissione internazionale per l'esplorazione scientifica del Mar Mediterraneo (CIESM).

La CIESM promuove la cooperazione scientifica degli Stati del bacino mediterraneo favorendo l'utilizzazione internazionale delle stazioni di ricerca nazionali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 62 700

L'aliquota di contribuzione, determinante per i contributi obbligatori ordinari degli Stati membri, è suddivisa in quattro classi. La Svizzera è stata inserita nella classe C e la sua quota di partecipazione al budget della CIESM ammonta pertanto al 4 % circa.

Human Frontier Science Program (HFSP)

A2310.0206 **850 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Decreto del Consiglio federale del 20.3.1996 sulla partecipazione della Svizzera in qualità di membro a pieno titolo dello Human Frontier Science Program.

Lo scopo dello HFSP è di promuovere a livello mondiale la ricerca fondamentale innovativa nel campo delle scienze della vita (dalla biologia molecolare alla neuroscienza cognitiva), dando particolare rilievo ai meccanismi complessi degli organismi viventi.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 850 000

Il contributo della Svizzera allo HFSP è calcolato in base alla chiave di ripartizione dell'OCSE.

Credito d'impegno «Partecipazione della Svizzera allo Human Frontier Science Program 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0159.00, vedi volume 2A, numero 9.

Infrastrutture e istituzioni di ricerca internazionali

A2310.0207 **12 736 932**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Ordinanza del DFI del 4.7.2001 sulla concessione di contributi per la cooperazione internazionale nell'ambito della formazione e della scienza (RS 420.123).

Contributi a progetti bilaterali o multilaterali di elevata qualità e d'interesse per la Svizzera. Sostegno a esperimenti con partecipazione svizzera condotti in centri di ricerca internazionali, quali l'Osservatorio europeo per le ricerche astronomiche nell'emisfero australe (ESO), il Laboratorio europeo delle radiazioni di sincrotrone (ESRF) e il Laboratorio europeo di fisica delle particelle (CERN).

I beneficiari sono istituzioni di ricerca pubbliche in Svizzera.

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 12 736 932

Le minori spese rispetto al preventivo (0,4 mio.) sono da ricondurre prevalentemente ai ritardi subiti da vari progetti internazionali, che hanno fatto slittare anche i finanziamenti iniziali da parte della Svizzera.

Credito d'impegno «Infrastrutture e istituzioni internazionali di ricerca 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0163.00, vedi volume 2A, numero 9.

Programmi quadro di ricerca dell'Unione europea (contributo obbligatorio)

A2310.0208 **322 815 066**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Ordinanza del 22.11.2006 sulle misure collaterali per la partecipazione della Svizzera ai programmi quadro di ricerca delle Comunità europee (RS 420.132); Accordo quadro dell'8.1.1986 di cooperazione scientifica e tecnica tra la Confederazione Svizzera e le Comunità europee (RS 0.420.518); Accordo di cooperazione del 14.9.1978 tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica (EURATOM) nel campo della fusione termonucleare controllata e della fisica dei plasmi (RS 0.424.11); Decreto federale del 20.3.1979 concernente l'accordo di cooperazione (RS 0.424.11), il contratto d'associazione (RS 0.424.122) e le sue proroghe e l'accordo sulla mobilità (RS 0.424.13) e le sue proroghe; Accordo del 25.6.2007

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

sulla cooperazione scientifica e tecnologica tra la Comunità europea e la Comunità europea dell'energia atomica da una parte e la Confederazione Svizzera dall'altra (RS 0.420.513.1); Accordo del 28.11.2007 in forma di scambio di lettere tra la Comunità europea dell'energia atomica e la Confederazione svizzera sull'applicazione al territorio della Confederazione svizzera dell'accordo sull'istituzione dell'organizzazione internazionale dell'energia da fusione ITER per la realizzazione congiunta del progetto ITER (RS 0424.111); Accordo del 28.11.2007 in forma di scambio di lettere tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea dell'energia atomica relativo all'adesione della Svizzera all'impresa comune per ITER e lo sviluppo dell'energia da fusione (RS 0.424.112).

Contribuito obbligatorio: la partecipazione della Svizzera ai programmi quadro dell'Unione europea (PQ) consente ai ricercatori svizzeri di presentare richieste per l'ottenimento di mezzi per progetti di ricerca europei con gli stessi diritti dei loro partner di Stati membri dell'UE. I beneficiari sono i ricercatori e gli istituti di ricerca. I contributi sono pagati via Bruxelles.

I contributi a terzi comprendono la partecipazione dei ricercatori svizzeri secondo la modalità «progetto per progetto» al 6PQ (per progetti iniziati prima del 1.1.2004), in via di conclusione, nonché la rete d'informazione, i contributi per la preparazione dei progetti, i contributi al Joint European Torus Joint Fund (JET JF) e al Fusion for Energy Joint Fund (F4E JF), esperti, monitoraggio, valutazioni e il contributo al progetto internazionale ITER/Broader Approach.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 84 483
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 309 402 394
- Vari contributi a terzi if 13 328 189

I contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi:

- contributo per il 7PQ 292 616 867
- contributo per il 7PQ Euratom (fusione nucleare) 16 785 527

I contributi a terzi sono composti dai seguenti elementi:

- pagamenti a ricercatori per progetti nell'ambito 6PQ 1 873 041
- rete d'informazione Euresearch e Swisscore 4 010 882
- progetto internazionale ITER/Broader Approach 5 721 119
- Comunità europea dell'energia atomica per JET JF e F4E JF 1 100 574
- contributi per la preparazione di progetti per PMI e coordinatori svizzeri 490 000
- esperti, mandati, monitoraggio, valutazioni 132 573

Contributo obbligatorio:
Il contributo svizzero al budget globale del 7PQ (54,6 mia. di euro) è calcolato sulla base della quota percentuale del prodotto interno lordo (PIL) e ammonta complessivamente a circa 2,4 miliardi negli anni 2007–2013.

Contributi a terzi:
Partecipazione secondo la modalità «progetto per progetto»: per i progetti del 6PQ iniziati prima dell'1.1.2004 il finanziamento della quota svizzera è stato effettuato direttamente dalla Confederazione sulla base di contratti di progetto.

Joint European Torus Joint Fund (JET JF): il contributo annuale svizzero è calcolato di volta in volta in base ai contributi Euratom agli istituti svizzeri di ricerca dell'anno precedente. Il contributo svizzero per il 2010 ammonta al 2,65 % del budget complessivo.

Fusion for Energy Joint Fund (F4E JF): il contributo annuo è stabilito come previsto dagli statuti dell'impresa comune F4E. Il contributo svizzero per il 2010 ammonta al 4,32 % del budget complessivo.

ITER/Broader Approach: i contratti per imprese svizzere relativi alla realizzazione di componenti per la costruzione di ITER sono realizzati in base a una valutazione della proposta di progetto e a criteri finanziari della SER.

Tutti i restanti contributi sono assegnati con contratti di prestazioni (Euresearch, Swisscore), decisioni (esperti, contributi per la preparazione di progetti) o mandati (valutazioni). Inoltre è finanziato un posto a termine ai sensi del DF del 14.12.2006.

Rispetto al Preventivo 2010 risultano minori spese di 23,0 milioni, ripartite come segue.

Contributo obbligatorio (minori spese di 17,6 mio.): il rapporto del PIL si è stabilizzato a un livello più basso e favorevole per la Svizzera secondo un'evoluzione non prevista nel preventivo. Il contributo della Svizzera è inoltre stato ridotto per compensare retroattivamente il contributo versato nel 2009 (ca. 2,2 mio. euro).

Contributi a terzi (minori spese di 5,3 mio.): l'attuazione della partecipazione della Svizzera al progetto internazionale ITER/Broader Approach non è proceduta secondo i piani a causa di ritardi a livello internazionale e nazionale (minori spese di 3,8 mio.); tutti gli altri contributi a terzi (JET JF, F4E JF, preparazione dei progetti, finanziamento nazionale delle partecipazioni svizzere a progetti) sono risultati inferiori rispetto al preventivo (minori spese di 1,5 mio.).

Credito d'impegno «Piena partecipazione della Svizzera al Sesto programma quadro di ricerca dell'UE 2003–2006» (DF del 6.6.2002/19.6.2003/16.12.2004/1.3.2005), V0042.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Piena partecipazione della Svizzera al Settimo programma quadro di ricerca dell'UE 2007–2013» (DF del 14.12.2006), V0137.00, vedi volume 2A, numero 9.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Credito d'impegno «Misure di accompagnamento alla piena partecipazione al Settimo PQR» (DF del 14.12.2006), V0137.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Progetto internazionale ITER» (DF del 14.12.2006), V0137.02, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione europea nel settore della ricerca scientifica e tecnica (COST)

A2310.0210 **6 499 990**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a.

Partecipazione della Svizzera alle azioni di ricerca nel quadro della COST (Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique), una struttura che consente a istituzioni di ricerca, scuole universitarie e imprese europee di cooperare in numerose attività di ricerca soprattutto fondamentali e precompetitive.

I contributi a terzi sono pagamenti a ricercatori.

- Vari contributi a terzi if 6 499 990

Credito d'impegno «COST 2004–2007» (DF del 19.6.2003/14.6.2004), V0044.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «COST 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0044.02, vedi volume 2A, numero 9.

XFEL: laser a elettroni liberi a raggi X

A2310.0438 **5 599 136**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera a; Convenzione del 30.11.2009 relativa alla costruzione e all'esercizio di un Impianto laser europeo a elettroni liberi a raggi X (RS 0.422.10); Ordinanza del 4.7.2001 sulla concessione di contributi per la cooperazione internazionale nell'ambito della formazione e della scienza (RS 420.123).

XFEL è un apparecchio pionieristico di grandi dimensioni per la ricerca fondamentale, biochimica e sui materiali, costruito ad Amburgo grazie a una collaborazione internazionale. Questa fonte di raggi X dell'ultima generazione sarà messa a disposizione dal 2015 a ricercatori sia del settore pubblico che di quello industriale. In qualità di socio della European XFEL GmbH, la Svizzera sostiene una parte delle spese di costruzione, da un lato, mediante i contributi in denaro versati alla XFEL GmbH e, dall'altro, mediante i contributi in natura. Questi ultimi sono forniti dall'Istituto Paul Scherrer (IPS) di Villigen sulla base di un mandato. Contributi volontari: pagamenti assicurati contrattualmente alla European XFEL GmbH, la società con sede ad Amburgo incaricata di gestire l'impianto XFEL. Contributi a terzi: indennizzi versati all'Istituto Paul Scherrer (IPS) di Villigen per l'adempimento del mandato (sviluppo e produzione di componenti e sistemi di alta tecnologia per XFEL).

- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 1 825 836
- Vari contributi a terzi if 3 773 300

I contributi della Svizzera sono stabiliti contrattualmente e sono calcolati in base al budget di XFEL. I contributi si suddividono in contributi in denaro e contributi in natura; il contributo in denaro della Svizzera per il 2010 è stato fissato il 28.10.2010 nell'ambito del Consiglio XFEL; il contributo in natura per il 2010 è stato definito in base all'avanzamento del progetto e al genere di lavori (contributi a terzi if).

Credito d'impegno «XFEL: laser a elettroni liberi a raggi X 2008–2015» (DF del 20.9.2007), V0162.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale nel mondo

A2310.0439 **12 357 245**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera d; Ordinanza del 10.06.1985 della legge sulla ricerca (RS 420.11).

Il credito consente di finanziare progetti di cooperazione bilaterale con Paesi prioritari come previsto nel messaggio ERI 2008–2011. Con il credito vengono finanziate le attività dei ricercatori svizzeri e un posto presso la SER. I contributi per le attività di ricerca sono versati direttamente alle scuole universitarie.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 162 557
- Vari contributi a terzi if 12 194 688

Credito d'impegno «Cooperazione scientifica bilaterale nel mondo 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0161.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure collaterali per la cooperazione nel settore spaziale

A2310.0441 **4 996 800**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c.

Misure collaterali a sostegno delle infrastrutture internazionali di ricerca spaziale che si trovano in Svizzera. Misure di posizionamento tecnologico nel quadro di studi condotti in partenariato da ricerca e industria. Misure di consolidamento tecnico nei centri di ricerca pubblici.

I beneficiari sono istituti scientifici svizzeri e ditte con competenze tecnologiche nel settore spaziale.

- Vari contributi a terzi if 4 996 800

Le maggiori spese di 1,0 milioni rispetto al Consuntivo 2009 sono da ricondurre al fatto che le misure di consolidamento e di posizionamento sono state attuate integralmente soltanto nel 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
continuazione

Credito d'impegno «Misure collaterali per la cooperazione nel settore spaziale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0165.00, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione scientifica bilaterale in Europa
A2310.0443 **3 619 000**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 16 capoverso 3 lettera c; Legge federale dell'8.10.1999 sulla cooperazione internazionale in materia di educazione, formazione professionale, gioventù e mobilità (RS 414.51).

Sono versati contributi a istituzioni pubbliche e progetti che consentono collaborazioni scientifiche transfrontaliere.

I beneficiari sono istituzioni con partecipazione svizzera: istituti di studi avanzati (Berlino, Budapest, Bucarest, Sofia), Istituto svizzero di Roma, Fondazione della Scuola svizzera di archeologia in Grecia, Istituto universitario europeo, Fondazione franco-svizzera e tesi di dottorato sovranazionali.
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 3 619 000

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 (0,7 mio.) sono da ricondurre al fatto che non sono stati esauriti i mezzi per progetti internazionali.

Credito d'impegno «Cooperazione scientifica bilaterale in Europa 2008-2011» (DF del 20.9.2007), V0160.00, vedi volume 2A, numero 9.

Consiglio svizzero della scienza e della tecnologia (CSST)

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro
A2100.0003 **1 146 604**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 146 604

Spese di consulenza
A2115.0003 **681 334**

Legge federale del 7.10.1983 sulla ricerca (LR; RS 420.1), articolo 5a.

Il CSST è l'organo consultivo del Consiglio federale per tutte le questioni concernenti la politica in materia di scienza, ricerca e tecnologia. Tra i suoi compiti rientrano l'elaborazione di obiettivi per la politica in materia di ricerca, l'individuazione tempestiva di sviluppi, problemi e possibilità della ricerca e dei suoi campi di applicazione.

- Spese generali di consulenza if 344 820
- Spese generali per consulenti dipendenti if 8 500
- Commissioni if 328 015

Le minori spese di 1,0 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre a un'assegnazione più restrittiva di mandati.

Rimanenti spese d'esercizio
A2119.0003 **104 328**

Il presente credito comprende le tasse postali, le tasse per fotocopie, il rimborso spese per viaggi di servizio in Svizzera e all'estero, le spese di rappresentanza e di pernottamento.
- Spese postali e di spedizione if 9 350
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 39 572
- Prestazioni di servizi esterne if 31 514
- Spese effettive if 13 682
- Spese forfettarie if 1 560
- Spese d'esercizio diverse if 8 650

Le minori spese di 0,1 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre, da un lato, al fatto che non è subentrato l'atteso rincaro degli abbonamenti a riviste e periodici e, dall'altro, al fatto che i costi per l'utilizzazione della banca dati dei media sono risultati inferiori al previsto.

Conto degli investimenti

Uscite

Educazione

Educazione a livello nazionale

Sussidi agli investimenti destinati alle università cantonali
A4300.0114 **45 457 056**

Legge federale dell'8.10.1999 sull'aiuto alle università (LAU; RS 414.20), articoli 18–19; Ordinanza del 13.3.2000 relativa alla legge sull'aiuto alle università (OAU; RS 414.201), articolo 14 segg.

Sussidi agli investimenti delle università cantonali e delle istituzioni universitarie destinati all'insegnamento, alla ricerca e ad altre installazioni universitarie.

I beneficiari sono le università e le istituzioni universitarie. I sussidi sono versati per il tramite dei Cantoni (per le università) o direttamente alle istituzioni universitarie.
- Contributi agli investimenti if 45 457 056

La differenza di 16,9 milioni rispetto al preventivo è da ricondurre a ritardi o al posticipo di alcuni progetti di costruzione a causa di riduzioni budgetarie, di lungaggini nelle procedure di modifica dei piani di zona e a opposizioni contro le domande di costruzione nei Cantoni. Inoltre i periodi di freddo più lunghi e più rigidi del solito registrati negli ultimi due anni hanno portato

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

continuazione

a un rallentamento o addirittura all'interruzione dei lavori di costruzione. Per tutti questi motivi sono stati versati meno contributi del previsto.

Credito d'impegno «Aiuto alle università/Sussidi agli investimenti in beni e servizi 2004–2007» (DF del 17.9.2003/14.6.2004), V0045.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Aiuto alle università/Sussidi agli investimenti in beni e servizi 2008–2011» (DF del 19.9.2007), V0045.03, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

328 Settore dei politecnici federali

Conto economico

Spese

Contributo finanziario al settore dei PF

A2310.0346 **1 984 483 331**

Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 34b; Ordinanza del 19.11.2003 sul settore dei PF (RS 414.110.3).

Spese d'esercizio correnti per l'insegnamento e la ricerca (compresi gli investimenti in impianti d'esercizio, beni mobili e informatica). Il beneficiario è il Consiglio dei PF, che assegna i mezzi ai due politecnici e agli istituti di ricerca.

- Contributi a istituzioni proprie if 1 984 483 331

Il Consiglio dei PF, in quanto organo direttivo strategico competente, ha ripartito i mezzi finanziari destinati al settore dei PF come segue:

- PF di Zurigo 994 188 929
- PF di Losanna 501 127 054
- IPS 241 744 830
- FNP 50 092 510
- LPMR 89 372 652
- IFADPA 49 534 191
- Consiglio dei PF 58 423 165

Rispetto al preventivo risultano maggiori spese di 17,8 milioni. Il settore dei PF ha usufruito della possibilità di effettuare un trasferimento di credito (DF del 9.12.2009 concernente il preventivo per il 2010, art. 3 cpv. 5) e trasferito questi 17,8 milioni dal credito d'investimento (cfr. 620/4100.0125) al contributo finanziario.

Nel contributo finanziario sono compresi 14,5 milioni che rientrano nell'aumento approvato dal Parlamento per il Centro svizzero di calcolo scientifico (High Performance Computing and Networking, HPCN). Per attuare il Piano nazionale per il calcolo di grande potenza e la sua messa in rete (progetto HPCN) il limite di spesa del settore dei PF per gli anni 2008–2011 è stato aumentato complessivamente di 45,0 milioni nel Preventivo 2010. Dei 33,0 milioni stanziati per il 2010, 14,5 milioni sono stati destinati al contributo finanziario e i restanti 18,5 milioni iscritti nel credito d'investimento (cfr. 620/A4100.0125). Nel 2010 è stata portata avanti la fase 1 del Piano HPCN, avviata nel 2009 e che prevede l'installazione di un sistema di test che costituisce un upgrade del calcolatore in uso finora nella sede attuale del CSCS del PF di Zurigo a Manno.

Limite di spesa «Contributo finanziario della Confederazione al settore dei PF 2008–2011» (DF del 19.9.2007/11.3.2009/9.12.2009), Z0014.01, vedi volume 2A, numero 10.

Per i dettagli sul conto del settore dei PF, vedi volume 4.

Contributo alle sedi del settore dei PF

A2310.0416 **284 432 000**

Legge del 4.10.1991 sui PF (RS 414.110), articolo 35; Ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

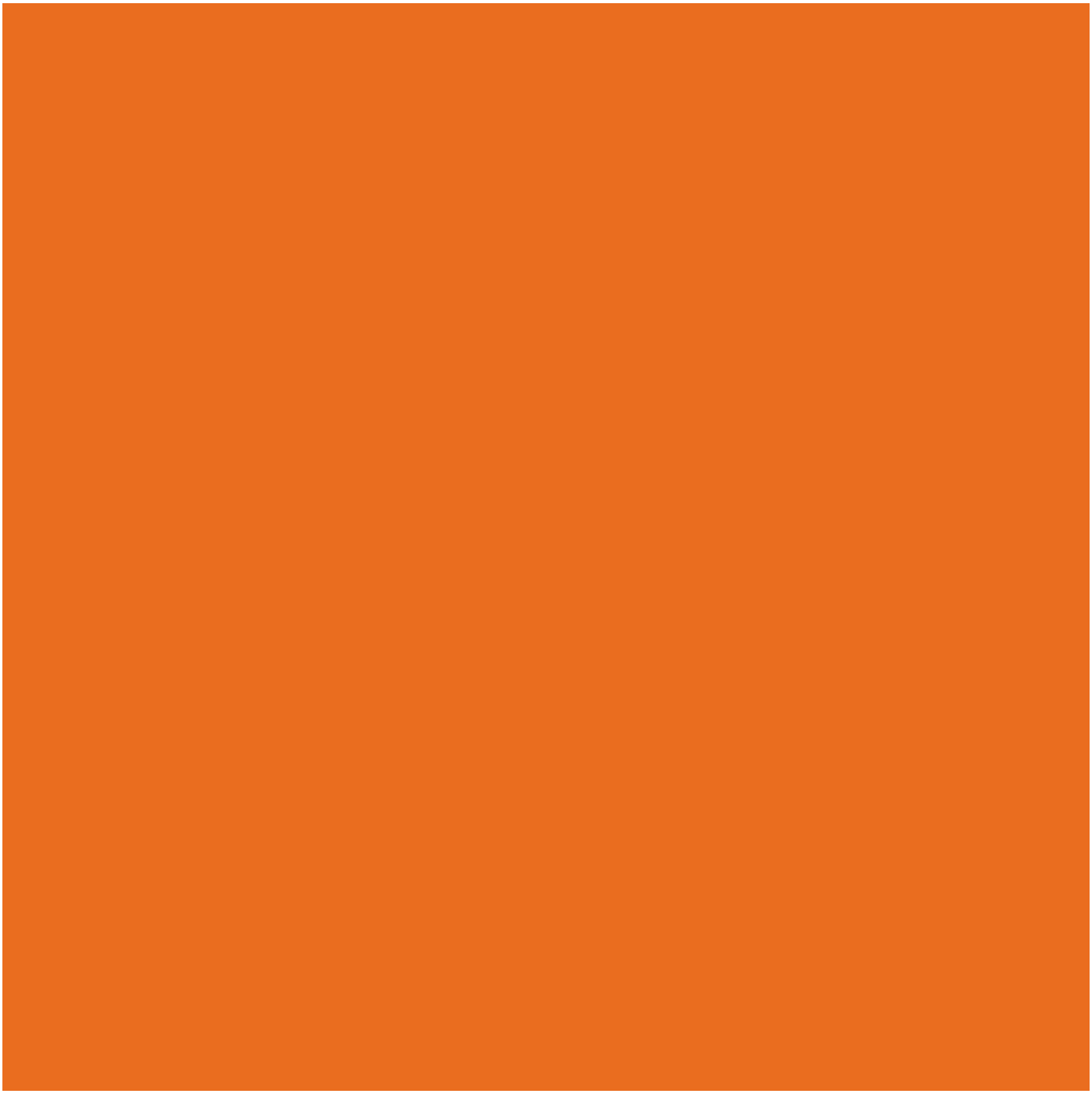
Spese per la locazione di immobili di proprietà della Confederazione e per le prestazioni di gestione degli organi della costruzione e degli immobili della Confederazione.

- Contributi a istituzioni proprie if 284 432 000

Il contributo alle sedi, non compreso nel limite di spesa del settore dei PF, ha un'incidenza sul finanziamento, ma non sulle uscite (nessun flusso di capitale). Il contributo è composto da ammortamenti figurativi (165,4 mio.), costi del capitale (118,8 mio.) e da una tassa amministrativa (0,2 mio spese amministrative UFCL). Per le entrate si veda il credito dell'UFCL 620/E1500.0112 Ricavi da locazione settore dei PF dell'UFCL.

Per i dettagli sul conto del settore dei PF, vedi volume 4.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



401 Segreteria generale DFGP

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **5 741 442**

Legge del 9.10.1992 sul diritto d'autore (LDA; RS 231.1).

I ricavi realizzati nell'ambito del computo delle prestazioni sono da ricondurre alle prestazioni fornite centralmente dal Centro Prestazioni di servizi Finanze e dal Centro specializzato Personale a favore delle unità amministrative del DFGP. I ricavi con incidenza sul finanziamento provengono dall'indennità per le spese relative alle trattative tariffarie con le società di gestione e da diverse altre entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, commissione per la riscossione dell'imposta alla fonte e imprevisti).

- Rimborsi vari if 128 643
- Diversi ricavi e tasse if 1 189
- Ricavi a titolo di interessi banche if 11
- Prestazioni di servizi CP 5 611 600

Le maggiori entrate sono principalmente riconducibili al fatto che nel 2010 la Commissione arbitrale federale (CAF) ha potuto fatturare un numero di trattative tariffarie notevolmente maggiore del previsto.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **4 107 882**

Principalmente entrate con incidenza sul finanziamento provenienti dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 17 220
- Diversi altri ricavi if 20 881
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CPI sif 4 069 781

L'aumento dei ricavi sif è riconducibile alle prestazioni proprie attivabili per il Sistema d'informazione Schengen (SIS II; impianto in costruzione). I ricavi con incidenza sul finanziamento sono leggermente superiori alle aspettative, poiché nell'esercizio 2010 sono stati per la prima volta ridistribuiti alle unità amministrative i proventi dalla tassa sul CO_2.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **17 554 614**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 17 554 614

Le minori spese rispetto al preventivo sono dovute al fatto che nella SG DFGP la rioccupazione di posti vacanti ha in parte subito ritardi e inoltre nei settori centralizzati (risorse umane e finanze) vengono impiegati collaboratori giovani il cui salario non ha ancora raggiunto il livello massimo.

Spese per il personale, pool di posti

A2100.0101 **–**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per necessità e provvedimenti specifici negli uffici del DFGP.

Mediante cessioni sono stati messi a disposizione dell'Ufficio federale di giustizia (UFG) circa 0,1 milioni. Nell'anno contabile in esame non è stato necessario effettuare altre cessioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **291 443**

Formazione continua e promovimento mirato delle conoscenze in tutti i settori specializzati, formazione degli apprendisti e reclutamento del personale.

- Custodia di bambini if 30 000
- Formazione e formazione continua if 196 287
- Altre spese decentralizzate per il personale if 32 536
- Formazione CP 32 620

Minori spese CP rispetto al preventivo in ragione del minor numero di corsi dell'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) e del Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF).

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 106 525**

Spese per la locazione di uffici e sedi amministrative.

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 106 525

Le minori spese rispetto al preventivo sono dovute principalmente alla decisione di ritrasferire, dal 1.6.2009, i capi del personale, i loro sostituti e i responsabili del settore Personale alle unità amministrative del DFGP. Pertanto, nell'esercizio 2010 una parte della superficie in affitto nell'immobile Quellenweg 9 non è più stata addebitata alla SG DFGP, bensì all'UFM. Minore fabbisogno anche a causa della nuova distribuzione dei costi dei posteggi in Taubenstrasse 16.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **2 652 926**

Gestione e manutenzione dell'infrastruttura informatica.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 134 659
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 143 492
- Prestazioni di telecomunicazione CP 374 775

La realizzazione delle applicazioni specifiche RU «Processo spese portale RU» e «Registrazione dati nel portale RU» subisce un ritardo su scala federale. Rispetto al Preventivo 2010 ne risulta un minore fabbisogno per le spese d'esercizio delle due applicazioni. Sono state inoltre inferiori al previsto le spese per il supporto VIP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001 **582 815**

Sviluppo della gestione finanziaria nel DFGP, introduzione ed esercizio della contabilità analitica (CA) e garanzia della qualità. Progetti della direzione del Dipartimento che interessano l'intero Dipartimento o più Uffici, nonché spese per approfondimenti di questioni specifiche. Perizie e prestazioni di consulenza fornite da terzi alla SG DFGP.

- Spese generali di consulenza if 410 732
- Commissioni if 172 082

Minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 grazia a un'attribuzione oculata di mandati esterni. A causa del ritardo di alcuni progetti (p.es. Ottimizzazione della gestione nel DFGP), sono stati sollecitati meno mezzi del previsto. Inoltre, è stato possibile mantenere più bassi del previsto i costi pianificati per la consulenza per diversi progetti (p.es. prosecuzione della realizzazione del sistema di gestione della protezione dei dati e della sicurezza informatica).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **572 758**

- Spese postali e di spedizione if 39 422
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 102 970
- Prestazioni di servizi esterne if (tra cui procuratori pubblici, traduzioni) 48 172
- Spese effettive if 92 802
- Spese forfettarie if 3 000
- Spese d'esercizio diverse if (indennità alle controparti, contributi e spese d'esercizio generali) 7 499
- Prestazioni di servizi esterne sif 20 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 126 675
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 6 047
- Trasporti e carburanti CP 17 790
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 103 476
- Prestazioni di servizi CP (Centrale viaggi della Confederazione e DDPS) 4 905

Minori spese nell'ambito del computo delle prestazioni (articoli d'ufficio, stampati), per le prestazioni di servizi esterne (tra cui procuratori pubblici straordinari, traduzioni), per gli articoli d'ufficio (letteratura specializzata, periodici, pubblicazioni), le spese effettive, le spese postali e di spedizione nonché per le spese d'esercizio diverse (indennità alle controparti, contributi e spese d'esercizio generali).

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **70 910**

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 70 910

Per i saldi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 881 745 franchi.

L'aumento degli accantonamenti è legato principalmente al cambio nella direzione del Dipartimento il 1.11.2010 e alle conseguenti spese supplementari in materia di personale, soprattutto per quanto riguarda i collaboratori dello stato maggiore. Le modalità di calcolo sono state inoltre modificate in quanto la conversione in aliquote giornaliere e orarie è ora calcolata con 255 giorni di lavoro all'anno (precedentemente: 250 giorni). Inoltre i costi per le assicurazioni sociali devono essere ora calcolati con una quota del 19 % (precedentemente 15 %).

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **4 230 024**

Investimenti destinati all'ulteriore sviluppo di applicazioni tecniche e alla realizzazione di progetti che interessano più uffici e più dipartimenti (migrazione di applicazioni tecniche su Windows 7 e Office 7, rollout dipartimentale dell'infrastruttura public key ecc.), nonché alla pianificazione strategica corrente dell'informatica e alla sua attuazione.

- Apparecchiatura informatica if 6 295
- Licenze informatiche if 58 750
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 499 851
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 157
- Spese effettive if 584
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 126 797
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 536 590

Il minore fabbisogno rispetto al preventivo è dovuto in particolare agli sviluppi nell'ambito dei progetti connessi a «GEVER», «Gestione dell'architettura» e «Identity Management». Un ulteriore motivo per il minore fabbisogno è il progetto «Pianificazione strategica dell'informatica DFGP» (PSI DFGP), perché, contrariamente a quanto previsto, i pertinenti lavori non sono stati affidati a un'impresa esterna, bensì sono stati eseguiti per mezzo di risorse interne all'Ufficio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

401 Segreteria generale DFGP

continuazione

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0128 **8 757 643**

Con la firma degli accordi di associazione a Schengen e Dublino del 26.10.2004 con l'Unione europea, la Svizzera si è impegnata a riprendere l'acquis comunitario relativo a tali ambiti. L'attuazione dell'acquis sul piano nazionale concerne anche varie applicazioni e interfacce informatiche dell'Ufficio federale della migrazione (UFM) e dell'Ufficio federale di polizia (fedpol). In questo contesto viene anche creata una piattaforma informatica comune per la biometria. Per motivi di trasparenza e in vista di una gestione semplificata di questo vasto e complesso progetto, i fondi sono stati richiesti a livello centrale presso la SG DFGP, nell'ambito di un credito globale conformemente all'articolo 20 capoverso 3 OFC. Nel corso dell'anno i fondi sono stati trasferiti alle unità amministrative (fedpol, UFM e CSI DFGP) in base alle loro esigenze.

- Formazione e formazione continua if 2 879
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 759 205
- Spese effettive if 496
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 2 854 925
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 5 140 014
- Prestazioni di servizi CP 125

Nell'ambito dei crediti chiesti nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 è stato approvato un riporto del residuo di credito 2009 pari a 18,78 milioni, dal momento che questi sarebbero stati necessari per l'applicazione tempestiva delle direttive UE. Tuttavia, nel corso della seconda metà del 2010, a livello dell'UE si sono verificati problemi con l'ulteriore sviluppo del Sistema d'informazione Schengen (SIS II) e del Sistema d'informazione visti (VIS) e quindi sono diventati sempre più probabili ulteriori ritardi nell'introduzione di questi nuovi sistemi. A seguito di tali dilazioni da parte dell'UE, anche le attività a livello nazionale sono state posticipate. Nel 2010 queste modifiche delle scadenze hanno portato al minor fabbisogno qui esposto. Attualmente l'UE non dispone di uno scadenzario definitivo.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0156.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti TIC nell'infrastruttura

A4100.0132 **–**

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 616.01), articolo 20 capoverso 3: riserva informatica del Dipartimento.

Richiesta di fondi a livello centrale per progetti informatici delle unità amministrative del DFGP, per i quali non sono ancora chiare le quote da trasferire al fornitore di prestazioni per investimenti in apparecchiature informatiche e software.

Durante l'esercizio finanziario, i fondi richiesti per i progetti informatici delle unità amministrative sono stati completamente ceduti all'Ufficio federale di polizia (fedpol) e alla Commissione federale delle case da gioco (CFCG). Minore fabbisogno rispetto alle attese, poiché per il finanziamento di progetti imprevisti del DFGP non è stato necessario ricorrere alla riserva informatica del Dipartimento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **12 474 402**

Ordinanza del 5.7.2006 sugli emolumenti UFG (Oem UFG; RS 172.041.14); Ordinanza del 27.10.1999 sugli emolumenti in materia di stato civile (OESC; RS 172.042.110); Ordinanza del 3.12.1954 sulle tasse in materia di registro di commercio (RS 221.411.1); Legge federale del 23.9.1953 sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera (LNM; RS 747.30); Ordinanza del 14.12.2007 sugli emolumenti nella navigazione marittima (RS 747.312.4); Codice penale svizzero del 21.12.1937 (RS 311.0); Ordinanza del 29.9.2006 sul casellario giudiziale (VOSTRA; RS 331); Ordinanza del DFGP del 15.10.2003 sulle tasse per estratti del casellario giudiziale a persone private (RS 331.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 12 474 402

Entrate supplementari rispetto al preventivo in ragione delle tasse cantonali in materia di registro di commercio, alle quali la Confederazione partecipa proporzionalmente.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **2 055 562**

Legge del 21.3.1973 sull'aiuto sociale e i prestiti ai cittadini svizzeri all'estero (LAPE; RS 852.1); Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210).

Restituzione di prestazioni assistenziali da parte di Svizzeri all'estero; restituzione di sussidi d'esercizio nell'ambito dell'esecuzione delle pene e delle misure a causa di differenze dovute a conteggi tardivi delle indennità giornaliere; rimborsi da anni precedenti in relazione a sussidi di costruzione.

- Rimborsi vari if 2 055 523
- Ricavi a titolo di interessi banche if 39

Entrate supplementari grazie ai rimborsi di sussidi nel settore dell'esecuzione delle pene e delle misure in seguito ai conteggi finali.

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0133 **1 433 338**

Legge federale del 19.3.2004 sulla ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC; RS 312.4).

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 433 338

Dall'entrata in vigore, il 1.8.2004, della legge federale sulla ripartizione dei valori patrimoniali confiscati (LRVC; RS 312.4), le autorità cantonali o federali hanno comunicato all'UFG 173 casi di ripartizione ai sensi delll'articolo 6 capoverso 1 LRVC. Sino ad oggi sono stati evasi 120 di questi casi. Nel 2010 sono stati comunicati 22 casi e ne sono stati evasi 21.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **431 154**

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi a collaboratori.

- Redditi immobiliari if 24 700
- Diversi altri ricavi if 34 798
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CPI sif 371 656

I maggiori ricavi sono riconducibili all'attivazione di prestazioni proprie in relazione con il conteggio interno delle prestazioni per i progetti del settore degli investimenti.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **108 064**

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 108 064

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 1,76 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **35 198 807**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 35 189 543
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif 9 264

Alla fine del 2010 erano occupati 217,20 posti (esclusi quelli di tirocinio). Minori spese rispetto ai valori di preventivo a causa di posti vacanti in occasione di reclutamenti complementari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **135 430**

Costi per il reclutamento del personale, la formazione e la custodia di bambini.

- Formazione e formazione continua if 104 523
- Altre spese decentralizzate per il personale if 10 882
- Formazione e formazione continua sif -9 490
- Formazione CP 29 515

Minori spese rispetto alle attese grazie all'assenza di costi per il rimborso di sussidi per la custodia di bambini e costi esigui per il reclutamento esterno di personale.

Locazione di spazi

A2113.0001 **4 491 500**

Spese per la locazione di uffici e immobili amministrativi (pigioni, pacchetto di base della Confederazione, mobilio standard, spese accessorie, spese di consumo) fatturate alle unità organizzative della Confederazione nell'ambito del computo delle prestazioni.

- Pigioni e fitti di immobili CP 4 491 500

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **3 044 092**

Spese di burotica, reti informatiche, gestione delle applicazioni e telecomunicazione, nonché prestazioni dei Centri di calcolo di proprietà della Confederazione (UFIT, CSI DFGP) nel settore dello sviluppo di applicazioni.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 170 970
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 230 019
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 329 356
- Prestazioni di telecomunicazione CP 313 747

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 449 336**

Ordinanza del 3.7.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Onorari per periti esterni e membri delle commissioni. Si tratta principalmente dei progetti di legislazione Schengen/Dublino, dei costi legali e periziali del procedimento UBS negli USA, delle valutazioni dell'organizzazione giudiziaria federale e della protezione dei dati, del diritto delle obbligazioni e in materia di esecuzione e fallimento, del convegno UNIDROIT e del dossier giurassiano.

- Spese generali di consulenza if 1 101 196
- Spese generali per consulenti dipendenti if 80 261
- Commissioni if 25 935
- Spese generali di consulenza CP 241 944

Il minore fabbisogno rispetto al preventivo risulta anche da costi inferiori al previsto per le perizie dell'Istituto svizzero di diritto comparato (CP).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **4 090 279**

Legge federale del 20.3.1981 sull'assistenza internazionale in materia penale (AIMP; RS 351.1) nonché numerosi trattati internazionali in materia; Ordinanza del 24.2.1982 sull'assistenza internazionale in materia penale (OAIMP; RS 351.11); Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1), articolo 4; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3).

Spese di estradizione (quasi 2/3 delle spese d'esercizio diverse if). Le autorità cantonali d'esecuzione fatturano alla Confederazione secondo una tariffa intercantonale le spese per i singoli giorni di detenzione e il trasporto. I consulenti giuridici ufficiali vengono indennizzati in funzione del tempo impiegato e delle tariffe fissate dalla Confederazione. Le spese mediche sono indennizzate secondo il tempo impiegato. Queste spese non sono prevedibili poiché dipendono dal numero degli arresti, dallo svolgimento della procedura d'estradizione e dalle prestazioni mediche necessarie.

Biblioteca dell'Ufficio, spese dei collaboratori, costi di traduzioni esterne, tasse postali, tasse per fotocopie, indennità alle controparti, indennità a candidati a un posto, contributi di membro, diverse piccole acquisizioni ecc.

- Spese postali e di spedizione if 90 454
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 116 179
- Prestazioni di servizi esterne if 272 438
- Spese effettive if 345 867
- Spese forfettarie if 3 000
- Perdite su debitori if 38 237
- Spese d'esercizio diverse if 1 948 445
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 271 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 28 526
- Trasporti e carburanti CP 3 915
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 237 211
- Prestazioni di servizii CP 734 807

Minori spese rispetto al preventivo in relazione al computo delle prestazioni (CP) applicato all'interno della Confederazione con l'UFCL per il mobilio supplementare.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **367 183**

Ammortamenti dal credito d'investimento A4100.0001 Investimenti materiali, per lo sviluppo attivato di software propri.

- Ammortamenti su software sif 367 183

Sono stati effettuati meno ammortamenti poiché il progetto informatico HRV-Apps (applicazioni del registro di commercio) non è stato attivato come previsto.

Sussidi d'esercizio a istituti d'educazione

A2310.0151 **71 361 497**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341); Ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1).

Aliquota di sussidio: 30% dei costi del personale attivo nell'educazione, nell'insegnamento e nella formazione professionale. I sussidi sono calcolati su base forfettaria. I beneficiari sono gli istituti d'educazione.

- Vari contributi a terzi if 71 361 497

In seguito alla NPC, dal 2008 i sussidi d'esercizio sono versati in forma forfettaria sulla base degli accordi di prestazione sottoscritti con i Cantoni. Come base di calcolo si utilizzano le cifre relative all'occupazione dell'anno precedente. L'eliminazione delle sovvenzioni AI non ha inciso quanto preventivato sui giorni di permanenza (ci si attendeva una quota più elevata di

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

giorni di permanenza). La preventivata messa in funzione di offerte supplementari non è avvenuta nella misura prevista. I contributi 2010 risultano quindi inferiori a quanto preventivato.

Credito annuo di assegnazione «Sussidi d'esercizio per istituti d'educazione», J0022.00, vedi volume 2A, numero 9.

Progetti sperimentali

A2310.0152 **1 467 197**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341); Ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1).

Sviluppo e collaudo di nuovi metodi e strategie nell'esecuzione delle pene e delle misure. Nei costi riconosciuti per progetti e/o valutazioni rientrano spese per il personale, costi per beni e servizi ed eventualmente costi d'investimento indispensabili per un progetto sperimentale. I sussidi sono erogati a Cantoni o a istituzioni private. Nel caso di progetti sperimentali negli stabilimenti esistenti sono riconosciuti unicamente i costi supplementari derivanti dal progetto. I sussidi ammontano al massimo all'80% dei costi riconosciuti per il progetto e/o la valutazione.

- Vari contributi a terzi if 1 467 197

L'avvio di due progetti autorizzati ha subito ritardi, un altro progetto non ha soddisfatto le condizioni per il riconoscimento. Nel 2010 i contributi sono pertanto risultati inferiori a quanto preventivato.

Credito d'impegno «Progetti sperimentali dal 2005» (DF del 18.8.2004), V0047, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0153 **1 192 919**

Statuto del 31.10.1951 della Conferenza dell'Aia di diritto internazionale privato (RS 0.201); Statuto organico dell'Istituto internazionale per l'unificazione del diritto privato, del 15.3.1940 (RS 0.202); Protocollo del 25.9.1950 relativo alla Commissione internazionale dello Stato civile (CIEC, con Protocollo addizionale; RS 0.203); Decreto federale che approva e traspone nel diritto svizzero la Convenzione penale del Consiglio d'Europa sulla corruzione e il relativo Protocollo aggiuntivo.

I contributi risultano, da un lato, dal pagamento dei contributi annuali alla Conferenza dell'Aia, alla Commissione internazionale dello Stato civile (CIEC), all'Istituto internazionale per l'unificazione del diritto privato (UNIDROIT) e, dall'altro, dal pagamento di un contributo per le spese amministrative generali di Schengen.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 192 919

Sussidi a vittime di crimini

A2310.0154 **166 240**

Legge federale del 23.3.2007 concernente l'aiuto alle vittime di reati (LAV; RS 312.5), articolo 31; Ordinanza del 27.2.2008 concernente l'aiuto alle vittime di reati (OAVI; RS 312.51), articolo 8.

I sussidi sono assegnati a programmi di formazione su scala nazionale o regionale per persone attive nell'ambito dell'aiuto alle vittime, quali ad esempio operatori sociali o psicologi. Tali sussidi sono calcolati in modo forfettario e costituiscono di norma il 50% delle spese computabili.

- Vari contributi a terzi if 166 240

La somma complessiva dei sussidi è continuamente esposta a oscillazioni. L'offerta di corsi varia da un anno all'altro; in parte i corsi pianificati non hanno luogo a causa del numero insufficiente di partecipanti.

Prestazioni assistenziali a Svizzeri all'estero

A2310.0156 **3 797 808**

Legge del 21.3.1973 sull'aiuto sociale e i prestiti ai cittadini svizzeri all'estero (LAPE; RS 852.1).

La Confederazione sostiene Svizzeri bisognosi di aiuto che vivono all'estero e quelli che soggiornano temporaneamente in Svizzera e si trovano in una situazione di emergenza. Rimborsa inoltre ai Cantoni i costi degli aiuti sociali alle persone che rimpatriano, durante i primi tre mesi dal loro rientro. Costi di rimpatrio e aiuto iniziale in Svizzera.

- Vari contributi a terzi if 3 797 808

Minori uscite rispetto ai valori di preventivo grazie ai costi più bassi dell'assistenza prestata. Il fabbisogno finanziario è molto difficile da prevedere, poiché dipende dal numero dei casi assistenziali e dalla situazione economica nei Paesi di soggiorno.

Sussidi al Centro svizzero di formazione per il personale preposto all'esecuzione delle pene

A2310.0427 **1 139 669**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341); Ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1).

Dall'entrata in vigore della NPC il 1.1.2008, la Confederazione finanzia con un contributo annuo alle spese d'esercizio il Centro svizzero di formazione per il personale preposto all'esecuzione delle pene.

- Vari contributi a terzi if 1 139 669

Il pagamento dei sussidi è effettuato sulla base del conteggio finale. Non sono stati versati contributi alle spese di vitto e alloggio. Per le altre spese è stata fissata un'aliquota di sussidio del 30%. Poiché nell'anno contabile 2009 le spese per il Centro svizzero di formazione sono risultate inferiori, si è ridotto anche il contributo effettivo della Confederazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

402 Ufficio federale di giustizia

continuazione

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **17 776 500**

Rettificazioni di valore per il credito A4300.0108 Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari e case d'educazione.

- Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif 17 776 500

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 635 632**

I progetti informatici riguardano principalmente i settori del casellario giudiziale, del registro fondiario, del registro di commercio, dello stato civile e del diritto delle obbligazioni e in materia di esecuzione e fallimento.

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 3 324
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 1 632 308

Sussidi di costruzione per stabilimenti penitenziari e case d'educazione

A4300.0108 **17 776 500**

Legge federale del 5.10.1984 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (LPPM; RS 341); Ordinanza del 21.11.2007 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (OPPM; RS 341.1); Ordinanza del DFGP del 24.9.2001 sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure (RS 341.14).

La Confederazione accorda sussidi per la costruzione, l'ampliamento e la trasformazione di stabilimenti privati e pubblici per adulti e case per fanciulli, adolescenti e giovani adulti. L'aliquota di sussidio ammonta al 35% dei costi di costruzione riconosciuti.

- Contributi agli investimenti if 17 776 500

Il credito a preventivo è stato usato interamente per pagamenti anticipati e finali di progetti di costruzione assegnati nell'anno in rassegna o in anni precedenti.

Credito annuo di assegnazione «Stabilimenti penitenziari e case d'educazione», J0002.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **224 504**

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0), articolo 13; Ordinanza del 4.7.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113; Ordinanza del 2.7.2008 sulle armi (OArm; RS 514.541), articolo 55 in combinazione con l'allegato 1.

Tasse riscosse per le autorizzazioni di fabbricazione e d'importazione di esplosivi e pezzi pirotecnici per scopi civili e di polvere da sparo.

- Emolumenti per atti ufficiali if 224 504

A seguito del maggior numero di autorizzazioni presentate e trattate le entrate sono superiori ai valori degli anni precedenti e del preventivo.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 206 786**

Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11), articolo 45 e seguenti, allegati 2 e 3; Decreto federale del 13.6.2008 che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note fra la Svizzera e l'Unione europea concernente il recepimento del Regolamento (CE) n. 2252/2004 sui passaporti e i documenti di viaggio biometrici.

Entrate dalla produzione di documenti d'identità svizzeri.

- Rimborsi vari if 1 183 159
- Diversi ricavi e tasse if 23 615
- Ricavi a titolo di interessi banche if 12

Per il rilascio di passaporti e carte d'identità viene riscosso un emolumento, ripartito tra la Confederazione e i Cantoni. La quota federale destinata a fedpol dell'emolumento per i passaporti svizzeri 03 e 06 e per la carta d'identità ammonta a 1.32 franchi per richiesta. Le entrate contabilizzate a fedpol sono nettamente inferiori del previsto, poiché l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) attualmente non può rimborsare interamente la quota di emolumento destinata a fedpol per la produzione dei passaporti biometrici, pari a 22 franchi per passaporto. Finché il processo di contabilizzazione dell'UFCL non sarà adeguato, gran parte della quota di fedpol figurerà nel conto dell'UFCL.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **6 505 469**

Locazione di posteggi della Confederazione a collaboratori. Ridistribuzione della tassa d'incentivazione CO_2 alle imprese, vendita di investimenti materiali non più utilizzati. Attivazione di applicazioni tecniche create all'interno della Confederazione da parte dei fornitori di prestazioni TIC.

- Redditi immobiliari if 157 314
- Diversi altri ricavi if 144 226
- Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif 216 485
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP e CPI sif 5 977 831
- Attivazioni successive di investimenti sif 9 613

Nel 2010 i ricavi della tassa d'incentivazione CO_2 sono per la prima volta ridistribuiti alle imprese. Questo rimborso corrisponde proporzionalmente alla tassa sul CO_2 versata dall'economia ed è ora ridistribuita in modo commisurato alla massa salariale AVS. In base alle disposizioni NMC, l'attivazione di applicazioni tecniche fornite dal CSI DFGP nell'ambito del computo delle prestazioni, comporta ricavi senza incidenza sul finanziamento. L'attivazione di applicazioni tecniche per il passaporto biometrico e per le banche dati di ricerca RIPOL sono gli elementi più importanti delle prestazioni proprie attivate. I ritardi nell'introduzione del passaporto biometrico hanno comportato anche un ritardo nell'attivazione delle prestazioni proprie e quindi ricavi più elevati del previsto.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **169 101**

- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 169 101

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. La riduzione dei saldi attivi corrisponde a circa 3 ore per posto a tempo pieno. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano pertanto a 6,06 milioni di franchi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **115 052 907**

Finanziamento di quasi 740 posti di lavoro presso fedpol.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 115 052 907

Le spese supplementari rispetto all'anno precedente sono dovute soprattutto alle misure salariali 2010. Al fine di rispettare i valori di preventivo, i posti vacanti sono rimasti liberi per un periodo prolungato durante cui sono stati rioccupati soltanto i posti più importanti. Il credito disponibile per il personale in sostanza è stato utilizzato interamente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **700 451**

Formazione e formazione continua interne ed esterne (comprese le spese che ne derivano) soprattutto per gli specialisti e i quadri; ricerca di personale (inserzioni).

- Custodia di bambini if 15 176
- Formazione e formazione continua if 465 420

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

- Altre spese decentralizzate per il personale if 20 085
- Formazione CP 199 770

Per impiegare in modo ottimale i mezzi disponibili, all'inizio dell'anno una parte del credito è stata bloccata. Ciò ha comportato una rinuncia parziale ai mandati per singoli provvedimenti formativi incentrati su interventi di polizia presso fedpol e, di conseguenza, minori uscite. I provvedimenti formativi vanno recuperati negli anni seguenti.

Progetti strategici

A2111.0131 **69 186**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360).

Finanziamento di progetti legislativi dell'Ufficio federale di polizia, come pure di progetti per adeguare i compiti principali alle nuove esigenze.

- Spese generali di consulenza if 69 186

Le minori spese rispetto al preventivo sono dovute all'elaborazione della nuova legge sui compiti di polizia, per la quale non è stato necessario ricorrere a esperti nelle proporzioni previste.

Investigazioni di polizia giudiziaria

A2111.0261 **4 567 723**

Legge federale del 7.10.1994 sugli Uffici centrali di polizia giudiziaria della Confederazione (LUC; RS 360); Ordinanza del 30.11.2001 sull'adempimento di compiti di polizia giudiziaria in seno all'Ufficio federale di polizia (RS 360.1); Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articolo 17; Ordinanza del 21.11.2007 sull'indennizzo delle spese straordinarie di polizia.

Costi correlati alle indagini di polizia giudiziaria della Polizia giudiziaria federale: per i traduttori, come pure le spese e le indennità per prestazioni straordinarie in materia di polizia fornite dai Cantoni in singoli casi a sostegno di investigazioni di polizia giudiziaria di competenza della Confederazione.

- Spese generali di consulenza if 33 604
- Spese generali per consulenti dipendenti if 2 120 098
- Prestazioni di servizi esterne if 256 638
- Spese effettive if 1 011 354
- Spese d'esercizio diverse if 1 146 029

Finanziamento di investigazioni su casi specifici dirette dai procuratori del Ministero pubblico della Confederazione responsabili dei procedimenti. I costi dipendono in ampia misura dalla portata e dalla complessità delle indagini. In alcuni casi il fabbisogno per le spese di osservazione e indagine è stato inferiore alle attese.

Locazione di spazi

A2113.0001 **11 908 866**

Settore di prestazione Alloggiamento, Service Level Agreement di base fra la SG DFGP e l'UFCL e computo delle prestazioni fornite dall'UFCL a fedpol per singoli edifici. Spese di alloggiamento per 11 sedi (comprese prestazioni di servizi e spese accessorie).

- Pigioni e fitti di immobili CP 11 908 866

A causa dei ritardi accumulati nell'attuazione delle misure di sicurezza edili per le sedi di fedpol, nel 2010 l'aumento delle pigioni previsto per gli ampliamenti specifici alla locazione non incide ancora interamente sui costi. La consegna anticipata di spazi di una sede a un'altra unità amministrativa e il ritardo contemporaneo nell'occupazione di spazi sostitutivi comportano ulteriori minori uscite rispetto a quanto pianificato nel Preventivo 2010.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **33 957 286**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Dal 2009 questa voce contabile comprende soltanto le spese d'esercizio di infrastrutture, di sistemi e applicazioni TIC e della telecomunicazione. La maggior parte delle uscite per beni e servizi informatici sono imputabili alle spese fatturate nell'ambito del computo delle prestazioni all'interno della Confederazione da parte dei fornitori di prestazioni TIC (CP) per l'esercizio delle applicazioni tecniche per conto di partner nazionali e internazionali, come pure per la burotica dell'Ufficio federale.

- Apparecchiatura informatica if 420 378
- Software informatici if 4 759
- Licenze informatiche if 158 865
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 434 025
- Prestazioni di telecomunicazione if 32 480
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 27 441 103
- Prestazioni di telecomunicazione CP 2 465 676

Rispetto alla pianificazione originaria, i costi per l'esercizio delle applicazioni tecniche relative al passaporto biometrico sono inferiori a quanto previsto. Poiché le funzionalità non sono ancora tutte disponibili e messe in esercizio, l'onere per garantire il loro funzionamento è ridotto. Inoltre non è stato possibile portare avanti come previsto le attività di progetto in materia di TIC a causa delle mancanti risorse interne.

Spese di consulenza

A2115.0001 **456 780**

Dichiarazione comune del 22.5.2001 sulla cooperazione nel quadro dell'Accademia di polizia dell'Europa centrale (MEPA); Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 5; Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0), articolo 91 e seguenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

Per migliorare e salvaguardare le conoscenze specifiche sui compiti principali è talvolta opportuno ricorrere alla consulenza di esperti del settore. È necessario garantire ai quadri una consulenza e un sostegno di base per questioni tecniche e di gestione. In casi particolari il Servizio giuridico deve beneficiare della possibilità di richiedere pareri giuridici indipendenti. Parte di questi pareri è allestita nell'ambito della convenzione sulle prestazioni stipulata con l'ISDC di Losanna.

- Spese generali di consulenza if 380 712
- Spese generali per consulenti dipendenti if 76 068

Al fine di garantire un eventuale trasferimento di credito a favore della retribuzione del personale e dei contributi del datore di lavoro, si è preventivamente rinunciato a ricorrere a prestazioni di sostegno esterne. La sospensione della rioccupazione di posti vacanti ha permesso di rinunciare al trasferimento di credito. La rinuncia parziale al ricorso a specialisti esterni per perizie e assistenza giuridica ha comportato minori spese.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **9 150 846**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 23 capoverso 2; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articoli 72, 81 e seguenti; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72); Ordinanza del DFF del 6.12.2001 concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers; RS 172.220.111.31), articoli 41 e seguenti; Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1).

Spese di viaggio e spese sostenute dai collaboratori dell'Ufficio (biglietti ferroviari, abbonamenti metà prezzo, viaggi in aereo, rimborsi spese, spese di rappresentanza dei quadri e degli addetti di polizia). Investimenti non attivabili per l'elettronica speciale, l'equipaggiamento speciale, l'apparecchiatura di comunicazione e di navigazione, le armi, la documentazione topografica e il materiale tecnico. Materiale per la manutenzione e materiale di consumo di ogni genere. Spese per i mandati esterni conferiti nei settori della protezione e della sicurezza (p. es. Securitas) e per analisi di laboratorio (droghe sequestrate, tracce di DNA ecc.), tasse postali, spese per veicoli.

- Spese per merci, materiale di consumo if 162 677
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 731 472
- Spese postali e di spedizione if 120 787
- Trasporti e carburanti if 471 682
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 271 744
- Equipaggiamento if 965 400
- Prestazioni di servizi esterne if 779 576
- Spese effettive if 1 235 133
- Spese forfettarie if 3 000
- Perdite su debitori if 750
- Spese d'esercizio diverse if 517 706
- Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif 89 997
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 681 308
- Altre spese d'esercizio immobili CP 7 882
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 91 956
- Trasporti e carburanti CP 188 689
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 744 949
- Prestazioni di servizi CP 2 086 136

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 dipendono dai costi con incidenza sul finanziamento per viaggi di servizio e spese, in quanto sono stati necessari meno viaggi di servizio del previsto. Le spese inferiori alle attese sono dovute anche al minor fabbisogno di materiale topografico e di prestazioni di swisstopo, come pure alla riduzione di acquisizioni di materiale d'ufficio e stampati presso l'UFCL.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **9 298 021**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 59.

- Ammortamenti su beni mobili sif 2 181 672
- Perdita per disinvestimenti da beni mobili sif 19 867
- Ammortamenti di informatica sif 788 631
- Ammortamenti su software sif 6 307 851

La messa in esercizio di applicazioni tecniche le cui funzionalità non sono ancora interamente disponibili, comporta spese di ammortamento minori rispetto a quanto preventivato.

Compiti di protezione straordinari di Cantoni e città

A2310.0160 **11 888 125**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; Ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 3; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72), articolo 7; Decreto del 24.11.1993 del Consiglio federale sui contributi della Confederazione al Cantone di Ginevra e alla Città di Berna per compiti straordinari di protezione; Contratti con i Cantoni di Berna (23.10.2003) e Zurigo (11.9.2003) nonché con la città di Zurigo (11.9.2003) sull'esecuzione e l'indennizzo dei compiti di protezione effettuati ripetutamente o permanentemente su incarico della Confederazione; Decreto del 24.5.2007 del Consiglio federale sull'attribuzione delle competenze federali per il sostegno fornito dalle autorità civili per proteggere le rappresentanze straniere.

Uscite di Cantoni e città per la sicurezza e la protezione. L'indennizzo viene versato se Cantoni o città adempiono ripetutamente o permanentemente compiti di protezione su incarico della Confederazione (polizia di sicurezza e compiti di protezione in base a obblighi internazionali) i cui costi superano 1 milione di

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

franchi o il 5 % dei costi salariali annuali del corpo di polizia interessato.

- Cantoni if 11 888 125

Oltre alle due prestazioni finanziarie forfettarie destinate a Ginevra e a Berna, l'ammontare delle prestazioni finanziarie dipende dagli interventi necessari da parte dei corpi di polizia in base alla situazione di minaccia e dal numero di eventi. I costi che dipendono dalla situazione e dagli avvenimenti, sono in linea con i valori dell'anno precedente, ma continuano a essere inferiori a quanto preventivato.

Indennità a organizzazioni internazionali

A2310.0447 **2 802 137**

Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 353; Ordinanza Interpol del 1.12.1986 (RS 351.21); Accordo del 26.10.2004 tra la Confederazione Svizzera, l'Unione europea e la Comunità europea, riguardante l'associazione della Svizzera all'attuazione, all'applicazione e allo sviluppo dell'acquis di Schengen (AAS; RS 0.360.268.1), articolo 11 numero 2.

Quota annuale destinata all'Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol a Lione. Contributi destinati al Sistema d'informazione Schengen di seconda generazione (SIS II).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 802 137

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- Organizzazione internazionale di polizia criminale Interpol 920 008
- contributi Schengen/Dublino 1 882 129

Il contributo della Svizzera a Interpol dipende dal prodotto interno lordo della Svizzera e ammonta al 2,7 % del bilancio complessivo dell'organizzazione.

Il contributo della Svizzera alle spese per lo sviluppo e la gestione dei sistemi SIS dell'UE è calcolato, conformemente all'articolo 11 numero 2 AAS, sulla base del prodotto interno lordo della Svizzera commisurato al prodotto interno lordo di tutti gli Stati partecipanti. I ritardi dell'UE nello sviluppo del SIS II hanno comportato minori uscite rispetto a quanto preventivato.

Altri indennizzi a Cantoni e organizzazioni nazionali

A2310.0448 **5 992 162**

Convenzione amministrativa del 27.4.2005 tra la Confederazione e la Conferenza dei direttori cantonali di giustizia e polizia (CDCGP); Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 3; Ordinanza del 4.12.2009 sulle misure di polizia amministrativa e i sistemi d'informazione dell'Ufficio federale di polizia (RS 120.52), articolo 2; Ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6), articolo 5; Decreto federale del 23.1.2002 sui costi d'installazione e d'esercizio di centri di cooperazione di polizia e doganale e applicazione del protocollo addizionale del 17.9.2002 per Chiasso (RS 0.360.454.11) e di quello del 28.1.2002 per l'aeroporto di Ginevra-Cointrin (RS 0.360.349.11); Contratto con la città di Zurigo del 18.12.1991 inerente all'indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo.

Indennizzo della Confederazione per il sistema di trasporto intercantonale dei prigionieri, che la CDCGP è tenuta a eseguire su mandato dei Cantoni e della Confederazione e che affida a una ditta privata (FFS, Securitas). Esecuzione dei trasporti a favore delle autorità federali nel quadro dell'applicazione delle leggi federali sull'asilo e sugli stranieri nonché del diritto penale nell'ambito della giurisdizione federale. Contributi della Confederazione all'Istituto svizzero di polizia e all'Ufficio di direzione svizzero per la prevenzione della criminalità di Neuchâtel. Indennizzi dei Cantoni per il personale messo a disposizione dei centri di cooperazione di polizia e doganale (Ginevra e Chiasso) e contributi per il funzionamento permanente dei centri. Indennizzo delle prestazioni del Servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo per l'adempimento di compiti nei settori dell'analisi degli esplosivi, della pirotecnica e del disinnesco di congegni esplosivi e di combustione.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 58 270
- Cantoni if 567 052
- Vari contributi a terzi if 5 366 840

Il credito è composto dai seguenti elementi principali:

- trasporti di polizia 567 052
- centri di cooperazione di polizia e doganale 1 393 037
- Istituto svizzero di polizia 1 200 000
- servizio d'indagine scientifica della città di Zurigo 2 821 073

A causa dell'entità delle forze di polizia dei Cantoni messe a disposizione dei centri di cooperazione, le spese per fedpol sono state inferiori rispetto al preventivo.

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001 **36 208**

Alienazione di investimenti materiali dal patrimonio della Confederazione.

- Alienazione di veicoli if 36 208

La vendita di veicoli non più necessari ha generato le entrate indicate.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **13 125 241**

Investimenti attivabili per il settore di attività di fedpol, in particolare per la garanzia della compatibilità e dello scambio dei dati con i sistemi e le applicazioni informatiche nazionali, ma anche con quelli di Europol e Interpol. Acquisti di veicoli di servizio e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

403 Ufficio federale di polizia

continuazione

di veicoli speciali nonché di apparecchiature elettroniche e tecniche per il settore di polizia.

- Apparecchiatura informatica if 5 826
- Software informatici if 13 416
- Licenze informatiche if 640 153
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 548 281
- Equipaggiamento if 16 371
- Investimenti in macchinari, apparecchi, attrezzature, strumenti if 1 202 103
- Investimenti in automobili if 1 691 371
- Investimenti in sistemi informatici if 2 104 244
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 227 703
- Alienazione di veicoli if -186 510
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 581 082
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 4 281 201

Gli investimenti e i costi di progetto per le applicazioni tecniche non corrispondono ai valori preventivati perché vi sono stati ritardi nella modifica dei requisiti aziendali.

Introduzione del passaporto biometrico

A4100.0126 **4 044 804**

Decisione del Consiglio federale del 24.2.2007 sul piano di finanziamento; Credito d'impegno e credito aggiuntivo per il progetto sull'introduzione definitiva dei passaporti biometrici in Svizzera; Decreto federale del 13.6.2008 che approva e traspone nel diritto svizzero lo scambio di note tra la Svizzera e la Comunità europea concernente il recepimento del regolamento (CE) n. 2252/2004 sui passaporti e i documenti di viaggio biometrici; Votazione popolare del 17.5.2009.

In virtù del Regolamento CE del 13.12.2004 e di due disposizioni esecutive tecniche, gli Stati membri dell'Unione europea hanno dovuto introdurre nei documenti di viaggio, entro il 28.8.2006 un'immagine del volto registrata elettronicamente ed entro il 28.6.2009 due impronte digitali, anch'esse registrate elettronicamente. Per la Svizzera questo rappresenta uno sviluppo dell'acquis di Schengen, che è stato attuato nel 2010, due anni dopo l'entrata in vigore dell'Accordo di associazione a Schengen. Tale attuazione permette ai cittadini svizzeri di continuare a viaggiare e a transitare senza visto negli Stati Uniti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 502 825
- Formazione e formazione continua if 4 151
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 59 931
- Spese generali per consulenti dipendenti if 5 266
- Prestazioni di servizi esterne if 15 421
- Spese effettive if 6 342
- Spese d'esercizio diverse if 18 855
- Investimenti in sistemi informatici if 59 429
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 3 372 584

Per rilevare i dati biometrici (l'immagine del volto e due impronte digitali) che si devono registrare elettronicamente nel passaporto, come pure per garantire l'autenticità e la protezione dalla lettura di questi dati, è stato necessario sviluppare e acquistare sistemi informatici.

Il termine per l'introduzione del passaporto biometrico del 1.3.2010 è stato rispettato, tuttavia non sono ancora disponibili tutte le funzionalità necessarie. I crediti disponibili del progetto provenienti dal credito d'impegno, non sono pertanto stati utilizzati integralmente nel 2010.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Progetto sull'introduzione definitiva del passaporto biometrico» (DF del 19.6.2007), V0139.00, vedi volume 2A, numero 9.

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0130 **2 620 265**

Fondi per l'attuazione a livello informatico degli accordi di associazione a Schengen e Dublino del 26.10.2004 con l'UE. I fondi sono stati chiesti a livello centrale presso la SG DFGP (credito a preventivo A4100.0128, credito globale) e ceduti alle unità amministrative interessate nel corso dell'anno (fedpol nonché UFM, CSI DFGP) (v. conto A4100.0128/401).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 054 528
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 305 176
- Spese effettive if 31 089
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 229 473

Creazione dell'infrastruttura per il collegamento ai sistemi d'informazione di polizia dell'UE (SIS) nonché creazione e adeguamento delle strutture e delle procedure operative.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0156.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

405 Ministero pubblico della Confederazione

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **258 418**

Entrate provenienti dalla partecipazione alle spese amministrative della SUVA, dall'indennizzo delle spese amministrative nell'ambito della riscossione dell'imposta alla fonte e dal rimborso di uscite di anni precedenti.

- Rimborsi vari if 247 400
- Ricavi a titolo di interessi banche if 11 018

Consistenti entrate supplementari da rimborsi rispetto al preventivo, derivanti in particolare da una più marcata attribuzione delle spese procedurali per i processi archiviati, nonché da un aumento dei ricavi da emolumenti per prestazioni del Ministero pubblico della Confederazione (ad es. fotocopie, consultazione degli atti).

Valori patrimoniali confiscati

E1300.0102 **13 834 663**

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0).

Queste entrate dipendono dallo svolgimento e dall'esito dei procedimenti penali e non sono influenzabili dal Ministero pubblico della Confederazione.

- Diversi ricavi e tasse if 13 834 663

Consistenti entrate supplementari rispetto al preventivo: in particolare in tre procedimenti è stato possibile confiscare importanti somme di denaro.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **577 250**

Entrate da tasse di posteggio dei collaboratori.

- Redditi immobiliari if 24 305
- Diversi altri ricavi if 552 945

Distribuzione dei ricavi dalla tassa d'incentivazione sul CO_2 nonché entrate provenienti dalla riscossione pene pecuniarie.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **22 812 719**

Salari e retribuzioni dei collaboratori del Ministero pubblico.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 22 812 719

Alla fine del 2010 i posti occupati erano 134,1 (praticanti ed apprendisti esclusi). Per un breve periodo il numero massimo dei posti di lavoro è stato superato, poiché alcuni posti dell'Ufficio dei giudici istruttori federali sono stati occupati prima del previsto e l'adempimento dei compiti nell'ambito del progetto MPC 2011 (separazione del MPC dal DFGP/autorità penale indipendente) ha richiesto ulteriori collaboratori, in parte assunti a tempo parziale. I costi salariali sono risultati inferiori di quanto preventivati, poiché i diversi collaboratori potranno essere reclutati soltanto una volta deciso, alla fine dell'anno, quali collaboratori dell'UGI passeranno definitivamente al MPC.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **259 415**

Formazione e formazione continua mirate e orientate alla prassi (corsi di specializzazione, formazione nella gestione e partecipazione a seminari specialistici). Spese per il reclutamento del personale.

- Custodia di bambini if 460
- Formazione e formazione continua if 216 240
- Altre spese decentralizzate per il personale if 12 065
- Formazione CP 30 650

Nel 2010 il Ministero pubblico ha soprattutto organizzato formazioni inerenti al nuovo CPP (Codice di procedura penale). Le spese sono risultate minori, poiché due collaboratori, che avevano stipulato un accordo sulla formazione con il MPC, hanno dato le dimissioni per fine anno e hanno quindi dovuto restituire i rispettivi costi previsti per la formazione. L'integrazione dell'Ufficio dei giudici istruttori federali ha richiesto meno mezzi del previsto. Anche i costi per il reclutamento del personale si sono rivelati minori di quanto preventivati, dato che i bandi di concorso sono stati pubblicati quasi esclusivamente sulle piattaforme Internet della Confederazione.

Spese di carcerazione, d'inchiesta e di esecuzione delle pene

A2111.0216 **3 591 410**

Legge federale del 15.6.1934 sulla procedura penale (PP; RS 312.0); Ordinanza del 22.10.2003 sulle spese della procedura penale (RS 312.025); Codice penale svizzero del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articolo 372.

Spese di carcerazione e d'inchiesta derivanti dall'obbligo di perseguimento penale. Le indennità alla controparte e ai difensori d'ufficio sono fissate nelle sentenze.

- Prestazioni di servizi esterne if (perizie, traduzioni e interpretariato) 703 075
- Spese d'esercizio diverse if (ripetibili, difensori d'ufficio, spese di carcerazione e trasporto, intercettazioni telefoniche, spese di esecuzione delle pene e d'inchiesta) 2 849 135
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 39 200

Il residuo di credito per le spese di carcerazione e d'inchiesta è riconducibile all'imprevedibile andamento delle procedure (fattori esterni) e quindi anche al numero dei detenuti e delle indennità alle controparti. Nel complesso, le spese per l'esecuzione delle pene 2010 sono risultate inferiori a quanto preventivato, dal momento che alcuni procedimenti sono durati più a lungo del

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

405 Ministero pubblico della Confederazione

continuazione

previsto e che in vari procedimenti le sentenze della Corte penale, impugnate dinanzi al Tribunale federale, non sono ancora passate in giudicato.

Locazione di spazi

A2113.0001 **3 095 100**

- Pigioni e fitti di immobili CP 3 095 100

Il credito è stato impiegato in primo luogo per la locazione di oggetti e il pacchetto di base Confederazione. Poiché le sedi di Lugano e Losanna hanno fatturato meno di quanto previsto per lo spazio di locazione anche le spese per pigioni e fitti sono risultate minori rispetto al Preventivo 2010.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 320 229**

Fondi per la gestione informatica nel Ministero pubblico e per lo sviluppo di applicazioni specifiche, in particolare l'adeguamento del sistema di gestione JURIS alla nuova procedura penale.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 145 083
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 946 875
- Informatica: sviluppo, esercizio e prestazioni di servizi CP 17 192
- Prestazioni di telecomunicazione CP 211 079

Minori pese rispetto al preventivo. La differenza è dovuta alla difficoltà di preventivare i costi per le telecomunicazioni da un lato e dall'altro alla carenza di personale nella sezione informatica che ha ostacolato lo sviluppo auspicato di progetti e compiti.

Spese di consulenza

A2115.0001 **94 308**

Spese per consulenze e perizie non riconducibili a indagini e procedure di assistenza giudiziaria (ad es. accertamenti approfonditi di questioni specifiche).

- Spese generali di consulenza if 66 302
- Spese generali per consulenti dipendenti if 23 906
- Spese generali di consulenza CP 4 100

Minori spese rispetto al preventivo in seguito a una prassi restrittiva nell'attribuzione di mandati.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 529 907**

I mezzi sono stati impiegati prevalentemente per viaggi di servizio, articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici.

- Spese postali e di spedizione if 56 520
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 81 126
- Prestazioni di servizi esterne if 702
- Spese effettive if 295 507
- Spese forfettarie if 3 654
- Spese d'esercizio diverse if 53 894
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 184 600
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 16 641
- Trasporti e carburanti CP 14 726
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 112 587
- Prestazioni di servizi CP 709 950

Minori spese rispetto al preventivo, in particolare per viaggi di servizio (in funzione della portata dell'assistenza giudiziaria e dell'andamento dei procedimenti), a seguito di una prassi restrittiva in ambito di autorizzazioni di viaggi di servizio. Minori spese anche per articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici (if e CP).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **84 460**

Ammortamenti su beni mobili e informatici.

- Ammortamenti su beni mobili sif 35 182
- Ammortamenti di informatica sif 49 278

Ammortamenti su automobili e due scanner ad alta risoluzione.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **137 842**

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 137 842

Per i saldi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 1,2 milioni di franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **1 130 928**

Sviluppo di applicazioni specifiche (in particolare per il progetto BlueBox (sistema per procedimenti).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 481 074
- Investimenti in automobili if 34 049
- Investimenti in sistemi informatici if 301 954
- Informatica: sviluppo, esercizio e prestazioni di servizi CP 313 851

È stato possibile realizzare il progetto BlueBox che verrà introdotto a breve. Minori spese rispetto al preventivo, poiché non sono ancora state acquistate tutte le licenze di autorizzazione. Secondo il modello delle licenze proposto dal produttore, è più economico acquistare le licenze con la progressiva introduzione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

413 Istituto svizzero di diritto comparato

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **1 305 541**

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); Ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Onorari per pareri giuridici a terzi e per l'Amministrazione federale.

- Tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi if 825 371
- Prestazioni di servizi CP 480 170

Gli emolumenti riscossi per le perizie giuridiche dipendono dalla domanda di perizie sul diritto straniero. Minori ricavi rispetto al preventivo, poiché, nonostante i maggiori ricavi rispetto all'anno precedente (+40%) realizzati con le perizie per la Confederazione, le previsioni ottimistiche del preventivo per quanto riguarda le richieste di perizie non sono state raggiunte.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **159 037**

Legge federale del 6.10.1978 sull'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.1); Ordinanza del 4.10.1982 sugli emolumenti dell'Istituto svizzero di diritto comparato (RS 425.15).

Rimborsi spese, ricerche bibliografiche, copie di documenti ecc.

- Rimborsi vari if 159 027
- Ricavi a titolo di interessi banche if 10

Il maggior numero di rimborsi di spese e il rendiconto di un conto bancario hanno portato a maggiori entrate.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **6 041**

In sostanza locazione di posteggi ai collaboratori e rimborso delle telefonate private.

- Redditi immobiliari if 930
- Diversi altri ricavi if 5 111

Minori entrate a causa del calo della locazione di posteggi e delle telefonate private.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **2 794**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 2 794

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Il 31.12.2010 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontavano a 0,1 milioni di franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **4 832 698**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 097 408
- Retribuzione del personale sif -264 710

A fine 2010 erano occupati 35,3 posti. Minori spese rispetto al Preventivo 2010 a causa di posti vacanti in occasione di reclutamenti complementari.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **41 182**

Formazione e formazione continua in ambito giuridico, bibliotecario o linguistico in Svizzera o all'estero, spese di reclutamento.

- Formazione e formazione continua if 21 327
- Altre spese decentralizzate per il personale if 18 755
- Formazione CP 1 100

Il minore fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è dovuto al fatto che i costi della formazione interna alla Confederazione sono risultati inferiori al previsto (parte CP).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **387 033**

Il supporto informatico all'ISDC è effettuato dall'Università di Losanna e dalla Rete delle biblioteche della Svizzera occidentale (contratto di prestazione di servizi) e comprende l'apparecchiatura informatica, i software e la formazione.

- Apparecchiatura informatica if 56 935
- Software informatici if 23 297
- Informatica: esercizio e manutenzione if 148 509
- Informatica: esercizio e manutenzione sif 90 857
- Formazione CP 2 770
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 19 694
- Prestazioni di telecomunicazione CP 44 971

Nel 2010 l'accordo con l'UFIT per il progetto Digitalizzazione è stato sospeso. Di conseguenza nella parte relativa al CP le spese sono risultate inferiori ai valori iscritti a preventivo.

Spese di consulenza

A2115.0001 **102 424**

Indennità per il Consiglio e il Comitato dell'Istituto. Onorari e spese per periti esterni. Riforma dell'Istituto.

- Spese generali di consulenza if 80 447
- Spese generali per consulenti dipendenti if 21 255
- Commissioni if 722

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 847 970**

Elettricità, acqua e riscaldamento sono calcolati in base al preventivo del Cantone di Vaud. I lavori di gestione e manutenzione dell'edificio e delle immediate vicinanze dell'Istituto sono effettuati dal personale dell'Università di Losanna e i relativi costi

413 Istituto svizzero di diritto comparato

continuazione

figurano nel preventivo del Cantone di Vaud (Convenzione del 15.8.1979 tra la Confederazione e il Cantone VD). Si aggiungono lavori di manutenzione e di rispristino dell'Istituto, costruito più di 25 anni fa.

Acquisto di opere giuridiche straniere e internazionali, abbonamenti a periodici specializzati, CD-ROM su temi giuridici e abbonamenti per l'accesso a banche dati specializzate svizzere e straniere. Contributo al finanziamento della pubblicazione dello «Yearbook for Private International Law» (pubblicazione dell'ISDC in cooperazione con la casa editrice Sellier European Law Publishers).

Spese di viaggio del personale, spese di rappresentanza, noleggio di veicoli, perdite su debitori, organizzazione di riunioni e seminari, materiale per la manutenzione e installazioni di sicurezza, materiale d'ufficio e di laboratorio, spese d'esercizio per veicoli di servizio, acquisto di materiale d'ufficio, burotica e mobilio, ordini di stampa.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 89 054
- Assistenza e cura if 20 664
- Manutenzione e ispezione if 95 777
- Spese postali e di spedizione if 11 660
- Trasporti e carburanti if 605
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 436 244
- Spese effettive if 48 595
- Spese forfettarie if 285
- Perdite su debitori if 13 623
- Spese d'esercizio diverse if 72 531
- Trasporti e carburanti CP 1 226
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 55 221
- Prestazioni di servizi CP 2 485

Le minori uscite rispetto al Preventivo del 2010 sono da imputare a un calo delle spese nell'ambito del computo delle prestazioni (CP), segnatamente per gli articoli d'ufficio, gli stampati e le prestazioni di servizi CP dell'UFCL.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **25 348**

Ammortamenti dal credito d'investimento A4100.0001 Investimenti materiali, per beni mobili e infrastruttura informatica attivati.

- Ammortamenti su beni mobili sif 12 445
- Ammortamenti di informatica sif 12 904

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **30 000**

Costi d'investimento in ambito informatico.

- Investimenti in sistemi informatici if 30 000

Come previsto, nel 2010 è stato sostituito un server.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **9 882 050**

I ricavi funzionali comprendono i ricavi provenienti dalle prestazioni metrologiche del METAS e dalle quote degli emolumenti di verificazione a titolo di devoluzione per prestazioni di servizi del METAS a favore del Servizio di verificazione svizzero, nonché mezzi di terzi provenienti da fondi UE per la ricerca nell'ambito del settimo programma quadro (European Metrology Research and Development Programme [EMRP]).

- if 9 464 527
- sif 65 849
- CP 351 674

Complessivamente i ricavi sono nettamente superiori al preventivo; da una parte, le quote degli emolumenti di verificazione sono diminuite meno del previsto, dall'altra sono ancora una volta aumentati notevolmente i ricavi risultanti dalla prestazione di servizi metrologici. In seguito all'aumento dei ricavi, sono cresciute anche le spese. I ricavi sif risultano dalla vendita di impiantii materiali pari a 96 000 franchi, dalla liquidazione di saldi vacanze e ore supplementari pari a 37 849 franchi e dallo scioglimento delle delimitazioni degli emolumenti pari a -68 000 franchi.

La differenza di 365 433 franchi rispetto ai ricavi totali nel gruppo di prodotti si spiega, da una parte, con i ricavi realizzati al di fuori dei prodotti di base pari a 231 584 franchi (tasse di posteggio dei collaboratori, indennità per il centro logistico del Servizio di accreditamento a Wabern, ridistribuzione della tassa d'incentivazione sul CO_2 e altri ricavi) e, dall'altra, con la diminuzione del limite per saldi di vacanze e ore supplementari pari a 37 849 franchi e dai ricavi della vendita di apparecchi già ammortizzati (fr. 96 000.-).

Spese funzionali

A6100.0001 **34 830 339**

Le spese funzionali comprendono le spese per il personale, pigioni e spese accessorie, fondi per beni e servizi, ammortamenti e altre spese d'esercizio.

- if 24 642 127
- sif 2 182 326
- CP 8 005 886

Complessivamente i ricavi funzionali sono inferiori di 483 061 franchi (-1,37 %) rispetto al preventivo (dopo tutti i trasferimenti di crediti; sono state fatte valere spese supplementari pari a fr. 510 000.- e fr. 350 000.- sono stati trasferiti dai ricavi funzionali alle uscite per investimenti).

La diminuzione è di 224 373 franchi per le spese if (le maggiori spese nel settore IT e per l'acquisto di beni e servizi sono più che compensate dalla diminuzione delle spese di manutenzione e delle altre spese d'esercizio), di 184 674 franchi per le spese sif (ammortamenti inferiori al previsto) e di 74 014 franchi per le spese CP (minori spese nei settori formazione, IT e telecomunicazione, beni mobili e materiale d'ufficio). Nelle spese funzionali sono costituite riserve a destinazione vincolata pari a 53 460 franchi, destinate a progetti che hanno subito ritardi.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0108 **418 325**

Legge federale del 9.6.1977 sulla metrologia (RS 941.20).

Contributi annui fondati su trattati internazionali e destinati alle organizzazioni internazionali attive essenzialmente nella cooperazione metrologica a livello mondiale: Bureau International des Poids et Mesures (BIPM) e Organisation Internationale de Métrologie Légale (OIML), a cui si aggiunge il contributo annuo per l'European Metrology Research Programme (EMRP).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 418 325

Analogamente all'anno precedente, anche nel 2010 al BIPM non è stato versato un contributo volontario a causa di problemi governo d'impresa.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001 **96 000**

Ricavi dalla vendita di strumenti.

- if 96 000

Nel 2010 il METAS ha potuto vendere strumenti non più utilizzati pari a un valore di 96 000 franchi. Tali strumenti erano già completamente ammortizzati.

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 646 982**

Investimenti per strumenti, veicoli e mezzi informatici con un valore di attivazione superiore a 5000 franchi.

- if 1 646 982

In seguito a ritardi nelle forniture e nei progetti le uscite per investimenti sono inferiori di 1 169 678 franchi rispetto al preventivo (dopo tutti i trasferimenti di crediti; fr. 350 000.- sono stati trasferiti dalle spese funzionali alle uscite per investimenti). È pertanto stato possibile costituire riserve a destinazione vincolata pari a 1 146 100 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 1 199 560
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 411 861

In seguito a ritardi nelle forniture e nei progetti, nel 2010 è stato possibile costituire riserve a destinazione vincolata pari a 1 199 560 franchi. Nello stesso periodo sono stati conclusi tutti i progetti che avevano subito ritardi l'anno precedente; le riserve costituite a tale scopo (fr. 411 861.-) sono quindi state sciolte.

- Costituzione di riserve generali 180 750
- di cui da CP –
- Impiego di riserve generali –

Grazie al raggiungimento degli obiettivi e a ricavi maggiori il METAS ha potuto costituire riserve generali pari a 180 750 franchi.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Criteri di misurazione nazionali

Descrizione del gruppo di prodotti

Nel gruppo di prodotti 1 sono comprese tutte le basi e le prestazioni intermedie che il METAS fornisce secondo la legge sulla metrologia e che costituiscono le condizioni metrologiche obbligatorie per i gruppi di prodotti 2 Metrologia legale e 3 Metrologia industriale. Il mandato formulato nella legge sulla metrologia presuppone che il METAS sia in grado di tarare i più accurati strumenti di misurazione del mercato e di qualificare gli strumenti di misurazione immessi sul mercato e dotati delle più recenti tecnologie secondo criteri metrologici legali (esame del tipo, valutazione della conformità).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/osservazioni
I campioni di riferimento nazionali dichiarati alla Convenzione del metro (accordo del 1875) e le possibilità di taratura sono riconosciuti a livello internazionale.	Registrazione nella banca dati dell'Ufficio internazionale dei pesi e delle misure (BIPM)	100 % delle possibilità di taratura dichiarate	100 %; tutte le possibilità di misurazione dichiarate sono pubblicate nella banca dati.
I gruppi di prodotti 2 e 3 sono in grado di fornire le prestazioni richieste.	Numero di richieste dei clienti per mandati che vertono sui gruppi di prodotti 2 e 3 e non possono essere adempiti	Meno del 3 % dei mandati di verificazione e di taratura eseguiti	Non si è potuto adempiere soltanto all'1,3 % delle richieste.
Nei settori di sviluppo economicamente rilevanti per la Svizzera (chimica, biotecnologia, medicina di laboratorio) e nei settori di pubblico interesse (sanità, protezione dell'ambiente, sicurezza) vengono sviluppate e messe a disposizione nuove possibilità di misurazione.	Disponibilità di apparecchiature di misurazione secondo pianificazione	Stato di compimento necessario raggiunto al 100 %	I lavori di sviluppo previsti sono stati portati a termine con successo; gli apparecchi di misurazione sono a disposizione per eseguire i mandati dei clienti.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,5	0,3	-0,2	-40,0
Costi	23,8	23,8	23,7	-0,1	-0,4
Saldo	**-23,5**	**-23,3**	**-23,4**		
Grado di copertura dei costi	1 %	2 %	1 %		

Osservazioni

Le minori entrate rispetto al preventivo sono dovute a un avvio ritardato dei progetti nel quadro dell'EMRP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Metrologia legale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 2 comprende tutti i compiti legislativi, di vigilanza, di esecuzione e di metrologia correlati ai settori del commercio, della salute, della protezione dell'ambiente e della sicurezza pubblica nonché i compiti di METAS che sorgono all'atto dell'accertamento ufficiale di fatti in ragione della regolamentazione statale. In questi compiti sovrani rientrano l'elaborazione di atti legislativi adeguati e armonizzati con i principali partner commerciali, la collaborazione attiva a organizzazioni nazionali e internazionali della metrologia legale, la formazione e l'assistenza agli uffici cantonali di verificazione, il controllo, l'autorizzazione, la designazione e la sorveglianza di uffici di verificazione e di valutazione della conformità, il coordinamento della sorveglianza del mercato e l'adozione di eventuali misure, l'informazione, la consulenza e le perizie, nonché la valutazione della conformità, l'ammissione e la verificazione di strumenti di misurazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/osservazioni
Gli uffici di verificazione controllano tempestivamente gli strumenti di misurazione usati nell'ambito disciplinato dalla legge ed eseguono i controlli prescritti conformemente all'ordinanza sulle dichiarazioni.	Grado di adempimento secondo le priorità convenute con le autorità di sorveglianza cantonali	Miglioramento rispetto all'anno precedente (priorità)	Potrà essere valutato soltanto in marzo in seguito ai riscontri delle autorità cantonali. In base alle comunicazioni intermedie è molto probabile che l'obiettivo sarà raggiunto.
METAS rende note a livello nazionale e internazionale le contestazioni concernenti strumenti di misurazione non conformi, rilevate in occasione della sorveglianza del mercato; sono adottati i provvedimenti del caso.	Sono rese note le contestazioni concernenti strumenti di misurazione non conformi.	Tutte le contestazioni giustificate.	Sono state rese note tutte le contestazioni giustificate.
Le ammissioni e verificazioni sono eseguite dal METAS conformemente alle prescrizioni e alle convenzioni.	Reclami/controlli e verificazioni eseguiti	meno del 3 %	0,1 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	5,7	4,8	5,4	0,6	12,5
Costi	5,5	5,4	5,8	0,4	7,4
Saldo	**0,2**	**-0,6**	**-0,4**		
Grado di copertura dei costi	104 %	89 %	93 %		

Osservazioni

In base alla legislazione riveduta e armonizzata con l'UE, dall'autunno 2006 ulteriori categorie di strumenti di misurazione sono liberate dall'obbligo della verificazione iniziale e possono essere immesse sul mercato e messe in esercizio secondo le nuove procedure. In seguito agli Accordi bilaterali con l'UE, ciò vale anche per gli strumenti di misurazione provenienti dagli Stati membri della Comunità europea. Nel Preventivo 2010 il METAS ha pertanto preventivato in modo relativamente prudente le entrate dagli emolumenti di verificazione. Anche nell'ambito della certificazione e degli autocarri di taratura la cifra d'affari è stata maggiore del previsto. Per contro sono aumentati anche i costi. Rispetto al preventivo, il grado di copertura dei costi è complessivamente migliorato del 4 %.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

414 Ufficio federale di metrologia

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Metrologia industriale

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti 3 comprende le prestazioni metrologiche che competono al METAS secondo la legge sulla metrologia e che servono alla ricerca, all'economia e al pubblico. Ne fanno parte anche il trasferimento di sapere metrologico sotto forma di perizie in occasione dell'accreditamento di laboratori di taratura come pure consulenze, esami e produzioni che risultano dalle conoscenze scientifiche specifiche e dalle speciali apparecchiature del METAS.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/osservazioni
I risultati delle misurazioni effettuate dai laboratori di taratura e dal Servizio di verificazione svizzero sono fondati su campioni di riferimento internazionali riconosciuti.	Contestazioni	nessuna	nessuna
Le prestazioni metrologiche sono fornite con soddisfazione della clientela.	Reclami/mandati svolti	meno del 1 %	0,2 %
Il ricavo delle prestazioni fornite va almeno di pari passo con la crescita registrata nell'industria manifatturiera in Svizzera.	Ricavo del gruppo di prodotti 3	Sviluppo uguale o superiore all'indice	Aumento nettamente superiore all'indice (al momento sono a disposizione soltanto le cifre dell'indice alla fine del terzo trimestre)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,5	3,2	3,8	0,6	18,8
Costi	5,3	5,7	5,3	-0,4	-7,0
Saldo	**-1,8**	**-2,5**	**-1,5**		
Grado di copertura	66 %	56 %	72 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi netti sono dovuti a mandati unici nei settori dell'ottica, della circolazione stradale, della compatibilità elettromagnetica e dei test climatici che il METAS può eseguire grazie alla sua infrastruttura e alle sue conoscenze specifiche. I costi di questi mandati possono essere fatturati con una copertura integrale dei costi. Grazie alla maggiore efficienza nello svolgere una maggiore quantità di mandati il grado di copertura dei costi è stato in generale migliorato. Il grado di copertura dei costi di questo gruppo di prodotti è così aumentato dal 56 al 72 %.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 718 734**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articolo 53; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articolo 88 capoverso 5 e articoli 107–117.

Le case da gioco versano ogni anno una tassa che copre i costi legati alla vigilanza non coperti da emolumenti. L'ammontare della tassa di vigilanza è stabilito ogni anno dal DFGP per ciascuna casa da gioco ed è riscosso sulla base del prodotto lordo dei giochi conseguito.

- Emolumenti per atti ufficiali if 5 718 734

L'importo è composto dai seguenti elementi:

- tassa di vigilanza if 3 492 419
- tassa sulle case da gioco if 1 366 340
- tasse amministrative e procedurali if 859 975

A causa di un leggero aumento dei costi e di un adeguamento nel calcolo della tassa si sono registrati ricavi supplementari rispetto al preventivo. Sono stati inoltre prelevati l'indennizzo per la riscossione della tassa sulle case da gioco nonché tasse amministrative e di procedura penale.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **74 311**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55–57; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articoli 112–117.

Rimborsi vari e ricavi a titolo di interessi.

- Rimborsi vari if 73 901
- Ricavi a titolo di interessi banche if 410

Le maggiori entrate sono dovute alle riscossioni del Servizio centrale d'incasso che sono state contabilizzate come rimborsi (entrate conseguite negli anni precedenti).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **433 858**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), articoli 55–57; Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521), articoli 112–117.

Entrate da multe e sanzioni amministrative inflitte per violazione delle prescrizioni di legge e dalla locazione di posteggi ai collaboratori.

- Redditi immobiliari if 1 607
- Diversi altri ricavi if (multe e sanzioni amministrative) 432 251

Queste entrate da multe dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali e di conseguenza non sono influenzabili dalla CFCG. Non è possibile prevedere il decorso dei procedimenti penali. Sono state conseguite entrate supplementari dalle sanzioni amministrative contro le case da gioco.

Valori patrimoniali confiscati

E1500.0117 **148 406**

Codice penale del 21.12.1937 (CP; RS 311.0), articoli 70 e 71.

Crediti di risarcimenti e valori patrimoniali confiscati in seguito a decisioni penali passate in giudicato.

- Diversi altri ricavi if 148 406

Queste entrate dipendono dall'andamento e dall'esito dei procedimenti penali. Le minori entrate sono dovute alla diminuzione dei valori patrimoniali confiscati in seguito alle decisioni penali passate in giudicato.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **5 489 994**

Retribuzione dei collaboratori della segreteria della Commissione federale delle case da gioco.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 489 994

Alla fine del 2010 l'effettivo di personale contava 35,8 posti. Il minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2010 è dovuto da un lato all'esecuzione ritardata della riorganizzazione dei servizi centrali e dall'altro all'assunzione dei nuovi collaboratori solo in corso d'anno. Inoltre, nella maggior parte dei casi, sono stati assunti collaboratori più giovani, cosicché rispetto ai predecessori si è potuto risparmiare ulteriormente credito per il personale.

Rimanenti retribuzioni e prestazioni

A2101.0001 **114 112**

Legge del 18.12.1998 sulle case da gioco (LCG; RS 935.52), Ordinanza del 24.9.2004 sulle case da gioco (OCG; RS 935.521); Ordinanza del 29.11.1998 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (OLOGA; RS 172.010.1).

Onorari ai membri della Commissione federale delle case da gioco.

- Indennità alle autorità if 114 112

Le minori spese sono dovute alla riduzione dei contributi del datore di lavoro rispetto a quanto pianificato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

417 Commissione federale delle case da gioco

continuazione

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **42 193**

Formazione e formazione continua mirate e orientate alla prassi (corsi di specializzazione, formazione nella gestione e partecipazione a seminari specialistici).

- Formazione e formazione continua if 28 970
- Altre spese decentralizzate per il personale if 5 838
- Formazione CP 7 385

Rispetto agli anni precedenti sono state presentate meno richieste di formazione.

Perdite su debitori

A2111.0265 **220 166**

Perdite su debitori dall'evasione di pratiche penali.

- Perdite su debitori if 220 166

Il mandato legale della CFCG consiste nel perseguire il gioco d'azzardo illegale. A tale scopo essa pronuncia decisioni penali e dispone le multe, i crediti di risarcimento e i costi. I debitori ottenuti derivano da obblighi decisi unilateralmente dalla Commissione o dalle istanze di ricorso sulla base dei reati commessi. Le multe e i crediti di risarcimento disposti non sono correlati ad alcuna prestazione della CFCG. Soltanto per i costi imputati sono state effettuate corrispondenti prestazioni. La CFCG non può influire sul numero di reati o sulla loro tipologia, né sulla solvibilità di chi li commette, il che rende più difficile pianificare ovvero preventivare questo credito.

Locazione di spazi

A2113.0001 **632 000**

Oggetti locati dalla Commissione federale delle case da gioco.

- Pigioni e fitti di immobili CP 632 000

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **462 716**

Spese esterne per il supporto e lo sviluppo dell'applicazione informatica FABASOFT (soluzione per la gestione elettronica degli affari [GEVER]), per la gestione e manutenzione dell'infrastruttura informatica nonché del laboratorio della Commissione federale delle case da gioco.

- Apparecchiatura informatica if 23 493
- Software informatici if 9 352
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 45 796
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 275 055
- Prestazioni di telecomunicazione CP 109 020

Il credito è stato utilizzato praticamente in parti uguali per le telecomunicazioni, la gestione dell'infrastruttura Office (burotica), nonché per l'applicazione informatica GEVER. Si sono inoltre registrate spese per l'infrastruttura informatica (hardware e software).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 117 772**

I fondi sono stati impiegati soprattutto per la vigilanza sulle case da gioco e per le inchieste penali.

- Spese postali e di spedizione if 10 099
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 28 874
- Prestazioni di servizi esterne if 508 459
- Spese effettive if 60 541
- Spese d'esercizio diverse if 172 205
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 46 300
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 771
- Trasporti e carburanti CP 7 305
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 17 458
- Prestazioni di servizi CP 265 760

Minori spese rispetto al Preventivo 2010 in quanto i Cantoni hanno richiesto meno crediti per il perseguimento penale del gioco d'azzardo illegale. Inoltre i limiti di spesa convenuti con i Cantoni per la vigilanza sulle case da gioco non sono stati interamente sollecitati.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **396**

Ammortamenti su beni informatici.

- Ammortamenti di informatica sif 396

Ammortamenti su impianti del laboratorio.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **4 041**

Accantonamenti per saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 4 041

Per i saldi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 220 865 franchi.

Leggero incremento degli accantonamenti a causa dell'aumento dei costi delle assicurazioni sociali dal 15 % al 19 %.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **14 251**

Acquisto di stoccaggio per il laboratorio CFCG.

- Investimenti in sistemi informatici if 14 251

La CFCG non preventiva alcun investimento poiché solo raramente si raggiunge la soglia per l'iscrizione all'attivo. Singoli acquisti per il laboratorio CFCG sono finanziati dalla SG DFGP mediante cessione di credito dal credito globale TIC.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **21 664 719**

Ordinanza del 27.10.2004 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5); Ordinanza del 24.10.2007 sugli emolumenti LStr (OEmol-LStr; RS 142.209); Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20); Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 17b.

Emolumenti per permessi di lavoro, autorizzazioni di naturalizzazioni, rilascio di visti e di documenti di viaggio, SIMIC e domande di riesame/domande multiple.

- Emolumenti per atti ufficiali if 21 664 719

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- permessi di lavoro 587 880
- emolumenti per la cittadinanza 5 895 228
- tasse d'entrata ed emolumenti per visti 3 407 755
- documenti di viaggio 1 252 051
- emolumenti SIMIC 10 161 746
- altro (Lingua ecc.) 23 603
- domande di riesame/domande multiple 336 456

Permessi di lavoro: tassa riscossa dall'UFM per la procedura di approvazione dei permessi di lavoro per i lavoratori provenienti da Stati terzi. A causa della generale carenza di manodopera specializzata in Svizzera e in Europa, anche nel 2010 si è fatto maggiormente ricorso a personale proveniente da Stati terzi (in particolare a informatici indiani). I contingenti sono stati sfruttati notevolmente.

Tasse per la cittadinanza: tasse riscosse per il rilascio dell'autorizzazione federale di naturalizzazione, per la naturalizzazione agevolata e per la reintegrazione nella cittadinanza svizzera.

Tasse d'entrata ed emolumenti per visti: le rappresentanze svizzere all'estero, prima dell'adesione allo spazio di Schengen alla fine del 2008, rilasciavano ogni anno circa 500 000 visti la cui tassa ammontava a 55 franchi per ciascun visto. Dal 2004 il DFAE è tenuto a versare all'UFM il 9,09 % della tassa riscossa per il trattamento di ogni domanda di visto. Con una tassa di 60 euro, ossia circa 90 franchi, per ogni visto, all'UFM sono stati versati dunque all'incirca 8 franchi per ogni visto (9,09%). Nel 2010 le rappresentanze svizzere all'estero hanno rilasciato circa 400 000 visti di Schengen.

Documenti di viaggio: i rifugiati riconosciuti, gli apolidi riconosciuti e gli stranieri senza documenti muniti di un permesso di domicilio C hanno diritto al rilascio di un documento di viaggio. Se esistono determinati motivi per il viaggio, può essere rilasciato un documento di viaggio o un visto per il ritorno anche a un richiedente l'asilo, a una persona bisognosa di protezione o a una persona ammessa provvisoriamente. L'ammontare delle entrate derivanti dalla riscossione delle tasse dipende in primo luogo dal numero delle richieste presentate ovvero approvate ogni anno.

Emolumenti SIMIC: emolumenti per il trattamento dei dati nell'ambito della LStr. Sono definiti in base alle spese effettive per la manutenzione e la cura del sistema, il supporto, la conservazione dei dati ecc. e sono riscossi dai Cantoni. Emolumenti per indagini sulla dimora.

Domande di riesame/domande multiple: dal 1.1.2007 l'UFM riscuote un emolumento (di regola fr. 600.–) per la presentazione di una domanda di riesame o di una nuova domanda d'asilo, ammesso che siano soddisfatti determinati prerequisiti. L'UFM può inoltre esigere dal richiedente un anticipo dell'emolumento pari all'importo presumibile delle spese procedurali.

I minori ricavi conseguiti rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre soprattutto a entrate più contenute derivanti dalle tasse per la cittadinanza, dalle tasse d'entrata nonché dagli emolumenti per visti e per documenti di viaggio (scostamenti rispetto alle stime iniziali). Per contro si registrano ricavi supplementari rispetto al Preventivo 2010 per quanto concerne la tassa SIMIC in seguito a un cambiamento di sistema nel calcolo dell'ammontare degli emolumenti.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **14 569 533**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 86 e 87; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 14–17; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20).

- Rimborsi vari if 18 365 685
- Ricavi a titolo di interessi banche if 3 848
- Rimborsi vari sif (scioglimento delimitazione contabile attiva) -3 800 000

La voce «Rimborsi vari if» è composta dai seguenti elementi:

- rimborsi da contributi speciali 12 674 506
- rimborsi di spese di aiuto sociale da parte dei Cantoni 5 399 257
- rimborsi vari (in particolare da assicurazioni sociali) 291 922

Rimborsi da contributi speciali: gli averi dei conti per il contributo speciale sono contabilizzati in funzione di determinati criteri (regolamentazione emanata dalla polizia degli stranieri, limite d'importo e/o di tempo per il contributo speciale, esecuzione dell'allontanamento oppure partenza non controllata).

Rimborsi di spese di aiuto sociale da parte dei Cantoni:

- richiedenti l'asilo 3 590 919
- rifugiati 1 808 338

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Nell'ambito della propria attività di vigilanza, l'UFM verifica le somme forfettarie versate ai Cantoni attraverso il sistema di finanziamento. Vengono contabilizzati gli importi che non concernono il periodo contabile, rimborsati dai Cantoni in seguito alle richieste di rimborso dell'UFM.

Rimborsi vari if: quota spese amministrative SUVA e accantonamento per l'imposta alla fonte, come pure eventuali rimborsi di spese sostenute negli esercizi precedenti.

Ricavi a titolo di interessi banche if: i ricavi a titolo di interessi sui conti individuali per il contributo speciale vengono meno, visto che a partire dal 2010 Postfinance non accredita interessi e in compenso ha eliminato le spese di tenuta conto.

Rimborsi vari sif: la riduzione della delimitazione contabile attiva per averi derivanti dal contributo speciale è imputabile al calo dei conti attivi non saldati.

I minori ricavi if rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre soprattutto al rinvio, dal 2010 al 2011, del cambiamento tecnico del sistema nell'ambito del contributo speciale. Con l'implementazione del sistema contributo speciale attraverso una nuova applicazione informatica (sostituzione dei conti individuali presso Postfinance con tenuta conto mediante applicazione informatica gestita dall'UFIT), la contabilizzazione avverrà al momento del versamento da parte del datore di lavoro e non più al momento del saldo dei conti attivi. I conti attivi non saldati (in totale 14 mio. al 31.12.2010) verranno contabilizzati soltanto dopo la migrazione dei dati verso la nuova applicazione informatica, prevista nel quarto trimestre 2011. Di conseguenza non è stato possibile ridurre come preventivato la delimitazione contabile attiva nel settore del contributo speciale. D'altra parte nell'ambito dei rimborsi di spese di aiuto sociale da parte dei Cantoni si registrano ricavi supplementari if.

Anche i minori ricavi rispetto al Consuntivo 2009 (totale di if e sif) sono da ricondurre al passaggio dal sistema SiRück al contributo speciale (diminuzione del volume nei rapporti di lavoro e a causa delle limitazioni temporali e degli importi nell'ambito del contributo speciale).

Ricavi finanziari

E1400.0001 **52 533**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 40.

Rimborso del prefinanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo.

- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 52 533

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

I Cantoni sono tenuti a rimborsare i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I finanziamenti concessi dopo il 30.9.1999 sono remunerati dai Cantoni al tasso di rendita dell'indice Swiss-Bond per i prestiti della Confederazione.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **9 177 297**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articoli 120a e 120b.

Redditi immobiliari derivanti dalla locazione di posteggi ai collaboratori; multe carrier sanctions; ricavi dalla tassa d'incentivazione CO_2 e dalle tasse telefoniche. Ricavi da attivazione di prestazioni proprie nello sviluppo di applicazioni specifiche (prestazioni di servizi CP del CSI DFGP).

- Redditi immobiliari if 100 925
- Diversi altri ricavi if (multe carrier sanctions/tassa d'incentivazione CO_2 ecc.) 110 819
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP e CPI sif (immobilizzazioni in corso di sviluppo interno di software) 8 965 553

Le entrate supplementari sif rispetto al Preventivo 2010 e al Consuntivo 2009 sono da ricondurre allo sviluppo interno attivabile di applicazioni specifiche (prestazioni di servizi CP del CSI DFGP). In compenso si registrano entrate minori if nell'ambito delle multe carrier sanctions.

Multe carrier sanctions: con l'attuazione degli Accordi di associazione a Schengen e Dublino sono stati introdotti obblighi di diligenza e di comunicazione più severi per le imprese di trasporti. Dal 1.1.2009 la loro violazione è punita con una multa. Il perseguimento e il giudizio secondo gli articoli 120a e 120b LStr (violazione dell'obbligo di diligenza e di comunicazione delle imprese di trasporti) in prima istanza sono di competenza dell'Ufficio federale della migrazione. Sulla base delle prime stime, si prevedeva che le entrate derivanti dalle multe sarebbero ammontate a circa 1 milione di franchi all'anno. Nel frattempo è tuttavia risultato che un perseguimento efficace di tali violazioni non è possibile con le attuali basi legali. È stato necessario interrompere i procedimenti ormai avviati senza giungere a una condanna e quindi senza incassare multe. I lavori necessari per l'adeguamento delle basi legali sono già in corso. Fino all'entrata in vigore delle modifiche legali non saranno registrate nuove entrate derivanti da multe.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **13 609**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 13 609

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore restano pertanto quasi invariati e ammontano a 6,2 milioni.

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **113 198 505**

Retribuzione del personale ordinario dell'UFM.

Oltre al personale ordinario, l'UFM impiega esperti linguistici, interpreti, verbalisti e persone preposte alle audizioni, che percepiscono uno stipendio orario. La legge sull'asilo impone di sentire i motivi d'asilo del richiedente in presenza di un interprete e di stendere un verbale dell'audizione.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (inclusi persone preposte alle audizioni, contributi del datore di lavoro per interpreti ecc.) 105 869 736
- Personale temporaneo if (incluso settore IT) 853 723
- Spese generali per consulenti dipendenti if (interpreti, verbalisti, esperti linguistici) 7 075 046
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif (inclusa variazione delimitazione contabile passiva per la retribuzione oraria delle persone preposte alle audizioni) -150 000
- Spese generali per consulenti dipendenti sif (inclusi contributi del datore di lavoro; variazione delimitazione contabile passiva per interpreti, verbalisti ed esperti linguistici) -450 000

Con l'aumento del numero di domande d'asilo e degli effettivi in questo settore incluso un maggiore fabbisogno nel settore delle naturalizzazioni, sulla base del decreto federale del 26.11.2008, è stato chiesto e approvato dal Parlamento un aumento temporaneo di posti dal 2009–2011. Tuttavia i fondi stanziati a tale scopo non sono stati interamente utilizzati, in particolare a causa della diminuzione delle audizioni con un conseguente minore fabbisogno per la retribuzione oraria delle persone preposte a tali audizioni (interpreti, verbalisti e altre persone) nonché di una provvisoria insufficienza di personale dovuta all'attuale fluttuazione e dell'assunzione di specialisti più giovani.

La diminuzione delle audizioni ha comportato anche una riduzione della delimitazione contabile passiva per i salari delle categorie di personale retribuite sulla base di aliquote orarie (interpreti, verbalisti e persone preposte all'audizione). Si tratta della delimitazione contabile passiva di ore lavorative effettuate in novembre e dicembre, che per motivi tecnici possono essere retribuite solo l'anno seguente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 644 413**

Risorse per formazione e formazione continua, custodia di bambini e ricerca di personale.

- Custodia di bambini if 177 252
- Formazione e formazione continua if (incluse le spese correlate) 1 254 808
- Altre spese decentralizzate per il personale if (ricerca di personale) 66 373
- Formazione CP (formazione informatica presso l'UFIT; formazioni presso il centro di formazione dell'Amministrazione federale CFAF) 145 980

Formazione e formazione continua if e CP: specializzazione e gestione, assessment e coaching del personale dirigenziale, team-coaching, tecnica di lavoro, retorica e comunicazione, lingue e informatica, nonché rimborso delle spese correlate a corsi di formazione e formazione continua, seminari ecc.

Ricerca di personale: i bandi di concorso per «interpreti per le audizioni d'asilo» ed «esperti linguistici» devono essere pubblicati sui quotidiani svizzeri e internazionali, poiché i candidati idonei non consultano il bollettino dei posti vacanti dell'Amministrazione federale, che pertanto non offre garanzie di successo.

Minor fabbisogno rispetto al Preventivo 2010, visto che le spese d'esercizio per il centro diurno per bambini sono risultate inferiori alle attese.

Il maggiore fabbisogno rispetto al Consuntivo 2009 è dovuto all'apertura del centro diurno per bambini nel 2010 nonché al computo delle prestazioni relativo alla nuova voce Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF).

Centri di registrazione: uscite d'esercizio

A2111.0129 **34 154 508**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 22, 26 e 80 capoverso 2; Ordinanza 1 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 1; RS 142.311); Legge del 18.12.1970 sulle epidemie (RS 818.101).

I centri di registrazione e di procedura (CRP) accolgono, ospitano, registrano e interrogano i richiedenti l'asilo sulla loro identità e redigono decisioni. La Confederazione dirige cinque centri di registrazione e di procedura (Altstätten, Basilea, Chiasso, Kreuzlingen, Vallorbe) e vari locali nelle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra.

- Spese d'esercizio diverse if 34 354 508
- Spese d'esercizio diverse sif (scioglimento della delimitazione contabile passiva) -200 000

La voce «Spese d'esercizio diverse if» è composta dai seguenti elementi principali:

- dattiloscopia 525 195
- visita sanitaria di confine 850 080
- analisi delle ossa 52 599
- vitto 5 487 601
- spese di assistenza 9 669 989
- spese mediche 676 684
- accoglienza 12 969 617
- spese generali 2 329 998
- spese di trasporto 1 012 487

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

- polizia aeroportuale 580 012
- materiale d'alloggio speciale (arredamento) 200 246

Dattiloscopia: prelevamento delle impronte digitali e fotografia dei richiedenti l'asilo di età superiore ai 14 anni ai fini della registrazione.

Provvedimenti sanitari di confine: controllo dello stato di salute dei richiedenti mediante la compilazione di appositi questionari al fine di prevenire il diffondersi di malattie contagiose (tubercolosi). I provvedimenti sono retti dalla legge sulle epidemie e vengono disposti dall'Ufficio federale della sanità pubblica. Le spese comprendono i provvedimenti adottati a favore dei richiedenti l'asilo come pure i provvedimenti preventivi a favore di tutto il personale dei centri di registrazione e di procedura nonché delle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra.

Analisi delle ossa: radiografia semplificata della mano e, in determinati casi, indagine combinata per determinare l'età dei richiedenti l'asilo sulla cui minore età si nutrono dubbi.

Vitto: la permanenza nei CRP, che non può superare i 60 giorni, dipende dalle procedure svolte in loco.

Spese di assistenza: l'indennità si fonda su un contratto quadro con una ditta esterna e include i costi per l'assistenza dei richiedenti l'asilo nei CRP nonché l'esecuzione dei controlli sanitari di confine.

Spese mediche: la Confederazione copre le spese mediche di persone che per motivi procedurali non vengono assegnate ai Cantoni (casi con aiuto al ritorno dai centri di registrazione e di procedura, decisioni passate in giudicato durante il soggiorno nel centro di registrazione e di procedura, persone scomparse, ritiro delle domande d'asilo) e che quindi non sono affiliate a un'assicurazione contro le malattie.

Accoglienza: l'impresa incaricata dall'Ufficio federale garantisce la sicurezza dei richiedenti l'asilo 24 ore su 24 nei locali dei centri di registrazione e di procedura. Inoltre fornisce un servizio d'accoglienza di 12 ore (accoglienza di nuovi richiedenti l'asilo e altre incombenze amministrative).

Spese generali: spese ricorrenti nei centri di registrazione e di procedura e nelle aree di transito degli aeroporti di Zurigo-Kloten e Ginevra. Si tratta anzitutto di prodotti di prima necessità per i richiedenti l'asilo (articoli per l'igiene personale, vestiti, fabbisogno personale ecc.) e del versamento di una somma per le piccole spese (fr. 3.-/giorno a persona).

Spese di trasporto: trasferimento dei richiedenti l'asilo dal centro di registrazione e di procedura verso il Cantone di attribuzione o, per le audizioni, dal Cantone di attribuzione all'UFM a Berna (in treno) oppure verso altri centri di registrazione e di procedura (in autobus). Trasporto ferroviario delle persone arrestate nei Cantoni a un centro di registrazione e di procedura.

Polizia aeroportuale di Zurigo-Kloten: prestazioni della polizia aeroportuale per l'esame di domande d'asilo presentate nell'area di transito dell'aeroporto di Zurigo-Kloten. Tali prestazioni, comprendenti la sicurezza, i trasporti, gli accertamenti dell'identità e via di seguito, sono rette da una convenzione stipulata tra l'UFM e il Cantone di Zurigo.

Materiale d'alloggio speciale (arredamento): materiale per l'arredamento degli alloggi per i richiedenti l'asilo.

Minori spese rispetto al Preventivo 2010 riconducibili a una minore occupazione media dei centri di registrazione e procedura. Erano inoltre stati preventivati fondi per l'apertura di alloggi d'emergenza e misure di sicurezza per un eventuale incremento delle domande nel corso dell'autunno. Rispetto agli anni precedenti questo incremento stagionale è stato più contenuto. Inoltre vi è stato un flusso continuo di richiedenti l'asilo giunti nei CRP, ciò che ha permesso di mantenere l'occupazione dei CRP attorno alle 1000–1200 persone, per cui non è stato necessario allestire e aprire altri alloggi d'emergenza. Ne sono dunque risultate minori uscite per quanto concerne il vitto, le spese generali (somma per le piccole spese, prodotti non food) e la sicurezza. Sono diminuite anche le spese mediche, visto che la rispettiva fatturazione è stata coerentemente trasferita ai Cantoni.

Locazione di spazi

A2113.0001 **12 384 499**

Spese di locazione e alloggio per locali in tutte le sedi dell'Ufficio federale della migrazione (Wabern; centri di registrazione e di procedura di Altstätten, Basilea, Chiasso, Kreuzlingen e Vallorbe; aeroporti di Ginevra e Zurigo).

- Pigioni e fitti di immobili CP 12 384 499

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- locazione di oggetti 8 895 475
- pacchetto di base Confederazione (infrastruttura ufficio) 1 101 225
- ampliamento da parte dei locatari 39 600
- dotazione standard di mobilio 730 300
- spese principali (acqua calda e riscaldamento) e accessorie 1 056 225
- spese di consumo 319 974
- posteggi 241 700

Maggiori spese rispetto al Consuntivo 2009, visto che il catalogo delle prestazioni del fornitore UFCL è stato integrato con le pigioni e i fitti di immobili nei 5 centri di registrazione e di procedura.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **24 501 501**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Esercizio e manutenzione dell'infrastruttura informatica (ad es. postazioni di lavoro, reti informatiche), delle applicazioni specifiche (ad es. SIMIC, Sistema d'informazione centrale sulla migrazione; N-VIS, sistema nazionale d'informazione sui visti; Gever UFM; VISION; Eurodac ecc.) e delle prestazioni di telecomunicazione (linee telefoniche e telefonia).

- Apparecchiatura informatica if (acquisto di piccolo materiale informatico) 33 528
- Software informatici if (acquisto di software speciali) 16 808
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 871 009
- Informatica: esercizio e manutenzione CP (incluse prestazioni di servizi) 21 362 547
- Prestazioni di telecomunicazione CP 2 217 609

I 3/4 delle spese per beni e servizi informatici sono imputabili alle applicazioni specifiche.

Minori spese CP rispetto al Preventivo 2010 perché, contrariamente a quanto previsto, due applicazioni tecniche non sono ancora state messe in funzione (API, sistema di trasmissione dei dati dei passeggeri; e MIDES, dati sulla migrazione dei centri di registrazione).

Le maggiori spese rispetto al Consuntivo 2009 (if e CP) sono da ricondurre soprattutto alla messa in funzione della piattaforma di sistema Biometria (costi d'esercizio supplementari CP pari a 4,3 mio.).

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 203 274**

Mandati di consulenza esterni, spese inerenti a progetti in corso e indennità ISDC.

- Spese generali di consulenza if 1 047 605
- Spese generali per consulenti dipendenti if 25 345
- Commissioni if 130 324

Spese generali di consulenza if: spese per onorari esterni pagati per consulenze, supervisione ed esecuzione di progetti. Potenziamento e perfezionamento dell'applicazione GEVER (amministrazione elettronica degli affari), ottimizzazione continua dei processi lavorativi nell'UFM con l'aiuto di consulenti esterni, controlli dell'efficacia, sostegno della formazione (SIMIC), attuazione del rapporto sull'integrazione, piano di misure d'integrazione ecc.

Commissioni: indennità per sedute e rimborsi spese della Commissione federale dalla migrazione.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono da ricondurre al minore fabbisogno di personale esterno per la supervisione e l'esecuzione dei progetti.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **16 244 748**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21).

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 8: Obbligo delle autorità d'informare.

Ordinanza del 27.10.2004 concernente il rilascio di documenti di viaggio per stranieri (ODV; RS 143.5), articolo 20; Ordinanza del 14.1.1998 concernente l'entrata e la notificazione degli stranieri (OEnS; RS 142.211), articoli 3, 9 e 18.

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 86 e 87 e disposizioni transitorie capoversi 2 e 3; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 8–18, disposizioni transitorie capoversi 5–7.

- Spese per merce, materiale di consumo if 7 308
- Servizi di controllo e di sicurezza if (sicurezza immobili, reception Wabern) 1 074 765
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti if 66 894
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 1 970
- Spese postali e di spedizione if 1 271 277
- Trasporti e carburanti if (manutenzione, immatricolazione veicoli) 112 021
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 725 938
- Prestazioni di servizi esterne if (perizie, lingue, diritto, statistiche, uffici dei passaporti) 2 491 653
- Spese effettive if 2 127 005
- Spese forfettarie if 3 000
- Perdite su debitori if 302 515
- Spese d'esercizio diverse if 3 952 739
- Spese effettive sif (riduzione delimitazione contabile passiva) -20 000
- Spese d'esercizio diverse sif (riduzione prestiti spese d'esercizio per contributi speciali) 135 000
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 713 625
- Altre spese d'esercizio immobili CP (materiale per il servizio domestico) 252 536
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP (mobilio, mobilio supplementare) 94 644
- Trasporti e carburanti CP (trasporti di rappresentanza via terra e carburante) 61 577

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 864 342
- Prestazioni di servizi CP (gestione dei viaggi DRE-DFAE, prestazione di servizi UFCL non rimborsabili, Centri servizi Finanze/Personale) 2 005 938

La voce «Spese d'esercizio diverse» è composta dai seguenti elementi principali (if):

- relazioni pubbliche 548 855
- indennità alle controparti 860 454
- esercizio ed esecuzione contributo speciale 2 455 239
- ufficio di collocamento Parigi 50 891

Spese postali e di spedizione: oltre ai normali invii postali, la maggior parte dei costi è costituita dagli invii di massa effettuati dall'UFCL su ordine dell'UFM e dall'invio di documenti contro rimborso o per raccomandata.

Stampati, periodici e pubblicazioni specializzate: tasse per copiature dell'UFCL, costi di stampa e ristampa della carta di sicurezza per i contrassegni del visto nonché spese per il materiale e la produzione di documenti di viaggio da parte dell'UFCL. I rifugiati riconosciuti, gli apolidi e gli stranieri con permesso di domicilio C sprovvisti di documenti hanno diritto al rilascio di un documento di viaggio. Ai richiedenti l'asilo e alle persone ammesse a titolo provvisorio può essere rilasciato un documento di viaggio o un visto di ritorno se motivi specifici lo giustificano. Minori spese rispetto al Preventivo 2010 per le tasse per copiature, per il materiale e la produzione di documenti di viaggio da parte dell'UFCL nonché in particolare per la carta di sicurezza per i contrassegni del visto, dal momento che nel 2010 non è stata necessaria alcuna ordinazione.

Prestazioni di servizi esterne: indennità per perizie esterne di ogni tipo, utilizzo di banche dati esterne, costi per l'acquisizione di informazioni mediante ricerca in banche dati (in particolare nella banca dati Factiva) nonché indennità agli uffici dei passaporti cantonali per la registrazione dei dati biometrici per documenti di viaggio di rifugiati riconosciuti, apolidi e stranieri con permesso di domicilio C sprovvisti di documenti. Spese per l'accertamento della provenienza o dell'identità dei richiedenti l'asilo. L'obiettivo consiste nel determinare l'identità in modo da permettere l'esecuzione del rimpatrio nell'ambito del procedimento d'asilo di prima istanza. I costi derivano anche dall'accertamento di fatti, dal chiarimento di questioni giuridiche e dal reperimento di informazioni. In tale contesto si ricorre direttamente o per il tramite delle rappresentanze svizzere all'estero (art. 41 cpv. 1 LAsi) a esperti e periti nonché a medici, dentisti e avvocati di fiducia. Costi legati all'allestimento di documenti essenziali per la procedura di asilo e di allontanamento. Minori spese rispetto al Preventivo 2010 in particolare per quanto riguarda i costi di perizia in ambito di procedure d'asilo, di utilizzazione di banche dati esterne e di prestazioni di servizi di statistica da parte di terzi.

Spese effettive: indennità per abbonamenti ai trasporti pubblici, spese per i viaggi di lavoro in Svizzera e all'estero (viaggi nelle succursali UFM, viaggi in aereo nell'ambito di negoziati su accordi di riammissione e sugli Accordi bilaterali II) e spese di rappresentanza (ad es. pranzi di lavoro con delegazioni o collaboratori di ambasciate). Spese per interpreti coinvolti nella procedura di accertamento dell'identità e nelle audizioni condotte dalla Confederazione. Minori spese rispetto al Preventivo 2010 anche in relazione con gli interventi di interpreti nelle audizioni condotte dalla Confederazione.

Spese d'esercizio diverse:
Relazioni pubbliche: locazione di spazi, locazione di mezzi tecnici (proiettore di lucidi, microfono ecc.) in occasione di conferenze stampa, manifestazioni ed esposizioni sull'argomento della migrazione. Contributi a sostegno di progetti di terzi e per pubblicazioni.

Indennità alle controparti: versamento di indennità alle controparti per ricorsi contro decisioni di prima istanza accolti dal Tribunale amministrativo federale (TAF) oppure per la cassazione di decisioni di prima istanza o in caso di prevalenza (parziale) del ricorrente. Indennità alle controparti decise dal Tribunale amministrativo federale in casi inerenti alla legislazione in materia di stranieri (decisione di estensione, disciplina del soggiorno, documenti di viaggio ecc.). Minori spese rispetto al Preventivo 2010 per versamenti di indennità alle controparti nel contesto dell'accoglimento di ricorsi contro le decisioni di prima istanza o della cassazione di decisioni di prima istanza da parte del Tribunale amministrativo federale.

Esercizio ed esecuzione contributo speciale: spese d'esercizio per l'incasso, l'amministrazione e il controllo dei conti individuali dei richiedenti l'asilo e delle persone ammesse provvisoriamente esercitanti un'attività lucrativa. Con il passaggio dal sistema SiRück al contributo speciale all'inizio del 2008, il numero di persone interessate dalla misura è diminuito notevolmente, e di conseguenza anche le incombenze amministrative e le indennità previste a tale scopo.

Ufficio di collocamento: contributo legato ai risultati, versato all'Ufficio di collocamento del Cercle Commercial Suisse a Parigi a favore di Svizzeri che cercano un lavoro in Francia.

Articoli d'ufficio, stampati e prestazioni di servizi non rimborsabili: costi per materiale d'ufficio, burotica, pubblicazioni/stampati B (informativi, comunicativi e commerciali) e per prestazioni di servizi/prodotti non rimborsabili dell'UFCL (copia e stampa digitale, spedizione).

Rispetto al Preventivo 2010 figurano in particolare minori spese if nell'ambito delle spese postali e di spedizione, degli stampati, delle prestazioni di servizi esterne, delle spese effettive, delle indennità alle controparti nonché delle spese d'esercizio contributo speciale. Nel settore CP figurano minori spese rispetto al

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Preventivo 2010 per quanto riguarda i trasporti e carburanti, il materiale d'ufficio nonché le prestazioni di servizi/prodotti non rimborsabili dell'UFCL. Per contro si è registrato un maggiore fabbisogno if per le perdite su debitori in relazione con le difficoltà d'incasso degli emolumenti per procedure in caso di riesame o di domande multiple.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **14 998 328**

All'interno dell'UFM vengono ammortizzate le classi d'investimento autoveicoli (durata dell'ammortamento 4 anni), PC, stampanti di rete e sviluppo interno di software (durata dell'ammortamento 3 anni).

- Ammortamenti su beni mobili sif 36 804
- Ammortamenti di informatica sif 55 905
- Ammortamenti su software sif 14 905 619

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono dovute al differimento della messa in esercizio di sviluppi interni IT e al conseguente posticipo dell'inizio dell'ammortamento.

Richiedenti l'asilo: spese procedurali

A2310.0165 **2 583 783**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 30 e 94; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 79 e 80.

Indennità per le audizioni sui motivi d'asilo. Contributi alle spese amministrative dell'Organizzazione svizzera d'aiuto ai rifugiati (OSAR).

- Vari contributi a terzi if 3 623 783
- Vari contributi a terzi sif (liquidazione delimitazione passiva costi d'audizione delle opere assistenziali) -1 040 000

I vari contributi a terzi if sono composti dai seguenti elementi principali:

- contributi forfettari ai costi d'audizione delle opere assistenziali 2 873 783
- spese amministrative OSAR 750 000

Le istituzioni di soccorso autorizzate ricevono un importo forfettario per ogni audizione sui motivi d'asilo a cui partecipano (art. 80 cpv. 2 OAsi 2). L'importo è adeguato al rincaro nella stessa misura degli stipendi del personale della Confederazione. Nel 2010 ammontava a 306,85 franchi. I costi d'audizione delle opere assistenziali dell'ultimo trimestre sono stati delimitati al passivo poiché la fatturazione viene posticipata.

L'OSAR coordina e garantisce la partecipazione delle istituzioni di soccorso alle audizioni sui motivi d'asilo. Il 1.4.2003 l'UFM (allora UFF) e l'OSAR hanno stipulato una convenzione sulle prestazioni concernente le spese per il personale e per i posti di lavoro. La Confederazione versa un contributo forfettario annuo a copertura di tali spese.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono dovute in particolare al fatto che sono state necessarie meno audizioni. Inoltre è stata totalmente liquidata la delimitazione contabile passiva per i costi d'audizione dei rappresentanti delle opere assistenziali nel quarto trimestre (necessità di delimitazione al di sotto del limite minimo di 1 mio.).

Anche le minori spese rispetto al Consuntivo 2009 sono riconducibili alla diminuzione delle audizioni e alla liquidazione totale della delimitazione contabile passiva alla fine del 2010.

Richiedenti l'asilo: spese amministrative e aiuti sociali Cantoni

A2310.0166 **471 369 215**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 20–23, 28, 29, 31 e 44; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

- Cantoni if 464 419 215
- Cantoni sif (delimitazione contabile passiva quota di compensazione per la somma forfettaria per l'aiuto immediato) 6 950 000

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- contributi forfettari per spese amministrative 17 419 473
- somma forfettaria globale 367 197 460
- somma forfettaria per l'aiuto immediato 56 853 057
- spese di assistenza alle persone traumatizzate 290 000
- somma forfettaria a favore dell'integrazione 20 931 594
- progetti d'integrazione 1 727 631

Contributi forfettari per spese amministrative: la Confederazione versa ai Cantoni contributi forfettari per le spese amministrative risultanti loro dall'esecuzione della legge sull'asilo e non rimborsate in base a disposizioni particolari. L'importo forfettario è versato in base al numero di domande d'asilo e alla distribuzione dei richiedenti l'asilo nei Cantoni.

Somma forfettaria globale per spese di aiuto sociale: la Confederazione rimborsa ai Cantoni, con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale, le spese di aiuto sociale sostenute per i richiedenti l'asilo e le persone ammesse provvisoriamente. La somma forfettaria copre le spese di aiuto sociale e l'assicurazione malattia obbligatoria e comprende un contributo per le spese di assistenza.

Somma forfettaria per l'aiuto immediato: indennizzo forfettario versato ai Cantoni per l'aiuto immediato fornito alle persone la cui domanda d'asilo è stata respinta o si è conclusa con la non entrata nel merito con decisione passata in giudicato e che devono lasciare la Svizzera. Dal 1.1.2008 questo gruppo di persone non riceve più l'aiuto sociale e può ottenere solo l'aiuto immediato, su richiesta. La quota di base della somma forfettaria per l'aiuto immediato viene versata trimestralmente, mentre il

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

versamento della parte variabile (cosiddetta quota di compensazione) avviene annualmente sulla base di una chiave di ripartizione determinata dai Cantoni.

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: secondo il rapporto «Misure d'integrazione 2007» del 22.8.2007, l'UFM promuove il trattamento e l'integrazione di persone traumatizzate nel settore dell'asilo con contributi a progetti pilota per l'integrazione professionale di persone traumatizzate ammesse a titolo provvisorio.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione delle persone ammesse provvisoriamente: per ogni nuova persona ammessa provvisoriamente la Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria unica a favore dell'integrazione. Tale somma è a scopo vincolato e mira alla promozione dell'integrazione professionale e all'apprendimento della lingua.

Progetti d'integrazione per persone ammesse provvisoriamente: l'UFM finanzia progetti modello e progetti pilota per promuovere l'integrazione pratica ai sensi dell'articolo 19 capoverso 1 OIntS. L'obiettivo dei progetti pilota è di individuare misure atte a migliorare l'integrazione sul mercato del lavoro delle persone ammesse provvisoriamente e a diminuire il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

Aumento delle delimitazione contabile passiva per la quota di compensazione degli importi forfettari per l'aiuto immediato del 2010: dal momento che alla fine dell'anno la chiave di ripartizione non era ancora nota, il versamento ai Cantoni verrà effettuato soltanto nell'anno successivo. Il numero più elevato di decisioni d'asilo con allontanamento cresciute in giudicato rispetto al 2010 ha comportato un aumento per questa delimitazione contabile passiva.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono dovute in particolare alle uscite più basse nell'ambito della somma forfettaria globale per le spese di aiuto sociale e assistenza. Nel Preventivo 2010 erano previste in media 28 000 persone, mentre in realtà la somma forfettaria è stata versata a circa 23 000 persone. Già all'inizio dell'anno presso l'UFM erano pendenti circa 2000 domande d'asilo in meno rispetto al previsto. L'evasione delle pendenze è continuata nel 2010, per cui nonostante il tasso occupazionale più basso la somma forfettaria globale è stata versata a circa 2700 persone in meno. Anche le somme forfettarie a favore dell'integrazione hanno prodotto meno spese, visto che il numero di persone ammesse provvisoriamente è stato ridotto. D'altra parte nel 2010 il numero delle somme forfettarie versate per l'aiuto immediato è risultato tre volte maggiore rispetto a quanto preventivato. Questo è dovuto all'evasione delle pendenze all'interno dell'UFM e a cambiamenti nelle esecuzioni degli allontanamenti nei casi Dublino sulla base di una decisione di principio del Tribunale amministrativo federale.

Rifugiati: spese d'aiuto sociale, di servizio sociale e di amministrazione

A2310.0167 **157 975 015**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 88, 89 e 91; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 24–27 e 44; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 87; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 142.205), articoli 18 e 19.

- Cantoni if 156 247 384
- Vari contributi a terzi if (progetti d'integrazione) 1 727 631

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- somma forfettaria globale per l'aiuto sociale 131 994 757
- spese di assistenza alle persone traumatizzate 300 000
- somma forfettaria a favore dell'integrazione 23 952 627

Somma forfettaria globale per spese di aiuto sociale: la Confederazione rimborsa ai Cantoni, con una somma forfettaria globale per ogni persona dipendente dall'aiuto sociale, le spese di aiuto sociale sostenute per i rifugiati. La somma forfettaria copre le spese di aiuto sociale, nonché le franchigie e le aliquote percentuali dell'assicurazione malattia e comprende un contributo per le spese di assistenza e di amministrazione.

Spese di assistenza alle persone traumatizzate: in base al rapporto «Misure d'integrazione» del 22.8.2007, l'UFM promuove il trattamento e l'integrazione dei rifugiati traumatizzati e versa un contributo di sostegno annuale al centro terapeutico o agli ambulatori della Croce rossa svizzera (CRS) per il trattamento delle vittime di torture.

Somma forfettaria a favore dell'integrazione dei rifugiati: per ogni nuovo rifugiato riconosciuto la Confederazione versa ai Cantoni una somma forfettaria unica a favore dell'integrazione. Tale somma è a scopo vincolato e mira alla promozione dell'integrazione professionale e all'apprendimento della lingua.

Progetti d'integrazione: l'UFM finanzia progetti modello e progetti pilota per promuovere l'integrazione pratica ai sensi dell'articolo 19 capoverso 1 OIntS. L'obiettivo dei progetti pilota è di individuare misure atte a migliorare l'integrazione sul mercato del lavoro dei rifugiati e a diminuire il numero delle persone dipendenti dall'aiuto sociale.

Il presente credito è stato aumentato rispetto al Preventivo 2010 mediante un credito aggiuntivo di 11,0 milioni. Da gennaio a giugno 2010 il numero di rifugiati riconosciuti era aumentato di circa 350 persone al mese e il tasso occupazionale era minore rispetto a quanto preventivato, per cui al momento della presentazione della richiesta di credito aggiuntivo si prevedevano maggiori uscite nell'ambito dell'aiuto sociale. Da luglio a dicembre 2010, con una media di 165 persone al mese, l'aumento dei

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

rifugiati è stato molto più contenuto, mentre la quota occupazionale ha registrato un incremento. Le minori uscite sono dovute in particolare al fatto che la somma forfettaria globale per le spese di aiuto sociale, di servizio sociale e di amministrazione è stata versata a meno persone e che a causa della diminuzione dei rifugiati riconosciuti sono state registrate minori uscite per la somma forfettaria a favore dell'integrazione.

L'aumento dei costi di circa il 50 % rispetto al Consuntivo 2009 risulta in particolare dall'incremento del numero di rifugiati riconosciuti nella sfera di competenza finanziaria della Confederazione, che è riconducibile all'elevato numero di domande d'asilo nonché alla loro composizione (sempre più richiedenti l'asilo provengono da Paesi con un'elevata quota di riconoscimenti).

Colaborazione internazionale in materia di migrazione

A2310.0168 **21 352 699**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articoli 77 e 113; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 51; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 100.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 20 179 206
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if (contributi a progetti) 814 437
- Vari contributi a terzi if (ricerca in materia di migrazione) 359 056

La voce «Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali» comprende i contributi annuali per l'adesione a Schengen/Dublino (per EURODAC e VIS nonché per il Fondo per le frontiere esterne, inserito a partire dal 2010 compreso il pagamento retroattivo per il 2009) e contributi a organizzazioni internazionali quali l'ACNUR, l'Intergovernmental Consultations on Migration (IGC), l'Organizzazione internazionale per la migrazione (OIM) e l'International Centre for Migration Policy Development (ICMPD). Contributi volontari a organizzazioni internazionali per la soluzione di problemi persistenti nell'ambito dei rifugiati e partecipazione all'armonizzazione della politica internazionale in materia, in particolare in cooperazione con l'Alto Commissariato delle Nazioni Unite per i rifugiati. Partecipazione al processo di armonizzazione in materia di migrazione in collaborazione con organizzazioni internazionali. Sostegno a progetti tesi a promuovere il dialogo sulla migrazione (sostegno di forum regionali per la migrazione).

Ricerca in materia di migrazione: incarichi di ricerca mirati a raccogliere informazioni fondate su sviluppi nazionali e internazionali in tutti gli ambiti operativi dell'UFM.

Minori spese rispetto al Preventivo 2010 figurano in particolare per quanto concerne i contributi volontari per organizzazioni internazionali e la ricerca in materia di migrazione. A causa della riorganizzazione dell'UFM e del nuovo orientamento della cooperazione internazionale, sono stati rinviati sia incarichi di ricerca sia progetti di collaborazione internazionale nell'ambito della migrazione.

Le maggiori spese rispetto al Consuntivo 2009 sono dovute ai contributi obbligatori per il Fondo UE per le frontiere esterne (inserito a partire dal 2010, compreso il pagamento retroattivo per il 2009).

Spese di esecuzione

A2310.0169 **29 713 252**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 92; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articoli 53 e seguenti; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articoli 71 e 82; Ordinanza dell'11.8.1999 concernente l'esecuzione dell'allontanamento e dell'espulsione di stranieri (OEAE; RS 142.281), articoli 11, 14 e 15.

Spese per l'ottenimento di documenti di viaggio, per gli accertamenti della provenienza e dell'identità, per la partenza, spese per la carcerazione preliminare, in vista del rinvio coatto e cautelativa. I beneficiari sono i Cantoni, le rappresentanze straniere, le compagnie aeree, la ditta Checkport e l'Organizzazione internazionale per la migrazione (OIM).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if (interpreti ritorno) 11 026
- Spese generali per consulenti dipendenti if (interpreti ritorno) 83 201
- Spese effettive if (interpreti ritorno) 20 539
- Cantoni if 28 450 986
- Trasporti e carburanti CP 47 500
- Prestazioni di servizi CP (gestione viaggi CFV-DFAE e trasporti Forze aeree) 1 100 000

L'importo «Cantoni if» è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- spese di partenza e rimpatrio 8 658 366
- servizi all'aeroporto 1 574 386
- carcerazione preliminare e carcerazione in vista del rinvio coatto 16 285 224
- spese mediche 3 199
- trattamento domande di riammissione 352 132
- spese d'entrata 233 356
- spese delegazioni 203 338
- spese di accompagnamento 720 469
- ottenimento di documenti 420 536

Spese di partenza e rimpatrio: spese per la partenza e il rimpatrio di richiedenti l'asilo respinti (ad es. costi del volo e spese di viaggio agli aeroporti, contributo annuale «Jail Train Street» secondo l'accordo amministrativo sui sussidi della Confederazione per i trasporti intercantonali di carcerati dei Cantoni). A

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

causa della crescente complessità dei rimpatri (permessi di transito, rotta, ma soprattutto il rifiuto di partire e la renitenza al rinvio) sono utilizzati anche voli speciali.

Servizi aeroportuali: convenzione con il Cantone di Zurigo concernente la collaborazione nell'ambito dell'organizzazione dei rimpatri forzati per via aerea nonché i servizi di sportello (versamento di un importo per le spese di viaggio e aiuto al ritorno in caso di partenze volontarie).

Carcerazione preliminare e carcerazione in vista del rinvio coatto: indennità per le spese sopportate dai Cantoni nell'ambito della carcerazione preliminare, della carcerazione in vista del rinvio coatto e della carcerazione cautelativa (somma forfettaria di fr. 140.– per giorno di carcerazione). Costi di accompagnamento: importo forfettario ed eventuali spese di pernottamento legate ai rinvii e alle partenze; costi di visti, passaporti e vaccinazioni; spese di formazione della scorta.

Ottenimento di documenti: emolumenti generali per i documenti di viaggio, spese di viaggio e costi d'accompagnamento ai fini dell'ottenimento di documenti.

Prestazioni di servizi CP: convenzioni sulle prestazioni concluse con la Centrale federale dei viaggi e con il DDPS (voli speciali delle Forze aeree svizzere).

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono riconducibili soprattutto alla decisione di marzo 2010 di sospendere per alcuni mesi tutti i voli speciali. Questo ha avuto conseguenze finanziarie dirette sulle spese per la partenza, per l'ottenimento di documenti e per l'accompagnamento. Le spese di carcerazione non sono invece state interessate da tale decisione, dal momento che alcuni Cantoni hanno trasformato la carcerazione in vista del rinvio coatto in carcerazione cautelativa. Inoltre la Forze aeree hanno potuto eseguire meno voli speciali. Sono invece risultate maggiori spese nell'ambito delle spese d'entrata, a seguito di un aumento delle domande d'asilo dall'Eritrea, soprattutto per ricongiungimenti familiari.

Aiuto al ritorno: in generale

A2310.0170 **7 169 446**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; Convenzione del 28.7.1951 sui rifugiati (RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

Incentivazione della partenza volontaria e regolare di persone del settore dell'asilo. I beneficiari sono persone che soggiacciono all'obbligo di partenza e i Cantoni.

- Cantoni if (consulenza al ritorno) 2 924 801
- Vari contributi a terzi if (IHI, OIM, CRP) 4 244 645

L'importo della voce «Vari contributi a terzi if» è composto dai seguenti elementi principali:

- aiuto individuale al ritorno (IHI) 2 282 235
- altre spese per l'aiuto al ritorno (OIM) 1 512 278
- aiuto al ritorno nei centri di registrazione e di procedura (CRP) 450 132

Consulenza al ritorno: i consultori informano gli interessati nei Cantoni e preparano progetti individuali di ritorno con le persone in questione. I sussidi ai Cantoni sono versati mediante una somma forfettaria di base e una somma forfettaria per la prestazione.

Aiuto individuale al ritorno: versamento di aiuti finanziari volti a facilitare il ritorno e la reintegrazione delle persone rientranti in patria. Gli aiuti finanziari possono essere integrati da prestazioni materiali per progetti individuali in ambito professionale, formativo e abitativo.

Altre spese per l'aiuto al ritorno: compiti operativi nell'ambito del ritorno svolti dall'Organizzazione internazionale per le migrazioni (OIM); reperimento di informazioni per preparare il ritorno su incarico dell'UFM o dei consultori per il ritorno.

Aiuto al ritorno nei centri di registrazione: incentivazione della partenza controllata e regolare di richiedenti l'asilo nei centri di registrazione e di procedura dell'UFM sotto forma di consulenza, organizzazione della partenza e sostegno finanziario. Tali persone non vengono ripartite tra i Cantoni e lasciano la Svizzera direttamente dai centri della Confederazione.

Rispetto al Preventivo 2010, il presente credito è stato aumentato di 1,1 milioni di franchi nel quadro della seconda aggiunta. Il maggiore fabbisogno è dovuto in particolare a un aumento – del 50 % rispetto all'anno precedente – delle partenze di persone che beneficiano dell'aiuto al ritorno individuale nonché a un raddoppio – rispetto all'anno precedente – delle partenze con aiuto al ritorno dai centri di registrazione e di procedura.

Anche le maggiori spese rispetto al Consuntivo 2009 sono riconducibili principalmente all'aumento delle partenze di beneficiari dell'aiuto al ritorno individuale.

Aiuto al ritorno: programmi specifici ai singoli Paesi

A2310.0171 **7 233 534**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 93; Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 60; Convenzione del 28.7.1951 sui rifugiati (RS 0.142.30), articolo 35 capoverso 1; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), capitolo 6.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Promozione mirata del ritorno e della reintegrazione di determinati gruppi di persone del settore dell'asilo. Integrazione delle misure generali nell'ambito dell'aiuto al ritorno in generale (v. credito A2310.0170). I programmi comprendono misure di aiuto strutturale in Svizzera e nei Paesi di provenienza. I progetti di aiuto strutturale in cooperazione con la DSC vengono maggiormente integrati nel dialogo migratorio con gli Stati di provenienza al fine di permettere la riammissione. L'aiuto al ritorno specifico ai singoli Paesi è destinato prevalentemente a persone del settore dell'asilo che soggiacciono all'obbligo di partenza.

- Vari contributi a terzi if 7 233 534

Sviluppo in Europa: a medio termine i Balcani occidentali restano molto importanti per l'aiuto al ritorno specifico. La strategia Balcani 2003–2006 è stata trasposta nel partenariato in materia di migrazione con i Balcani occidentali 2007–2010. Nell'ambito di questo nuovo approccio, si continua a sostenere il ritorno volontario di persone vulnerabili (persone anziane o malate, famiglie monoparentali, minoranze ecc.) ammesse a titolo provvisorio, che spesso dipendono dall'aiuto sociale. Nel corso del 2010 sono stati destinati 2,9 milioni di franchi al partenariato in materia di migrazione con i Balcani occidentali. Sviluppo nelle altre regioni: altri programmi specifici sono stati offerti ai richiedenti l'asilo provenienti dall'Iraq, dalla Nigeria, dalla Guinea e dalla Georgia.

Rispetto al Preventivo 2010, il presente credito è stato aumentato di 1,7 milioni nel quadro della seconda aggiunta. Il maggiore fabbisogno è dovuto a un sensibile aumento dei partecipanti ai programmi specifici ai singoli Paesi già nel 2009 (+72 %). Una parte di tali prestazioni per l'aiuto al ritorno ha avuto un'incidenza sui costi soltanto nel 2010. Nella prima metà del 2010 la tendenza è rimasta pressoché invariata: Balcani occidentali +19 %, Iraq +10 %, Nigeria +67 %. Nella seconda metà del 2010 il numero di partecipanti al programma per la Nigeria è nettamente diminuito, mentre quello del programma per persone vulnerabili provenienti dai Balcani occidentali è aumentato ancora del 70 %. Di conseguenza sono stati versati più fondi rispetto al previsto per i contributi per l'aiuto al ritorno alle persone in partenza nonché alle strutture incaricate del pagamento nei Paesi d'origine. Dal momento che la tendenza dei partecipanti al programma per la Nigeria non è stata confermata nella seconda metà del 2010, il credito aggiuntivo non è stato completamente esaurito.

Credito d'impegno «Programmi di ritorno e di reintegrazione specifici ai singoli Paesi» (DF del 20.12.1999), V0049.00, vedi volume 2A, numero 9.

Misure d'integrazione degli stranieri

A2310.0172 **15 619 196**

Legge federale del 16.12.2005 sugli stranieri (LStr; RS 142.20), articolo 55; Ordinanza del 24.10.2007 sull'integrazione degli stranieri (OIntS; RS 124.205).

Versamento di contributi finanziari per l'integrazione degli stranieri in Svizzera a Cantoni, Città, Comuni e terzi (privati, organizzazioni per stranieri ecc.).

- Cantoni if
  (misure d'integrazione degli stranieri, Cantoni) 11 077 526
- Vari contributi a terzi if
  (misure d'integrazione degli stranieri) 4 541 670

La promozione dell'integrazione da parte della Confederazione intende garantire agli stranieri pari opportunità di accesso alla vita economica, sociale e culturale. Inoltre deve creare incentivi per procedere in modo coordinato su scala federale e cantonale e garantire l'innovazione. Rispetto agli Svizzeri in una situazione analoga, gli stranieri sono proporzionalmente meno rappresentati nelle scuole superiori, nella formazione professionale e sul mercato del lavoro. Le cerchie di destinatari prioritarie sono pertanto i giovani come pure le donne e i bambini giunti in Svizzera nell'ambito del ricongiungimento familiare. In virtù della modifica delle disposizioni legali, dal 2006 possono usufruire delle misure d'integrazione anche le persone ammesse provvisoriamente.

La concessione dei contributi finanziari della Confederazione si basa su un ordine di priorità emanato dal Dipartimento. Per gli anni 2008–2011 sono prioritari la promozione delle conoscenze linguistiche e della formazione, nonché il sostegno dei servizi in materia d'integrazione (Servizi per gli stranieri). Inoltre sono promossi progetti modello di importanza nazionale che permettono di ottenere nuove conoscenze.

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 sono in parte imputabili a pagamenti finali inferiori nell'ambito del punto fondamentale 1 «Lingua e formazione». Si sono inoltre registrati ritardi organizzativi nell'esecuzione di alcuni progetti modello nell'ambito del punto fondamentale 3, riguardante in particolare il sostegno di progetti pilota e di sviluppo, di interesse nazionale o interregionale, che permettono di ottenere nuove conoscenze su contenuti o procedure della promozione dell'integrazione nonché sugli effetti pratici e diretti della prassi integrativa sul posto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

420 Ufficio federale della migrazione

continuazione

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui

E3200.0107 –

Direttiva del 20.12.1990 sulla procedura di conteggio e di rimborso per i rifugiati riconosciuti, per i quali la competenza assistenziale spetta alla Confederazione.

- Restituzione di mutui if (mutui rifugiati) –

Prima che alla Confederazione fosse tolta la competenza assistenziale (1.10.1999), alcune istituzioni di soccorso riconosciute concedevano, su incarico della Confederazione, determinati aiuti sociali (depositi della pigione e simili) sotto forma di mutui. Dopo tale data non sono più stati concessi nuovi mutui. I mutui non ancora estinti sono stati restituiti regolarmente fino alla fine del 2009.

Minori entrate rispetto al preventivo, visto che a dicembre 2009 l'incasso dei mutui non ancora estinti è stato sospeso per motivi di economia aziendale e a seguito di una sentenza del Tribunale amministrativo federale del 14.9.2009.

Rimborso del finanziamento di alloggi per richiedenti l'asilo

E3200.0116 **3 569 924**

Legge sull'asilo del 26.6.1998, compresa la revisione parziale del 16.12.2005 (LAsi; RS 142.31), articolo 90; Ordinanza 2 dell'11.8.1999 sull'asilo (OAsi 2; RS 142.312), articolo 40.

- Restituzione di mutui if 3 569 924

I Cantoni sono tenuti a restituire i prefinanziamenti di alloggi per richiedenti l'asilo secondo le modalità convenute. I rimborsi sono effettuati a rate in base alla durata d'utilizzo convenuta e sono in calo.

I ricavi supplementari rispetto al Preventivo 2010 e al Consuntivo 2009 sono imputabili a una restituzione completa per 3 oggetti prima della scadenza convenuta (2 immobili nel Cantone di Berna e 1 nel Cantone di Basilea Campagna).

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **12 751 382**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58); Ordinanza del 22.2.2006 concernente i veicoli della Confederazione e i loro conducenti (OVCC; RS 514.31), articoli 23 e 25 capoverso 1.

Fabbisogno d'investimento dell'Ufficio per l'adeguamento delle applicazioni specifiche dovuto a revisioni delle leggi, l'adeguamento dei processi operativi (ad es. in seguito a riorganizzazioni) e i cambiamenti di tecnologia.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if (non attivabile) 4 230 234
- Investimenti in automobili if 166 685
- Investimenti in sistemi informatici if 326 633
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if (attivabile) 3 778 091
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 4 249 738

La maggior parte di queste spese (6,8 mio.) è da ricondurre al potenziamento del Sistema d'informazione centrale sulla migrazione (SIMIC). Altre voci di spesa importanti sono stati i lavori per la necessaria sostituzione tecnica dei sistemi di registrazione di richiedenti l'asilo presso i centri di registrazione e di procedura, nonché dei sistemi utilizzati per l'amministrazione, l'ingaggio e il rendiconto del salario di interpreti, esperti e verbalisti.

Automobili: le automobili vengono acquistate via armasuisse. Come previsto, nel 2010 sono stati sostituiti 3 veicoli.

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A4100.0129 **12 284 709**

Fondi per l'attuazione a livello informatico degli accordi di associazione a Schengen e Dublino del 26.10.2004 con l'UE. I fondi sono stati chiesti a livello centrale presso la SG DFGP (credito a preventivo A4100.0128, credito globale) e ceduti alle unità amministrative interessate (UFM nonché fedpol e CSI DFGP) nel corso dell'anno (v. motivazione 401, credito A4100.0128).

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if (non attivabile) 1 416 499
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if (attivabile) 3 184 613
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 7 683 597

I mezzi sono stati impiegati per collegamenti tecnici a diversi sistemi europei (banca dati di impronte digitali EURODAC, procedura di consultazione di Schengen VISION e VIS Mail), l'adeguamento di sistemi esistenti utilizzati per la realizzazione di visti di Schengen secondo l'acquis di Schengen e per i nuovi permessi per stranieri conformi a Schengen nonché l'allestimento della piattaforma di sistema per la registrazione dei dati biometrici e di un sistema di comunicazione dei dati sui passeggeri (API).

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0156.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

Dal 2007 il Centro servizi informatici DFGP (CSI DFGP) è gestito mediante il mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Conferito dal Consiglio federale a fine 2006 per il periodo 2007–2011, nel 2007 l'attuale mandato di prestazione è stato adeguato in seguito all'integrazione del Servizio di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (SCPT).

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**85 899 294**
• if	13 464 449
• sif	1 268 050
• CP	71 166 795

I ricavi funzionali if sono costituiti dalle tasse di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni e dai ricavi da prestazioni informatiche fornite a terzi, mentre i ricavi funzionali CP provengono da prestazioni fornite a servizi dell'Amministrazione federale.

I ricavi funzionali sono di 14,4 milioni superiori ai valori preventivati. Tale aumento è determinato da:

• minori entrate nel gruppo di prodotti 1 (service level agreement; SLA)	-1 603 200
• prestazioni supplementari nel gruppo di prodotti 2 (accordi di progetti)	13 224 700
• entrate supplementari nel gruppo di prodotti 3 (sorveglianza di posta e telecomunicazioni)	1 527 000

A ciò si aggiungono ricavi sif di 1,3 milioni derivanti principalmente dai correttivi della contabilità degli investimenti (attivazione successiva).

L'incremento dei ricavi funzionali è da ricondurre principalmente al notevole aumento di prestazioni a favore delle unità amministrative, ma anche alla crescita dei ricavi da emolumenti in materia di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni. Un aumento significativo dei ricavi si è avuto soprattutto nell'ambito dei progetti; i più grandi sono stati N-VIS (sistema nazionale di informazione visti), SIS II (Sistema d'informazione Schengen II) e RIPOL (sistema di ricerca informatizzato). Le minori entrate in ambito SLA sono dovute alla ritardata attivazione di applicazioni.

Spese funzionali

A6100.0001	**79 042 700**
• if	59 677 636
• sif	11 157 153
• CP	8 207 911

Le spese funzionali if comprendono tutte le spese per il personale e per beni e servizi necessarie per la realizzazione delle prestazioni del CSI DFGP. Le spese funzionali sif includono gli ammortamenti ordinari sugli investimenti materiali e immateriali. Nelle spese funzionali CP rientrano le indennità interne di locazione, le prestazioni di telecomunicazione, l'informatica, il mobilio, il materiale d'ufficio, i carburanti, ecc.

Le spese funzionali risultano di 2,9 milioni inferiori al credito disponibile. La riduzione delle uscite è strutturata come segue:

• if	-2 926 764
• sif	-76 347
• CP	120 511

Posti vacanti nel settore del personale, la virtualizzazione di parte dei server (riduzione delle uscite per manutenzione e licenze) e ritardi nell'attivazione di applicazioni (minori uscite di esercizio e manutenzione) hanno determinato una riduzione delle uscite preventivate (if).

A causa di difficoltà nelle forniture non è stato possibile eseguire le operazioni d'acquisto pianificate. Di queste risorse finanziarie non utlizzate 0,65 milioni sono stati chiesti per riserve a destinazione vincolata (per i dettagli cfr. «Riserve»).

Le risorse senza incidenza sul finanziamento (sif) sono state utilizzate al 99% e includono sia spese di ammortamento (11,2 mio.), sia la riduzione dell'accantonamento per saldi di vacanze e ore supplementari.

Le spese nel settore del computo delle prestazioni (CP) sono state superate di 0,1 milioni a causa dell'aumento delle spese per le prestazioni dell'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) mirate alla messa a disposizione del programma di burotica.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**18 680 635**
• if	18 526 258
• CP	154 377

Per il progetto relativo al nuovo sistema di sorveglianza ISS (Interception Sistem Svizzera) sono stati operati investimenti per 8,6 milioni. Per il passaporto biometrico sono stati investiti 2,7 milioni.

Gli investimenti lifecycle più importanti hanno riguardato la parziale sostituzione della piattaforma Nonstop (2,5 mio.) e la sostituzione totale del sistema di salvataggio dati (1,8 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Le maggiori uscite rispetto al Preventivo 2010 (3,2 mio.) sono interamente coperte da cessioni dalle riserve del Dipartimento o dallo scioglimento delle riserve a destinazione vincolata. Dal residuo di credito sono state costituite riserve a destinazione vincolata pari a 0,722 milioni (per i dettagli crf. «Riserve»).

Credito d'impegno «Sostituzione del sistema Lawful Interception (LIS) presso l'SCPT» (DF del 9.12.2009), V0200.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Progetto sull'introduzione definitiva del passaporto biometrico» (DF del 19.6.2007), V0139.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite per investimenti al di fuori del preventivo globale

Programma di attuazione Schengen/Dublino

A8400.0101	**4 255 715**
• if	4 087 981
• CP	167 734

Questo credito d'impegno è gestito e amministrato a livello centrale dalla SG DFGP. Il credito di pagamento viene preventivato dalla SG DFGP che, durante l'esercizio, cede al CSI le risorse necessarie per gli acquisti.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma di attuazione Schengen/Dublino» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0156.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 1 369 300

A seguito dei ritardi accumulati nei progetti, nell'anno in esame sono state costituite riserve a destinazione vincolata per 0,75 milioni per l'introduzione di GEVER e Windows 7 e per il progetto concernente l'aumento della sicurezza informatica («Erhöhung Informatiksicherheit EIS»). A causa di problemi di fornitura sono state inoltre costituite riserve a destinazione vincolata per 0,619 milioni.

- Impiego di riserve a destinazione vincolata 4 017 100

Sono state sciolte riserve pari a 0,87 milioni per gli investimenti di sostituzione relativi alle piattaforme Windows e UNIX, 0,3 milioni per il progetto «BlueBox», 2,76 milioni per il progetto «Passaporto biometrico» e 0,08 milioni per il progetto riguardante il nuovo sistema di sorveglianza ISS (Interception System Schweiz).

- Costituzione di riserve generali 2 947 000
- Impiego di riserve generali –

Alla fine dell'anno è stato possibile destinare 2,9 milioni alle riserve generali raggiungendo la quota massima. Il grado di copertura dei costi raggiunto per tutti i gruppi di prodotto risulta, con il 103,9 %, del 16,9 % superiore al valore preventivato. Questa evoluzione positiva è stata ottenuta con interventi sia sui costi (virtualizzazione del server, contrattazione dei prezzi con fornitori esterni, sfruttamento di effetti scalari), sia sui ricavi (fornitura di maggiori prestazioni).

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende applicazioni specifiche sviluppate all'interno del CSI DFGP o da specialisti esterni.

Si tratta in prevalenza di applicazioni complesse che supportano i processi di base dei clienti amministrativi o permettono di snellire i processi operativi di un'unità amministrativa. L'accesso è garantito a un elevato numero di utenti in Svizzera e nel mondo intero. Tali applicazioni devono garantire la massima sicurezza (protezione dei dati, conservazione e trasmissione sicura dei dati, diritti d'accesso ampliati ecc.) per assicurare ai clienti un trattamento sicuro dei dati sensibili.

Le prestazioni del gruppo di prodotti «Esercizio» sono concordate nel quadro di service level agreement (SLA).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – del mandante – degli utenti	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)	Valutazione complessiva 4,5
Le applicazioni sono disponibili secondo quanto convenuto nel SLA.	Disponibilità convenuta	≥95 % di tutti i SLA	La disponibilità convenuta è stata rispetta nel 100 % di tutti i SLA.
Non superare il numero massimo di interruzioni convenuto nel SLA.	Numero massimo di interruzioni convenuto	≥95 % di tutti i SLA	Il numero massimo di interruzioni convenuto è stato rispettato al 98,54 %.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	36,1	47,7	46,1	-1,6	-3,4
Costi	33,1	47,7	41,0	-6,7	-14,0
Saldo	**3,0**	**–**	**5,1**		
Grado di copertura dei costi	109 %	100 %	112 %		

Osservazioni

Mediante la virtualizzazione di parte del server è stato possibile ridurre i costi (manutenzione, licenze) e le spese per il personale, ciò ha determinato una riduzione dei costi rispetto al Preventivo 2010. La diminuzione dei ricavi è riconducibile alla ritardata attivazione di applicazioni specifiche.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» sviluppa applicazioni specifiche su misura per i settori Polizia, Giustizia e Migrazione. Oltre allo sviluppo e alle necessarie modifiche di nuove applicazioni specifiche, rientrano in questa sfera anche la manutenzione e l'ulteriore sviluppo di applicazioni esistenti. Il settore sviluppa inoltre progetti IT per clienti amministrativi. I compiti in questo ambito comprendono la consulenza, la gestione di progetti nonché l'ideazione e la realizzazione di applicazioni specifiche.

Le forniture di prestazioni in questo gruppo di prodotti sono definite in accordi di progetti e in convenzioni sulle prestazioni.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione: – del mandante – degli utenti	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)	Valutazione complessiva 4,14
La tariffa oraria per la realizzazione di sistemi globali non eccede quella applicata da tre concorrenti scelti.	Benchmarking	≤Ø concorrenza	La tariffa oraria è di fr. 170 (valore di riferimento: tra fr. 184.- e fr. 215.-)
Il progetto è svolto come da accordo (a condizione che le esigenze restino immutate).	Rispetto delle scadenze e dei costi, computato dall'inizio della fase di realizzazione	≥80 %	24 fasi di realizzazione su 26 soddisfano i requisiti (92,3 %)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	27,2	13,2	26,4	13,2	100,0
Costi	24,3	13,2	22,9	9,7	73,5
Saldo	**2,9**	**–**	**3,5**		
Grado di copertura dei costi	112 %	100 %	115 %		

Osservazioni

Il grado di copertura dei costi è migliorato rispetto al Preventivo 2010 di 15 punti percentuali. Questo risultato è da ricondurre alla maggiore richiesta di prestazioni in corso d'anno da parte degli utenti (pari a 9700 giorni/persona), grazie a cui il gruppo di prodotti ha approfittato di effetti scalari (riduzione dei costi fissi). Inoltre, è stato possibile ridurre i costi grazie a contrattazioni con fornitori esterni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

485 Centro servizi informatici DFGP

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Sorveglianza di posta e telecomunicazioni

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Sorveglianza di posta e telecomunicazioni» adempie compiti nell'ambito della sorveglianza di telecomunicazioni e della comunicazione di informazioni.

L'autorità di sorveglianza non dispone di una vera e propria competenza di perseguimento penale, poiché agisce su ordine delle autorità inquirenti. Le misure sono organizzate di concerto con i fornitori di prestazioni postali e di servizi di telecomunicazione, che devono tuttavia agire su indicazione. Nell'ambito delle prestazioni fornite, viene messa a punto la necessaria infrastruttura organizzativa/amministrativa e tecnica.

Le prestazioni relative all'esecuzione di misure di sorveglianza e alla trasmissione di informazioni sono soggette a tasse e indennità.

La consulenza tecnico-giuridica a favore di autorità di perseguimento penale e di fornitori di prestazioni postali e di servizi di telecomunicazione rappresenta un altro compito essenziale all'interno di questo gruppo di prodotti.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e di prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Le autorità di perseguimento penale sono soddisfatte delle prestazioni del CSI DFGP.	Indice di soddisfazione autorità di perseguimento penale	Valutazione complessiva ≥4,0; (scala 1–6)	4,93
La disponibilità dell'infrastruttura di sorveglianza è garantita 365 giorni l'anno, 24 ore su 24.	Disponibilità	≥99 %	99,99 %
Costante miglioramento della sorveglianza delle comunicazioni IP.	Numero di nuove versioni di software	≥1 l'anno	1 release

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	12,8	10,5	12,0	1,5	14,3
Costi	16,3	21,1	17,4	-3,7	-17,5
Saldo	**-3,5**	**-10,6**	**-5,4**		
Grado di copertura dei costi	78 %	50 %	69 %		

Osservazioni

Il grado di copertura dei costi è aumentato rispetto al Preventivo 2010 di 19 punti percentuali. Sono state attuate più misure di sorveglianza del previsto (totale 11 300). Sulla base della sentenza del Tribunale federale del 17.2.2009 (caso A-2045/2006), nel 2010 è stato possibile per la prima volta computare gli incarichi di sorveglianza nel settore «Ricerca per campi di antenne». Ciò a portato a ricavi supplementari di circa 0,25 milioni. Come per il gruppo di prodotti 2, anche nel settore sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni sono stati realizzati effetti scalari (riduzione dei costi fissi).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

05 DIPARTIMENTO DELLA DIFESA, DELLA PROTEZIONE DELLA POPOLAZIONE E DELLO SPORT

500 Segreteria generale DDPS

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **24 605**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Diversi rimborsi e ricavi.
- Rimborsi vari if 13 253
- Vari ricavi e tasse if 11 352

Più rimborsi di spese (+0,01 mio.) di anni precedenti (ad es. spese di formazione) rispetto a quanto previsto.

I ricavi per il computo delle prestazioni non pianificabile (riserva CP) sono stati preventivati quali contropartita del corrispondente credito di spesa (4,0 mio.).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **900 100**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ricavi dalla locazione di posteggi alle collaboratrici e ai collaboratori della SG DDPS e da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni in relazione con incidenti cagionati da veicoli a motore.
- Redditi immobiliari if 83 060
- Diversi altri ricavi if 817 040

Maggiori ricavi complessivi di circa 0,4 milioni: maggiori ricavi (+0,04 mio.) dalla locazione di posteggi alle collaboratrici e ai collaboratori della SG DDPS; maggiori ricavi di 0,3 milioni da regressi e partecipazioni al risarcimento dei danni in relazione con incidenti cagionati da veicoli a motore e liquidati dal Centro danni DDPS.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **56 700**

Adeguamento (scioglimento parziale) degli accantonamenti per saldi attivi accumulati.
- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 56 700

Gli accantonamenti della SG DDPS in questo settore ammontano a 5,4 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **74 552 087**

Stipendi del personale, impiego di personale ausiliario e praticanti. Contributi del datore di lavoro AVS/AI/IPG/PUBLICA/SUVA.
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 74 552 087

Il credito a preventivo si è ridotto (5,6 mio.) in particolare mediante cessione con effetto al 1.1.2010, in seguito al trasferimento a livello organizzativo della Protezione delle informazioni e delle opere (PIO) al settore Difesa (6,1 mio.).

Il residuo di credito di 3,6 milioni è dato da minori spese per la retribuzione del personale a causa di posti vacanti (-0,5 mio.). L'importo rimanente (-3,1 mio.) corrisponde alla riserva dipartimentale non impiegata. Questa riserva strategica del capo del DDPS è stata creata in concomitanza con l'inizio delle riforme in seno al DDPS per coprire le necessità di posti di lavoro straordinari risultanti nel corso dell'anno. L'impiego della riserva è gestito in maniera molto restrittiva.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **519 275**

Formazione e formazione continua del personale, custodia di bambini complementare alla famiglia, reclutamento di personale (per es. inserzioni).
- Custodia di bambini if 126 761
- Formazione e formazione continua if 272 337
- Altre spese decentralizzate per il personale if 24 653
- Formazione CP (SLA con UFIT e UFPER) 95 524

Il residuo di credito di 1 milione (if -0,9 mio., CP -0,1 mio.) è dato da minori spese if di 0,7 milioni per la formazione e la formazione continua, nonché da una ridotta domanda per la custodia di bambini complementare alla famiglia (-0,1 mio.). Le risorse CP per il Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF: 1,8 mio.) iscritte per l'intero dipartimento nella SG-DDPS sono state cedute per un ammontare di 1,6 milioni alle unità amministrative e 0,1 milioni non sono stati utilizzati dalla SG-DDPS.

Lavori di stato maggiore

A2111.0148 **6 079 348**
- Prestazioni di servizi esterne if 6 079 348

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0254 **9 924 278**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01); Istruzioni del 1.8.1997 concernenti l'assunzione di rischi e la liquidazione dei danni. Queste ultime regolano l'assunzione dei rischi per i danni occasionati a beni della Confederazione e per i danni subiti da terzi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

L'assicurazione propria della Confederazione copre i veicoli della Confederazione (compresi i carri armati, i natanti e i velocipedi), quelli messi a disposizione della Confederazione per fini di servizio e quelli che la Confederazione mette a disposizione per uso privato. In relazione ai danni alle persone e ai casi complessi di responsabilità civile in Svizzera e all'estero, la Confederazione ha concluso un contratto di liquidazione dei danni con la compagnia Allianz Assicurazioni. La gestione dei danni da incidenti nel settore dei veicoli a motore è stata assunta dal Centro danni della SG DDPS il 1.1.2004.

- Spese d'esercizio diverse if 9 924 278

Le minori spese pari a 1,1 milioni sono da ricondurre al minor numero di pagamenti per incidenti cagionati da veicoli a motore (danni alle proprietà e alle persone).

Locazione di spazi

A2113.0001 **9 626 649**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) e ad armasuisse Immobili per spese di locazione (computo delle prestazioni).

- Pigioni e fitti di immobili CP 9 626 649

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **9 350 991**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Acquisti non attivabili di apparecchiature informatiche e software (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.-), prestazioni per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici, uscite per la telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 2 343
- Prestazioni di telecomunicazione if 590
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 8 057 755
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 290 304

Tutte le prestazioni informatiche (esercizio e manutenzione) hanno potuto essere coperte dal fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC (internamente alla Confederazione), per cui le risorse if sono rimaste pressoché inutilizzate (-0,2 mio.). Minori spese per le prestazioni di telecomunicazione CP in seguito al trasferimento a livello organizzativo della Protezione delle informazioni e delle opere (PIO) al settore Difesa (-0,1 mio.) dal 1.1.2010.

Spese di consulenza

A2115.0001 **8 052 912**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Indennità ai membri delle commissioni, ai periti e agli incaricati.

- Spese generali di consulenza if 6 481 172
- Spese generali per consulenti dipendenti if 291 478
- Commissioni if 6 209
- Spese generali di consulenza CP (SLA con armasuisse Immobili e l'Ufficio federale della protezione della popolazione) 1 274 054

Nel settore CP le prestazioni di consulenza da parte di armasuisse Immobili sono state meno richieste del previsto (ritardi di progettazione per il calcolo del rumore delle piazze di tiro militari; -0,2 mio.).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **7 850 510**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Credito globale secondo l'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Indennità per viaggi di servizio del personale, tasse postali, pubblicazioni. Acquisti di libri e periodici per la Biblioteca Am Guisanplatz (BiG).

- Spese per merci, materiale di consumo if 3 999
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 35 431
- Spese postali e di spedizione if 127 885
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 942 720
- Equipaggiamento if 61 003
- Prestazioni di servizi esterne if 586 363
- Spese effettive if 1 107 823
- Spese forfettarie if 11 587
- Perdite su debitori if 5 783
- Spese d'esercizio diverse if 362 951
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 425 799
- Altre spese d'esercizio immobili CP 538
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 36 081
- Trasporti e carburanti CP 148 722
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 365 213
- Prestazioni di servizi CP (inclusa la riserva dipartimentale) 2 628 615

Residuo di credito di 5,4 milioni (if -1,5 mio., CP -3,9 mio.) a seguito di minori spese if per viaggi di servizio del personale della SG DDPS grazie a un approccio più restrittivo in materia di autorizzazioni (-0,5 mio.). Le spese forfettarie effettive sono state di 0,1 milioni inferiori alle attese. Si registrano inoltre diversi piccoli residui di credito in seguito a minori spese per libri, stampati, pubblicazioni, spese postali e di spedizione nonché spese d'esercizio diverse. Minori spese CP motivate principalmente da meno lavori di rispristino di veicoli a motore (riparazioni dopo incidenti) da parte del settore Difesa su mandato del Centro danni DDPS (-2,6 mio.). Non sono state richieste prestazioni di armasuisse W+T (analisi dei rischi e concetti in materia di

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

sicurezza; -0,7 mio.) da parte della Protezione delle informazioni e delle opere (PIO), poiché questa è stata trasferita a livello organizzativo nel settore Difesa dal 1.1.2010. Meno richieste di prestazioni di trasporto del settore Difesa per trasporti e carburanti (-0,3 mio.) e di prestazioni di armasuisse S+T per consulenze nel settore della tecnica e della ricerca (-0,1 mio.). Minori indennizzi all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per articoli d'ufficio e pubblicazioni (-0,2 mio.). La riserva dipartimentale per spese non pianificabili CP (4 mio.) è stata interamente ceduta ad altri settori dipartimentali (in particolare al settore Difesa).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **319 316**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01). Ammortamenti di investimenti materiali.

- Ammortamenti su beni mobili sif 307 080
- Ammortamenti di informatica sif 12 236

A causa della mancanza di valori empirici (il 1.1.2009 la SG DDPS ha introdotto la contabilità degli investimenti in seguito al trasferimento del Servizio di analisi e prevenzione) gli ammortamenti effettivi sono stati di 0,4 milioni inferiori rispetto alle attese.

Conferimento ad accantonamenti per incidenti con veicoli a motore della Confederazione

A2190.0105 **5 068 000**

La gestione dei danni da incidenti nel settore dei veicoli a motore è stata assunta dal Centro danni della SG DDPS il 1.1.2004. Per la liquidazione dei danni alle persone e di casi complessi di responsabilità civile in Svizzera e all'estero, il 1.7.2000 la Confederazione ha concluso un contratto di liquidazione dei danni con la compagnia Allianz Assicurazioni. Prima del 1.7.2000 la Winterthur Assicurazioni ha sempre trattato – come ora Allianz – i casi di danno.

- Spese d'esercizio diverse sif 5 068 000

A inizio dicembre sia Allianz che Winterthur comunicano il fabbisogno in materia di accantonamenti per i casi pendenti. In seguito a queste comunicazioni, la SG DDPS ha dovuto aumentare di 5,1 milioni gli accantonamenti entro la fine del 2010. Di conseguenza, gli accantonamenti per incidenti con veicoli a motore della Confederazione ammontano ora a 12,1 milioni.

Contributi per la promozione della pace

A2310.0406 **25 969 784**

Legge federale del 19.12.2003 su misure di promozione civile della pace e di rafforzamento dei diritti dell'uomo (RS 193.9), articolo 4. Credito quadro 2008–2011 per il proseguimento del sostegno ai 3 Centri ginevrini e ad attività di politica di sicurezza affini (DF del 27.9.2007).

Concretizzazione del Rapporto sulla politica di sicurezza 2000: «Sicurezza attraverso la cooperazione». Sviluppo di una comunità internazionale dei valori democratici e partecipazione a operazioni di sostegno alla pace. Formazione di esperti in materia di politica di sicurezza. Piattaforma di coordinamento per lo sminamento a scopo umanitario. Contributo alla democratizzazione di Paesi in via di transizione. Partecipazione a conferenze dell'OSCE sulla sicurezza e sul disarmo, osservazione di attività militari all'estero e verifica della distruzione di armi C.

I beneficiari delle risorse finanziarie sono principalmente i 3 Centri ginevrini e il Politecnico federale di Zurigo (ISN).

- Vari contributi a terzi if 25 969 784

Questo credito è composto dai seguenti elementi:

- Centro ginevrino per la politica di sicurezza 4 090 000
- Centro internazionale per lo sminamento a scopo umanitario 3 590 000
- Centro ginevrino per il controllo democratico delle forze armate 3 970 000
- International Relations and Security Network (ISN) 6 600 000
- spese infrastrutturali, Centri ginevrini 6 097 348
- contributi per il sistema d'incentivi, Centri ginevrini 1 199 760
- programmi di cooperazione 422 676

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Promozione della pace 2008–2011» (DF del 27.9.2007), V0111.01, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione dello Stato

A2310.0463 **8 400 000**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 1; Ordinanza LMSI del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie (RS 120.6.), articolo 2.

Indennizzo delle prestazioni fornite dai Cantoni nell'ambito della protezione preventiva dello Stato a favore della Confederazione (spese del personale, trattamento delle informazioni). Questo credito è stato ripreso dalla SG DDPS nel 2009 nell'ambito del trasferimento del Servizio di analisi e prevenzione (SAP; dal DFGP).

- Cantoni if 8 400 000

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **3 189 387**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

- Apparecchiatura informatica if 8 008
- Licenze informatiche if 103 253
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 251 166

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

500 Segreteria generale DDPS

continuazione

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 6 062
- Investimenti in automobili if 211 572
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 12 500
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 596 827

Residuo di credito di 1,3 milioni (if -1,6 mio., CP +0,3 mio.). Le minori spese if sono motivate dalla mancanza di offerte in occasione del bando OMC per il progetto Alexandria (rete di biblioteche), a fronte della quale si è deciso per il momento di sviluppare l'attuale sistema Virtua (-0,5 mio.); il progetto MELANI (Centrale d'annuncio e d'analisi per la sicurezza dell'informazione) del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) non ha ancora potuto essere realizzato a causa della carenza di personale (-0,2 mio.); rinvio di un progetto della Comunicazione DDPS nell'ambito di Internet per ritardi nella valutazione del prodotto (-0,2 mio.); minori spese per consulenze informatiche in seguito allo scioglimento del settore Informatica DDPS (-0,3 mio.); gli investimenti operati per la riorganizzazione del SIC sono stati molto contenuti (-0,2 mio.); minore richiesta di risorse in seguito al trasferimento a livello organizzativo della Protezione delle informazioni e delle opere (PIO) al settore Difesa (-0,2 mio.) dal 1.1.2010; maggiori spese CP in seguito a un crescente numero di beneficiari di prestazioni presso il fornitore di prestazioni dell'UFIT per progetti del SIC (telefonia e trasferimento dell'informatica dal DFGP nel DDPS/BAC).

Riserva informatica del Dipartimento

A4100.0108 –

Credito globale secondo l'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Nel corso dell'anno la riserva informatica del Dipartimento (ca. 2,5 mio.) è stata interamente ceduta ad altri settori dipartimentali (in particolare al settore Difesa).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

Dal 2001 l'Ufficio federale dello sport è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2008–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **17 345 304**

Tasse scolastiche, emolumenti per esami e corsi di formazione e formazione continua della Scuola universitaria federale dello sport di Macolin (SUFSM), servizi dello Swiss Olympic Medical Center, vendita di strumenti didattici e ausili per l'insegnamento, alloggio, ristorazione, uso degli impianti sportivi come pure delle sale teoria e per seminari.

- if 15 894 155
- CP 1 451 149

I ricavi funzionali superano di circa 1,4 milioni (if +1,5 mio., CP -0,04 mio.) ai valori preventivati per il 2010.

Il Centro Sportivo Tenero CST ha contribuito in maniera sostanziale al surali if poiché è risultato un maggiore grado di occupazione rispetto alla pianificazione. Accanto all'occupazione «abituale» sia a Macolin che a Tenero è stato possibile sfruttare più l'infrastruttura per grandi eventi legati allo sport.

Dei ricavi supplementari if, 1,4 milioni sono stati utilizzati per spese if supplementari (0,9 mio.) e investimenti (0,4 mio.) (sorpasso di credito conforme alla GEMAP).

Spese funzionali

A6100.0001 **90 886 900**

- if 59 486 417
- sif (ammortamenti pianificati, accantonamenti per vacanze e ore supplementari) 1 277 887
- CP 30 122 596

Il credito stanziato con il Preventivo 2010 (89,8 mio.) è stato aumentato a 90,9 mio. attraverso varie cessioni (1,1 mio.).

Il credito disponibile per il 2010 è stato quasi completamente utilizzato (if +0,9 mio., sif +0,3 mio., CP -1,3 mio.).

Per il sito di Tenero il grado di occupazione superiore al preventivo ha comportato maggiori spese d'esercizio. Le spese supplementari if – essenzialmente riconducibili al personale e direttamente legate alle prestazioni fornite – sono state interamente compensate dai maggiori ricavi if (sorpasso di credito conforme alla GEMAP).

Sono leggermente aumentati (+0,3 mio.) gli accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari a altri saldi attivi del personale accumulati. Gli accantonamenti in questo settore ammontano a 2,5 milioni.

Le spese CP sono di 1,3 milioni inferiori al Preventivo 2010. Le spese per la manutenzione di sistemi e materiale e per rifornimento e restituzione nella gestione del materiale in prestito G+S sono leggermente inferiori alle attese.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Educazione fisica a scuola

A6210.0119 **613 702**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento della ginnastica e dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi di perfezionamento per l'insegnamento della ginnastica e dello sport (RS 415.023.5).

Contributi per il perfezionamento nazionale dei docenti che insegnano l'educazione fisica e perfezionamento dei docenti presso i centri di formazione degli insegnanti di sport (Università di Berna, Basilea, Losanna, Ginevra, Friburgo, Neuchâtel; PFZ e alte scuole pedagogiche).

- Vari contributi a terzi if 613 702

Il residuo di credito di 0,1 milioni è stato determinato dalla realizzazione parziale delle attività di progetto dei partner d'attuazione. Singoli progetti sono stati procrastinati, altri sono stati meno onerosi del previsto.

Federazioni di ginnastica e di sport e altre organizzazioni

A6210.0120 **7 930 287**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento della ginnastica e dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS dell'11.1.1989 concernente l'attribuzione di sussidi all'Associazione Olimpica Svizzera, alle federazioni sportive e ad altre organizzazioni (RS 415.41); Ordinanza del DDPS del 21.1.1992 che regola le indennità dei corsi delle federazioni di ginnastica e sport altre organizzazioni sportive (RS 415.025.1); Convenzione del Consiglio d'Europa del 16.11.1989 contro il doping, ratificata dalla Svizzera il 20.10.1992 (RS 0.812.122.1)

Sostegno a federazioni ginniche e sportive civili e ad altre organizzazioni sportive, promovimento della formazione specialistica di istruttori per lo sport di punta, per quello popolare di massa e per quello destinato agli adulti, nonché sostegno alla lotta contro il doping.

- Vari contributi a terzi if 7 930 287

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Manifestazioni sportive internazionali

A6210.0121 **130 000**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento della ginnastica e dello sport (RS 415.01).

La Confederazione può sostenere lo svolgimento in Svizzera di manifestazioni sportive di rilevanza europea o mondiale (in particolare con contributi finanziari o garanzie a copertura del deficit), a condizione che i Cantoni partecipino con un sussidio d'importo almeno doppio.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di manifestazioni sportive internazionali.

- Vari contributi a terzi if 130 000

Gli organizzatori non hanno richiesto le garanzie a copertura del deficit per i Campionati mondiali juniores di Curling a Flims, dei Campionati mondiali di Pallapugno a Ermatingen nonché per i Campionati mondiali di Curling (-0,06 mio.).

Indennità versate ai Cantoni per attività nel campo della formazione

A6210.0122 **3 303 146**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento della ginnastica e dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù e Sport (O G+S; RS 415.31).

Promovimento della formazione e del perfezionamento dei monitori G+S (contributi forfettari).

I beneficiari dei contributi sono i Cantoni.

- Cantoni if 3 303 146

Il residuo di credito (0,9 mio.) è giustificato dal fatto che le prestazioni dell'UFSPO dipendono dal numero dei partecipanti e dalle attività svolte a livello cantonale, sulle quali l'Ufficio non può influire direttamente.

Sport per adulti e anziani

A6210.0123 **181 900**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento della ginnastica e dello sport (RS 415.01); Ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del DDPS (OOrg-DDPS; RS 172.214.1); Ordinanza del 15.12.1998 concernente le prestazioni della Confederazione a favore dello sport per gli anziani (RS 415.32).

Sussidi alla formazione e al perfezionamento dei monitori di sport per gli adulti e per gli anziani.

Beneficiari dei sussidi sono le organizzazioni dello sport per gli adulti e per gli anziani.

- Vari contributi a terzi if 181 900

Il residuo di credito di circa 0,1 milioni è giustifcato dal fatto che le prestazioni dell'UFSPO dipendono dal numero dei partecipanti e dalle attività svolte dai partner, sulle quali l'Ufficio non può influire direttamente.

Indennità per le attività G+S

A6210.0124 **58 526 420**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 sul promovimento della ginnastica e dello sport (RS 415.01); Ordinanza del DDPS del 7.11.2002 concernente Gioventù+Sport (O G+S; SR 415.31).

Formazione dei giovani nell'ambito di corsi di disciplina sportiva o in manifestazioni isolate. Le prestazioni dipendono direttamente dal numero dei partecipanti, dalla durata del corso e dal numero di attività sportive svolte ogni settimana.

I beneficiari dei sussidi sono gli organizzatori di offerte G+S (federazioni e società sportive, scuole).

- Vari contributi a terzi if 58 526 420

Il cospicuo residuo di credito pari a 15,3 milioni è dovuto a diversi fattori e a tale proposito sono opportune le considerazioni di seguito.

Nelle associazioni sportive e nelle scuole l'attuazione del programma G+S Kids si svolge più lentamente del previsto. Questo è dovuto, da un lato, alla posticipazione della decisione d'introdurre il programma e, dall'altro, al fatto che segnatamente le grandi federazioni hanno bisogno di molto più tempo per attuare il programma. Nello sport scolastico invece i motivi riguardano soprattutto la mancanza di un impegno volontario dei docenti. L'introduzione dell'orario fisso e di strutture parascolastiche diurne sembra però influire positivamente sulle attività di corso.

In secondo luogo, nel 2010 il numero di offerte per i giovani fra i 10 e 20 anni è pressappoco uguale a quello dell'anno precedente. Tuttavia come già nel 2009 le indennità (contributi) per le associazioni e le scuole risultavano inferiori del 10 %.

Concezione della politica dello sport

A6210.0125 **1 959 525**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Decreto del Consiglio federale del 23.11.2005 concernente la Concezione del Consiglio federale per una politica dello sport in Svizzera: misure di concretizzazione 2007–2010.

I mezzi vengono utilizzati per progetti che rientrano nei 5 obiettivi principali (salute, istruzione, prestazione, economia e sostenibilità) realizzati da partner (Swiss Olympic, Cantoni, città e comuni, istituti universitari, Associazione svizzera per l'educazione fisica nella scuola ASEF).

- Vari contributi a terzi if 1 959 525

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 **4 000 000**

Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti: costruzione di impianti sportivi (CISIN).

- Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif 4 000 000

Conformemente ai principi del Nuovo modello contabile (NMC) i contributi agli investimenti vengono rettificati nell'anno in cui viene effettuata l'operazione.

Nel 2009 i contributi concessi tramite accordo per il progetto CISIN 2 per il centro nazionale di pallacanestro a Friburgo (0,6 mio.) non ha potuto essere stanziato (e rettificato) come previsto. Il residuo di credito scaturito dalla pianificazione generale CISIN è stato riportato al 2012 nell'ambito del processo di preventivazione (sia le uscite per investimenti if sia le rettificazioni di valore sif).

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001 **2 300**

- Alienazione di apparecchiatura informatica if 2 300

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **1 206 199**

- if 1 206 199

Soltanto investimenti materiali.

Le maggiori spese (0,4 mio.) sono state compensate interamente tramite maggiori ricavi con incidenza sul finanziamento (sorpasso di credito conforme alla GEMAP).

Crediti d'investimento al di fuori del preventivo globale

Costruzione di centri sportivi

A8300.0103 **4 000 000**

Legge federale del 17.3.1972 che promuove la ginnastica e lo sport (RS 415.0); Ordinanza del 21.10.1987 (RS 415.01); Decreto federale del 17.12.1998 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN I; FF 1999 221); Decreto federale del 3.10.2000 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN II; FF 2000 5160); Decreto federale del 20.9.2007 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi d'importanza nazionale (CISIN III/FFI 2007 2013).

Contributi alla costruzione e alla realizzazione di misure per infrastrutture di stadi, impianti polisportivi e per gli sport sulla neve e sul ghiaccio in Svizzera. Gli impianti sportivi d'importanza nazionale possono essere sostenuti a condizione che siano soddisfatti i criteri approvati dal Parlamento (messaggio).

I beneficiari sono le organizzazioni responsabili degli impianti sportivi.

- Contributi agli investimenti if 4 000 000

Nel 2009 i contributi concessi tramite accordo per il progetto CISIN II per il centro nazionale di pallacanestro a Friburgo (0,6 mio.) non ha potuto essere stanziato (e rettificato) come previsto. Il residuo di credito scaturito dalla pianificazione generale CISIN è stato riportato al 2012 nell'ambito del processo di preventivazione.

Credito d'impegno «Costruzione di centri sportivi (CISIN 1+2)» (DF del 17.12.1998/3.10.2000/20.9.2007), V0053.00 e V0053.01, vedi volume 2A, numero 9.

Riserve

Nel 2010 l'UFSPO non ha sciolto né costituito riserve GEMAP.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Scuola universitaria federale dello sport Macolin (SUFSM)

La SUFSM è un centro di formazione a livello di scuola universitaria professionale, con un'offerta generica destinata agli specialisti dello sport e altre offerte rivolte in particolare a docenti di educazione fisica, allenatori, monitori G+S, docenti di sport per gli anziani e altri ancora. L'offerta nel campo della formazione si articola su studi a tempo pieno a livello di scuola universitaria, studi modulari – destinati ad esempio agli allenatori (con titolo riconosciuto dall'UFFT) – e corsi a livello di quadri per G+S e lo sport militare.

L'attività svolta dalla SUFSM nel campo della ricerca e dello sviluppo applicati mette al centro dell'interesse l'essere umano che pratica sport o movimento, a prescindere da età, sesso, livello di pratica sportiva o di istruzione. L'approccio interdisciplinare a tutte le questioni affrontate nella ricerca e nello sviluppo è una caratteristica chiave di Macolin. Le singole materie spaziano dalla medicina dello sport alla fisioterapia, alla fisiologia dello sport ed alle scienze dell'allenamento, fino alla psicologia dello sport ed alle scienze sociali, all'epidemiologia dello sport, alla prevenzione e alla promozione della salute nonché all'economia dello sport.

Il settore Media dello sport è stato integrato dal punto di vista organizzativo nella SUFSM (2008). Esso elabora, concepisce e realizza prodotti mediatici destinati a formazione, insegnamento, allenamento e informazione nel campo dello sport. Si occupa della consulenza e dell'insegnamento nel campo degli ausili didattici e dell'uso dei media nello sport. Si dedica anche allo sviluppo di un centro specializzato per promuovere i media didattici nello sport.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore attuale / Osservazioni
Attuazione del programma G+S per la fascia d'età 5-10 anni. (J+S-Kids)	Grado di attuazione.	2009: programma avviato per le associazioni sportive.	Il programma è stato avviato. Il numero di corsi annunciati è inferiore ai valori di preventivo.
Cicli di studio bachelor e master, studi postdiploma.	Numero di cicli di studio.	7	10
Contributo per l'attuazione di una strategia integrata per promuovere lo sport di punta (accordi di prestazione ossia concezioni delle federazioni): nello sport di punta la SUFSM sostiene le discipline prioritarie attraverso servizi adeguati e prodotti frutto di ricerca e sviluppo.	Numero di «pacchetti di prestazioni di servizi» per federazioni.	10	12

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,4	5,6	5,2	-0,4	-7,1
Costi	40,2	44,7	42,9	-1,8	-4,0
Saldo	**-34,8**	**-39,1**	**-37,7**		
Grado di copertura dei costi	13 %	13 %	12 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Osservazioni

I ricavi risultano inferiori sia al preventivo sia ai valori dell'anno precedente. Questo è dovuto al calo dei ricavi generati dall'unità Media dello sport che seguendo le direttive di risparmio del programma di consolidamento ha cancellato la pubblicazione cartacea della rivista «mobile» per la fine dell'anno.

Le minori spese sono da ricondurre essenzialmente a minori costi per la «Manutenzione di sistemi e materiale» e per «Rifornimento e restituzione» nella gestione del materiale in prestito G+S. La diminuzione della domanda di servizi interni all'UFSPO ha comportato trasferimenti dei costi soprattutto fra i gruppi di prodotti I+E (aggravio) e SUFSM (sgravio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Promozione dello sport (PS)

La «Promozione dello sport» elabora strategie e documenti di fondo per sviluppare e realizzare la politica della Confederazione nel campo dello sport. Il settore è responsabile per l'attuazione della strategia elaborata dal Consiglio federale per l'UFSPO nel campo della promozione dello sport e del movimento in generale, gestisce i relativi collegamenti in rete e i programmi di sostegno ed in questo ambito è interlocutore di riferimento per partner esterni come cantoni e comuni, ma anche per altre importanti organizzazioni nazionali ed internazionali del sostegno allo sport e al movimento.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore attuale / Osservazioni
Elaborare basi strategiche e strumenti.	Stato dei lavori.	Realizzazione delle misure d'attuazione 2010 della Concezione del Consiglio federale come da calendario	Le misure sono state realizzate nell'ambito della convenzione sulle prestazioni dell'UFSPO per il 2010
Misure di promozione concordate del settore pubblico.	Stato dei lavori.	Avvio dell'attuazione della nuova concezione della formazione nello Sport per gli adulti Svizzera.	Sono stati definiti e pubblicati contenuti e criteri di qualità della formazione nella concezione esa*. A fine del 2010 nel nuovo sistema sono stati integrati 357 esperti.
Sviluppare strumenti per creare strutture locali e regionali e per le attività dei coordinatori sportivi.	Stato del progetto	Sono stati svolti e valutati i corsi pilota per la formazione dei coordinatori sportivi.	Attuati e valutati 2 cicli con 40 partecipanti.

* Sport per gli adulti Svizzera

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,3	0,1	0,4	0,3	300,0
Costi	8,8	8,9	9,4	0,5	5,6
Saldo	**-8,5**	**-8,8**	**-9,0**		
Grado di copertura dei costi	4 %	1 %	4 %		

Osservazioni

Gli accenti d'attività posti in questo settore – ossia l'elaborazione di documenti di base atti a sviluppare la politica dello sport della Confederazione, specialmente la Concezione del Consiglio federale per una politica dello sport in Svizzera – fanno sì che questo gruppo di prodotti contribuisca solo marginalmente a migliorare il conto. Nonostante ciò si è riusciti a generare ricavi non previsti attraverso l'attuazione di misure di promovimento.

I costi supplementari sono dovuti essenzialmente ai maggiori oneri nel settore dei programmi di promozione («Sport per gli adulti Svizzera (esa)»; «scuola in movimento»). L'incremento della domanda di servizi interni all'UFSPO ha comportato trasferimenti dei costi soprattutto fra i gruppi di prodotti I+E (sgravio) e SUFSM (aggravio).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 3 Infrastruttura ed esercizio (I+E)

«Infrastruttura ed esercizio» provvede alla manutenzione e all'esercizio di tutti gli impianti, edifici e locali dell'UFSPO a Macolin e nei dintorni. L'attività comprende essenzialmente la pianificazione e la coordinazione dell'occupazione degli impianti, l'assistenza per le attività del centro di corsi e la ristorazione.

Parte integrante di I+E, la sezione «Impianti sportivi» funge da centro di competenza pubblico in Svizzera per la consulenza e la documentazione nonché per la formazione e il perfezionamento professionale nel campo della costruzione di impianti sportivi. La sezione è parimenti responsabile per la gestione della CISIN (Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale) come strumento di pianificazione e di coordinazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore attuale/Osservazioni
Ottimizzare il grado di occupazione e utilizzazione nei settori centro congressi, alberghiero e ristorazione	Numero di utilizzazioni degli impianti	160 000 giorni / persona	248 585 giorni / persona
	Numero di pasti serviti	170 000	173 255
	Tasso di occupazione delle camere	65 %	68 %
Gestione del centro nazionale per lo sport di massimo livello	Giorni di corso di federazioni (corsi federali con atleti di punta, quadri nazionali incluse giovani leve)	>400	584
	Numero di atleti in soggiorno permanente	>55	58

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,0	5,3	5,4	0,1	1,9
Costi	19,9	19,9	20,9	1,0	5,0
Saldo	**-14,9**	**-14,6**	**-15,5**		
Grado di copertura dei costi	25 %	27 %	26 %		

Osservazioni

I ricavi superano sia il preventivo sia i valori dell'anno precedente. Nel novembre 2010 l'edificio principale della scuola universitaria è stato ripreso in gestione dopo una ristrutturazione durata 2 anni; il calo dei ricavi causato dalla ristrutturazione risulta inferiore alle attese.

Lo scostamento rispetto al preventivo riguardo le domande di servizi interni all'UFSPO ha comportato trasferimenti di costi da un lato fra I+E e SUFSM e dall'altro fra I+E e Promozione dello sport.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

504 Ufficio federale dello sport

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Centro Sportivo Tenero (CST)

Il CST è un centro sportivo destinato a bambini e giovani, in particolare per la pratica delle discipline G+S, ed è un centro di formazione per le giovani leve dello sport elvetico. A tale scopo vengono messe a disposizione le relative infrastrutture (impianti sportivi e strutture alberghiere) e offerti servizi di vario genere (ristorazione e coaching).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore attuale/Osservazioni
Ottimizzare occupazione e sfruttamento nei settori attività sportive, alloggio e ristorazione, dando la precedenza alle offerte di sport giovanile, in particolare quelle di G+S.	Grado di occupazione	Inverno >50 % Estate >60 %	55 % 69 %
	Numero di pasti serviti	>200 000	294 872
	Quota di corsi collegati a G+S	>70 %	67 %
Gestione del centro nazionale di formazione per il sostegno alle giovani leve.	Pernottamenti (corsi di federazioni con atleti di punta).	>5000	11 182
	Numero di progetti nel campo delle giovani leve.	Almeno 2 progetti in corso.	7 progetti (Tutti i Talenti a Tenero, 6 centri di prestazione per le giovani leve).

Ricavi e costi

mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	6,3	5,0	6,4	1,4	28,0
Costi	17,6	16,7	17,8	1,1	6,6
Saldo	**-11,3**	**-11,7**	**-11,4**		
Grado di copertura dei costi	36 %	30 %	36 %		

Osservazioni

I ricavi superano sia il preventivo sia i valori dell'anno precedente. Il grado di occupazione ha superato i valori attesi. Accanto all'occupazione «abituale» l'infrastruttura è stata sfruttata per grandi eventi legati allo sport.

L'incremento del grado di occupazione ha comportato maggiori costi d'esercizio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

Dal 2007, l'Ufficio federale della protezione della popolazione è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni per il periodo 2007–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**13 846 031**
• if	4 146 393
• sif	115 688
• CP	9 583 950

Complessivamente risultano maggiori ricavi per 0,8 milioni (if +1,1 mio., sif +0,1 mio., CP -0,4 mio.).

I ricavi funzionali if sono costituiti dal fitto della mensa del Centro federale d'istruzione a Schwarzenburg (CFIS), dalla vendita a terzi e dalla fatturazione di prestazioni di servizi della Centrale nazionale d'allarme (CENAL) e del Laboratorio Spiez (LS). I ricavi dalla fatturazione di prestazioni derivano da prestazioni di servizi generali, attività di consulenza e di perizia del Laboratorio Spiez (soprattutto a favore della Difesa e di armasuisse), nonché da prestazioni di gestione degli edifici da parte dell'UFPP conformemente al «modello dei locatari».

La parte di credito if supera il preventivo (+1,1 mio.) grazie a ricavi supplementari in diversi settori. Una maggiore occupazione della struttura ha permesso di incrementare i ricavi del CFIS. La CENAL ha ampliato le prestazioni a favore dei gestori di centrali nucleari (costi dell'Organizzazione d'intervento radioattività, OIR) e il Laboratorio Spiez ha potuto fatturare prestazioni supplementari.

I ricavi funzionali sif sono riconducibili allo smaltimento di accantonamenti. La riduzione dei saldi vacanze e dei saldi attivi dell'orario flessibile è stata più rapida rispetto all'anno precedente (0,1 mio.). Il totale degli accantonamenti in questo settore ammonta a 1,6 milioni.

Il mancato raggiungimento dei ricavi preventivati (-0,4 mio.) è da ricondurre principalmente al minore sfruttamento dell'infrastruttura del CFIS da parte della difesa.

Spese funzionali

A6100.0001	**102 167 379**
• if	67 746 532
• sif	1 686 398
• CP	32 734 449

Residuo di credito di 1,0 milioni (if +0,2 mio., CP -1,2 mio.).

Le spese funzionali if comprendono spese per il personale e il materiale. Il credito disponibile per il 2010 (compreso il trasferimento di credito dal budget globale investimenti di 0,6 mio.) è stato quasi totalmente esaurito. Questi mezzi supplementari sono stati utilizzati per l'esercizio del Laboratorio Spiez e per POLYCOM.

Le spese funzionali sif comprendono anche gli ammortamenti. Il fabbisogno in questo settore è stato superiore ai valori preventivati (+0,2 mio.). Nel 2009 sono stati effettuati più investimenti del previsto, ciò che ha determinato un maggiore fabbisogno di ammortamenti per il 2010.

Le spese funzionali CP comprendono le locazioni delle quattro sedi dell'UFPP a Berna, Zurigo, Spiez e Schwarzenburg, le prestazioni TIC dell'FT TIC DDPS/BAC, l'acquisto di dati e prestazioni per la CENAL presso MeteoSvizzera, nonché l'acquisto di prestazioni ad esempio presso swisstopo e l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL). Nei settori articoli d'ufficio (UFCL), prestazioni supplementari (informatica e telecomunicazione – BAC) e trasporti aerei (difesa) l'UFPP non ha usufruito di tutte le prestazioni previste. Nel settore pigioni e fitti di immobili (UFCL) non tutte le prestazioni sono state fatturate. Ne risulta un residuo di credito nelle spese CP di 1,2 milioni.

Crediti d'impegno «Materiale, Sistemi d'allarme e telematici» (DF del 19.12.2007/9.12.2009), V0055.01 e V0055.02, «Ricerca e sviluppo nell'ambito della protezione della popolazione» (DF del 16.12.2003/ 12.12.2006/9.12.2009), V0056.00 e V0056.01, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Protezione civile

A6210.0129	**36 421 400**

Legge federale del 4.10.2002 sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile (LPPC; RS 520.1).

Spese per i sistemi d'allarme e di trasmissione della Protezione civile nonché per la Rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM. Spese per materiale standardizzato e specifico agli impianti nonché per materiale d'istruzione. Spese per la realizzazione e la salvaguardia del valore degli impianti di protezione e dei rifugi per beni culturali. Importi forfettari per garantire la prontezza d'esercizio degli impianti di protezione in caso di conflitto armato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

I beneficiari di questi contributi sono i Cantoni o privati.

- Cantoni if 12 467 747
- Vari contributi a terzi if 23 953 653

Il credito disponibile per il 2010 è stato esaurito.

Crediti d'impegno «Impianti di protezione» (DF del 16.12.2003 /12.12.2006/9.12.2009), V0054.00 e V0054.01, «Materiale, sistemi d'allarme e telematici» (DF del 19.12.2007/9.12.2009), V0055.01 e V0055.02, vedi volume 2A, numero 9.

Protezione dei beni culturali – documentazione di sicurezza

A6210.0131	**679 906**

Legge federale del 6.10.1966 per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato (LPBC; RS 520.3).

Contributi ai Cantoni per l'allestimento di documentazione di sicurezza per la protezione dei beni culturali.

- Cantoni if 679 906

I contributi vengono versati in base alle domande dei Cantoni.

Il credito disponibile per il 2010 è stato quasi interamente esaurito.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**1 356 990**

- if 1 356 990

Apparecchi di misurazione e di laboratorio per il Laboratorio Spiez nonché acquisti di piccola entità.

È stato effettuato un trasferimento di credito di circa 0,6 milioni nelle spese funzionali del preventivo globale. Il credito disponibile per il 2010 è stato quasi interamente esaurito.

Riserve

Nel 2010 l'UFPP non ha sciolto né costituito riserve GEMAP.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 4, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Concezione e coordinamento

Il gruppo di prodotti «Concezione e coordinamento» comprende la pianificazione e l'ulteriore sviluppo della Protezione della popolazione, compresi gli aspetti della cooperazione nazionale per la sicurezza, in particolare il coordinamento della Protezione della popolazione e degli altri strumenti in materia di politica di sicurezza, l'ulteriore sviluppo dei settori coordinati (Telematica, Protezione NBC, Sanità, Trasporti, Meteo, Valanghe), la supervisione dell'applicazione del diritto nel settore della Protezione della popolazione e della Protezione civile e la direzione della Protezione dei beni culturali.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Preparare opzioni, concetti e raccomandazioni per l'adattamento risp. lo sviluppo del sistema coordinato di Protezione della popolazione e della Cooperazione nazionale per la sicurezza* al momento pattuito con i Cantoni / partner.	Momento della preparazione delle opzioni, dei concetti e delle raccomandazioni	I provvedimenti definiti nel piano CNS* sono rivisti a livello cantonale e federale e inoltrati a livello di dipartimento	La CNS è stata integrata nel progetto «Coordinamento della politica di sicurezza». I provvedimenti di competenza dell'UFPP sono definiti
Promuovere e garantire, per mezzo di piattaforme e strumenti idonei, il coordinamento e lo scambio di informazioni nell'ambito della Protezione della popolazione e della Cooperazione nazionale in materia di sicurezza.	Numero di piattaforme per gruppo di destinatari	Tutte le piattaforme definite sono regolarmente attive	Tutte le piattaforme previste per il 2010 sono state realizzate

* il termine è stato sostituito nel 2009 con «Rete integrata Svizzera per la sicurezza»

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	7,8	8,4	8,1	-0,3	-3,6
Saldo	**-7,8**	**-8,4**	**-8,1**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Una diminuzione nell'usufrutto di prestazioni in campo CP (licenze meno care di swisstopo, prestazioni di cui non si è usufruito nel settore stampa e lavoro d'informazione) ha portato a una riduzione dei costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Laboratorio Spiez

Il gruppo di prodotti «Laboratorio Spiez» elabora le conoscenze di base necessarie per una protezione NBC globale e le mette a disposizione delle autorità civili e militari; adotta provvedimenti volti a garantire, in collaborazione con il Centro di competenza NBC dell'esercito, la prontezza dei mezzi necessari in caso di eventi accompagnati da un'acuta minaccia NBC; assiste, mediante attività di consulenza tecnico-specialistica e indagini di laboratorio, le autorità nazionali nell'ambito dell'applicazione di accordi internazionali in materia di controllo degli armamenti e nel quadro degli sforzi internazionali contro la proliferazione e per il disarmo di armi NBC.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Mettere a costante disposizione gruppi e mezzi d'intervento per la gestione di eventi NBC in collaborazione con il Centro di competenza NBC dell'esercito.	Disponibilità conformemente alle direttive interne e alle convenzioni stipulate con i committenti.	100 %	Disponibilità sempre garantita (100 %)
Mettere a disposizione della clientela le conoscenze tecnico-scientifiche necessarie per una protezione NBC globale.	Designazione quale laboratorio di fiducia dell'Organizzazione per la proibizione delle armi chimiche (OPAC) e accreditamento degli organi di controllo da parte del Servizio di accreditamento svizzero (SAS).	Conseguimento della designazione e degli accreditamenti.	Accreditamenti ottenuti in base a verifiche esterne da parte del SAS.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,2	3,1	3,3	0,2	6,5
Costi	26,0	25,9	26,7	0,8	3,1
Saldo	**-22,8**	**-22,8**	**-23,4**		
Grado di copertura dei costi	12 %	12 %	12 %		

Osservazioni

I ricavi supplementari risultano da consulenze e perizie a favore di clienti esterni alla Confederazione sia in Svizzera che all'estero. L'aumento dei costi è invece riconducibile all'esercizio del nuovo Laboratorio di sicurezza di Spiez (da metà 2010, computo delle prestazioni interno alla Confederazione).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Centrale nazionale d'allarme

Il gruppo di prodotti «Centrale nazionale d'allarme» identifica tempestivamente e valuta eventi che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza della popolazione; illustra alle autorità federali e cantonali la situazione prioritaria per la protezione della popolazione; in caso di minaccia imminente, dà l'allerta, di propria iniziativa o su incarico delle istanze competenti, alle autorità e alla popolazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Reperibilità permanente	Reperibilità effettiva	365 giorni l'anno 24 ore su 24	Nel 2010 la CENAL ha assicurato una reperibilità ininterrotta
Diffondere tempestivamente e in modo adeguato avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione	Tempo effettivo trascorso sino alla diffusione di avvisi, comunicati d'allerta e valutazioni della situazione	Direttive rispettate almeno al 90 %	90 %
Tempestività e correttezza dei contenuti per quanto concerne misure quali le istruzioni di comportamento e la comunicazione di informazioni	Tempo effettivo trascorso sino all'adozione delle misure e relativa correttezza sotto il profilo dei contenuti	Rispetto delle direttive temporali >90 %	91 %
		Nessuna misura materialmente errata	Non è stata diffusa nessuna misura materialmente errata

Costi e ricavi

mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,7	2,7	2,9	0,2	7,4
Costi	17,0	16,1	16,1	-	-
Saldo	**-14,3**	**-13,4**	**-13,2**		
Grado di copertura dei costi	16 %	17 %	18 %		

Osservazioni
L'aumento dei ricavi risulta da un incremento delle prestazioni fornite dalla CENAL, indennizzate da swiss nuclear.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 4 Istruzione

Il gruppo di prodotti «Istruzione» provvede, con particolare attenzione per la Protezione della popolazione e la Protezione civile, all'istruzione nel quadro della Cooperazione nazionale per la sicurezza; assicura, a livello nazionale, il reclutamento dei militi della Protezione civile e gli interventi di pubblica utilità di questa organizzazione; gestisce il Centro federale d'istruzione (CFI) a Schwarzenburg.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Svolgere i corsi di formazione e i giorni d'istruzione convenuti destinati al personale insegnante e ai titolari di funzioni.	Eventi formativi per gruppo linguistico	Almeno il 95 %	95 % raggiunto
	Giorni d'istruzione tenuti presso organizzazioni partner per gruppo linguistico	Almeno il 95 %	95 % raggiunto
	Convocazioni e/o inviti effettuati entro i termini previsti	100 %	100 %
	Tempo di disbrigo delle richieste di dispensa	Il 95 % entro 1 settimana	95 % raggiunto
Evadere rapidamente e conformemente ai criteri interni ai fini della relativa decisione tutte le richieste presentate da organizzatori di eventi allo scopo di ottenere un sostegno da parte della protezione civile.	Rispetto dei criteri per il riconoscimento di interventi di pubblica utilità «di importanza nazionale»	100 %	100 %
	Rispetto delle condizioni di cui all'art. 2 dell'Ordinanza sugli interventi di pubblica utilità della protezione civile (OIPU)	100 %	100 %
	Tempo di elaborazione delle richieste sino alla decisione	Il 100 % entro 60 giorni	Il 100% entro 60 giorni raggiunto
Fornire il sostegno logistico necessario per l'esecuzione degli eventi convenuti con l'UFPP presso il CFI di Schwarzenburg.	Eventi che soddisfano tutti i criteri convenuti	Almeno il 95 %	95 % raggiunto

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,6	1,0	1,1	0,1	10,0
Costi	23,0	23,7	23,8	0,1	0,4
Saldo	**-22,4**	**-22,7**	**-22,7**		
Grado di copertura dei costi	3 %	4 %	5 %		

Osservazioni

La leggera variazione nei ricavi è dovuta a modifiche contrattuali CP (formazione e uso dell'infrastruttura d'istruzione) con il settore della difesa e altri Uffici federali nonché a una maggiore occupazione del CFI a Schwarzenburg. Costi supplementari a seguito dell'aumento della locazione di oggetti presso il CFI (nuovo calcolo di armasuisse Immobili).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

506 Ufficio federale della protezione della popolazione

continuazione

Gruppo di prodotti 5 Infrastruttura

Il gruppo di prodotti «Infrastruttura» gestisce la realizzazione e la salvaguardia del valore delle costruzioni di protezione e assicura la relativa supervisione dell'esecuzione; provvede alla valutazione, all'acquisto e alla manutenzione dei sistemi per dare l'allarme alla popolazione (sirene); gestisce e coordina la realizzazione della Rete radio nazionale di sicurezza (POLYCOM) nonché i sistemi telematici e il materiale della Protezione civile; sorveglia l'osservanza delle norme federali.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Essere in grado di dare tempestivamente l'allarme alla popolazione in caso di sinistro.	Percentuale dei sistemi d'allarme pronti all'esercizio	Almeno il 98 % dei sistemi d'allarme è pronto a essere messo in esercizio (prova delle sirene)	Il 99 % dei sistemi è pronto all'esercizio
Ampliare costantemente la Rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM attraverso la realizzazione e la messa in funzione di sottoreti.	Percentuale delle sottoreti realizzate e messe in funzione	L'80 % delle sottoreti della Rete radio nazionale di sicurezza POLYCOM è realizzato e funzionante	Il 60 % in funzione, il 40 % in fase di realizzazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	21,6	20,6	21,8	1,2	5,8
Saldo	**-21,6**	**-20,6**	**-21,8**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Costi supplementari: nel 2010 il settore POLYCOM è stato fortemente sollecitato. I mezzi liberati grazie ad una pianificazione restrittiva sono stati impiegati in questo settore (vedi anche trasferimento di credito di 0,6 mio. nel preventivo globale a favore di PLOYCOM dagli investimenti alle spese funzionali).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **5 903 889**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Emolumenti per l'emissione di documenti d'identità militari. Tasse d'atterraggio sugli aerodromi delle Forze aeree e locazione a terzi delle capacità libere dei simulatori di volo. Locazione di velivoli e locazione di materiale dell'esercito a terzi. Prestazioni per terzi nel settore dell'infrastruttura e della manutenzione di materiale.

- Emolumenti per atti ufficiali if 247 899
- Tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi if 5 655 989

Maggiori ricavi di 0,4 milioni in seguito a prestazioni supplementari di servizi per terzi (ad es. RUAG) nel settore dell'infrastruttura e della manutenzione.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **22 749 139**

Legge federale dell'8.10.1982 sull'approvvigionamento economico del Paese (LAP; RS 531); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.111.310.2); Ordinanza del 5.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM; RS 514.10); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM-DDPS; RS 514.101).

Rimborsi per l'utilizzazione privata di veicoli per istruttori. Rimborsi di spese per il personale e di spese di trasporto per impieghi a favore di truppe di pace dell'ONU. Pagamenti per la sostituzione di materiale dell'esercito e dell'equipaggiamento personale in seguito a perdita o danneggiamento. Prestazioni di volo fornite dal Servizio di trasporto aereo della Confederazione (STAC) e trasporti di rappresentanza a favore di altri Dipartimenti. Locazione di veicoli e materiale.

- Rimborsi vari if 8 845 174
- Diversi ricavi e tasse if 2 352 483
- Rimborsi vari sif -250 000
- Prestazioni di servizi CP 11 801 482

Minori ricavi di 3,6 milioni (if +1,5 mio., sif +0,3 mio., CP -4,9 mio.). I maggiori ricavi if sono la conseguenza di rimborsi non preventivati per spese di anni precedenti in particolare per la formazione e la formazione continua. Le delimitazioni sif costituite alla chiusura 2009 (0,3 mio.) sono state sciolte. Ricavi CP inferiori per effetto di minori richieste per la locazione di veicoli di noleggio e di rappresentanza nonché minore domanda di prestazioni al Servizio di trasporto aereo della Confederazione (STAC).

Vendite

E1300.0118 **67 414 433**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Vendite nei centri di sussistenza, di materiale dell'esercito (materiale obsoleto) e dell'esercito a terzi di viveri, legname, olio da riscaldamento, carburanti e lubrificanti franco deposito.

- Vendite if 48 772 379
- Prestazioni di servizi CP 4 471 065
- Vendite CP 14 170 989

Minori ricavi di 5,0 milioni rispetto alle attese (if -6,5 mio., CP +1,5 mio.). Il mancato raggiungimento dei valori if è dovuto a meno vendite di carburante a terzi nonché minori entrate dalla vendita di pasti e vendite nelle mense, mentre i ricavi CP supplementari sono una conseguenza del maggiore consumo di carburanti e olio da riscaldamento (+6,3 mio.) dell'Amministrazione generale della Confederazione (UFCL, AFD). Sono tuttavia stati registrati anche ricavi CP inferiori ai valori di preventivo a causa di minori prestazioni di servizi per la manutenzione di sistemi e di materiale (-4,8 mio.).

Ricavi finanziari

E1400.0001 **28 536**

Ricavi a titolo di interessi da averi su conti bancari e postali.

- Ricavi a titolo di interessi banche if 28 536

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **244 963 164**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Redditi immobiliari if 317 035
- Diversi altri ricavi if 2 041 182
- Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif 2 655 497
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP/CIP sif 1 728 988
- Attivazioni successive sif 915 685
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 29 072 010
- Ricavi dal ripristino di immobili CP 38 632 067
- Prestazioni di servizi complementari CP 7 216 555
- Ricavi dall'esercizio di immobili CP 162 384 145

Minori ricavi di 14,0 milioni rispetto a quanto preventivato (if +1,7 mio., sif -0,2 mio., CP -15,5 mio.): maggiori ricavi if da multe disciplinari nonché dalla ridistribuzione della tassa sul CO_2. Minori ricavi sif in seguito a una minore produzione di materiale sanitario. Minori ricavi CP (-15,5 mio.) da un lato, dall'esercizio di immobili da parte della Base logistica dell'esercito (BLES) in seguito a carenze di personale (-14,8 mio.) e per prestazioni informatiche della BAC (-1,1 mio.) dall'altro. Inoltre, maggiori ricavi CP (+0,4 mio.) in seguito a compiti supplementari per migliorie di immobili.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Prelievo da accantonamenti per spese di ristrutturazione (piano sociale) DDPS

E1700.0104 **94 057 000**

- Riorganizzazione del piano sociale pensionamento anticipato art. 105 OPers sif 94 057 000

Riduzione degli accantonamenti per le spese di ristrutturazione in particolare sulla base del blocco della riduzione del personale (72,0 mio.) nonché sulla base dei pagamenti del piano sociale effettuati nell'anno di esercizio (15,7 mio.). Gli accantonamenti in questo settore ammontano a 26,0 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **1 245 670 723**

Stipendi del personale e contributi del datore di lavoro AVS/AI/IPG/PUBLICA/SUVA. Assunzione a tempo determinato di personale esterno per il tramite di agenzie di collocamento per l'occupazione provvisoria di posti di lavoro divenuti vacanti.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 244 928 423
- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif 742 300

Durante l'anno l'UFPER ha effettutato delle cessioni di credito a favore del settore Difesa per le misure salariali, l'integrazione professionale, i praticanti delle scuole universitarie e le persone in formazione (22,3 mio.) e per quanto concerne i premi di fedeltà e l'orario di lavoro basato sulla fiducia (8,0 mio.). Altre cessioni per un totale di 8,6 milioni in seguito a trasferimenti di posti come ad esempio il nuovo trasferimento del settore Protezione delle informazioni e delle opere (PIO) dalla SG DDPS al settore Difesa (6,1 mio.).

Credito aggiuntivo di 18,8 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per garantire la fornitura di prestazioni da parte dell'esercito e il finanziamento delle capacità in materia di personale (BLEs, BAC). Le risorse supplementari sono state compensate mediante i seguenti crediti: A2101.0122 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro, prepensionamento, A2101.0124. Prestazioni del datore di lavoro, A2109.0001 Rimanenti spese per il personale, A2111.0149 Esercizio e infrastruttura, A2115.0001 Spese di consulenza e A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio. Gli aumenti del credito per il personale sono riconducibili ai seguenti fattori: 9,8 milioni necessari in seguito all'incompleta concretizzazione della prevista soppressione di posti di lavoro conformemente alle direttive di Esercito XXI; 6,8 milioni in seguito alla correzione degli Obiettivi di riduzione 2010 interni al dipartimento; 2,2 milioni necessari al pagamento di ore supplementari e lavoro aggiuntivo.

Residuo di credito di 6,3 milioni (if -7,0 mio., sif +0,7 mio.): minori spese if per la retribuzione del personale (-5,8 mio.) per effetto delle misure immediate introdotte (blocco delle assunzioni, riduzione dei premi di prestazione), per i contributi del datore di lavoro (-0,6 mio.) e per il personale temporaneo (-0,6 mio.) in seguito al finanziamento delle capacità in materia di personale BLEs e BAC (credito aggiuntivo chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010). Non è stato possibile dedurre i risparmi risultanti dal blocco delle assunzioni e dalla riduzione dei premi di prestazione dal credito aggiuntivo, poiché al momento della domanda non era ancora chiaro quando e in quale entità le misure di risparmio sarebbero state applicate. Per rispettare il principio dell'annualità sono state necessarie nuove delimitazioni sif (0,7 mio.).

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro, congedo di prepensionamento

A2100.0122 **21 146 561**

Stipendi, indennità e contributi del datore di lavoro per il personale militare di professione in prepensionamento secondo l'articolo 34 dell'ordinanza sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), modifica del 15.6.2007, in vigore dal 1.7.2008 (già secondo art. 33 OPers, vecchia OPPAn).

- Retribuzione decentralizzata del personale if 17 789 624
- Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG; IMat) if 973 233
- Contributi de datore di lavoro CAF if 238 781
- Contributi di risparmio del datore di lavoro (2° pilastro) if 1 618 925
- Contributi di rischio del datore di lavoro (2° pilastro) if 295 449
- Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if 548
- Retribuzione decentralizzata del personale sif 230 000

Nel corso del 2010 33 persone hanno beneficiato del prepensionamento (di regola a 58 anni), 3 persone sono andate in pensione. Per questa ragione il numero di persone in prepensionamento è aumentato complessivamente di 30 passando a 94 persone. Con la nuova normativa dal 1.7.2008 i militari di professione, ad eccezione dei divisionari e dei comandanti di corpo, conformemente agli articoli 34 e 34a OPers hanno diritto, in caso di uscita anticipata da una categoria professionale speciale (militari di professione) a una prestazione pro rata del lavoro che avrebbero svolto se non fossero partiti sino al raggiungimento del congedo di prepensionamento. Tali prestazioni rientrano parimenti nel credito per il prepensionamento. Questa normativa flessibile è stata introdotta allo scopo di offrire ai militari di professione la possibilità di potersi eventualmente orientare durante la loro carriera professionale anche verso un'altra direzione.

Minori spese di 8,4 milioni (if -8,6 mio., sif +0,2 mio.): minori spese if in seguito al minor numero di partenze (disdette da parte dei lavoratori) rispetto a quanto previsto, per cui si sono dovute fornire meno prestazioni d'uscita. Queste minori spese hanno consentito la compensazione parziale del credito aggiuntivo di 6,0 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per il conto «Retribuzione del personale e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa
continuazione

contributi del datore di lavoro», dal quale risulta un residuo di credito di 2,4 milioni (if -2,6 mio., sif +0,2 mio.). Per rispettare il principio dell'annualità sono state necessarie nuove delimitazioni sif (0,2 mio.).

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0124 **15 454 856**

Prestazioni a PUBLICA (capitale di copertura mancante) per pensionamenti anticipati.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 14 254 856
- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro sif 1 200 000

Nel 2010 le persone che hanno potuto beneficiare del pensionamento anticipato in virtù del piano sociale sono state 56 (anno precedente: 27 persone). L'aumento risulta dalla riduzione dei posti di lavoro in seno al DDPS negli stati maggiori e presso la Sicurezza militare.

Minori spese di 6,5 milioni (if -7,7 mio., sif +1,2 mio.): minori spese if in seguito alla sospensione tuttora in corso della riduzione del personale presso la Base logistica dell'esercito (BLEs). Queste minori spese hanno consentito la compensazione parziale del credito aggiuntivo di 2,2 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per il conto «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», dal quale risulta un residuo di credito di 4,3 milioni (if -5,5 mio., sif +1,2 mio.). Per rispettare il principio dell'annualità sono state necessarie nuove delimitazioni sif (1,2 mio.).

Contributi del datore di lavoro, pensionamento anticipato

A2101.0125 **378 559**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3) articoli 33, 88f e 88g.

Finanziamento delle rendite transitorie in caso di pensionamento di militari di professione, compresi gli alti ufficiali superiori.

- Pensionamenti anticipati art. 33 OPers if 378 559

Nel 2010 le persone che hanno potuto beneficiare del pensionamento anticipato sono state quattro.

Minori spese if di 0,5 milioni in seguito al rinvio di tre pensionamenti.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **10 070 985**

Spese per il reclutamento del personale e la rioccupazione (job center). Indennità per corsi di formazione.

- Formazione e formazione continua if 8 323 952
- Altre spese decentralizzate per il personale if 221 472
- Formazione e formazione continua sif 313 773
- Formazione CP (formazione informatica, SLA con l'UFIT) 1 211 789

Rispetto a quanto preventivato, il credito disponibile per il 2010 è aumentato di circa 0,8 milioni nel computo delle prestazioni in seguito a diverse cessioni di crediti per la formazione presso il Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF). Nel 2010 le risorse CP per il CFAF sono state iscritte in maniera centralizzata presso la SG DDPS e cedute durante l'anno alle singole unità amministrative.

Minori spese di 2,0 milioni (if -1,5 mio., sif +0,3 mio., CP -0,8 mio.): minori spese if e CP in seguito a una minore richiesta per la formazione e la formazione continua dovuta a carenze di personale. Minori spese if per bandi di concorso in seguito al blocco delle assunzioni. Le minori spese if hanno consentito la compensazione parziale del credito aggiuntivo di 0,7 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per il conto «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», dal quale risulta un residuo di credito di 1,3 milioni (if -0,8 mio., sif +0,3 mio., CP -0,8 mio.). Per rispettare il principio dell'annualità sono state necessarie nuove delimitazioni sif (0,3 mio.).

Spese per materiale e merci (MI)

A2110.0101 **125 432 585**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisto di materiale di consumo e di prodotti commerciali. Acquisti di carburante della truppa e delle Forze aeree rispettivamente presso terzi e all'estero. Acquisti franco deposito di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti ecc. senza incidenza sul finanziamento. Altre spese senza incidenza sul finanziamento in seguito a liquidazioni, rottamazioni, rivalutazioni e differenze di inventario relative alle scorte.

- Spese per merci, materiale di consumo if 6 161 549
- Spese per merce commerciale if 13 151 856
- Altre spese per materiale e merci if 528 227
- Spese per merce commerciale sif 108 739 999
- Altre spese per materiale e merci sif -3 149 046

Credito aggiuntivo di 3,0 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per garantire l'approvvigionamento della popolazione con compresse allo iodio nel caso di evento che possa costituire un pericolo per la popolazione in seguito all'emissione di iodio radioattivo.

Residuo di credito di 87,4 milioni (if -7,2 mio., sif -80,2 mio.) a seguito di minori spese principalmente per effetto di prezzi d'acquisto più bassi rispetto al momento in cui è stato preventivato l'acquisto di carburanti e combustibili. Inoltre, minori spese if in seguito a minori acquisti franco deposito per materiale di consumo (3,4 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Esercizio e infrastruttura

A2111.0149 **190 068 808**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610); Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 25.10.1995 sull''equipaggiamento dell'esercito (OEE; RS 514.21); Ordinanza del 5.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM; RS 514.10); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 sull'equipaggiamento personale dei militari (OEPM-DDPS; RS 514.101).

Spese d'esercizio secondo il modello dei locatari per acqua, elettricità, gas, teleriscaldamento, riscaldamento a legna e misure di evacuazione. Spese per lavori di pulizia e cura di edifici; spese di sorveglianza; tasse aeroportuali per missioni e visite all'estero. Sostituzione e manutenzione di macchinari, apparecchi ecc. Manutenzione dei veicoli degli istruttori. Noleggio di impianti di trasmissione permanenti nonché di macchine e attrezzature edili da parte della truppa. Copertura del servizio di sicurezza aerea esterno. Indennità a medici di piazza d'armi, a commissioni per la visita sanitaria e per il reclutamento. Approvvigionamento dell'esercito con legname, materiale edile e didattico per l'istruzione nelle scuole e nei corsi ecc. Rimborsi agli arsenali cantonali per la manutenzione di materiale dell'esercito.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 45 564 258
- Assistenza e cura if 41 122 431
- Servizi di controllo e di sicurezza if 646 370
- Tributi e tasse if 10 613 742
- Manutenzione varia if 12 383 755
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if 2 521 203
- Vitto e alloggio if 605 278
- Altre spese d'esercizio della truppa if 1 951 369
- Prestazioni di servizi esterne if 67 461 999
- Spese d'esercizio diverse if 16 321
- Assistenza e cura sif 158 345
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio sif 37 420
- Prestazioni di servizi esterne sif 292 020
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 1 894 297
- Prestazioni di servizi complementari CP 4 800 000

Minori spese di 19,7 milioni (if -20,0 mio., sif +0,5 mio., CP -0,2 mio.): minori spese if risultano in particolare nell'ambito delle prestazioni di servizi esterne (-10,4 mio.) per la manutenzione di materiale dell'esercito da parte dei Cantoni nonché in seguito al ritardo nell'applicazione delle Istruzioni concernenti la protezione di opere militari, oggetti, installazioni, materiali e beni del DDPS (IPOM). Ulteriori minori spese if a titolo di tributi e tasse (-5,6 mio.) per l'utilizzo di aerodromi di terzi nonché per l'indennità per le prestazioni di gestore presso le piazze d'armi cantonali. Le minori spese if hanno consentito la compensazione parziale del credito aggiuntivo di 3,4 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per il conto «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», dal quale risulta un residuo di credito di 16,3 milioni (if -16,6 mio., sif +0,5 mio., CP -0,2 mio.). Lo scioglimento (-0,1 mio.) e la definizione di delimitazioni (0,6 mio.) hanno comportato un saldo sif di 0,5 milioni. Minori spese CP a causa di minori richieste di prestazioni presso l'UFCL (lavori di pulizia).

Budget «Materiale di ricambio e manutenzione» (BMR&M)

A2111.0153 **509 992 604**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 32.

Materiale di ricambio, manutenzione e gestione tecnico-logistica di materiale dell'esercito e di materiale speciale.

- BMR&M, Budget «Materiale di ricambio e la manutenzione» if 509 992 604

I progetti previsti per il 2010 sono stati interamente realizzati.

Credito d'impegno «Materiale di ricambio e manutenzione (BMR&M)» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), V0004.00, vedi volume 2A, numero 9.

Promovimento della pace

A2111.0155 **52 591 191**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Decreto federale dell'11.6.2008 che proroga la partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale per il mantenimento della pace in Kosovo (KFOR); Decreto federale del 16.12.2004 (compreso il completamento del 14.3.2005) concernente l'impiego di militari svizzeri in servizio di promovimento della pace nella Forza multinazionale dell'Unione europea (EUFOR); Ordinanza del 26.2.1997 sul servizio di promovimento della pace (RS 172.221.104.41); Ordinanza del 2.12.2005 sul personale impiegato per la promozione della pace, il rafforzamento dei diritti dell'uomo e l'aiuto umanitario (RS 172.220.111.9).

Partecipazione della Svizzera (SWISSCOY) alla forza multinazionale in Kosovo (KFOR). Impiego di militari in servizio di promovimento della pace nella Forza multinazionale dell'Unione europea (EUFOR) in Bosnia e Erzegovina. Impiego in corso di osservatori militari all'estero. Sminamento a scopo umanitario. Controllo internazionale degli armamenti nel quadro dell'OSCE. Programmi per esperti in materia di politica di sicurezza.

- Promovimento della pace if 52 164 191
- Promovimento della pace sif 427 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Residuo di credito if (0,8 mio.), poiché non è stato possibile svolgere le attività nel settore dello sminamento a scopo umanitario nella misura prevista; sono stati chiamati meno specialisti del previsto. Lo scioglimento (-0,6 mio.) e la definizione di delimitazioni (1,0 mio.) hanno comportato un saldo sif di 0,4 milioni.

Truppa

A2111.0157 **206 410 633**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); Ordinanza dell'Assemblea federale del 30.3.1949 sull'amministrazione dell'esercito (OAE-AF; RS 510.30;), stato: 27.12.2006; Ordinanza del 10.4.2002 sul reclutamento (OREC; RS 511.11).

Spese nelle scuole e nei corsi militari (soldo, vitto, alloggio, trasporti, danni alle colture e alla proprietà, prestazioni di terzi e spese generali).

- Soldo if 55 708 944
- Vitto e alloggio if 81 761 103
- Trasporti e carburanti if 43 009 703
- Altre spese d'esercizio della truppa if 28 244 824
- Soldo sif -91 181
- Vitto e alloggio sif 329 548
- Trasporti e carburanti sif -157 139
- Altre spese d'esercizio della truppa sif -2 395 169

Residuo di credito di 18,6 milioni (if -16,3 mio., sif -2,3 mio.): minori spese if motivate, da un lato, dal fatto che al momento della preventivazione il rincaro previsto nei settori Vitto e alloggio è stato inferiore al previsto. Dall'altro, risparmi in seguito a una prassi maggiormente restrittiva per quanto riguarda le spese generali dei comandanti (-0,2 mio.) e la telefonia (-0,8 mio.). Inoltre, minori spese per la franchigia di porto (-3,0 mio.).

Nel 2010 sono stati prestati circa 6,4 milioni di giorni di servizio. Le delimitazioni costituite alla chiusura 2009 (-9,4 mio.) sono state sciolte. Sono state definite nuove delimitazioni di 7,1 milioni per i giorni di servizio prestati nel 2010 e per altre spese attribuibili all'anno di esercizio 2010, per le quali al momento della chiusura dei conti non era ancora avvenuto alcun pagamento. Ciò comporta un saldo sif di -2,3 milioni.

Imposte e tributi

A2111.0158 **52 865 996**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61), stato 1.7.2008; Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611), stato 1.7.2008.

Imposta sugli oli minerali riscossa su petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti risultanti dalla loro trasformazione nonché sui carburanti. Tassa in funzione del consumo.

- Imposte e tributi if 52 865 996

Minori spese di 1,1 milioni in seguito a un consumo ridotto (DDPS e Amministrazione generale della Confederazione).

Munizione d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)

A2111.0159 **89 900 812**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Decreto del Consiglio federale del 18.1.1924 sul conteggio dei ricavi risultanti dalla munizione sparata nell'ambito del tiro fuori del servizio; Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 31.

Acquisto di munizioni da combattimento e d'esercizio nonché di munizioni sportive e speciali. Mantenimento dell'idoneità all'impiego, gestione e revisione delle munizioni nonché eliminazione o liquidazione di munizioni e materiale dell'esercito.

- MI&GM, munizione d'istruzione e gestione delle munizioni if 89 900 812

Minori spese if di 5,1 milioni in seguito a ritardi di progettazione causati da incertezze pianificatorie nell'ambito dell'ulteriore sviluppo dell'esercito e dalle sue mutate esigenze. Ne consegue che l'istruzione, e in parte anche i concetti d'impiego dell'esercito, sono stati adeguati.

Credito d'impegno «Munizioni (MI&GM)» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), V0005.00, vedi volume 2A, numero 9.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 028 126 896**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Gestione immobiliare DDPS. Computo per pigioni e fitti di immobili (CP).

- Pigioni e fitti di immobili CP (convenzioni di locazione con ar Immobili e l'UFCL) 1 028 126 896

Minori spese CP di 2,2 milioni in seguito a minori costi fatturati dall'esercente per l'energia e al non pagamento di prestazioni di locazione dovuto all'indisponibilità dell'infrastruttura in tempo utile.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **126 163 748**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Acquisti non attivabili di apparecchiatura informatica e software (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.-). Prestazioni per lo sviluppo e l'esercizio di progetti informatici nonché prestazioni di servizi CP dell'UFIT per la telecomunicazione.

- Apparecchiatura informatica if 11 294 307
- Software informatici if 230 541

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

- Licenze informatiche if 9 789 906
- Informatica: esercizio e manutenzione if 13 838 957
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 39 599 471
- Apparecchiatura informatica sif -65 259
- Informatica: sviluppo, consulenza e e prestazioni di servizi sif 25 423
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 778 934
- Prestazioni di telecomunicazione CP 50 671 469

Rispetto a quanto preventivato, il credito stanziato per il 2010 è stato aumentato di circa 5,8 milioni: 2,5 milioni if dalla riserva dipartimentale TIC e 3,4 milioni CP dalla riserva dipartimentale CP, ciascuno per diversi progetti TIC quali ad esempio la Swiss Defense Public Key Infrastructure (sistema per la codificazione dei dati per l'Esercito svizzero) o la Managed VPN/Voice Communication (piattaforma di comunicazione).

Residuo di credito di 9,3 milioni (if -10,3 mio., sif -0,04 mio., CP +1,1 mio.): minori spese if riconducibili in particolare a una minor sostituzione di apparecchiatura informatica nel quadro del progetto ITAP (informatica sul posto di lavoro) rispetto a quanto previsto. È stato possibile ridurre il numero di applicazioni, per cui si sono dovuti acquistare meno software nuovi. Le delimitazioni sif costituite alla chiusura 2009 sono state sciolte. Maggiori spese CP in seguito a incertezze pianificatorie e maggiori esigenze nella fase di attuazione, in particolare nei settori Voice, Sistemi, Progetti, Tecnologia e Supporto.

Spese di consulenza

A2115.0001 **16 551 543**

Ordinanza sulle commissioni del 3.6.1996 (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311); Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Mandati di consulenza esterni. Spese inerenti a progetti in corso. Studi nei settori Logistica, Gestione e Aiuto alla condotta.

- Spese generali di consulenza if 13 259 191
- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 481 071
- Commissioni if 1 980
- Spese generali di consulenza sif 25 301
- Spese generali di consulenza CP 1 784 000

Minori spese if di 8,1 milioni in seguito a ritardi di progettazione e a carenze di personale. Inoltre, sono stati commissionati meno assessment in seguito a occupazioni di posti interne. Queste minori spese hanno consentito la compensazione parziale del credito aggiuntivo di 2,5 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per il conto «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», dal quale risulta un residuo di credito di 5,6 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Beni mobili, macchinari

A2117.0149 **2 753 624**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11).

Acquisti non attivabili di beni mobili e macchinari (valore d'acquisto inferiore a fr. 5000.-).

- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 2 524 399
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 229 225

Residuo di credito di 1,6 milioni (if -1,4 mio., CP -0,2 mio.): minori spese if per acquisti sostitutivi nelle officine, negli hangar e nei gruppi di manutenzione. Minori spese CP in seguito a un fabbisogno ridotto di mobilio supplementare.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **90 704 992**

Legge del 24.3.2000 sul personale federale (LPers; RS 172.220.1); Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Legge federale del 4.10.1985 sul trasporto pubblico (LTP; RS 742.40); Ordinanza del 5.11.1986 sul trasporto pubblico (OTP; RS 742.401); Ordinanza del 29.11.2002 concernente il trasporto di merci pericolose su strada (SDR; RS 741.621); Ordinanza del DDPS del 9.12.2003 concernente il personale militare (OPers mil; RS 172.220.111.310.2); Ordinanza sull'informatica nell'Amministrazione federale del 26.9.2003 (OIAF; RS 172.010.58).

Indennità per viaggi di servizio e invii comandati di impiegati in Svizzera e all'estero. Spese di vitto e alloggio per il personale in caso di lavoro a turni. Indennità per lavoro notturno. Amministrazione dei trasporti e del fabbisogno di materiale d'ufficio. Trasporti di merci dell'amministrazione militare nonché della truppa. Diverse tasse per la partecipazione a esami e per l'allestimento di licenze nonché visite mediche per licenze di condurre per veicoli a motore pesanti. Acquisto di cavalli e cani. Spese per tasse postali e di spedizione.

- Assistenza e cura if 3 443
- Spese postali e di spedizione if 2 231 144
- Trasporti e carburanti if 14 336 630
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 4 033 599
- Equipaggiamento if 404 877
- Prestazioni di servizi esterne if 2 779 429
- Spese effettive if 38 274 344
- Spese forfettarie if 1 551 288
- Perdite su debitori if 251 362
- Spese d'esercizio diverse if 7 430 877
- Perdite valutarie if 19 680
- Trasporti e carburanti sif -41 597
- Spese effettive sif -288 898
- Spese d'esercizio diverse sif -561 092
- Altre spese d'esercizio immobili CP 17 756

525 Difesa

continuazione

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 10 396 805
- Prestazioni di servizi CP 9 865 344

Minori spese di 24,4 milioni (if -18,5 mio., sif -0,9 mio., CP -5,1 mio.): minori spese if in particolare a titolo di «Spese d'esercizio diverse» per piccole partite (-11,1 mio.), ad esempio per la compilazione di documenti, workshop e seminari che si sono svolti, diversamente da quanto previsto, nell'infrastruttura della Confederazione o per attività nel settore della prevenzione d'infortuni militari. Inoltre, minori spese di trasporto per la fornitura nell'ambito dell'acquisto di carburanti nonché meno trasporti di blindati e spostamenti di materiale per la truppa su ferrovia (-2,9 mio.). I risparmi conseguiti hanno permesso di compensare parzialmente il credito aggiuntivo di 4,0 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 per il conto «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», dal quale risulta un residuo di credito di 14,5 milioni.

Lo scioglimento (-1,3 mio.) e la definizione di delimitazioni (0,4 mio.) hanno comportato un saldo sif di –0,9 milioni.

Minori spese CP in seguito a un fabbisogno ridotto di prestazioni di servizi quali geodati, carte, concetti di rischi e di sicurezza nonché di materiale d'ufficio.

Materiale d'armamento (compr. IVA sulle importazioni)

A2150.0100 **574 850 663**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 29.3.2000 relativa alla legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (OLIVA; RS 641.201).

Acquisti, conformemente alla tabella di marcia e alle esigenze, di nuovo materiale d'armamento per l'esercito conformemente ai messaggi annuali separati concernenti l'acquisto di materiale d'armamento.

- PA, programma d'armamento if 559 691 466
- IVA/Imp., IVA sulle importazioni if 15 159 197

Residuo di credito di 345,0 milioni, di cui 319,2 milioni per il materiale d'armamento. Diversi ritardi di progettazione hanno comportato il summenzionato residuo di credito e, rispetto all'anno precedente, anche una diminuzione complessiva degli investimenti nell'armamento. I ritardi di progettazione sono, tra l'altro, da ricondurre ai seguenti fattori: incertezze relative all'ulteriore sviluppo dell'esercito, carenze di personale presso il committente e l'organo d'acquisto o prestazioni dell'industria che non hanno corrisposto a quanto pattuito. Minori spese di 25,8 milioni per l'imposta sul valore aggiunto sulle importazioni (IVA/imp) in seguito al mancato acquisto di armamenti da fornitori esteri.

Credito d'impegno «Programma d'armamento» (annualmente con messaggio separato), V0006.00, vedi volume 2A, numero 9.

Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)

A2150.0102 **315 542 609**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 30.

Sostituzione e conservazione del valore del materiale d'armamento al fine di mantenere al livello attuale la prontezza d'impiego dell'esercito sotto il profilo del materiale. Equipaggiamento personale e armamento dei militari, sostituzione e acquisti successivi di materiale dell'esercito, revisioni e modifiche globali nonché primi acquisti di nuovo materiale dell'esercito di importanza finanziaria secondaria.

- E&FR, equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento if 315 542 609

I progetti previsti per il 2010 sono stati interamente realizzati.

Minori spese di 1,1 milioni risultano dal riporto di credito nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010 (3,6 mio.). Per gli acquisti di maschere di protezione e di materiale per iniezioni per l'influenza A (H1N1) è stato possibile ottenere condizioni più favorevoli vista la grande quantità ordinata, per cui non è stato esaurito l'intero importo.

Credito d'impegno «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento (E&FR)» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), V0007.00, vedi volume 2A, numero 9.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto

A2150.0103 **110 685 194**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del DDPS del 6.12.2007 sul materiale dell'esercito (OMATEs; RS 514.20), articolo 28.

Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto di materiale dell'esercito per garantire lo sviluppo permanente dell'esercito. Il budget «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» consente il passaggio dalla fase concettuale alla fase di attuazione. I progetti maturi per l'acquisto sono proposti nei corrispondenti messaggi concernenti l'acquisto di materiale d'armamento (programmi d'armamento), nonché nei budget «Equipaggiamento e fabbisogno di rinnovamento» e «Munizioni per l'istruzione e gestione delle munizioni».

- Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto if 110 685 194

Minori spese if di 11,3 milioni in seguito a ritardi di progettazione da ricondurre ai seguenti motivi: incertezze pianificatorie relative all'ulteriore sviluppo dell'esercito. Inoltre, i lavori di progetto hanno in parte subìto ritardi dovuti a carenze di personale presso il committente e l'organo d'acquisto.

Credito d'impegno «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» (annualmente con il messaggio concernente il preventivo), V0008.00, vedi volume 2A, numero 9.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **33 534 971**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Ammortamenti sistematici di investimenti materiali conformemente alla durata di utilizzazione stabilita.

- Ammortamenti su beni mobili sif 20 126 329
- Perdita per disinvestimenti di beni mobili sif 410 322
- Ammortamenti di informatica sif 12 351 862
- Ammortamenti su software sif 646 457

Rispetto a quanto preventivato risultano minori spese di 8,8 milioni in seguito a meno acquisti di macchinari e nel settore informatico. Poiché sono stati fatti numerosi acquisti solo alla fine dell'anno, nel 2010 il periodo di tempo per gli ammortamenti si è ridotto.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **4 424 000**

- Accantonamenti saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 4 424 000

Aumento degli accantonamenti per i sadi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati. In questo settore gli accantonamenti ammontano complessivamente a 91,4 milioni.

Aumento delle ore supplementari in seguito alla carenza di personale.

Istruzione fuori del servizio

A2310.0237 **1 932 608**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza del 29.10.2003 sulle attività della truppa fuori del servizio (OATFS; RS 512.38); Ordinanza del 26.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP; RS 512.15); Ordinanza del DDPS del 28.11.2003 concernente l'istruzione premilitare (OISP-DDPS; RS 512.151);Ordinanza del 26.11.2003 sulle attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM; RS 512.30); Ordinanza del DDPS del 4.12.2003 sull'attività fuori del servizio nelle società militari e nelle associazioni militari mantello (OASAM-DDPS; RS 512.301).

Uscite per la preparazione tecnico-specialistica dei giovani alla scuola reclute. Manifestazioni di sport militare.

- Vari contributi a terzi if 1 932 608

Questo importo è composto in particolare dai seguenti elementi principali:

- corsi e gare in Svizzera (campionati estivi/invernali dell'esercito) 714 000
- istruzione premilitare 359 000
- attività del CISM in Svizzera e all'estero nonché organizzazione di campionati mondiali 859 608

Istruzione aeronautica

A2310.0238 **2 399 843**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articolo 103a.

Contributi per la formazione e la formazione continua nell'istruzione aeronautica per facilitare l'accesso all'aviazione, a beneficio, tra l'altro, dell'esercito.

I beneficiari dei contributi sono istituzioni private.

- Vari contributi a terzi if 2 399 843

Contributi per il tiro

A2310.0343 **8 656 900**

Legge militare del 3.2.1995 (LM; RS 510.10); Ordinanza sugli impianti di tiro del 15.11.2004 (RS 510.512); Ordinanza sul tiro del 5.12.2003 (RS 512.31); Ordinanza del DDPS sul tiro dell'11.12.2003 (RS 512.311); Ordinanza sui corsi di tiro dell'11.12.2003 (RS 512.312); Ordinanza sulle commissioni di tiro dell'11.12.2003 (RS 512.313).

Consegna di munizioni gratuite alle società di tiro e di tiro con la pistola per il programma obbligatorio previsto per le persone assoggettate al tiro obbligatorio. Prestazioni a federazioni e società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio, del tiro in campagna e dei corsi per giovani tiratori. Indennità agli stati maggiori dei corsi di tiro per ritardatari e dei corsi di tiro per «rimasti».

- Vari contributi a terzi if 8 656 900

Questo credito è composto in particolare dei seguenti elementi principali:

- indennità alle società di tiro per lo svolgimento del programma obbligatorio e del tiro in campagna 7 606 025
- indennità ai commissari di tiro per compiti di sicurezza e di controllo 1 050 875

Indennità alle società di tiro: i contributi sono versati, da un lato, alle federazioni e alle società di tiro quali contributi di base forfettizzati e, dall'altro, in base al numero di partecipanti agli esercizi di tiro e ai corsi.

Minori spese di 1,7 milioni in seguito alla diminuzione dei militari assoggettati al tiro obbligatorio. Altri risparmi da fusioni e scioglimenti di società di tiro.

Compiti di protezione straordinari di Cantoni e città

A2310.0449 **20 435 417**

Legge federale del 21.3.1997 sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna (LMSI; RS 120), articolo 28 capoverso 2; Ordinanza del 1.12.1999 sulle prestazioni finanziarie ai Cantoni per la salvaguardia della sicurezza interna (Ordinanza LMSI

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

525 Difesa

continuazione

sulle prestazioni finanziarie; RS 120.6) articolo 3; Ordinanza del 27.6.2001 sui Servizi di sicurezza di competenza federale (OSF; RS 120.72); Decreto federale del 30.5.2007 concernente gli impieghi dell'esercito in appoggio alle autorità civili per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e per le misure di sicurezza nel traffico aereo nonché concernente il disciplinamento delle competenze.

Indennità ai Cantoni e alle città per la protezione di rappresentanze straniere, per il rafforzamento del Corpo delle guardie di confine e a favore delle misure di sicurezza nel traffico aereo.

- Cantoni if 20 435 417

A partire dal 1.1.2008 nell'ambito della protezione delle ambasciate le indennità ai Cantoni di Berna e Ginevra ammontano annualmente al 90 %. Inoltre, la Confederazione deve assumersi anche le spese per il primo equipaggiamento del personale addetto alla protezione (uniforme, armamento ecc.) e per il primo acquisto del materiale di corpo (veicoli, apparecchi di sorveglianza e di trasmissione).

Minori spese di 4,6 milioni in seguito a persistenti difficoltà nel reclutamento di personale delle città di Berna e Ginevra.

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001 **3 893 588**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Entrate provenienti dalla vendita di veicoli per istruttori.

- Alienazione di macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura, macchinari d'ufficio if 22 000
- Alienazione di veicoli if 3 871 588

Maggiori entrate di 0,4 milioni da vendite di veicoli per istruttori in seguito all'accesso a nuovi mercati (Internet).

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **130 993 351**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

Sostituzione di macchinari, apparecchi e strumenti. Completamento e rinnovamento di equipaggiamenti e impianti d'esercizio in installazioni, officine e padiglioni. Acquisti di veicoli per istruttori. Acquisti franco deposito di medicine e materie prime per la produzione di farmaci in proprio. Acquisto franco deposito di viveri dell'esercito, mangimi, carburanti, combustibili, lubrificanti e mezzi d'esercizio per le esigenze dell'esercito e dell'Amministrazione federale. Acquisti di mezzi informatici.

- Altre spese per materiale e merci if 19 981
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 27 017
- Mobilio, installazioni, impianti if 2 207 221
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 5 231 514
- Investimenti in automobili if 15 502 020
- Investimenti in sistemi informatici if 13 590 313
- Scorte if 96 345 413
- Investimenti in software (acquisto, licenze) if 479 374
- Delimitazioni di beni mobili, macchinari, veicoli, impianti, infrastruttura sif -2 409 502

Residuo di credito di 38,5 milioni (if -36,1 mio., sif -2,4 mio.): le minori uscite if sono composte come segue: minori acquisti di 29,6 milioni per carburanti e combustibili in seguito alla disdetta del contratto con La Posta Svizzera. Per questa ragione già nel 2010 sono risultati degli adeguamenti nello stoccaggio e negli acquisti. Inoltre, anche per l'Amministrazione federale sono stati acquistati meno combustibili franco deposito. Minori uscite pari a 4,4 milioni per viveri dell'esercito in seguito a risparmi grazie a contratti OMC pluriennali e quindi condizioni più favorevoli. Minori uscite pari a 2,4 milioni per i sistemi informatici in seguito a ritardi nella realizzazione dell'ubicazione sostitutiva del centro di calcolo. Maggiori uscite pari a 0,3 milioni per la realizzazione del portale IHRM (Instrumente Human Ressources Management).

Le delimitazioni sif costituite con la chiusura 2009 (-2,4 mio.) sono state sciolte.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001 **600 000**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Perlopiù incasso di tasse per licenze SWISS ARMY.

- Tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi if 600 000

Ricavi e tasse

E1300.0010 **7 735 070**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103); Ordinanza del 7.3.2003 sull'organizzazione del Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (OOrg-DDPS; RS 172.214.1).

Rimborsi di terzi in relazione con contratti stipulati negli anni precedenti nonché con l'utilizzazione di impianti e attrezzi. Ricavi risultanti da vendite di magazzino (abiti professionali e materiale vario a organi civili del DDPS).

- Rimborsi vari if 1 724 765
- Diversi ricavi e tasse if 6 010 306

Rimborsi inferiori alle previsioni risultanti da affari (FMS cases) conclusi con il governo americano (-0,3 mio.). FMS = foreign military sales: i beni devono essere pagati in anticipo e vengono in parte conteggiati soltanto anni dopo. armasuisse non può influire sull'entità e sul momento del conteggio.

Entrate dalle vendite

E1300.0120 **169 062**

Ordinanza dell'8.11.2006 sugli emolumenti del DDPS (OEm-DDPS; RS 172.045.103).

Entrate da vendite a terzi (soprattutto prestazioni di servizi). Oltre alle entrate da prestazioni di servizi a terzi, quali commesse di acquisto e mandati di consulenza, nel settore commerciale e tecnico per capi di vestiario ed equipaggiamento nonché per analisi di qualità/confronti per capi di vestiario disponibili e nuovi (ad es. per le FFS e la Posta), in questa rubrica vengono esposte anche le entrate dalle vendite di materiale.

- Vendite if 164 140
- Diversi altri ricavi if 4 922

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **58 246**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01).

- Diversi altri ricavi if 58 246

Entrate dalla ridistribuzione della tassa sul CO_2.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **67 111 099**

Retribuzione del personale, occupazione di praticanti, contributi AVS/AI/IPG/PUBLICA/SUVA del datore di lavoro.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 67 200 777
- Retribuzione decentralizzata del personale sif -89 678

Nel corso dell'anno il credito a preventivo stanziato è stato aumentato di 2,7 milioni da cessioni dell'UFPER per gli apprendisti, l'integrazione professionale e nuovi modelli di orario (orario di lavoro basato sulla fiducia/premi di fedeltà).

Prestazioni del datore di lavoro

A2101.0126 **2 468 953**

Prestazioni a PUBLICA per il finanziamento del capitale di copertura mancante in relazione con 8 pensionamenti anticipati.

- Prestazioni decentralizzate del datore di lavoro if 2 468 953

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **1 412 850**

Formazione e formazione continua del personale.

- Formazione e formazione continua if 946 594
- Altre spese decentralizzate per il personale if 12 000
- Formazione e formazione continua sif 290 000
- Formazione CP 164 256

Minori spese per 0,7 milioni (if -0,9 mio., sif +0,3 mio., CP -0,1 mio.). In seguito al riorientamento e allo sviluppo di armasuisse, la formazione e la formazione continua sono state ridefinite e per questa ragione è stato necessario rinviare parte dei corsi agli anni seguenti. Ne risulta un minor fabbisogno if pari a 0,9 milioni. A fine anno è stata operata una delimitazione contabile transitoria di 0,3 milioni, in quanto una fattura ha potuto essere pagata soltanto nel mese di gennaio del 2011. Minori spese CP (-0,1 mio.) dovute a un fabbisogno inferiore al previsto in materia di formazione.

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 128 700**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) e ad armasuisse Immobili per spese di locazione.

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 128 700

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **13 087 493**

Ordinanza del 26.9.2003 sull'informatica nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Acquisto non attivabile di apparecchiatura informatica e software (valore di acquisto inferiore a fr. 5000.–). Servizi per lo sviluppo e la gestione di progetti nel campo dell'informatica. Spese di telecomunicazione.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 505 940
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 205 055
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 6 719 751
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 38 000
- Prestazioni di telecomunicazione CP 2 618 748

Minori spese per 0,8 milioni (if -0,2 mio., CP -0,6 mio.). Le minori spese if sono dovute alla posticipazione e ridefinizione delle priorità di progetti informatici di importanza strategica in rapporto con lo sviluppo di armasuisse, mentre per la parte CP nel 2010 il fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC ha corretto verso il basso il prezzo per postazione di lavoro (-0,3 mio.); inoltre gli acquisti di prestazioni di servizi per telecomunicazioni della BAC sono risultati inferiori (-0,3 mio.).

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 862 340**

Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni (RS 172.31); Ordinanza del 12.12.1996 sulle diarie e indennità dei membri delle commissioni extraparlamentari (RS 172.311).

Incarichi a periti e specialisti esterni all'Amministrazione federale e onorari per consulenti.

- Spese generali di consulenza if 3 257 275
- Commissioni if 14 166
- Spese generali di consulenza CP 590 900

Minori spese if pari a 0,3 milioni poiché, a causa della riorganizzazione e allo sviluppo di armasuisse, i servizi di consulenza per progetti IT (-0,2 mio.) e del settore del personale (-0,1 mio.) sono stati posticipati al 2011.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **17 822 976**

Legge federale del 16.12.1994 sugli acquisti pubblici (LAPub; RS 172.056.1); Ordinanza dell'11.12.1995 sugli acquisti pubblici (OAPub; RS 172.056.11); Ordinanza del 22.6.2005 sul traffico di rifiuti (OTRif; RS 814.610).

Acquisto di veicoli per il Consiglio federale e l'Amministrazione, materiale elettrico, piccoli attrezzi, materiale d'imballaggio e abiti professionali per armasuisse. Materiale di consumo, abiti di servizio e tute da lavoro nonché tessuti per servizi di altre unità dell'Amministrazione esterne ad armasuisse e al DDPS. Tutte le spese di trasporto in relazione con beni d'armamento e acquisti di materiale. Fornitura del servizio di portineria. Indennità per viaggi di servizio e invii comandati, in Svizzera e all'estero, del personale. Allestimento di biglietti e abbonamenti online. Spese per periodici specializzati, letteratura specialistica, annunci, contributi di membro e stampati. Traduzioni esterne.

- Spese per merce, materiale di consumo if 817 657
- Altre spese per materiale e merci if 162 921
- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if -8 179
- Manutenzione varia if 133 378
- Spese postali e di spedizione if 145 783
- Trasporti e carburanti if 3 604 973
- Imposte e tributi if 36 053
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 67 825
- Equipaggiamento if 1 187 012
- Prestazioni di servizi esterne if 686 496
- Spese effettive if 2 539 224
- Spese forfettarie if 57 574
- Spese d'esercizio diverse if 755 570
- Altre spese a titolo di interessi if 698
- Altre spese per materiale e merci sif 6 306 250
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 314 200
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 40 438
- Trasporti e carburanti CP 158 967
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 576 781
- Prestazioni di servizi CP 239 355

Minor fabbisogno di crediti per circa 7,0 milioni (if -6,7 mio., sif +0,3 mio., CP -0,6 mio.).
Le minori spese if consistono essenzialmente in un volume di trasporti inferiore al previsto, in quanto nel 2010 è stato consegnato un quantitativo minore di materiale d'armamento rispetto al previsto (-4,3 mio.), in un importo inferiore per spese di viaggio (-1,3 mio.) dovuto a minori trasferte dei collaboratori, e nel mancato acquisto di veicoli per il Consiglio federale (-0,4 mio.). Altre spese d'esercizio inferiori al previsto (-0,4 mio.), per esempio grazie a un numero inferiore di annunci per posti vacanti a seguito del riorientamento di armasuisse e della riduzione del personale.
Maggiori spese sif per 0,3 milioni, risultanti da una rettificazione di valore su materiale a magazzino (perdita di valore).

Minori spese CP legate in particolare a minori acquisti di articoli d'ufficio e di burotica (-0,4 mio.) e a minori trasporti di rappresentanza (-0,1 mio.).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **592 745**

- Riporto di beni mobili if 572 437
- Ammortamenti su beni mobili sif 2 963
- Perdita per disinvestimenti in beni mobili sif 4 829
- Ammortamenti di informatica sif 12 516

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

540 armasuisse Acquisti

continuazione

Residuo di credito di circa 0,1 milioni (if +0,6 mio., sif -0,7 mio.). Riporto di beni mobili (+0,6 mio.): in seguito alla riorganizzazione «armasuisse 2010», al 1.1.2010 il settore specialistico Prove di volo di armasuisse S+T è stato trasferito nel settore Acquisti e con esso i macchinari e l'apparecchiatura necessari alla realizzazione delle prove di volo. Inoltre, a causa di investimenti inferiori al previsto in beni mobili, sono stati effettuati minori ammortamenti (-0,7 mio.).

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	**357 961**
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	357 961

L'aumento è dovuto agli sforzi supplementari compiuti nell'ambito della riorganizzazione «armasuisse 2010».

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	**6 057 188**
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	147 625
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	127 861
• Investimenti in automobili if	197 629
• Scorte if	5 584 073

Le minori spese if per 0,7 milioni consistono nella riduzione degli acquisti in deposito (-0,4 mio.) per dimezzare in termini di superficie le capacità di magazzino. Inoltre, grazie a migliori condizioni di prezzo, macchinari, apparecchi eccetera sono stati acquistati a prezzi più convenienti (-0,3 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

Dal 2007 armasuisse Scienza e tecnologia (armasuisse S+T) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il mandato di prestazioni per il periodo 2007–2011 è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006 e adeguato per il 2010 e il 2011 mediante decreto del Consiglio federale del 16.12.2009.

Premessa

In vista della riorganizzazione di armasuisse il gruppo di prodotti «Gestione della qualità» e i prodotti «Sistemi aeronautici» (gruppo «Prestazioni tecnologiche per i sistemi dell'esercito») e «Gestione S+T DDPS» (gruppo «Tecnologia e gestione della ricerca») sono stati scorporati da armasuisse S+T e trasferiti ad armasuisse Acquisti. Di conseguenza, nel 2010 le spese nel conto economico e le spese e i ricavi nella contabilità analitica risultano inferiori alle cifre degli anni precedenti.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**3 667 706**
• if	1 456 385
• sif	616 946
• CP	1 594 375

I ricavi funzionali sono generati in parte (con incidenza sul finanziamento) dalla fornitura di prestazioni commerciali (p. es. prove di tiro, prove di brillamento, analisi) e in parte da prestazioni nel quadro del computo delle prestazioni (p. es. cooperazione nell'ambito dell'integrazione di sistemi tecnici, prestazioni nel campo dell'impiego sicuro di munizioni e sostanze esplosive, delle indagini ambientali, della balistica e del governo informatico) non finanziate per mezzo dei crediti d'armamento.

Globalmente i ricavi funzionali si attestano ai livelli del Preventivo 2010.

I maggiori ricavi if, pari a 0,8 milioni scarsi, sono generati da mandati conferiti da imprese d'armamento e dal settore privato (principalmente prove di tiro e di brillamento, analisi di sostanze esplosive e analisi delle cause).

I ricavi sif, pari a 0,6 milioni, si spiegano con lo scioglimento di accantonamenti per vacanze e ore supplementari.

I ricavi CP risultano inferiori a quanto preventivato (-1,4 mio.) in quanto il settore difesa ha acquistato un volume di prestazioni inferiore al previsto (in particolare analisi dei rischi e concetti in materia di sicurezza).

Spese funzionali

A6100.0001	**34 346 940**
• if	19 418 367
• sif	2 727 017
• CP	12 201 557

Oltre alle spese con incidenza sul finanziamento per il personale e per beni e servizi, le spese funzionali comprendono anche le spese per l'acquisizione di prestazioni in seno all'Amministrazione federale (p. es. spese di locazione CP dovute ad armasuisse Immobili).

Trasferimento di crediti nel preventivo globale per gli investimenti per un importo di 0,2 milioni.

Residuo di credito di 1,4 milioni (if -1,3 mio., sif +0,1 mio., CP -0,2 mio.).

Le minori spese if sono dovute in parte al trasferimento di impianti (macchinari e apparecchiature per le prove di volo) ad armasuisse Acquisti, avvenuto nell'ambito della riorganizzazione «armasuisse 2010» (-0,6 mio.). Inoltre, le cifre risultano inferiori al previsto per le spese (-0,3 mio.), il materiale di consumo (-0,2 mio.) e le spese di consulenza (-0,2 mio.).

Scioglimento di riserve a destinazione vincolata costituite negli anni scorsi per un importo di 0,2 milioni e costituzione di nuove riserve a destinazione vincolata per un importo 0,2 milioni in seguito a ritardi nella realizzazione di progetti.

Il maggiore fabbisogno sif risulta, a saldo, in parte dal trasferimento di impianti ad armasuisse Acquisti (0,6 mio.) e in parte dall'appuramento di impianti sui beni mobili (ammortamenti: -0,5 mio.).

Spese CP inferiori al previsto (-0,2 mio.) in seguito al minore fabbisogno di diverse prestazioni di servizi (p. es. formazioni, prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti), di trasporti e di carburanti.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**2 748 352**
• if	2 748 352

Acquisto e sostituzione di strumenti d'esercizio e di misura necessari per fornire un supporto conforme ai requisiti nell'ambito di progetti d'armamento complessi.

Il credito disponibile per il 2010 è stato esaurito (compreso il trasferimento di 0,2 mio. dalle spese funzionali del preventivo globale).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Scioglimento di riserve a destinazione vincolata costituite negli anni scorsi per un importo di circa 0,9 milioni e costituzione di nuove riserve a destinazione vincolata di 1 milione circa in seguito a ritardi nella realizzazione di progetti.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 1 146 462
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 1 070 728

La costituzione di riserve a destinazione vincolata riguarda essenzialmente progetti che non sono più stati portati a termine nell'esercizio 2010 a causa di ritardi nelle forniture. Nel 2010 l'impiego di riserve a destinazione vincolata è servito per concludere progetti in ritardo di periodi precedenti. Inoltre sono stati restituiti mezzi non più necessari (0,4 mio.). Le riserve a destinazione vincolata ammontano a 1,2 milioni.

- Costituzione di riserve generali –
- Impiego di riserve generali 74 132

Nel 2010 ar S+T ha già raggiunto il limite massimo e pertanto, benché siano disponibili maggiori ricavi if generati grazie a incrementi di efficienza, non è più possibile costituire riserve generali. Dalle riserve generali sono stati prelevati importi per versare ai collaboratori di ar S+T premi GEMAP per prestazioni straordinarie. Le riserve generali ammontano ora a 1,07 milioni.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Contabilità analitica

Premessa

La riorganizzazione menzionata in precedenza ha ripercussioni negative sul conto d'esercizio di armasuisse S+T, poiché vengono a mancare ricavi rilevanti e la parte di costi fissa relativa agli impianti resta ad armasuisse S+T.

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni tecnologiche per i sistemi dell'esercito

Sottoporre a test, analizzare e valutare singole componenti di sistemi, sistemi parziali e interi sistemi nonché provvedere alla loro integrazione nel complesso di sistemi dell'esercito, in considerazione dei fattori seguenti: idoneità all'impiego, funzionalità ed efficacia, conformità alle specificazioni (grado di adempimento dei requisiti), sicurezza ed economicità.

I risultati fungono da basi decisionali per gli acquisti, le omologazioni, l'esercizio, la manutenzione e lo smaltimento di materiale dell'esercito. Il committente principale è rappresentato da armasuisse Acquisti.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
L'intera complessità dei risultati dei test, delle interazioni e delle valutazioni è illustrata ai committenti in base alle necessità e in maniera comprensibile.	Percentuale dei committenti soddisfatti dei rapporti allestiti	Oltre il 95 % dei rapporti è valutato come comprensibile o facilmente comprensibile	Oltre il 97 % dei rapporti è valutato come comprensibile o facilmente comprensibile
Le raccomandazioni risultanti dai test relative alla funzionalità sono debitamente considerate nella valutazione complessiva dei sistemi.	Percentuale delle raccomandazioni debitamente considerate	Almeno il 90 % delle raccomandazioni è debitamente considerato nella valutazione complessiva	Oltre il 95 % delle raccomandazioni è debitamente considerato nella valutazione complessiva
Affinché siano debitamente considerati, le analisi tecniche e i risultati dei test sono esposti in forma di contributi caratterizzati da elevata competenza tecnica direttamente nel quadro di cosiddetti «team di progetto integrati» (costituiti da rappresentanti degli addetti alla pianificazione, delle Forze terrestri e delle Forze aeree, dei settori competenti per gli acquisti, della logistica e degli esercizi di manutenzione).	Percentuale di contributi per la valutazione dello stato dei lavori relativi alla realizzazione di progetti	In più dell'80 % delle riunioni di progetto finalizzate alla valutazione dello stato dei lavori sono presentati pertinenti contributi tecnicoscientifici	Oltre il 90 % dei committenti considera raggiunto l'obiettivo

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	19,7	13,1	10,0	-3,1	-23,7
Costi	23,3	20,0	13,0	-7,0	-35,0
Saldo	**-3,6**	**-7,1**	**-3,0**		
Grado di copertura dei costi	85 %	65 %	77 %		

Osservazioni

Complessivamente, i ricavi risultano di 3,1 milioni inferiori rispetto al Preventivo. I motivi di questo scarto sono sostanzialmente due: per ragioni di ottimizzazione, parti di S+T sono state trasferite da Berna a Thun. Il tempo necessario per il trasloco è stato sottovalutato. Nella fase transitoria sono state fornite minori prestazioni ai clienti, con conseguenti minori ricavi per 1,0 milioni. I ricavi conseguiti sono inferiori al previsto anche perché è stato necessario fornire prestazioni proprie, non per mandati di clienti bensì per salvaguardare il know how in seguito a dimissioni e pensionamenti anticipati (-0,3 mio.) e per progetti strategici non previsti nella pianificazione (-0,6 mio.). Infine, la domanda da parte dei clienti essendo risultata inferiore al previsto, i macchinari sono stati sfruttati in misura minore, circostanza che ha comportato minori ricavi per un importo di 1,2 milioni.

I costi sono stati sensibilmente ridotti grazie al fatto che le spese funzionali del preventivo globale non sono state completamente utilizzate (-0,7 mio.), alla partecipazione ai costi da parte di ar Acquisti per l'infrastruttura speciale di ar S+T (-5,3 mio.), ai minori ammortamenti figurativi resi possibili da appuramenti di impianti (-0,9 mio.) e all'acquisto di una quantità inferiore al previsto di prestazioni figurative presso i Servizi centrali di armasuisse (-0,1 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Analisi dei rischi e concetti in materia di sicurezza

armasuisse S+T esegue analisi scientifiche dei rischi e allestisce concetti in materia di sicurezza negli ambiti tecnologici determinanti per le tecniche di sicurezza. Tale attività è orientata sia allo stato attuale delle conoscenze sia al monitoraggio dell'evoluzione tecnologica. Le analisi e i concetti summenzionati concernono processi, documenti programmatici per l'impiego, infrastrutture nonché elementi chiave tecnologici di mezzi d'impiego quali, ad esempio, sistemi d'informazione e di comunicazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazion

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Le raccomandazioni sono integrate nei processi decisionali.	Percentuale delle raccomandazioni integrate nei processi decisionali	Il 100 % delle raccomandazioni è integrato nei processi decisionali	Il 100 % delle raccomandazioni è integrato nei processi decisionali
Le analisi dei rischi, le proposte di modifica e le raccomandazioni sono debitamente considerate.	Percentuale delle proposte di modifica e delle raccomandazioni debitamente considerate	Il 100 % delle proposte di modifica e delle raccomandazioni è debitamente considerato	Il 100 % dei mandati raggiunge l'obiettivo
Le raccomandazioni «stop/no go» sono debitamente considerate.	Percentuale delle raccomandazioni «stop/no go» debitamente considerate	Il 100 % delle raccomandazioni «stop/no go» è debitamente considerato	Il 100 % dei mandati raggiunge l'obiettivo

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	8,3	9,5	9,1	-0,4	-4,2
Costi	9,3	15,6	12,0	-3,6	-23,1
Saldo	**-1,0**	**-6,1**	**-2,9**		
Grado di copertura dei costi	89 %	61 %	76 %		

Osservazioni

Diminuzione dei ricavi inferiore al previsto. Queste prestazioni, previste nel gruppo di prodotti 2, sono state fornite per il gruppo di prodotti 3.

I costi sono stati sensibilmente ridotti. Questo grazie al fatto che il preventivo globale per le spese funzionali non è stato completamente sfruttato (-0,5 mio.), alla partecipazione ai costi da parte di ar Acquisti per l'infrastruttura speciale di ar S+T (-2,9 mio.) e ai minori ammortamenti figurativi resi possibili da appuramenti di impianti (-0,2 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

542 armasuisse S+T

continuazione

Ex gruppo di prodotti 3 (soppresso) Gestione della qualità

Questo gruppo di prodotti è trasferito ad armasuisse Acquisti in seguito alla riorganizzazione di armasuisse (cfr. premessa).

Gruppo di prodotti 3 (ex gruppo di prodotti 4) Gestione della tecnologia e della ricerca

armasuisse S+T provvede a garantire la disponibilità e il mantenimento delle competenze scientifiche e tecnologiche necessarie per l'adempimento dei compiti che incombono primariamente al DDPS nel settore rilevante per la sicurezza. Il settore di competenza elabora inoltre le basi occorrenti per la pianificazione e i processi decisionali indispensabili per la sicurezza nazionale della Svizzera. Le competenze scientifiche e tecnologiche acquisite costituiscono la premessa di ogni partecipazione e collaborazione a organi specialistici, progetti e cooperazioni a livello nazionale e internazionale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Elevato grado di soddisfazione dei partner di progetto esteri per quanto concerne la partecipazione della Svizzera a progetti di promovimento della pace.	Soddisfazione in merito alla qualità delle prestazioni e affidabilità della Svizzera	Grado di soddisfazione: 95 %	Grado di soddisfazione pari al 100 %. Un collaboratore di ar S+T è il primo e sinora unico svizzero chiamato a dirigere un Research task group della NATO
Creazione di piattaforme (sito internet) e realizzazione di manifestazioni (workshop, conferenze) per i partner dell'industria e le università.	Numero di manifestazioni realizzate	2 l'anno	www.sicherheitsforschung.ch; 15 manifestazioni realizzate con rappresentanti della politica, dell'industria e del mondo accademico
Partecipazione a progetti di promovimento della pace (EAPC, NATO/PfP, NATO/RTB).	Numero di partecipazioni a progetti di promovimento della pace	Almeno 3 partecipazioni in corso	ar S+T ha partecipato a 7 gruppi di lavoro internazionali

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,2	4,2	4,6	0,4	9,5
Costi	6,1	8,9	5,8	-3,1	-34,8
Saldo	**-0,9**	**-4,7**	**-1,2**		
Grado di copertura dei costi	85 %	47 %	79 %		

Osservazioni

I ricavi supplementari realizzati nel gruppo di prodotti 3 sono stati generati a scapito del gruppo di prodotti 2.

I costi sono stati sensibilmente ridotti. Questo grazie al fatto che il preventivo globale per le spese funzionali non è stato completamente sfruttato (-0,2 mio.), alla partecipazione ai costi da parte di ar Acquisti per l'infrastruttura speciale di ar S+T (-2,8 mio.) e ai minori ammortamenti figurativi resi possibili da appuramenti di impianti (-0,1 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

Dal 2007 armasuisse Immobili (ar Immo) è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale il 21.12.2006 per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **1 147 793 066**

I ricavi funzionali comprendono in primo luogo i ricavi da locazione fatturati mediante CP alle diverse unità amministrative.

- if 17 786 394
- sif 75 139 118
- CP 1 054 867 554

Maggiori ricavi if (6,8 mio.) grazie a locazioni supplementari di edifici, impianti e installazioni appartenenti al nucleo fondamentale e al parco immobiliare disponibile. I ricavi supplementari derivano dalla locazione di oggetti non ancora venduti, per la maggior parte da locazioni di breve durata, da tasse di utilizzazione per parti di edifici e di terreni e dalla concessione di diritti di superficie. Grazie agli sforzi supplementari compiuti dall'unità amministrativa, l'economicità è migliorata e dai maggiori ricavi realizzati è atato possibile attribuire complessivamente alle riserve generali GEMAP 1,5 milioni.

I ricavi sif risultano di 53,1 milioni superiori al preventivo. Questo risultato è ascrivibile in particolare allo scioglimento di accantonamenti a medio e lungo termine in rapporto con il trasferimento di immobili dal nucleo fondamentale al parco immobiliare disponibile (ca. 42 mio.) e con prestazioni supplementari per i collaboratori (vacanze/ore supplementari). Inoltre sono state fornite maggiori prestazioni proprie in relazione a investimenti negli immobili (5,4 mio.) e sono stati conseguiti utili contabili supplementari sull'alienazione di immobili (5,7 mio.), risultanti a vendite realizzate a prezzi superiori al valore d'investimento.

Minori ricavi CP di 0,6 milioni rispetto ai valori di preventivo. Lo scarto è dovuto al minor volume di prestazioni di consulenza fornito dai centri di competenza Questioni ambientali, norme e standard alla Segreteria generale del DDPS (-0,2 mio.) e a un adeguamento delle pigioni in seguito a una ricalcolazione (-0,4 mio.).

Spese funzionali

A6100.0001 **635 119 267**

Conformemente all'ordinanza del 14.12.1998 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21), ar Immo è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In qualità di rappresentante del proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPO e Amministrazione civile nella zona di Berna), ar Immo è pertanto responsabile di tutte le spese in relazione con l'esercizio e il ripristino di immobili rientranti nella propria sfera di competenza.

Le spese funzionali comprendono tutte le voci di spesa relative alla gestione degli immobili (compreso il computo delle prestazioni (CP) per le prestazioni esercente fornite p. es. dalla Base logistica dell'esercito (BLEs) su incarico di ar Immo).

- if 150 498 757
- sif 259 734 676
- CP 224 885 834

Elementi principali:

- retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 27 562 808
- esercizio di immobili da parte di ar Immo e di terzi if 26 938 244
- manutenzione di immobili (ripristino) da parte di ar Immo e di terzi if 57 939 319
- pigioni e fitti di immobili if 37 824 832
- ammortamenti e rettificazioni di valore sif 204 834 676
- esercizio di immobili CP 185 218 266
- manutenzione di immobili (ripristini) da parte della BLEs e dell'UFPP CP 39 667 567

Residuo di credito di 53,5 milioni (if -9,5 mio., sif -38,0 mio., CP -6,0 mio.).

Rispetto al preventivo (153,8 mio.), il credito if disponibile è aumentato a 160,0 milioni in seguito a cessioni (1,3 mio.) e a un trasferimento di 5 milioni dagli investimenti del preventivo globale.

Il residuo di credito if (9,5 mio.) risulta principalmente da ritardi e rinvii di progetti di manutenzione supplementari pianificati. Tale importo è destinato alla costituzione di riserve GEMAP a destinazione vincolata per un importo di 7,1 milioni.

Scioglimento di riserve GEMAP a destinazione vincolata costituite negli anni scorsi (8,0 mio.) e di riserve generali GEMAP (0,4 mio.).

Minori spese sif di 38,0 milioni rispetto al preventivo. Gli ammortamenti sono stati di 107,4 milioni inferiori alle attese, poiché la riduzione del portafoglio immobiliare del DDPS (trasferimento di immobili dal nucleo fondamentale al parco immobiliare disponibile) avanza meno rapidamente del previsto e pertanto è stato completamente ammortato un numero inferiore di immobili. Rispetto al preventivo sono stati accantonati circa

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

34 milioni in più per misure di protezione delle acque. Inoltre, è stato necessario operare rettificazioni di valore straordinarie su immobili (32,0 mio.).

Le spese CP sono state di 6,0 milioni inferiorni ai vaori di preventivo, in quanto diverse prestazioni esercente della Base logistica dell'esercito (BLEs, settore Difesa) non sono state fornite a causa di carenze di capacità.

Credito d'impegno «Manutenzione di immobili e liquidazione» (annualmente con messaggio separato fino al 2005), V0001.00, vedi volume 2A, numero 9.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Prestazioni contrattuali

A6210.0150 **990 000**

Legge federale del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (RS 721.100); Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2); Decreti del Consiglio federale del 7.12.1987 e del 22.12.1993 concernenti le piene nel Cantone di Uri.

Contributi al Programma 1997 di protezione contro le piene (contributi al Cantone di Uri per l'arginatura della Reuss) e partecipazione finanziaria dell'esercito – unitamente ai Cantoni – a costruzioni in comune per gli stati maggiori di comando delle regioni territoriali e per le truppe di aiuto in caso di catastrofe.

- Cantoni if 990 000

Credito d'impegno «Prestazioni contrattuali» (annualmente con messaggio separato fino al 2005), V0003.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001 **45 277 831**

- if 45 277 831

Le entrate per investimenti if sono di 15,3 milioni superiori alle attese, poiché è stato venduto un numero maggiore di oggetti sul mercato. Le entrate per investimenti dalla vendita di immobili dipendono in misura determinante dalla collaborazione di Cantoni e Comuni. Dato che pochissimi immobili sono ubicati in zona edificabile, prima della vendita devono essere attuate diverse misure, anche di diritto pianificatorio. Questa circostanza rende più ardua la preventivazione delle entrate.

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001 **216 937 575**

Conformemente all'Ordinanza del 5.12.2008 sulla gestione immobiliare e la logistica della Confederazione (OILC; RS 172.010.21), ar Immo è l'organo preposto al portafoglio immobiliare del DDPS. In veste di rappresentante del proprietario degli immobili del DDPS (senza UFSPO e Amministrazione civile nella zona di Berna), armasuisse Immobili è pertanto responsabile di tutti gli investimenti in relazione con gli immobili (acquisto e vendita) che rientrano nella sua sfera di competenza.

Le uscite per investimenti comprendono tutte le uscite finalizzate all'incremento del valore degli immobili.

- if 216 937 575

Rispetto al credito stanziato (233,0 mio.), il credito disponibile è diminuito a 228,0 milioni in seguito a un trasferimento di 5 milioni a favore delle spese funzionali del preventivo globale.

Scioglimento di riserve a destinazione vincolata costituite negli anni scorsi per un importo di 13,1 milioni di franchi (sorpasso di credito ammesso dalla GEMAP). Il nuovo credito disponibile ammonta dunque a 241,1 milioni. Rispetto al valore iscritto nel consuntivo, ne risulta un credito residuo di 24,2 milioni, di cui 20,0 milioni servono a costituire nel 2010 nuove riserve GEMAP a destinazione vincolata collegate a ritardi e rinvii di progetti.

Le uscite per investimenti si fondano sui messaggi sugli immobili del DDPS presentati annualmente al Parlamento.

Crediti d'impegno «Immobili» (annualmente con messaggio separato – messaggio sugli immobili del DDPS), V0002.00 e «Rete OUC 77» (DF del 15.12.2005), V0140.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 27 092 638
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 21 112 597

Costituzione dovuta a progetti rinviati o ritardati a causa di una verifica dei bisogni, di circostanze legate all'esercizio e all'approvazione ancora in sospeso di piani militari. Scioglimento per le tappe dei progetti realizzate durante l'anno contabile.
Le riserve ammontano a 29,6 milioni.

- Costituzione di riserve generali 1 515 000
- Impiego di riserve generali 350 000

Costituzione di riserve generali in seguito all'aumento dei ricavi netti grazie a locazioni di breve e lunga durata e alle rendite di diritti di superficie. Impiego destinato alle spese per il personale per incrementare le attività di vendita e locazione. Le riserve raggiungono ora l'importo massimo, pari a 10,0 milioni.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Nucleo fondamentale

Nel quadro del gruppo di prodotti 1, ar Immo mette a disposizione dei diversi settori del DDPS ogni sorta di immobili (superfici di uffici, padiglioni per magazzini, infrastrutture di difesa ecc.). Oltre alla locazione di immobili (e alle relative attività di costruzione e trasformazione nonché di acquisto e locazione di immobili), i compiti comprendono i lavori di ampliamento, ristrutturazione e montaggio specifici ai locatari, la dotazione interna standard degli immobili e le attività connesse con l'esercizio degli immobili quali i lavori di pulizia, gestione, manutenzione, smaltimento ecc. Sono inoltre fornite prestazioni nel campo della gestione fiduciaria (p. es. sublocazione). Le prestazioni del presente gruppo di prodotti sono fornite per la maggior parte in base al fabbisogno specifico di immobili dell'esercito e dell'amministrazione del DDPS (locatari).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Mettere a disposizione superfici e oggetti dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti e conformemente alle direttive interne.	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati di corrispondente mobilio entro i termini stabiliti	≥95 %	97 %
	Percentuale delle superfici e degli oggetti messi a disposizione e dotati del corrispondente mobilio conformemente alle direttive	≥95 %	97 %
Rispettare la conformità al diritto («qualità») delle nuove costruzioni.	Difetti giuridici totali delle nuove costruzioni (collaudi)	Max. 10	0, la conformità giuridica è stata rispettata
Concretizzare le misure volte al rispetto della conformità alla legge nel settore degli immobili esistenti, conformemente agli obiettivi del DDPS in materia di territorio e ambiente.	Percentuale di misure effetti-vamente concretizzate.	≥90 %	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1 135,4	1 065,0	1 070,2	5,2	0,5
Costi	1 067,0	1 120,8	1 103,5	-17,3	-1,5
Saldo	**68,4**	**-55,8**	**-33,3**		
Grado di copertura dei costi	106 %	95 %	97 %		

Osservazioni
I maggiori ricavi sono imputabili a un'accresciuta attivazione di prestazioni proprie rispetto alle previsioni formulate in sede di preventivazione. Con la realizzazione di Esercito XXI, la struttura quantitativa del nucleo fondamentale viene ulteriormente ridotta (trasferimento nel parco immobiliare/gruppo di prodotti 2). Di conseguenza, nonostante maggiori ricavi puntuali dovuti ad ammortamenti figurativi e a interessi (compensazione degli ammortamenti e costi del capitale inferiori a 0) nonché al rincaro generale, ne consegue globalmente una riduzione dei costi, in particolare grazie a risparmi realizzati sul fronte delle spese d'esercizio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

543 armasuisse Immobili

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Parco immobiliare disponibile

Il DDPS dispone di numerosi immobili (arsenali, bunker ecc.) non più necessari per l'adempimento dei suoi compiti. Gran parte degli immobili che rientrano nel parco immobiliare disponibile non sono situati in zona edificabile. Si tratta perlopiù di costruzioni speciali che in pratica non si prestano ad alcun utilizzo civile e pertanto non sono commerciabili. I pochi immobili commerciabili sono gestiti, trasformati (misure pianificatorie) e venduti in funzione del rendimento, vengono messi in vendita sul mercato e venduti al migliore offerente oppure ceduti con diritto di superficie. Gli immobili non commerciabili sono messi fuori servizio nel modo più economico possibile e smantellati per quanto ragionevole. Il presente gruppo di prodotti comprende tutte le attività orientate al disinvestimento del parco immobiliare ormai superfluo. Tra queste attività figurano anche le misure in materia di diritto pianificatorio adottate d'intesa con Cantoni e Comuni nonché la vendita, lo smantellamento, il risanamento, a locazione e la gestione degli immobili non più necessari.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Migliorare il risultato finanziario (riduzione dei costi di gestione e aumento dei ricavi).	Variazione percentuale del risultato (saldo dei ricavi e dei costi)	Il saldo deve migliorare di almeno il 2 %	Il saldo è migliorato del 2 %
Incrementare le entrate annue dalla vendita e dalla locazione durante il periodo del mandato di prestazione.	Entrate effettive dalla vendita e dalla locazione	Entrate medie annue pari ad almeno 28 mio. (situazione di partenza: entrate 2006)	46,4 mio. (media 2006–2010)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	44,7	53,5	62,2	8,7	16,3
Costi	54,1	56,3	65,8	9,5	16,9
Saldo	**-9,4**	**-2,8**	**-3,6**		
Grado di copertura dei costi	83 %	95 %	95 %		

Osservazioni

I maggiori ricavi sono riconducibili all'aumento delle locazioni e alienazioni di immobili. Nonostante il calo degli standard di gestione, e la conseguente riduzione delle spese d'esercizio per oggetto, le locazioni e alienazioni aggiuntive generano complessivamente costi maggiori.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

Dal 1997 l'Ufficio federale di topografia (swisstopo) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale il 14.12.2007 per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	29 778 090
• if	15 857 835
• sif	1 842 399
• CP	12 077 856

I ricavi funzionali sono costituiti per il 53 % da vendite e prestazioni di servizi a terzi (in particolare vendita di carte, immagini aeree, emolumenti), per il 6 % da ricavi da prestazioni proprie attivate (magazzino di carte e CD/DVD) e per il restante 41 % da prestazioni (CP) ad altri uffici federali (in particolare nel settore della difesa).

I ricavi funzionali superano complessivamente di 2,8 milioni le cifre del Preventivo 2010.

Maggiori ricavi if di 6,5 milioni: in seguito all'entrata in vigore della nuova ordinanza del DDPS del 20.11.2009 sugli emolumenti dell'Ufficio federale di topografia (OEm-swisstopo; RS 510.620.2), la quale distingue tra utilizzazione per uso privato e utilizzazione commerciale per il calcolo degli emolumenti e non più sulla superficie, nella pianificazione era stato previsto un netto calo dei ricavi. La riduzione degli emolumenti ha provocato un netto aumento della quantità (raddoppio delle ordinazioni), grazie al quale la diminuzione dei ricavi risulta inferiore al previsto. Inoltre, grandi mandati inattesi hanno comportato maggiori ricavi.

Minori ricavi sif di 1,4 milioni principalmente a seguiti del fatto che è stata prodotta una quantità inferiore di Swiss Maps (-0,4 mio.) e le entrate di carte a magazzino sono state inferiori al previsto (-0,3 mio.). Gli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari sono stati ridotti di 0,3 milioni rispetto all'anno precedente. Dal processo recentemente integrato «Laboratorio sotterraneo roccioso e depositi in strati geologici profondi» sono stati iscritti investimenti per un valore di 0,1 milioni.

Minori ricavi CP di 2,3 milioni: in sede di preventivazione alcuni Uffici federali hanno sovrastimato l'acquisto di prestazioni a swisstopo. A causa delle maggiori restrizioni nell'acquisto di dati, alcuni servizi federali hanno rinunciato ad acquistare da swisstopo le prestazioni concordate, e questo per un importo di 2,3 milioni, ossia del 16 %.

Spese funzionali

A6100.0001	64 815 653
• if	53 867 765
• sif	4 924 358
• CP	6 023 531

Rispetto alle cifre preventivate (65,8 mio.), il credito disponibile per il 2010 è aumentato di 2,3 milioni, passando a 69,8 milioni, a seguito di diverse cessioni (1,7 mio.; soprattutto per apprendisti e praticanti e dal credito di sviluppo TIC) e di un trasferimento di credito di 2,3 milioni dal budget globale investimenti.

Residuo di credito di 4,9 milioni (if -2,0 mio., sif -1,5 mio., CP -1,4 mio.).

Minori spese di 2,0 milioni. La differenza è dovuta soprattutto a ritardi nella realizzazione di progetti, quali ad esempio «Go-4Geo» per la realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati, «OPTINA» per l'ottimizzazione e l'aggiornamento delle carte nazionali e «GeoCover» per la vettorizzazione dei dati geologici esistenti.

Le spese sif inferiori di 1,5 milioni si spiegano con una pianificazione troppo elevata delle spese di materiale per i prodotti finiti.

Le spese CP di swisstopo consistono essenzialmente nelle pigioni degli edifici amministrati dall'UFCL e da armasuisse Immobili e in prestazioni informatiche e per telecomunicazioni dell'UFIT e del fornitore di prestazioni TIC DDPS/BAC. Il residuo di credito CP di 1,4 milioni è riconducibile essenzialmente agli importi inferiori al previsto fatturati dalle Forze aeree per il servizio di volo.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributo alle spese per la misurazione ufficiale

A6210.0109	19 398 500

Codice civile svizzero del 10.12.1907 (CC; RS 210); Legge del 5.10.2007 sulla geoinformazione (LGI; RS 510.62), articolo 38; Ordinanza dell'Assemblea federale del 6.10.2006 sul finanziamento della misurazione ufficiale (OFMU; RS 211.432.27).

Contributo della Confederazione alle spese per la misurazione ufficiale dei Cantoni.

• Cantoni if	19 398 500

Il credito disponibile per il 2010 è stato esaurito.

Nell'ambito del Preventivo 2008 è stato stanziato in favore di swisstopo, per la legislatura 2008–2011, un credito d'impegno di complessivi 77,6 milioni; tale credito contempla le nuove operazioni concluse dopo l'introduzione della nuova impostazione finanziaria e della ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC), ossia non considera i supplementi versati

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

dai Cantoni in virtù della capacità finanziaria. Soltanto un terzo dell'importo complessivo del credito d'impegno può essere versato per impegni assunti dal 2008 in poi, mentre gli altri due terzi servono al finanziamento di impegni in essere assunti precedentemente all'introduzione della NPC.

Credito d'impegno «Contributo alle spese per la misurazione ufficiale dei Cantoni 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0151.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	**2 874**
• if	2 874

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**1 537 820**
• if	1 537 820

Importanti investimenti sono destinati all'infrastruttura informatica (aumento della memoria per gestire l'ingente volume di dati) e all'hardware per la costruzione dell'Infrastruttura di geodati della Confederazione.
Rispetto al valore preventivato (2,7 mio.), il credito disponibile per il 2010 è aumentato di 1,5 milioni in seguito a una cessione dal credito di sviluppo TIC, ma è calato di 2,3 milioni per effetto di un trasferimento alle spese funzionali del preventivo globale e si attesta quindi a 1,9 milioni.

Residuo di credito di 0,4 milioni.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	2 767 300
• Impiego/restituzione di riserve a destinazione vincolata	928 291

La costituzione di riserve a destinazione vincolata è data da 2,4 milioni delle spese funzionali del preventivo globale da 0,4 milioni dagli investimenti del preventivo globale e comprende essenzialmente progetti che non hanno potuto essere conclusi nel corso dell'anno contabile a causa di ritardi che non dipendono da swisstopo.

L'impiego di riserve a destinazione vincolata deriva dallo scioglimento di riserve costituite negli anni precedenti e contabilizzate nell'esercizio in corso. Inoltre, sono stati restituiti mezzi non più necessari (0,01 mio.).

Complessivamente l'importo delle riserve a destinazione vincolata di swisstopo aumenta di 1,8 milioni, attestandosi a 4,2 milioni.

• Costituzione di riserve generali	844 000
• Impiego di riserve generali	58 186

Costituzione di riserve generali grazie ai ricavi netti con incidenza sul finanziamento superiori al previsto, risultanti da incrementi di efficienza.

Alla fine del 2010 le riserve generali ammontano a 2,8 milioni.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Acquisizione di geodati

Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» realizza e aggiorna la misurazione nazionale geodetica, topografica e cartografica nonché i relativi prodotti ufficiali in forma analogica e digitale. Inoltre, garantisce la misurazione del confine nazionale. I dati acquisiti vengono integrati nella futura Infrastruttura nazionale di geodati (INDG). In tale contesto vengono approntate in forma moderna, per una vasta cerchia di utenti, informazioni precise, affidabili e aggiornate che coprono l'integrità del territorio svizzero. Inoltre vengono gestite le reti geodetiche permanenti, gli archivi nazionali di immagini aeree e satellitari, l'archivio cartografico e il servizio di fotografica aerea. Il gruppo di prodotti «Acquisizione di geodati» offre servizi e consulenze nei settori specifici della geomatica e della cartografia in Svizzera e all'estero.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Basi geodetiche e dati di riferimento (informazioni su sistemi e quadri di riferimento, coordinate, altitudini, dati satellitari ecc.) aggiornati e accessibili via Internet	Informazioni, dati geodetici e servizi geografici disponibili nel portale web	Aggiornamento al massimo entro 3 mesi	1 mese
Aumento del grado di aggiornamento dei geodati di base topografici come componente essenziale dell'Infrastruttura nazionale di geodati (INGD)	Tempo medio trascorso tra il rilevamento e la consegna dei dati	<1,25 anni	1,15 anni (14 mesi)
Aggiornamento integrale dei 348 fogli delle carte nazionali 1:25 000, 1:50 000 e 1:100 000 con un ritmo di aggiornamento di 6 anni in forma stampata e digitale	Numero di fogli per anno	58 fogli	59 fogli

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	32,1	24,2	26,1	1,9	7,9
Costi	44,9	47,9	46,4	-1,5	-3,1
Saldo	**-12,8**	**-23,7**	**-20,3**		
Grado di copertura dei costi	71 %	51 %	56 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Osservazioni

Nel gruppo di prodotti 1 è stato realizzato il 91 % dei ricavi di swisstopo. I ricavi sono di 1,9 milioni superiori al Preventivo 2010, principalmente grazie a grandi mandati assegnati al settore Topografia; i ricavi dalle vendite di carte e CD/DVD risultano invece complessivamente inferiori alle cifre preventivate. Dei 59 fogli prodotti, numerosi riguardano regioni periferiche della Svizzera, e pertanto le vendite risultano complessivamente inferiori alla media pluriennale.

La legge federale del 5.10.2007 sulla geoinformazione (LGI; RS 510.62), entrata in vigore il 1.7.2008, comporta, nel campo dei geodati, un cambiamento di indirizzo strategico volto a garantirne l'utilità per l'economia nazionale. La diminuzione degli emolumenti ha comportato un calo dei ricavi rispetto all'anno precedente (-6,0 mio.). Ne beneficiano soprattutto gli altri uffici federali, che possono acquistare i geodati a prezzi inferiori (computo delle prestazioni).

I costi, pari a 46,4 milioni sono di 1,5 milioni al di sotto dei valori preventivati, poiché per ragioni di capacità diversi progetti non sono stati realizzati secondo i piani. Rispetto all'anno precedente, tuttavia, si registra un aumento dei costi (+1,5 mio.) imputabile principalmente a lavori supplementari nel settore dell'archiviazione e per impedire il deterioramento di immagini aeree (cfr. decisione del Consiglio federale del 1.4.2009 concernente la garanzia della disponibilità duratura dei geodati; +0,9 mio.). Il processo parziale «Cartografia militare» è inoltre passato dal settore Difesa a swisstopo.

Il grado di copertura dei costi scende al 56 % come conseguenza dell'introduzione della LGI, ma grazie ai maggiori ricavi realizzati e ai costi più contenuti risulta comunque superiore del 5 % rispetto al valore previsto nel Preventivo 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Geocoordinazione

Il gruppo di prodotti Geocoordinazione svolge una funzione centrale nel quadro della realizzazione dell'Infrastruttura nazionale di geodati (INGD) e in e-geo-ch, il suo organo direttivo paritetico. Esso sovrintende alla realizzazione e alla gestione dell'Infrastruttura di geodati della Confederazione (IGDC), offre geoservizi fondamentali, garantisce la disponibilità di basi geologiche, geotecniche e geofisiche e coordina le attività correlate con i propri partner in Svizzera e all'estero. A tal fine, tutte le questioni nel campo della geoinformazione e della geologia vengono coordinate in stretta collaborazione con partner della Confederazione, dei Cantoni e del settore privato. Vengono elaborate e attuate basi legali, norme, istruzioni e direttive. Viene definita, realizzata e gestita l'IGDC. Viene elaborata, definita e attuata una politica omogenea per l'utilizzazione e la distribuzione dei geodati di base del diritto federale. Il gruppo di prodotti dirige e coordina il rilevamento della situazione giuridicamente vincolante del suolo (in particolare nell'ambito della misurazione ufficiale), si occupa del coordinamento per le questioni geologiche di interesse nazionale e provvede a documentare e pubblicare tali informazioni.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Incremento della domanda di geodati di base della Confederazione	Statistiche sugli accessi all'INGD	Incremento annuo del numero di accessi pari al 5 %	Incremento del 100 % del numero di accessi grazie all'attivazione del portale geo.admin.ch in Internet
Aumento della superficie misurata secondo gli standard della MU	Aumento annuo	+3 % della superficie della Svizzera	+4,4 % della superficie della Svizzera
Realizzazione di carte geologiche sinottiche in scala 1:500 000, dell'Atlante geologico della Svizzera in scala 1:25 000 e di altre carte geoscientifiche, delle relative spiegazioni e dei relativi contributi e loro distribuzione in formato digitale e analogico	Numero di fogli	3	4,25 fogli
	Numero di pubblicazioni di testi	3	4 pubblicazioni

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	2,2	1,3	2,5	1,2	92,3
Costi	23,4	20,0	23,9	3,9	19,5
Saldo	**-21,2**	**-18,7**	**-21,4**		
Grado di copertura dei costi	9%	7 %	11 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

570 Ufficio federale di topografia (swisstopo)

continuazione

Osservazioni

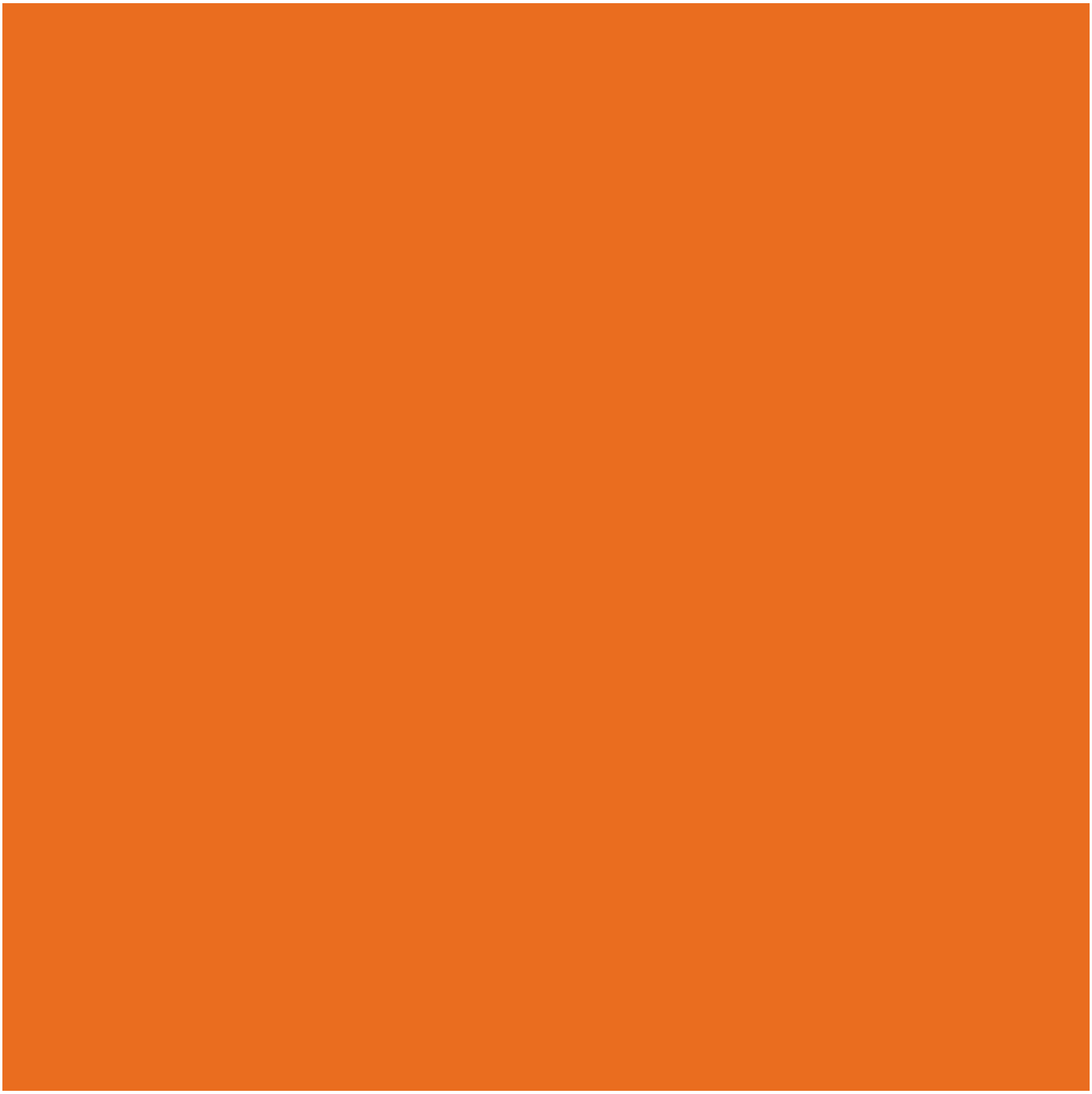
L'aumento dei ricavi che rispetto al Preventivo 2010 è dovuto essenzialmente ai ricavi generati da prestazioni di servizi del Laboratorio sotterraneo del Mont Terri, integrato per la prima volta nel prodotto «Servizio geologico nazionale». A causa del fatto che i compiti della geocoordinazione sono perlopiù di carattere ufficiale, in questo gruppo di prodotti i ricavi non sono in primo piano.

I costi sono superiori sia al Preventivo 2010 (+3,9 mio.) sia al Consuntivo 2009 (+0,5 mio.). L'aumento è legato principalmente alla realizzazione del progetto «G04Geo» nel settore COSIG, finanziato tramite il credito di sviluppo TIC della Confederazione (in totale +2,2 mio.). L'Infrastruttura di geodati è finanziata anche da altri Uffici federali, ossia dall'USTRA e dall'UFAM (+0,3 mio.).

Nel settore del Servizio geologico nazionale, il conto comprende per la prima volta un nuovo processo con 7 posti a tempo pieno per il Laboratorio sotterraneo del Mont Terri.

Il grado di copertura dei costi complessivo è pari all'11 % e supera i valori di preventivo (+4 %) ma anche il risultato dell'anno precedente (soprattutto grazie ai ricavi supplementari). L'aumento del grado di copertura dei costi è riconducibile principalmente all'inserimento del processo «Laboratorio sotterraneo del Mont Terri».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



600 Segreteria generale DFF

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	39 999

Legge federale del 22.3.1974 sul diritto penale amministrativo (DPA; RS 313.0); Ordinanza generale sugli emolumenti dell'8.9.2004 (OgeEm; RS 172.041.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 36 057
- Rimborsi vari if 3 943

Rimanenti ricavi

E1500.0001	24 817

Ridistribuzione alle imprese della tassa sul CO_2 attraverso le casse di compensazione AVS proporzionalmente al salario dei lavoratori. Redditi immobiliari dalla locazione di posteggi.

- Redditi immobiliari if 5 365
- Diversi altri ricavi if 19 452

Nel 2010 è avvenuta la prima ridistribuzione della tassa sul CO_2.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	22 716 295

- Retribuzione decentralizzata del personale if 18 822 481
- Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/IPG/IMat) if 1 101 902
- Contributi del datore di lavoro CAF if 368 760
- Contributi di risparmio (2° pilastro) if 1 814 060
- Contributi di rischio del datore di lavoro (2° pilastro) if 458 905
- Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if 86 513
- Personale temporaneo if 63 673

Quota di 6,62 milioni per l'Organo strategia informatica della Confederazione e 265 000 franchi per la cooperazione della Svizzera nell'Istituto Internazionale delle Scienze Amministrative (IISA). Le uscite supplementari di 2,56 milioni rispetto all'anno precedente sono riconducibili all'integrazione di una parte del Servizio giuridico DFF (finora presso l'AFF), ai trasferimenti di posti per compiti di sostegno amministrativi della SFI compensati all'interno del dipartimento come pure ad assunzioni per la conduzione dei progetti Burotica DFF, GEVER DFF e gestione dei contratti dell'Amministrazione federale finanziate attraverso trasferimenti di crediti dal conto A2115.0001 Spese di consulenza.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	413 069

- Custodia di bambini if 170 538
- Formazione e formazione continua if 118 227
- Altre spese decentralizzate per il personale if 107 209
- Formazione CP 17 095

Le minori spese di 0,3 milioni rispetto al preventivo si spiegano principalmente con la riserva inutilizzata del dipartimento per prestazioni del Centro di formazione della Confederazione dell'ordine di 0,25 milioni. In relazione all'istituzione della SFI e all'integrazione parziale del Servizio giuridico DFF, per «Altre spese decentralizzate per il personale» sono stati spesi 60 000 franchi in più rispetto al Consuntivo 2009. Per l'intero Dipartomento risultano spese supplementari di 20 000 franchi a titolo di «Custodia di bambini».

Locazione di spazi

A2113.0001	1 992 050

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 992 050

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	8 142 137

Esercizio e manutenzione di esistenti applicazioni specialistiche, di burotica e telecomunicazione nonché di applicazioni a livello di dipartimento e di Confederazione. In particolare spese di 2,8 milioni per l'infrastruttura SAP a livello di Confederazione come pure di 2,5 milioni a titolo di quota del DFF per le prestazioni trasversali nell'ambito dell'infrastruttura informatica di base e dei certificati.

- Software informatici if 2 696
- Licenze informatiche if 19 959
- Informatica: esercizio e manutenzione if 56 844
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 482 526
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 7 220 432
- Prestazioni di telecomunicazione CP 359 680

Residuo di credito di 0,4 milioni in particolare a seguito di minori spese di 0,3 milioni nella Centrale d'annuncio e d'analisi per la sicurezza dell'informazione MELANI.

Spese di consulenza

A2115.0001	1 662 336

Consultazione di periti e redazione di pareri per la Segreteria generale del DFF; spese per compiti imprevisti che non possono essere finanziati dalle unità amministrative del DFF.

- Spese generali di consulenza if 1 640 881
- Spese generali per consulenti dipendenti if 3 943
- Commissioni if 17 512

Trasferimento di credito di 1,0 milioni al conto A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

600 Segreteria generale DFF

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **2 132 485**

Partecipazione della Confederazione/OSIC a diversi organismi attivi in campo informatico. Spese per invii postali e rifusione spese per viaggi di servizio. Spese per prestazioni di servizi esterne, pubblicazioni, materiale d'ufficio nonché costi amministrativi generali.

- Tasse postali e di spedizione if 17 898
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 75 289
- Prestazioni di servizi esterne if 441 909
- Spese effettive if 187 219
- Spese d'esercizio diverse if 588 227
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 128 775
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 934
- Trasporti e carburanti CP 13 654
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 137 238
- Prestazioni di servizi CP 541 342

Minori spese di 268 000 franchi rispetto al preventivo. Per le quote di membro TIC sono stati spesi circa 80 000 franchi meno del previsto. La riduzione delle pubblicazioni del DFF ha permesso di conseguire una riduzione dei costi di produzione e di spedizione di 130 000 franchi. La prima contabilizzazione delle prestazioni dei due Centri Prestazioni di servizi Personale e Finanze DFF ha comportato un aumento delle spese di 0,5 milioni rispetto al Consuntivo 2009.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **31 698**

Aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 31 698

A causa dell'ampliamento dell'effettivo di personale gli accantonamenti per i saldi attivi (vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati) hanno dovuto essere aumentati di 31 698 franchi. Il fabbisogno di accantonamento medio per posto di lavoro a tempo pieno ha però potuto essere diminuito di circa 544 franchi a 6681 franchi. Al 31.12.2010 gli accantonamenti complessivi per saldi attivi del personale ammontano a 924 098 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **6 642 078**

Sviluppo informatico e consulenza per progetti informatici DFF e per l'Organo strategia informatica della Confederazione (OSIC), in particolare per e-governement (realizzazione dell'architettura della Confederazione orientata ai servizi e della Segreteria per il Governo elettronico della Svizzera), architetture a livello federale in ambito di software e reti aziendali, aggiornamenti di metodi e software nonché allestimento di strumenti supplementari nel controlling degli acquisti.

- Formazione e formazione continua if 39 013
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 355 561
- Spese generali di consulenza if 12 034
- Prestazioni di servizi esterne if 83 959
- Formazione CP 3 570
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 497 087
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 3 650 855

Minori spese di 2,0 milioni if per diversi progetti d'informatica a seguito di rinunce, ridimensionamenti o ritardi (in particolare 1,1 mio. a causa di ritardi nella migrazione di applicazioni specifiche W7+ nel DFF; 0,3 mio. nella strategia di rete della Confederazione; 0,2 mio. nella gestione dei contratti dell'Amministrazione federale; 0,2 mio. nella pianificazione informatica strategica dei processi di supporto a livello federale e 0,2 mio. per la realizzazione dell'architettura della Confederazione orientata ai servizi).

Crescita TIC Confederazione

A4100.0110 **–**

Decreto federale del 25.6.2003.

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 616.01), articolo 20 capoverso 3, per progetti TIC dei Dipartimenti e dei Servizi. Assegnazione dei fondi ai Dipartimenti e ai Servizi attraverso il Consiglio informatico della Confederazione (CIC). Le risorse assegnate vengono cedute ai Servizi interessati nell'esercizio finanziario.

Nell'anno contabile sono stati ceduti 35,8 milioni. Permane un residuo di credito di 0,8 milioni.

Investimenti TIC nell'infrastruttura A4100.0111 **16 116 006**

Credito globale conformemente all'articolo 20 capoverso 3 dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (RS 611.01). Programma Burotica della Confederazione. Investimenti in infrastrutture informatiche e di telecomunicazione a livello di Confederazione. Sostegno iniziale di progetti per favorire una rapida attuazione della strategia di e-government Svizzera, decisa nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale.

- Formazione e formazione continua if 6 456
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 079 391
- Formazione CP 989 194
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 12 040 965

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

600 Segreteria generale DFF

continuazione

Le uscite di 16,1 milioni si ripartiscono sui settori seguenti: Programma burotica della Confederazione 10,3 milioni, investimenti nell'infrastruttura informatica e di telecomunicazione a livello di Confederazione 3,4 milioni, progetti di e-government nel quadro della 3a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale 2,4 milioni.

Residuo di credito di complessivi 16,5 milioni a seguito di ritardi (7,7 mio. programma Burotica della Confederazione; 7,2 mio. investimenti nell'infrastruttura di telecomunicazione a livello di Confederazione; 0,65 mio. realizzazione delle architetture dell'infrastruttura orientate ai servizi e 0,5 mio. architetture della Confederazione orientate ai servizi; 0,35 mio. sostegno iniziale per l'attuazione della strategia e-government Svizzera). Poiché i lavori relativi alla nuova strategia di telecomunicazione della Confederazione hanno subito ritardi e gli ulteriori investimenti dipendono da questa strategia, non è stato possibile effettuare gli investimenti previsti nel settore della telecomunicazione, segnatamente l'attuazione del piano d'emergenza II della rete della Confederazione.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burotica della Confederazione» (DF del 19.12.2007/8.6.2010), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Riserva informatica della Confederazione

A4100.0119 –

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58). Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento di progetti imprevisti di tutti i dipartimenti. Decisione sulle cessioni dei fondi tramite il Consiglio informatico della Confederazione (CIC). Le risorse assegnate vengono cedute ai Servizi interessati nell'esercizio finanziario.

Nell'anno contabile sono stati ceduti 0,75 milioni ai Dipartimenti. Permane un residuo di credito di 4,25 milioni.

Riserva informatica DFF

A4100.0120 –

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Finanziamento di progetti imprevisti del DFF. I fondi assegnati sono ceduti, nell'anno contabile, ai Servizi interessati.

Nell'anno contabile ai Servizi sono stati ceduti 1,05 milioni. Dal momento che non sono stati chiesti mezzi per ulteriori progetti imprevisti, permane un residuo di credito di 1,95 milioni.

Investimenti TIC delle unità amministrative DFF

A4100.0127 –

Credito globale ai sensi dell'ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 20 capoverso 3.

Risorse destinate a finanziare progetti del DFF per i quali nella fase di preventivazione gli aspetti relativi al sourcing e alla quota degli investimenti non erano ancora stati chiariti. Le risorse assegnate sono interamente cedute, nell'anno contabile, ai Servizi interessati.

Nell'anno contabile ai Servizi sono stati ceduti 18,8 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Utile netto della Regìa degli alcool

E1200.0101 **243 075 113**

Legge del 21.6.1932 sull'alcool (LAlc; RS 680), articolo 44.

- Quota all'utile netto della Regìa degli alcool if 243 075 113

Il prodotto netto della Regìa degli alcool (2009) è destinato in ragione del 10 % ai Cantoni per la lotta contro le cause e gli effetti dell'abuso di sostanze che generano dipendenza (decima dell'alcool). Il rimanente 90 % è devoluto alla Confederazione che lo riversa alle assicurazioni sociali AVS e AI.

Il prodotto netto del 2009 si attesta del 4,3 % al di sopra del valore preventivato in ragione dell'aumentato gettito fiscale. Per i dettagli si rimanda al conto speciale della Regìa federale degli alcool (vol. 4).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3 numero B41.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **4 276 582**

- Emolumenti per atti ufficiali if 400
- Vendite if 68
- Rimborsi vari if 1 023 914
- Diversi ricavi e tasse if 33 000
- Prestazioni di servizi CP 3 219 200

Prestazioni di servizi CP: ricavi e tasse per il Centro Prestazioni di servizi Finanze DFF. Le prestazioni sono state fatturate per la prima volta nel 2010.

Entrate da crediti degli anni precedenti della Commissione federale delle banche e dalla liquidazione concordataria di Swissair. Versamenti della SUVA provenienti dall'esercizio del diritto di regresso per prestazioni del datore di lavoro della Confederazione nei confronti di terzi responsabili, provvigioni assicurative, pretese di regresso della Confederazione verso terzi ed entrate da ricorsi del Servizio giuridico.

Distribuzioni dell'utile della BNS

E1400.0105 **833 333 333**

Legge del 3.10.2003 sulla Banca nazionale (LBN; RS 951.11), articolo 31.

Conformemente alla Convenzione del 14.3.2008 sulla ripartizione degli utili, la quota della Confederazione ammonta a un terzo di 2,5 miliardi.

- Distribuzione dell'utile della BNS if 833 333 333

La distribuzione dell'utile si riferisce all'esercizio 2009.

Distribuzioni di partecipazioni rilevanti

E1400.0106 **789 880 000**

Legge del 30.4.1997 sull'azienda delle telecomunicazioni (LATC; RS 784.11), articolo 14; Legge del 30.4.1997 sull'organizzazione delle poste (POL; RS 783.1), articolo 12.

- Proventi da partecipazioni if 789 880 000

La distribuzione dei dividendi Swisscom per il 2010 si basa sull'esercizio 2009. Nel Preventivo 2010 era stato iscritto lo stesso dividendo dell'anno precedente (fr. 19.- per azione). L'impresa ha in effetti distribuito un dividendo pari a 20 franchi per azione. Dall'effettivo della Confederazione di 29 494 000 azioni Swisscom, rispetto al preventivo l'ammontare dei dividendi è tuttavia aumentato di circa 30 milioni a 589 880 000.

Nel 2010 La Posta ha versato una parte dei suoi utili alla Confederazione. Come da preventivo il versamento dal risultato annuo 2009 è stato di 200 milioni.

Nel 2010 RUAG non ha distribuito dividendi alla Confederazione. Nel preventivo erano stati iscritti 15 milioni.

Per la Confederazione la ripartizione di una partecipazione rilevante comporta invero entrate con incidenza sul finanziamento, le quali vengono neutralizzate tramite una diminuzione dei ricavi senza incidenza sul finanziamento, in quanto la ripartizione provoca una riduzione del capitale proprio da imputare alla Confederazione (equity value) (cfr. E1400.0115 Aumento di equity value delle partecipazioni rilevanti).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Investimenti sui mercati monetario e dei capitali	C 2009	P 2010	C 2010
E1400.0107	**788 968 558**	**461 844 754**	**494 194 443**
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 62.			
a) Ricavi a titolo di interessi obbligazioni della Confederazione if	6 279 785	11 680 494	3 470 833
b) Ricavi a titolo di interessi banche if	26 693 970	42 369 167	6 587 745
c) Ricavi a titolo di interessi mutui da beni patrimoniali if	112 016 981	148 744 217	49 846 451
d) Ricavi a titolo di interessi mutui da beni amministrativi if	107 083 333	–	–
e) Ricavi a titolo di interessi Fondo per i grandi progetti ferroviari if	176 635 115	191 317 600	204 256 093
f) Utili valutari if	49 010 476	–	82 046 446
g) Proventi da partecipazioni if	30 000	30 000	30 000
h) Utili dalla vendita di mutui if	249 716 667	–	–
i) Diversi altri ricavi finanziari if	3 840 763	8 000 000	1 027 371
a) Ricavi a titolo di interessi obbligazioni della Confederazione sif	-5 179 778	323 557	-695 139
b) Ricavi a titolo di interessi, banche sif	-18 705 472	-2 020 000	105 166
c) Ricavi a titolo di interessi, mutui da beni patrimoniali sif	-35 257 905	61 399 719	19 989
h) Utili dalla vendita di mutui sif	-9 000 000	–	–
i) Diversi altri ricavi finanziari sif	125 804 624	–	147 499 488

Nel caso dei ricavi senza incidenza sul finanziamento, si tratta di delimitazioni periodizzate dei ricavi a titolo di interessi.

a) Con i riacquisti di obbligazioni della Confederazione di durata residua è possibile risparmiare sulle commissioni applicate ai titoli e alle cedole. Questi riacquisti sono effettuati in base a considerazioni sul rendimento quale alternativa agli investimenti a termine. A seguito della situazione sfavorevole del mercato è stato fatto solo un uso sporadico di questa possibilità. Pertanto i ricavi sono sensibilmente sotto i valori preventivati.

b) I ricavi a titolo di interessi sono rimasti di gran lunga al di sotto dei valori preventivati, poiché da un lato, il volume degli investimenti era limitato, e dall'altro, gli interessi erano vicini allo 0%.

c) Il fondo dell'AD non ha utilizzato completamente i mutui di tesoreria previsti. Visto che gli interessi sono stati di gran lunga inferiori ai valori di riferimento, i ricavi a titolo di interessi sono risultati nettamente più bassi di quanto preventivato.

e) Rispetto al Preventivo 2010 a causa del nuovo modello di rimunerazione (cfr. vol. 4, Conto speciale FGPF) i ricavi del Fondo per i grandi progetti ferroviari (Fondo FTP) sono stati di poco superiori ai valori preventivati.

f) Le variazioni di valore dovute a valutazioni sono iscritte al lordo. Le perdite di corso del cambio sono contabilizzate nella rubrica di credito degli interessi passivi (cfr. A2400.0102).

g) Questa voce comprende le entrate da dividendi delle partecipazioni a REFUNA AG.

i) Il minore saldo del conto «Foreign Military Sales (FMS)» e i tassi d'interesse più bassi hanno provocato ricavi a titolo di interessi inferiori ai valori preventivati. La voce «Diversi altri ricavi finanziari» senza incidenza sul finanziamento contiene rettifiche di valutazione dalle voci contabili concernenti gli swap di interessi. Le relative spese sono contabilizzate nella rubrica di credito degli interessi passivi (cfr. A2400.0102).

Aumento di equity value delle partecipazioni rilevanti	
E1400.0115	**955 620 000**
• Riduzione di equity value sif	-94 800 000
• Aumento di equity value sif	1 840 300 000
• Proventi da partecipazioni sif	-789 880 000

Le partecipazioni rilevanti della Confederazione (FFS, Posta, Swisscom, Ruag, BLS Netz AG, Skyguide, SAPOMP,) vengono iscritte a bilancio all'equity value, vale a dire proporzionalmente al valore del capitale proprio della Confederazione. Se il capitale proprio di un'impresa aumenta (ad es. con gli utili), la Confederazione registra proporzionalmente ricavi senza incidenza sul finanziamento. Per la valutazione degli equity value sono determinanti i valori del capitale proprio al 30.9.2010. Nel caso di Swisscom si tiene eccezionalmente conto delle perdite valutarie registrate dalle società estere del gruppo nel quarto trimestre del 2010, poiché si tratta di importi rilevanti. I dividendi ricevuti e i versamenti degli utili (E1400.0106) devono essere dedotti dalle quote di capitale proprio. Essi diminuiscono il capitale proprio delle imprese.

A seguito dell'andamento negativo degli affari, per Ruag si registra una diminuzione dell'equity value (-95 mio.). Swisscom ha invece conseguito un utile (1039 mio.), che tuttavia viene ridotto complessivamente di 645 milioni da altri movimenti di capitale proprio (dovuti soprattutto a perdite valutarie registrate dalle società estere del gruppo), ragione per cui rimane ancora un aumento dell'equity value di 394 milioni. Dopo deduzione dei

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

dividendi ricevuti (590 mio.) anche per Swisscom risulta una diminuzione della quota di capitale proprio (-196 mio.). L'equity value delle rimanenti partecipazioni rilevanti segna un aumento.

Ulteriori informazioni e i dettagli relativi alla variazione dell'equity value sono indicati nell'allegato al conto annuale (vol.1, n. 62/31).

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **8 620 966**

- Diversi altri ricavi if 8 620 966

Entrate supplementari di 8,5 milioni a seguito di versamenti a titolo di riparazione nell'ambito di inchieste di diritto penale amministrativo per sospetta violazione dell'obbligo di dichiarazione previsto dalla legge sulle borse (prima applicazione del procedimento da parte del Servizio diritto penale del DFF secondo l'art. 53 del Codice penale).

Ricavi dalla locazione di posteggi a dipendenti dell'AFF e ricavi diversi.

Ricavi Servizio centrale d'incasso

E1500.0105 **2 399 844**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 59.

Ricavi da attestati di carenza di beni realizzati, interessi di mora pagati, indennità alle controparti per dossier relativi a crediti difficilmente recuperabili cresciuti in giudicato.

- Perdite su debitori if -344 773
- Diversi altri ricavi if 319 317
- Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif 2 425 300

Le perdite su debitori if si calcolano sulla base della differenza tra la riscossione di crediti difficilmente recuperabili e i dossier di incasso conclusisi con una perdita o con un condono del credito.

Al momento della preventivazione, il versamento dei ricavi della gestione degli attestati di carenza di beni per la Divisione principale imposta sul valore aggiunto dell'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC) figurava nel preventivo. Dal 1.1.2010 questi ricavi vengono versati direttamente all'AFC. Rispetto al preventivo risultano pertanto minori ricavi di 4,4 milioni.

Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi

E1600.0001 **134 757 200**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi sif 134 757 200

I fondi a destinazione vincolata sono iscritti a bilancio sotto il capitale di terzi, qualora la legge non accordi un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. L'attribuzione al capitale proprio o di terzi del fondo a destinazione vincolata è conforme alla regolamentazione prevista dai Cantoni nell'ambito dell'attuale «Riforma della presentazione dei conti dei Cantoni e dei Comuni» (MPCA 2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese o i relativi ricavi e nella quarta il prelevamento da fondi a destinazione vincolata.

Per quanto riguarda la tassa sulle case da gioco, è stata corretta una differenza di 127 franchi risalente agli anni precedenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Fondo	Voce finanziaria	Spese/Ricavi	Prelevamento dal fondo
• Tassa sul CO_2, ridistribuzione	AFD/E1100.0121 (parte)	-392 123 428	
	AFD/E1400.0114	-2 397 955	
	UFAM/A2400.0105	1 566 282	
	UFAM/A2300.0112	437 100 000	44 144 899
• Tassa sul CO_2, Programma Edifici	AFD/E1100.0121 (parte)	-196 477 551	
	UFE/A4300.0143 (parte)	5 000 000	
	UFE/A4300.0126	62 000 000	
	UFAM/A4300.0146	133 000 000	3 522 449
• Tassa d'incentivazione COV/HEL	AFD/E1100.0111	-123 199 455	
	AFD/E1400.0101	-2 821 572	
	UFAM/A2300.0100	138 935 102	
	UFAM/A2100.0001 (parte)	219 455	13 133 530
• Tassa sulle case da gioco	UFAS/E1100.0119	-381 096 236	
	UFAS/A2300.0110	455 052 685	73 956 322

Informazioni dettagliate sui singoli importi si trovano nelle pertinenti voci finanziarie delle competenti unità amministrative.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	**543 039**
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	543 039

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. A fine 2009 la riduzione di saldi attivi era di 8,7 ore per ogni posto a tempo pieno. Una parte dell'abbattimento dipende dal passaggio di 40 collaboratori alla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI) e alla Segreteria generale del DFF (Servizio giuridico). Gli accantonamenti complessivi dell'Amministrazione federale delle finanze ammontano pertanto ancora a 1,9 milioni, ciò che corrisponde rispettivamente a 9846 franchi o 124,7 ore per posto a tempo pieno.

Prelevamento straordinario da fondi a destinazione vincolata (tassa CO_2)

E1900.0112	**427 493 659**

Con il prelevamento straordinario dal fondo a destinazione vincolata per la tassa CO_2, la ridistribuzione delle entrate degli anni 2008 e 2009 a popolazione ed economia sono neutralizzate.

- Ricavi straordinari sif 427 493 659

Fondo	Voce finanziaria	Spese/Ricavi	Prelevamento dal fondo
• Tassa sul CO_2, ridistribuzione	UFAM/A2900.0113	427 493 659	427 493 659

Informazioni dettagliate si trovano al pertinente credito dell'UFAM.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**31 646 774**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	31 654 463
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro sif	-7 689

Il minore fabbisogno di 3,8 milioni rispetto all'anno precedente è dovuto in primo luogo alla cessione di posti, dal 1.3.2010, alla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI) e alla Segreteria generale del DFF (Servizio giuridico). I mezzi necessari sono stati ceduti alla SFI durante l'anno.

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda una soppressione di delimitazioni temporali relativi all'anno precedente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**465 773**
• Custodia di bambini if	11 040
• Formazione e formazione continua if	246 401
• Altre spese decentralizzate per il personale if	147 557
• Formazione CP	60 775

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Le spese per la formazione e la formazione continua dei collaboratori hanno superato leggermente i valori dell'anno precedente. Il minore fabbisogno nelle altre spese decentralizzate per il personale dipende principalmente dal fatto che l'indennizzo dei costi per agenti all'estero presso il Fondo monetario internazionale (FMI) a Washington viene ora effettuato dalla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI). I mezzi finanziari necessari sono stati ceduti alla SFI nel corso dell'anno.

Bilaterali II – Accordo di cooperazione statistica

A2111.0228	**393 048**
• Spese generali di consulenza if	12 710
• Investimenti in software (sviluppo proprio) if	380 338

Le Camere federali hanno approvato gli Accordi bilaterali con l'UE e quindi anche l'Accordo di cooperazione statistica. Le risorse servono al cofinanziamento di un progetto pluriennale di riforma della statistica finanziaria. La statistica finanziaria utilizzata finora non soddisfa più né gli standard europei, né quelli del FMI. Con i Bilaterali II la Svizzera si è impegnata a effettuare uno scambio di dati conforme all'UE. Una revisione della statistica finanziaria è necessaria anche a livello nazionale al fine di migliorare la comparabilità delle finanze federali, cantonali e comunali. L'AFF ha pubblicato i primi risultati secondo la nuova statistica nella primavera del 2010.

I fondi sono stati utilizzati per lo sviluppo informatico, le prestazioni di servizi informatiche esterne e per le consulenze specializzate nella fase di realizzazione e di attivazione della nuova piattaforma informatica. La parte principale del progetto «Bilaterali II – Riforma statistica finanziaria» ha potuto essere conclusa alla fine del mese di ottobre del 2009. Per la realizzazione del progetto parziale per il rilevamento elettronico di dati riguardanti le finanze pubbliche (ED-ÖFIN) realizzato in collaborazione con l'Ufficio federale di statistica (UST) è stato approvato un trasferimento di credito di 550 000 franchi. La realizzazione della nuova interfaccia non ha tuttavia potuto essere terminata alla fine del 2010, come previsto inizialmente. Risulta pertanto un residuo di credito di 476 952 franchi. I rimanenti lavori dovrebbero essere conclusi entro la fine del 1° semestre del 2011.

Credito d'impegno «Riforma statistica finanziaria» (DF dell'11.3.1998/15.12.2005), V0061.00, vedi volume 2A, numero 9.

Assicurazione propria della Confederazione

A2111.0247	**323 953**

Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 39; Ordinanza del 2.2.2000 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 50; Istruzioni del 2.2.2009 concernenti l'assunzione di rischi e la liquidazione dei danni da parte della Confederazione.

La Confederazione assume in linea di principio essa stessa il rischio per i danni causati ai suoi valori patrimoniali e per le conseguenze in materia di responsabilità civile della sua attività (principio dell'assicurazione propria).

• Imposte e tributi if	323 953

L'assicurazione propria si estende a:

- danni ai beni mobili della Confederazione (in particolare causati da elementi naturali, furto e trasporto);
- danni materiali in relazione a infortuni sul lavoro dei dipendenti della Confederazione;
- danni (da giudicare ad es. in base alla legge del 14.3.1958 sulla responsabilità, LResp, RS 170.32; alla legge del 6.10.1995 sul servizio civile, LSC, RS 824.0; al codice delle obbligazioni, RS 220 ecc.);

Nel caso dell'assicurazione propria non è possibile prevedere con certezza i sinistri. Le uscite in questo settore non sono influenzabili. Nel 2010 non si sono prodotti danni importanti; l'incidenza dei sinistri si situa leggermente sotto la media.

Locazione di spazi

A2113.0001	**3 140 274**
• Pigioni e fitti di immobili CP	3 140 274

Il minore fabbisogno rispetto all'anno precedente di 0,56 milioni è dovuto alla ridotta necessità di spazi a seguito del trasferimento dei posti e dei collaboratori alla Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI) e alla Segreteria generale del DFF (Servizio giuridico).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**20 374 052**
• Software informatici if	6 763
• Licenze informatiche if	8 745
• Informatica: esercizio e manutenzione if	1 611 518
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	18 216 548
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	8 104
• Prestazioni di telecomunicazione CP	522 373

Quest'anno i progetti informatici sono stati iscritti per la prima volta nel conto «Investimenti materiali e immateriali, scorte» (A4100.0001). Le spese per beni e servizi sono complessivamente inferiori di 365 000 franchi rispetto a quanto preventivato.

Computo delle prestazioni: i mezzi CP preventivati sotto sviluppo, consulenza e prestazioni informatiche sono stati spesi principalmente per la gestione/manutenzione informatica (CP). La gestione dell'applicazione Adaptiv 360 (Tesoreria della Confederazione) è stata scorporata; di conseguenza una parte dei mezzi CP iscritti (ca. fr. 400 000.-) è stata utilizzata con incidenza sul finanziamento.

Nel corso dell'anno sono stati ceduti circa 0,1 milioni alla SFI.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001	1 054 284
• Spese generali di consulenza if	1 114 284
• Spese generali di consulenza sif	-60 000

Le spese di consulenza sono state complessivamente di circa 1 milione inferiori ai valori di preventivo. Ciò è dovuto ai seguenti fattori.

Finanze e contabilità: la differenza rispetto al preventivo è dovuta a minori spese nelle basi tecniche in relazione al modello contabile della Confederazione e a ritardi nel progetto di gestione dei pagamenti (bando OMC) nonché nel programma di e-government finanze (ricorso contro l'acquisto della piattaforma d'accesso).

GEMAP: sostegno e assistenza metodica del Programma GEMAP in vista del rapporto del Consiglio federale al Parlamento sulla gestione mediante mandato di prestazione e preventivo globale (GEMAP) presso la Confederazione (autovalutazione). Le spese sono state inferiori ai valori di preventivo, poiché è stato possibile utilizzare le conoscenze interne per l'analisi preliminare delle opzioni per l'ulteriore sviluppo di FLAG. In questo modo il supporto esterno è stato limitato al minimo.

Gestione della Tesoreria e controllo del rischio: costi per impostare un'analisi dinamica per ottimizzare la gestione del debito.

Nel corso dell'anno sono stati ceduti 0,2 milioni alla SFI e alla SG-DFF.

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda delimitazioni temporali.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	3 308 121
• Tasse postali e di spedizione if	365 739
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	65 957
• Prestazioni di servizi esterne if	1 672 181
• Spese effettive if	203 533
• Perdite su debitori if	190 855
• Spese d'esercizio diverse if	62 565
• Perdite su debitori (contropartita delcredere) sif	148 834
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	198 924
• Altre spese d'esercizio immobili CP	35
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	7 748
• Trasporti e carburanti CP	1 214
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	124 193
• Prestazioni di servizi CP	266 344

Le prestazioni di servizi esterne (tra cui traduzioni, prestazioni per la Cassa di risparmio del personale federale [e-banking, carta Maestro]) rappresentano oltre la metà di questa voce finanziaria; in questo caso sono stati utilizzati i mezzi iscritti a preventivo. Anche le uscite per le spese effettive (spese viaggi) nonché per gli articoli d'ufficio e gli stampati corrispondono ai mezzi previsti. Per le spese postali e di spedizione sono stati utilizzati meno mezzi di quelli preventivati.

Le perdite su debitori (sif/if) non iscritte a preventivo sono dovute ai crediti della CFB assunti dopo la migrazione della FINMA.

Nel corso dell'anno sono stati ceduti 0,7 milioni alla SFI e alla SG-DFF.

Computo delle prestazioni: nel 2010 sono state fatturate per la prima volta le prestazioni per il Centro Prestazioni di servizi Personale e per le prestazioni di base specifiche per gli utenti (UFCL).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	511 600
• Ammortamenti su software sif	511 600

Dal 2009 vengono effettuati ammortamenti annui sul software «Bilaterali II – Riforma statistica finanziaria».

Nel 2010 sono state realizzate l'implementazione del rilevamento elettronico dei dati riguardanti le finanze pubbliche (EDÖFIN) nonché le ottimizzazioni nell'ambito della valutazione dei dati e l'attuazione del progetto di pubblicazione. Dato che nel 2010 le attivazioni del software che ne derivano sono state maggiori del previsto, anche gli ammortamenti superano i valori di preventivo.

Conferimento ad accantonamenti

A2190.0001	25 000 000

Legge federale del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121), articolo 3; Ordinanza del 6.10.1989 concernente la retribuzione e la previdenza professionale dei magistrati (RS 172.121.1).

• Pensioni dei giudici sif	18 777 000
• Pensioni per autorità sif	6 223 000

I magistrati (membri del Consiglio federale, giudici ordinari del Tribunale federale nonché Cancelliere risp. Cancelliera federale) non sono assicurati presso PUBLICA. La loro previdenza professionale consiste in una pensione dopo la cessazione delle funzioni e in una pensione per i superstiti. Il regime pensionistico dei magistrati è finanziato dalla Confederazione. Il capitale di copertura teorico, calcolato secondo principi attuariali, ammonta a 275 milioni. A seguito del nuovo calcolo effettuato su base quinquennale gli accantonamenti hanno dovuto essere aumentati di 25 milioni rispetto al 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Compensazione dei casi di rigore NPC

A2310.0405 **243 718 424**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 19; Decreto federale sulla compensazione dei casi di rigore del 22.6.2007, articolo 1.

- Perequazione finanziaria if 243 718 424

La compensazione dei casi di rigore è finanziata per 2/3 dalla Confederazione e per 1/3 dai Cantoni. Tuttavia, in deroga all'articolo 19 capoverso 1 lettera a OFC, essa figura al netto nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo. Le indicazioni relative alla compensazione dei casi di rigore si riferiscono pertanto unicamente al contributo della Confederazione. I contributi dei Cantoni alla compensazione dei casi di rigore, per contro, non figurano come ricavi o minori spese, visto che si tratta solo di una ridistribuzione di fondi cantonali.

Secondo il decreto federale del 22.6.2007 sulla compensazione dei casi di rigore, la compensazione dei casi di rigore ammonta complessivamente a 430 454 000 franchi. Tuttavia già nel 2008 questo importo massimo si è ridotto, poiché nello stesso anno il potenziale di risorse del Cantone di Vaud è stato superiore alla media svizzera e quindi questo Cantone ha perso il diritto alla compensazione dei casi di rigore. Nell'anno trascorso la compensazione dei casi di rigore è ammontata a 365 577 642 franchi. La Confederazione ha versato un contributo di 243 718 428 franchi e i Cantoni un contributo di 121 859 214 franchi. Secondo la legge concernente la perequazione finanziaria, l'importo iniziale destinato alla compensazione dei casi di rigore stabilito nel decreto federale del 22.6.2007 resta invariato per 8 anni, fino al momento in cui un Cantone finanziariamente debole con diritto alla compensazione dei casi di rigore diventa finanziariamente forte e di conseguenza perde tale diritto. A partire dal nono anno, cioè dal 2016, esso si riduce annualmente del 5 % dell'importo iniziale.

Perequazione delle risorse

A2310.0424 **1 961 871 735**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articoli 4 e 5; Decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2006, articolo 2.

- Perequazione finanziaria if 1 961 871 735

La perequazione delle risorse è composta di una perequazione finanziaria orizzontale (contributo dei Cantoni finanziariamente forti) e di una perequazione finanziaria verticale (contributo della Confederazione). Analogamente alla compensazione dei casi di rigore (A2310.0405), nel preventivo, nel piano finanziario e nel consuntivo figura unicamente il contributo della Confederazione. In totale la perequazione delle risorse ammonta a 3 368 001 438 franchi. La Confederazione assume 1 961 871 735 franchi e i Cantoni finanziariamente forti 1 406 129 703.

Il contributo di base per la perequazione verticale delle risorse è stato fissato nel decreto federale del 22.3.2007 per gli anni 2008–2011 e, per il 2010, adeguato secondo la LPFC all'aumento del potenziale delle risorse complessivo.

Perequazione dell'aggravio geotopografico

A2310.0425 **347 489 948**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; Decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2007, articolo 3.

- Perequazione finanziaria if 347 489 948

La perequazione dell'aggravio geotopografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro scarsa densità abitativa e/o della loro realtà topografica sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. Nel 2010, 17 Cantoni hanno ricevuto prestazioni dalla perequazione dell'aggravio geotopografico. Questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Il contributo di base per gli aggravi geotopografico e sociodemografico (cfr. A2310.0426) è stato fissato nel decreto federale del 22.6.2007 e, per il 2010, adeguati secondo la LPFC all'ultimo tasso di crescita annuo disponibile dell'indice nazionale dei prezzi al consumo del mese di maggio del 2009.

Perequazione dell'aggravio sociodemografico

A2310.0426 **347 489 948**

Legge federale del 3.10.2003 concernente la perequazione finanziaria e la compensazione degli oneri (LPFC; RS 613.2), articolo 9; Decreto federale che determina i contributi di base per la perequazione delle risorse e la compensazione degli oneri del 22.6.2007, articolo 4.

- Perequazione finanziaria if 347 489 948

La perequazione dell'aggravio sociodemografico consente di versare contributi ai Cantoni che a causa della loro struttura demografica e della loro funzione di centri delle città polo sostengono costi elevati superiori alla media per la messa a disposizione di beni e prestazioni statali. Nel 2010 Cantoni hanno ricevuto prestazioni dalla perequazione dell'aggravio sociodemografico. Come la perequazione dell'aggravio geotopografico (cfr. A2310.0425), anche questa compensazione è finanziata esclusivamente dalla Confederazione.

Calcolo dell'ammontare del credito: cfr. A2310.0425 Perequazione dell'aggravio geotopografico.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Istituzione dell'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA

A2310.0480 **2 579 292**

Legge del 22.6.2007 sulla vigilanza dei mercati finanziari (LFINMA; RS 956.1), articolo 58.

- Contributi a istituzioni proprie if 2 579 292

L'1.1.2009 la FINMA ha assunto lo statuto di ente di diritto pubblico con personalità giuridica propria al posto della Commissione federale delle banche, dell'Ufficio federale delle assicurazioni private e dell'Autorità di controllo per la lotta contro il riciclaggio di denaro. Il 4.12.2009 il Consiglio federale ha approvato il bilancio di apertura della FINMA. In base a questo decreto, la Confederazione ha finanziato alla FINMA gli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari nonché per le tasse di vigilanza degli intermediari assicurativi già assunte nel 2008 per il 2009. A tale scopo è stato approvato un credito aggiuntivo pari a 2 579 292 franchi (prima aggiunta al Preventivo 2010).

Commissioni, tributi e spese

A2400.0101 **121 996 546**

Commissioni alle banche, imposte, tributi e spese nonché spese per inserzioni e pubblicità connesse con gli strumenti di finanziamento della Tesoreria federale.

- Spese per raccolta di fondi if 83 052 704
- Spese per raccolta di fondi sif 38 943 842

In luogo della prevista raccolta di fondi per 6,3 miliardi con una durata media di 15 anni sono stati raccolti 4,1 miliardi mediante emissioni di prestiti di una durata media di 13 anni. Per quanto riguarda i crediti contabili a breve termine, gli importi raccolti si orientano alle necessità, che variano fortemente da periodo a periodo. Per fine 2010 l'effettivo ammontava a 9,2 miliardi, a fronte dei 16,3 calcolati nel preventivo. Le commissioni sono dovute al momento dell'emissione per tutta la durata della raccolta dei fondi.

Per le spese senza incidenza sul finanziamento nel 2010 sono state osservate tutte le delimitazioni periodizzate del portafoglio dei debiti contratti sui mercati finanziari. La Confederazione ha inoltre versato alla Banca nazionale svizzera 1,4 milioni a titolo di emolumenti per le sue prestazioni di servizi.

Interessi passivi	C 2009	P 2010	C 2010
A2400.0102	**3 207 238 300**	**3 080 800 332**	**3 080 799 028**
Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 60.			
Sorpasso di credito DCF 12.01.2011		77 187 000	
a) Spese a titolo di interessi prestiti if	3 129 736 023	2 902 212 175	2 915 922 528
b) Disaggio/Aggio prestiti if	-233 358 514	-451 000 000	-321 398 411
c) Spese a titolo di interessi depositi a termine if	32 704 042	38 448 083	28 610 681
d) Spese a titolo di interessi sconto di crediti contabili del mercato monetario if	953 036	68 287 208	2 861 363
e) Spese a titolo di interessi crediti a breve termine if	53 439	1 750 000	3 806
f) Swap di interessi if	75 672 516	95 637 958	104 878 346
g) Spese a titolo di interessi cassa di risparmio del personale federale if	51 193 213	72 231 197	41 579 018
h) Rimanenti spese a titolo di interessi if	78 444 885	74 864 368	59 716 967
i) Perdite valutarie if	25 917 362	–	53 890 147
j) Disaggio da strumenti finanziari if	1 388 505	–	1 670 000
k) Altre spese finanziarie if	14 966 525	–	–
a) Spese a titolo di interessi prestiti sif	-163 377 371	-74 303 068	-56 575 350
b) Disaggio/Aggio prestiti sif	51 798 136	284 605 266	140 984 175
c) Spese a titolo di interessi depositi a termine sif	-2 891 739	-283 111	-2 161 092
d) Spese a titolo di interessi sconto di crediti contabili del mercato monetario sif	8 187 905	2 584 436	-753 247
f) Swap di interessi sif	12 472 668	-11 421 180	-12 891 460
j) Disaggio da strumenti finanziari sif	-859 123	–	1 005 082
k) Altre spese finanziarie sif	124 236 792	–	123 456 475

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

a) Stato dei prestiti a fine 2009: 86,1 miliardi. Al netto l'effettivo 2010 è stato ridotto di 4,6 miliardi a 81,5 miliardi. Gli oneri a titolo di interessi sono risultati leggermente superiori a quanto preventivato, poiché i prestiti emessi nel 2009 presentano coupon relativamente elevati e fruttano interessi solo nel 2010. La delimitazione senza incidenza sul finanziamento nel 2010 ha comportato una diminuzione delle spese a titolo di interessi.

b) Le voci di aggio e disaggio su prestiti sono iscritte quale grandezza al netto. L'aggio (netto) con incidenza sul finanziamento rappresenta una diminuzione delle spese. In base ai valori di riferimento è stato previsto un saggio (netto) di 451 milioni. Poiché sono stati assunti meno mezzi finanziari del previsto, l'aggio (netto) di 321 milioni è risultato inferiore al preventivo.

Sono risultate spese senza incidenza sul finanziamento a seguito dell'ammortamento di aggi/disaggi per la durata dei prestiti esistenti. L'intero effettivo dei prestiti è stato considerato. Poiché l'aggio riscosso nel 2010 è risultato inferiore alle previsioni (321 mio. invece dei 451 mio. preventivati), sono diminuite anche le spese senza incidenza sul finanziamento.

c) Le spese a titolo di interessi sono state più basse di quanto preventivato, dato che i tassi d'interesse sono stati inferiori rispetto al preventivo.

d) Visto che i crediti contabili del mercato monetario sono stati per la maggior parte emessi, le spese a titolo di interessi sono state marginali. La quota negativa senza incidenza sul finanziamento risulta dalle emissioni effettuate sul mercato sotto la pari soprattutto verso la fine dell'anno.

e) I crediti a breve termine delle banche per far fronte a difficoltà di tesoreria hanno dovuto essere assunti solo in misura modesta a tassi d'interesse molto bassi.

f) Nella determinazione dei saggi a breve termine (dal 2° semestre 2009) i tassi d'interesse sono rimasti ampiamente al di sotto dei valori di riferimento preventivati. Di conseguenza le entrate a titolo di interessi da voci contabili di swap sono state minori del previsto, determinando uscite maggiori in termini netti. Sul fronte dei titolari di swap, in termini netti le scadenze hanno provocato una diminuzione. A causa del lieve aumento verso fine anno dei tassi d'interesse a breve termine sono risultate spese senza incidenza sul finanziamento.

g) A seguito dei bassi tassi d'interesse le spese a titolo di interessi della Cassa di risparmio del personale federale sono state nettamente più basse dei valori di preventivo.

h) Nei conti di deposito, a causa del basso livello dei tassi d'interesse le spese sono rimaste al di sotto dei valori di preventivo.

i) Le variazioni di valore dovute a valutazioni sono contabilizzate al lordo. Gli utili sui corsi dei cambi sono contabilizzati nella rubrica di ricavo «Investimenti sui mercati monetario e finanziario» (E1400.0107).

j) Si tratta di disaggi su obbligazioni della Confederazione nel portafoglio proprio (conto nostro).

k) La voce «Altre spese finanziarie» senza incidenza sul finanziamento contiene rettifiche di valutazione dalle voci contabili concernenti gli swap di interessi. Dato che la voce «Altre spese finanziarie» non è iscritta nel preventivo, la rettifica di valutazione ha causato un sorpasso di credito della voce finanziaria «Interessi passivi». I rispettivi ricavi sono contabilizzati nella rubrica di ricavo «Investimenti sui mercati monetario e dei capitali» (E1400.0107). Inoltre, sono state sciolte le delimitazioni di un obbligo in materia di imposta preventiva nel disaggio di un prestito esigibile per fine 2009.

Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi

A2600.0001 **22 125 943**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 53; Ordinanza del 5.4.2006 sulle finanze della Confederazione (OFC; RS 611.01), articolo 62.

- Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi sif 22 125 943

I fondi a destinazione vincolata sono iscritti a bilancio sotto il capitale di terzi, qualora la legge non accordi un margine di manovra per il tipo o il momento dell'utilizzazione. In questo gruppo rientrano segnatamente le tasse d'incentivazione. L'attribuzione al capitale proprio o di terzi del fondo a destinazione vincolata è conforme alla regolamentazione prevista dai Cantoni nell'ambito dell'attuale «Riforma della presentazione dei conti dei Cantoni e dei Comuni» (MPCA 2).

Nella seconda colonna viene indicato il credito, nella terza figurano le relative spese (-) o i relativi ricavi (+) e nella quarta il versamento nei fondi a destinazione vincolata.

Nel preventivo il Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati rientrava inizialmente nei prelevamenti dal fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi. A seguito delle importanti basse uscite e anche delle elevate entrate a fine 2010 risulta un'eccedenza delle entrate. Ne consegue un versamento nel fondo a destinazione vincolata.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

601 Amministrazione federale delle finanze

continuazione

Fondo	Voce finanziaria	Spese/Ricavi	Versamento nel fondo
• Promozione cinematografica	UFC/E1300.0146	59 109	
	UFC/A2310.0454	-8 000	51 109
• Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati	UFAM/E1100.0100	35 749 395	
	UFAM/A2310.0131	-14 349 296	21 400 099
• Assegni familiari a lavoratori agricoli e contadini di montagna	UFAS/E1400.0102	1 300 000	
	UFAS/A2310.0332 (parte)	-1 300 000	–
• Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi	UFCOM/E5200.0100	2 190 177	
	UFCOM/A6210.0145	-1 434 569	
	UFCOM/A6210.0146	-80 873	
	UFCOM/A6210.0148	–	674 735

Informazioni dettagliate sui singoli importi si trovano nelle pertinenti voci finanziarie delle competenti unità amministrative.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	3 248 255
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	300 744
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	502 494
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	2 445 017

Dal credito globale Investimento TIC e dal credito Crescita TIC sono stati ceduti complessivamente 2,7 milioni al credito «Investimenti materiali e immateriali, scorte». Inoltre, nell'ambito di un credito aggiuntivo (seconda aggiunta) è stato effettuato un trasferimento di un credito di 910 000 franchi. L'impiego dei mezzi era stato previsto per la realizzazione dei seguenti progetti:

- e-gov Finanze (fatturazione elettronica)
- gestione integrata dei pagamenti (traffico dei pagamenti)
- migrazione da EPB a SRM

I valori di preventivo non sono stati raggiunti nella misura di complessivi 2,3 milioni. Le ragioni sono da ricercare in ritardi nel progetto per la gestione dei pagamenti (bando OMC), nel programma e-gov Finanze (ricorso contro l'acquisto della piattaforma di accesso) nonché nel cambiamento del fornitore di servizi della Cassa di risparmio. La migrazione da EPB a SRM ha potuto essere conclusa nei tempi stabiliti e nei limiti dei costi preventivati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

Dal 1999 l'Ufficio centrale di compensazione (UCC) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**115 190 439**
• if	120 478 918
• sif	-9 288 479
• CP	4 000 000

Conformemente all'articolo 95 della legge federale su l'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti (LAVS), il fondo di compensazione dell'AVS rimborsa interamente alla Confederazione le spese dell'Ufficio centrale di compensazione relative al primo pilastro (ad eccezione di quelle della Cassa federale di compensazione).

Nel 2010 le entrate sono state di 11 milioni più basse dei valori di preventivo. La differenza è da ricondurre alla delimitazione contabile passiva per un ammontare di 9,3 milioni (sif) che ha dovuto essere effettuata per compensare gli acconti del fondo di compensazione dell'AVS versati in eccedenza nel corso del 2010. Inoltre, le quote delle spese funzionali rimborsate dal fondo di compensazione sono state di 3,9 milioni inferiori al previsto. Inversamente, risulta un aumento dei contributi amministrativi alla CFC, alla CAF-CFC a all'Assicurazione facoltativa per un ammontare di 1,9 milioni. L'importo residuo di 0,3 milioni riguarda le diverse entrate.

Spese funzionali

A6100.0001	**118 729 503**
• if	91 189 212
• sif	389 793
• CP	27 150 498

Le spese funzionali sono di 10,8 milioni inferiori all'importo preventivato.

Le spese per il personale (comprese le spese salariali accessorie) contribuiscono a questa differenza per 6,3 milioni. A causa delle difficoltà riscontrate nell'assunzione di personale qualificato (segnatamente medici, specialisti nel settore finanze e conta-bilità e collaboratori di madrelingua tedesca) e in parte nella rioccupazione di posti vacanti, non è stato possibile raggiungere ovunque l'effettivo pianificato. A ciò si aggiunge la maggiore efficienza generata dalle automazioni e ottimizzazioni dei processi.

Rispetto al preventivo le spese per l'informatica sono state di 3,5 milioni più basse. Ciò è dovuto, da una parte, alle scarse risorse del fornitore di prestazioni interne, cosa che ha causato ritardi nell'esecuzione di progetti. D'altra parte, nel 2010 non è stato possibile realizzare alcuni progetti pianificati per l'attuazione degli atti legislativi, poiché i relativi progetti (11ª revisione dell'AVS, 6ª revisione dell'AI) non erano stati approvati o non erano ancora entrati in vigore.

Le spese in materia immobiliare sono state inferiori di 0,9 milioni rispetto a quanto pianificato poiché la pigione della locazione dei nuovi uffici è risultata inferiore a quanto stimato.

Rispetto al preventivo, le altre categorie di spese hanno registrato complessivamente una diminuzione di 0,1 milioni. A questo proposito, occorre menzionare in particolare le spese per le prestazioni di servizi esterne (soprattutto la lotta contro la frode ai danni dell'AI) che sono risultate di 0,6 milioni inferiori ai valori iscritti a preventivo.

Credito d'impegno «Armonizzazione dei registri» (DF del 6.6.2006/19.12.2007), V0133.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**369 234**
• if	369 234

Lo scostamento rispetto al preventivo è riconducibile all'acquisto di un'imbustatrice a un prezzo inferiore (fr. 245 000.-) a quello previsto (fr. 500 000.-) a seguito dell'evoluzione delle condizioni del mercato.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	–
• Scioglimento di riserve a destinazione vincolata (conclusione del progetto «COMIN»)	5 300 000

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Contabilità analitica

Due progetti dell'UCC sono stati gestiti al di fuori del preventivo relativo ai gruppi di prodotti per evitare distorsioni nella ripartizione dei costi sui gruppi di prodotti. Essi figurano soltanto nei ricavi funzionali e nelle spese funzionali e per questo motivo sono commentati succintamente qui appresso:

Nel quadro del progetto «COMIN», l'UCC era in primo luogo principalmente responsabile della prima attribuzione attendibile e coerente del nuovo numero AVS (NAVS13) e della comunicazione dello stesso a tutti i registri amministrativi di persone in cui è chiamato a fungere da identificatore unico di persona fisica, in particolare nei settori dell'assicurazione malattie e dell'armonizzazione dei registri. I costi effettivi per l'anno contabile ammontano a 4,6 milioni rispetto ai 2,9 milioni dell'anno precedente. La differenza è data sostanzialmente dal riporto al 2010 di lavori informatici. Una quota di 3 milioni dei costi è assunta dal fondo AVS, mentre i restanti 1,6 milioni sono a carico della Confederazione. Di questo ultimo importo, 1,1 milioni sono legati all'armonizzazione dei registri, di cui 0,4 milioni sono stati finanziati con il credito d'impegno V0133.00 e 0,7 milioni sotto forma di fatturazione di prestazioni interne. I costi complessivi per la realizzazione di questo progetto ammontano a 18,8 milioni. I 23 milioni preventivati per il periodo 2008–2010 non sono stati quindi utilizzati interamente.

In secondo luogo, alla fine del 2008 è iniziata la creazione di un registro degli assegni familiari, inteso principalmente a evitare pagamenti doppi in questo ambito. La conclusione dei lavori è prevista per l'inizio del 2011. Le spese registrate nel 2010 ammontano a 2 milioni.

Dal 2011 le attività legate alla comunicazione e alla verifica permanente del NAVS13 esterno all'AVS/AI e la gestione del registro degli assegni familiari saranno integrate nel gruppo di prodotti 4 «Prestazioni di servizi a terzi».

Gruppo di prodotti 1
Contributi e prestazioni della Cassa svizzera di compensazione (CSC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti:

- applicazione degli accordi bilaterali sulla libera circolazione delle persone tra la Svizzera e gli Stati UE/AELS nonché delle convenzioni internazionali in materia di sicurezza sociale, determinazione dell'attribuzione e dell'importo delle prestazioni AVS, pagamento delle prestazioni dell'assicurazione AVS, gestione delle rendite in corso di cittadini stranieri che non risiedono in Svizzera e che provengono da Stati con cui la Svizzera ha concluso una convenzione di sicurezza sociale;

- ammissione di persone interessate nell'assicurazione facoltativa, gestione dei pagamenti dei contributi e dei conti nonché determinazione e pagamento delle prestazioni AVS.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivo	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Elaborazione delle domande di adesione entro 20 giorni.	Elaborazione tempestiva	90 %	92 %
Elaborazione delle domande di rendita entro 75 giorni dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	90 %	95 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	95 %	99 %

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	42,7	50,7	46,9	-3,8	-7,5
Costi	42,7	50,7	46,9	-3,8	-7,5
Saldo	**–**	**–**	**–**		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Visto che il Fondo AVS rimborsa integralmente i loro costi, i gruppi di prodotti 1, 2 e 4 presentano un grado di copertura dei costi del 100%.

Il budget del gruppo di prodotti 1 dipende in primo luogo da fattori quali l'evoluzione dell'effettivo dei beneficiari di rendite, i calcoli provvisori delle rendite nonché l'evoluzione delle domande di rendite e delle rendite anticipate. I volumi trattati nel settore del pagamento dei contributi sono stati nettamente inferiori alle previsioni, mentre i volumi nel settore del pagamento delle rendite hanno leggermente superato i valori di preventivo. Rispetto all'anno precedente i costi sono nel complesso aumentati, sebbene siano rimasti al di sotto dei valori previsti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prestazioni AI

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti comprende i seguenti compiti svolti dall'ufficio AI per gli assicurati residenti all'estero (UAIE): elaborazione delle domande di prestazioni, disposizioni per l'aumento delle prestazioni, amministrazione delle rendite nonché verifica dell'esistenza del diritto alle prestazioni mediante revisioni. Tutte le domande e le revisioni vengono esaminate in base alla lista di controllo lotta alle frodi ai danni dell'AI.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivo	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Elaborazione delle domande di rendita entro 12 mesi dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	75 %	88 %
Calcolo e pagamento delle rendite entro 60 giorni dalla deliberazione dell'ufficio AI.	Elaborazione tempestiva	80 %	95 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	95 %	98 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	30,3	36,9	31,8	-5,1	-13,8
Costi	30,3	36,9	31,8	-5,1	-13,8
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

Nel campo dell'istruzione delle domande di rendita e dell'esame periodico del grado d'invalidità (revisioni) non è stato possibile coprire il fabbisogno di personale qualificato (medici, collaboratori di lingua tedesca) per un totale di 6 posti vacanti. Poiché le domande di rendita sono state trattate in via prioritaria, nell'ambito delle revisioni sono rimasti pendenti 2180 casi. Per il calcolo e la gestione delle rendite il numero di posti è stato ridotto di 4 unità a causa dei minori volumi. Entrambi gli elementi determinano risparmi di 1,8 milioni rispetto al preventivo.

Grazie a costi più bassi nei settori di supporto (segnatamente la direzione dei sistemi IT e della cancelleria), la quota dei costi a carico del gruppo di prodotti è diminuita di 0,8 milioni.

L'importo di 0,5 milioni preventivato per le indagini relative alla lotta contro la frode all'estero non è stato utilizzato nella misura prevista, poiché gli accordi con Paesi con cui la Svizzera ha concluso una convenzione di sicurezza sociale non comprendono ancora una cosiddetta clausola di lotta alle frodi.

I progetti datamatrix, scambio di dati, l'attuazione della 6a revisione dell'AI nonché la modernizzazione dei sistemi IT hanno comportato costi di 0,8 milioni più bassi di quelli preventivati.

Infine sono stati utilizzati minori mezzi per i medici esterni, la manutenzione IT nonché per la locazione di uffici (-1,2 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Contributi e prestazioni della Cassa federale di compensazione (CFC)

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo comprende i seguenti compiti: riscossione dei contributi AVS/AI/IPG/AD/assicurazione maternità e pagamento delle prestazioni al personale dell'Amministrazione federale e delle imprese vicine alla Confederazione; gestione della Cassa di compensazione per assegni familiari della Confederazione.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivo	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Elaborazione dei contributi personali entro 90 giorni.	Elaborazione tempestiva	95 %	96 %
Elaborazione delle domande di prestazione entro 60 giorni dal ricevimento.	Elaborazione tempestiva	95 %	100 %
Elaborazione nel mese in corso delle richieste di modifica relative al pagamento.	Elaborazione tempestiva	99 %	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	11,1	11,7	13,0	1,3	11,1
Costi	12,2	12,5	13,0	0,5	4,0
Saldo	**-1,1**	**-0,8**	**–**		
Grado di copertura dei costi	91 %	94 %	100 %		

Osservazioni

Nel complesso la Cassa federale di compensazione (CFC) presenta un risultato equilibrato.

La Cassa federale di compensazione (CFC) presenta un saldo leggermente positivo nell'ambito del 1° pilastro di 0,1 milioni. Il saldo risulta da un totale dei costi (10,1 mio.) al di sotto del preventivo (10,3 mio.), mentre i ricavi (10,2 mio.) superano nettamente i valori preventivati (9,3 mio.).

La Cassa di compensazione per assegni familiari (CAF-CFC) presenta, da un lato, costi (2,9 mio.) che superano di 0,7 milioni il valore preventivato (2,2 mio.) a causa del maggior fabbisogno di risorse umane e di ulteriori strutture per poter riprendere incarti della Confederazione. D'altro lato, i ricavi (2,9 mio.) superano di 0,5 milioni i valori preventivati (2,4 mio.) per contributi di terzi e della Confederazione. A saldo la CAF-CFC presenta un conto equilibrato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

602 Ufficio centrale di compensazione

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Prestazioni di servizi a terzi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti comprende tutti i compiti adempiuti dall'Ufficio centrale di compensazione che, nell'interesse di un'applicazione uniforme, devono essere svolti a livello centrale nel quadro del sistema di assicurazione sociale della Confederazione. Vi rientrano segnatamente la gestione e il consolidamento del conto AVS/AI/IPG, l'amministrazione del traffico monetario da e verso le casse di compensazione (contributi e anticipi sulle rendite), nonché i contributi dell'ente pubblico, l'amministrazione delle banche dati centrali dell'AVS (registri centrali degli assicurati e delle rendite, registro dei beneficiari di prestazioni in natura), nonché il controllo e il pagamento delle fatture per prestazioni individuali dell'AVS/AI.

Il gruppo di prodotti comprende altresì l'assistenza amministrativa internazionale nel campo della previdenza per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità, e in particolare la determinazione del decorso assicurativo in Svizzera e la comunicazione agli organismi di sicurezza sociale all'estero.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivo	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Evasione delle fatture in regola per le prestazioni in natura entro 15 giorni.	Evasione tempestiva	95 %	100 %
Elaborazione degli annunci al registro degli assicurati entro 2 giorni feriali.	Elaborazione tempestiva	100 %	100 %
Evasione entro 60 giorni delle richieste di assistenza amministrativa internazionale.	Evasione tempestiva	90 %	95 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	18,6	24,9	20,4	-4,5	-18,1
Costi	18,6	24,9	20,4	-4,5	-18,1
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100 %	100 %	100 %		

Osservazioni

I costi sono rimasti al di sotto dei valori del preventivo per i seguenti motivi:

- alcune prestazioni del gruppo di prodotti per la prima attribuzione del NAVS13 sono andate a carico del progetto «COMIN» (1,3 mio.).
- A seguito delle esigue risorse di personale a livello specialistico presso l'UCC come pure presso il fornitore di prestazioni informatiche, è stato necessario rimandare alcuni sviluppi e lavori di manutenzione, segnatamente nel settore dei registri centrali (1,6 mio.).
- L'assunzione scaglionata di nuovi collaboratori ha comportato risparmi di 0,8 milioni per i costi direttamente legati al personale del gruppo di prodotti.
- Grazie a costi più bassi nei settori di supporto (in particolare la direzione dei sistemi IT o della cancelleria), la quota dei costi a carico del gruppo di prodotti è diminuita di 0,5 milioni.
- La residua differenza è composta da singoli risparmi di modesta entità.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

Dal 1998 Swissmint è gestita mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	10 042 742
• if	9 083 998
• sif	958 743

I ricavi funzionali sono di 0,8 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2010, ciò che si spiega con due effetti contrapposti. Mentre la vendita di prodotti numismatici genera ricavi supplementari di 3,4 milioni, le minori vendite di metallo (-3,1 mio.) e i ricavi conseguiti con il recupero del metallo (-1,1 mio.) sono al di sotto dei ricavi preventivati.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Aumento della circolazione monetaria

E5300.0107	73 925 000
• Aumento della circolazione monetaria if	73 925 000

Le variazioni della circolazione monetaria sono date dalla differenza tra il valore nominale delle monete circolanti prodotte in un anno da Swissmint e il riflusso nello stesso lasso di tempo delle monete circolanti deteriorate, logore o danneggiate ritirate dalla circolazione dalla Banca nazionale svizzera (BNS) e distrutte presso Swissmint. Anche il ritiro è effettuato in base al valore nominale. Dato che è esposto a forti oscillazioni, il riflusso non è affatto prevedibile. Il valore preventivato per il riflusso si ottiene perciò da una media a lungo termine.

Le oscillazioni della circolazione monetaria vengono neutralizzate nel conto economico di Swissmint poiché nella misura dell'aumento (diminuzione) della circolazione monetaria devono essere costituiti (sciolti) accantonamenti (al riguardo vedi A6300.0109 Conferimento all'accantonamento per la circolazione monetaria). L'ammontare complessivo degli accantonamenti (attualmente ca. 2 mia.) rispecchia la quantità delle monete in circolazione (comprese quelle del magazzino della BNS).

Il programma di coniazione 2010, approvato dal capo del Dipartimento federale delle finanze (DFF) su incarico della BNS, comprendeva 160 milioni di monete per un valore nominale di 81,5 milioni. Questo programma di coniazione è stato attuato integralmente. Contestualmente sono state consegnate a Swissmint monete da distruggere per un valore di 7,6 milioni. Nel Preventivo del 2010 erano stati previsti 20 milioni. Rispetto al Preventivo 2010 la circolazione monetaria cresce quindi di circa 12,4 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	19 603 334
• if	5 551 116
• sif	12 659 078
• CP	1 393 140

L'elevato fabbisogno di moneta degli ultimi 2 anni è persistito anche nel 2010. Il programma di coniatura richiesto dalla BNS ha quindi raggiunto la stessa misura del 2009.

Le spese con incidenza sul finanziamento sono di 0,9 milioni inferiori ai valori preventivati per il 2010. Questo calo è principalmente riconducibile a minori ordinazioni di materiale d'imballaggio da parte della Banca nazionale (0,5 mio.) e a spese più basse per personale (0,1 mio.), materiale (0,1 mio.) e manutenzione di macchinari e smaltimento (0,1 mio.).

Le spese senza incidenza sul finanziamento superano di 1 milione i valori del Preventivo 2010. A causa della sensibile riduzione delle scorte d'argento si è rinunciato a vendere argento, ciò che ha comportato un calo di 1,6 milioni delle spese senza incidenza sul finanziamento. Per contro, la soppressione di delimitazioni ha determinato spese supplementari una tantum non previste di 2,8 milioni.

Le spese CP sono di circa 0,2 milioni più basse dei valori preventivati per il 2010. La ragione è da ricercare soprattutto nei minori acquisti di prestazioni nel campo dell'informatica e delle telecomunicazioni.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Ritorno di monete commemorative di anni precedenti

A6300.0101	2 925 000
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete if	2 925 000

Le monete commemorative sono riacquistate da Swissmint al valore nominale. Il riacquisto di monete coniate prima del 1998 (passaggio a GEMAP) è contabilizzato in questa rubrica. Dato che il ritorno di monete commemorative degli anni precedenti non può essere influenzato da Swissmint, a preventivo viene iscritto un valore medio a lungo termine. Siccome il riflusso effettivo ha superato il valore preventivato ne è risultato un sorpasso di credito di 0,43 milioni.

Conferimento all'accantonamento per la circolazione

A6300.0109	73 925 000
• Ritiro, restituzione, liquidazione di monete sif	73 925 000

Gli accantonamenti per la circolazione monetaria vengono aumentati nella misura della differenza tra le monete consegnate alla BNS e le monete ritornate per la distruzione. In questo modo nel conto economico vengono neutralizzate le oscillazioni della circolazione monetaria; il conferimento agli accantonamenti corrisponde quindi all'aumento della circolazione monetaria (vedi al riguardo E5300.0107 Aumento della circolazione monetaria).

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	**15 631**
• if	15 631

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**12 636 877**
• if	12 636 877

Gli investimenti sono di circa 1,4 milioni inferiori al preventivo (compreso il credito aggiuntivo). Questa differenza risulta dalla minore quantità di materie prime acquistate (-2,5 mio.) e da uscite supplementari per la sostituzione o l'acquisto di macchinari e impianti dell'ordine di 1,0 milioni. Il sensibile aumento dei prezzi dei metalli ha reso necessario un credito aggiuntivo con incidenza sul finanziamento di 4,5 milioni. Il credito non è stato interamente utilizzato in quanto i prezzi per le materie prime non sono lievitati nella misura attesa.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	–
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	690 000

Dato che l'acquisto di presse per la coniatura – rinviato nell'anno precedente – è avvenuto nel 2010, sono state sciolte le relative riserve a destinazione vincolata dell'ordine di 0,7 milioni. Inoltre è stata sciolta una piccola riserva per l'acquisto di tondelli bicolori. Di conseguenza, a fine 2010 le riserve a destinazione vincolata ammontano a 0,83 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Monete circolanti svizzere

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende il segmento «Monete circolanti svizzere non circolate». Si tratta di monete coniate di continuo e di normale qualità di conio, poi avvolte automaticamente in rotoli. Esse sono messe in circolazione dalla BNS e destinate al traffico quotidiano dei pagamenti. Le monete logore, scolorite e deteriorate vengono scartate dalla BNS e consegnate a Swissmint per essere distrutte.

Il programma di coniazione annuo (numero di pezzi da coniare per ogni valore) è approvato dal Capo del Dipartimento federale delle finanze DFF su proposta della BNS.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Conservazione in magazzino delle monete non scolorite	Casi di monete scolorite	Max. 1 reclamo all'anno	0
Qualità delle monete circolanti prodotte	Numero di monete circolanti non conformi al regolamento in materia di controllo delle monete	0	0
Consegna tempestiva alla BNS	Consegne tardive	0	0

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	11,2	12,7	12,0	-0,7	-5,5
Saldo	**-11,2**	**-12,7**	**-12,0**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

I costi sono di 0,7 milioni più bassi rispetto al Preventivo 2010 in quanto i prezzi del metallo non sono lievitati nella misura attesa.

La variazione della circolazione monetaria viene contabilizzata al di fuori del preventivo globale come conferimento (o prelievo) agli accantonamenti al di fuori del preventivo globale. In tal modo dal 2007 queste variazioni non confluiscono nel conto d'esercizio. Il gruppo di prodotti 1 è dunque un mero centro di costo; la gestione avviene in base ai costi di produzione per moneta (senza i costi del metallo).

I materiali utilizzati per la produzione monetaria, ossia il rame e il nichel, vengono trattati in borsa e soggiacciano in parte a considerevoli oscillazioni di prezzo. La valutazione della redditività della produzione di Swissmint considera pertanto solo i costi di produzione, vale a dire i costi senza il materiale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Prodotti numismatici

Descrizione del gruppo di prodotti

In questo gruppo di prodotti figurano tutti i prodotti numismatici quali monete commemorative, d'investimento, serie e saggi di monete nonché buste filatelico-numismatiche.

Le monete commemorative e quelle speciali sono coniate fuori dalla serie ordinaria di monete e in una tiratura previamente stabilita. La clientela di questi prodotti è principalmente costituita da collezionisti e, in misura crescente, da privati. La vendita avviene direttamente via Swissmint oppure attraverso commercianti e banche.

La combinazione annua standard dei prodotti consiste in una moneta d'oro, 2 monete d'argento, una moneta bicolore e da serie di monete di varia qualità di conio. La tiratura e gli obiettivi di vendita sono adeguati all'evoluzione del mercato.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Alto grado di soddisfazione della clientela (qualità, trasporto, perdita)	Reclamazioni in rapporto al numero complessivo di spedizioni	<0,3 %	0,17 %
Acquisizione di nuovi clienti	Numero di nuovi clienti	>500 l'anno	2178
Utile dopo il calcolo dei costi parziali (= utile di coniazione)	Utile dopo il calcolo dei costi parziali	0,9 mio. fr. l'anno	0,2 mio.

Osservazione

La rielaborazione della contabilità analitica ha avuto quale effetto una tantum un aumento dei costi di 2,8 milioni che si ripercuote sull'utile dopo il calcolo dei costi parziali.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	6,9	5,7	9,0	3,3	57,9
Costi	5,7	4,4	9,1	4,7	106,8
Saldo	**1,2**	**1,3**	**-0,1**		
Grado di copertura dei costi	121 %	130 %	99 %		

Osservazioni

Il programma di vendita corrisponde a quello dell'anno precedente. La coniazione di monete commemorative e speciali provoca un migliore impiego delle capacità in termini di personale e macchinari di Swissmint necessarie per la produzione delle monete circolanti. Lo scopo è di conseguire attraverso il gruppo di prodotti 2 contributi di copertura. Ai fini della gestione si ricorre pertanto al calcolo dei costi parziali.

Il riflusso delle monete commemorative di nuova data (dal 1998) figura nel gruppo di prodotti 2, mentre il riflusso di quelle degli anni precedenti è indicato nel gruppo di prodotti 3 come acquisto di metallo. Con la ripartizione di questo riflusso si impedisce che il gruppo di prodotti 2 sia gravato dalle monete commemorative ritirate e che sono state coniate e vendute prima che Swissmint fosse trasformata in unità amministrativa GEMAP.

Il forte aumento del fatturato di 3,3 milioni si spiega con il fatto che il prezzo delle monete d'oro è stato adeguato a causa dell'elevato corso dell'oro e che molti clienti hanno acquistato monete d'argento in grosse quantità. Di conseguenza tutte le monete degli anni precedenti sono state vendute fino all'ultimo esemplare.

Le vendite elevate determinano anche costi elevati. La rielaborazione della contabilità analitica dei costi ha avuto quale effetto una tantum l'aumento dei costi di 2,8 milioni che si ripercuote sul grado di copertura dei costi. La merce in lavorazione non viene più delimitata in funzione di prodotti, bensì in un mandato separato, affinché i costi di produzione non vengano distorti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

603 Zecca federale Swissmint

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Lavorazione del metallo

Descrizione del gruppo di prodotti

Tutte le operazioni relative alla costituzione delle scorte, all'amministrazione e alla vendita di metalli preziosi sono allibrate in questo gruppo di prodotti. Anche il riflusso di monete commemorative degli anni precedenti (vale a dire prima del 1998) è considerato acquisto di metallo.

Rientrano in questo gruppo di prodotti anche i servizi offerti da Swissmint all'Amministrazione federale come la produzione di bolli a secco per l'Amministrazione federale delle dogane (AFD).

Swissmint mantiene una riserva strategica minima pari in media a 20 tonnellate d'argento. Questa riserva è influenzata, da un lato, dal riflusso di monete circolanti e commemorative in argento e, dall'altro, dalla quantità di argento necessaria per la coniazione di nuove monete. Se le scorte superano la riserva strategica minima, Swissmint vende la quantità superflua.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Ottimizzazione della gestione delle scorte d'argento	Scorte strategiche	Max. 20 t oltre le scorte strategiche	Dato che le scorte d'argento sono inferiori di 20 t oltre le scorte strategiche, si è rinunciato a un'alienazione.
Vendita di argento nel momento migliore	Scostamenti rispetto al prezzo medio	+/-10 %	Nel 2010 non è stato venduto argento.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	4,0	5,2	0,7	-4,5	-86,5
Costi	3,3	3,7	3,0	-0,7	-18,9
Saldo	**0,7**	**1,5**	**-2,3**		
Grado di copertura dei costi	121 %	141 %	23 %		

Osservazioni

I ricavi sono di 4,5 milioni inferiori ai valori iscritti nel Preventivo 2010. Questo calo è principalmente riconducibile al fatto che la prevista vendita di 8 tonnellate d'argento non ha potuto essere effettuata, poiché le scorte d'argento sono diminuite a seguito dell'elevata produzione monetaria e del lieve aumento del riflusso di monete d'argento.

Nonostante la rinuncia alla vendita d'argento i costi sono pressoché rimasti invariati in quanto il riflusso delle monete commemorative di anni precedenti al 1998 (2,9 mio.) è stato nel complesso maggiore di quanto previsto.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

604 Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali

Il 27.11.2009 il Consiglio federale ha dato il suo assenso per l'istituzione di una Segreteria per le questioni finanziarie internazionali (SFI) analoga alle segreterie di Stato dei dipartimenti dell'interno, degli esteri e dell'economia. Il 17.2.2010 ha pertanto approvato l'adeguamento dell'ordinanza sull'organizzazione del Dipartimento federale delle finanze (Org-DFF; RS 172.215.1). La SFI è stata costituita al 1.3.2010. Il trasferimento di credito senza incidenza sul bilancio da SG DFF, AFF, AFC, AFD e UFCL è stato sottoposti per conoscenza alle Camere federali con la prima aggiunta al Preventivo 2010.

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001	**1 130**
• Diversi altri ricavi if	1 130

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	**6 296 698**
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	6 296 698

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**162 983**
• Formazione e formazione continua if	2 620
• Altre spese decentralizzate per il personale if	159 643
• Formazione CP	720

Il minor numero di corsi di formazione e formazione continua rispetto alle previsioni ha determinato minori spese di circa 10 000 franchi.

Locazione di spazi

A2113.0001	**403 259**
• Pigioni e fitti di immobili CP	403 259

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	**249 756**

Esercizio e manutenzione di applicazioni specifiche esistenti, burotica e telecomunicazione.

• Informatica: esercizio e manutenzione CP	218 999
• Prestazioni di telecomunicazione CP	30 758

Spese di consulenza

A2115.0001	**64 366**
• Spese generali di consulenza if	64 366

Il residuo di credito di circa 95 000 franchi risulta dalla minore assegnazione di mandati riepstto a quanto preventivato.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	**736 542**

Spese per invii postali e rifusione spese per viaggi di servizio. Spese per prestazioni di servizi esterne, pubblicazioni, materiale d'ufficio nonché costi amministrativi generali.

• Tasse postali e di spedizione if	1 273
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	7 205
• Prestazioni di servizi esterne if	119 507
• Spese forfettarie if	898
• Spese effettive if	377 479
• Spese d'esercizio diverse if	128 478
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	26 699
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	2 588
• Trasporti e carburanti CP	21 816
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	33 354
• Prestazioni di servizi CP	17 245

Le minori spese di circa 164 000 franchi sono dovute alla mancanza di valori empirici al momento della preventivazione. Dato che la SFI è stata istituita solo il 1.3.2010, le spese d'esercizio hanno potuto essere stimate solo approssimativamente.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	**257 611**
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	257 611

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

Conto economico

Ricavi

Imposta federale diretta

E1100.0114 **17 886 013 383**

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11); Ultime revisioni determinanti della tariffa: modifica del 27.4.2005 dell'ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore il 1.1.2005; Modifica del 12.4.2006 dell'ordinanza del 4.3.1996 sulla progressione a freddo (OPFr; RS 642.119.2), entrata in vigore il 1.1.2007; Ultima revisione di legge determinante: modifica del 6.10.2006 delle misure immediate nell'ambito dell'imposizione dei coniugi, entrata in vigore il 1.1.2008.

Imposta sul reddito delle persone fisiche e sull'utile netto delle persone giuridiche. Nel 2010 la riscossione è stata effettuata essenzialmente sulla base dei redditi conseguiti nell'anno fiscale e di calcolo 2009.

- Imposta sul reddito delle persone fisiche if 9 980 132 502
- Imposta sull'utile netto delle persone giuridiche if 8 087 782 956
- Computo globale d'imposta if -181 902 075

Con 17 886 milioni i ricavi superano il preventivo (16 485 mio.) di 1401 milioni (persone fisiche: +866 mio., persone giuridiche: +596 mio., computo globale d'imposta: +62 mio.). Rispetto al preventivo, le entrate dell'anno principale di scadenza sono leggermente al di sotto delle aspettative, mentre quelle degli anni precedenti sono risultate nettamente più elevate (+538 mio.). La riscossione a rate nei Cantoni di Vaud, Ginevra come pure nel Canton Friburgo ha aumentato gli importi a scadenza anticipata di parecchie centinaia di milioni (+1,3 mia.). Una parte inferiore alla media degli importi esigibili anticipatamente riguarda le persone giuridiche.

Rispetto al consuntivo dell'anno precedente (17 877 mio.) risultano ricavi supplementari di circa 9 milioni (-364 mio. da anni precedenti, +40 mio. dall'anno principale di esigibilità, +358 mio. di anticipi e 25 mio. di incremento del computo globale d'imposta.). La tendenza osservata negli ultimi anni, secondo la quale le entrate di un periodo fiscale pervengono sempre in anticipo, perdura. La riscossione a rate anticipate è un importante fattore di questa tendenza, in particolare per le persone fisiche, ma non è affatto l'unico, in quanto vi contribuisce anche un miglioramento rispetto dei termini di cui all'articolo 196 capoverso 2 LIFD, secondo cui la quota federale delle somme riscosse deve essere versata entro la fine del mese successivo. Le persone fisiche hanno fatto segnare complessivamente un ricavo supplementare di 103 milioni (+1,0 %) e le persone giuridiche una flessione di 69 milioni (-0,9 %). Il computo globale d'imposta è ammontato a 182 milioni, ossia a 25 milioni in più (+15,8 %) dell'anno precedente.

La quota dei Cantoni al gettito dell'imposta federale diretta ammonta al 17 % (cfr. A230.0102).

Imposta preventiva

E1100.0115 **4 720 307 497**

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21); Ultima revisione determinante della tariffa: Decreto federale del 31.1.1975, entrato in vigore il 1.1.1976.

Imposta riscossa alla fonte sui redditi di capitali mobili (obbligazioni, azioni, depositi di risparmio), sulle vincite alle lotterie e sulle prestazioni d'assicurazione allo scopo di garantire le pretese fiscali.

- Imposta preventiva (Svizzera) if 4 720 307 497

Il prodotto lordo dell'imposta preventiva ammonta a 4,720 miliardi. A preventivo erano stati iscritti solo 3,000 miliardi, a fronte dei 4,367 miliardi incassati l'anno precedente. Le entrate e i rimborsi sono stati rispettivamente del 27,2 % e del 22,0 % superiori rispetto al preventivo. Ciò significa un aumento del prodotto lordo di 1,720 miliardi (+57,3 %) rispetto al preventivo, ma una progressione di 353 milioni (+8,1 %) nei confronti dell'anno precedente. Con 26,077 miliardi, le entrate sono state di 2,359 miliardi superiori rispetto a quelle del 2009. Con 2,999 miliardi le entrate da obbligazioni sono state inferiori di 551 milioni rispetto all'importo preventivato (-15,5 %) e di 382 milioni (-11,3 %) rispetto all'anno precedente. La riduzione è stata particolarmente marcata per le obbligazioni a corto termine, ovvero di 161 milioni (-87,3 %). Poiché sono collegati all'evoluzione del tasso medio di rimunerazione, le entrate dei prestiti obbligazionari registrano un calo di 212 milioni (-7,6 %) per attestarsi a 2,570 miliardi.

Con il 74,9 %, i dividendi di azioni hanno rappresentato la parte del leone nelle entrate e, con 19,542 miliardi, risultano superiori di 7,042 miliardi (+56,3 %) rispetto al preventivo e di 3,561 miliardi (+22,3 %) rispetto all'anno precedente. Fatta eccezione per una grande impresa, tutte le società quotate in borsa sono state in grado di aumentare nuovamente le loro distribuzioni di dividendi. Anche il volume di riscatto di azioni è fortemente aumentato (+60,0 %) e genera entrate vicine ai 4,0 miliardi. I dividendi dichiarati nel gruppo nel quadro della procedura di notifica sono però diminuiti dello 0,5 % a 84,803 miliardi, mentre i dividendi distribuiti da società affiliate svizzere alla società madre con sede in un Paese membro dell'Unione europea hanno registrato un calo di 18,498 miliardi (-20,4 %) e sono passati a 71,968 miliardi.

Le entrate da averi della clientela sono ammontate a 1,336 miliardi risultando quindi inferiori ai valori di preventivo di 664 milioni (-33,2 %) e di 1,001 miliardi (-42,8 %) rispetto al risultato dell'anno precedente. Questa flessione è dovuta, da un lato,

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

alla diminuzione degli averi collocati sotto forma di depositi a termine stimati a 20,0 miliardi (-21,5 %) e al tasso vicino a zero applicato da quasi più di un anno e, dall'altro lato, ai primi effetti dell'importo esente di 200 franchi introdotto a inizio 2010 (legge sulla riforma II dell'imposizione delle imprese). Con 2,2 miliardi i ricavi dalle rimanenti entrate sono inferiori di 250 milioni rispetto al preventivo (-10,2 %), ma sono di 181 milioni superiori alle cifre dell'anno precedente (+8,9 %). Questa progressione è ascrivibile principalmente all'aumento dei versamenti di dividendi sulle quote di fondi d'investimento (+7,7 %), ma anche all'incremento di 33,0 milioni delle entrate provenienti da lotterie (+25,4%).

I rimborsi sono ammontati a 21,342 miliardi, vale a dire risultano di 3,842 miliardi (+22,0 %) superiori ai valori di preventivo e di 2,013 miliardi (+10,4 %) al di sopra dei valori dell'anno precedente. La quota dei rimborsi ha raggiunto il 81,8 % a fronte dell'85,4 % preventivato. La Confederazione ha rimborsato 12,211 miliardi a richiedenti nazionali, pari a una progressione di 461 milioni rispetto al preventivo (+3,9 %) e di 962 milioni rispetto all'anno precedente (+8,5 %). Ai richiedenti stranieri sono stati rimborsati 3,439 miliardi. Si tratta di 1,139 miliardi in più rispetto ai valori preventivati (+49,5 %) e di 42 milioni in più (+1,2 %) rispetto al risultato dell'anno precedente. Infine, i rimborsi ai Cantoni sono stati di 5,693 miliardi. Essi hanno superato di 2,243 miliardi (+65,0 %) i valori del preventivo e di circa 1,009 miliardi (+21,6 %) quelli dell'anno precedente. Nell'anno in rassegna sono state contabilizzate delcredere e perdite per un totale di 14,9 milioni.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

E1100.0116 **9 833 802**

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61); Ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 1.11.2000, entrata in vigore il 1.1.2001.

Imposta di garanzia riscossa su dividendi e interessi americani incassati da istituti finanziari svizzeri che fruiscono dello statuto di «Qualified Intermediary» per conto di persone residenti in Svizzera.

- Trattenuta d'imposta USA if 9 833 802

Il prodotto lordo è ammontato a 9,8 milioni ed è dato dalla differenza tra i 40,0 milioni di entrate e i 30,2 milioni di rimborsi. Esso cala quindi di 0,2 milioni (-1,7 %) rispetto al preventivo, ma aumenta di 2,5 milioni (+34,8 %) rispetto al risultato del 2009. Le entrate sono aumentate di 4,0 milioni (+11,1 %) rispetto alle previsioni e risultano di 2,0 milioni (-4,7 %) al di sotto delle cifre dell'anno precedente. I rimborsi hanno superato di 4,2 milioni (+16,1 %) i valori preventivati, risultando però di 4,5 milioni inferiori ai valori dell'anno precedente (-13,0 %). Con il 75,4 %, la quota dei rimborsi è superiore alle attese (72,2 %).

Tasse di bollo

E1100.0117 **2 858 108 687**

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10); Ultima revisione della tariffa: modifica del 18.3.2005 concernente le nuove misure urgenti, entrata in vigore il 1.1.2006.

Le tasse di bollo sono riscosse sull'emissione di diritti di partecipazione (in particolare di azioni) e di obbligazioni svizzeri, sull'emissione e sulla negoziazione di altri titoli svizzeri ed esteri, nonché su determinati premi di assicurazione.

- Tassa d'emissione if 779 140 596
- Tassa di negoziazione, titoli svizzeri if 232 082 191
- Tassa di negoziazione, titoli esteri if 1 184 966 976
- Tassa sui premi di assicurazione e altro if 662 184 794
- Perdite e rimborsi -265 871

Con ricavi complessivi pari a 2,858 miliardi, le entrate provenienti dalle tasse di bollo sono state di 208 milioni (+7,9 %) superiori al preventivo e di 48 milioni (+1,7 %) rispetto al risultato dello scorso anno. I ricavi dalla tassa d'emissione sono ammontati a 779 milioni, superando di 204 milioni (+35,5 %) i valori preventivati e di 107 milioni (+15,9 %) le cifre dell'anno precedente. Le entrate da obbligazioni (527 mia.) hanno superato il preventivo di 252 milioni (+91,6 %) e i risultati dell'anno precedente di 186 milioni (+54,5 %). La stabilità dei tassi d'interesse vantaggiosi come pure l'elevato fabbisogno di rifinanziamento da parte delle imprese, in particolare da parte delle banche, spiegano questo ulteriore forte aumento di nuove emissioni. Sebbene sia leggermente calato nel 2010, il fabbisogno di ricapitalizzazione delle imprese ha comunque generato 252 milioni di diritti d'emissione, che rappresenta però un calo di 79 milioni rispetto al 2009 (-23,8 %) e di 48 milioni rispetto al risultato previsto (-15,9 %).

La tassa di negoziazione, che rappresenta il 49,6 % delle entrate complessive, ha generato entrate pari a 1,417 miliardi, ossia 17 milioni (+1,2 %) in più di quanto preventivato, ma 55 milioni (-3,7 %) in meno rispetto all'anno prima. Ancora una volta le previsioni hanno tenuto conto delle incertezze legate alla crisi finanziaria, tra cui il comportamento degli investitori. Con 232 milioni le entrate dei titoli svizzeri sono state superiori di 82 milioni (+54,7 %) rispetto al preventivo, ma soltanto di 4,2 milioni (+1,8 %) superiori al risultato 2009. Grazie ai titoli esteri è stato possibile incassare 1,185 miliardi, anche se questo importo è inferiore di 65 milioni (-5,2 %) ai valori preventivati e di 59 milioni rispetto al risultato del 2009 (-4,7 %).

Infine, le entrate generate dalle tasse sui premi di assicurazione sono ammontate a 662 milioni, comprese multe e interessi di mora. Queste entrate sono inferiori di 13 milioni (-1,9 %) rispetto alle cifre del preventivo e solo di 5 milioni rispetto al risultato dell'anno precedente (-0,8 %). Tuttavia, questo basso tasso non si applica agli investimenti in assicurazioni sulla vita con premio unico, in quanto questa categoria ha registrato una flessione del 3,9 %. Sono state contabilizzate perdite e accantonamenti per un totale di 0,3 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Imposta sul valore aggiunto

E1100.0118 **20 715 947 513**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 130, articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettera e, articolo 196 numero 14; Legge del 12.6.2009 sull'IVA (LIVA; RS 641.20). ; Ordinanza sull'IVA del 27.11.2009 (OIVA; RS 641.201).

Soggiacciono all'imposta sul valore aggiunto le forniture di beni e le prestazioni di servizi che un'impresa effettua a titolo oneroso sul territorio svizzero, l'importazione di beni e l'ottenimento di prestazioni di servizi nonché determinate forniture di oggetti di imprese con sede all'estero.

- Risorse generali della Confederazione if 16 750 556 091
- Ricavi a titolo di interessi, averi (interessi IVA AFC) if 40 940 329
- Diversi altri ricavi (multe IVA AFC) if 3 291 020
- Assicurazione malattie (5 %) if 883 936 181
- Percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) if 2 256 785 858
- Quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %) if 462 233 248
- Attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari if 318 204 787

Gli allibramenti sono effettuati secondo il principio dei crediti e dell'espressione al lordo.

Nell'anno contabile le entrate della Svizzera provenienti dall'imposta sul valore aggiunto ammontano a 20 716 milioni e sono composte dai suddetti elementi[1]. Le partecipazioni di terzi e i conferimenti a finanziamenti speciali che ne derivano, ma che non sono identici, figurano invece di seguito. Nel caso delle multe e degli interessi si tratta della quota concernente le risorse generali della Confederazione ai proventi dell'IVA derivanti da interessi e multe contabilizzati presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni (AFC). Dato che nell'ottica dei conti (cfr. vol. 1 e 3) questa quota è stata contabilizzata nei gruppi di conti «Ricavi a titolo di interessi», rispettivamente «Ricavi diversi», risulta una differenza tra le entrate dell'imposta sul valore aggiunto esposte secondo l'ottica dei crediti e dei conti.

Le entrate a titolo di imposta sul valore aggiunto ammontano a 20 716 milioni e superano di 456 milioni (+2,3 %) i valori di preventivo. Rispetto all'anno precedente risulta un aumento di 827 milioni (+4,2 %).

Le entrate dell'imposta sul valore aggiunto riguardano le seguenti voci (in mio.):

- rendiconti dare (averi AFC) 18 125,2
- rendiconti avere (eccedenze dell'imposta precedente) -8 616,4
- rendiconti complementari 750,3
- accrediti -337,7
- condoni -0,4
- multe 4,1
- interessi di mora 53,7
- interessi rimunerativi -3,2
- imposta sull'importazione (AFD) 10 994,6
- compensazioni Samnaun e Tschlin 5,3
- versamenti al Principato del Liechtenstein -50,9
- versamenti da parte del Principato del Liechtenstein 21,6
- quota del Principato del Liechtenstein ai ricavi del pool -227,4
- totale intermedio[2] 20 718,6

Sono dati condoni quando, in virtù dell'articolo 92 della LIVA, l'AFC condona crediti di imposta sul valore aggiunto accertati con decisione passata in giudicato. Le voci che concernono i versamenti al/da parte del Principato del Liechtenstein riguardano pagamenti atti a compensare a fine mese carenze o eccedenze di liquidità del Principato del Liechtenstein (nel primo caso versamento al Principato del Liechtenstein pari alla carenza, nel secondo il Principato del Liechtenstein versa l'eccedenza). Una piccola parte dei 20 718,6 milioni proviene dall'enclave tedesca di Büsingen am Hochrhein. Secondo la convenzione conclusa il 4 settembre 2001 tra il Consiglio federale e il Governo tedesco, entrata in vigore retroattivamente il 1.1.1999, la Svizzera rimborsa al Comune di Büsingen una partecipazione alle entrate dell'imposta sul valore aggiunto. Da parte sua, il Cantone di Sciaffusa riceve un'indennità per le prestazioni fornite al Comune di Bünsingen. Per l'anno contabile 2010 erano esigibili pagamenti dell'ordine di circa 2,7 milioni.

Dato che il Preventivo 2010 si è basato sulle cifre disponibili nel mese di giugno del 2009, la stima per il preventivo è quindi fondata, da un lato, sulle previsioni concernenti il prodotto interno lordo (PIL) nominale per gli anni 2009 e 2010 e, dall'altro, sulle ripercussioni finanziarie stimate al 1.1.2010 a seguito della revisione della legge concernente l'imposta sul valore aggiunto. Nel 2009 le entrate a titolo d'imposta sul valore aggiunto sono chiaramente diminuite rispetto al PIL nominale (-3,0 % contro il -1,6 %[3]). Questa flessione è riconducibile essenzialmente alla circostanza che, a livello di conteggio, l'effetto attenuante – legato al forte calo dell'imposta sull'importazione – sul credito d'imposta precedente, fatto valere presso l'AFC, si è verificato con un differimento temporale. Per il 2010 è stato ipotizzato un effetto contrapposto. L'aumento delle importazioni e quindi dell'imposta sull'importazione genererebbe crescenti deduzioni dell'imposta precedente soltanto con alcuni mesi di ritardo. Questo

[1] Per ragioni di arrotondamento, l'importo totale di queste quote di entrate non corrisponde esattamente alle entrate totali indicate di 20 715 947 513 franchi.

[2] Per ragioni di arrotondamento, il totale delle voci elencate non corrisponde esattamente al totale intermedio indicato di 20 718,6 milioni.

[3] Valore provvisorio secondo l'Ufficio federale di statistica (stato dicembre 2010).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

effetto di ripresa si è poi verificato. Inoltre, l'economia ha registrato un'estensione chiaramente più rapida e robusta del previsto e neppure verso la fine dell'anno ha mostrato segni di debolezza. Nel complesso, nel 2010 le entrate a titolo d'imposta sul valore aggiunto sono aumentate di circa il 4,2 % rispetto all'anno precedente. La maggiore crescita rispetto al PIL nominale (+3,0 %[4]) è in gran parte riconducibile al suddetto effetto di ripresa.

Le entrate comprendono perdite su debitori per un importo totale di 167 milioni (vedi anche A2111.0249). Per l'«Attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari» e i finanziamenti speciali per l'AVS e l'assicurazione malattie sono determinanti le entrate previa deduzione delle perdite su debitori. Le entrate nette – ossia i fondi concretamente a disposizione per il finanziamento di compiti – ammontano complessivamente a 20 548 820 454 franchi e sono ripartite come segue:

- risorse generali della Confederazione (comprese quote delle multe e agli interessi IVA AFC) 16 659 294 558
- assicurazione malattie (5 %) 876 804 977
- percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) 2 238 579 112
- quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %) 458 504 155
- attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari 315 637 652

Per quanto riguarda il finanziamento speciale per l'assicurazione malattie vedi pure il commento al conto A2111.0249 nonché il fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi «Assicurazione malattie», volume 3, numero B41; con riferimento al finanziamento speciale per l'AVS vedi il commento al conto A2300.0105 nonché il fondo a destinazione vincolata nel capitale di terzi «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», volume 3, numero B41; riguardo all'attribuzione al «Fondo per i grandi progetti ferroviari» vedi i commenti ai conti A2111.0249 e 802/A4300.0129 nonché il conto speciale del «Fondo per i grandi progetti ferroviari», volume 4, numero 1.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **1 708 422**

Ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 313.32), stato 14.10.2003.

Indennità nella procedura amministrativa nonché entrate dall'ordinanza interna sugli emolumenti.

- Rimborsi vari if 1 146 967
- Diversi ricavi e tasse if 561 455

Il preventivo di 0,8 milioni è stato superato di 0,9 milioni, poiché nel preventivo non era stata prevista l'assunzione delle spese da parte di UBS per la transazione nel procedimento civile negli Stati Uniti (1,1 mio.).

[4] Stima della SECO del 14 dicembre 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

E1300.0116 **156 988 759**

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661); Ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 3.10.2008.

- Tassa d'esenzione dall'obbligo militare if 156 988 759

L'importo si riferisce all'anno di assoggettamento 2009. In questo anno il numero degli assoggettati a questa tassa è stato maggiore rispetto all'anno precedente (ca. 4000 persone che hanno differito il proprio servizio e ca. 15 000 inabili al servizio). A seguito del reddito maggiore la tassa media è aumentata da 668 franchi (2008) a 680 franchi. Di conseguenza, ne è risultato un gettito più elevato.

Applicazione delle tasse di bollo nel Liechtenstein

E1300.0117 **591 262**

Legge federale del 27.6.1973 sulle tasse di bollo (LTB; RS 641.10); Trattato di unione doganale conchiuso il 23.3.1923 tra la Confederazione Svizzera e il Principato del Liechtenstein (RS 0.631.112.514); Ultima revisione determinante della tariffa: modifica del 2.11.1994, entrata in vigore il 1.5.1995.

- Diversi ricavi e tasse if 591 262

In questo ambito i valori si attestano del 2,43 % al di sotto delle cifre preventivate. Le entrate sono state stimate in funzione dei ricavi relativi alle tasse di bollo in Svizzera. Nell'anno in rassegna le entrate totali ammontano a 56 126 187. Dopo deduzione della quota destinata al Principato del Liechtenstein, alla Confederazione sono rimasti 591 262 (1 % delle entrate totali più fr. 30 000.- dell'importo forfettario).

Ritenuta di imposta UE

E1300.0128 **120 634 861**

Legge del 17.12.2004 sulla fiscalità del risparmio (LFR; RS 641.91), entrata in vigore il 1.7.2005.

La ritenuta di imposta UE è riscossa sui redditi da risparmio sotto forma di pagamenti di interessi delle persone fisiche residenti in uno Stato membro dell'UE. La Svizzera preleva una commissione del 25 %, di cui 1/10 spetta ai Cantoni. Di conseguenza il 2,5 % va ai Cantoni e il restante 22,5 % rimane alla Confederazione. La ritenuta avviene sulla base delle comunicazioni relative agli interessi effettuate entro fine giugno e si fonda sulle entrate dell'anno precedente.

- Fiscalità del risparmio UE if 120.634.861

Nel 2010 le entrate nette sono state di 534,8 milioni. Dopo deduzione delle partecipazioni destinate ai 27 Stati membri dell'UE (75 %) e ai Cantoni (2,5 %), per il 2010 alla Confederazione sono rimasti 120,6 milioni (22,5 %) più interessi di mora di 0,3 milioni. Questa cifra è inferiore di 65 milioni rispetto al preventivo (- 35,0 %) e di 45,5 milioni rispetto al risultato del 2009 (- 27,4 %). Gli effetti positivi dell'aumento dal 15 al 20 % dell'aliquota di ritenuta sono stati integralmente annullati dal considerevole calo dei tassi d'interesse sull'euromercato.

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Rimanenti ricavi

E1500.0001	16 777 937

Ricavi dalla locazione di posteggi agli impiegati, contabilizzazione di telefonate private e di fotocopie, diritti d'autore e ricavi dagli stampati.

- Diversi altri ricavi if 398 252
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP sif 13 605 387
- Attivazioni successive sif 2 774 298

I valori preventivati sono stati superati di 16,6 milioni. Ciò è dovuto in particolare al fatto che nel quadro dei progetti INSIEME (15,2 mio.) e SOA e-Services (1,2 mio.) sono stati iscritti all'attivo 16,4 milioni per prestazioni proprie degli anni 2009 e 2010.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	150 620 236

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 150 620 236

Dato che il credito aggiuntivo «Assistenza amministrativa agli Stati Uniti II» (6 mio.) non è stato utilizzato integralmente risulta un residuo di credito di 1,4 milioni. L'aumento delle spese rispetto all'anno precedente (4,5 mio.) è riconducibile in particolare alle misure salariali e al maggiore fabbisogno di personale per l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	741 433
• Custodia di bambini if	43 637
• Formazione e formazione continua if	523 928
• Altre spese decentralizzate per il personale if	55 493
• Formazione CP	118 375

Il residuo di credito di circa 208 600 franchi è in particolare riconducibile al minore fabbisogno di formazione e corsi. L'UFPER ha inoltre rinunciato alla fatturazione degli spazi.

Imposta sul valore aggiunto, perdite su debitori

A2111.0249	156 436 049
• Perdite su debitori IVA if	167 127 059
• Perdite su debitori IVA sif	-10 691 010

Le perdite su debitori con incidenza sul finanziamento costituiscono perdite effettive per la Confederazione. La parte del credito senza incidenza sul finanziamento è un adeguamento della rettificazione di valore della consistenza dei debitori (delcredere).

Circa lo 0,3 % delle perdite su debitori proviene dall'imposta sull'importazione, mentre circa la metà del restante 99,7 % riguarda stime relative alla mancata presentazione dei rendiconti.

Le perdite su debitori sono ripartite come segue tra le singole componenti (vedi E1100.0118)[5]:

- risorse generali della Confederazione if 135 492 882
- assicurazione malattie (5 %) if 7 131 204
- percentuale IVA a favore dell'AVS (83 %) if 18 206 745
- quota della Confederazione alla percentuale a favore dell'AVS (17 %) if 3 729 092
- attribuzione al Fondo per i grandi progetti ferroviari if 2 567 135

Rispetto al preventivo le perdite su debitori sono state di 44 milioni inferiori. Nel preventivo le perdite su debitori poggiano sulle cifre del Consuntivo 2008 (202 mio.) e tengono conto dei tassi di crescita dei crediti stimati. Tuttavia, negli anni 2009 e 2010 le perdite su debitori hanno registrato un sensibile calo. Gran parte del calo nel 2010 è riconducibile al fatto che i ricavi derivanti dall'incasso dell'imposta sul valore aggiunto in relazione alla gestione degli attestati di carenza di beni sono ora contabilizzati per la prima volta presso l'AFC e non più presso l'Amministrazione federale delle finanze AFF (ca. 4,9 mio.)[6]. Inoltre il delcredere è stato rivisto al ribasso a causa dei debiti pendenti a fine 2010. Le variazioni nei delcredere non sono preventivabili.

Locazione di spazi

A2113.0001	12 651 250
• Pigioni e fitti di immobili CP	12 651 250

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	21 216 250

Esercizio, gestione, manutenzione e sviluppo delle applicazioni dell'AFC effettuati principalmente dall'UFIT, segnatamente: MOLIS (sistema d'informazione per l'IVA), STOLIS (sistema d'informazione per l'imposta preventiva), EFIM (sistema elettronico d'informazione e di lettura dei moduli), AFOS (sistema di archiviazione e di lettura dei moduli), DIAB (sistema digitale d'informazione e di archiviazione per le imposte federali), WVK (controllo dell'elenco dei crediti).

- Apparecchiatura informatica if 260 611
- Software informatici if 17 598
- Licenze informatiche if 170 204
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 226 670
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 449 496
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 17 512 400
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 45 619
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 533 652

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

[5] Per ragioni di arrotondamento, il totale di queste componenti non corrisponde esattamente al valore indicato delle perdite su debitori con incidenza sul finanziamento.

[6] Questi ricavi vengono contabilizzati a titolo di riduzione delle perdite su debitori e considerati nelle singole componenti concernenti le quote di perdite su debitori.

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

Le uscite con incidenza sul finanziamento ammontano a 2,1 milioni e il computo delle prestazioni con l'UFIT a 19,1 milioni. Nel complesso risulta un residuo di credito di 1,9 milioni. Nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 sono stati iscritti 2,0 milioni in più per l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti II. Di questo importo 0,5 milioni non sono stati utilizzati. Il rimanente residuo di credito di 1,4 milioni è dovuto alla carenza di personale all'UFIT e al rinvio dello sviluppo di applicazioni esistenti. Le minori spese di 0,5 milioni rispetto all'anno precedente sono riconducibili principalmente alle uscite più basse per l'esercizio e la manutenzione.

Informatica: esercizio e manutenzione if: quota della Confederazione ai costi d'esercizio per l'applicazione volta al controllo dell'elenco dei crediti (WVK) e al progetto notifiche CH.

Informatica: esercizio e manutenzione CP: service level agreement (SLA) concluso con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per l'esercizio e la manutenzione delle applicazioni informatiche dell'AFC.

Informatica: prestazioni di servizi CP: accordi di progetto e convenzioni sulle prestazioni (CP) conclusi con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) per prestazioni nell'ambito della pianificazione e dell'installazione di change e release come pure ulteriore sviluppo e nuovi sviluppi di applicazioni informatiche dell'AFC.

Prestazioni di telecomunicazione CP: costi di raccordo e di comunicazione per apparecchi fissi nonché ampliamento delle possibilità della telefonia mobile e dei relativi costi di abbonamento e tariffe di collegamento.

Spese di consulenza

A2115.0001 **7 005 229**

Spese generali di consulenza: impiego di specialisti esterni nell'ambito di progetti di politica fiscale e di questioni fiscali internazionali (commissioni di esperti, gruppi di lavoro, studi, perizie e assistenza amministrativa agli Stati Uniti).

- Spese generali di consulenza if 6 967 680
- Spese generali per consulenti dipendenti if 37 549

I mezzi disponibili (14,5 mio.) sono stati sovrastimati di 7,5 milioni. Questo è dovuto in particolare al fatto che le uscite per l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti II si sono attestate a soli 6,8 milioni, anche se era stato stanziato un credito aggiuntivo di 15 milioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **11 210 395**

Spese effettive: precipuamente rimborso di spese per il personale esterno.

Spese d'esercizio diverse: spese d'inserzione per sollecitare l'annuncio all'assoggettamento (IVA). Conferenze didattiche su imposta federale diretta, imposta preventiva e tassa d'esenzione dall'obbligo militare, partecipazione all'IOTA, indennità alle controparti.

- Tributi e tasse if 2 070
- Altre spese d'esercizio immobili if 45 766
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 175 842
- Tasse postali e di spedizione if 2 076 945
- Spese effettive if 3 815 574
- Perdite su debitori if 2 148
- Spese d'esercizio diverse if 1 413 080
- Prestazioni di servizi esterne if 446 006
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 961 466
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio CP 968
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 30 304
- Trasporti e carburanti CP 408
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 824 067
- Prestazioni di servizi CP 1 415 750

Il residuo di credito di 2,7 milioni è riconducibile a minori uscite per l'assistenza amministrativa agli Stati Uniti II (prima aggiunta al Preventivo 2010: 2,25 mio.) e alla minore richiesta di prestazioni nell'ambito CP presso l'UFCL.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **2 459 005**

- Ammortamenti su beni mobili sif 12 252
- Ammortamenti di informatica sif 539 335
- Ammortamenti su investimenti immateriali sif 1 907 418

Rispetto al preventivo gli ammortamenti sono di 10,4 milioni inferiori. Questa circostanza si spiega con l'attivazione ritardata della prima fase del progetto INSIEME, che sarà effettuata soltanto nel 2011.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **108 163**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 108 163

Per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale non utilizzati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamento è aumentato nel complesso di circa 108 000 franchi. Il fabbisogno di accantonamento medio per posto di lavoro a tempo pieno è aumentato di 179 franchi a 6469 franchi. Questo corrisponde a un saldo attivo medio di circa 94 ore per posto di lavoro a tempo pieno. Al 31.12.2010 gli accantonamenti complessivi dell'AFC in

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

questo settore ammontano a 6 469 105 franchi. L'aumento di circa 108 000 franchi è minimo, se si considera un effettivo di personale pari a circa 1000 posti a tempo pieno, e può essere ricondotto al progetto in corso INSIEME.

Conferimento ad accantonamenti per rimborsi dell'imposta preventiva

A2190.0101 **400 000 000**

- Conferimento ad accantonamenti per rimborsi imposta preventiva sif 400 000 000

Gli accantonamenti a titolo di imposta preventiva sono ricalcolati ogni anno in funzione delle domande di rimborsi ancora attese per l'imposta trattenuta nell'anno in rassegna. In ragione delle cifre più elevate nell'esercizio 2010 rispetto al 2009, il fabbisogno di accantonamenti è aumentato da 8,9 a 9,3 miliardi.

Imposta federale diretta

A2300.0102 **3 071 545 628**

Legge federale del 14.12.1990 sull'imposta federale diretta (LIFD; RS 642.11), articolo 196.

- Partecipazioni dei Cantoni if 3 071 545 628

La quota dei Cantoni all'imposta federale diretta ammonta al 17%. Per il calcolo della quota dei Cantoni è determinante il gettito lordo prima della presa in considerazione del computo globale di imposta. Nel complesso la quota dei Cantoni per il 2010 (ca. 3072 mio.) supera di 249 milioni il preventivo. Vedi anche conto E1100.0114.

Imposta preventiva

A2300.0103 **465 207 847**

Legge federale del 13.10.1965 sull'imposta preventiva (LIP; RS 642.21), articolo 2.

- Partecipazione dei Cantoni if 465 207 847

Aliquota di partecipazione dei Cantoni all'imposta preventiva (10% del prodotto netto). Le uscite variano in funzione delle entrate e sono pertanto di 173,5 milioni superiori al preventivo. Vedi anche conto E1100.0115.

Tassa d'esenzione dall'obbligo militare

A2300.0104 **31 397 752**

Legge federale del 12.6.1959 sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare (LTEO; RS 661), articolo 45.

- Partecipazione dei Cantoni if 31 397 752

L'emolumento di riscossione dei Cantoni ammonta al 20%. Le uscite variano in funzione delle entrate e sono pertanto di circa 4 milioni superiori al preventivo. Vedi anche conto E1300.0116.

Percentuale IVA a favore dell'AVS

A2300.0105 **2 238 579 112**

Legge federale del 12.6.2009 concernente l'imposta sul valore aggiunto (LIVA; RS 641.20); Decreto federale del 20.3.1998 sull'aumento delle aliquote dell'imposta sul valore aggiunto a favore dell'AVS/AI (RS 641.203); Ordinanza del 19.4.1999 sulla procedura di versamento della quota del provento dell'imposta sul valore aggiunto al fondo di compensazione dell'AVS (RS 641.203.2).

- Quote delle assicurazioni sociali if 2 238 579 112

L'83% del punto di percento IVA è destinato all'AVS. I 2239 milioni risultano dalla corrispondente quota alle entrate complessive provenienti dall'imposta sul valore aggiunto secondo il principio dell'espressione al lordo (2257 mio. di 20 716 mio. totali), dedotta la quota di 18 milioni alle perdite su debitori. Le uscite variano in funzione delle entrate e sono di circa 51 milioni superiori al preventivo. Vedi anche i conti E1100.0118, A2111.0249 e il volume 3, numero B41.

Trattenuta supplementare d'imposta USA

A2300.0108 **672 404**

Ordinanza del 15.6.1998 concernente la convenzione svizzero-americana di doppia imposizione del 2.10.1996 (RS 672.933.61), articolo 18.

- Partecipazione dei Cantoni if 672 404

Partecipazione dei Cantoni: 10%. Le uscite variano in funzione delle entrate e sono pertanto di 38 000 franchi inferiori al preventivo. Vedi anche conto E1100.0116.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **39 202 000**

Credito d'impegno INSIEME:

- apparecchiatura informatica if 857
- software informatici if 11 621
- licenze informatiche if 46 724
- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 7 342 584
- investimenti in software (sviluppo interno) if 9 353 732
- spese generali di consulenza if 117 021
- spese postali e di spedizione if 58
- articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 97
- prestazioni di servizi esterne if 19 934
- spese effettive if 14 753
- spese d'esercizio diverse if 2 561
- informatica: esercizio e manutenzione CP 16 381 094
- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 921 550

Budget rimanente:

- apparecchiatura informatica if 17 334
- licenze informatiche if 3 841
- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 069 836

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

605 Amministrazione federale delle contribuzioni

continuazione

- investimenti in software (sviluppo interno) if 265 513
- informatica: esercizio e manutenzione CP 1 446 815
- informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 2 186 075

Il residuo di credito complessivo ammonta a 2,9 milioni.

Il progetto INSIEME mira al rinnovo di tutti i sistemi informatici esistenti delle due divisioni principali Imposta federale diretta, imposta preventiva, tasse di bollo (DPB) e Imposta sul valore aggiunto (IVA), allo scopo di tenere conto delle crescenti esigenze in materia di accessibilità elettronica dell'AFC, del continuo aumento del numero di contribuenti e delle esigenze poste all'autorità fiscale in relazione alla qualità del servizio. Per il 2010 per il progetto INSIEME sono stati preventivati 35,0 milioni, di cui 0,8 milioni non sono stati utilizzati, poiché il previsto volume delle prestazioni non ha potuto essere fornito completamente entro il 6 dicembre 2010. Le soluzioni che non sono imperativamente necessarie sono state accantonate e previste per il 2011.

Per il credito d'impegno «INSIEME» è stato stanziato un importo di 71 milioni. Nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010 è stato stanziato un credito aggiuntivo di 56,2 milioni, segnatamente a causa del fornitore informatico, selezionato mediante bando OMC, che non era disposto a fornire le prestazioni convenute al prezzo offerto, ragion per cui il progetto ha dovuto essere reimpostato e rimesso a concorso.

Credito d'impegno «INSIEME» (DF 15.12.2005/18.6.2010), V0117.00, vedi volume 2B, numero 9.

Budget rimanente:
nel 2010, in parte d'intesa con l'UFIT e fornitori esterni, sono stati elaborati numerosi progetti, tra cui: SOA e-Services (servizi di architettura orientata ai servizi e-Service Confederazione), riforma dell'IVA, IDI (numero d'identificazione delle imprese, che sostituisce il numero IVA a 6 cifre), prevenzione delle catastrofi nel quadro di MOLIS (sistema d'informazione per l'IVA) e STOLIS (sistema d'informazione per la tassa di bollo), adeguamenti dei vecchi sistemi a seguito di INSIEME, progetto per valutazioni forensi informatiche, gestione dei rischi, lotta contro la frode, notifiche PPA (promozione della proprietà d'abitazioni), Windows7+ e introduzione di GEVER (software concernente la gestione degli affari).

Il progetto SOA e-Services comprende l'assunzione del ruolo SOA relativo alla fornitura di servizi da parte dell'AFC per accesso elettronico/carta d'identità elettronica, modulo elettronico, portale elettronico, indirizzo elettronico ed ESB (Entreprise Service Bus). Per il finanziamento del progetto, nel 2010 sono stati messi a disposizione dell'AFC complessivamente 1 853 000 franchi dal budget SOA Confederazione (gestito dall'OSIC). Di questo importo, 230 000 franchi non sono stati utilizzati poiché l'avvio dei lavori ha in parte subito ritardi.

Nel budget rimanente è risultato complessivamente un residuo di credito di circa 2,0 milioni, poiché le prestazioni previste non sono state fornite in tempo dall'UFIT in ragione della carenza di personale e alcuni lavori hanno dovuto essere rinviati (migrazione Oracle, progetto SOA e-Services).

Macchinari, attrezzature, veicoli, impianti

A4100.0107	**38 545**
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	38 545

Investimenti in apparecchi per gli invii postali (apribuste, chiudibuste, perforatrice).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

Conto economico

Ricavi

Imposta sul tabacco

E1100.0102 **2 356 171 202**

Legge del 21.3.1969 sull'imposizione del tabacco (LImT; RS 641.31); Ordinanza del 14.10.2009 sull'imposizione del tabacco (RS 641.311).

L'imposta sul tabacco viene riscossa sui tabacchi manufatti e sui prodotti utilizzati come il tabacco (prodotti di sostituzione). Ultimi adeguamenti della tariffa: per le sigarette, 1.10.2010 (RU 2010 4279), per i sigari, il tabacco trinciato fine, il tabacco da fumo diverso e altri tabacchi manufatti nonché per il tabacco da masticare e da fiuto, 1.1.2010 (RU 2009 5561).

- Imposta sul tabacco if 2 356 171 202

Malgrado il costante calo delle vendite, le entrate fiscali del 2010 superano di 127,2 milioni i valori del preventivo. Le entrate supplementari sono da ricondurre all'aumento scaglionato di prezzo dell'industria di 20 centesimi al pacchetto nonché all'aumento dell'imposta sulle sigarette del 1.10.2010 (con effetto dal 1.1.2011), il quale nell'ultimo trimestre del 2010 ha determinato entrate fiscali superiori alla media, che hanno influenzato notevolmente il risultato. Il forte aumento rispetto all'anno precedente è dovuto all'effetto del rimborso unico nella detassazione delle scorte dei fabbricanti di sigarette (introduzione di depositi franchi) negli anni 2009 e 2010. Nel 2009 le corrispondenti minori entrate di 340 milioni hanno nettamente superato quelle del 2010 (57 mio.).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti», vedi volume 3, numero B41.

Imposta sulla birra

E1100.0103 **112 014 915**

Legge del 6.10.2006 sull'imposizione della birra (LIB; RS 641.411); Ordinanza del 15.6.2007 sull'imposizione della birra (OIBir; RS 641.411.1).

La Confederazione riscuote un'imposta sulla birra fabbricata sul territorio doganale svizzero o ivi importata.

- Imposta sulla birra if 112 014 915

Le entrate supplementari rispetto al preventivo (+6 mio.) sono da attribuire al leggero incremento delle vendite rispetto al 2009.

Imposta sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0104 **3 062 890 400**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti.

- Risorse generali della Confederazione (imposta di base) if 1 531 445 200
- Altri ricavi a destinazione vincolata if 1 531 445 200

Le entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali e dal supplemento fiscale sugli oli minerali gravanti i carburanti sono inferiori di 24 milioni rispetto al Consuntivo 2009, ma di 53 milioni superiori a quelle del Preventivo 2010 (+1,8%). All'origine del moderato incremento delle entrate rispetto al valore preventivato vi sono due motivi: l'inattesa crescita del PIL, prevista al 2,7% e i prezzi al distributore per la benzina relativamente bassi. Per contro, il forte corso del franco potrebbe aver provocato un calo delle entrate nel turismo della benzina.

La metà del prodotto netto dell'imposta sugli oli minerali gravante i carburanti è impiegata nel settore stradale e nel trasferimento del traffico delle merci.

- Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale» 1 531 445 200

Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti

E1100.0105 **2 050 428 001**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

Il supplemento fiscale sugli oli minerali è riscosso sui carburanti.

- Supplemento fiscale sugli oli minerali gravante i carburanti if 2 050 428 001

La quota del prodotto netto del supplemento fiscale sugli oli minerali destinata al settore stradale e al trasferimento del traffico delle merci ammonta al 100% (vedi anche conto E1100.0104).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Imposta sugli oli minerali riscossa sui combustibili e altri prodotti derivati dagli oli minerali

E1100.0106 **20 455 187**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611).

L'imposta sugli oli minerali viene riscossa su olio di petrolio, altri oli minerali, gas naturale e prodotti ottenuti dalla loro elaborazione nonché sui carburanti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

- Imposta sugli oli minerali gravante i combustibili e altro if 20 455 187

Le entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali gravanti i combustibili sono diminuite di 3,3 milioni (-14 %) rispetto a quelle del 2009. Il valore preventivato (25 mio.) è risultato inferiore di ben 4,5 milioni (-18 %). La triplicazione della tassa sul CO_2 e l'importanza viepiù minore dell'olio da riscaldamento quale combustibile hanno avuto un marcato e inatteso impatto sulle vendite e quindi sulle entrate provenienti dall'imposta sugli oli minerali.

Imposta sugli autoveicoli

E1100.0107 **372 906 013**

Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51); Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (OIAut; RS 641.511).

Sono assoggettati all'imposta sugli autoveicoli le autovetture vere e proprie, gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di dieci o più persone, nonché gli autoveicoli di peso unitario non eccedente 1600 kg per il trasporto di merci. Esistono diverse esenzioni fiscali. L'imposta sugli autoveicoli ammonta al 4 % del valore all'importazione.

- Imposta sugli autoveicoli if 372 906 013

Le importazioni di autoveicoli, che nei primi due mesi del 2010 stentavano a decollare, sono riprese a pieno ritmo. Sull'arco dell'intero anno gli autoveicoli importati hanno raggiunto le 330 000 unità (+21 %). L'imposta sugli autoveicoli ha registrato il valore più alto dal 1997, anno in cui è entrata in vigore. Grazie alla rapida espansione del mercato automobilistico, il valore preventivato di 325 milioni è stato superato di 48 milioni, ovvero del 15 %.

Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

E1100.0108 **347 466 422**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), cifra II capoverso 2 lettera b delle disposizioni finali e articolo 86; Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72).

I veicoli a motore e i rimorchi d'un peso totale sino a 3,5 tonnellate che circolano su strade nazionali di prima o seconda classe sono assoggettati a una tassa annua di 40 franchi.

- Tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali if 347 466 422

Proventi generati da veicoli stranieri:

- vendita da parte dell'Amministrazione delle dogane 72 885 720
- vendita all'estero 62 762 546

135 648 266

Proventi generati da veicoli svizzeri:

- vendita in Svizzera da parte di terzi 222 247 565

Entrate lorde 357 895 831

- meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane -10 429 409

Entrate nette 347 466 422

- meno le indennità per spese (A2111.0141) -32 703 035

Proventi netti 314 763 387

Le entrate del 2010 si attestano pressoché sullo stesso livello del 2009. Le vendite di contrassegni autostradali in Svizzera sono aumentate rispetto all'incremento del parco veicoli registrato su scala nazionale, mentre la vendita di contrassegni autostradali al confine ha subito una lieve flessione. Le vendite all'estero sono rimaste al medesimo livello del 2009. Nel 2010 nessuna grande manifestazione ha inciso sul risultato. Ciononostante quest'ultimo ha superato nettamente il valore preventivato (+27,5 mio.) grazie al buon andamento congiunturale.

Nel 2009 i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane, pari a 1 482 014 franchi, erano stati esposti con troppa prudenza. L'errore è stato corretto nel Consuntivo 2010.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Tassa sul traffico pesante

E1100.0109 **1 489 653 714**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articoli 85 e 196 (n. 2, disposizione transitoria art. 85); Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); Ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811).

La Confederazione riscuote una tassa sui veicoli a motore e sui rimorchi svizzeri ed esteri di un peso superiore alle 3,5 tonnellate che circolano su strade aperte al traffico generale. La tassa è calcolata in base al peso totale massimo autorizzato del veicolo e ai chilometri percorsi. Essa è inoltre commisurata alle emissioni.

Proventi generati da veicoli stranieri:

- tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni 432 082 632
- tassa forfettaria sul traffico pesante 6 560 555

438 643 187

Proventi generati da veicoli svizzeri:

- tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni 1 177 140 062
- tassa forfettaria sul traffico pesante 23 439 686

200 579 748

Entrate lorde 1 639 222 935

- meno i costi di riscossione dell'Amministrazione delle dogane -114 745 605
- meno le restituzioni e la quota del Principato del Liechtenstein -34 823 616

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Entrate nette if	1 489 653 714
Ripartizione:	
• indennità ai Cantoni (cfr. A2111.0142)	8 370 830
• indennità ai Cantoni per i controlli del traffico pesante (cfr. USTRA/A6210.0141)	21 214 137
• perdite su debitori quota TTPCP (cfr. A2111.0255)	7 511 341
Proventi netti	1 452 557 406
• di cui 1/3 quota dei Cantoni alla TTPCP (cfr. A2300.0101)	484 185 802
• di cui 2/3 quota attribuzioni al Fondo per i grandi progetti ferroviari (cfr. UFT/A4300.0129 e conti speciali Fondo FTP)	968 371 604

Le entrate nette hanno superato di 189 milioni i valori del preventivo. Le entrate supplementari sono da ascrivere in primo luogo al miglioramento congiunturale. Il Preventivo 2010 ipotizzava ancora una profonda recessione nel 2009 e una lenta ripresa economica nel 2010. A posteriori però si constata che alla recessione, terminata già a metà del 2009, è seguita una vigorosa ripresa, che ha avuto effetti positivi sulle entrate derivanti dalla TTPCP.

Dazi d'importazione

E1100.0110 **1 079 416 236**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 7; Legge del 9.10.1986 sulla tariffa delle dogane (LTD; RS 632.10), articolo 1; Ordinanza dell'8.3.2002 sul libero scambio (RS 632.421.0); Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 19a.

Tutte le merci importate o esportate attraverso la linea doganale svizzera devono essere sdoganate conformemente alla tariffa generale degli allegati 1 e 2. Sono fatte salve le deroghe previste in trattati, in particolari disposizioni di leggi o in ordinanze del Consiglio federale.

Nel periodo 2009–2016 i proventi dai dazi d'importazione sui prodotti agricoli e sulle derrate alimentari sono a destinazione vincolata per il finanziamento futuro di misure collaterali legate all'attuazione di un eventuale accordo di libero scambio nel settore agroalimentare con l'Unione europea o di un accordo con l'OMC.

- Dazi d'importazione if 1 079 416 236

Salvo disposizioni contrarie di leggi o di particolari prescrizioni, l'importo del dazio è determinato dalla natura, dalla quantità e dallo stato della merce al momento in cui essa è posta sotto controllo doganale. Se non è prescritta un'altra modalità di misura per il loro sdoganamento, le merci sono sdoganate secondo il peso lordo.

Sulla base dei risultati del 2008 (1 017 mio.), il Preventivo 2010 aveva calcolato una diminuzione delle entrate doganali pari a 920 milioni (nuovi accordi di libero scambio, situazione economica). La situazione economica negativa, benché abbia influito sui dazi d'importazione nel primo trimestre dell'anno, ha comunque registrato, grazie ai positivi trimestri successivi sul fronte delle entrate, il risultato migliore dal 1996 (+159,4 mio. rispetto al valore iscritto nel preventivo). Le entrate registrate nel settore agricolo sono rimaste invariate, mentre nel settore industriale sono state registrate entrate supplementari (+10%).

Secondo il nuovo articolo 19a della legge sull'agricoltura, nel Consuntivo 2010 i proventi dai dazi d'importazione sui prodotti agricoli e sulle derrate alimentari sono per la prima volta a destinazione vincolata a titolo di finanziamento speciale. I fondi vincolati devono essere impiegati per il finanziamento futuro di misure collaterali legate all'attuazione di un eventuale accordo di libero scambio nel settore agroalimentare con l'Unione europea o di un accordo con l'OMC. La destinazione vincolata è effettuata retroattivamente per gli anni 2009 e 2010 e ammonta complessivamente a 1 178 milioni di franchi (2009: valore definitivo 588 mio.; 2010: valore stimato 590 mio.).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata («Finanziamento speciale per misure collaterali ALSA/OMC»), vedi volume 3, numero B42.

Tasse d'incentivazione sui COV

E1100.0111 **123 199 455**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35a e 35c; Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018).

Sottostanno alla tassa i composti organici volatili (COV) che figurano nell'elenco delle sostanze (allegato 1) e quelli importati in miscele nonché in oggetti che figurano nell'elenco dei prodotti (allegato 2) secondo l'OCOV. Aliquota: 3 franchi per ogni chilogrammo di COV.

- Tassa d'incentivazione sui COV if 123 199 455

Le minori entrate rispetto all'importo preventivato si spiegano anzitutto con l'effetto incentivante della tassa, che è stato maggiore del previsto. Inoltre le entrate supplementari attese, determinate dall'estensione dell'elenco delle sostanze e dei prodotti a decorrere dal 1.1.2009, non si sono verificate.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione sui COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Tassa CO_2 sui combustibili

E1100.0121 **588 600 979**

Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71); Ordinanza dell'8.7.2007 sul CO_2 (RS 641.712).

La tassa sul CO_2, riscossa per la prima volta nel 2008, è una tassa d'incentivazione sulle emissioni di CO_2 derivanti dall'utilizzazione energetica di combustibili fossili (olio da riscaldamento, gas, carbone e altro). Secondo la decisione del Parlamento (legge

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

sul CO_2, art. 10), dal 2010 un terzo del prodotto, ma al massimo 200 milioni, sarà destinato al Programma Edifici della Confederazione (cfr. UFAM 810/A4300.0146 e UFE 805/A4300.0126). I proventi della tassa che non sono a destinazione vincolata per il Programma Edifici saranno ridistribuiti alla popolazione e all'economia (cfr. UFAM 810/A2300.0112).

- Tassa CO_2, ridistribuzione if 392 123 428
- Tassa CO_2, Programma Edifici if 196 477 551

All'inizio del 2010 l'aliquota della tassa è stata aumentata da 12 a 36 franchi per tonnellata di CO_2, poiché le emissioni di CO_2 registrate nel 2008 costituivano oltre l'86,5 % delle emissioni del 1990 (DF del 22.3.2007). Pertanto l'obiettivo di riduzione non è stato raggiunto.

Le entrate preventivate ammontavano a 630 milioni. Di questi sono stati incassati 588,6 milioni, ossia il 93,4 % del valore iscritto a preventivo. In occasione della preventivazione nessuno dubitava che la triplicazione dell'aliquota della tassa provocasse una diminuzione delle vendite di combustibili. L'entità della diminuzione è stata comunque leggermente sottovalutata.

Entrate per i fondi a destinazione vincolata «Tassa CO_2 sui combustibili, ridistribuzione» e «Tassa CO_2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001 **22 814 563**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0); Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009; Legge federale del 20.6.1933 sul controllo dei metalli preziosi (LCMP; RS 941.31); Ordinanza del 17.8.2005 sulla tariffa del controllo dei metalli preziosi (RS 941.319), ultimo adeguamento della tariffa: 1.9.2005.

- Emolumenti per atti ufficiali if 18 359 119
- Ricavi per utilizzazioni e prestazioni di servizi if 4 455 444

Il calo pari a 1,9 milioni rispetto al Preventivo è imputabile all'aumento delle chiusure elettroniche, che rispetto a quelle effettuate manualmente sono gratuite.

Ricavi

E1300.0010 **3 512 343**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 11.12.2009.

Nell'esercizio della sua attività, l'Amministrazione delle dogane riscuote emolumenti. Oltre a questi vengono fatturate le spese supplementari derivanti da prestazioni di servizi.

- Rimborsi vari if 3 512 343

La modifica dell'ordinanza sugli emolumenti ha comportato entrate superiori rispetto a quelle indicate nel preventivo (+1,8 mio.).

Rimborso di spese di riscossione

E1300.0109 **272 215 151**

Decreti del Consiglio federale del 29.9.1967, del 6.11.1970 e del 13.12.1971 concernenti la provvigione di riscossione dell'Amministrazione delle dogane sui dazi sui carburanti e su altre tasse a destinazione vincolata; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); Ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso dell'Amministrazione delle dogane per l'esecuzione della legislazione sulla tassa sul traffico pesante (RS 641.811.912); Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; Ordinanza del 20.11.1996 sull'imposizione degli oli minerali (OIOm; RS 641.611), articolo 3; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO_2 (RS 641.712), articolo 30.

Provvigione di riscossione dell'1,5 % sull'imposta e sul supplemento fiscale sugli oli minerali, del 2,5 % sull'imposta sul tabacco, sulla tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali, sulla tassa d'incentivazione sui COV e sull'olio da riscaldamento nonché sulle tasse di monopolio (RFA), del 7 % sulla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni e di 1,4 % sulla tassa sul CO_2.

- Ricavi diversi if 272 215 151

Le considerevoli entrate supplementari in alcune delle suddette tasse e imposte (tabacco +127 mio., imposta sugli oli minerali +83 mio., tassa sul traffico pesante +189 mio.) hanno generato ricavi più alti sul fronte del rimborso di spese di riscossione.

Ora le autorità esecutive ricevono annualmente l'1,4 % delle entrate complessive derivanti dalla tassa CO_2 sui combustibili (E1100.0121) a titolo di indennizzo per i loro oneri. Finora (2010 compreso) l'indennizzo era fissato a 4,4 milioni per anno.

Vendite

E1300.0130 **281 638**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 89; Ordinanza del 23.11.2005 sugli emolumenti per le pubblicazioni (RS 172.041.11).

- Vendite if 281 638

Il costante aumento del regime doganale elettronico ha comportato anche quest'anno una nuova diminuzione delle entrate provenienti dalle vendite.

Interessi sulla tassa d'incentivazione sui COV

E1400.0101 **2 821 572**

Legge federale del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35a, 35b e 35b^{bis}; Ordinanza del 12.11.1997 relativa alla tassa d'incentivazione sui composti organici volatili (OCOV; RS 814.018); Ordinanza del 12.11.1997

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

relativa alla tassa d'incentivazione sull'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1 % (OHEL; RS 814.019); Ordinanza del 15.10.2003 concernente la tassa d'incentivazione sulla benzina e sull'olio diesel con un tenore di zolfo superiore allo 0,001% (OBDZ; RS 814.020).

Le tasse d'incentivazione conteggiate e incassate sono accreditate su un conto fruttifero fino alla ridistribuzione alla popolazione. La Tesoreria federale paga un interesse di 7/10 del tasso d'interesse reale interno per gli averi dei rispettivi fondi a destinazione vincolata.

- Ricavi a titolo di interessi, averi if 2 821 572

Nei mesi di maggio e giugno del 2010, le entrate dalle tasse d'incentivazione sui COV riferite al periodo 2008–2010 sono state rimborsate sia alle casse malati sia alle casse di compensazione. Pertanto le entrate a titolo di interessi sulla tassa d'incentivazione sui COV sono state più basse dei valori di preventivo (-1,7 mio.).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa d'incentivazione sui COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Interessi

E1400.0112 **3 866 971**

Legge sulle dogane del 18.3.2005 (LD; RS 631.0), articolo 74; Ordinanza del 1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione delle dogane (RS 631.035), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2009.

Interesse del 5 % all'atto del conteggio definitivo dei dazi e dei tributi doganali non garantiti mediante deposito in contanti; interessi di mora.

- Ricavi a titolo di interessi, banche if 214 872
- Ricavi a titolo di interessi, averi if 3 652 098

A seguito delle entrate più elevate sono aumentati anche gli averi presso PostFinance. Questo ha determinato un aumento dei ricavi a titolo di interessi.

Interessi sulla tassa sul CO_2 gravante i combustibili

E1400.0114 **2 397 955**

Legge federale dell'8.10.1999 sulla riduzione delle emissioni di CO_2 (RS 641.71), articolo 10.

Le tasse d'incentivazione conteggiate e incassate sono accreditate su un conto fruttifero fino alla ridistribuzione a popolazione ed economia. La Tesoreria federale paga un interesse di 7/10 del tasso d'interesse reale interno per gli averi dei rispettivi fondi a destinazione vincolata.

- Ricavi a titolo di interessi, averi if 2 397 955

Nei mesi di maggio e giugno del 2010 le entrate dalla tassa sul CO_2 riferite al periodo 2008–2010 sono state rimborsate sia alle casse malati sia alle casse di compensazione. Pertanto le entrate a titolo di interessi sulla tassa sul CO_2 sono state più basse dei valori di preventivo (-4,7 mio.).

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO_2 sui combustibili, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Pigioni

E1500.0101 **9 974 622**

Ricavi da locazione di alloggi di servizio e stazioni trasmittenti.

- Redditi immobiliari if 9 974 622

Multe doganali e di monopolio

E1500.0110 **7 965 291**

Legge del 18.3.2005 sulle dogane (LD; RS 631.0), articolo 117 e seguenti; Legge federale del 22.3.1974 sul diritto penale amministrativo (DPA; RS 313.0); Ordinanza del 25.11.1974 sulle tasse e spese nella procedura penale amministrativa (RS 313.32); Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81); Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72); Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli oli minerali (LIOm; RS 641.61); Legge federale del 21.6.1996 sull'imposizione degli autoveicoli (LIAut; RS 641.51).

- Diversi altri ricavi if 7 965 291

Il cambiamento di prassi presso i dichiaranti professionisti ha determinato minori entrate.

Altri ricavi

E1500.0111 **15 505 189**

Legge del 18.3.2005 sulle dogane (LD; RS 631.0), articolo 74; Ordinanza dell'1.11.2006 sulle dogane (OD; RS 631.01), articolo 186; Ordinanza del 4.4.2007 sugli emolumenti dell'Amministrazione delle dogane (RS 631.152.1), ultimo adeguamento della tariffa: 1.5.2007.

- Trasferimento di beni mobili if 28 838
- Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti if 478 394
- Diversi altri ricavi if 4 702 210
- Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif 197 053
- Attivazione di prestazioni proprie in generale CP sif 7 890 923
- Attivazioni successive sif 2 207 771

I ricavi da mezzi di terzi sono costituiti dal versamento del Cantone di Ginevra per la ristrutturazione del posto guardie di confine nella stazione di Cornavin.

La significativa variazione rispetto al preventivo (+12 mio.) riguarda il settore senza incidenza sul finanziamento. Da un lato sono stati attivati importi successivi dall'anno 2009 per i progetti FICO III (contabilità) e IDEA (soluzione ideale per gli esportatori), dall'altro sono state attivate diverse prestazioni proprie anche nel settore dei software.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **5 238 198**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 5 238 198

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamento complessivo è diminuito di 5 238 198 franchi. Il fabbisogno di accantonamento medio per posto di lavoro a tempo pieno è sceso così di 919 franchi, attestandosi a 3457 franchi. Ciò corrisponde a un saldo attivo accumulato medio pari a 56 ore per ogni posto a tempo pieno. A fine anno, il totale degli accantonamenti in questo settore ammontava a 15 334 319 franchi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **546 244 672**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 546 244 672

Il superamento delle spese per la retribuzione del personale era stato previsto già a metà del 2010. Infatti, nonostante il miglioramento della situazione economica non sono aumentate le disdette. Non è stato quindi possibile ridurre il forte esubero degli effettivi. Le misure di risparmio adottate si sono rivelate insufficienti e non sono riuscite a impedire il superamento del credito per il personale. A metà del 2010 l'AFD ha presentato una domanda di credito aggiuntivo pari a 9 milioni di franchi per poter far fronte al superamento in questione. Inoltre, all'interno dell'AFD sono avvenuti trasferimenti di crediti a favore di questa voce finanziaria per circa 11 milioni di franchi, ripartiti come segue: UFCL (5 mio.), AFC (1 mio.), UFIT (0,5 mio.), AFD (4,5 mio., compresi 2 mio. dal credito A2100.0123 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per il prepensionamento).

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro per il prepensionamento

A2100.0123 **12 910 889**

Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (OPers; RS 172.220.111.3), articolo 34; Ordinanza concernente modifiche del diritto federale in seguito al cambiamento di primato presso PUBLICA del 21.5.2008 (RU 2008 2181).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 12 910 889

Alla fine del 2010 le persone in congedo di prepensionamento erano 75. A queste, nel periodo 1.1–31.12.2010 si sono aggiunte 27 persone. Le rispettive indennità ammontano a circa 2 milioni. Nell'anno in rassegna, altre 20 persone hanno ricevuto indennità per circa 3 milioni a seguito dell'uscita anticipata. Tuttavia, in base alla modifica dell'ordinanza, dal 1.7.2010 queste indennità non vengono più corrisposte e quindi a partire dal 1.1.2011 non incidono più sui finanziamenti.

I mezzi non utilizzati in questo credito, pari a 2 milioni di franchi, a fine anno sono stati trasferiti al credito A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro a copertura del disavanzo.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **2 911 975**

- Custodia di bambini if 3 450
- Formazione e formazione continua if 1 140 997
- Altre spese decentralizzate per il personale if 1 149 459
- Formazione CP 618 070

Corsi EED, linguistici e speciali, istruttori, filmati e video a fini didattici. Complessivamente risulta un residuo di credito di 1,2 milioni. Rispetto all'anno precedente, le spese totali sono diminuite di 0,9 milioni. A seguito delle limitazioni nel reclutamento del personale doganale i corsi previsti sono stati sospesi. La formazione individuale è stata meno richiesta del previsto, soprattutto nel servizio civile, nella sezione antifrode e da parte del Cgcf. Il blocco delle assunzioni ha consentito altresì di diminuire i costi per le inserzioni e il reclutamento. Nell'ambito del computo delle prestazioni, il Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF) ha generato maggiori costi rispetto a quanto preventivato. Le uscite supplementari sono state compensate con minori uscite nell'ambito dei corsi di informatica.

Compenso per la riscossione della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali

A2111.0141 **32 703 035**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 86; Ordinanza del 26.10.1994 sul contrassegno stradale (OUSN; RS 741.72), articolo 15; Ordinanza del 7.11.1994 disciplinante il compenso per la vendita del contrassegno stradale (RS 741.724).

Compenso per la vendita dei contrassegni autostradali (10 % delle entrate). Vedi anche conto E1100.0108.

- Spese d'esercizio diverse if 32 703 035

Le entrate provenienti dalla tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali (E1100.0108) sono state di 27,5 milioni superiori all'importo iscritto a preventivo. La ragione per cui le uscite a titolo di indennità per spese non sono aumentate in modo proporzionale rispetto alle entrate provenienti dalla tassa è dovuta al fatto che alcune uscite non dipendono dal numero di contrassegni autostradali venduti (rimborsi, vendita di contrassegni al confine da parte di terzi, spese di stampa). Non da ultimo, le uscite per il preventivo sono state leggermente sovrastimate.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata "Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Compenso per la riscossione della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni

A2111.0142	8 370 830

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.811); Ordinanza del 6.3.2000 sul traffico pesante (OTTP; RS 641.811), articolo 45; Ordinanza del DFF del 5.5.2000 concernente il compenso alle autorità cantonali per l'esecuzione della tassa sul traffico pesante (RS 641.811.911).

Compenso ai Cantoni sotto forma di importo forfettario, calcolato in base al numero di veicoli immatricolati da ogni Cantone da gestire in correlazione con la TTPCP (per i primi 1000 veicoli determinanti, fr. 130.– per ogni veicolo e fr. 65.– per ogni veicolo supplementare).

• Spese d'esercizio diverse if	8 370 830

Vedi anche conto E1100.0109.

Perdite su debitori in generale, dazi, TTPCP

A2111.0255	26 454 256
• Perdite su debitori if	1 042 524
• Perdite su debitori TTPCP if	7 511 341
• Perdite su debitori (contropartita del delcredere) sif	17 900 392

Le spese superano di 15 milioni i valori preventivati.

A seguito dei reclami contro l'aumento delle tariffe 2008, le fatture della TTPCP non sono passate in giudicato, per cui vi è stato un differimento nell'adozione delle sanzioni previste. Pertanto alcune ditte hanno accumulato ritardi nei pagamenti, che non sono più riuscite a saldare.

Una valutazione più rigorosa dei crediti insoluti, che si trovano nella procedura di incasso legale, determina un maggiore fabbisogno di rettifiche di valore. Tali rettifiche riguardano soprattutto i crediti delle Sezioni antifrode e TTPCP.

Locazione di spazi

A2113.0001	69 410 132

Accordi internazionali concernenti gli impianti doganali a controlli nazionali abbinati.

• Pigioni e fitti di immobili if	16 304 865
• Pigioni e fitti di immobili CP	53 105 266

Il residuo di credito ammonta a 1,6 milioni. Le spese di locazione per le stazioni trasmittenti (POLYCOM) sono inferiori all'importo preventivato, poiché nella regione di Bergün e Ardez (Grigioni) sono subentrati ritardi a causa di vari reclami. A seguito delle mancate autorizzazioni in ambito edile, nella rete del Vallese non sono ancora risultate pigioni. Il differimento di 2 progetti di locazione (uno nella valle del Reno nel Cantone di San Gallo e l'altro a Coblenza, nell'area ex Lonza) ha comportato minori uscite rispetto al Preventivo 2010.

Nel quadro del computo delle prestazioni, l'UFCL fattura inoltre i costi di locazione pari a circa 53 milioni per gli uffici al di fuori di Berna. Ciò spiega la notevole differenza rispetto all'anno precedente.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	60 117 300
• Apparecchiatura informatica if	476 011
• Software informatici if	73 227
• Licenze informatiche if	111 035
• Informatica: esercizio e manutenzione if	832 869
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	4 217 379
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	35 164 940
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	4 917 132
• Prestazioni di telecomunicazione CP	14 324 706

Complessivamente si registra un residuo di credito pari a 1,1 milioni rispetto al preventivo. La soluzione più conveniente scelta nell'ottobre 2010 nell'ambito del «Security Amendment» (obbligo di trasmettere i dati relativi alla sicurezza negli attuali sistemi di sdoganamento degli Stati membri dell'UE) ha permesso di realizzare risparmi nella fase di attuazione. Inoltre, a seguito della mancanza di requisiti funzionali da parte dell'UE, gli adeguamenti di programma nell'ambito della qualifica di AEO internazionale (scambio di dati tra ditte certificate all'interno della zona di sicurezza UE-Svizzera) sono stati prorogati al 2011. Il progetto «NCTS-TIR» (introduzione della bolletta di scorta elettronica nella procedura con libretto TIR basata sul sistema NCTS, Nuovo sistema di transito informatizzato) non è stato ancora attuato dalla Svizzera. Considerata l'interdipendenza con il progetto «BA3» (postazione di lavoro standard BA della Confederazione), il progetto «BA-Mobile» (propedeutico al BA3) ha comportato minori spese.

Spese di consulenza

A2115.0001	2 879 362
• Spese generali di consulenza if	2 879 254
• Spese generali per consulenti dipendenti if	108

Risulta un residuo di credito di 0,9 milioni.

A seguito di ritardi del progetto, i lavori concettuali per l'impiego dell'apparecchio di rilevazione TTPCP CH-OBU-2 saranno avviati non prima del 2011.

Era previsto di effettuare i prelievi della saliva a partire dal 2010, al fine di preparare le analisi sul DNA e quindi produrre tracce biologiche. Ipotizzando 2500 prelievi annui al prezzo di 150 franchi ciascuno, i costi complessivi derivanti sarebbero stati di 375 000 franchi. Le necessarie misure, ossia l'allestimento degli appositi centri di identificazione, non sono ancora pronte per poter mettere in atto dette analisi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	92 494 001
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	5 342 589
• Assistenza e cura if (cura di locali e giardini)	5 081 161
• Manutenzione e ispezione if	165 226
• Servizi di controllo e di sicurezza if	75 200
• Tributi e tasse if	314 995
• Ripristino di immobili if	1 694 936
• Pigioni: altri gruppi di beni e servizi	341 778
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if	24 670 123
• Spese postali e di spedizione if	5 866 469
• Trasporti e carburanti if	1 033 627
• Imposte e tributi if	71 022
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	1 025 826
• Equipaggiamento if	2 886 386
• Prestazioni di servizi esterne if	161 075
• Spese effettive if	6 645 756
• Spese forfettarie if	1 798 156
• Spese d'esercizio diverse if	17 251 407
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	452 300
• Altre spese d'esercizio immobili CP	97 997
• Pigioni: altri gruppi di beni e servizi, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if	7 000 000
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	193 085
• Trasporti e carburanti CP	3 776 486
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	3 985 136
• Prestazioni di servizi CP	2 563 264

Complessivamente risulta un residuo di credito di 16,6 milioni. La maggior parte dei risparmi (quasi 8 mio.) riguardava gli apparecchi di rilevazione TTPCP CH-OBU-2 («Beni e servizi non attivabili»). Nel 2010 sono stati acquistati meno apparecchi del previsto. Vari corsi esterni supplementari sono stati annullati, il che ha generato risparmi nel settore delle spese per un importo di 1,1 milioni.

Le spese di manutenzione nell'ambito della TTPCP («Diverse spese d'esercizio») sono diminuite di 4 milioni rispetto a quanto preventivato. Ciò è dovuto al fatto che il ritardo di fornitura degli apparecchi di rilevazione TTPCP CH-OBU-2 ha comportato spese di manutenzione più basse. Inoltre, l'accurato metodo di lavoro applicato nel passaggio dall'apparecchio di rilevazione TTPCP CH-OBU-1 a quello CH-OBU-2 ha fatto scendere ulteriormente i costi. Nel 2009 è stato stipulato un nuovo contratto di manutenzione del radiofaro con il fornitore. Il sistema mailing (invio delle carte chip TTPCP) ha avuto per effetto un contenimento delle spese di riparazione e una diminuzione degli ordini di pezzi di ricambio.

Nel 2010 è stato ampliato il numero di prestazioni computabili in seno all'Amministrazione federale. D'ora in poi saranno fatturati il materiale e i veicoli in locazione del DDPS, le prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti dell'UFCL e le prestazioni dei Centri di prestazioni di servizi del DFF Finanze (AFF) e Personale (UFPER). Nell'ambito del computo delle prestazioni, rispetto al Preventivo 2010 è stato possibile conseguire risparmi per quasi 2 milioni. Questo si spiega, tra l'altro, con il fatto che le pubblicazioni vengono scaricate da Internet in misura sempre maggiore, il che implica minori uscite nel settore degli stampati.

Credito d'impegno «2ª generazione apparecchio di rilevazione TTPCP» (CH-OBU2) V0128.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	37 089 170
• Ammortamenti su edifici sif	4 381 914
• Perdita per disinvestimenti da edifici sif	1 108 667
• Ammortamenti su beni mobili sif	20 616 994
• Perdita per disinvestimenti di beni mobili sif	59 305
• Ammortamenti su software sif	10 922 290

Le spese superano di circa 7 milioni i valori preventivati. La perdita per disinvestimenti da edifici pari a 1,1 milioni è ascrivibile alla ristrutturazione degli impianti di controllo della TTPCP di Cham e Bad Ragaz, realizzata a seguito delle nuove prescrizioni dell'Ufficio federale delle strade (USTRA). In particolare, mediante l'implementazione delle applicazioni FICO III e IDEA, gli ammortamenti su software sono risultati superiori di 9 milioni rispetto al previsto. Per contro, gli ammortamenti su beni mobili si sono attestati al di sotto del valore preventivato.

Tassa sul traffico pesante

A2300.0101	484 185 802

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.12.1998 (Cost.; RS 101), articolo 85; Legge del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19; Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 14.

1/3 del provento netto proveniente dalla tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni viene versato ai Cantoni.

• Partecipazione dei Cantoni if	484 185 802

Introiti supplementari in ambito di tassa sul traffico pesante hanno comportato maggiori versamenti ai Cantoni.

Contributi all'esportazione per prodotti agricoli trasformati

A2310.0211	76 711 020

Legge federale del 13.12.1974 su l'importazione e l'esportazione dei prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.72); Ordinanza del 22.12.2004 concernente i contributi all'esportazione di prodotti agricoli trasformati (RS 632.111.723.1); Ordinanza del DFF del 27.1.2005 sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base (RS 632.111.723.1).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Provvedimenti di compensazione dei prezzi all'atto dell'esportazione di determinate derrate alimentari al fine di ovviare all'handicap delle materie prime. Dal 2000, l'accordo GATT/OMC ha fissato il tetto massimo dei contributi all'esportazione al 64 % della media degli anni 1991/92, vale a dire a 114,9 milioni.

I beneficiari dei fondi federali sono le imprese dell'industria delle derrate alimentari che esportano prodotti agricoli trasformati.

- Vari contributi a terzi if 76 711 020

Del credito stanziato di 85 milioni (compreso quello della seconda aggiunta al Preventivo 2010 pari a 15 mio.) circa 8,3 milioni non sono stati utilizzati. Questo è da imputare ai seguenti fattori: poiché durante la procedura di predeterminazione 2010 è emerso che l'importo preventivato di 70 milioni non sarebbe bastato, dal 1.5.2010 le aliquote dei contributi all'esportazione sono state ridotte del 50%. I minori contributi sono stati compensati perlopiù attraverso contributi di diritto privato elargiti da associazioni di categoria e, in piccola parte, mediante il traffico di perfezionamento attivo. Sulla base dell'aliquota ridotta del 50%, a fine anno è risultato che i mezzi supplementari stimati pari a 15 milioni, chiesti e ottenuti nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010, erano troppo elevati. Pertanto il credito non è stato utilizzato del tutto.

Contributi a organizzazioni internazionali

A2310.0462	1 776 668

Messaggio del 13.2.2008 concernente l'approvazione e l'attuazione degli scambi di note tra la Svizzera e la Comunità europea relativi all'adozione del regolamento FRONTEX e del regolamento RABIT (Sviluppo dell'acquis di Schengen) (FF 2008 1225).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 776 668

Nel 2010 sono stati versati contributi all'Organizzazione mondiale delle dogane e all'Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne (Frontex). Le uscite a favore di quest'ultima sono state inferiori al previsto, dato che si sono verificati costi solo a partire dal 1.8.2010 (inizio dell'affiliazione della Svizzera a Frontex).

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001	212 053
• Alienazione di veicoli if	197 053
• Restituzione di mutui if	15 000

I maggiori ricavi sono attribuibili alla nuova procedura d'aste. Dal 2009 i veicoli scartati vengono offerti su una piattaforma d'aste professionale a prezzi di mercato, per cui i prezzi di vendita sono notevolmente più alti. La restituzione di mutui dal contratto di prestito con il gruppo d'interesse Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG ammonta a 15 000 franchi (v. A4100.0106).

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	4 059 407
• Investimenti in software (acquisto, licenze) if	327 429
• Investimenti in software (sviluppo interno) if	244 054
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	3 487 923

Complessivamente risulta un residuo di credito di 0,4 milioni. Nel 2010 le uscite hanno riguardato soprattutto i progetti «Redesign EDB» (banca dati dei risultati delle statistiche del commercio con l'estero), «DWH AFD» (Data Warehouse dell'AFD, centralizzazione dei dati per garantire a tutti gli utenti l'accesso agli stessi dati), «Infra Bahn» (Railcontrol, monitoraggio delle merci commerciabili nel traffico ferroviario transfrontaliero), nonché i progetti sulla nuova concezione della restituzione dell'imposta sui carburanti (restituzione dell'imposta sui carburanti e della tassa sul CO_2, 55 000 richieste di restituzione all'anno) ed «eLynx» (applicazione per l'attuale software in ambito penale). Il residuo di credito risulta dal ritardo dovuto al bando OMC relativo al progetto «eLynx».

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

606 Amministrazione federale delle dogane

continuazione

Beni d'investimento, macchinari, strumenti, veicoli

A4100.0106	27 070 848
• Immobili if	6 009 052
• Mobilio, installazioni, impianti if	11 521 427
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	4 232 187
• Investimenti in autoveicoli if	5 208 183
• Mutui if	100 000

Nel settore degli immobili, le uscite sono risultate superiori di circa 0,9 milioni (uscite non previste per le infrastrutture della TTPCP di Cham e Bad Ragaz). Le uscite supplementari sono state compensate da minori uscite negli investimenti in macchinari e apparecchi.

Maggiori uscite rispetto a quanto preventivato sono state riscontrate nel settore della rete di radiocomunicazione POLYCOM, poiché nella rete regionale dei Grigioni sono stati terminati e conteggiati grossi lavori per il Cgcf. La rete regionale del Ticino è stata equipaggiata in vista dell'allestimento della parte cantonale.

Il ritardo accumulato nella realizzazione del progetto «TT-rapido» (sdoganamento al confine direttamente nell'autocarro) e la ristrutturazione degli impianti di controllo della TTPCP a seguito delle nuove prescrizioni dell'USTRA hanno generato meno costi di quanto previsto inizialmente. È stato altresì possibile realizzare il nuovo sistema di carte chip nell'ambito della TTPCP a un prezzo più vantaggioso. Nell'ambito dei mezzi ausiliari impiegati nella lotta al contrabbando di stupefacenti (strumenti di analisi) e alla criminalità organizzata (impianti di videosorveglianza) è stato possibile conseguire notevoli risparmi mediante i bandi pubblici.

Al fine di ottimizzare la mobilità dell'Amministrazione delle dogane nel quadro di Schengen, è stato necessario acquistare più veicoli rispetto a quanto preventivato. Le uscite supplementari sono state compensate da minori uscite negli investimenti in macchinari e apparecchi.

A titolo eccezionale è stato accordato un mutuo di 100 000 franchi alla Indoor-Schiessanlage Schüpfen AG. La restituzione è allibrata di volta in volta nel credito annuo E3100.0001.

Credito d'impegno «Macchinari, strumenti, rete di radiocomunicazione» V0064.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

Dal 1.1.2007 l'UFIT è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**442 480 208**
• if	18 004 733
• CP	424 475 475

I ricavi funzionali if provengono da prestazioni fornite a terzi all'esterno dell'Amministrazione federale centrale. I principali clienti sono Swissmedic, il Fondo AVS (rete di comunicazione per l'allacciamento di casse di compensazione e uffici AI), la Cassa pensioni PUBLICA, la FINMA nonché diverse aziende RUAG (varie prestazioni). Rispetto al preventivo sono risultati maggiori ricavi if di 9,74 milioni dovuti a una preventivazione molto prudente, secondo cui erano stati iscritti a preventivo solo i ricavi in base a contratti sottoscritti. I ricavi supplementari sono stati conseguiti con Swissmedic (+3,4 mio.), FINMA (+0,5 mio.), PUBLICA (+0,4 mio.) e con altri piccoli mandati di diversi clienti (+5,4 mio.).

I ricavi funzionali CP da prestazioni per Uffici dell'Amministrazione federale centrale comprendono i ricavi dal service level agreement (SLA) per la burotica, la comunicazione (reti e telefonia) e l'esercizio di diverse centinaia di applicazioni, convenzioni sulle prestazioni (CPS) e accordi di progetti. Rispetto al Preventivo 2010 tutti i clienti, in particolare del DFF, del DATEC e del DFI, hanno richiesto un volume di prestazioni nettamente più elevato. Da questo aumento risultano ricavi supplementari CP di 110 milioni. Si tratta di progetti e prestazioni di servizi di cui al momento della pianificazione rispettivamente della preventivazione il fornitore di prestazioni UFIT non era ancora a conoscenza.

Spese funzionali

A6100.0001	**441 545 613**
• if	385 286 500
• sif	37 735 768
• CP	18 523 345

Le spese funzionali if comprendono le spese complessive per il personale e i fondi per beni e servizi e sono di circa 116,7 milioni superiori ai valori di preventivo. L'incremento delle spese è riconducibile a mandati supplementari per i quali sono stati conseguiti maggiori ricavi come pure alle cessioni di credito ottenute. Oltre ai progetti, le spese più considerevoli sono state registrate per i seguenti prodotti:

• esercizio delle applicazioni	86,9 milioni
• managed IP e managed VPN	64,7 milioni
• postazioni di lavoro e burotica	57,9 milioni
• voice communication	40,8 milioni
• soluzioni operative	34,5 milioni

Le spese if più ingenti secondo i tipi di spesa concernono il personale (175,9 mio.), le prestazioni di servizi esterne (80,6 mio.), l'esercizio e la manutenzione informatica (49,1 mio.) e le uscite per prestazioni di comunicazione (47,2 mio.).

Le spese funzionali sif comprendono le delimitazioni transitorie e gli ammortamenti su investimenti materiali e immateriali. Lo scostamento di più 4,8 milioni è riconducibile all'aumento degli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari (+1,6 mio.), ad ammortamenti straordinari a seguito dell'aggiornamento dell'inventario relativo agli impianti dell'UFIT (+2,4 mio.) e a delimitazioni generali (+0,8 mio.), che non figuravano nel preventivo.

Le spese funzionali CP comprendono gli indennizzi amministrativi interni per pigioni, mobilio, materiale d'ufficio, carburanti e prestazioni di servizi riguardanti stampati. Con 18,5 milioni, queste spese sono di 20,6 milioni al di sotto dei valori di preventivo, poiché al Centro media della Confederazione sono state fornite meno prestazioni del previsto (-2 mio.).

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burotica della Confederazione» (DF 19.12.2007/8.6.2010), V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «INSIEME» (DF 15.12.2005/7.12.2010), V0117.00, vedi volume 2A, numero 9.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**22 833 164**
• if	22 833 164

Le uscite per investimenti comprendono l'ordinaria sostituzione d'impianti, in particolare dell'apparecchiatura di rete orientata all'utente nella rete informatica della Confederazione. Sono inoltre compresi gli investimenti di sostituzione nel Centro di calcolo, che attualmente conta circa 2800 server in esercizio per la fornitura di prestazioni. I crediti per investimenti nel settore delle prestazioni trasversali (comunicazione, parte centrale della burotica) sono iscritti nel preventivo della Segreteria generale del DFF e trasferiti all'UFIT nell'esercizio contabile mediante cessioni di credito. Nell'esercizio contabile l'UFIT ha ricevuto 0,6 milioni di cessioni di credito per prestazioni trasversali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Le uscite per investimenti sono composte dai seguenti elementi principali:

- storage 10,0 milioni
- server di grande capacità 4,7 milioni
- componenti di rete 4,0 milioni
- mini server 3,0 milioni

Rispetto al Preventivo 2010 le uscite per investimenti sono diminuite di 0,3 milioni, ciò che corrisponde a uno scostamento di solo l'1,4%.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 1 232 000

Le riserve a destinazione vincolata sono destinate a progetti che non hanno potuto essere portati avanti o conclusi nel 2010 come previsto a causa della scarsità delle risorse di personale, della ritardata pubblicazione del bando a seguito dell'elevata complessità tecnica rispettivamente della mancanza di specificazioni. Nell'ambito degli investimenti si tratta di una riserva a destinazione vincolata per l'implementazione e il rinnovo dell'infrastruttura tecnica della Cancelleria federale (0,6 mio.), mentre nelle spese d'esercizio sono state costituite riserve per l'autenticazione sicura attraverso Winlogin (0,43 mio.) come pure per una soluzione cifrata in materia di telefonia mobile (IANUS) (0,2 mio.).

- Impiego di riserve a destinazione vincolata 3 661 789

Sono state sciolte le riserve a destinazione vincolata costituite negli anni precedenti per progetti che a causa di rinvii o ritardi sono stati realizzati soltanto nel 2010. Si tratta di lavori di risanamento alla LAN dell'UFPER, dell'AFC e di parti dell'UFIT, dell'ampliamento di infrastrutture nel Centro esercizio nonché dell'implementazione e del rinnovo dell'infrastruttura tecnica della Cancelleria federale. I lavori e gli acquisti hanno potuto essere effettuati. Negli anni 2008 e 2009 sono state in parte sciolte riserve a destinazione vincolata costituite per l'istituzione dell'Operation Control Center, il progetto di migrazione per le applicazioni dell'AFD come pure per l'ampliamento di installazioni di comunicazione per collegamenti internazionali. I lavori non sono ancora conclusi. Nel 2010 è stato possibile sciogliere i mezzi rimanenti inutilizzati dalle riserve a destinazione vincolata costituite per i servizi LAN e per la cartografia di applicazione dei sistemi di governance.

- Costituzione di riserve generali –
- Scioglimento di riserve generali –

Le riserve generali di 10 milioni costituite nel 2007 restano in essere, ragion per cui il saldo massimo è nuovamente raggiunto.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Esercizio» comprende le prestazioni concordate nel quadro di un service level agreement (SLA). Queste prestazioni riguardano le applicazioni, i servizi di comunicazione e la burotica. Il SLA descrive le prestazioni operative che il cliente acquista dall'UFIT, così come la loro qualità (service level), l'estensione e il prezzo.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione dei clienti: soddisfazione del committente; soddisfazione dell'utente	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)	Soddisfazione dei committenti: 4,34 Soddisfazione degli utenti: 4,55
Le prestazioni TIC che hanno un'incidenza sull'attività sono utilizzabili senza problemi durante i principali orari di utenza.	Responsiveness (ricettività): – reazione ed eliminazione di guasti nelle situazioni critiche – assistenza TIC ottimale	Realizzazione di tutte le misure decise d'intesa con il beneficiario delle prestazioni.	La soddisfazione specifica dei clienti varia; la disponibilità resta stabile (buona); la soddisfazione dei clienti in merito al supporto e al Service Desk è migliorata leggermente
Le disponibilità delle applicazioni, della burotica e dei servizi di comunicazione convenute nel SLA sono rispettate.	Rispetto della disponibilità convenuta	Almeno il 95 % del SLA è rispettato	Rispetto della disponibilità secondo SLA: 100 % per le applicazioni 100 % per la burotica 96,6 % per i servizi di comunicazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	297,5	281,6	307,2	25,6	9,1
Costi	296,4	285,7	298,8	13,1	4,6
Saldo	**1,1**	**-4,1**	**8,4**		
Grado di copertura dei costi	100 %	99 %	103 %		

Osservazioni

Dai costi sono stati dedotti costi particolari una tantum per 0,7 milioni per la sicurezza informatica. Sono invece compresi costi figurativi pari a 2,4 milioni.

La sovracopertura è riconducibile alla crescita quantitativa registrata per le soluzioni operative (SAP), l'esercizio di applicazioni e voice communication, poiché i costi correlati non sono aumentati subito.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Prestazioni fornite nell'ambito di convenzioni sulle prestazioni, di accordi di progetti o in base a semplici ordinazioni. Le prestazioni riguardano tutti i progetti, le diverse prestazioni di servizi e la formazione informatica. Un accordo di progetto descrive i risultati da fornire e le relative qualità che sulla base delle esigenze sono state convenute con il cliente nell'ambito del progetto. Vi sono pure indicati scadenze, procedura prevista, obblighi di partecipazione del cliente e prezzo. Una convenzione sulle prestazioni stabilisce quali servizi riceve il cliente. Come per l'accordo di progetto, la convenzione sulle prestazioni prevede estensione della fornitura, scadenze e prezzo. Per quanto riguarda le semplici ordinazioni, il cliente sceglie da un'offerta predefinita (prestazione, prezzo). La semplice ordinazione funge già da accordo.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
I beneficiari sono soddisfatti delle prestazioni operative TIC.	Indice di soddisfazione dei clienti: soddisfazione del committente; soddisfazione dell'utente	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala 1–6)	Soddisfazione dei committenti: 4,34 Soddisfazione degli utenti: 4,55
Le soluzioni TIC sono conformi allo scopo e presentano un chiaro vantaggio.	Effetto «Enabler»: – miglioramento della disponibilità delle informazioni grazie a banche dati nuove o ottimizzate; – ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.	Ampliamento dell'offerta rispetto all'anno precedente.	Principali nuove soluzioni: rilevazione basata sui registri e rilevazione strutturale 2010 (censimento), registro centrale per assegni familiari, registro per il numero di identificazione delle imprese; installazione di Windows 7 presso 5000 postazioni di lavoro. Principali soluzioni migliorate: standardizzazione e impiego del prodotto GEVER Office nel DFF; aumento delle prestazioni dell'applicazione per lo scambio di informazioni del governo elettronico; rinnovo e ampliamento dell'archivio elettronico dell'Archivio federale; ammodernamento delle soluzioni centrali in ambito di tribunali e dei posti di lavoro del Tribunale amministrativo federale
PS con i beneficiari di prestazioni sono rispettati per quanto concerne qualità e scadenza.	Confronto tra risultati convenuti da fornire e le forniture effettive	Almeno il 95 % di tutte le convenzioni è rispettato.	95,8 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Preventivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	115,9	41,2	135,3	94,1	228,4
Costi	116,7	41,2	144,5	103,3	250,7
Saldo	**-0,8**	**–**	**-9,2**		
Grado di copertura dei costi	99 %	100 %	94 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

609 Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione

continuazione

Osservazioni

Nel preventivo figurano solo i progetti e le prestazioni di servizi con uno stato di pianificazione sufficientemente avanzato. Progetti e prestazioni di servizi supplementari sono stati forniti a DFF, DATEC e DFI. Le risorse per questi progetti vengono iscritte per lo più nei crediti globali dei dipartimenti.

La copertura insufficiente del gruppo di prodotti 2 è per lo più riconducibile al fatto che gran parte dei beneficiari di prestazioni non sono disposti ad assumere per un progetto i costi di un bando (OMC) e di prevendita. Inoltre, nel 2010 sono risultati lavori realizzati in garanzia dell'ordine di 2,4 milioni che non hanno potuto essere fatturati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

611 Controllo federale delle finanze

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	1 291 491

Ordinanza del 19.1.2005 sugli emolumenti del Controllo federale delle finanze (Ordinanza sugli emolumenti del CDF; RS 172.041.17).

- Tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi if 1 290 619
- Rimborsi vari if 872

Fatturazione delle prestazioni per mandati esercitati a titolo di organo di revisione, in particolare del conto annuo dell'Istituto Federale della Proprietà Intellettuale, del Consiglio dei PF, del Fondo di compensazione AVS/AI, di Swissmedic e della Regìa federale degli alcool.
A causa di revisioni più lunghe e onerose del previsto risultano minori entrate vi circa 170 000 franchi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	28 605

Locazione di posteggi e vendita di materiale informatico agli impiegati.

- Diversi altri ricavi if 28 605

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	16 931 815
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	16 931 815

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	176 812
• Formazione e formazione continua if	149 959
• Altre spese decentralizzate per il personale if	6 213
• Formazione CP	20 640

Il residuo di credito di circa 140 000franchi è dovuto al fatto che non tutte le misure di formazione e formazione continua per i revisori cantonali e dell'Amministrazione federale hanno potuto essere adottate.

Locazione di spazi

A2113.0001	1 084 050
• Pigioni e fitti di immobili CP	1 084 050

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	653 608

Costi per apparecchiatura informatica, software, progetti, esercizio e manutenzione.

- Apparecchiatura informatica if 30 954
- Software informatici if 4 070
- Licenze informatiche if 72 801
- Informatica: esercizio e manutenzione if 229 594
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 490
- Informatica: esercizio e manutenzione sif 30 000
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 73 660
- Prestazioni di telecomunicazione CP 210 039

Le spese per progetti e la manutenzione di sistemi sono state inferiori alle attese grazie a prezzi più convenienti. Inoltre l'avvio del progetto GEVER è stato rimandato. Complessivamente risulta un residuo di credito di 390 000 franchi.

Le spese senza incidenza sul finanziamento riguardano i lavori di manutenzione del sistema che sono stati eseguiti nel 2010 ma che verranno computati nel 2011 nella fattura complessiva.

Spese di consulenza

A2115.0001	648 556

Consultazione di periti esterni secondo la legge del 28.6.1967 sul Controllo federale delle finanze (LCF; RS 614.0), articolo 3, per l'esecuzione di compiti di vigilanza finanziaria.

- Spese generali di consulenza if 648 556

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	880 834

Uscite per tasse postali, materiale d'ufficio e burotica, pubblicazioni e documentazione, rifusioni di spese e quote di membro.

- Tasse postali e di spedizione if 23 520
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 132 546
- Prestazioni di servizi esterne if 98 171
- Spese effettive if 410 843
- Spese d'esercizio diverse if 10 832
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 82 241
- Trasporti e carburanti CP 1 896
- Prestazioni di servizi CP 120 785

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	36 625

Ammortamenti sugli investimenti materiali.

- Ammortamenti di informatica sif 36 625

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

611 Controllo federale delle finanze

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	111 864
• Accantonamento per saldi di vacanze, ore supple-emntari, orario flessibile sif	111 864

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti.

Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti aumenta di 111 864 franchi. Il fabbisogno medio per posto a tempo pieno si accresce di circa 1361 franchi a 9843 franchi, ciò che corrisponde a un saldo attivo di circa 108 ore per posto a tempo pieno. Complessivamente gli accantonamenti in questo settore al 31.12.2010 ammontano a 858 327 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	28 045
Acquisto di server.	
• Investimenti in sistemi informatici if	28 045

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	7 375 809
• Rimborsi vari if	103 429
• Prestazione di servizi CP	7 272 380

Ricavi dal computo delle prestazioni di servizi del Centro di formazione dell'Amministrazione federale CFAF (3,49 mio.) e del Centro Prestazioni di servizi Personale DFF (3,78 mio.).

Rispetto al preventivo, i ricavi effettivi dal CFAF risultano minori di circa 1,5 milioni. Questo è essenzialmente riconducibile al fatto che il CFAF ha cominciato la sua attività all'inizio del 2010, che mancano i valori empirici, che la fatturazione per l'utilizzo dei locali per i corsi è stata sospesa e che l'offerta di corsi viene ampliata continuamente. I rimborsi con incidenza sul finanziamento risultano da entrate per le prestazioni di servizi del CFAF a favore della Regìa federale degli alcool (0,1 mio.) e da diversi rimborsi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	1 040 191
• Redditi immobiliari if	21 008
• Diversi altri ricavi if	1 019 183

Ricavi dalla locazione di posteggi a collaboratori e ricavi dalle eccedenze del corso universitario MAS in management di progetti 2–3 (0,96 mio.) nonché ricavi a titolo di interessi dai conti postali dell'UFPER, interessi della SUVA su conteggi di indennità giornaliere e ridistribuzione della tassa CO2 degli anni 2008–2010.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	17 175 389
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	17 175 389

Le maggiori uscite di circa 1,4 milioni rispetto all'anno precedente sono riconducibili al pagamento alla CFC dei contributi della cassa di compensazione per assegni familiari per i beneficiari di onorari dell'Amministrazione federale (0,5 mio.) nonché all'occupazione di posti vacanti e alle misure salariali.

Prestazioni centralizzate del datore di lavoro

A2101.0146	21 542 793

Ordinanza del 3.7.2001 del personale federale (OPers; RS 172.222.111.3).

• Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER, rendite transitorie if (art. 88f OPers compr. all. 1)	9 845 114
• Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER, rendite transitorie sif (art. 88f OPers compr. all. 1)	213 988
• Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER if	12 191 840
• Prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER sif	-708 149

Rendite transitorie if:
Conformemente all'articolo 88f OPers, in caso di pensionamento anticipato il datore di lavoro finanzia al collaboratore una rendita transitoria di almeno il 50 % (cfr. all. 1 OPers). Il fabbisogno di credito non è influenzabile ed è solo in parte prevedibile. Le spese per le rendite transitorie hanno superato di 3,85 milioni i valori di preventivo. Le spese supplementari hanno potuto essere compensate attraverso le prestazioni del datore di lavoro centralizzate presso l'UFPER if.

Contributi del datore di lavoro centralizzati presso l'UFPER if:
I contributi per il primo e il secondo pilastro nonché per la SUVA dell'ordine di circa 60 milioni sono stati ceduti ai servizi. I mezzi figurano come spese presso le rispettive unità amministrative.

Prestazioni centralizzate del datore di lavoro presso l'UFPER if:
Le prestazioni del datore di lavoro includono in primo luogo spese in relazione a pensionamenti anticipati. Diversamente dai contributi del datore di lavoro, esse non hanno alcun legame diretto con gli stipendi, si fondano su norme speciali, non sono influenzabili e sono solo in parte prevedibili. Esse si compongono come segue:

• prestazioni in caso di infortunio professionale (art. 63 OPers)	1 343 086
• prestazioni in caso di invalidità professionale (art. 63 OPers)	232 482
• processi pendenti CPC (CFA)	910
• prestazioni supplementari del datore di lavoro OPPAn (RS 510.24)	8 294 965
• riserva matematica rendite (CFC)	2 320 397

Prestazioni in caso d'infortunio e invalidità professionali:
Per gli infortuni e l'invalidità professionali le spese non hanno raggiunto i valori preventivati.

Processi pendenti CPC (CFA):
Per i processi pendenti è stato speso meno di quanto preventivato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

continuazione

Prestazioni supplementari del datore di lavoro:
Le prestazioni supplementari del datore di lavoro (PSDL) sono parte dell'ordinanza sulle prestazioni in caso di pensionamento anticipato di dipendenti in speciali rapporti di servizio (OPPAn) e concernono unicamente impiegati di DDPS, Cgcf e UFAC. Questo regime è stato sostituito dalla normativa sul prepensionamento secondo gli articoli 33 e 34 OPers e scade a fine 2015.

Riserva matematica rendite (RS 172.220.1):
Con il cambiamento di primato presso PUBLICA il limite superiore di contributo e quello inferiore sono stati ancorati nella legge (cfr. art 32g cpv. 1 LPers). Di conseguenza i contributi del datore di lavoro alla previdenza per la vecchiaia, all'assicurazione contro i rischi e alle rendite transitorie raggiungono nel complesso almeno l'11 e al massimo il 13,5 % della massa salariale assicurabile. Per raggiungere almeno il limite inferiore di contributo, nel 2009 sono stati chiesti 2,2 milioni attraverso la seconda aggiunta al Preventivo 2010 e ceduti conformemente alla chiave di ripartizione di PUBLICA ai conti individuali dei collaboratori dell'Amministrazione federale.

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda delimitazioni temporali.

Credito per categorie speciali di personale

A2101.0148 –

Fondi richiesti a livello centrale per il finanziamento dei posti di tirocinio, dell'integrazione professionale di persone disabili nonché per il finanziamento di posti di praticantato per praticanti di scuole universitarie professionali.

Nel quadro dell'esecuzione del Preventivo 2010 l'UFPER ha ceduto ai dipartimenti e alla Cancelleria federale complessivamente 35,4 milioni per categorie speciali di personale:

• persone in formazione	16 326 500
• integrazione professionale	9 611 900
• praticanti di scuole universitarie professionali e scuole universitarie	9 459 200

Rispetto all'anno precedente sono stati spesi 1,7 milioni in più per le categorie speciali di personale. Questa differenza si spiega con le misure di stabilizzazione congiunturale (1,5 mio. per le persone in formazione e i praticanti di scuole universitarie professionali e scuole universitarie) e con le misure salariali (ca. 0,2 mio.). Il finanziamento per la creazione di nuovi posti di tirocinio è stato compensato con le misure congiunturali e con trasferimenti all'interno del credito.

Misure salariali

A2101.0149 –

Il credito globale per misure salariali a favore del personale della Confederazione comprende i mezzi per la compensazione del rincaro, per eventuali aumenti reali di salario e dal 2009 mezzi per il finanziamento delle nuove differenti forme di durata del lavoro (orario di lavoro basato sulla fiducia per i quadri e aumento dei premi di fedeltà). I mezzi dal credito globale per i modelli di durata di lavoro sono ceduti alle unità amministrative in base alle loro esigenze.

Dopo che nel Preventivo 2010 sono state previste misure salariali dello 0,5 %, nell'esercizio 2010 è stata concessa una compensazione del rincaro dello 0,6 %. Per il rimanente 0,1 % è stato chiesto un credito aggiuntivo (prima aggiunta al P 2010) poi ceduto interamente alle unità amministrative secondo necessità. In totale del misure salariali sono ammontate a circa 23 milioni.

Costi del piano sociale per pensionamenti anticipati

A2101.0151 –

Legge del 24.3.2000 sul personale federale (RS 172.220.1), articoli 19 e 31; Ordinanza del 3.7.2001 sul personale federale (RS 172.220.111.3), articolo 105.

Fondi chiesti a livello centrale per pensionamenti anticipati per il finanziamento dei versamenti di capitale di copertura a PUBLICA. Nel 2010 non sono stati concessi pensionamenti anticipati secondo l'articolo 105 OPers attraverso il credito richiesto centralmente.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	**136 370**
• Formazione e formazione continua if	97 817
• Formazione CP	38 553

Le spese per la formazione e la formazione continua del personale nonché per la custodia di bambini complementare alla famiglia sono state più basse del previsto.

Rimanenti spese centralizzate per il personale

A2109.0100	**22 044 609**

Formazione centrale di personale, marketing del personale e inserzioni, visite mediche nonché finanziamento delle spese amministrative di PUBLICA.

• Altre spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF if	18 044 609
• Altre spese per il personale centralizzate presso UFPER e AFF CP	4 000 000

Elementi principali:

• formazione di personale centralizzata	3 769 425
• marketing del personale, inserzioni	1 308 903
• visite mediche	1 055 197
• spese amministrative PUBLICA	11 911 085
• spese amministrative CFC	4 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

614 Ufficio federale del personale

continuazione

Il residuo di credito di 8,6 milioni è dovuto principalmente al minore fabbisogno a titolo di spese amministrative di PUBLICA. Le spese amministrative (PUBLICA) sono state di circa 5,7 milioni inferiori al valore dell'anno precedente. Nel Preventivo 2011 si è tenuto conto di tale circostanza e sono stati iscritti circa 7 milioni in meno.

Formazione di personale centralizzata:
Il nuovo Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF) ha iniziato la sua attività il 1.1. 2010. Nel quadro della fase introduttiva sono stati utilizzati meno mezzi del previsto.

Locazione di spazi

A2113.0001	3 013 274
• Pigioni e fitti di immobili CP	3 013 274

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	13 905 016
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	150 248
• Licenze informatiche if	29 151
• Informatica: esercizio e manutenzione if	164 890
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	795 766
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	1 687 095
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	10 643 449
• Prestazioni di telecomunicazione CP	434 417

Rispetto al preventivo, nel 2010 il fornitore di prestazioni interno (FP) UFIT ha fornito più prestazioni a carico delle quote di credito con incidenza sul finanziamento (if). Il residuo di credito di 1,4 milioni è da attribuire a ritardi a seguito chiarimenti supplementari e onerosi in relazione al progetto TIC «Processo delle spese Confederazione». In particolare il bando OMC per la direzione del progetto ha richiesto più tempo del previsto, per cui l'avvio del progetto e in particolare la relativa pianificazione ne sono stati ritardati.

Per tale progetto, il Consiglio informatico della Confederazione (CIC) ha approvato il finanziamento di un posto a tempo pieno per l'UFPER a carico del credito «Spese per beni e servizi informatici». I mezzi necessari sono stati ceduti dal credito «Crescita TIC Confederazione» (cfr. 600/SG DFF, A4100.0110).

Spese di consulenza

A2115.0001	452 264
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	98 669
• Spese generali di consulenza if	353 595

Il residuo di credito di 0,2 milioni è da ricondurre alla moderata aggiudicazione di mandati esterni. Le spese per il personale sono a carico dell'Organo di mediazione per il personale federale.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 312 667
• Tasse postali e di spedizione if	346 126
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	39 233
• Spese effettive if	67 275
• Prestazioni di servizi esterne if	40 553
• Spese d'esercizio diverse if	22 440
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	208 675
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 022
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	154 681
• Prestazioni di servizi CP	429 663

L'accresciuto fabbisogno rispetto all'anno precedente è da ricondurre alla fatturazione delle prestazioni di servizi del Centro Prestazioni di servizi Finanze DFF e delle prestazioni di servizi specifiche agli utenti dell'UFCL, fatturate per la prima volta nel 2010.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	27 841
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	27 841

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti dell'UFPER in questo settore ammontano a circa 0,7 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	7 919 992
• Vendite if	5 989 434
• Rimborsi vari if	1 795 022
• Diversi ricavi e tasse if	57 477
• Ricavi a titolo di interessi if	52 356
• Rimborsi vari sif	25 703

Rimborsi, onorari di relatori o per la formazione di collaboratori dell'UFCL a favore di terzi. Spese postali messe in conto per l'invio di pubblicazioni e documenti d'identità. Rimborso delle spese delle Case svizzere.

La parte principale concerne il rimborso delle tasse postali per l'invio di documenti d'identità e dipende pertanto direttamente dalla quantità prevista dal DFGP e dall'UFM.

Documenti d'identità

E1300.0131	30 995 730

Ordinanza del 20.9.2002 sui documenti d'identità (ODI; RS 143.11), allegato 2; Ultimo adeguamento della tariffa: 1.3.2010.

• Vendite if	30 995 730

Ricavo dalla vendita di passaporti svizzeri, carte d'identità (CID) e documenti UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).

I ricavi superano di circa 3,3 milioni i valori di preventivo. Dopo l'introduzione del passaporto biometrico nel mese di marzo del 2010, coronata di successo, si registra nuovamente un aumento delle vendite rispetto agli anni precedenti. Sebbene le vendite quantitative sono inferiori ai valori preventivati dal DFGP, i ricavi hanno comunque potuto essere incrementati rispetto all'anno precedente a seguito dell'adeguamento dell'ordinanza generale sugli emolumenti. Le spese corrispondenti figurano nel conto A2111.0206.

Confronto preventivo/valori effettivi in pezzi 2010:

Passaporto svizzero	preventivo DFGP	40 000 pezzi
	valore effettivo	36 070 pezzi
Prototipo Biometria	preventivo DFGP	15 000 pezzi
	valore effettivo	5 682 pezzi
Passaporto biometrico	preventivo DFGP	450 000 pezzi
	valore effettivo	383 036 pezzi
CID	preventivo DFGP	850 000 pezzi
	valore effettivo	768 828 pezzi
UFM	preventivo DFGP	15 000 pezzi
	valore effettivo	8 261 pezzi

Ricavi logistica

E1300.0140	48 136 320
• Vendite if	9 007 046
• Vendite sif	843 396
• Vendite CP	38 285 878

Ricavi dalla vendita di pubblicazioni (testi e raccolte di leggi, rapporti, opere di consultazione, istruzioni, moduli e riviste ecc.), prestazioni di servizi del centro di calcolo e altre prestazioni di servizi (CP) nonché dalla fornitura di prestazioni logistiche usuali (ad es. materiale d'ufficio, burotica; CP).

L'importo complessivo si compone come segue:

• pubblicazioni esterne/per terzi (compreso FUSC) if	8 594 960
• altri ricavi esterni (materiale d'ufficio/burotica, vecchio materiale) if	412 086
• prestazioni di servizi Centro di calcolo/altre prestazioni di servizi CP	7 373 047
• pubblicazioni CP	8 125 825
• materiale d'ufficio CP	17 779 498
• burotica CP	5 007 508
• prestazione propria sif	843 396

La quota con incidenza sul finanziamento è calcolata in base ai ricavi netti dalla vendita di stampati a terzi.

I ricavi sono di circa 20 milioni inferiori ai valori preventivati e di 6,6 milioni al di sotto del valore dell'anno scorso. Rispetto all'anno precedente le entrate con incidenza sul finanziamento sono diminuite di quasi il 26 %, ovvero sono circa del 10 % sotto i valori del preventivo. Il calo è la conseguenza della prescritta consegna gratuita, viepiù in aumento, di pubblicazioni da parte degli Uffici distributori oppure disponibili su Internet (download pdf).

Le cifre delle ordinazioni in ambito di computo delle prestazioni sono mediamente di circa il 34 % inferiori ai valori previsti dagli Uffici. Si denota una tendenza a effettuare più ordinazioni di quantitativi minori, che può essere giudicato un successo, poiché l'ottimizzazione dei processi di acquisto e di distribuzione contribuisce alla riduzione dei tempi di consegna generando meno scorte in deposito presso gli Uffici. Anche i successi conseguiti nell'ambito della riduzione dei costi di acquisto a seguito dell'ordinanza concernente l'organizzazione degli acquisti pubblici della Confederazione, entrata in vigore il 1.1.2007, hanno avuto ripercussioni positive.

Ricavi finanziari

E1400.0001	–
• Ricavi a titolo di interessi banche if	2 094
• Ricavi a titolo di interessi banche sif	-2 094

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Rimanenti ricavi

E1500.0001	3 275 391
• Diversi altri ricavi if	266 125
• Attivazione prestazione propria sif	3 009 266

Sotto Rimanenti ricavi è iscritta la prestazione propria dall'attività operativa (valore aggiunto) della produzione. Rispetto all'anno procedente si registra un aumento di circa 2,4 milioni, riconducibili soprattutto alla produzione iniziale dei nuovi passaporti vergini biometrici in deposito. Inoltre sono stati contabilizzati ricavi sconto come pure diversi rimborsi a seguito della partecipazioni ai costi da parte di Cantoni e istituzioni.

Ricavi da immobili

E1500.0107	507 787 318
• Redditi immobiliari if	54 263 662
• Prestazioni di servizi specifiche agli utenti if	393 984
• Reddito dall'esercizio degli immobili if	97 939
• Redditi immobiliari sif	-4 568 886
• Ricavo dalla vendita di fondi sif	3 084 156
• Ricavi dalla vendita di edifici sif	1 125 928
• Utili da investimenti, vendita di beni e servizi sif	7 000
• Vendite CP	2 965 897
• Redditi immobiliari CP	431 046 027
• Prestazioni di servizi specifiche agli utenti CP	19 371 611

Nel complesso, i valori di preventivo non sono stati raggiunti per circa 22,2 milioni. I ricavi sono di circa 127,3 milioni superiori ai valori dell'anno precedente.

Redditi immobiliari if/CP: locazione di immobili o loro parti all'Amministrazione federale centrale (CP) o a terzi (if) in Svizzera e all'estero, nonché riscossione dei relativi interessi e delle spese. Locazione di immobili, nonché riscossione dei relativi interessi/diritti di superficie. Ricavi da mobilio supplementare.

Nell'ambito dei redditi immobiliari con incidenza sul finanziamento, i canoni sul diritto di superficie e il fitto hanno inoltre generato lievi entrate supplementari. Rispetto al 2009 i ricavi hanno registrato un aumento, segnatamente perché dal 2010 il Museo nazionale svizzero deve pagare una pigione a seguito del suo scorporo dall'Amministrazione federale centrale.

Nel computo delle prestazioni sono stati introdotti la pigione orientata ai costi, il modello dei locatari per l'estero, le prestazioni di servizi specifiche agli utenti come pure il rimborso delle prestazioni degli esercenti. La rettificazione esaustiva dei quantitativi dei modelli dei locatari nonché del calcolo dei rimborsi delle prestazioni degli esercenti ha potuto essere effettuata soltanto successivamente all'elaborazione del Preventivo 2010, ciò che ha causato corrispondenti correzioni.

Ricavi da immobili PF

E1500.0112	287 084 470
• Redditi immobiliari if	284 432 000
• Redditi da mezzi di terzi e cofinanziamenti sif	2 652 470

I ricavi da locazione del settore dei PF sono costituiti da ammortamenti, costi del capitale e costi amministrativi. Le spese corrispondenti sono indicate nel settore dei PF (cfr. 328/A2310.0416).

Prelievo da accantonamenti per immobili

E1700.0030	7 700 000
• Spese d'esercizio diverse sif	7 700 000

La nuova valutazione dei rischi (rischi ambientali) ha provocato uno scioglimento degli accantonamenti per fine anno. Nel complesso gli accantonamenti per immobili sono però stati aumentati (cfr. A2190.0030 Conferimento ad accantonamenti per immobili).

Prelievo da accantonamenti per immobili PF

E1700.0031	2 190 000
• Spese d'esercizio diverse sif	2 190 000

Gli accantonamenti sono stati sciolti a seguito di una nuova valutazione (protezione contro gli incendi).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	76 338 889
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	76 597 889
• Retribuzione decentralizzata del personale sif	-259 000

Ai mezzi ceduti nel corso dell'anno dall'UFPER (praticanti, apprendisti, integrazione professionale) fa riscontro una cessione (al netto +0,8 mio.) dovuta all'istituzione della Segreteria di Stato per le questioni finanziarie internazionali (SFI). Inoltre sono stati trasferiti mezzi per 0,4 milioni dalla voce «Spese di consulenza» del conto A2115.0001 al presente credito.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	680 983
• Custodia di bambini if	600
• Formazione e formazione continua if	257 411
• Altre spese decentralizzate per il personale if	309 285
• Formazione e formazione continua sif	-7 395
• Formazione CP	121 082

Il residuo di credito ammonta a 0,4 milioni. I costi dei corsi registrano un incremento poiché le prestazioni del Centro di formazione della Confederazione (UFPER) saranno contabilizzate a partire dal 2010. A tale scopo, all'UFIT è stato ceduto un credito CP dell'ordine di 135 000 franchi che però non è stato utilizzato. Rispetto al 2009 è stata effettuata una riduzione del fabbisogno finanziario presso il Centro Svizzero di Milano.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Spese per materiale e merci

A2110.0100	21 420 664
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	17 486 738
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	3 933 926

Acquisto di materiale d'ufficio e burotica per l'Amministrazione federale.

L'importo complessivo si compone come segue:

• articoli d'ufficio, acquisto diretto if	10 600 640
• burotica, acquisto diretto if	6 886 098
• articoli d'ufficio, vendita da magazzino sif	4 926 175
• burotica, acquisti per magazzino sif	-992 249

Dato che l'acquisto di merce da conservare in magazzino si ripercuote sul conto degli investimenti, il credito di spesa deve comprendere sia l'acquisizione di merce con incidenza sul finanziamento (acquisti diretti), sia il prelievo di merce dal magazzino, senza incidenza sul finanziamento. Vedi anche conto A4100.0123 Acquisto in deposito, nel quale sono preventivati gli acquisti di merce da conservare in magazzino.

Visto che gli Uffici hanno acquistato meno materiale del previsto è risultato un residuo di credito di 5,6 milioni. Le spese sono leggermente inferiori (-2,2 mio.) a quelle dell'anno precedente.

Locazioni

A2111.0204	88 024 614
• Pigioni e fitti di immobili if	87 926 764
• Pigioni e fitti di immobili sif	97 850

Sedi in Svizzera dell'Amministrazione federale e sedi all'estero delle rappresentanze svizzere per scopi ufficiali (residenze in locazione, cancellerie e appartamenti di servizio).

Le spese di locazione si compongono come segue:

• pigioni/fitti/spese principali e accessorie Svizzera	72 793 517
• pigioni/fitti/spese principali e accessorie estero	15 231 097

Il residuo di credito ammonta a 7,2 milioni. Una gestione coerente delle superfici e il mancato aumento delle pigioni hanno determinato considerevoli risparmi in Svizzera. All'estero nuovi progetti e l'assunzione di sedi Swissnex (Switzerland Knowledge Network) hanno comportato un minore aumento dei costi.

Esercizio immobili

A2111.0205	94 817 517
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if	11 072 670
• Assistenza e cura if	2 661 875
• Manutenzione e ispezione if	4 329 856
• Servizi di controllo e di sicurezza if	218 985
• Tributi e tasse if	1 735 769
• Prestazioni di servizi specifiche agli utenti e complementari if	20 196 694
• Altre spese d'esercizio immobili if	12 891 971
• Ripristino di immobili if	34 461 499
• Manutenzione varia if	1 596 639
• Trasporti e carburanti if	1 170 554
• Approvvigionamento ed evacuazione di immobili, assistenza e cura sif	-28 587
• Manutenzione e ispezione, tributi e tasse sif	340 742
• Prestazioni di servizi specifiche agli utenti sif	-18 498
• Altre spese d'esercizio immobili sif	3 610 304
• Ripristino di immobili sif	-407 595
• Manutenzione varia sif	-60 352
• Trasporti e carburanti sif	-37 041
• Trasporti e carburanti, rimanenti spese d'esercizio e prestazioni di servizi CP	1 082 033

Manutenzione periodica e corrente delle costruzioni civili di proprietà della Confederazione o prese in locazione in Svizzera o all'estero. Mantenimento dell'esercizio di tutte le costruzioni civili del portafoglio dell'UFCL (costi d'esercizio, elettricità, calore prodotto a distanza, gas/acqua ecc.) Trasporti e traslochi dell'Amministrazione federale effettuati da terzi. Varie tasse e imposte su immobili in Svizzera e all'estero. Acquisto e manutenzione di mobili d'ufficio e speciali per l'Amministrazione federale («Altre spese d'esercizio immobili»).

Il residuo di credito complessivo ammonta a 5,6 milioni. Le uscite per «Prestazioni di servizi specifiche agli utenti», trasporti, manutenzione ed energia sono particolarmente più basse dei valori del preventivo. Soprattutto l'evoluzione dei prezzi per il consumo dell'elettricità è rimasto al di sotto delle ipotesi. Le uscite nettamente più basse causate dal Centro Svizzero di Milano sono riconducibili al corso di cambio e all'iscrizione all'attivo.

Rispetto all'anno precedente, nel 2010 le piccole spese di manutenzione e semplici lavori di riparazione all'estero sono stati assunti per la prima volta dal DFAE (cessione di credito di oltre 7,6 mio.). Con la prima aggiunta al Preventivo 2010 sono stati domandati 8,3 milioni, che sono stati versati al Cantone di Berna a titolo d'indennizzo per un immobile a Köniz. Con la seconda aggiunta al Preventivo 2010 è stato compensato in questo conto un aumento dei mezzi di 1 milione a favore del conto A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio.

Documenti d'identità

A2111.0206	14 649 752
• Spese per materie prime if	43 428
• Spese per merce commerciale if	5 075 205
• Spese per materie prime/prodotti semilavorati e finiti sif	8 409 296
• Altre spese per materiale e merci sif	1 109 138
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	12 685

Produzione e personalizzazione del passaporto svizzero, di carte d'identità e documenti dell'UFM (titoli di viaggio, passaporti per stranieri e documenti d'identità).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

La componente con incidenza sul finanziamento comprende costi per l'acquisto di CID, nonché costi generali per la produzione di documenti, diritti di licenza o spese per la manutenzione dei macchinari necessari alla produzione.

L'acquisto del materiale per i documenti d'identità avviene per il tramite del magazzino (cfr. A4100.0123 Acquisto in deposito). I prelievi dal magazzino vengono addebitati senza incidenza sul finanziamento, ciò che spiega l'elevata quota sif di questa voce finanziaria.

Dato che le vendite quantitative sono state inferiori ai valori preventivati dal DFGP è risultato un residuo di credito di 6,5 milioni (cfr. E1300.0131 per i ricavi corrispondenti).

Pubblicazioni

A2111.0210	25 913 577
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	14 807 701
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	11 105 876

Preparazione di pubblicazioni e stampati in funzione delle comunicazioni di fabbisogno delle unità amministrative.

In questo credito sono conteggiati gli acquisti diretti (con incidenza sul finanziamento, in quanto tutta la produzione va direttamente al cliente) e i prelievi dal magazzino (senza incidenza sul finanziamento). Le pubblicazioni lasciate in deposito dopo la produzione sono iscritte nel credito A4100.0123 Acquisto in deposito.

Il residuo di credito complessivo ammonta a 6,6 milioni. Come già descritto alla voce E1300.0140, anche quest'anno gli acquisti dei singoli Uffici (CP) sono diminuiti rispetto all'anno precedente. Nel quadro del computo delle prestazioni, l'UFCL riprende i valori di preventivo degli Uffici; nel quadro dell'esecuzione del preventivo esso non ha alcun influsso sugli acquisti effettivi degli Uffici. Nell'ambito delle spese è stato comunque possibile conseguire un risultato simile a quello dell'anno precedente. Ciò è dovuto al fatto che le scorte sono state ulteriormente svalutate a seguito di potenziali giacenze in magazzino che gli Uffici distributori non libereranno per la distruzione. Per contro, l'acquisto centralizzato e gli ulteriori sforzi profusi dell'UFCL per ottimizzare le condizioni di acquisto contribuiscono alla riduzione dei costi.

Locazione centralizzata di spazi

A2113.0100	–

Questa voce serve per trattare in modo semplice lievi adeguamenti delle pigioni subentrati nel corso dell'anno. Per evitare che ogni Ufficio interessato debba richiedere un credito aggiuntivo per adeguamenti di piccole entità, l'UFCL gestisce un credito globale (CP) dal quale vengono cedute le risorse necessarie. Nell'esecuzione del preventivo sono stati ceduti circa 3,1 milioni dei 7 milioni iscritti a preventivo.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	24 158 734
• Apparecchiatura informatica if	41 568
• Software informatici if	258 566
• Informatica: esercizio e manutenzione if	2 704 898
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	1 340 012
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	2 002 837
• Informatica: esercizio e manutenzione sif	-133 983
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	786 018
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	13 164 402
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	3 002 770
• Prestazioni di telecomunicazione CP	991 646

Manutenzione, locazione e manutenzione di sistemi, diritti di licenza per software e materiali di consumo per l'elaborazione parziale e completa di dati da parte di centri di calcolo e POD (Print on demand). Prestazioni di servizi per l'esercizio informatico e la telecomunicazione nell'UFCL. Questa voce contiene sia le prestazioni ricevute dall'UFIT per tutto l'UFCL sia i costi in relazione all'informatica della divisione Produzione (già Centro media della Confederazione).

Nel complesso risulta un residuo di credito di circa 2,9 milioni (comprese la cessione di credito di 0,5 mio. effettuata nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2010 e la cessione di credito di +0,3 mio.). Di questo importo, circa 0,5 milioni riguardano la produzione. Grazie all'ottimizzazione tecnica e a seguito di efficaci negoziazioni contrattuali, segnatamente per le licenze e la manutenzione, è stato possibile ridurre i costi. Nell'anno contabile, nel settore delle costruzioni e del Management Services non sono stati utilizzati circa 2,4 milioni, poiché il progetto migrazione RE-FX (applicazione SAP per la gestione immobiliare) ha subito ritardi a causa di problemi di consegna di un fornitore di software.

Spese di consulenza

A2115.0001	2 419 319
• Spese generali di consulenza if	2 419 319

È stato trasferito un importo di 360 000 franchi nel conto A2100.0001 Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro. Il residuo di credito ammonta a 0,5 milioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	12 937 540
• Altre spese per materiale e merci if	845 149
• Altre spese d'esercizio immobili if	-2 502 259
• Tasse postali e di spedizione if	7 687 055
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	-167 523
• Spese effettive if	789 039
• Spese forfettarie if	152 865

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

• Perdite su debitori if	21 492
• Spese d'esercizio diverse if	194 300
• Altre spese per materiale e merci sif	-47 393
• Altre spese d'esercizio immobili sif	2 502 259
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici sif	843 851
• Spese effettive sif	-10 567
• Spese d'esercizio diverse sif	31 182
• Prestazioni di servizi CP	2 598 089

Fabbisogno proprio dell'UFCL nei settori burotica, materiale d'ufficio, pubblicazioni, spese d'esercizio diverse (ad es. letteratura specializzata), tasse postali (per lo più invio di documenti d'identità), spese di viaggio e altre spese.

In attesa di cifre di vendita più elevate per i documenti d'identità, con la prima aggiunta al Preventivo 2010 sono stati aumentati i mezzi di 1 milione a carico del conto A2111.0205 Esercizio immobili. Visto che nel secondo semestre non si è verificato l'incremento della domanda di documenti d'identità previsto a metà anno, è risultato un minore fabbisogno di 2,9 milioni.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	157 735 939
• Riporto di terreni if	-4 133 849
• Riporto di edifici if	-15 696 430
• Ammortamenti su edifici sif	130 667 778
• Perdita per disinvestimenti senza ricavo terreni sif	11 803 675
• Perdita per disinvestimenti da edifici sif	33 129 469
• Ammortamenti su beni mobili sif	1 772 581
• Ammortamenti di informatica sif	192 715

Ammortamenti sugli investimenti materiali e sugli immobili dell'UFCL. Il fabbisogno di ammortamento ha superato di 20,5 milioni i valori di preventivo, poiché al momento della pianificazione le prestazioni future da ascrivere all'attivo sono difficilmente stimabili. La correzione del portafoglio ha provocato spese supplementari nell'ambito degli ammortamenti. Gli edifici e gli immobili (Neuchâtel Maladière; Villigen DSN) ceduti dall'UFCL al settore dei PF rimangono comunque ancora di proprietà della Confederazione (cfr. A2180.0102 Ammortamenti PF).

Ammortamenti PF

A2180.0102	204 988 936
• Riporto di edifici e terreni if	15 711 011
• Ammortamenti su edifici sif	167 738 036
• Perdita per disinvestimenti senza ricavo sif	29 597 322
• Perdita per disinvestimenti da edifici sif	-8 057 433

Ammortamenti degli immobili del settore dei PF. Il preventivo è stato superato di complessivi 45 milioni. Al momento della pianificazione le prestazioni future da ascrivere all'attivo sono difficilmente stimabili. Nel quadro della correzione del portafoglio, gli edifici e gli immobili (Neuchâtel Maladière, Villigen DSN) ceduti dall'UFCL al settore dei PF rimangono comunque di proprietà della Confederazione (cfr. A2180.0001 Ammortamenti su beni amministrativi).

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	324 725
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	324 725

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamento è cresciuto di complessivi 324 725 franchi. Il fabbisogno di accantonamento medio per posto di lavoro a tempo pieno è aumentato di circa 501 franchi a 4068 franchi, che corrisponde a un saldo attivo medio di circa 90 ore per posto di lavoro a tempo pieno. A fine anno gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 2,8 milioni.

Conferimento ad accantonamenti per rischi di processo e altro

A2190.0020	217 000
• Spese d'esercizio diverse sif	217 000

Gli accantonamenti sono stati aumentati a seguito di una nuova valutazione.

Conferimento ad accantonamenti per immobili

A2190.0030	9 700 000
• Spese d'esercizio diverse sif	9 700 000

La nuova valutazione dei rischi (sicurezza antisismica) ha provocato un aumento degli accantonamenti per fine anno.

Conferimento ad accantonamenti per immobili dei PF

A2190.0031	284 000
• Spese d'esercizio diverse sif	284 000

La nuova valutazione dei rischi ha comportato un aumento degli accantonamenti per singoli oggetti per fine anno. Per contro, gli accantonamenti complessivi degli immobili dei PF sono stati diminuiti (cfr. pure E1700.0031 Prelievo da accantonamenti per immobili dei PF)

Conto degli investimenti

Entrate

Ricavi dalla vendita di fondi

E3100.0101	21 697 293
• Alienazione di immobili UFCL if	21 697 293

Vendita di vari fondi e immobili della Confederazione in Svizzera e all'estero. Queste vendite avvengono nel quadro dell'ottimizzazione del parco immobiliare civile della Confederazione. Il preventivo è stato chiaramente oltrepassato (+11,7 mio.).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Operazioni importanti effettuate:

• Vendita Zollikofen	9 496 275
• Vendita Caslano	2 982 000
• Vendita Amburgo	941 538
• Vendita Rodersdorf	636 610
• Vendita Burg im Leimental	524 000

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0103	**7 000**
• Alienazione di veicoli if	7 000

Vendita di tre veicoli.

Uscite

Rimanenti investimenti in beni e servizi

A4100.0117	**3 725 542**
• Mobilio, installazioni, impianti if	33 679
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	3 537 068
• Investimenti in automobili if	154 795

Nuovi acquisti presso la divisione Produzione o per il parco veicoli dell'UFCL (automobili e autocarri).

Il residuo di credito di 1,5 milioni è riconducibile principalmente all'acquisto della stampante per la personalizzazione dei documenti d'identità. Negoziazioni vantaggiose delle condizioni d'acquisto nonché bassi tassi di cambio dell'euro hanno comportato costi inferiori di 1,2 milioni rispetto ai valori preventivati. La differenza residua è dovuta soprattutto al fatto che a seguito della maggiore consapevolezza dei costi sono in parte stati acquistati macchinari e automobili usati in buono stato al posto di macchinari o automobili nuovi.

Costruzioni civili

A4100.0118	**230 179 137**
• Immobili if	226 455 493
• Delimitazioni immobili sif	3 723 644

Oltre a lavori di manutenzione e a piccoli restauri, nel 2010 sono stati realizzati i seguenti grandi progetti (arrotondamento):

• Berna, Fellerstrasse 21, ampliamento, risanamento (UFCL)	21 300 000
• Magglingen, Hauptstrasse 247, risanamento edificio principale (UFSPO)	14 400 000
• Zurigo, ART, risanamento (Agroscope)	10 600 000
• Winterthur, Haldenstrasse 95, risanamento complessivo (UFC)	7 600 000
• Berna, Inselgasse 1, risanamento edificio (SG DFI)	7 400 000

A seguito del programma di stabilizzazione congiunturale, che prevedeva la fornitura anticipata di prestazioni nel 2009, per il 2010 è risultato un minore fabbisogno di 5 milioni che sono stati ceduti nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010.

Per i dettagli si veda la documentazione complementare (Elenco delle opere dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Consuntivo 2010).

Credito d'impegno «Costruzioni civili», V0068.00, vedi volume 2A, numero 9.

Acquisto in deposito

A4100.0123	**29 668 108**
• Scorte if	29 668 108
• Altre spese per materiale e merci if	-834 646
• Altre spese per materiale e merci sif	834 646

Spesso il momento dell'acquisto di materiale logistico non corrisponde a quello del suo uso. Al fine di ottimizzare le uscite per gli acquisti (sconti quantità e sfruttamento delle fluttuazioni di prezzo sul mercato) l'UFCL si procura in parte merci che sono utilizzate in un secondo momento nel corso dell'anno o addirittura l'anno successivo. Gli acquisti in deposito affluiscono pertanto nel conto degli investimenti. Per i prelievi dal deposito un importo equivalente senza incidenza sul finanziamento figura sistematicamente nei rispettivi conti (A2110.0100 Spese per materiale e merci, A2111.0206 Documenti d'identità, A2111.0210 Pubblicazioni, A2111.0205 Esercizio immobili, A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici). In questo modo il conto economico è gravato del fabbisogno effettivo. L'acquisto diretto (merci non immagazzinate, ma consegnate direttamente ai destinatari) è integralmente effettuato attraverso i corrispondenti crediti di spesa (con incidenza sul finanziamento).

Il credito per il deposito si compone come segue (arrotondato):

• materiale d'ufficio	5 741 000
• mobilio (esercizio degli immobili) e materiale per il servizio domestico	6 462 000
• materiale per documenti d'identità	8 337 000
• pubblicazioni	8 174 000
• acquisto in deposito per la divisione Produzione (spese per beni e servizi informatici)	954 000

Residuo di credito complessivo di circa 14 milioni. Nel quadro dell'allestimento del preventivo, l'UFCL deve poter contare sulle indicazioni di consumo degli Uffici. Gli acquisti effettivi degli Uffici si ripercuotono sull'acquisto diretto o sugli acquisti per magazzino e sono soggetti a oscillazioni che non possono essere influenzate dall'UFCL.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

continuazione

Costruzioni PF

A4100.0125	145 403 931
• Immobili if	149 479 470
• Delimitazione immobili sif	-4 075 538

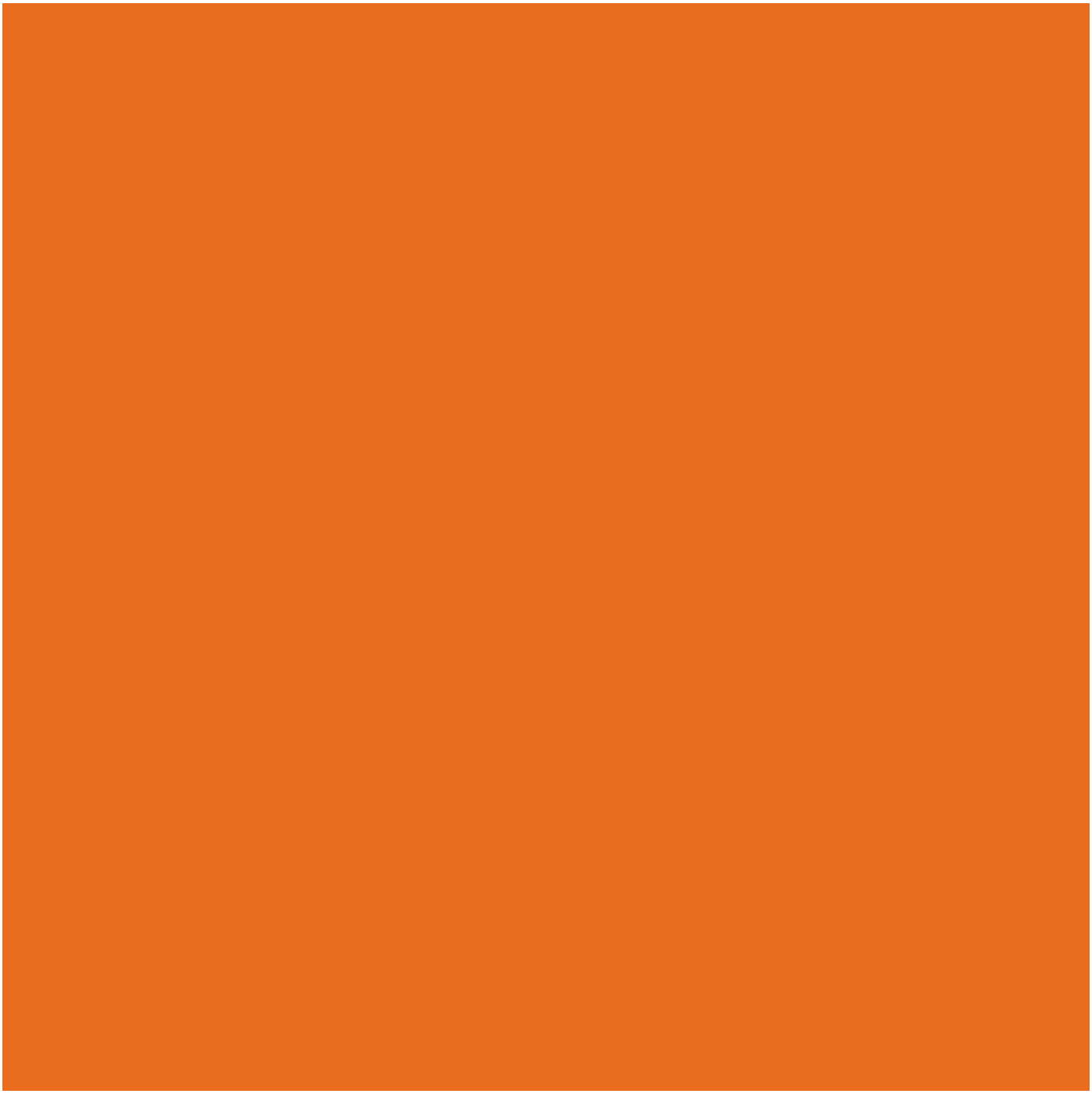
Approntamento dell'infrastruttura edile secondo il programma d'investimento del settore dei PF. Il credito residuo complessivo ammonta a circa 20 milioni. A causa di ritardi dei lavori di costruzione, ricorsi e adeguamenti nella pianificazione degli investimenti a condizioni quadro modificate, nel 2010 sono stati realizzati meno progetti del previsto. Ciò ha comportato un trasferimento di crediti di 17,8 milioni di franchi a favore del contributo di finanziamento del settore dei PF (cfr. 328/A2310.0346).

I progetti realizzati nel quadro della seconda tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale hanno potuto essere conclusi e i mezzi accresciuti di 37 milioni hanno quindi potuto essere utilizzati integralmente per lo scopo previsto. In questo contesto, in relazione alla conclusione dei progetti che hanno subito ritardi è stato autorizzato un riporto di credito di oltre 16,5 milioni nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2010. Inoltre sono stati elaborati i seguenti grandi progetti:

- PFZ, Supercomputing Center (CSCS), nuova costruzione 18 700 000
- PFZ, piattaforma Life Science (HPL), nuova costruzione 18 200 000
- PFZ, Oberer Leonhard (LEE), nuova costruzione 11 600 000
- PFL, Science de la Vie (SV), nuova costruzione 3 900 000

Crediti d'impegno, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



701 Segreteria generale DFE

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001 **223**

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 63 capoverso 4.

Tasse di decisione e di cancelleria, nonché esborsi relativi alle spese della procedura di ricorso del Servizio giuridico del DFE.

- Rimborsi vari if 223

Ricavi e tasse

E1300.0010 **3 457**

Diverse entrate (rimborso delle spese amministrative della SUVA, provvigione per la riscossione dell'imposta alla fonte e per gli imprevisti).

- Rimborsi vari if 3 208
- Diversi ricavi e tasse if 249

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **7 599 631**

Locazione di posteggi ai collaboratori. Esternalizzazione della burotica del DFE alla ditta IBM, con la quale la SG DFE tiene un rendiconto centralizzato (vedi voce finanziaria A2114.0001) e conteggia la quota per unità amministrativa mediante CP.

- Redditi immobiliari if 24 390
- Diversi altri ricavi if 15 304
- Ricavi da prestazioni informatiche CP 7 559 937

L'aumento dei ricavi da prestazioni informatiche CP, per un importo di 0,2 milioni, è dovuto a un maggiore fabbisogno di prestazioni di base nell'ambito della burotica. Nel 2010 la SECO e l'Organo d'esecuzione del servizio civile hanno avuto un numero di clienti maggiore rispetto alle previsioni.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **19 904**

Costituzione di accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari in base agli articoli 35 LFC e 27 OFC.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 19 904

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi della SG DFE in questo settore ammontano pertanto ancora a 1,34 milioni.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **12 046 429**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 12 046 429

Pool risorse

A2100.0104 **–**

Pool di posti della direzione del Dipartimento per esigenze e misure specifiche nelle unità amministrative del DFE.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if –

Tramite cessioni sono stati messi a disposizione delle unità amministrative del DFE (innanzitutto SG DFE, SECO e COMCO) circa 0,9 milioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **102 255**

- Custodia di bambini if 45 255
- Formazione e formazione continua if 20 810
- Altre spese decentralizzate per il personale if 26 365
- Formazione CP 9 825

Nel 2010 sono state frequentate meno formazioni del previsto. Ne sono risultate minori spese di circa 84 000 franchi. La metà delle spese della SG DFE viene impiegata per la custodia di bambini.

Locazione di spazi

A2113.0001 **1 773 800**

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 773 800

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **10 960 146**

- Formazione e formazione continua if 11 209
- Apparecchiatura informatica if 9 842
- Software informatici if 22 892
- Licenze informatiche if 4 258
- Informatica: esercizio e manutenzione if 7 297 669
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 506 538
- Formazione CP 29 985
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 2 213 695
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 81 341
- Prestazioni di telecomunicazione CP 782 717

La maggior parte delle spese ricade sull'esercizio e la manutenzione dell'infrastruttura informatica del DFE, garanti in parte da una ditta esterna (if) e in parte dai fornitori di prestazioni interni UFIT e ISCeco (CP). Le spese vengono fatturate alle unità amministrative del DFE (cfr. «Ricavi da prestazioni informatiche CP» al credito E1500.0001).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Programma burotica della Confederazione» V0150.00, vedi volume 2A, numero 9.

Spese di consulenza

A2115.0001 **109 858**

Progetti della direzione del Dipartimento in relazione con i progetti del Dipartimento e degli Uffici nonché spese per chiarimenti approfonditi di questioni specifiche. Perizie, studi e prestazioni di consulenza da parte di terzi per la SG DFE.

- Spese generali di consulenza if 109 858

Minori spese per un importo di circa 150 000 franchi, poiché non è stato necessario effettuare perizie e studi.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **802 534**

- Spese postali e di spedizione if 37 725
- Trasporti e carburanti if 787
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 127 982
- Prestazioni di servizi esterne if 16 089
- Spese effettive if 271 974
- Spese forfettarie if 17 794
- Spese d'esercizio diverse if 66 344
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 112 400
- Altre spese d'esercizio immobili CP 154
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 6 570
- Trasporti e carburanti CP 29 072
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 69 395
- Prestazioni di servizi CP 46 249

Rispetto al preventivo risultano minori spese di circa 130 000 franchi. Questo minore fabbisogno è dovuto a un utilizzo inferiore di trasporti e carburanti CP nonché di articoli d'ufficio CP e di prestazioni di servizi CP (UFCL).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **3 629**

Ammortamenti sugli investimenti in veicoli dell'Amministrazione. Per il DFE questo credito è contabilizzato a livello centrale presso la SG DFE.

- Ammortamenti su beni mobili sif 3 629

Sorveglianza dei prezzi

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **2 604 656**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 604 656

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **39 706**

- Custodia di bambini if 34 629
- Formazione e formazione continua if 5 077

Spese di consulenza

A2115.0002 **337 789**

Personale a carico dei fondi per beni e servizi secondo il DCF del 22.10.2008. Perizie, studi e prestazioni di consulenza da parte di terzi per la Sorveglianza dei prezzi.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 324 877
- Spese generali di consulenza if 12 912

Le maggior parte delle spese è dovuta al finanziamento, limitato a 4 anni, di posti di lavoro per una percentuale d'impiego del 200%, in vista dell'introduzione di importi forfettari basati sulle prestazioni e dell'attuazione della revisione della LAMal nel settore del finanziamento ospedaliero.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **18 194**

Spese della Sorveglianza dei prezzi per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 7 973
- Spese effettive if 5 880
- Spese d'esercizio diverse if 4 340

Ufficio federale del consumo

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0003 **776 752**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 776 752

Rimanenti spese per il personale

A2109.0003 **1 935**

- Formazione e formazione continua if 1 935

Spese di consulenza

A2115.0003 **20 687**

Gettoni di presenza e spese dei membri della Commissione federale del consumo.

- Spese generali di consulenza if 18 908
- Spese generali per consulenti dipendenti if 101
- Commissioni if 1 678

Gettoni di presenza e indennità per i membri della Commissione federale del consumo.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

701 Segreteria generale DFE

continuazione

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0003 **25 930**

Spese dell'Ufficio del consumo per letteratura specializzata e periodici, spese di viaggio e di rappresentanza, tasse d'iscrizione a congressi.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 971
- Prestazioni di servizi esterne if 7 451
- Spese effettive if 8 993
- Spese d'esercizio diverse if 5 515

UFDC: Informazioni ai consumatori

A2310.0183 **754 400**

Legge federale del 5.10.1990 sull'informazione dei consumatori (LIC; RS 944.0), articolo 5; Ordinanza del 1.4.1992 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni di consumatori (RS 944.05).

Con questi contributi alle organizzazioni dei consumatori, la Confederazione promuove un'informazione oggettiva e corretta ai consumatori (pubblicazioni nei media stampati o elettronici, esecuzione di test comparativi, negoziazione di accordi sulle dichiarazioni).

- Vari contributi a terzi if 754 400

Istituto universitario federale per la formazione professionale

Istituto universitario federale per la formazione professionale (IUFFP)

A2310.0419 **27 400 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; Ordinanza del 14.9.2005 sull'Istituto universitario federale per la formazione professionale (Ordinanza IUFFP; RS 412.106.1).

Contributo di finanziamento della Confederazione per l'adempimento dei compiti dello IUFFP (DF del 20.9.2007 sul finanziamento della formazione professionale negli anni 2008–2011).

- Contributi a istituzioni proprie if 27 400 000

Limite di spesa «Istituto universitario federale per la formazione professionale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0038.00, vedi volume 2A, numero 10.

Sedi IUFFP

A2310.0423 **4 668 600**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 48; Ordinanza IUFFP del 14.9.2005 (RS 412.106.1).

Tale importo incide sul finanziamento, ma non sulle uscite (nessun flusso di fondi). Il contributo si compone di ammortamenti figurativi e di costi del capitale, esclusa la tassa amministrativa (spese amministrative UFCL). Le spese relative alla sede sono percepite dall'UFCL.

- Contributi a istituzioni proprie if 4 668 600

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 254 609**

Il credito globale DFE per nuovi acquisti e acquisti sostitutivi è contabilizzato a livello centrale presso la SG DFE.

- Formazione e formazione continua if 32 793
- Apparecchiatura informatica if 80 832
- Software informatici if 20 298
- Licenze informatiche if 2 238
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 214 655
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 122 599
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 781 196

La maggior parte delle spese viene assorbita dai progetti «nuova burotica» (NBK08, 0,6 mio.), GEVIS (servizio di integrazione GEVER, 0,4 mio.), sviluppo dell'infrastruttura eGov (0,4 mio.), BUDIS (servizio di integrazione BUR0, 2 mio.) ed eSpace (piattaforma di collaborazione DFE, 0,2 mio.). Mediante cessioni di credito sono stati messi a disposizione delle unità amministrative del DFE circa 1,3 milioni (UFV 0,5 mio., ISCeco 0,5 mio. e Agroscope 0,3 mio.). Siccome nel 2010 sono state effettuate meno cessioni di credito alle unità amministrative del DFE del previsto, rispetto al Preventivo 2010 risultano minori uscite di 0,5 milioni.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

Conto economico

Ricavi

Emolumenti

E1300.0001 **1 856 753**

Legge federale del 13.3.1964 sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (LL; RS 822.11); Ordinanza del 25.2.1998 concernente il materiale bellico (OMB; RS 514.511).

Diversi emolumenti per autorizzazioni concernenti materiale bellico, permessi di lavoro, personale a prestito e certificati.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 856 753

Non si sono registrate entrate derivanti dalla riscossione di emolumenti per garanzie di rischio degli investimenti in virtù di decisioni revocate o scadute. Rispetto al Consuntivo 2009 ciò ha comportato minore entrate per 0,2 milioni.

Un ulteriore calo delle entrate, per 0,3 milioni, è dovuto soprattutto alle minori entrate derivanti dalla riscossione di emolumenti relativi alle autorizzazioni per materiale bellico.

Ricavi e tasse

E1300.0010 **2 588 028**

Legge federale del 20.3.1981 sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF; RS 832.20), articolo 87.

Rimborso delle spese sostenute dalla SECO per l'attività dei suoi ispettori del lavoro nel campo della prevenzione degli infortuni professionali. Rimborsi per uscite di anni precedenti in relazione a progetti di cooperazione allo sviluppo e recuperi di crediti in ambito fideiussorio.

- Rimborsi vari if 2 567 578
- Diversi ricavi e tasse if 20 450

L'ammontare dei rimborsi in relazione ai progetti di cooperazione allo sviluppo è difficilmente stimabile. Ciò vale anche per quanto attiene ai rimborsi in ambito fideiussorio. Vi sono inoltre i diversi emolumenti riscossi dai Cantoni nel quadro dell'applicazione della legge federale concernente i provvedimenti in materia di lotta contro il lavoro nero. Rispetto al Preventivo 2010 nei settori summenzionati risultano maggiori entrate per un ammontare di circa 0,7 milioni.

Ricavi da comunicazioni FUSC

E1300.0132 **2 899 978**

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Entrate risultanti dalle pubblicazioni del Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC).

- Diversi ricavi e tasse if 2 899 978

Rispetto al Preventivo 2010 sono state registrate minori entrate per 1,4 milioni. Ciò è riconducibile in primo luogo alla rinuncia alla pubblicazione della rubrica «Acquisti pubblici» (-0,4 mio.). Secondariamente, le entrate sono di 1,0 milioni inferiori al preventivo poiché erano state previste entrate per 1 milione che sono state riscosse dall'UFCL. Inoltre, nel quadro della revisione parziale dell'ordinanza sugli acquisti pubblici (OAPub) è stato deciso che a partire dal 1.1.2010 le pubblicazioni nel settore degli acquisti pubblici (bandi di concorso, ecc.) debbano essere pubblicate ancora soltanto (gratuitamente) in forma elettronica sulla piattaforma di simap.ch (cfr. A2111.0115 Foglio ufficiale svizzero di commercio).

Ricavi finanziari

E1400.0001 **161 595**

Entrate a titolo di interessi su diversi mutui.

- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 161 595

I ricavi a titolo di interessi sono composti da:

- centro corsi e relax di Fiesch 66 600
- Pakistan 90 987
- Bangladesh 4 008

Dal 2011 gli interessi sul mutuo relativo al villaggio di vacanze di Fiesch non verranno più riscossi. Attualmente il mutuo concernente il Pakistan non viene ammortizzato, ma continua a fruttare interessi; di ciò non si è tenuto conto nella preventivazione 2010. Ripristini di valore per un ammontare di 1,7 milioni vengono contabilizzati a titolo di riduzione di spese nelle rettificazioni di valore, credito A2320.0001.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **335 310**

Diversi ricavi e ricavi provenienti dalla locazione di posteggi e alloggi di servizio.

- Redditi immobiliari if 30 006
- Diversi altri ricavi if 220 290
- Attivazione successiva sif 85 014

Nel caso dei diversi ricavi, le entrate supplementari rispetto al Consuntivo 2009 e al Preventivo 2010 sono composte da: entrate dovute ad un decreto penale (fr. 150 000.-); entrate dovute alla prima ridistribuzione dei proventi della tassa di incentivazione sul CO_2 all'economia (ca. fr. 60 000.-); dall'attivazione successiva di 7 apparecchi (inerente agli anni 2008 e 2009).

Amministrazione

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **965 711**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 965 711

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a tale scopo devono essere sciolti. Al 31 dicembre 2010 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontavano a 5 206 489 franchi.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **59 459 875**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 59 466 375
- Retribuzione del personale sif -6 500

Le contabilizzazioni sif rappresentano lo scioglimento delle delimitazioni contabili relative a diversi premi.

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0100 **902 895**

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro secondo la Convenzione tra la SG DFE e la SECO concernente l'inquadramento amministrativo in seno alle rappresentanze svizzere all'estero di personale impiegato nella rete esterna in posti finanziati dalla SECO.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 853 645
- Contributi del datore di lavoro sif 49 250

Nel caso dell'importo sif si tratta dello scioglimento delle delimitazioni contabili relative ai contributi per le assicurazioni sociali di collaboratori distaccati, che il DFAE avrebbe dovuto rimborsare alla SECO nel 2009 ma che tuttavia sono state accreditate sul conto corrente soltanto il 4.1.2010.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **903 123**

Diverse misure concernenti il personale e progetto sulla conciliabilità di famiglia e lavoro della SG DFE del 12.12.2006.

- Custodia di bambini if 275 748
- Formazione e formazione contrinua if 393 083
- Altre spese decentralizzate per il personale if 20 440
- Formazione e formazione continua sif 55 000
- Formazione CP 158 851

In seguito a partenze improvvise di famiglie con bambini, i fondi stanziati per nel Preventivo 2010 per la custodia di bambini non sono stati utilizzati completamente (-0,2 mio.). D'altro canto sono risultate maggiori uscite (+0,1 mio.) perché è stato necessario svolgere più volte alcuni corsi della SECO a causa del numero di partecipanti più elevato del previsto. Nel caso dell'importo sif si tratta dello scioglimento delle delimitazioni contabili attive relative a pagamenti anticipati per un programma di formazione del 2010. Nel quadro del computo delle prestazioni concernente la formazione impartita dall'UFIT e dal CFAF, la frequentazione di corsi è risultata inferiore, per un importo di circa 40 000 franchi, rispetto a quanto stimato e di conseguenza preventivato dall'UFIT e dal CFAF.

Giovani disoccupati

A2111.0113 **460 508**

Mozione Comby 94.3410 del 5.10.1994; Legge federale del 25.6.1982 sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI; RS 837.0), articoli 64a capoverso 1b e 64b capoverso 2; Ordinanza del 31.8.1983 sull'assicurazione contro la disoccupazione (OADI; RS 837.02), articolo 97a.

Il programma «Periodi di pratica professionale nell'Amministrazione federale» si rivolge a giovani disoccupati iscritti alla disoccupazione che, al termine della formazione, devono maturare esperienze nel loro futuro ambito professionale. Alla luce della situazione del mercato del lavoro e dell'importanza – secondo quanto dichiarato dal Consiglio federale – di contrastare la disoccupazione giovanile, la Confederazione prevede l'attuazione di misure commisurate alle necessità.

Il finanziamento dei periodi di pratica professionale dei disoccupati (partecipazione ai costi relativi alle indennità giornaliere) è garantito dall'assicurazione contro la disoccupazione e dalle aziende. I costi assunti dalle aziende, pari al 25% delle indennità giornaliere versate, sono fatturati dalle casse di disoccupazione. Nel caso della Confederazione, il saldo di questa parte di costi è centralizzato e avviene mediante il presente credito: ciò significa che dall'assunzione di praticanti per i posti disponibili nell'ambito di questo programma non deriva alcun costo per le unità amministrative.

I beneficiari sono le casse di disoccupazione presso le quali sono iscritti i praticanti.

- Spese d'esercizio diverse if 460 508

Rispetto all'importo a preventivo sono risultate eccedenze per circa 200 000 franchi.

Foglio ufficiale svizzero di commercio

A2111.0115 **1 507 212**

Ordinanza FUSC del 15.2.2006 (RS 221.415).

Spese per la realizzazione della versione completamente elettronica del FUSC da parte della SECO.

- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 293 218
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 209 174
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 17
- Prestazioni di servizi esterne if 3 482
- Spese d'esercizio diverse if 1 321

Nell'ambito di un progetto di e-government è stata creata una piattaforma multimediale di pubblicazioni. La SECO gestisce un sistema informativo sulle commesse pubbliche in Svizzera e lo sviluppa secondo le esigenze dell'«Associazione per un sistema informativo sulle commesse pubbliche in Svizzera (Associazione

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

simap.ch)». L'associazione rimborsa queste prestazioni alla Confederazione: si tratta perciò di operazioni senza incidenza sul bilancio (cfr. E1300.0132 Ricavi da comunicazioni FUSC).

La piccola differenza rispetto al Preventivo 2010 è dovuta a spese per lo sviluppo TIC leggermente inferiori al previsto.

Locazione di spazi

A2113.0001 **7 852 741**

- Pigioni e fitti di immobili CP 7 852 741

Adeguamento delle superfici in locazione da parte dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **8 329 098**

Ordinanza del 26.9.2003 concernente l'informatica e la telecomunicazione nell'Amministrazione federale (OIAF; RS 172.010.58).

Esercizio, manutenzione e sviluppo dei sistemi informatici di uso generale e specialistico impiegati nello svolgimento di tutti i compiti dell'unità amministrativa.

- Apparecchiatura informatica if 59 065
- Software informatici if -133 160
- Informatica: esercizio e manutenzione if 1 739 644
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 5 259 351
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 404 197

Rispetto al Preventivo 2010 le minori spese (ca. 0,8 mio.) sono sostanzialmente dovute a mancate spese d'esercizio: un'applicazione di grandi dimensioni non è ancora entrata in funzione ed è stato possibile ridurre i costi relativi al sistema di gestione e alla stampa. Nel settore delle prestazioni di telecomunicazione sono risultate spese supplementari dovute al trasloco della SECO nella nuova sede principale in Holzikofenweg 36.

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 505 788**

Spese per il ricorso a esperti esterni, consulenti e per le commissioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 113 016
- Spese generali di consulenza if 2 167 327
- Spese generali per consulenti dipendenti if 163 646
- Commissioni if 61 799

Rispetto al Preventivo 2010 per questo credito si registrano minori spese, per un ammontare di circa 0.6 milioni, poiché nell'ambito di diversi progetti il ricorso a consulenti esterni è stato inferiore al previsto. Le maggiori spese per 0,9 milioni registrate rispetto al Consuntivo 2009 sono riconducibili al maggiore effettivo di personale. L'aumento di personale era finalizzato ad accelerare il processo di negoziazione di nuovi accordi di libero scambio e lo sviluppo di quelli esistenti.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **9 302 522**

Si tratta di tutte le spese riguardanti le informazioni sull'Europa, il monitoraggio congiunturale, i negoziati economici, i trasporti (in aereo o in treno), i viaggi e le conferenze, le attività d'informazione e di comunicazione nonché le spese amministrative.

- Manutenzione varia if 28 194
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 16 911
- Spese postali e di spedizione if 309 480
- Trasporti e carburanti if 3 540
- Imposte e tributi if 2 008
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 534 667
- Prestazioni di servizi esterne if 3 777 198
- Spese effettive if 2 206 650
- Spese forfettarie if 3 512
- Perdite su debitori if 2 650
- Spese d'esercizio diverse if 1 070 528
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 536 824
- Altre spese d'esercizio immobili CP 1 028
- Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio CP 1 496
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 42 146
- Trasporti e carburanti CP 75 023
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 402 400
- Prestazioni di servizi CP 288 267

Le spese inferiori a quanto preventivato nel 2010 (-2,7 mio.) si spiegano con le minori spese registrate dall'Ufficio dell'integrazione (ca. 0,8 mio.) – rinvio di diversi progetti all'anno successivo e numero inferiore al previsto di viaggi a Bruxelles nel quadro dei negoziati settoriali tra Svizzera ed Europa – e in altri settori (totale ca. 1 mio.), come ad esempio l'organizzazione di conferenze, il Secolino, i viaggi all'estero e l'attività di documentazione. Inoltre, per quanto attiene al computo delle prestazioni l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL) non ha conteggiato tutte le prestazioni preventivate (-0,7 mio.). Rispetto al Consuntivo 2009, le maggiori spese registrate sono dovute al credito aggiuntivo di circa 3 milioni per la conferenza ministeriale dell'OMC a Ginevra.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **162 662**

Si tratta di ammortamenti su: attrezzatura multifunzione, attrezzatura del laboratorio di Zurigo (settore Condizioni di lavoro) e automobile del direttore.

- Ammortamenti su beni mobili sif 154 183
- Perdita per disinvestimenti di beni mobili sif 8 479

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Condizioni di lavoro, mercato del lavoro, assicurazione contro la disoccupazione

Applicazioni informatiche ambiente COLSTA AD

A2111.0243 **20 578 474**

Legge federale del 6.10.1989 sul collocamento e il personale a prestito (LC; RS 823.11), articolo 35; Ordinanza del 1.11.2006 sul sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro (O-COLSTA; RS 823.114).

Gestione e manutenzione del sistema d'informazione COLSTA. Realizzazione e gestione del progetto «Data-Warehouse» LAMDA (labour market data analysis; piattaforma di analisi statistica in ambiente COLSTA per il monitoraggio e le statistica relativi al mercato del lavoro) e realizzazione del progetto di nuova concezione del COLSTA. Gestione del Self Service System (SSI) e del sistema per l'attuazione della LC destinato alla gestione delle autorizzazioni LC per le agenzie private di collocamento.

- Apparecchiatura informatica if 11 493
- Licenze informatiche if 12 252
- Informatica: esercizio e manutenzione if 158 426
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 596 114
- Spese d'esercizio diverse if 13 202
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 19 108 331
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 298 050
- Prestazioni di telecomunicazione CP 380 606

Il finanziamento della applicazioni informatiche in ambiente COLSTA spetta alla Confederazione e all'AD.

Grazie ai nuovi strumenti introdotti alla fine del 2009 e/o all'inizio del 2010 per rendere più stabile ed efficiente il sistema (gestione dei documenti, interconnessione delle interrogazioni al sistema), attualmente quest'ultimo viene sfruttato maggiormente, e molte interrogazioni al sistema e ricerche di dati possono essere effettuate contemporaneamente. Oltre a migliorare la produttività degli utilizzatori, ciò accresce i bisogni relativi alle risorse del sistema. Al momento dell'approvazione del Preventivo 2010 si ignorava l'entità di questi maggiori costi di gestione e, di conseguenza, dei finanziamenti necessari all'UFIT nel 2010. Perciò è stato necessario chiedere un credito aggiuntivo di 4,4 milioni. L'introduzione e l'implementazione del nuovo sistema sono anche all'origine della grande differenza tra i consuntivi 2009 e 2010.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Collocamento

A2310.0347 **450 589**

Legge federale del 6.10.1989 sul collocamento e il personale a prestito (LC; RS 823.11), in particolare articoli 11, 31 e 33.

Aiuti finanziari (per la copertura del deficit) agli uffici paritetici di collocamento, in particolare al Servizio svizzero di collocamento per le musiciste e i musicisti (SFM). Gli URC possono indirizzare i musicisti in cerca d'impiego al SFM allo scopo di accertarne le capacità e le possibilità di collocamento. Il SFM verifica l'idoneità al collocamento e trasmette le sue conclusioni all'URC o procede direttamente al collocamento dei musicisti.

L'Associazione degli uffici svizzeri del lavoro (AUSL) è il principale partner della SECO nell'attuazione della politica del mercato del lavoro, nella promozione del collocamento intercantonale nonché nella formazione e nel perfezionamento del personale addetto al collocamento. La SECO è membro dell'AUSL.

Adesione della Direzione del lavoro della SECO alla World Association of Public Employment Services (WAPES).

I beneficiari sono il SFM, l'AUSL e la WAPES. Prestazioni di telecomunicazione per installazione ed esercizio della hot line EURES.

- Vari contributi a terzi if 440 717
- Prestazioni di telecomunicazione CP 9 872

Promovimento del lavoro a domicilio

A2310.0349 **420 300**

Decreto federale del 12.2.1949 che promuove il lavoro a domicilio (RS 822.32); Ordinanza del 28.6.1949 sul promovimento del lavoro a domicilio (RS 822.32).

Promovimento del lavoro a domicilio attraverso misure generali e la concessione di sussidi.

I beneficiari sono principalmente l'Ufficio svizzero del lavoro a domicilio (USLD), la Divisione Heimarbeit del Cantone di Uri e il Centro di formazione di Ballenberg. I contributi sono versati direttamente ai beneficiari.

- Vari contributi a terzi if 420 300

Organizzazione internazionale del lavoro (OIL), Ginevra

A2310.0350 **4 714 985**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (Cost.; RS 101), articolo 110; Regolamento finanziario dell'Organizzazione internazionale del lavoro (FF 1920 V 443).

Il budget dell'OIL è stato approvato il 18.6.2009 per il biennio 2010–2011 dalla Conferenza internazionale del lavoro. Quota associativa.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 4 714 985

La quota di partecipazione svizzera al budget dell'OIL corrisponde all'1,217%. Le minori spese registrate rispetto al Preventivo

704 Segreteria di Stato dell'economia
continuazione

2010 sono da ricondurre al basso livello del tasso di cambio del dollaro statunitense. Inoltre l'OIL ha rimborsato gli accreditamenti degli interessi poiché la quota associativa è stata pagata in anticipo dalla SECO.

Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD

A2310.0351 **413 140 000**

Legge federale del 25.6.1982 su l'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza (LADI; RS 837.0), articoli 90 lettera b e 90a; Ordinanza del 19.11.2003 sul finanziamento dell'assicurazione contro la disoccupazione (OFAD; RS 837.141).

Conformemente all'articolo 90 lettera b LADI, la Confederazione partecipa ai costi del collocamento e dei provvedimenti inerenti al mercato del lavoro.

Le prestazioni versate dalla Confederazione all'AD corrispondono allo 0,15 % della somma salariale soggetta a contribuzione.

- Contributi all'AD if 413 140 000

Considerando anche il credito chiesto nel quadro della seconda aggiunta al preventivo (36,14 mio.), non ci sono differenze tra il Preventivo 2010 e il Consuntivo 2010. Rispetto al Consuntivo 2009 la partecipazione della Confederazione è aumentata di 28,14 milioni; ciò è dovuto alla crescita della somma salariale. Siccome il conteggio definitivo del contributo annuo avviene dopo la chiusura dei conti relativi al fondo AD, un'eventuale variazione rispetto ai pagamenti trimestrali già effettuati può essere computata soltanto l'anno successivo. Le prestazioni della Confederazione a favore dell'AD si fondano sulla LADI e non sono controllabili da parte della Confederazione.

Sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

A2310.0352 **4 105 405**

Fino al 30.6.2010: Legge federale del 19.3.1976 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT; RS 819.1); Ordinanza del 23.8.2005 sulle competenze in materia di esecuzione della LSIT (RS 819.116).

Dal 1.7.2010: Legge federale del 12.6.2009 sulla sicurezza dei prodotti (LSPro; RS 930.11), ordinanza del DFE del 18.6.2010 concernente l'esecuzione della sorveglianza del mercato secondo la sezione 5 dell'ordinanza sulla sicurezza dei prodotti (RS 930.111.5).

Garantire la sicurezza dei prodotti in Svizzera e la libera circolazione delle merci con l'UE e/o il SEE. I contributi sono destinati all'indennizzo dei costi a carico delle organizzazioni incaricate dell'attuazione della LSIT e/o della LSPro, e delle relative ordinanze (cfr. allegato dell'ordinanza sulla sicurezza dei prodotti; RS 930.111.5).

- Vari contributi a terzi if 4 105 405

Con DCF del 16.6.2006, il Consiglio federale ha deciso un graduale aumento del credito LSIT/LSPro. L'istituzione e la pianificazione dei controlli da parte degli organi esecutivi verrà terminata nel 2011; ciò ha determinato un'eccedenza di 0,6 milioni rispetto al preventivo.

Lotta contro il lavoro nero

A2310.0353 **3 226 434**

Legge federale del 17.6.2005 contro il lavoro nero (LLN; RS 822.41), articolo 16.

I costi indennizzati nel quadro dell'attuazione della LLN derivano dalle attività di ispezione svolte dagli organi cantonali: secondo l'articolo 16 capoversi 1 e 2 LLN le spese non coperte con emolumenti né compensate dalle multe sono a carico per metà della Confederazione e per metà dei Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 3 226 434

Nel 2009, nel corso della fase pilota, i Cantoni sono riusciti a comunicare i dati relativi a queste deduzioni (emolumenti e multe) sotto forma di importi effettivi o forfettari (10 % dei costi globali dei controlli). Dal 2010 viene richiesto l'ammontare effettivo di queste deduzioni; quest'ultimo risulta tuttavia difficile da calcolare. Alla luce di quanto precede, ciò potrebbe portare a variazioni considerevoli alla fine dell'anno (nel 2010 vi è stato un residuo di credito per circa 1 mio.).

Legge federale sui lavoratori distaccati in Svizzera

A2310.0354 **11 120 608**

Legge federale dell'8.10.1999 sui lavoratori distaccati in Svizzera (LDist; RS 823.20), articolo 7a; ordinanza del 21.5.2003 sui lavoratori distaccati in Svizzera (ODist; RS 823.201).

La Confederazione assume il 50 % dei costi salariali degli ispettori. A ciò si aggiunge il fabbisogno finanziario per l'allestimento di una piattaforma Internet. L'indennità versata ai Cantoni si basa su convenzioni sulle prestazioni e anche l'indennità versata alle parti sociali (casse pensioni) è disciplinata da tali convenzioni.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 244 877
- Spese generali di consulenza if 47 075
- Spese generali per consulenti dipendenti if 3 187
- Spese d'esercizio diverse if 7 236
- Vari contributi a terzi if 10 818 233

Rispetto al preventivo si sono registrate minori spese per 1,2 milioni. Ciò è dovuto principalmente a variazioni risultate in relazione alle indennità versate alle commissioni paritetiche e ai Cantoni. In effetti per le indennità in ambito paritetico sono stati fissati importi massimi. Nel caso di alcune commissioni l'importo massimo non è stato raggiunto. Inoltre il budget concernente le indennità versate ai Cantoni viene definito in base alla somma salariale degli ispettori. Nel caso di «Release 2» della pagina Internet «Entsendung.ch» i costi sono stati leggermente sovrastimati. In effetti i lavori consistevano in un semplice aggiornamento e

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

riguardavano unicamente aspetti inerenti all'informazione. Contrariamente al previsto, per la necessità di ulteriori chiarimenti nel 2010 non è stato possibile versare il credito aggiuntivo di 0,4 milioni, richiesto per assoggettare il contributo federale alle commissioni paritetiche all'imposta sul valore aggiunto.

Stabilizzazione del mercato del lavoro

A2310.0475 **9 234 487**

Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (LStab; RS 951.91).

- Vari contributi a terzi if 5 734 487
- Vari contributi a terzi sif 3 500 000

Le richieste di aiuti finanziari nel settore del mercato del lavoro (art. 1–5 LStab, focalizzati sui giovani disoccupati e i disoccupati di lunga durata) sono giunte in misura nettamente inferiore a quanto previsto nell'autunno 2009. Dei 232 milioni stanziati dal Parlamento, nel 2010 ne sono stati impiegati meno di 10 milioni. Ciò è dovuto principalmente all'inaspettato e rapido miglioramento della situazione relativa al mercato del lavoro, grazie al quale la misura più onerosa sotto il profilo finanziario (150 mio., art. 3 LStab) non è stata attuate poiché condizionata al raggiungimento di un tasso di disoccupazione del 5 %. Nel 2010 ciò non è avvenuto, e probabilmente non si verificherà neanche nel 2011. Hanno svolto un ruolo anche l'avvio ritardato degli aiuti finanziari e i tempi necessari per la messa in opera delle strutture attuative.

Promozione della piazza economica

E-government

A2111.0248 **7 352 008**

Decreto del Consiglio federale dell'8.6.2007 concernente il rapporto del Consiglio federale in risposta al postulato Walker (02.3702). Credito d'impegno di 10,2 milioni per il finanziamento della gestione di e-government per PMI negli anni 2008–2011. Introduzione di prestazioni di base per PMI (moduli, consentire transazioni online, ecc.) secondo la strategia di e-government Svizzera approvata dal Consiglio federale il 24.1.2007. Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (LStab; RS 951.91).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 487 882
- Apparecchiatura informatica if 150 000
- Informatica: esercizio e manutenzione if 145 501
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 3 688 023
- Spese generali di consulenza if 2 345 237
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 15 275
- Prestazioni di servizi esterne if 2 808
- Spese d'esercizio diverse if 408 864
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 24 111
- Sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi informatiche if CP 84 307

Nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione economica il Parlamento ha deciso di aumentare di 4 milioni le risorse accreditate, allo scopo di sveltire i progetti di e-government secondo le priorità definite dalla strategia di e-government Svizzera. Inoltre fino al 2011 mediante questo credito per beni e servizi verranno finanziati altri 2,5 posti a tempo determinato.

Il credito è stato ulteriormente aumentato, tramite cessioni di credito per un ammontare complessivo di 835 000 franchi, per la realizzazione di un progetto parziale di SuisseID e di investimenti TIC nell'ambito dell'infrastruttura di e-government.

Credito d'impegno «E-government 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0149.00, vedi volume 2A, numero 9.

Svizzera Turismo

A2310.0355 **47 750 000**

Legge federale del 21.12.1955 concernente Svizzera turismo (RS 935.21), articolo 6.

Aiuto finanziario accordato a Svizzera Turismo per organizzare e realizzare la promozione dell'immagine turistica del Paese in Svizzera e all'estero.

- Vari contributi a terzi if 47 750 000

Rispetto al 2009, il Consuntivo 2010 risulta meno elevato poiché, nell'ambito della seconda tappa delle misure di stabilizzazione economica, per il 2009 è stato accordato a Svizzera Turismo un aiuto finanziario supplementare di 12 milioni.

Limite di spesa «Svizzera Turismo» (DF del 2.10.2009/11.3.2009), Z0016.01, vedi volume 2A, numero 10.

Servizio di consulenza e centro di documentazione della Federazione svizzera del turismo

A2310.0356 **124 600**

Decreto del Consiglio federale del 4.10.1976.

Lo scopo di questa organizzazione mantello consiste nel promuovere la formazione interaziendale e intersettoriale dell'offerta nel ramo turistico. Alla Federazione svizzera del turismo (FST) è pertanto accordato un contributo annuo per la sua attività di informazione, documentazione e consulenza.

- Vari contributi a terzi if 124 600

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo

A2310.0357 **5 999 990**

Legge federale del 10.10.1997 che promuove l'innovazione e la collaborazione nel turismo (RS 935.22).

Con decreto federale del 18.9.2007 sul finanziamento della promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo, per gli anni 2008–2011è stato approvato un credito d'impegno di 21 milioni.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 163 444
- Vari contributi a terzi if 5 825 245
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 6 815
- Prestazioni di servizi CP 4 486

Per il 2010 sono state messe a disposizione più risorse rispetto agli altri tre anni, poiché dalle esperienze maturate risulta che è soprattutto nel terzo anno che avvengono i pagamenti. Sulla base dello stesso decreto federale, nel 2010 mediante il credito è stato finanziato un posto per l'attuazione di Innotour.

Credito d'impegno «Promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo 2008–2011» (DF del 18.9.2007), V0078.01, vedi volume 2A, numero 9.

Organizzazione mondiale del turismo

A2310.0358 **410 378**

Decreto federale del 18.12.1975 concernente gli statuti dell'Organizzazione mondiale del turismo del 1970 (RS 0.192.099.352).

Contributo annuo all'Organizzazione mondiale del turismo.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 410 378

Il contributo annuo viene versato in euro. Il credito a preventivo per il 2010 non è stato esaurito interamente a causa del corso del cambio e della riduzione del budget dell'Organizzazione mondiale del turismo.

Cooperative di fideiussione delle arti e mestieri

A2310.0359 **7 292 332**

Legge federale del 6.10.2006 sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese (RS 951.25).

Secondo la legge federale sugli aiuti finanziari alle organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese, entrata in vigore nel secondo semestre del 2007, la Confederazione può coprire il 65 % delle perdite fideiussorie, contribuire al finanziamento delle spese amministrative delle organizzazioni di fideiussione e, in via eccezionale, accordare loro mutui di grado posteriore. Con decreto del 21.9.2006, il Parlamento ha stanziato un credito quadro di 30 milioni per coprire le perdite fideiussorie e un credito quadro di 10 milioni per l'assegnazione di mutui di grado posteriore per il periodo 2007–2010 (FF 2007 1617). Il credito quadro di 30 milioni per il periodo 2007–2010 è bastato a coprire gli impegni relativi a questo arco di tempo.

Anche le perdite fideiussorie registrate nel quadro del decreto federale del 1949 (RS 951.24) sono finanziate sotto questa voce. Si tratta di perdite fideiussorie concesse prima di luglio 2007.

- Vari contributi a terzi if 7 782 332
- Vari contributi a terzi sif -490 000

La voce finanziaria è composta dal contributo alle spese amministrative, per un ammontare di 3 milioni, e dal contributo alle perdite fideiussorie per un importo di 4,8 milioni di.

Da quando il sistema di fideiussione delle arti e mestieri è stato riveduto, il portafoglio di fideiussioni – costituito dagli impegni delle organizzazioni regionali e della Cooperativa di fideiussione delle donne svizzere (SAFFA) – è salito a 215 milioni. Normalmente le perdite si registrano soltanto dopo alcuni anni. Le perdite effettive sono state nettamente inferiori all'importo preventivato.

Nel Consuntivo 2010 sono state effettuate delimitazioni contabili transitorie senza incidenza sul finanziamento. L'importo è composto dallo scioglimento delle delimitazioni contabili del 2009 (-1,1 mio) e dalla nuova costituzione di delimitazioni contabili nel 2010 (0,6 mio.).

Credito d'impegno «Impegni eventuali fideiussione delle arti e mestieri 2007–2010» (DF del 21.9.2006), V0147.00, vedi volume 2A, numero 9.

Concessione di fideiussioni nelle regioni montane

A2310.0360 **786 459**

Legge federale del 25.6.1976 sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi di interesse nelle regioni montane e nelle altre aree rurali (RS 901.2/21).

Assunzione parziale delle spese amministrative e delle perdite fideiussorie della Cooperativa svizzera di fideiussione per l'artigianato (Centrale di fideiussione), nonché dei contributi ai costi d'interesse a favore delle piccole e medie imprese.

I beneficiari sono le piccole e medie imprese e la Centrale di fideiussione.

- Vari contributi a terzi if 786 459

La voce finanziaria è composta dai seguenti elementi principali:

- perdite fideiussorie 595 854
- spese amministrative 40 605
- contributi ai costi d'interesse 150 000

Rispetto al Preventivo 2010 si sono registrate minori uscite poiché le perdite fideiussorie in essere sono nuovamente risultate inferiori alla media. È difficile prevedere il numero dei casi di perdite fideiussorie e la loro entità; inoltre tali perdite variano in misura considerevole. Nel 2010 la richiesta di nuove fideiussioni

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

– secondo la legge sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi di interesse nelle regioni montane – e le relative spese amministrative si sono mantenute a livelli bassi.

Promozione delle esportazioni

A2310.0365 **43 050 000**

La base legale della promozione delle esportazioni è la legge federale del 6.10.2000 sulla promozione delle esportazioni (RS 946.14), articolo 4. Il limite di spesa è fissato dal decreto federale sul finanziamento della promozione delle esportazioni negli anni 2008–2011 (DF del 17.9.2007).

La promozione delle esportazioni viene svolta dall'Osec per incarico della SECO (DFE), competente in materia, mediante una convenzione sulle prestazioni. L'Osec è perciò anche il beneficiario del credito per la promozione delle esportazioni. L'Osec informa le imprese stanziate in Svizzera sui mercati esteri, produce materiale destinato al servizio di consulenza e opera come mediatore per relazioni e occasioni commerciali all'estero.

- Vari contributi a terzi if 43 050 000

Nel quadro della 1ª tappa delle misure di stabilizzazione economica, per il biennio 2009–2010 il Parlamento ha deciso un aumento di 5 milioni del credito destinato alla promozione delle esportazioni. Nell'ambito della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione, all'Osec è stato inoltre attribuito il mandato relativo alla creazione delle cosiddette piattaforme d'esportazione (reti di industrie orientate all'esportazione), per un ammontare di 25 milioni. Di questi, 2,5 milioni non sono stati utilizzati.

Limite di spesa «Promozione delle esportazioni 2008–2011» (DF del 18.9.2007/16.12.2008) Z0017.02, vedi volume 2A, numero 10.

Associazione Svizzera di Normazione (SNV)

A2310.0367 **1 850 000**

Ordinanza del 17.6.1996 sulla notificazione delle prescrizioni e norme tecniche nonché sui compiti dell'Associazione Svizzera di Normazione (RS 946.511), articolo 4.

Il contributo alla SNV è un'indennità per le attività delegate alla SNV conformemente all'ordinanza. Si tratta in particolare di garantire un servizio centrale di informazione in materia di prescrizioni e norme tecniche, preparare notificazioni svizzere sulle nuove prescrizioni tecniche destinate alle imprese e alle autorità svizzere, rappresentare gli interessi svizzeri durante l'elaborazione di norme internazionali di riferimento per le prescrizioni svizzere.

I beneficiari sono la SNV e i suoi organismi di normazione SIA (edilizia), ASE (elettrotecnica) e asut (telecomunicazione). La SNV deve rendere conto ogni anno dell'adempimento dei compiti che le sono stati affidati. Ciò comprende anche i compiti svolti dalle associazioni affiliate.

L'indennità copre la maggior parte dei costi per i lavori delegati alla SNV dalla Confederazione.

- Vari contributi a terzi if 1 850 000

Rispetto al Preventivo 2010 si è registrata un'eccedenza di risorse per circa 60 000 franchi.

Nuova politica regionale

A2310.0421 **11 300 000**

Legge federale del 6.10.2006 sulla politica regionale (RS 901.0); Ordinanza del 28.11.2007 sulla politica regionale (RS 901.021).

Questa voce finanziaria registra il versamento che la Confederazione effettua ogni anno al Fondo per lo sviluppo regionale per il finanziamento della Nuova politica regionale (compresa l'estinzione di impegni assunti prima del 2008 in base al diritto previgente). Con decreto federale del 26.9.2007 è stato fissato un limite di spesa in relazione al nuovo versamento a favore del Fondo per lo sviluppo regionale: per il periodo 2008–2015 è previsto un massimo di versamenti da parte della Confederazione di 230 milioni.

La Nuova politica regionale mira ad accrescere il valore aggiunto prodotto e la competitività a livello regionale. La Confederazione sostiene iniziative, programmi e progetti finalizzati a questo obiettivo per mezzo di risorse provenienti dal Fondo per lo sviluppo regionale. I rispettivi contributi globali verranno versati ai Cantoni in base alle convenzioni di programma. L'entità dei contributi della Confederazione viene stabilita principalmente in base all'efficacia delle misure previste.

I beneficiari sono i Cantoni ed enti o associazioni privati.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 278 693
- Vari contributi a terzi if 11 021 307

Nel 2009, nel quadro della 2ª tappa delle misure di stabilizzazione (prima aggiunta al Preventivo 2009) è stato deciso un ulteriore versamento della Confederazione a beneficio del Fondo per lo sviluppo regionale, per un importo di 100 milioni di franchi, allo scopo di aumentare provvisoriamente il volume di risorse disponibili per i mutui a tassi d'interesse favorevoli e i mutui senza interessi nell'ambito della politica regionale. Nel periodo 2010–2015 questo importo verrà interamente compensato. Di conseguenza, durante questo periodo, entro il limite di spesa 2008–2015 sono ancora disponibili in media 13 milioni all'anno, da impiegare per ulteriori versamenti al fondo per lo sviluppo regionale. Per questo motivo, le spese sono risultate nettamente inferiori al consuntivo dell'anno precedente.

Limite di spesa «Conferimenti al Fondo per lo sviluppo regionale 2008–2015» (DF del 29.6.2007), Z0037.00, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia
continuazione

Firma digitale
A2310.0474 **16 973 679**

Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (RS 951.91).

- Vari contributi a terzi if 16 973 679

Nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione il 25.9.2009 il Parlamento ha deciso di promuovere nel 2010 le tecnologie dell'informazione e della comunicazione con uno stanziamento unico di 25 milioni. Di questi, 17 milioni sono stati destinati allo sviluppo della firma digitale «Swiss Digital Identity». Sarà così possibile semplificare e favorire l'utilizzazione di Internet – come motore di innovazione, crescita e produttività – grazie ad un'identificazione univoca degli operatori che interagiscono elettronicamente.

Informazioni sulla piazza imprenditoriale svizzera
A2310.0704 **4 700 000**

Legge federale del 5.10.2007 che promuove l'informazione riguardante la piazza imprenditoriale svizzera (RS 194.2), articolo 4; Messaggio del 28.2.2007 concernente la promozione economica negli anni 2008–2011.

La promozione della piazza imprenditoriale avviene mediante misure dirette a favorire l'insediamento, a lungo termine e sostenibile, di imprese estere in Svizzera. Beneficiaria del credito è l'Osec, organizzazione di diritto privato. A livello federale la promozione della piazza imprenditoriale viene svolta dall'Osec per incarico della SECO (DFE), competente in materia, mediante una convenzione sulle prestazioni. Tra i suoi compiti rientra anche il coordinamento dei programmi con i servizi cantonali preposti alla promozione economica.

- Vari contributi a terzi if 4 700 000

Limite di spesa «Informazione sulla piazza imprenditoriale svizzera 2008–2011» (DF del 18.9.2007/9.12.2009), Z0035.01, vedi volume 2A, numero 10.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti
A2320.0001 **29 323 299**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Mutui e partecipazioni devono sempre essere rivalutati a fine anno.

- Diverse variazioni di valore all'attivo (mutui) sif 3 430 303
- Ripristini di valore sif -4 607 004
- Diverse variazioni di valore all'attivo (partecipazioni) sif 30 500 000

I ripristini di valore sono composti da:

- credito misto Cina I -167 003
- credito misto Indonesia I 323 809
- Jugoslavia, spese di adesione alla BERS 3 106 493
- centro corsi e relax di Fiesch -4 440 000

Nei ripristini di valore si registra un calo commisurato alla decrescita dei piani di rimborso dei crediti misti Cina. I mutui Jugoslavia sono stati completamente ammortizzati. I valori contabili del credito misto Indonesia e dei mutui Jugoslavia sono stati corretti a causa di eccessivi ripristini di valore effettuati in passato. Per questa ragione, rispetto al P 2010 è stato necessario registrare un sorpasso di credito per 2,8 milioni. Dal 2010 il mutuo relativo al centro corsi e relax di Fiesch è ammortizzato e il ripristino di valore cessa completamente.

Le diminuzioni di valore permanenti sono composte da:

- partecipazioni Stati dell'Europa dell'Est (A4200.0106) 5 000 000
- partecipazioni Paesi in via di sviluppo (A4200.0109) 25 500 000

Dal 2004 il portafoglio dei mutui e delle partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM).

Sviluppo e transizione

Garanzia dei rischi degli investimenti
A2310.0366 **–**

Legge del 16.12.2005 sull'assicurazione contro i rischi delle esportazioni (LARE; RS 946.10).

Con l'abrogazione, da parte del Consiglio federale, dell'ordinanza d'esecuzione del 2.9.1970 della legge federale concernente la garanzia dei rischi degli investimenti, dal 31.12.2007 non sono più state concesse nuove garanzie. Con un contratto di diritto pubblico basato sull'articolo 10 LARE, il DFE ha incaricato l'Assicurazione svizzera contro i rischi delle esportazioni (ASRE) di amministrare le garanzie ancora pendenti.

La differenza di importo tra tasse percepite e spese amministrative (si tratta soltanto delle spese relative ai costi generali amministrativi della GRI, nessun indennizzo) viene accreditata sul conto di accantonamento GRI (cfr. E1300.0001) per la copertura di eventuali danni successivi. Nel 2010 non si sono registrate spese amministrative.

Accordi internazionali sulle materie prime
A2310.0368 **163 218**

Decreto federale del 14.3.2002 che approva l'Accordo internazionale del 2001 sul caffè (FF 2002 1432); Decreto federale del 19.3.2003 concernente l'approvazione dell'Accordo internazionale del 2001 sul cacao (RU 2004 1309); Decreto federale del 28.9.1993 concernente l'Accordo internazionale sullo zucchero del 1992 (RU 1994 1803); Decreto federale del 14.3.1996 concernente l'Accordo internazionale del 1994 sui legni tropicali (RU 1998 1205); Decreto federale del 22.3.2002 sull'Accordo che stabilisce il mandato del Gruppo di studio internazionale della iuta

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

2001 (FF 2002 2528); Decreto federale del 26.4.1951 che approva l'adesione della Svizzera al Comitato consultivo internazionale del cotone (RS 971.119).

Diversi accordi internazionali sulle materie prime (caffè, cacao, zucchero, legni tropicali, iuta e cotone). Quale membro delle organizzazioni internazionali in questione, la Svizzera può difendere i propri interessi economici e la propria posizione in materia di politica dello sviluppo, contribuendo così alla definizione della loro linea politica.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 163 218

Ripartizione dei mezzi finanziari tra i diversi accordi:

- Accordo sul caffè 47 436
- Accordo sul cacao 44 558
- Accordo sullo zucchero –
- Accordo sui legni tropicali 36 352
- Gruppo di studio della iuta 15 952
- Comitato del cotone 18 920

Per ogni accordo, una chiave di ripartizione stabilita in precedenza determina l'entità del contributo dei singoli Stati membri al budget annuale. Rispetto alle previsioni, le risorse a disposizione di alcune delle organizzazioni interessate si sono ridotte; per questa ragione i contributi della Svizzera risultano inferiori. La differenza rispetto al Consuntivo 2009 è dovuta alla mancata registrazione nel Preventivo 2010 del contributo relativo all'accordo sullo zucchero (£ 13 702), a causa di un ritardo nella presentazione della fattura. Perciò nel 2011 risulta un doppio versamento in relazione all'accordo sullo zucchero.

Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI)

A2310.0369 **1 807 023**

Decreto federale del 20.6.1980 concernente l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale (ONUDI) trasformata in istituzione specializzata (RU 1985 1286).

I beneficiari sono Paesi esteri, organizzazioni internazionali e programmi internazionali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 807 023

La quota della Svizzera ammonta all'1,7% del budget ordinario dell'ONUDI.

Cooperazione allo sviluppo economico

A2310.0370 **135 695 052**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Interventi di finanziamento mediante diverse misure di politica economica e commerciale nell'ambito della cooperazione internazionale allo sviluppo. Questi interventi comprendono in particolare il miglioramento del quadro di condizioni macroeconomiche e economico-finanziarie, il finanziamento di infrastrutture, nonché misure di sostegno al settore privato e di incentivazione degli scambi commerciali. Questi contributi sono volti a consentire la crescita durevole e sostenibile dei Paesi in via di sviluppo, come pure a favorirne l'integrazione nell'economia mondiale.

I beneficiari di questi aiuti sono i destinatari nei Paesi partner (servizi governativi, popolazione, imprese private, ecc.) nonché imprese e fornitori di prestazioni svizzeri (grazie ai mandati e agli incarichi che vengono loro affidati). Vengono svolti progetti mirati anche con la collaborazione di istituzioni multilaterali di finanziamento (ad es. banca mondiale, BERS).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 817 215
- Spese generali per consulenti dipendenti if 104 808
- Spese effettive if -7 724
- Vari contributi a terzi if 132 780 753

Distribuzione delle risorse:

- sostegno macroeconomico 42 052 109
- incentivi commerciali/materie prime 34 536 085
- aiuti finanziari/infrastruttura 27 448 700
- promozione degli investimenti 20 001 025
- crediti misti 2 293 336
- misure di sdebitamento 1 100 000
- spese di attuazione e amministrative 8 263 797

Per ciò che concerne il sostegno ai Paesi in sviluppo le priorità della SECO consistono nel miglioramento del quadro di condizioni economiche, nell'incentivazione della competitività e nella diversificazione delle attività commerciali, come pure nella mobilizzazione degli investimenti nazionali ed esteri. Le risorse vengono contabilizzate come aiuto pubblico allo sviluppo ai sensi della statistica OCSE.

In alcuni progetti si sono verificati ritardi di adempimento delle condizioni contrattuali da parte dei fornitori di prestazioni. Per questo motivo, rispetto al Preventivo 2010 si registra il mancato versamento di 0,8 milioni ed è stato necessario rimandare i pagamenti in questione al 2011. Il saldo di segno negativo di 7724 franchi è dovuto ad accrediti del DFAE per retribuzione anticipata del personale (pigioni/costi energetici).

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 29.9.1982/14.3.1983), V0076.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.10.1986), V0076.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 3.10.1990), V0076.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 10.12.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.6.2003), V0076.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008), V0076.05, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo all'allargamento dell'UE

A2310.0429 **17 592 909**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Contributo svizzero destinato a ridurre le disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata. Nell'ambito di questo contributo all'allargamento la SECO finanzia principalmente progetti nei settori ambientale e infrastrutturale, nonché per l'incentivazione del settore privato. I beneficiari sono: Estonia, Lettonia, Lituania, Polonia, Slovacchia, Slovenia, Repubblica Ceca e Ungheria. La base della cooperazione bilaterale con questi Stati è costituita dai rispettivi accordi quadro, che sono stati firmati il 20.12.2007.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 352 116
- Vari contributi a terzi if 16 240 793

Il residuo di credito di 54,4 milioni è riconducibile al differimento dell'approvazione e dell'attuazione di numerosi progetti a causa di ritardi nella presentazione delle relative richieste nei Paesi partner.

A tale riguardo, si vedano anche gli interventi della DSC nel credito A2310.0428.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE 2007–2011» (DF del 14.6.2007), V0154.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Partecipazione della Svizzera all'allargamento dell'UE, Bulgaria e Romania 2010–2014» (DF del 7.12.2009), V0154.01, vedi volume 2A, numero 9.

Cooperazione economica con gli Stati dell'Europa dell'Est

A2310.0446 **54 569 071**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1).

Contributi al finanziamento di misure nell'ambito della cooperazione economica e finanziaria, finalizzate soprattutto al miglioramento del quadro di condizioni macroeconomiche e economico-finanziarie, di progetti infrastrutturali, di incentivazione del settore privato e di promozione delle attività commerciali.

I beneficiari di questi contributi sono i destinatari nei Paesi partner dell'Europa dell'Est e degli Stati della CSI (servizi governativi, popolazione, imprese private, ecc.) nonché imprese e fornitori di prestazioni svizzeri (grazie all'attribuzione di mandati e incarichi).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 4 170 099
- Spese generali per consulenti dipendenti if 33 786
- Vari contributi a terzi if 50 365 186

Ripartizione dei mezzi finanziari:

- aiuti finanziari/infrastruttura 26 001 287
- promozione degli investimenti 12 121 371
- incentivi commerciali/materie prime 5 610 535
- sostegno macroeconomico 5 468 779
- spese di attuazione e amministrative 5 367 099

Le misure della SECO in favore dei Paesi in transizione dell'Europa dell'Est e della CSI sono volte principalmente a migliorare l'infrastruttura di base, accelerare le riforme strutturali, incentivare il settore privato e le attività commerciali nonché, in generale, a favorire l'integrazione nel sistema commerciale internazionale. Le attività di cooperazione interessano principalmente l'Europa sud-orientale e in l'Asia centrale, dove le responsabilità spettanti alla Svizzera – come rappresentante dei gruppi di voto presso le istituzioni di Bretton-Woods e la Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo BERS – sono particolarmente rilevanti. Le risorse vengono contabilizzate come aiuto pubblico allo sviluppo ai sensi della statistica OCSE. Rispetto al P 2010 si registra il mancato versamento di 0,4 milioni a causa dei ritardi verificatisi nella conclusione di alcuni progetti che hanno reso necessario rimandare i pagamenti al 2011.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e dell'Europa centrale 1992–1999» (DF del 28.1.1992/9.3.1993/8.3.1999/ 13.6.2002), V0021.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e centrale 1999–2004» (DF dell'8.3.1999/13.6.2002), V0021.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Credito d'impegno concernente diverse unità amministrative «Proseguimento della cooperazione con i Paesi dell'Europa dell'Est e centrale 2007–2010» (DF del 18.6.2007), V0021.02, vedi volume 2A, numero 9.

Commercio mondiale

Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE)

A2310.0374 **6 989 550**

Decreto federale del 14.6.1961 concernente l'Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economici (OCSE) (RU 1961 869).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 6 989 550

Il budget e il programma dell'OCSE vengono definiti ogni 2 anni. Il contributo versato annualmente dagli Stati membri viene stabilito per mezzo di un formula che tiene conto della loro importanza economica relativa. Per il 2010 la quota al budget ordinario dell'OCSE spettante alla Svizzera è dell'1,6 %. Le minori spese, per un importo di 1,9 milioni, registrate rispetto al Preventivo 2010 sono dovute ad una riforma delle aliquote inerenti ai contributi all'OCSE, introdotta nel maggio 2007, i cui effetti quando è stato preparato il Preventivo 2011 erano ancora difficilmente prevedibili.

Organizzazione mondiale del commercio (OMC)

A2310.0375 **2 568 882**

Decreto federale del 27.12.1994 concernente l'approvazione degli Accordi internazionali conclusi nell'ambito dei negoziati commerciali multilaterali condotti sotto l'egida del GATT (Uruguay Round) (FF 1994 V 1068).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 568 882

Il contributo annuo al budget ordinario viene stabilito ogni 2 anni dagli Stati membri dell'OMC, secondo una chiave di ripartizione che riflette il loro peso commerciale a livello mondiale.

Per ciò che concerne la quota di membro versata secondo gli statuti dalla Svizzera all'OMC, rispetto al Preventivo 2010 si sono registrate minori spese per 0,4 milioni poiché vi sono stati ritardi nel ciclo negoziale di Doha e nei negoziati in vista dell'adesione di nuovi membri, della Russia in particolare.

Associazione europea di libero scambio (AELS), Ginevra

A2310.0376 **8 780 385**

Decreto federale del 23.3.1960 che approva la partecipazione della Svizzera alla convenzione istitutiva dell'Associazione europea di libero scambio (AELS) (RU 1960 619; RS 0.632.31).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 8 780 385

I contributi dei singoli Stati membri vengono stabiliti annualmente secondo una chiave di ripartizione dei costi («cost sharing formula»). Nel 2010 la quota di partecipazione svizzera al budget complessivo del Segretariato dell'AELS corrispondeva al 38,2 %. Sono risultate minori spese per 1,7 milioni a causa dei cambiamenti subentrati in seguito alla ridefinizione della chiave ripartizione, effettuata ogni anno sulla base dei dati relativi al PIL dei 4 Stati membri dell'AELS, che è risultata favorevole alla Svizzera.

Carta europea dell'energia

A2310.0377 **131 133**

Decreto federale del 14.12.1995 concernente l'approvazione del Trattato sulla Carta dell'energia (RS 0.730.0), articolo 37. Creazione di condizioni quadro internazionali per il transito del gas e dell'elettricità.

Grazie alla regolamentazione multilaterale e alla cooperazione con i Paesi produttori e i Paesi di transito è possibile migliorare la sicurezza dell'approvvigionamento della Svizzera nel settore dei combustibili importati tramite pipeline.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 131 133

Il contributo della Svizzera è stabilito secondo la chiave di ripartizione dell'ONU (allegato B del trattato).

Rispetto all'anno precedente il contributo statutario di adesione versato dalla Svizzera rimane invariato.

Forum economico mondiale (WEF)

A2310.0378 **3 727 801**

La Confederazione contribuisce allo svolgimento degli incontri annuali del Forum economico mondiale (WEF) di Davos tramite i servizi d'appoggio offerti dall'esercito e la partecipazione ai costi sostenuti dal Cantone dei Grigioni per l'attuazione di misure di sicurezza. Le attività di sostegno nel periodo 2010–2012 sono disciplinate dal DCF del 6.3.2009 e dal DF del 13.12.2006.

Il modello di finanziamento prevede tre livelli: un contributo ordinario per un massimo di 3 milioni all'anno (1° livello); una partecipazione di 1,5 milioni al massimo per coprire sorpassi dei limiti di spesa durante l'intero triennio 2010–2012, per una media di 500 000 franchi all'anno (2° livello); fondi supplementari non preventivati da utilizzare in caso di circostanze straordinarie (3° livello).

- Vari contributi a terzi if 3 727 801

Le minori spese sono principalmente da ricondurre alla stabilità della situazione nel 2010 sotto il profilo della sicurezza. Perciò le risorse messe a disposizione dal 1° livello non sono state sfruttate completamente e non è stato necessario ricorrere al 2o livello. Le maggiori spese rispetto all'esercizio 2009 sono dovute ad acquisti nel settore infrastrutturale.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui e partecipazioni, estero

E3200.0103 **9 624 122**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0); Decreto federale del 20.3.1975 che approva gli accordi di consolidamento dei debiti conchiusi con il Bangladesh e il Pakistan (RU 1976 206); Decreti federali del 29.9.1982 e del 14.3.1983 concernenti il finanziamento dei provvedimenti economico-commerciali di cooperazione internazionale allo sviluppo (FF 1982 III 147, FF 1983 I 1100); Decreto federale dell'8.3.1999 concernente il credito quadro per il rafforzamento della cooperazione con l'Europa orientale e gli Stati della CSI (FF 1999 2229).

Restituzioni di mutui all'estero secondo i piani di ammortamento.

- Restituzione di mutui if 9 624 122

Le restituzioni di mutui dall'estero sono composte da:

- accordo di consolidamento con il Bangladesh 38 172
- credito misto Cina I 417 510
- credito misto Indonesia I 2 833 334
- credito misto Colombia I 691 130
- Jugoslavia, spese di adesione alla BERS 5 518 976
- centro corsi e relax di Fiesch 125 000

Rispetto all'anno precedenti si sono registrati minori ricavi per un ammontare di 1,2 milioni a causa di una diminuzione dei pagamenti relativi agli ammortamenti dei crediti misti Cina e Indonesia (v. anche A2320.0001). Dal 2010 il mutuo relativo al centro corsi e relax di Fiesch è ammortizzato

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **2 924 407**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 147 707
- Software informatici if 201 330
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 1 990 056
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 3 169
- Spese d'esercizio diverse if -8 479
- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, atttrezzatura if 72 842
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 92 769
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 425 013

Sono risultate minori uscite alla rubrica di spesa «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» in quanto è stato previsto e attribuito un unico posto di responsabile di progetto. In relazione ai progetti sono state percepite più prestazioni esterne con incidenza sul finanziamento, e meno prestazioni di servizi interne. Complessivamente rispetto al Preventivo 2010 risultano minori spese per un importo di 0,2 milioni. Le altre spese d'esercizio per 8 479 franchi registrate con segno negativo sono dovute a un accredito relativo ad un investimento attivato del 2009.

Mutui e partecipazioni Stati dell'Europa dell'Est

A4200.0106 **5 000 000**

Legge federale del 24.3.2006 sulla cooperazione con gli Stati dell'Europa dell'Est (RS 974.1), articoli 1 e 10.

Concessione di mutui o partecipazioni a diversi intermediari finanziari quali fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia e società di leasing. Queste risorse vengono impiegate soprattutto per il finanziamento di PMI. Ciò consente anche di creare posti di lavoro e migliorare le condizioni di vita delle popolazioni dei Paesi dell'Europa dell'Est e della CSI.

I beneficiari di tali contributi sono le PMI nei Paesi dell'Europa dell'Est e della CSI.

- Partecipazioni if 5 000 000

Le maggiori spese per 2,2 milioni rispetto al Consuntivo 2009 derivano dal netto calo di investimenti privati che si è verificato nel 2009 a causa della crisi finanziaria.

Partecipazione Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS)

A4200.0107 **–**

Decreto federale del 17.6.1997 concernente la partecipazione della Svizzera all'aumento del capitale della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS) (FF 1997 III 815).

- Partecipazioni if –

Il pagamento delle quote di aumento di capitale versabili è stato portato a termine nel 2005. I pagamenti ancora pendenti tra le obbligazioni sono stati completati con il versamento del 2009.

Credito d'impegno «Partecipazione BERS, 1° aumento del capitale» (DF del 17.6.1997), V0075.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Partecipazione BERS» (DF del 12.12.1990), V0075.01, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

704 Segreteria di Stato dell'economia

continuazione

Mutui e partecipazioni Paesi in via di sviluppo

A4200.0109 **25 500 000**

Legge federale del 19.3.1976 su la cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario internazionali (RS 974.0), articolo 9 capoverso 1.

Concessione di mutui o partecipazioni a diversi intermediari finanziari quali fondi di capitale di rischio per le PMI, fondi di garanzia e società di leasing. Queste risorse vengono impiegate soprattutto per il finanziamento di PMI. Ciò consente di creare posti di lavoro e migliorare le condizioni di vita delle popolazioni dei Paesi in via di sviluppo.

I beneficiari di questi contributi sono le PMI nei Paesi in via di sviluppo.

- Partecipazioni if 25 500 000

Dal 2005 il portafoglio di mutui e partecipazioni è gestito dalla Swiss Investment Fund for Emerging Markets (SIFEM). Le restituzioni di mutui e le partecipazioni vengono reinvestite.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.10.1986), V0076.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 3.10.1990), V0076.02, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 10.12.1996), V0076.03, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF del 4.06.2003), V0076.04, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale» (DF dell'8.12.2008), V0076.05, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

Conto economico

Ricavi

Rimanenti ricavi

E1500.0001	25 351

Locazione di posteggi ai collaboratori e ricavi diversi.

- Redditi immobiliari if 2 210
- Diversi altri ricavi if 23 141

I ricavi supplementari di 23 000 franchi rispetto al Preventivo 2010 è dovuto alle entrate supplementari della tassa di incentivazione sul CO_2, ridistribuita per la prima volta nel 2010 in maniera proporzionale alla massa salariale AVS. Anche le unità amministrative beneficeranno di questa ridistribuzione.

Amministrazione

Tasse

E1300.0001	1 638 032

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021), articolo 63; Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10); Ordinanza del 27.11.2000 sugli esplosivi (OEspl; RS 941.411), articolo 113 capoverso 2.

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 638 032

Tasse da decisioni su ricorso (fr. 97 294.–), iscrizioni al registro di titolari di attestati e diplomi (fr. 664 750.–), tasse per il rilascio di permessi di brillamento (fr. 37 000.–), tasse per l'ottenimento retroattivo di titoli (fr. 423 783.–), tasse per il riconoscimento di attestazioni e diplomi esteri nell'ambito della formazione professionale e delle scuole universitarie professionali (equipollenze) (fr. 415 205.–).

Le tasse sono aumentate di 0,6 milioni rispetto al Preventivo 2010 e di 0,3 milioni rispetto all'anno precedente. Tale aumento è riconducibile in particolare alle numerose richieste di ottenimento retroattivo di titoli. Le equipollenze, invece, sono diminuite rispetto all'anno precedente.

Ricavi

E1300.0010	492 016

Legge federale del 20.12.1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021); Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10).

Domande di rimborso di sovvenzioni versate in eccedenza nel settore dell'edilizia e della locazione, ad esempio a causa di riconversioni o traslochi, nonché altre restituzioni.

- Rimborsi vari if 492 016

Minori ricavi di 0,3 milioni rispetto al preventivo e di 0,1 milioni rispetto all'anno precedente a causa del calo di riconversioni e traslochi.

Tecnologia

Ricavi

E1300.0011	1 351 678

Ordinanza del DFE del 17.12.1982 concernente i sussidi per il promovimento della tecnologia e dell'innovazione (RS 823.312).

Rimborso del saldo dei conteggi finali dei progetti di ricerca e sviluppo sostenuti dalla CTI.

- Rimborsi vari if 1 351 678

Eccedenza di 0,9 milioni rispetto al preventivo in seguito a rimborsi più elevati da conteggi finali di progetti di ricerca e sviluppo.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	23 089 472

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 23 089 472

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	307 794

Formazione e formazione continua legati alla funzione dei collaboratori, bandi di concorso, provvigioni di collocamento del personale e spese per la custodia di bambini complementare alla famiglia.

- Custodia di bambini if 131 832
- Formazione e formazione continua if 53 530
- Altre spese decentralizzate per il personale if 68 052
- Formazione CP 54 380

Locazione di spazi

A2113.0001	1 643 100

Questo credito comprende tutte le spese dell'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per le prestazioni fornite all'UFFT, fra cui, ad esempio, i costi d'affitto degli uffici.

- Pigioni e fitti di immobili CP 1 643 100

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	3 370 997

Manutenzione di apparecchiatura informatica e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in campo informatico.

- Apparecchiatura informatica if 7 957
- Software informatici if 6 388
- Licenze informatiche if 111 383
- Informatica: esercizio e manutenzione if 217 968

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia
continuazione

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 916 631
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 1 563 239
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 268 181
- Prestazioni di telecomunicazione CP 279 250

Il rinvio di un anno dell'introduzione del sistema di gestione amministrativa GEVER Fabasoft ha permesso una riduzione di spesa pari a 0,3 milioni rispetto al Preventivo 2010.

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 123 705**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articolo 4; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 2.

La Confederazione promuove studi, progetti pilota e ricerche in materia di formazione professionale nonché la creazione di strutture solide nei nuovi settori della formazione professionale. Indennità versate ai membri di commissioni e di gruppi di lavoro, onorari di esperti e di specialisti.

- Spese generali di consulenza if 2 728 634
- Spese generali per consulenti dipendenti if 141 800
- Commissioni if 253 271

Le spese per progetti di ricerca nel campo della formazione professionale si sono aggirate intorno ai 2,6 milioni, il che equivale a un aumento di 0,7 milioni rispetto all'anno precedente. Il credito disponibile non ha potuto essere esaurito per un importo di 2,6 milioni, dato che, nella suddetta ricerca, lo sviluppo delle «leading house» non è progredito ai ritmi previsti e poiché è stato inoltrato un minor numero di progetti di ricerca individuali. Le commissioni in questione sono il Comitato d'esperti per gli esplosivi e la Commissione federale delle scuole universitarie professionali.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **1 196 081**

- Spese postali e di spedizione if 124 676
- Imposte e tributi if 3 279
- Articoli d'ufficio, stampati, libri, periodici if 69 438
- Prestazioni di servizi esterne if 140 486
- Spese effettive if 274 144
- Spese d'esercizio diverse if 79 316
- Perdite su debitori if 100
- Trasporti e carburanti if 154
- Prestazioni di servizi di base CP 126 000
- Beni non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 5 765
- Trasporti e carburanti CP 13 082
- Articoli d'ufficio, stampati, libri, periodici CP 285 677
- Prestazioni di servizi CP 73 963

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Rispetto al preventivo risultano minori spese per un importo di circa 0,8 milioni. Ciò è dovuto alla minore produzione di stampati e alle spese postali e di spedizione rivelatesi più basse del previsto.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **302 599**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 302 599

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi accumulati dal personale devono essere costituiti accantonamenti. Gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontano a 1,8 milioni.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **53 440 062**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

Tali contributi agli investimenti nell'ambito della formazione professionale e delle SUP sono rettificati al 100% in quanto si tratta di versamenti a fondo perduto.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti if 53 440 062

Ripartizione delle rettificazioni:

- rettificazione su contributi agli investimenti nell'ambito della formazione professionale (cfr. A2310.0101) 34 321 711
- rettificazione su contributi agli investimenti nell'ambito delle scuole universitarie professionali (cfr. A4300.0140) 19 118 351

Formazione professionale

Importi forfettari e diritto transitorio (formazione professionale)

A2310.0101 **604 400 000**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 53 e 73 capoverso 3; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), articolo 78.

Ai Cantoni verranno versati contributi forfettari e contributi per il finanziamento di progetti di costruzione presentati prima del passaggio al nuovo diritto (1.1.2004).

- Vari contributi a terzi if 570 078 289
- Contributi agli investimenti if 34 321 711

I contributi forfettari versati ai Cantoni sono determinati principalmente in funzione del numero di persone che seguono una formazione professionale di base. Aumento rispetto all'anno precedente di 59 milioni in seguito all'obiettivo della Confederazione di finanziare, nei limiti dei mezzi stanziati, circa un quarto delle spese per la formazione professionale sostenute dai poteri pubblici.

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Limite di spesa «Finanziamento della formazione professionale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0018.01, vedi volume 2A, numero 10.

Credito annuo di assegnazione «Sussidi di costruzione per la formazione professionale», J0004.00, vedi volume 2A, numero 9.

Contributi a innovazioni e progetti

A2310.0102 **55 494 862**

Legge federale del 13.12.2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), articoli 54–56; Ordinanza del 19.11.2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101).

Promozione delle innovazioni e dei progetti tesi allo sviluppo della formazione professionale e della qualità, delle prestazioni particolari di interesse pubblico, degli esami federali di professione, degli esami federali professionali superiori nonché dei cicli di formazione delle scuole specializzate superiori. I beneficiari sono le organizzazioni del mondo del lavoro, i Cantoni e altri (privati, associazioni ecc.).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 309 211
- Spese generali per consulenti dipendenti if 461 423
- Commissioni if 377 201
- Prestazioni di servizi esterne if 5 129
- Spese effettive if 1 080
- Vari contributi a terzi if 54 340 818

Ripartizione percentuale dei versamenti effettuati dal 1.1.2004 (stato dicembre 2010):

- evoluzione della formazione professionale (riforme professionali, progetti pilota, strutture, studi) 35 %
- offerta di posti di tirocinio/integrazione dei giovani 27 %
- settori di promozione specifici, in particolare informazione professionale e documentazione 33 %
- organizzazione di esami di professione e professionali superiori 5 %

Rispetto all'anno precedente le spese sono aumentate di 4 milioni. In questo modo la Confederazione si avvicina al proprio obiettivo di finanziare, entro i limiti delle risorse disponibili, circa un quarto delle spese per la formazione professionale sostenute dai poteri pubblici. Rispetto al Preventivo 2010, invece, si registrano minori spese per 10,8 milioni in quanto sono state inoltrate meno richieste del previsto. Inoltre, alcune di queste richieste sono state rifiutate poiché incoerenti con la formazione professionale (o prive di un nesso con professioni riconosciute a livello federale o che non si potevano considerare progetti). Le commissioni in questione sono la Commissione federale per la formazione professionale, la Commissione federale di maturità professionale, la Commissione federale per le scuole specializzate superiori e la Commissione federale per responsabili della formazione professionale.

Credito d'impegno «Contributi a innovazioni e progetti di formazione professionale 2004–2007» (DF del 19.6.2003/14.6.2004), V0083.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Contributi a innovazioni e progetti di formazione professionale 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0083.01, vedi volume 2A, numero 9.

Scuole universitarie professionali

Sussidi d'esercizio alle scuole universitarie professionali

A2310.0104 **408 938 542**

Legge federale del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18; Ordinanza dell'11.9.1996 sull'istituzione e la gestione delle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711).

La Confederazione assume, nei limiti dei crediti stanziati, un terzo dei costi d'esercizio computabili delle scuole universitarie professionali. Sono considerati costi computabili le spese effettivamente necessarie. Conformemente alla legge sulle scuole universitarie professionali, tali scuole sono tenute a fornire prestazioni nell'insegnamento (studi di diploma, perfezionamento professionale), nella ricerca e nello sviluppo applicati, nonché a erogare servizi. Nel 2010 sono anche stati promossi vari progetti con effetti per l'intero Paese, come ad esempio le misure per la promozione delle pari opportunità nelle scuole universitarie professionali.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 306 161
- Spese generali per consulenti dipendenti if 118 283
- Altre indennità per indipendenti if 21 579
- Spese effettive if 1 115
- Vari contributi a terzi if 408 491 404

L'aumento di 34,8 milioni rispetto all'anno precedente corrisponde all'incremento del contributo federale previsto nel messaggio ERI 2008–2011.

Limite di spesa «Sussidi d'esercizio scuole universitarie professionali 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0019.01, devi volume 2A, numero 10.

Tecnologia

Promovimento della tecnologia e dell'innovazione CTI

A2310.0107 **133 075 841**

Legge federale del 30.9.1954 sulle misure preparatorie intese a combattere le crisi e a procurare lavoro (RS 823.31), articolo 4; Ordinanza del DFE del 17.12.1982 concernente i sussidi per il promovimento della tecnologia e dell'innovazione (RS 823.312).

Sostegno di progetti di ricerca e sviluppo condotti congiuntamente da imprese e università nell'ambito delle discipline scientifiche e di quelle ad alto potenziale innovativo. L'Agenzia per la

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

promozione dell'innovazione CTI assume fino al 50 % dei costi di un progetto di ricerca e sviluppo e, in particolare, i costi salariali dei ricercatori nelle scuole universitarie (PF, università e scuole universitarie professionali), a condizione che si prospettino un'efficace attuazione e sfruttamento dei risultati della ricerca sul mercato. I partner economici finanziano da sé le loro spese. Promozione del trasferimento di sapere e tecnologia tra le scuole universitarie e i vari settori dell'economia; promozione dell'attività imprenditoriale e della costituzione d'impresa; adesione a organizzazioni internazionali come EUREKA (iniziativa europea R+S) e IMS (promovimento della collaborazione internazionale nel campo delle moderne tecnologie di produzione).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 18 382
- Spese generali di consulenza if 3 751 971
- Spese generali per consulenti dipendenti if 586 882
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 236 898
- Vari contributi a terzi if 128 481 708

Suddivisione in elementi principali:

- promovimento di progetti di ricerca e sviluppo 112 553 243
- programmi e progetti strategici 12 022 941
- imprenditoria e promovimento di start-up 8 499 657

Dei 21,5 milioni stanziati nell'ambito della 2ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale (prima aggiunta A al Preventivo 2009), 10 milioni sono stati riportati al 2010. Il residuo di credito pari a 11,6 milioni è dovuto alla seguenti circostanze:

- non partecipazione della Svizzera al programma quadro europeo «Competitiveness and Innovation» (CIP) (9,2 mio.);
- ritardi nella fase d'avvio dei programmi di R&S ai sensi dell'articolo 169 dell'accordo CE. Tale accordo consente alla Svizzera di partecipare, in qualità di partner di pari livello, a programmi di ricerca e sviluppo svolti congiuntamente da più Stati membri (1 mio.);
- per quanto riguarda l'imprenditoria e il promovimento di start-up non è stato possibile tenere conto di tutte le domande presentate in quanto non conformi ai criteri di qualità della CTI.

Credito d'impegno «Finanziamento dell'attività della CTI 2004–2007» (DF del 17.09.2003/07.12.2005), V0084.01, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «Finanziamento dell'attività della CTI 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0084.02, vedi volume 2A, numero 9.

Gestione dello spazio formativo svizzero

Monitoraggio della formazione

A2310.0444 **725 460**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Il progetto mira a raccogliere e analizzare in modo sistematico le informazioni relative al sistema educativo e al suo contesto. Su di esso si basano la pianificazione, le decisioni politiche e il dibattito pubblico. L'erogazione dei sussidi si basa su una convenzione sulle prestazioni stipulata tra l'UFFT e la Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione (CDPE), da un lato, e il Centro svizzero di coordinamento della ricerca educativa (CSRE), responsabile per l'erogazione delle diverse prestazioni, dall'altro. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

I lavori preparatori del progetto «rilevamenti statistici sulla formazione continua» sono iniziati nel 2010.

- Vari contributi a terzi if 725 460

Limite di spesa «Monitoraggio dell'educazione 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0044.00, vedi volume 2A, numero 10.

Server svizzero per l'educazione

A2310.0445 **1 717 130**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Sistema elettronico di informazione, comunicazione e documentazione. Il server è stato reso accessibile all'intero sistema formativo, dalla scuola dell'obbligo al perfezionamento, e gradualmente sarà esteso anche al livello terziario. I sussidi vengono erogati in base a due convenzioni sulle prestazioni concluse con la cooperativa educa.ch/SFIB, responsabile della fornitura dei diversi servizi relativi alla manutenzione e all'estensione del server per l'educazione. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

- Vari contributi a terzi if 1 717 130

Limite di spesa «Server svizzero per l'educazione» 2008–2011 (DF del 20.9.2007), Z0043.00, vedi volume 2A, numero 10.

PISA, valutazione delle competenze dei giovani

A2310.0460 **480 802**

Legge federale del 5.10.2007 sui sussidi ai progetti comuni della Confederazione e dei Cantoni per la gestione dello spazio formativo svizzero (RS 410.1).

Lo studio PISA (Programme for International Student's Assessment) ha lo scopo di misurare l'efficacia dei sistemi educativi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

706 Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia

continuazione

Le prestazioni e le competenze degli studenti vengono misurate mediante strumenti di verifica standardizzati a livello internazionale. Lo studio PISA è un importante strumento internazionale teso a garantire la qualità delle scuole. Senza la partecipazione della Confederazione, la Svizzera non potrebbe prendere parte alle rilevazioni. I sussidi vengono erogati in base a una convenzione sulle prestazioni conclusa da UFFT e CDPE con il consorzio PISA.ch, responsabile della fornitura delle prestazioni. I contributi sono versati unicamente se i Cantoni finanziano la metà del progetto.

- Vari contributi a terzi if 480 802

Le minori spese per 0,25 milioni rispetto al Preventivo 2010 e al Consuntivo 2009 sono riconducibili alla diminuzione dei costi di progetto per l'organizzazione di PISA 2012 rispetto a quelli di PISA 2009 avvenuta, tra l'altro, senza modificare l'impianto di prova.

Limite di spesa «PISA 2008–2011» (DF del 20.9.2007), Z0045.00, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	11 562

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 11 562

In seguito all'introduzione del sistema di gestione amministrativa GEVER Fabasoft è stato acquistato uno scanner. Le spese per tale acquisto sono state sostenute tramite cessioni da parte della SG DFE (A4100.0001).

Scuole universitarie professionali

Investimenti scuole universitarie professionali

A4300.0140	19 118 351

Legge federale del 6.10.1995 sulle scuole universitarie professionali (LSUP; RS 414.71), articolo 18; Ordinanza dell'11.9.1996 sull'istituzione e la gestione delle scuole universitarie professionali (OSUP; RS 414.711).

La Confederazione assume, entro i limiti dei crediti stanziati, un terzo dei costi d'investimento computabili delle scuole universitarie professionali. Sono considerati computabili le spese effettivamente necessarie. Sono sostenuti progetti edilizi con un volume superiore a 0,3 milioni.

- Contributi agli investimenti if 19 118 351

Le minori spese (4,9 mio.) rispetto al Preventivo 2010 sono riconducibili al fatto che i progetti edili di notevoli dimensioni previsti per il 2010 hanno richiesto più tempo del previsto nella fase di progettazione e coordinamento tra i partner, il che ha comportato ritardi nell'esecuzione dei lavori.

Credito d'impiego «Sussidi agli investimenti a scuole universitarie professionali 2008–2011» (DF del 20.9.2007), V0157.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tassa per la sovrafornitura dei produttori lattieri

E1100.0101 **343 150**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sul contingentamento lattiero (OCL; RS 916.350.1).

La tassa per la sovrafornitura dei produttori lattieri è riscossa se il quantitativo di latte commercializzato supera il contingente lattiero di oltre 5000 chilogrammi.

- Tassa per la sovrafornitura dei produttori lattieri if 343 150

In seguito alla soppressione del contingentamento lattiero, il 30.4.2009, questa tassa dei produttori lattieri è stata abolita. Per quanto riguarda le entrate indicate, si tratta di tasse per la sovrafornitura inerenti a casi in materia di contingentamento per cui sono state intraprese le vie legali e pertanto la riscossione ha subito ritardi.

Entrate dalla vendita all'asta di contingenti

E1200.0100 **199 366 939**

Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articolo 22; Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articolo 30; Ordinanza del 7.12.1998 concernente l'importazione e l'esportazione di frutta, verdura e prodotti della floricoltura (OIEVFF; RS 916.121.10), articolo 14; Ordinanza del 7.12.1998 concernente l'allevamento di animali (RS 916.310), articolo 25 capoverso 2.

- Ricavi dalla vendita all'asta di contingenti if 208 581 221
- Delimitazione dalla vendita all'asta di contingenti sif -9 214 282

Le entrate dalla vendita all'asta di contingenti d'importazione sono composte dai seguenti elementi principali:

- ricavi dalla vendita all'asta di carne e bovini da allevamento 206 469 137
- ricavi dalla vendita all'asta di prodotti a base di patate e frutta a granelli 1 741 505
- ricavi dalla vendita all'asta di fiori recisi 179 746
- ricavi dalla vendita all'asta di latte in polvere e burro 190 833

Quantitativi di contingente liberati assai maggiori negli ultimi mesi dell'anno e un ulteriore aumento dei prezzi nel settore della carne hanno comportato maggiori entrate.

Per quanto riguarda l'importo della delimitazione (sif) si tratta della differenza tra la delimitazione 2009 sciolta all'1.1.2010 pari a oltre 53,1 milioni e la nuova delimitazione contabile passiva effettuata al 31.12.2010 pari a oltre 62,3 milioni per le decisioni sui contingenti fatturate e relative all'anno civile 2011.

Tasse

E1300.0001 **2 016 953**

Ordinanza del 7.12.1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01), articoli 29–32 e allegato 7; Ordinanza del DFE del 20.10.1994 sulle tasse dell'Ufficio della protezione delle varietà (RS 232.161.4); Ordinanza del 16.6.2006 sulle tasse UFAG (RS 910.11).

Tasse amministrative e per la protezione delle varietà, tasse generali.

- Emolumenti per atti ufficiali if 2 016 953

Ricavi e tasse

E1300.0010 **9 384 397**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0); Ordinanza del 7.12.1998 sulle patate (RS 916.113.11); Ordinanza del 7.12.1998 sui contributi nella campicoltura (OCCamp; RS 910.17).

- Rimborsi vari if 9 384 392
- Diversi ricavi e tasse if 5

Maggiori entrate rispetto al Preventivo 2010 pari a 8 milioni dovute al superamento del credito senza incidenza sul bilancio a carico del credito A2310.0146 Supplementi nel settore lattiero (v. rispettiva motivazione).

Contributo del Liechtenstein alle spese per le misure di sostegno del mercato

E1300.0107 **352 502**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Scambio di note con il Principato del Liechtenstein relativo al disciplinamento della partecipazione del Liechtenstein alle misure di sostegno del mercato e dei prezzi della politica agricola svizzera (DF dell'11.12.2003).

- Rimborsi vari if 352 502

Il trasferimento di fondi iscritti nel preventivo dalle misure di sostegno del mercato ai pagamenti diretti e i maggiori ricavi dalla vendita all'asta di contingenti (carne) hanno generato la diminuzione del contributo del Liechtenstein alle spese rispetto al Preventivo 2010.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **1 355 679**

Ricavi dalla locazione di posteggi di proprietà della Confederazione.

- Redditi immobiliari if 33 072
- Diversi altri ricavi if 322 607
- Attivazioni successive sif 1 000 000

Maggiori entrate in seguito all'attivazione successiva di un software individuale (sviluppo proprio) per suini ed equidi presso Identitas AG.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	10 611
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	10 611

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. La riduzione è stata di 75 franchi per posto a tempo pieno. Complessivamente gli accantonamenti al 31.12.2010 ammontano a 1,7 milioni.

Controllo del traffico di animali e smaltimento di scarti di carne

Entrate d'esercizio dal controllo del traffico di animali

E1300.0108	10 162 335

Ordinanza del 28.3.2001 sugli emolumenti per il traffico di animali (RS 916.404.2).

Vendita di marche auricolari e ricavi d'esercizio in relazione alla gestione del controllo del traffico di animali (v. anche crediti A2111.0120 e A2310.0143).

• Diversi ricavi e tasse if	10 162 335

Maggiori entrate dalla vendita di marche auricolari e dalla riscossione di tasse di macellazione dovute a un effettivo di bovini più consistente.

Miglioramento delle basi di produzione

Ricavi a titolo di interessi su crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale

E1400.0113	480 010
• Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if	480 010

Minori entrate a causa del livello dei tassi di interesse generalmente basso.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	35 688 164
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	35 688 164

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	576 625
• Custodia di bambini if	161 944
• Formazione e formazione continua if	99 034
• Altre spese decentralizzate per il personale if	254 946
• Formazione CP	60 701

Locazione di spazi

A2113.0001	3 004 599
• Pigioni e fitti di immobili CP	3 004 599

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	6 453 318

Manutenzione hardware e software, diritti di licenza e prestazioni di terzi in ambito informatico.

• Apparecchiatura informatica if	22 699
• Software informatici if	9 643
• Licenze informatiche if	37 568
• Informatica: esercizio e manutenzione if	700 355
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	273 041
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	4 792 919
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP	237 120
• Prestazioni di telecomunicazione CP	379 973

Minori spese rispetto al Preventivo 2010 riconducibili, tra l'altro, a retribuzioni ridotte per i fornitori di prestazioni interni alla Confederazione (CP).

Spese di consulenza

A2115.0001	5 465 200

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 116, 117, 185 e 186; Ordinanza del 3.6.1996 sulle commissioni; Ordinanza del 7.12.1998 concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura (RS 919.118).

Esecuzione di provvedimenti di politica agricola, valutazione della situazione economica dell'agricoltura, osservazione dell'andamento del mercato e contributo alla valutazione dell'impatto dell'agricoltura sulle basi vitali naturali e sulla cura del paesaggio rurale. Indennizzo dell'analisi centralizzata dei dati contabili.

• Spese generali di consulenza if	5 425 965
• Spese generali per consulenti dipendenti if	20 545
• Commissioni if	18 690

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 674 718
• Manutenzione varia if	55 414
• Spese postali e di spedizione if	96 129
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	232 743
• Prestazioni di servizi esterne if	26 545
• Spese effettive if	532 929
• Spese forfettarie if	75 375

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

- Perdite su debitori if 4 064
- Spese d'esercizio diverse if 1 031 751
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 219 000
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 6 570
- Trasporti e carburanti CP 8 630
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 205 604
- Prestazioni di servizi CP 179 964

La diminuzione di 0,13 milioni dei computi delle prestazioni (CP) rispetto al Preventivo 2010 è dovuta soprattutto al fatto che non sono state richieste prestazioni a diversi fornitori di prestazioni all'interno dell'Amministrazione federale.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **104 000**

- Ammortamenti su software sif 104 000

Ammortamenti non preventivati di 400 licenze attivate per prestazioni di servizi nel settore del monitoraggio agroambientale.

Organizzazione delle Nazioni Unite per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO)

A2310.0139 **7 761 185**

Decreto federale del 19.12.1946 concernente l'adesione della Svizzera alla FAO (RS 0.910.5).

Dal 1946 la Svizzera è membro della FAO e, contribuendo al suo preventivo, ne sostiene le attività nei settori dell'alimentazione e dell'agricoltura. Secondo il suo mandato, la FAO ha inoltre l'obiettivo di migliorare l'alimentazione, la produttività dell'agricoltura e la qualità di vita della popolazione rurale nonché di contribuire al rilancio dell'economia agricola su scala mondiale. Il preventivo della FAO contempla le principali questioni tecniche, la cooperazione, il partenariato, l'informazione e la politica generale nonché la gestione e l'amministrazione.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 6 708 919
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 1 052 266

Maggiori spese rispetto al Consuntivo 2009 in seguito a un aumento dei contributi volontari della Svizzera.

Consulenza

A2310.0140 **12 177 410**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 136; Ordinanza del 14.11.2007 sulla consulenza agricola (RS 915.1), articolo 9.

Finanziamento dei servizi di consulenza interregionali di organizzazioni e delle centrali di consulenza di AGRIDEA. Prestazioni di AGRIDEA: sviluppo di metodi, perfezionamento professionale dei consulenti di Cantoni e organizzazioni, raccolta di dati e informazioni nonché allestimento di documenti e supporti. Le spese per i servizi di consulenza delle altre organizzazioni riguardano la consulenza in ambiti speciali non garantita dai Cantoni (economia alpestre, pollame, api) sotto forma di manifestazioni a scopo informativo o di perfezionamento professionale, documentazione, consulenze individuali e accompagnamento di progetti.

- Vari contributi a terzi if 12 177 410

Contributi per la ricerca

A2310.0141 **6 257 702**

Ordinanza del 09.06.2006 concernente la ricerca agronomica (ORAgr; RS 915.7).

Contributi a diversi progetti legati alla pratica, segnatamente a favore dell'Istituto di ricerche dell'agricoltura biologica (IRAB) di Oberwil (ca. 4.3 mio. fr.).

- Vari contributi a terzi if 6 257 702

Provvedimenti di lotta

A2310.0142 **1 630 927**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 149, 153, 155 e 156; Ordinanza del 28.2.2001 sulla protezione dei vegetali (OPV; RS 916.20).

Contributi ai Cantoni per la lotta alle malattie e agli organismi nocivi di generale pericolo (tra cui fuoco batterico).

- Cantoni if 1 630 927

La diminuzione delle spese rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile all'attuale incidenza del fuoco batterico in Svizzera e alle rispettive misure di lotta. Esse non sono comparabili a quelle attuate nel 2007, anno di infestazione molto acuta. Anche nel 2010 esse sono incentrate sulla prevenzione di un'ulteriore diffusione.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **134 163 649**

Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.

I contributi per i miglioramenti strutturali nell'agricoltura sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore, poiché si tratta di versamenti a fondo perso della Confederazione. I crediti d'investimento e gli aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura sono versati come mutui e sottoposti a una rettificazione di valore in quanto sussiste una probabilità di rimborso alla Confederazione. Le risorse confluiscono in un fondo di rotazione e sono indirizzati agli agricoltori sotto forma di mutui senza interessi. I nuovi fondi federali e cantonali, unitamente agli importi rimborsati correntemente per i mutui ammortizzati, vengono utilizzati per la concessione di nuovi crediti. A causa della scarsa probabilità di rimborso alla Confederazione dei fondi federali confluiti nel fondo di rotazione anche i nuovi depositi federali sono interamente sottoposti a una rettificazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 85 000 000
- Diminuzioni di valore permanenti sif 49 163 649

Minori spese per le corrispondenti voci finanziarie con incidenza sul finanziamento nel conto degli investimenti dell'UFAG (A4200.0112 Aiuti per la conduzione aziendale nell'agricoltura).

Controllo del traffico di animali e smaltimento di scarti di carne

Uscite d'esercizio per il controllo del traffico di animali

A2111.0120 **9 941 101**

Legge dell'1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40); Ordinanza del 23.11.2005 concernente la banca dati sul traffico di animali (RS 916.404).

Finanziamento del mandato di prestazione con Identitas AG per la gestione della banca dati sul traffico di animali.

- Spese d'esercizio diverse if 9 941 101

Misure ESB: eliminazione dei sottoprodotti di origine animale

A2310.0143 **47 711 797**

Legge federale del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.4); Ordinanza del 10.11.2004 concernente l'assegnazione di contributi ai costi per l'eliminazione dei sottoprodotti di origine animale (RS 916.407).

Contributi ai costi supplementari correlati all'obbligo di incenerire i sottoprodotti di origine animale (divieto di somministrazione di farine animali). Sulla base delle entrate derivanti dalla vendita all'asta dei contingenti doganali per l'importazione di carne (decisione PA 2007), la Confederazione si assume una parte dei costi d'eliminazione dei sottoprodotti di origine animale riconducibili all'ESB (nessuna destinazione vincolata). Il 70% circa dei mezzi finanziari è stanziato per i contributi d'eliminazione dei sottoprodotti dei bovini, il rimanente 30% per quelli del bestiame minuto.

I contributi sono versati ai macelli, alle macellerie e alle aziende di produzione animale tramite Identitas AG.

- Vari contributi a terzi if 47 711 797

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- contributi d'eliminazione bovini 34 013 765
- contributi d'eliminazione bestiame minuto 13 698 032

Queste uscite sono direttamente correlate al numero di nascite di bovini nonché al numero di macellazioni di bovini, ovini, caprini e suini.

Miglioramento delle basi di produzione

Coltivazione delle piante e allevamento di animali

A2310.0144 **37 628 685**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 10, 24 capoverso 1 e 140–146; Ordinanza del 14.11.2007 sull'allevamento di animali (RS 916.310); Decreto del Consiglio federale del 29.10.1997 concernente l'attuazione del Piano nazionale d'azione per la conservazione e l'uso sostenibile delle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura.

Contributi per la promozione e la conservazione della produzione vegetale e animale indigena. Sono stati versati ulteriori mezzi finanziari a favore dell'allevamento di equini, bovini, camelidi del nuovo mondo e bestiame minuto nonché delle risorse fitogenetiche.

I beneficiari sono le organizzazioni di allevamento e le organizzazioni per la selezione vegetale riconosciute.

- Vari contributi a terzi if 37 628 685

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- allevamento di animali 34 534 427
- risorse fitogenetiche 318 348
- attuazione PAN-RFGAA (Piano d'azione nazionale per la conservazione e l'utilizzo sostenibile delle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura) 2 775 910

Minori spese rispetto al Preventivo 2010, poiché per alcuni progetti NAP non è stato possibile adempiere i compiti come previsto e quindi sono stati erogati meno fondi.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la riqualificazione

A2310.0341 **48 910**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 86a; Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11), articoli 19–30.

Questo provvedimento è volto a sostenere la riqualificazione degli agricoltori in caso di cessazione dell'attività.

I beneficiari sono gli ex agricoltori.

- Vari contributi a terzi if 48 910

Minori uscite rispetto al Preventivo 2010 dovute a un numero di domande inferiore. È difficile stimare il fabbisogno di mezzi finanziari per questo strumento di disponibilità. Il presupposto della cessazione dell'attività e la volatilità del mercato del lavoro rappresentano un ostacolo per gli agricoltori a ricorrere allo strumento degli aiuti per la riqualificazione. Qualora si accentuasse il mutamento strutturale, potrebbe verificarsi un aumento delle domande.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione e smercio

Promozione dello smercio

A2310.0145 **55 839 971**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articolo 12; Ordinanza del 9.6.2006 concernente il sostegno alla promozione dello smercio di prodotti agricoli (RS 916.010), articolo 13.

Importante strumento di ampio consenso per la promozione dello smercio. Grazie soprattutto a misure di comunicazione mirate, è stato possibile incrementare in Svizzera e all'estero lo smercio di prodotti agricoli indigeni. I contributi ammontano al massimo al 50% dei costi computabili per il sostegno della promozione dello smercio di prodotti agricoli svizzeri.

I beneficiari sono le organizzazioni della filiera alimentare.

- Vari contributi a terzi if 55 839 971

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Economia lattiera

Amministrazione sostegno del prezzo del latte

A2111.0121 **2 943 528**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 25.06.2008 sul sostegno del prezzo del latte (OSL; RS 916.350.2).

Indennizzo di prestazioni di servizi esterne (mandati di prestazione) per l'esecuzione del sostegno del prezzo del latte.

- Prestazioni di servizi esterne if 2 943 528

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Supplementi nel settore lattiero

A2310.0146 **289 000 000**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 28, 29 e 38–41; Ordinanza del 7.12.1998 e del 25.6.2008 sul sostegno del prezzo del latte (OSL; RS 916.350.2).

I supplementi per il latte trasformato in formaggio e per il foraggiamento senza insilati determinano un calo del prezzo delle materie prime e sono versati mensilmente ai valorizzatori del latte (versamento nel mese successivo). Questi provvedimenti vanno a beneficio soprattutto dei produttori lattieri, sotto forma di un maggiore prezzo del latte.

- Vari contributi a terzi if 289 000 000

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- supplemento per il latte trasformato in formaggio 256 292 300
- supplemento per il foraggiamento senza insilati 32 707 700

La presente voce finanziaria è stata aumentata di 10,5 milioni nell'ambito della stabilizzazione del mercato lattiero con la seconda aggiunta al Preventivo 2010. Il credito aggiuntivo è stato interamente compensato con i crediti preventivi A2310.0148 Aiuti produzione vegetale (4,5 mio.) e A2310.0148 Pagamenti diretti generali (6,0 mio.). Infine per rispettare le prescrizioni di diritto finanziario (espressione secondo il principio al lordo) si è reso necessario un superamento del credito di 8,0 milioni, che è compensato senza incidenza sul bilancio attraverso maggiori entrate (E1800.0010 Ricavi e tasse). Le maggiori entrate di 8 milioni summenzionate sono riconducibili al rimborso di mutui concessi nel 2009 al settore del burro che, secondo le prescrizioni del diritto in materia di bilancio finanziario, vanno espresse al lordo.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione animale

Indennizzi a organizzazioni private nel settore del bestiame da macello e della carne

A2111.0122 **6 182 500**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (OBM; RS 916.341), articolo 27.

Indennizzi a organizzazioni private per lo svolgimento di compiti quali la designazione e la sorveglianza dei mercati pubblici, la classificazione della qualità e l'attuazione di provvedimenti di sgravio del mercato.

- Prestazioni di servizi esterne if 6 182 500

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti produzione animale

A2310.0147 **4 008 333**

Legge federale del 29.4.1998 (LAgr; RS 910.1), articoli 50–52 e 141–146; Ordinanza del 26.11.2003 sul bestiame da macello (RS 916.341); Ordinanza del 25.6.2008 concernente la valorizzazione della lana di pecora indigena (RS 916.361); Ordinanza del 26.11.2003 sul mercato delle uova (OU; RS 916.371).

Provvedimenti volti a sostenere i prezzi della carne e delle uova nonché a promuovere la valorizzazione della lana di pecora all'interno del Paese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

I beneficiari sono gli addetti alla valorizzazione della carne, i commercianti di uova, gli addetti alla valorizzazione della lana indigena e le organizzazioni di solidarietà dei detentori di ovini.

- Vari contributi a terzi if 4 008 333

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- aiuti all'interno del Paese per il bestiame da macello e la carne 1 244 627
- aiuti per le uova indigene 1 999 108
- valorizzazione della lana di pecora 745 588
- contributi d'infrastruttura per i mercati pubblici del bestiame da macello nella regione di montagna 19 010

Minori uscite rispetto al Preventivo 2010 per gli aiuti all'interno del Paese per il bestiame da macello e la carne in seguito a un notevole calo delle richieste di fondi per i provvedimenti stagionali di sgravio del mercato per la carne.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Produzione vegetale

Aiuti produzione vegetale

A2310.0148 **70 077 145**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 53, 54, 56–59, 65 e 66; Ordinanza del 7.12.1998 sui contributi nella campicoltura (OCCamp; RS 910.17); Ordinanza del 7.12.1998 sulla frutta e la verdura (RS 916.131.11); Ordinanza del 14.11.2007 sul vino (RS 916.140).

Provvedimenti volti a garantire la coltivazione e l'adeguato approvvigionamento del Paese in patate, oli commestibili, zucchero, frutta e vino indigeni.

I beneficiari sono i produttori di barbabietole da zucchero, semi oleosi, leguminose a granelli, piante da fibra, sementi, frutta e uva, le aziende di trasformazione di frutta e semi oleosi (impianti pilota e di dimostrazione) nonché i Cantoni (controllo della vendemmia).

- Vari contributi a terzi if 70 077 145

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- barbabietole da zucchero 33 638 486
- semi oleosi e leguminose a granelli 29 981 195
- valorizzazione della frutta 2 894 184
- sementi, materie prime rinnovabili, vitivinicoltura 3 545 982
- contributi di trasformazione per impianti pilota e di dimostrazione 17 298

Minori uscite rispetto al Preventivo 2010 riconducibili a un minore fabbisogno di sostegno nel settore della produzione di zucchero (calo della superficie coltiva a seguito della decisione del settore zuccheriero di ridurre il quantitativo di zucchero contrattuale). Attraverso questo credito a preventivo sono stati compensati 4,5 milioni per finanziare l'aggiunta di 10,5 milioni a favore del credito A2310.0146 Supplementi nel settore lattiero.

Limite di spesa «Produzione e smercio 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0023.01, vedi volume 2A, numero 10.

Pagamenti diretti

Pagamenti diretti generali nell'agricoltura

A2310.0149 **2 181 967 217**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 72–75; Ordinanza del 07.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40–62.

Mediante i pagamenti diretti generali vengono retribuite le prestazioni dell'agricoltura d'interesse generale. Contributi di superficie: indennizzo delle prestazioni d'interesse generale (sicurezza dell'approvvigionamento, cura del paesaggio rurale, occupazione decentrata del territorio, biodiversità, ecc.). Contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo: mantenimento della competitività della produzione di carne basata su foraggi grezzi e utilizzazione globale delle superfici agricole, in particolare della superficie inerbita. Contributi di declività e contributi per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili: compensazione delle difficoltà di produzione nelle regioni collinare e di montagna (topografia, durata del periodo di vegetazione, maggior dispendio di lavoro).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 2 181 967 217

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- contributi di superficie 1 205 834 756
- contributi per la detenzione di animali da reddito che consumano foraggio grezzo 508 165 995
- contributi di declività 114 023 500
- contributi per la detenzione di animali in condizioni difficili di produzione 353 942 966

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi di superficie, contributi di declività) o dell'effettivo di animali da reddito che consumano foraggio grezzo avente diritto a contributi (contributi UBGFG, DACDP), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. I contributi sono graduati in base a superficie, numero di animali nonché reddito e sostanza. In linea di principio i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

Con effetto a partire dall'anno di contribuzione 2009, per quanto riguarda la base di dati per il pagamento dei contributi vincolati agli animali si è passati dal principio del giorno di riferimento alla banca dati sul traffico di animali. Si è proceduto a un cambiamento di sistema anche per i contributi per la detenzione di animali in condizioni di produzione difficili. Ciò ha comportato

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

un numero di unità di bestiame grosso aventi diritto a contributi inferiore a quello previsto. Al momento dell'allestimento del preventivo per il 2010 non erano ancora note le conseguenze di questo cambiamento di sistema. Anche la superficie avente diritto a contributi ha subito un lieve calo. Per questi motivi il preventivo non è stato esaurito. Attraverso questo credito a preventivo, nel 2010 sono stati anche finanziati 3 crediti aggiuntivi:

- finanziamento integrale della seconda aggiunta per il credito «Investimenti materiali e immateriali» (progetto ASA): 1,9 milioni;
- finanziamento parziale della seconda aggiunta per il credito «Contributi all'esportazione» (legge sul cioccolato, 15 mio.): 13 milioni;
- finanziamento parziale della seconda aggiunta per il credito «Supplementi nel settore lattiero» (10,5 mio.): 6 milioni.

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0024.01, vedi volume 2A, numero 10.

Pagamenti diretti ecologici nell'agricoltura

A2310.0150 **587 306 090**

Legge del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 70, 76, 76a, 77a e 77b; Ordinanza del 7.12.1998 sui pagamenti diretti (OPD; RS 910.13), articoli 40–62.

Mediante i pagamenti diretti ecologici vengono retribuite le prestazioni speciali fornite dall'agricoltura nei settori ecologia, detenzione di animali da reddito e protezione delle risorse. Viene promosso inoltre l'utilizzo di pascoli d'estivazione.

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni. Per quanto concerne i contributi giusta gli articoli 77a e 77b LAgr, i beneficiari non devono necessariamente essere agricoltori e i contributi non devono forzatamente essere versati tramite i Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 587 306 090

Questa voce è composta dai seguenti elementi principali:

- contributi ecologici 181 784 680
- contributi d'estivazione 101 670 193
- programmi e provvedimenti regionali (protezione delle risorse) 84 909 296
- contributi etologici 218 941 921

I contributi sono stanziati sulla base della superficie gestita (contributi ecologici, programmi e provvedimenti regionali), di criteri speciali (programmi e misure regionali), del carico usuale di animali (contributi d'estivazione) nonché dell'effettivo di animali avente diritto a contributi (contributi etologici), tenendo in considerazione la prova che le esigenze ecologiche sono rispettate come pure altre condizioni e oneri. In linea di principio, i costi di esecuzione sono a carico dei Cantoni e dei Comuni.

In seguito al passaggio alla banca dati sul traffico di animali per quanto riguarda i programmi etologici, vi sono meno unità di bestiame grosso aventi diritto a contributi rispetto a quanto stimato. Inoltre, la partecipazione a singole misure (in particolare a livello di programmi sulle risorse e dell'art. 62a LPAc) è stata inferiore alle aspettative, ragion per cui il preventivo non ha potuto essere esaurito. Attraverso questo credito a preventivo sono stati compensati, inoltre, 2 milioni per il finanziamento parziale dell'aggiunta di 15 milioni a favore del credito A2310.0211 Contributi all'esportazione per i prodotti agricoli trasformati (legge sul cioccolato).

Limite di spesa «Pagamenti diretti 2008–2011» (DF del 5.6.2007), Z0024.01, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **8 190 009**

Mezzi finanziari destinati alla creazione di un sistema informatico integrato inteso a semplificare la gestione dei dati agricoli, renderne agevole l'utilizzo congiunto con i Cantoni e gli ambiti interessati nonché ridurre il dispendio amministrativo nel settore agricolo.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 247 224
- Apparecchiatura informatica if 134
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 078 286
- Investimenti in software (sviluppo proprio) if 4 820 042
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 36 000
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 008 323

I costi del progetto sono in gran parte coperti dal credito ceduto di sviluppo informatico. Le maggiori spese rispetto al Consuntivo dell'anno precedente sono dovute a un credito aggiuntivo a favore del Progetto ASA 2011 (Amministrazione del Settore Agricolo) per un importo pari a 1,9 milioni nonché a cessioni di fondi dal credito di sviluppo informatico per un totale di 3,4 milioni.

Miglioramento delle basi di produzione

Crediti d'investimento nell'agricoltura

A4200.0111 **47 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

708 Ufficio federale dell'agricoltura

continuazione

Finanziamento di mutui rimborsabili ed esenti da interessi, destinati prevalentemente a provvedimenti individuali. Essi sono finalizzati in primo luogo a migliorare le condizioni di produzione agricola e le basi di gestione, tenendo conto di una stabulazione particolarmente rispettosa degli animali e della protezione delle acque. I mutui sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore (v. voce finanziaria A2320.0001 Rettificazione di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Mutui if 47 000 000

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Aiuti per la conduzione aziendale

A4200.0112 **2 163 649**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OMSC; RS 914.11).

Concessione di mutui rimborsabili ed esenti da interessi ad agricoltori in difficoltà finanziarie non a loro imputabili. I Cantoni sono tenuti a integrare i relativi mezzi finanziari. I fondi sono stati interamente sottoposti a una rettificazione di valore (v. voce finanziaria A2320.0001 Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori. I contributi vengono versati tramite i Cantoni.

- Mutui if 2 163 649

Gli aiuti per la conduzione aziendale sono uno strumento di disponibilità per cui è difficile prevedere i fondi da richiedere. La domanda di conversione di debiti è attualmente contenuta dati i bassi tassi d'interesse e una generosa politica creditizia delle banche, pertanto il credito a preventivo è stato soltanto parzialmente esaurito.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–20011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Miglioramenti strutturali nell'agricoltura

A4300.0107 **85 000 000**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1); Ordinanza del 7.12.1998 sui miglioramenti strutturali (OMSt; RS 913.1); Ordinanza del 26.11.2003 concernente gli aiuti agli investimenti e le misure sociali collaterali nell'agricoltura (OIMSC; RS 913.211).

Miglioramento delle basi di produzione agricole e sostegno alle infrastrutture di cui necessitano gli agricoltori. I contributi per miglioramenti strutturali nell'agricoltura sono interamente sottoposti a una rettificazione di valore (v. voce finanziaria A2320.0001 Rettificazione di valore nel settore dei trasferimenti).

I beneficiari sono gli agricoltori e i consorzi. I contributi sono versati tramite i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 85 000 000

A favore dei progetti notificati dai Cantoni nel quadro delle misure di stabilizzazione (2ª tappa) sono stati versati, come previsto, 2 milioni. In questo modo il programma è stato portato a termine.

Limite di spesa «Miglioramento delle basi di produzione e misure sociali 2008–2011» (DF del 19.12.2007), Z0022.01, vedi volume 2A, numero 10.

Credito annuo di assegnazione «Miglioramenti strutturali nell'agricoltura», J0005.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

Dal 2000 Agroscope e l'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino sono gestiti secondo mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale il 5.12.2007 per il periodo 2008-2011.

Il 1.1.2010 l'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (gruppo di prodotti 4) è stato integrato nella Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**10 696 177**
• if	8 524 187
• sif	471 990
• CP	1 700 000

Minori ricavi if di 1,056 milioni rispetto al Preventivo 2010 da ricondurre a minori emolumenti per atti ufficiali (-0,607 mio., siccome le vendite di colture liofilizzate non sono ancora iniziate a causa di ritardi nelle ristrutturazioni), a minori ricavi (-0,937 mio. a causa del ribasso dei prezzi alla vendita dei prodotti agricoli) nonché a cali dei diversi ricavi e tasse (-0,075 mio.). Al contrario sono aumentate le entrate correlate a tasse di utilizzazione e prestazioni di servizi, rimborsi vari, redditi immobiliari e ad altri ricavi, per un totale di +0,562 milioni.

Nel Consuntivo 2010 sono contabilizzati importi senza incidenza sul finanziamento (sif) pari a 0,472 milioni. Di questi, 0,455 milioni sono riconducibili allo scioglimento, non incluso nel preventivo, degli accantonamenti per saldi di vacanze e ore supplementari. La riduzione è stata di 714 franchi per posto a tempo pieno. Complessivamente gli accantonamenti al 31.12.2010 ammontano a 7,9 milioni.

Rispetto al Preventivo 2010 l'importo concernente il computo delle prestazioni (CP) è invariato.

Spese funzionali

A6100.0001	**168 325 055**
• if	120 964 972
• sif	4 272 570
• CP	43 087 514

Diminuzione di 0,493 milioni delle spese con incidenza sul finanziamento (if) rispetto ai mezzi finanziari disponibili nel Preventivo 2010, riconducibile prevalentemente alle minori spese per la retribuzione del personale (0,888 mio.) e alle maggiori spese, pari complessivamente a 0,395 milioni, correlate alle uscite per materiale e merci, informatica e spese di consulenza.

La riduzione di 0,565 milioni delle spese senza incidenza sul finanziamento (sif) per la valutazione degli ammortamenti rispetto al Preventivo 2010 è dovuta a investimenti meno ingenti.

La riduzione di 2,261 milioni delle spese conseguenti al computo delle prestazioni (CP) rispetto al Preventivo 2010 è riconducibile essenzialmente al fatto che l'UFCL non ha potuto mettere in conto ad Agroscope determinate fatture concernenti gli affitti nel 4° trimestre per ragioni tecniche. Ciò ha determinato una differenza di 1,874 milioni. I restanti 0,387 milioni si riferiscono a prestazioni che sono state richieste a seconda delle esigenze (minore esigenza di stampati, materiale da ufficio, ecc.).

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	**5 492**
• if	5 492

Entrate per investimenti non preventivate dovute ai ricavi dalla vendita di uno stallone e a un rimborso su un investimento.

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**3 997 113**
• if	3 997 113

Riduzione delle uscite per investimenti di 0,832 milioni rispetto al Preventivo 2010, riconducibile alle minori spese per il fatto che si è rinunciato all'acquisto di determinati macchinari e apparecchiature. Le uscite sono ripartite come segue: 2,719 milioni per mobilio, macchinari, apparecchiature, attrezzi e strumenti; 0,897 milioni per automobili e autocarri; 0,267 milioni per computer e stampanti in rete e 0,114 milioni per animali da allevamento dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	401 200
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	1 359 928

La costituzione di riserve a destinazione vincolata si riferisce a riserve per progetti e acquisti che, contrariamente a quanto previsto, non hanno potuto essere realizzati nel 2010. Le riserve a destinazione vincolata sono date dai seguenti elementi: ritardi nella consegna di un omogeneizzatore e di un preparatore dovuti a problemi di fornitura (fr. 29 900.–), ritardi a seguito di mancate prestazioni da parte di un fornitore (fr. 30 000.–), ritardi nella ristrutturazione del Giardino delle Alpi di Maran (fr. 75 000.–) a causa delle avverse condizioni meteo, ritardi nell'ordine di un impianto di produzione di pellets (fr. 38 200.–), ritardi

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

nell'ordine di un monitor per la misurazione volumetrica dei gas (fr. 24 400.–) in seguito ad accertamenti dettagliati, ritardi nella consegna di un veicolo dovuti a un richiamo del produttore (fr. 47 400.–) nonché ritardi nell'ordine di un camion per accertamenti con l'Istituto nazionale svizzero di allevamento equino e la situazione particolare di Avenches (fr. 131 300.–).

Le riserve a destinazione vincolata degli anni precedenti sono state utilizzate nell'esercizio 2010. Sono stati realizzati i seguenti progetti ed effettuati i seguenti acquisti: documentazione per la consulenza agli orticoltori (fr. 41 755.–), valvola speciale (fr. 10 300.–), prototipo di un mulino (fr. 16 100.–), microscopio e binocolo per l'analisi di immagini (fr. 35 000.–), finanziamento dell'infrastruttura del posto di lavoro Progetto Sigma (1,1 mio.), apparecchio per la misurazione di particelle (fr. 25 000.–), concetto Tarifat (fr. 22 073.–), gestione del portfolio e di progetti (fr. 7500.–), telaio di un camion (fr. 95 000.–), nuova segnaletica CD-Confederazione (fr. 7200.–).

Non sono state costituite né sciolte riserve generali.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope
continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Produzione vegetale e prodotti di origine vegetale

Descrizione del gruppo di prodotti
Questo gruppo di prodotti comprende i seguenti settori: campicoltura, sistemi di pascolo e colture speciali. Fornisce le basi tecnico-scientifiche per garantire l'approvvigionamento con derrate alimentari e alimenti per animali di alta qualità e per rafforzare la competitività attraverso la messa a punto di misure volte a ottimizzare i costi di produzione. In questo ambito rientrano anche attività finalizzate a migliorare l'impatto ambientale, la qualità, la sicurezza e la commerciabilità dei prodotti.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Changins-Wädenswil ACW.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Elaborare i risultati di ricerche e di esperimenti d'alta qualità; offrire a esperti e alla pratica consulenza e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni orientate alla pratica, la cui qualità è garantita dai redattori e capiredattori e i cui contenuti sono conformi alle esigenze della pratica	208	Sono state pubblicate 442 pubblicazioni orientate alla pratica
Fornire ai media informazioni rilevanti e interessanti per il grande pubblico. In tal modo ACW adempie i suoi doveri in materia di pubbliche relazioni.	Comunicati stampa	63	Sono stati pubblicati 63 comunicati stampa
Svolgere perizie, controlli e compiti esecutivi.	Rapporti per l'Amministrazione	10	Sono stati redatti 39 rapporti (più 476 rapporti all'attenzione dell'UFAG nel quadro dell'esame di prodotti fitosanitari)

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1,8	1,5	1,8	0,3	20,0
Costi	58,7	64,2	64,1	-0,1	-0,2
Saldo	**-56,5**	**-62,7**	**-62,3**		
Grado di copertura dei costi	3 %	2 %	3 %		

Osservazioni
Aumento dei ricavi di 0,3 milioni dovuto alla riduzione dei saldi di vacanze e ore supplementari (scioglimento degli accantonamenti). Riduzione dei costi di 0,1 milioni con conseguente lieve miglioramento del grado di copertura dei costi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Produzione animale e derrate alimentari di origine animale

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a una produzione sostenibile e competitiva di latte, carne e miele nonché alla loro trasformazione in derrate alimentari sane, sicure e d'alta qualità.

A tal fine il gruppo di prodotti elabora conoscenze scientifiche, basi decisionali e provvedimenti esecutivi avvalendosi di una ricerca e di una consulenza fortemente interconnesse lungo tutta la filiera alimentare, ovvero dai foraggi alle derrate alimentari passando per la produzione e la trasformazione.

Questo gruppo di prodotti è costituito dalla Stazione di ricerca Agroscope Liebefeld-Posieux ALP.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Attività di pubbliche relazioni	Comunicati stampa	30	22 comunicati: non adempiuto. Sono stati pubblicati soltanto comunicati stampa che hanno una valenza perlomeno regionale se non nazionale.
Elaborare i risultati di ricerche, provvedere allo scambio di conoscenze e al trasferimento di tecnologie.	Pubblicazioni – scientifiche – orientate alla pratica	 120 180	Sono state pubblicate 145 pubblicazioni scientifiche e 212 orientate alla pratica.
	Presentazioni	350	Sono state tenute 385 presentazioni.
Le organizzazioni sviluppano e raggiungono gli standard di qualità svizzeri.	Elevato livello di qualità di latticini, prodotti carnei e apistici	Mantenimento o miglioramento della qualità dei prodotti	Per i prodotti caseari e apistici sono stati rispettati i requisiti qualitativi. Per i prodotti carnei la qualità non è stata rilevata perché il posto per la consulenza della carne di ALP è ancora vacante in seguito alle riduzioni dei fondi.
	Fabbricazione di latticini, prodotti carnei e apistici basata sulle conoscenze di ALP	Contributo di rilievo a direttive e standard	Nella trasformazione del latte è stato possibile commercializzare le prime colture di fermenti lattici per la garanzia dell'origine del formaggio in seno a un'organizzazione di una particolare varietà di formaggio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,9	5,0	4,1	-0,9	-18,0
Costi	43,3	42,8	45,1	2,3	5,4
Saldo	**-39,4**	**-37,8**	**-41,0**		
Grado di copertura dei costi	9 %	12 %	9 %		

Osservazioni

Calo dei ricavi e crescita dei costi riconducibili alla realizzazione dei due progetti Supporto alla qualità e Produzione di colture. La riduzione dei ricavi di 0,9 milioni è essenzialmente dovuta alle entrate ancora mancanti tuttavia già pianificate per la produzione di colture. Dato che al bando OMC relativo al progetto Produzione di colture non si sono presentati candidati idonei, il progetto sarà impostato su una nuova base.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Agroecologia e agricoltura biologica, economia e tecnologia agricole

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti comprende tutte le attività finalizzate a rendere più ecologica la produzione in campicoltura e foraggicoltura, a conservare e promuovere la biodiversità nonché a ridurre i flussi di sostanze nocive tra gli spazi riservati all'agricoltura e l'ambiente. Comprende, inoltre, tutte le attività che consentono di elaborare basi nel campo dell'economia e della tecnologia agricole destinate alla politica agricola e alla pratica agricola.

Questo gruppo di prodotti è composto della Stazione di ricerca Agroscope Reckenholz-Tänikon ART.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Politica, autorità, associazioni, ONG, eccetera, impiegano le conoscenze di ART per le proprie decisioni.	I criteri scientifici di ART sono impiegati per sostenere e valutare decisioni di politica agricola nonché per elaborare strumenti esecutivi.	Considerazione dei risultati nelle rispettive decisioni politiche e negli strumenti esecutivi (ordinanze, istruzioni, direttive).	Sono state integrate le proposte circa l'esecuzione di una protezione dall'erosione mirata e le possibilità e i limiti nello sviluppo del paesaggio. I coefficienti USM (unità standard di manodopera) rivisti sono stati integrati nel progetto relativo alla Politica agricola 14/17. Nel quadro dell'ulteriore sviluppo del sistema dei pagamenti diretti (SPD) e dei negoziati OMC vengono impiegate le basi di calcolo di ART. L'UFAM dispone dell'inventario nazionale dei gas serra (GES) per l'agricoltura svizzera.
	I risultati di ART trovano spazio nel rapporto agricolo dell'UFAG	Presenza di affermazioni fondamentali	Sono stati ripresi i risultati dei mandati di valutazione della situazione relativa al reddito delle aziende agricole e della situazione di coloro che hanno abbandonato l'agricoltura nonché i dati relativi al fosforo e al suolo.
Mettere a disposizione della pratica, della consulenza e della scienza risultati di ricerca, prodotti d'alta qualità e prestazioni di servizi.	Pubblicazioni scientifiche	200	Sono state pubblicate 310 pubblicazioni scientifiche.
	Pubblicazioni orientate alla pratica	150	Sono state pubblicate 230 pubblicazioni orientate alla pratica.
Fornire informazioni ai media che possono interessare il grande pubblico.	Comunicati stampa	20	Sono stati pubblicati 23 comunicati stampa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,4	3,2	3,0	-0,2	-6,3
Costi	49,1	54,2	53,7	-0,5	-0,9
Saldo	**-45,7**	**-51,0**	**-50,7**		
Grado di copertura dei costi	7 %	6 %	6 %		

Osservazioni

I costi e i ricavi sono diminuiti rispettivamente di 0,5 e 0,2 milioni. Il grado di copertura dei costi rimane invariato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

710 Agroscope

continuazione

Gruppo di prodotti 4
Tenuta agricola e allevamento di cavalli

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo di prodotti promuove, sull'intero territorio nazionale, una tenuta e un allevamento di cavalli sostenibili e competitivi, tenendo conto anche degli obiettivi della politica agricola.

Questo gruppo di prodotti è composto dall'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (INSAE).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
I detentori di cavalli e le rispettive organizzazioni nonché gli enti pubblici sviluppano le proprie competenze richiedendo le prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino (risultati della ricerca, tecniche, corsi, documentazione, statistiche, pubblicazioni, collaborazione).	Numero di beneficiari di prestazioni e grado di soddisfazione	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07). Almeno il 75 % delle prestazioni di servizi è considerato utile e attuabile nella pratica dai beneficiari.	Il numero di beneficiari di prestazioni è salito a 8642 (periodo di riferimento 2004–2007: 4258 beneficiari di prestazioni). Ciò è dovuto soprattutto all'introduzione di nuovi corsi (EquigardePlus, attestato di competenza). Il 97 % dei beneficiari ritiene che le prestazioni siano utili e attuabili nella pratica.
Risultati di progetti di ricerca	Numero di pubblicazioni e rapporti (scientifici e orientati alla pratica)	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)	Rispetto al periodo di riferimento 2004–2007 il numero delle pubblicazioni scientifiche è cresciuto del 39 %, quello delle pubblicazioni orientate alla pratica del 71 %.
Approntare infrastrutture e prestazioni di servizi (locali, animali da allevamento selezionati, materiale genetico congelato, ecc.).	Numero di prestazioni di servizi dell'Istituto nazionale svizzero d'allevamento equino	Incremento del 5 % (riferimento: media periodo MP 04–07)	Le prestazioni di servizi sono aumentate mediamente del 7 %. Il trasferimento di conoscenze ha registrato una crescita del 65 % a scapito delle prestazioni veterinarie a favore di terzi.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	1,6	1,6	1,7	0,1	6.3
Costi	8,8	9,8	10,0	0,2	2.0
Saldo	**-7,2**	**-8,2**	**-8,3**		
Grado di copertura dei costi	18 %	16 %	17 %		

Osservazioni

I costi e i ricavi sono diminuiti rispettivamente di 0,2 e 0,1 milioni. Ciò ha determinato un lieve miglioramento del grado di copertura dei costi.

Nel settore dei progetti competitivi finanziati con mezzi di terzi, attualmente Agroscope amministra un preventivo globale di 16,3 milioni su conti di bilancio (fuori del conto economico), con un calo di 1 milione rispetto al consuntivo dell'anno scorso. Nell'anno oggetto del rapporto sono stati seguiti oltre 200 progetti di ricerca pluriennali, finanziati da partner esterni come l'UE (6° e 7° Programma Quadro), il Fondo nazionale svizzero e altri finanziatori dell'Amministrazione e dell'industria. I progetti sono affidati prevalentemente a dottorandi e postdottorandi nel quadro della formazione e del perfezionamento in vista della promozione delle nuove leve nel settore scientifico.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	5 627 757

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'Ufficio federale di veterinaria (OT-UFV; RS 916.472); Ordinanza del 29.10.2008 concernente il Sistema d'informazione per il Servizio veterinario pubblico (RS 916.408).

Autorizzazioni per la costruzione di stalle e impianti di stabulazione. Autenticazione di certificati d'esportazione CITES. Tasse di controllo per le importazioni da Paesi terzi presso gli aeroporti di Zurigo e Ginevra. Diritti di licenza per il sistema SISVet.

- Emolumenti per atti ufficiali if 5 627 757

L'aumento delle entrate di 2,0 milioni rispetto al preventivo è dovuto alla sottostima delle entrate previste per i permessi CITES, i controlli al confine e i diritti di licenza del SISVet.

Ricavi e tasse

E1300.0010	327 215

Ordinanza del 30.10.1985 sulle tasse dell'Ufficio federale di veterinaria (OT-UFV; RS 916.472); Ordinanza del 24.1.2007 concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico (RS 916.402).

Rimborsi e contributi dei Cantoni per l'attuazione dell'ordinanza concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico.

- Rimborsi vari if 10 458
- Diversi ricavi e tasse if 316 757

Le maggiori entrate di 0,2 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre soprattutto alle entrate provenienti dall'attuazione dell'ordinanza concernente la formazione, il perfezionamento e l'aggiornamento delle persone impiegate nel Servizio veterinario pubblico.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	93 234
• Redditi immobiliari if	47 319
• Diversi altri ricavi if	45 915

Ricavi non preventivati derivanti da altre entrate, come ad esempio quelle per telefonate e fotocopie, nonché dalla prima ridistribuzione dei proventi della tassa di incentivazione sul CO_2 secondo la massa salariale AVS e dalla gestione degli immobili.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	34 393
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	34 393

Se sono stati utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. La riduzione dei saldi attivi è stata pari a 264 franchi per posto di lavoro a tempo pieno. Al 31.12.2010 gli accantonamenti in questo settore ammontano pertanto ancora a 1,5 milioni.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	18 979 141
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	18 979 141

Tenendo conto della cessione di credito pari a circa 0,6 milioni, le minori uscite di 0,4 milioni rispetto al preventivo sono riconducibili al ritardo nell'impiego di nuovi collaboratori in sostituzione di quelli andati in pensione e destinati ad occupare posti supplementari creati per assolvere a nuovi compiti (accordi bilaterali con l'UE, revisioni della legge sulle epizoozie e sulla protezione degli animali).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	302 062
• Custodia di bambini if	49 420
• Formazione e formazione continua if	118 006
• Altre spese decentralizzate per il personale if	70 881
• Formazione CP	63 755

Le spese supplementari rispetto al Consuntivo 2009 sono dovute alle maggiori uscite per l'apertura del nuovo Centro di formazione dell'Amministrazione federale (CFAF) (CP), all'aumento dei costi di formazione e formazione continua (if) nonché alle maggiori spese rimanenti per il personale.

Progetti di ricerca

A2111.0106	1 547 538

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; Legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articolo 34; Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Salari, prestazioni sociali e costi di materiale per dottorandi e post-dottorandi impegnati in progetti di ricerca.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 1 247 821
- Custodia di bambini if 23 608
- Spese d'esercizio diverse if 276 109

Minori uscite rispetto al Preventivo 2010 a causa di ritardi nell'avvio di alcuni progetti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Locazione di spazi

A2113.0001 **2 838 067**

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 838 067

A causa dei lavori di ampliamento negli aeroporti di Ginevra e Zurigo sono stati contabilizzati circa 1,3 milioni di spese di locazione in meno rispetto al preventivo.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **5 802 391**

Sono incluse le prestazioni di servizi informatici, i contratti di manutenzione e di licenza, la manutenzione di banche dati.

- Software informatici if 624 239
- Licenze informatiche if 285 756
- Informatica: esercizio e manutenzione if 104 012
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 646 086
- Prestazioni di telecomunicazione if 10 088
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 3 524 718
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 174 075
- Prestazioni di telecomunicazione CP 433 417

Spese di consulenza

A2115.0001 **733 330**

Indennità per mandati a terzi, membri di commissioni nonché costi salariali e sociali per spese aggiuntive nell'ambito della legge federale sugli ostacoli al commercio (LOTC).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 103 405
- Spese generali di consulenza if 621 818
- Spese generali per consulenti dipendenti if 212
- Commissioni if 7 895

Mandati e progetti sono stati realizzati come previsto.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **13 171 927**

Analisi di laboratorio, programmi di controllo residui, mandati di ricerca e sviluppo nei settori della salute e della protezione degli animali, formazione continua dei veterinari nelle funzioni ufficiali e nell'igiene alimentare, relazioni pubbliche e supporti all'esecuzione, convenzioni sulle prestazioni con laboratori di riferimento e centri di competenza, materiale di consumo e d'esercizio.

- Approvvigionamento ed evacuazione di immobili if 45 955
- Altre spese d'esercizio immobili if 201 291
- Manutenzione varia if 20 521
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) if 17 056
- Spese postali e di spedizione if 107 341
- Trasporti e carburanti if 2 701
- Imposte e tributi if 570
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 322 589
- Prestazioni di servizi esterne if 427 503
- Spese effettive if 269 318
- Spese forfettarie if 12 855
- Perdite su debitori if 8 481
- Spese d'esercizio diverse if 9 797 698
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 5 700
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 3 900
- Trasporti e carburanti CP 18 780
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 93 110
- Prestazioni di servizi CP 1 816 560

Le minori uscite di 1,4 milioni rispetto al preventivo sono da ricondurre a diversi fattori. I costi relativi alle voci costi di manutenzione, articoli d'ufficio, spese, altre spese d'esercizio e articoli d'ufficio (CP) sono risultati minori rispetto a quanto preventivato.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **15 645**

- Ammortamenti su beni mobili sif 15 645

Provvedimenti di polizia epizootica

A2310.0118 **11 770**

Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 25 capoverso 3.

Spese per la cura, gli esami diagnostici e in parte l'eutanasia di animali la cui importazione o continuazione del viaggio non è autorizzata. Costi per lo smaltimento degli animali confiscati. Diversi destinatari dei contributi agli aeroporti di Ginevra e Zurigo.

- Vari contributi a terzi if 11 770

La diminuzione del budget è riconducibile al calo del numero di animali importati illegalmente e alla conseguente riduzione degli oneri.

Contributi per la ricerca

A2310.0119 **535 424**

Legge federale del 16.12.2005 sulla protezione degli animali (LPAn; RS 455), articolo 22; Legge del 9.10.1992 sulle derrate alimentari (LDerr; RS 817.0), articolo 34; Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articolo 42.

Finanziamento di progetti di ricerca nei settori delle malattie degli animali da reddito e della protezione degli animali e contributi alla Fondazione 3R per la ricerca di metodi alternativi alla sperimentazione animale.

- Vari contributi a terzi if 535 424

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

720 Ufficio federale di veterinaria

continuazione

Contributi a istituzioni internazionali

A2310.0120 **516 834**

Accordo internazionale del 25.1.1924 che istituisce un Ufficio internazionale delle epizoozie a Parigi (UIE) (RS 0.916.40); Atto costitutivo della Commissione europea per la lotta antiaftosa, dell'11.12.1953/12.6.1957 (FAO) (RS 0.916.421.30); Convenzione del 3.3.1973 sul commercio internazionale delle specie di fauna e di flora selvatiche minacciate di estinzione (con allegati I-IV), (CITES) (RS 0.453); Convenzione del 24.9.1931 che regola la caccia alla balena (IWC) (RS 0.922.73).

Diversi contributi annui della Svizzera alle suddette istituzioni internazionali.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 316 834
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 200 000

Le maggiori spese di circa 0,2 milioni rispetto al Consuntivo 2009 sono dovute principalmente a contributi supplementari a sostegno di progetti OIE che rivestono un interesse veterinario per la Svizzera.

Contributi ai servizi d'igiene veterinaria

A2310.0121 **1 265 000**

Legge del 1.7.1966 sulle epizoozie (LFE; RS 916.40), articoli 7 e 11a.

Contributi ai servizi d'igiene veterinaria: Servizio sanitario per l'allevamento porcino, Servizio consultivo e sanitario per i piccoli ruminanti, Servizio sanitario bovino.

- Vari contributi a terzi if 1 265 000

Assicurazione della qualità del latte

A2310.0122 **4 019 299**

Legge federale del 29.4.1998 sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1), articoli 10, 11; Ordinanza del 23.11.2005 concernente la qualità del latte (OQL; RS 916.351.0).

Contributi ai laboratori d'analisi incaricati dalla Confederazione di eseguire i controlli di qualità del latte e in minima parte ai servizi di consulenza.

- Vari contributi a terzi if 4 019 299

Campagna di vaccinazione malattia della lingua blu

A2310.0455 **1 840 152**

Ordinanza del 13.1.2010 dell'UFV concernente la vaccinazione contro la febbre catarrale ovina (malattia della lingua blu) nel 2010 (RS 916.401.348.2).

Finanziamento del vaccino da parte della Confederazione per l'attuazione della campagna di vaccinazione a scopo preventivo contro la malattia della lingua blu.

- Vari contributi a terzi if 1 840 152

Le minori spese pari a circa 1,9 milioni rispetto al Preventivo 2010 sono dovute, da un lato, alle deroghe accordate al 14% dei proprietari i cui animali non sono stati vaccinati contro la malattia della lingua blu e, dall'altro lato, al prezzo del vaccino più basso al momento dell'acquisto rispetto a quanto ipotizzato durante la stesura del preventivo.

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **349 282**

- Software informatici if 79 363
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 269 919

Da questo credito sono stati prelevati 0,25 milioni di franchi al fine di investirli nel lancio del progetto di rinnovo informatico (SISVet-SOA).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi

Dal 2000 l'Istituto di virologia e di immunoprofilassi (IVI) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**372 334**
• if	372 334

I ricavi funzionali superano di circa 0,14 milioni l'importo preventivato. Il motivo risiede nelle entrate supplementari derivanti da un numero più elevato di analisi effettuate nell'ambito della malattia della lingua blu nel primo semestre del 2010. È stato inoltre registrato un aumento dei controlli sui lotti di vaccini.

Spese funzionali

A6100.0001	**13 502 654**
• if	8 324 650
• sif	301 560
• CP	4 876 445

Le spese con incidenza sul finanziamento superano di circa 0,1 milioni l'importo preventivato. Tale aumento è dovuto alle spese supplementari relative alla diagnostica della malattia della lingua blu e all'aumento dei controlli sui lotti di vaccini. Le maggiori spese per questi costi di materiale sono finanziate da corrispondenti entrate supplementari. La riduzione del budget nel quadro delle spese senza incidenze sul finanziamento pari a 0,06 milioni è dovuta agli eccessivi ammortamenti preventivati. È stato necessario istituire accantonamenti per vacanze, ore supplementari e altri averi del personale non fruiti, che hanno parzialmente compensato le minori spese per gli ammortamenti. I computi delle prestazioni interni all›Amministrazione federale sono risultati leggermente superiori rispetto a quelli preventivati.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**253 253**
• if	253 253

Tramite questo credito sono stati finanziati nuovi acquisti per i laboratori di diagnostica e investimenti di sostituzione.

Riserve

Nel 2010 l'IVI non ha né sciolto né costituito riserve GEMAP.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

721 Istituto di virologia e d'immunoprofilassi

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Centro nazionale di riferimento per le epizoozie altamente contagiose

Descrizione del gruppo di prodotti

Diagnostica, sorveglianza e controllo di epizoozie altamente contagiose volti a impedire danni sanitari ed economici. Registrazione e controllo di vaccini e sieri ad uso veterinario. Ricerca e sviluppo nell'ambito di epizoozie nuove e già conosciute.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Garantire la qualità dei vaccini e dei medicamenti somministrati tramite rigidi controlli sui vaccini e sui lotti. Sul mercato svizzero non vi sono vaccini o medicamenti qualitativamente inadeguati o non controllati.	Lista di effetti collaterali, registrati in una banca dati, riconducibili alla scarsa qualità del prodotto	0	0
L'IVI esegue ricerche nell'ambito delle epizoozie virali.	Tesi di dottorato concluse/ in corso	2/8	3/7
	Interventi durante congressi	18	46
	Pubblicazioni	10	30
Monitorare l'assenza di determinate epizoozie nell'ambito del piano di controllo nazionale.	Campionature analizzate e messe a rapporto (in base alle disposizioni dell'UFV)	Analizzato il 98 % di cui il 100% messo a rapporto	Analizzato il 98 % di cui il 100 % messo a rapporto

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	0,4	0,2	0,4	0,2	100,0
Costi	13,3	13,2	13,5	0,3	2,3
Saldo	**-12,9**	**-13,0**	**-13,1**		
Grado di copertura dei costi	3 %	2 %	3 %		

Osservazioni

L'IVI gestisce attualmente nel settore dei progetti competitivi finanziati con fondi di terzi un preventivo globale di 5,0 milioni di franchi, cifra che corrisponde a un aumento di 0,9 milioni di franchi rispetto al consuntivo dell'anno precedente. Nell'anno in rassegna sono stati seguiti 20 progetti di ricerca pluriennali, finanziati da partner esterni quali l'UE (6° e 7° programma quadro), il Fondo nazionale svizzero, la Fondazione 3R, la CTI e il settore industriale. A questi progetti lavorano soprattutto dottorandi e post-dottorandi nell'ambito della formazione e della formazione continua per la promozione di nuove leve in ambito scientifico. Quest'anno, essendo stata conclusa una tesi di dottorato in più rispetto a quanto previsto, si è avuto un progetto in meno in fase di elaborazione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

724 Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Ricavi e tasse

E1300.0010 **86 686**

Ordinanza del 7.5.1986 sull'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra (OARG; RS 531.711), stato al 22.7.2003, articolo 21.

- Rimborsi vari if 9 840
- Diversi ricavi e tasse if 76 846

Ricavi da liquidazione unica, premi dell'assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra», vedi volume 3, numero B42.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **32 436**

Legge federale dell'8.10.1982 sull'approvvigionamento economico del Paese (LAP; RS 531), articoli 31–35; Ordinanza del 6.7.1983 sull'organizzazione dell'approvvigionamento economico del Paese (RS 531.111), stato al 22.7.2003.

- Redditi immobiliari if 12 636
- Diversi altri ricavi if 19 800

Ricavi dalla locazione di posteggi, perseguimento per violazioni contrattuali da parte di proprietari di scorte obbligatorie. Multe/sanzioni/pene convenzionali.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001 **5 502 483**

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 5 502 483

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001 **22 011**

- Custodia di bambini if 2 105
- Formazione e formazione continua if 8 791
- Formazione CP 11 115

Il credito per la custodia di bambini è stato utilizzato in misura inferiore al previsto.

Locazione di spazi

A2113.0001 **513 300**

Indennità all'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica per le spese di locazione generate.

- Pigioni e fitti di immobili CP 513 300

Riduzione delle spese di locazione dovuta a nuove tariffe dell'UFCL.

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **869 207**

Convenzioni sulle prestazioni e SLA conclusi con UFIT e ISCeco.

- Apparecchiatura informatica if 125
- Licenze informatiche if 2 776
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 155 316
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 532 056
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 59 248
- Prestazioni di telecomunicazione CP 119 687

Spese di consulenza

A2115.0001 **248 727**

Mandati di ricerca e sviluppo in relazione al mandato dell'approvvigionamento economico del Paese. Indennità dei membri delle organizzazioni dell'approvvigionamento economico del Paese. Onorari delle commissioni.

- Spese generali di consulenza if 248 727

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **682 581**

Spese d'esercizio usuali come garanzie per scorte obbligatorie, nonché varie convenzioni sulle prestazioni con UFIT e UFCL.

- Manutenzione varia if 2 401
- Spese postali e di spedizione if 7 524
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 26 785
- Prestazioni di servizi esterne if 12 026
- Spese effettive if 38 878
- Spese forfettarie if 102
- Spese d'esercizio diverse if 507 350
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 33 600
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 424
- Trasporti e carburanti CP 392
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 43 435
- Prestazioni di servizi CP 9 664

Minori spese, soprattutto per i costi della stazione radio costiera BERNRADIO. Grazie al cambiamento del provider – Swisscom al posto della RUAG – si sono potuti negoziare costi di manutenzione decisamente migliori.

Uscite finanziate in parte mediante il fondo a destinazione vincolata «Assicurazione federale dei trasporti contro i rischi di guerra», vedi volume 3, numero B42.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

724 Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	10 219
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	10 219

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi accumulati dal personale, devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente, il fabbisogno di accantonamenti è aumentato complessivamente di 10 219 franchi.

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	17 903
• Investimenti in macchinari, apparecchi, attrezzatura if	17 903

Acquisto di uno scanner per il passaggio a GEVER Fabasoft.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010 **5 534 068**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Legge federale del 20.3.1070 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (RS 844).

Rimborsi di contributi federali in seguito a vendita con realizzo di utile, sottrazione allo scopo, mancato rispetto delle condizioni di concessione di sussidi nonché restituzioni volontarie.
Indennità di PUBLICA per la gestione e il calcolo dei mutui concessi alle cooperative di costruzione di alloggi della Confederazione.

- Rimborsi vari if 5 306 301
- Diversi ricavi e tasse if 227 767

Il miglioramento della congiuntura e la situazione complessivamente favorevole sul mercato dell'alloggio hanno aumentato i rimborsi di contributi federali e prodotto maggiori entrate rispetto al Preventivo 2010 per circa 0,5 milioni.

Ricavi a titolo di interessi su mutui e partecipazioni

E1400.0100 **31 666 231**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Ordinanza del 26.11.2003 concernente la promozione di alloggi a pigioni e prezzi moderati (OPrA; RS 842.1); Ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18); Legge federale del 4.10.1991 sui politecnici federali (RS 414.110), articolo 40b capoverso 4.

Ricavi a titolo di interessi da mutui del Fondo di rotazione accordati a organizzazioni mantello di operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica nella costruzione, interessi di mutui accordati a operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica nella costruzione e dividendi di partecipazioni, ricavi a titolo di interessi da mutui accordati alle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione e ricavi a titolo di interessi da mutui ipotecari accordati ai professori dei PF nonché ricavi a titolo di interessi da anticipazioni rimborsabili della riduzione di base al fine di ridurre le pigioni secondo la LCAP.

- Ricavi a titolo di interessi banche if 31 570
- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 16 034 353
- Proventi da partecipazioni if 169 940
- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi sif 15 430 368

Rispetto all'anno precedente, l'ammortamento e la restituzione anticipata hanno comportato un calo delle entrate a titolo di interessi con incidenza sul finanziamento. In seguito a un cambio di sistema promosso dal Controllo federale delle finanze, i ricavi a titolo di interessi accumulati e dovuti per principio sono stati calcolati in base alle anticipazioni rimborsabili della riduzione di base come ricavi privi di incidenza sul finanziamento; ciò è all'origine del forte calo dei ricavi a titolo di interesse rispetto al preventivo e ai valori dell'anno precedente.

Rimanenti ricavi

E1500.0001 **14 458 712**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860); Ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18);

Varie entrate come, ad esempio, i redditi immobiliari derivanti dalla locazione di parcheggi al personale o i ricavi straordinari dovuti al recupero di crediti di anni precedenti nonché i ricavi realizzati con la liquidazione di cooperative di costruzione di alloggi.

- Redditi immobiliari if 23 024
- Diversi altri ricavi if 14 435 688

Le entrate dovute al recupero di crediti di anni precedenti sono leggermente diminuite. Al contrario, la liquidazione di una cooperativa di costruzione di alloggi ha permesso di realizzare un ricavo straordinario pari a 14,3 milioni. Tale importo supera di circa 1,3 milioni quello del Preventivo 2010.

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010 **17 503**

- Accantonamento per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 17 503

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi dell'UFAB in questo settore ammontano ancora a circa 0,31 milioni.

---

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	6 626 051
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	6 626 051

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	48 752

Formazione e formazione continua interni compresa la formazione di quadri nonché i contributi alle spese per formazioni esterne e spese per pubblicare annunci di lavoro.

- Custodia di bambini if 3 701
- Formazione e formazione continua if 33 327
- Altre spese decentralizzate per il personale if 2 259
- Formazione CP 9 465

Il ricorso alle offerte per la custodia di bambini è stato inferiore alle previsioni, mentre i bandi di concorso non hanno generato alcun costo. Di conseguenza, le uscite sono state inferiori di circa 0,057 milioni (-54 %) rispetto al Preventivo 2010.

Locazione di spazi

A2113.0001	699 200
• Pigioni e fitti di immobili CP	699 200

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	1 307 735

Costi per esercizio e manutenzione nonché costi di progetto e infrastruttura nel settore IT

- Apparecchiatura informatica if 3 168
- Software informatici if 6 620
- Informatica: esercizio e manutenzione if 101 702
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 221 022
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 841 967
- Prestazioni di telecomunicazione CP 133 255

La diminuzione delle spese pari a circa 0,5 milioni rispetto al Preventivo 2010 è da ricondurre a costi di progetto più bassi nonché al minore ricorso alle prestazioni d'esercizio e manutenzione da parte del fornitore interno all'amministrazione federale.

Spese di consulenza

A2115.0001	888 337

Promozione della ricerca relativa al mercato delle abitazioni secondo il programma di ricerca attuale, elaborazione di basi per migliorare l'offerta di alloggi e il contesto abitativo. «Sistema di strumenti per l'analisi del mercato» al fine di chiarire la situazione del mercato dell'alloggio e per valutare la necessità di sostegno di oggetti. Costi per la consultazione di specialisti esterni e per commissioni. Attività di comunicazione per l'introduzione di nuovi atti normativi nell'ambito della promozione dell'alloggio nonché dell'organizzazione e dello svolgimento delle Giornate annuali dell'abitazione di Grenchen.

- Formazione e formazione continua if 1 000
- Spese generali di consulenza if 855 275
- Spese generali per consulenti dipendenti if 62
- Spese generali di consulenza CP 32 000

A causa di ritardi nell'agenda politica (revisione del diritto di locazione) e contrariamente a quanto previsto, non sono stati affidati incarichi a esperti in quest'ambito, motivo per cui i mezzi preventivati nel 2010 non sono stati utilizzati (-0,4 mio.).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	355 642

Spese per pulizia di edifici e uffici, sorveglianza e servizi di portineria, spese postali e di spedizione, spese di conti bancari per operazioni di pagamento, spese amministrative generali (documentazione specialistica, periodici, fotocopie, stampati, estratti del registro fondiario, spese giudiziarie e di esecuzione), spese per prestatori di servizi nell'ambito dell'esecuzione delle attività di costruzione e delle attività generiche d'ufficio.

- Altre spese d'esercizio immobili if 19 438
- Manutenzione varia if 2 331
- Spese postali e di spedizione if 45 431
- Trasporti e carburanti if 108
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 24 116
- Prestazioni di servizi esterne if 9 180
- Spese effettive if 34 430
- Spese forfettarie if 40
- Spese d'esercizio diverse if 126 893
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 59 800
- Altre spese d'esercizio immobili CP 1 743
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 12 577
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 18 869
- Prestazioni di servizi CP 685

In seguito alla diminuzione delle pratiche LCAP si sono registrate minori spese per la gestione di conti nelle operazioni di pagamento e per le tasse postali con un calo della spesa rispetto al Preventivo 2010 pari a circa 0,3 milioni.

Riduzione suppletiva per pigioni

A2310.0114	74 542 304

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione d'abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843), articolo 35 capoverso 2 e articolo 42.

Prestazioni di contributi a fondo perso per pigioni e oneri dei proprietari.

- Vari contributi a terzi if 74 542 304

I versamenti avvengono al massimo per 19 anni (riduzione suppletiva I per fasce delle popolazione con un reddito modesto)

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

o per 25 anni (riduzione suppletiva II per anziani, invalidi e bisognosi di cure). Da quando non vengono più accordate nuove prestazioni in base alla LCAP, ovvero dal 1.1.2002, i versamenti sono costantemente diminuiti.

Le spese concernenti le riduzioni suppletive per agli alloggi in affitto sono difficili da stimare a causa dei continui cambi di locatari e delle variazioni del diritto all'indennità. Sulla base di quanto detto, le uscite sono inferiori di circa 6,5 milioni, ovvero dell'8%, rispetto all'importo preventivato.

Credito d'impegno V0087.03, vedi volume 2A, numero 9.

Perdite su impegni di garanzia

A2310.0116 **836 645**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Sono stati saldati i crediti di fideiussione e gli impegni debitori nei confronti delle banche dopo la realizzazione forzata di immobili.

- Vari contributi a terzi if 836 645

Il numero di casi problematici è nuovamente regredito rispetto all'anno precedente grazie alla situazione complessivamente favorevole del mercato dell'alloggio. Sono quindi rimasti circa 9,2 milioni di franchi delle spese iscritte nel preventivo per le garanzie previste in vista di un eventuale peggioramento a breve termine delle condizioni del mercato.

Crediti d'impegno V0087.04 e V0130.2, vedi volume 2A, numero 9.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **43 788 096**

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti if 537 733
- Diverse variazioni di valore all'attivo sif 43 250 363

Spese per la rettificazione completa di valore su contributi agli investimenti per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna. In seguito alla nuova valutazione dei mutui promossa dal Controllo federale delle finanze emerge inoltre un fabbisogno non preventivato di rettificazioni di valore pari a circa 43,3 milioni e riconducibile alle maggiori necessità di ammortamento relative alle anticipazioni della riduzione di base.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di anticipi e mutui

E3200.0100 **98 278 607**

Legge federale del 4.10.1974 che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà (LCAP; RS 843); Decreto federale del 20.9.1999 concernente misure di riduzione delle perdite e dei rischi di pagamento nell'ambito della promozione della costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà (FF 1999 2860).

Restituzione di mutui destinati alla costruzione di abitazioni di utilità pubblica. Ammortamenti in seguito al programma di promozione del 1993 e restituzione di anticipazioni della riduzione di base per gli alloggi in affitto.

- Restituzione di mutui if 80 718 607
- Alienazione di partecipazioni if 17 560 000

In seguito alla restituzione anticipata di mutui e anticipi e grazie al basso livello dei tassi ipotecari, le entrate superano di molto l'importo preventivato. I 45 milioni preventivati per le restituzioni di anticipi sono stati superati di circa 36 milioni. Inoltre, è stato possibile ridurre di altri 13 milioni la partecipazione della Confederazione alla Logis Suisse AG nonché alienare in breve tempo alcune partecipazioni della Confederazione alla costruzione di abitazioni di utilità pubblica. Nel Preventivo 2010 non è stato possibile tenere conto di tali sviluppi.

Restituzione di mutui CIPEF

E3200.0101 **24 029 558**

Ordinanza del 26.11.2003 concernente la promozione di alloggi a pigioni e prezzi moderati (OPrA; RS 842.1); Ordinanza del DFE del 19.5.2004 sulle cooperative di costruzione di alloggi per il personale della Confederazione (RS 842.18).

Restituzione di mutui accordati alle cooperative immobiliari del personale della Confederazione e restituzione di mutui ipotecari accordati a professori dei PF.

- Restituzione di mutui if 24 029 558

Rispetto al Preventivo 2010, in seguito a restituzioni straordinarie di mutui, le maggiori entrate sono state di circa 3,5 milioni.

Uscite

Sostegno a operatori edili per attività di utilità pubblica

A4200.0102 **43 000 000**

Legge del 21.3.2003 sulla promozione dell'alloggio (PrA; RS 842).

Mutui accordati a organizzazioni mantello degli operatori che svolgono un'attività di utilità pubblica per la promozione di alloggi a prezzi moderati.

- Mutui if 43 000 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

725 Ufficio federale delle abitazioni

continuazione

La diminuzione delle spese rispetto al Consuntivo 2009 è stata possibile grazie al credito accumulato nell'anno precedente tramite il programma di stabilizzazione 2009.

Credito d'impegno V0130.01, vedi volume 2A, numero 9.

Miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna

A4300.0100 **537 733**

Legge federale del 20.3.1970 per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna (RS 844).

Creazione di condizioni d'abitazione sane per famiglie e persone con redditi modesti residenti in regioni di montagna.

- Contributi agli investimenti if 537 733

Il numero di rendiconti edilizi pervenuti è stato inferiore a quanto previsto in fase di preventivazione. Sono dunque risultate eccedenze per circa 1,5 milioni rispetto all'importo del Preventivo 2010.

Credito annuo di assegnazione «Miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna» J0006.00, vedi volume 2A, numero 9.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

727 Commissione della concorrenza

Conto economico

Ricavi

Tasse

E1300.0001	807 681

Legge del 6.10.1995 sui cartelli (LCart; RS 251), articolo 53a; Ordinanza del 25.2.1998 sugli emolumenti LCart (OEm-LCart; RS 251.2). Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

Le autorità in materia di concorrenza riscuotono emolumenti per le decisioni relative a inchieste concernenti limitazioni della concorrenza, l'esame delle concentrazioni di imprese nonché i pareri e altri servizi.

- Emolumenti per atti ufficiali if 805 808
- Rimborsi vari if 1 865
- Diversi ricavi e tasse if 8

L'ammontare delle tasse è difficilmente valutabile poiché non si può prevedere in modo attendibile né il risultato dei procedimenti, né con quale probabilità si effettua l'indicazione dei rimedi giuridici. Rispetto al preventivo e tenuto conto del numero nettamente più elevato dei casi trattati, sono state riscosse tasse supplementari per circa 700 000 franchi. Allo stesso tempo, le entrate da ammende, sanzioni e pene convenzionali sono contabilizzati nel credito «Rimanenti ricavi» (E 1500.0001), ciò che ha provocato una diminuzione delle entrate di 186 000 franchi rispetto al preventivo.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	187 228

- Redditi immobiliari if 1 235
- Diversi altri ricavi if 185 993

Ricavi supplementari di circa 185 000 franchi rispetto al preventivo per il fatto che le entrate provenienti dalle ammende, sanzioni e pene convenzionali sono recentemente contabilizzate in questo credito (prima: E 1300.0001 Tasse).

Prelievo da accantonamenti per saldi attivi accumulati

E1700.0010	6 597

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 6 597

Se vengono utilizzati i saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi accumulati negli anni precedenti, gli accantonamenti costituiti a questo scopo devono essere sciolti. Gli accantonamenti complessivi della COMCO in questo settore ammontano ancora a 434 719 franchi.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	7 722 905

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 7 722 905

Il credito, aumentato di 125 000 franchi mediante cessione dal pool risorse del DFE, è stato quasi completametne esaurito.

Indennità a membri della Commissione

A2101.0140	666 961

Indennità a favore del presidente, dei vicepresidenti, degli esperti indipendenti e dei rappresentanti dei gruppi d'interesse.

- Indennità alle autorità if 666 961

Rispetto al Preventivo 2010, le spese si riducono di circa 160 000 franchi in ragione dell'elezione di un vicepresidente alla funzione di presidente a metà del 2010 così come l'elezione di un membro in qualità di vicepresidente. Questi 2 posti sono rimasti vacanti per diversi mesi.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	131 566

Formazione e formazione continua esterne in Svizzera e all'estero e formazione specifica interna non coperte dal credito dell'UFPER, nonché uscite per la custodia di bambini.

- Custodia di bambini if 71 556
- Formazione e formazione continua if 32 539
- Altre spese decentralizzate per il personale if 10 421
- Formazione CP 17 050

I costi relativi alla custodia di bambini complementare alla famiglia sono aumentati, ma tenuto conto della riduzione del tasso di partecipazione a corsi, rispetto al Preventivo 2010 risultano minori spese di 18 000 franchi.

Locazione di spazi

A2113.0001	771 400

- Pigioni e fitti di immobili CP 771 400

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	899 200

- Apparecchiatura informatica if 41 612
- Software informatici if 5 521
- Informatica: esercizio e manutenzione if 58 891
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 69 484
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 595 650
- Prestazioni di telecomunicazione CP 128 042

Le spese sono di 18 000 franchi superiori ai valori di preventivo (introduzione FABASOFT/GEVER). Il DFE ha ceduto l'importo che mancava alla COMCO.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

727 Commissione della concorrenza

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0001	31 112
• Spese generali di consulenza if	31 112

Dato che il numero delle perizie e dei mandati di analisi è stato minore dell'anno precedente, rispetto al Preventivo 2010 risultano minori spese di circa 23 000 franchi.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	402 145
• Manutenzione varia if	14 057
• Spese postali e di spedizione if	24 830
• Trasporti e carburanti if	271
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	77 694
• Prestazioni di servizi esterne if	4 800
• Spese effettive if	131 381
• Spese forfettarie if	3 413
• Spese d'esercizio diverse if	35 960
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	59 200
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	1 337
• Trasporti e carburanti if	691
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	41 060
• Prestazioni di servizi CP	7 450

La diminuzione delle spese rispetto al Preventivo 2010 risulta tra l'altro dal fatto che i pagamenti per il congresso mondiale annuale della Rete internazionale della concorrenza (RIC) sono stati effettuati nel 2009.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	28 634
• Ammortamenti su beni mobili sif	3 750
• Ammortamenti di informatica sif	24 884

Spese supplementari di 27 000 franchi a seguito dell'acquisto di uno scanner (progetto FABASOFT/GEVER) e di un server (perquisizioni).

Conto degli investimenti

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	19 194
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	19 194

Uscite per l'acquisto di uno scanner (progetto FABASOFT/GEVER).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

Dal 1999 l'Organo d'esecuzione del servizio civile (ZIVI) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2009–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**9 560 653**
• if	9 284 700
• sif	275 953

La soppressione dell'obbligo di pagamento dei tributi da parte degli istituti di impiego – prevista dal Consiglio federale nell'ambito della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione – non è entrata in vigore (il tasso di disoccupazione è rimasto al di sotto del 5 %). Di conseguenza è stato ancora possibile riscuotere i tributi e, in considerazione del costante aumento di giorni di servizio prestati, ciò ha prodotto un importo di circa 9,3 milioni, il più elevato tra quelli registrati finora.

Per quanto concerne i crediti senza incidenze sul finanziamento è stato possibile ridurre di 0,06 milioni gli accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile; nel contempo dal progetto TIC «eZIVI» in corso sono risultate prestazioni proprie da registrare all'attivo per un ammontare di 0,22 milioni.

Spese funzionali

A6100.0001	**15 925 259**
• if	13 231 019
• CP	2 694 240

Il numero di giorni di servizio civile prestati è aumentato, passando da 533 467 nel 2009 a circa 890 000 nel 2010. Tuttavia le spese funzionali con incidenza sul finanziamento sono all'incirca di 4,8 milioni inferiori ai crediti disponibili. Per questa ragione, la maggior parte del credito stanziato nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2010 non è stata utilizzata. A tale riguardo hanno avuto un ruolo importante soprattutto i minori costi per il personale e l'offerta di corsi: l'aumento di personale richiesto dall'introduzione della prova dell'atto e dall'aumento di domande d'ammissione al servizio civile è avvenuto più lentamente e in misura minore rispetto a quanto previsto.

Maggiori spese di esercizio e manutenzione dell'applicazione TIC «Zivi+» nonché per prestazioni di telecomunicazione hanno portato ad un lieve sorpasso di credito nel computo delle prestazioni.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Indennità agli istituti d'impiego

A6210.0100	**2 427 892**

Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articoli 47, 52 e 53; ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).

Sostegno finanziario a progetti del servizio civile nell'ambito della protezione dell'ambiente e della natura nonché della salvaguardia del paesaggio; responsabilità per danni causati da persone che prestano servizio civile.

• Vari contributi a terzi if	2 427 892

Il numero di giorni di servizio prestati in ambito ambientale è aumentato in misura corrispondente a quello del numero totale di giorni di servizio effettuati. Gli impieghi in ambito ambientale devono essere definiti con largo anticipo. Perciò a fine anno risultava che è stata utilizzata soltanto al metà del credito aggiuntivo stanziato a metà anno (residuo di credito di 0,4 mio.).

Corsi d'introduzione del servizio civile

A6210.0101	**758**

Legge del 6.10.1995 sul servizio civile (LSC; RS 824.0), articolo 36; Ordinanza dell'11.9.1996 sul servizio civile (OSCi; RS 824.01).

L'Organo d'esecuzione partecipa ai costi dei corsi di formazione specifici in funzione dell'impiego destinati alle persone che prestano servizio civile e tenuti dagli istituti d'impiego.

• Vari contributi a terzi if	758

Da quando l'organo di esecuzione delega l'organizzazione della maggior parte dei corsi a formatori esterni, presso gli istituti di impiego non si svolgono quasi più corsi finanziati dalla Confederazione; ciò spiega perché il credito a preventivo di 25 300 franchi è rimasto in gran parte inutilizzato.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**351 542**
• if	323 917
• CP	27 625

Per l'anno 2010 non erano state preventivate uscite per investimenti. La copertura delle uscite per investimenti legate allo sviluppo della nuova applicazione TIC «eZIVI» è avvenuta mediante un trasferimento di 0,9 milioni dalle spese funzionali del preventivo globale. A fine 2010 la somma restante è stata assegnata alle riserve a destinazione vincolata.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 615 500
- Impiego di riserve a destinazione vincolata –

La costituzione di riserve è dovuta a ritardi riconducibili al bando di concorso OMC relativo a «eZIVI».
Non sono state costituite né sciolte riserve generali.
Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Ammissione

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Ammissione» comprende tutte le prestazioni fornite dall'organo di esecuzione in relazione al trattamento di domande di ammissione, inclusi i ricorsi contro decisioni in materia di ammissioni (prova dell'atto). I beneficiari delle prestazioni sono i richiedenti e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Rapida decisione sulle domande di ammissione	Durata media del trattamento delle domande	2 settimane al massimo	12 giorni

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	1,3	0,2	0,3	0,1	50,0
Saldo	**-1,3**	**-0,2**	**-0,3**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

Dall'entrata in vigore della prova dell'atto – avvenuta il 1.4.2009 – sono state sostenute pressoché solo spese per il personale. Nel 2010 queste ultime sono cresciute, a causa dell'aumento di personale reso necessario dal trattamento delle domande di ammissione inoltrate.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

735 Organo d'esecuzione del servizio civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Impieghi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Impieghi» comprende tutte le prestazioni effettuate ai fini dello svolgimento del servizio civile presso istituti d'impiego riconosciuti. Si tratta in particolare del riconoscimento degli istituti d'impiego, dei periodi d'impiego, della formazione e dell'assistenza di cui beneficiano le persone soggette a servizio civile, nonché delle ispezioni relative agli impieghi. I beneficiari delle prestazioni sono le persone soggette a servizio civile, gli istituti che presentano una domanda di riconoscimento quali istituti d'impiego, gli istituti d'impiego riconosciuti, le autorità cantonali preposte al mercato del lavoro, l'Amministrazione della tassa d'esenzione dall'obbligo militare e il Tribunale amministrativo federale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
Soddisfazione delle persone che prestano servizio civile per i servizi forniti dall'Organo d'esecuzione.	Soddisfazione espressa in merito agli aspetti seguenti: reperibilità dei collaboratori dell'organo d'esecuzione; chiarezza delle informazioni e della documentazione; qualità della consulenza personale, dell'assistenza e dell'informazione relativa alle possibilità d'impiego.	L'80 % delle risposte esaminate è ≥4 (scala 1–5)	84 %
Mantenimento di un numero costantemente elevato di giorni di servizio civile prestati.	Numero di giorni di servizio civile prestati e conteggiati annualmente	Almeno 370 000 giorni di servizio civile all'anno	Circa 890 000 giorni di servizio civile effettuati

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	5,5	–	9,5	9,5	100,0
Costi	13,8	20,5	15,6	-4,9	-23,9
Saldo	**-8,3**	**-20,5**	**-6,1**		
Grado di copertura dei costi	40 %	–	61 %		

Osservazioni

Rispetto al passato i ricavi sono cresciuti in misura massiccia, e ciò ha portato ad una copertura dei costi superiore al 60 %. Oltre alla crescita costante del numero di giorni di servizio civile prestati, la non entrata in vigore della sospensione dell'obbligo di pagamento dei tributi da parte degli istituti d'impiego – prevista per il 2010 – ha contribuito in misura importante a questo risultato straordinario.

L'aumento delle persone che prestano servizio civile ha causato un incremento di costi inferiore al previsto. I motivi della netta eccedenza di credito consistono soprattutto nella lentezza con cui avviene l'aumento autorizzato di personale e nel numero di corsi effettuati, inferiore al previsto. Rispetto agli anni precedenti è invece cresciuto il fabbisogno medio relativo a numerosi tipi di costi, come le spese di viaggio, le spese postali o le perdite su debitori.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

740 Servizio di accreditamento svizzero

Dal 1999 il Servizio di accreditamento svizzero (SAS) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**6 673 227**
• if	6 385 956
• sif	18 481
• CP	268 789

A causa della crescente domanda dei servizi del SAS, i ricavi funzionali sono di 0,6 milioni superiori ai valori di preventivo per il 2010. Una parte dei ricavi supplementari netti è stata utilizzata per coprire le spese funzionali in eccesso.

Spese funzionali

A6100.0001	**7 594 328**
• if	6 862 956
• CP	731 372

Nel 2010 le spese per il personale relative agli accreditamenti hanno oltrepassato il preventivo di 200 000 franchi. Questo sorpasso di credito è compensato da maggiori entrate (vedi E5100.001). Grazie al prelievo di 84 700 franchi dalle riserve a destinazione vincolata è stato possibile portare avanti progetti nei settori aiuto allo sviluppo, formazione e studi sull'efficienza interna e sulla soddisfazione dei clienti.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0151	**43 410**

Legge federale del 6.10.1995 sugli ostacoli tecnici al commercio (LOTC; RS 946.51), articolo 14.

Contributi di membro a diverse organizzazioni mantello nel settore dell'accreditamento: European cooperation for Accreditation (EA), International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), International Accreditation Forum (IAF).

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	43 410

La quota dei contributi di membro di ogni organizzazione viene calcolata in base al numero di organismi accreditati di ogni Paese membro.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	–
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	84 700

Le riserve a destinazione vincolate di anni passati sono state utilizzate nel 2010 per progetti di periodi precedenti nel modo seguente: aiuto allo sviluppo dei servizi di accreditamento dei paesi terzi, cerimonie ufficiali del SAS, studi sull'efficienza interna e sulla soddisfazione dei clienti, meeting internazionali e formazione.

Non sono state né costituite né utilizzate riserve generali.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

740 Servizio di accreditamento svizzero

continuazione

Contabilità analitica

Il Servizio di accreditamento svizzero SAS

Il SAS valuta e procede all'accreditamento di organismi di valutazione della conformità secondo le norme internazionali. Il SAS applica dette norme nei settori specifici svizzeri, d'intesa con gli organismi svizzeri interessati. Esso rappresenta peraltro gli interessi nazionali nelle organizzazioni soprannazionali attive nel settore dell'accreditamento e – all'occasione – anche nel campo degli organismi di prova e di valutazione della conformità. L'accreditamento è un sistema internazionale.

Il sistema svizzero di accreditamento è dunque lo strumento per la creazione di un'infrastruttura trasparente e competente di organismi che procedono alla valutazione della conformità (laboratori, organismi di ispezione e di certificazione) in tutti i settori tecnici. Unitamente alle esistenti strutture nazionali e internazionali, esso costituisce la base per il riconoscimento dei rapporti e dei certificati a livello internazionale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Gli organismi accreditati applicano i criteri normativi in modo efficace garantendo in tal modo una competenza tecnica e gestionale duratura e fornendo all'economia svizzera dei servizi efficienti.	Feed-back dei clienti degli organismi accreditati di un settore tecnico	Oltre il 90 % dei clienti consultati esprime un parere positivo	Oltre il 95% dei clienti consultati dei laboratori medici accreditati preferisce laboratori accreditati
I rapporti e i certificati degli organismi accreditati sono riconosciuti e gli interessi comuni svizzeri sono tutelati a livello internazionale.	Numero di rapporti e certificati svizzeri non riconosciuti	Tasso di non riconoscimento inferiore al 10 %	Ambito internazionale: l'85 % degli organismi indica che la maggior parte dei loro rapporti viene riconosciuta Ambito nazionale: il 93 % indica che la maggior parte dei loro rapporti viene riconosciuta
Le basi di valutazione sono aggiornate e fissate tempestivamente per i nuovi settori.	Feed-back dei clienti relativi ai documenti di base	95 % dei clienti è in grado di riferire quale beneficio trae dalla consultazione dei documenti	Il 98 % dei clienti consultati giudica la documentazione del SAS sufficiente

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	Diff. rispetto al P 2010 in %
Ricavi	6,4	6,1	6,7	0,6	9,8
Costi	7,4	7,5	7,6	0,1	1,3
Saldo	**-1,0**	**-1,4**	**-0,9**		
Grado di copertura dei costi	86 %	81 %	88 %		

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

Dal 2007 l'Information Service Center del DFE (ISCeco) è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). Il primo mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**15 707 953**
• if	26 689
• CP	15 681 264

I ricavi funzionali if derivano principalmente dalla locazione di posteggi ai collaboratori. I ricavi funzionali CP, per contro, risultano dalla somma di tutte le convenzioni sulle prestazioni approvate reciprocamente dall'ISCeco (fornitore) e dai beneficiari di prestazioni interni ed esterni al Dipartimento. Essi comprendono i service level agreement (SLA, 11,9 mio.), gli accordi di progetto (2,7 mio.) e le convenzioni sulle prestazioni (1,1 mio.).

Rispetto al preventivo, i ricavi funzionali sono stati superiori di 0,6 milioni, in quanto nel corso dell'anno gli uffici hanno percepito più prestazioni del previsto. Rispetto all'anno precedente, i ricavi sono aumentati di 0,7 milioni.

Spese funzionali

A6100.0001	**16 618 591**
• if	12 991 035
• sif	979 629
• CP	2 647 927

Le spese funzionali if comprendono le spese per il personale, inclusi i contributi del datore di lavoro e le spese per beni e servizi. Le spese funzionali CP comprendono l'indennizzo delle spese per prestazioni trasversali (telecomunicazione, immobili, mobilio, materiale d'ufficio, ecc.) all'interno dell'Amministrazione. Le spese funzionali sif concernono gli ammortamenti ordinari.

Rispetto al preventivo, le spese funzionali sono state superiori di 0,8 milioni. Ciò è dovuto all'allestimento e all'ampliamento della futura piattaforma informatica del DFE. Per i lavori di programmazione è stato necessario acquistare di più prestazioni di servizi esterne nei settori Shared Service Zone (SSZ) e nell'infrastruttura Service-oriented Architecture (SOA).

Nelle spese CP, grazie all'ottimizzazione dei locali, è stato possibile ridurre la locazione di 0,2 milioni. Rispetto al preventivo, gli ammortamenti sif sono rimasti più o meno invariati.

Rispetto all'anno precedente, le spese funzionali sono aumentate passando da 15,5 a 16,6 milioni. Ciò si deve, da un lato, all'aumento dell'onere pari a 0,7 milioni a seguito di una maggiore richiesta di prestazioni e, dall'altro, agli investimenti preliminari nella piattaforma informatica del DFE – di cui beneficeranno le unità amministrative del dipartimento – effettuati dalla SG-DFE tramite cessioni di credito.

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**832 281**
• if	832 281

Le uscite per investimenti comprendono sia gli investimenti di sostituzione sia i nuovi investimenti all'interno dell'ISCeco e per progetti di clienti. Le acquisizioni si basano sulla strategia informatica del DFE. Rispetto al preventivo, le uscite per investimenti sono state inferiori di 0,3 milioni, in quanto è stato necessario rimandare alcuni acquisti al 2011.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	666 816
• Impiego di riserve a destinazione vincolata	299 400

L'allestimento e l'ampliamento della piattaforma informatica innovativa e all'avanguardia del DFE hanno subito un ritardo dovuto alla scarsità di personale e alla pianificazione di lavori di programmazione più complessi. Per questo motivo, nell'ambito di tali progetti, sono state costituite riserve a destinazione vincolata pari a 0,7 milioni. I progetti o parti di progetti (progetto SSZ) rinviati all'anno in rassegna sono stati comunque realizzati e finanziati con le riserve costituite nell'anno precedente.

• Costituzione di riserve generali	–
• Impiego di riserve generali	–

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Prestazioni d'esercizio

Descrizione del gruppo di prodotti

Questo gruppo è costituito dai prodotti «Gestione» e «Supporto di applicazioni tecniche», precedentemente realizzati nell'ambito di progetti di sviluppo.

Le prestazioni in questione sono stabilite nei Service Level Agreement (SLA). Un SLA descrive le prestazioni d'esercizio della rispettiva applicazione tecnica che il cliente riceve dall'ISCeco, la loro qualità (service level), l'entità e il prezzo. L'esercizio della burotica DFE non rientra nelle prestazioni del gruppo di prodotti poiché è garantito da un fornitore esterno all'Amministrazione federale.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I rischi connessi all'esercizio delle applicazioni tecniche sono noti ai beneficiari delle prestazioni e vengono prese le relative misure.	Grado di attuazione delle misure convenute con i beneficiari delle prestazioni	≥90 % delle misure convenute è attuato secondo programma	ISCeco adempie al proprio compito al 100 %
Garanzia dell'efficienza dei costi in funzione dei prezzi usuali per il settore.	Benchmarking (bilancio della situazione e analisi dei costi) con fornitori pubblici di prestazioni TIC	Media del gruppo di riferimento	Secondo le analisi dei costi del 2007 la media è risultata inferiore. Sono state adottate ulteriori misure
Fornitura di prestazioni di supporto convenute nel SLA.	Grado di adempimento Tempi di reazione e d'intervento	100 %	Sia i tempi di reazione sia i tempi d›intervento sono stati pienamente raggiunti

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	11,1	12,2	11,9	-0,3	-2,5
Costi	11,6	12,2	12,1	-0,1	-0,8
Saldo	**-0,5**	**–**	**-0,2**		
Grado di copertura dei costi	96 %	100 %	98 %		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center, i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le loro prestazioni a prezzi che coprano i costi. In base ai prezzi di cessione stabiliti, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite.

La sottocopertura di 0,2 milioni è dovuta ai minori ricavi, poiché le due applicazioni tecniche SECO/Udebe e UFAG/dati della produzione lattiera non sono entrate in funzione come previsto. L'aumento dei ricavi dovuto alle ulteriori messe in funzione non ha interamente compensato la sottocopertura.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

785 Information Service Center DFE

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Progetti e prestazioni di servizi

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Progetti e prestazioni di servizi» comprende le prestazioni legate all'integrazione di applicazioni tecniche nuove o modificate. Per integrazione si intende il trasferimento delle applicazioni tecniche dallo sviluppo alla produzione.

Le prestazioni del gruppo di prodotti 2 sono fornite nell'ambito di accordi di progetto e convenzioni sulle prestazioni (AP, CPS). Un AP o una CPS descrive la natura, l'entità e il prezzo delle prestazioni di servizi che il cliente riceve dall'ISCeco.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo / Osservazioni
I beneficiari delle prestazioni sono soddisfatti delle prestazioni d'integrazione convenute	Soddisfazione dei committenti di progetti Soddisfazione del team di progetto	Valutazione complessiva ≥4,0 (scala da 1 a 6)	Nota complessiva: 4. Le misure adottate hanno dato risultati positivi.
Le conoscenze sulla funzionalità e la struttura delle applicazioni tecniche rilevanti per lo svolgimento dell'attività sono disponibili presso il fornitore di prestazioni e consentono di ottenere soluzioni improntate alle esigenze.	Consulenza e sostegno appropriati. Offerta di risorse rapida, flessibile e adeguata alle esigenze	Valutazione complessiva ≥5,0 (scala da 1 a 6)	Nota complessiva: 5. I beneficiari delle prestazioni hanno ricevuto una consulenza appropriata. I collaboratori sono qualificati e possiedono un know how adeguato alle richieste.
Esecuzione di mandati dei clienti su richiesta dei beneficiari delle prestazioni in base a una convenzione (CPS)	Grado di raggiungimento – qualità	≥ 90 %	80 %
	– rispetto dei costi	≥ 90 %	80 %
	– rispetto dei termini	≥ 90 %	83 % L'obiettivo nell'ambito di competenza dell'ISCeco (prestazioni d'integrazione) è stato raggiunto.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	3,9	2,9	3,8	0,9	31,0
Costi	3,9	2,9	3,8	0,9	31,0
Saldo	–	–	–		
Grado di copertura dei costi	100%	100%	100%		

Osservazioni

Nell'ambito della strategia del Service Center i fornitori di prestazioni TIC devono offrire le proprie prestazioni a prezzi che coprano i costi. In base ai prezzi di cessione stabiliti, ai beneficiari di prestazioni vengono fatturati gli interi costi delle prestazioni fornite.

I ricavi superiori a quanto preventivato, soprattutto nelle convenzioni sulle prestazioni AP/CPS UFV e SG-DFE, compensano i minori ricavi da AP/CPS SECO e ZIVI. Ne risulta una copertura dei costi pari al 100 %.

Nel complesso, rispetto all'anno precedente, i ricavi sono rimasti invariati nonostante il calo delle prestazioni AP/CPS, a causa dell'aumento di 10 franchi delle tariffe orarie.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Tasse

E1300.0001	3 055

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Emolumenti per atti ufficiali if 3 055

Minori entrate da tasse riscosse nell'ambito di procedure di ricorso e altre procedure.

Ricavi e tasse

E1300.0010	148 310

Ordinanza del 10.9.1969 sulle tasse e spese nella procedura amministrativa (RS 172.041.0).

- Diversi ricavi e tasse if 88 280
- Rimborsi vari if 57 605
- Rimborsi vari sif 2 425

Entrate supplementari pari a 52 000 franchi derivanti da rimborsi non preventivati degli anni precedenti (SUVA, AVS, cassa assegni familiari, PUBLICA) e da concessioni per fornitori di prestazioni di servizi postali non riservate (fr. 27 000.-).

Rimanenti ricavi

E1500.0001	18 342

Locazione di posteggi al personale e altri ricavi.

- Redditi immobiliari if 3 360
- Diversi altri ricavi if 14 975
- Ricavi a titolo di interessi banche if 7

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Ricavi e tasse

E1300.0011	–

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–98.

L'Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva (AIRR) è l'autorità federale preposta alla valutazione dei ricorsi contro trasmissioni radiotelevisive. La procedura di ricorso presso l'AIRR è gratuita. Nel caso di ricorsi temerari, le spese procedurali possono essere imputate al ricorrente.

Nell'anno in esame non sono state imputate spese procedurali.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	14 276 040

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 14 276 040

In virtù del decreto federale del 9.12.2009 concernente il preventivo per il 2010, i Dipartimenti possono effettuare trasferimenti tra i crediti Spese per il personale delle unità amministrative loro subordinate. Nel corso dell'anno in esame, sono stati trasferiti circa 1,5 milioni di franchi dal budget della Segreteria generale a diversi Uffici del Dipartimento.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	175 791

- Custodia di bambini if 28 835
- Formazione e formazione continua if 128 058
- Formazione CP 18 898

Nel corso del 2010, per il sostegno agli impiegati del Dipartimento nel quadro della custodia di bambini complementare alla famiglia sono stati trasferiti circa 82 000 franchi alle unità amministrative del DATEC. Gli aiuti finanziari ai genitori sono concessi su richiesta e non sono imponibili.

Inoltre, 250 000 franchi delle quote di credito iscritte in modo centrale nel preventivo per la formazione e la formazione continua interni alla Confederazione sono stati trasferiti agli Uffici del DATEC. In mancanza di valori empirici, tali quote di credito erano state iscritte nel preventivo della SG DATEC.

Il principale residuo di credito della SG DATEC è da ricondurre a un calo della domanda di contributi nel quadro della custodia di bambini complementare alla famiglia (fr. 125 000.-). Inoltre, risultano inferiori al previsto le spese per la formazione continua dei piloti dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA) e le rimanenti spese per il personale.

Locazione di spazi

A2113.0001	2 064 425

- Pigioni e fitti di immobili CP 2 064 425

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono da ricondurre all'introduzione della 2a tappa del modello dei locatari a partire dal 2010. Nell'anno in esame sono state conteggiate per la prima volta le pigioni per i locali affittati dall'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici a Payerne.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **1 015 710**

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 586 581
- Prestazioni di telecomunicazione CP 429 129

Le minori uscite pari a 162 800 franchi sono da ricondurre a una diminuzione delle prestazioni richieste all'esterno dell'Amministrazione. Nel 2010 sono state percepite unicamente prestazioni da fornitori di TIC interni all'Amministrazione.

Spese di consulenza

A2115.0001 **1 231 901**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articoli 24–26c; Ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIIA; RS 748.126.3); Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 15; Ordinanza del 28.6.2000 concernente le inchieste sugli infortuni (OII; RS 742.161); Legge federale del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010).

- Spese generali di consulenza if 1 004 286
- Spese generali per consulenti dipendenti if 85 000
- Commissioni if 134 306
- Spese generali per consulenti dipendenti sif 9 141
- Commissioni sif -832

Della somma messa a preventivo, circa 268 000 franchi sono rimasti inutilizzati. Rispetto a quanto previsto, è stato commissionato un minor numero di perizie e analisi esterne, in particolare per quanto riguarda le aziende parastatali e PostReg. Inoltre, diversamente dalle aspettative, si sono registrati costi esterni minori in relazione a un cambiamento tecnico nel quadro del sistema SAP.

Spese generali di consulenza if: le spese per le perizie e analisi esterne comprendono soprattutto perizie e valutazioni in merito a questioni inerenti alla vigilanza sulla sicurezza, al servizio pubblico nell'ambito delle infrastrutture e alla liberalizzazione del mercato postale:

- sicurezza e vigilanza 378 427
- perizie e spese di consulenza in relazione alle infrastrutture del servizio pubblico 283 883
- regolazione postale, nuova legge sulle poste e liberalizzazione del mercato postale 236 455
- spese di consulenza reclutamento 51 243
- spese di consulenza in relazione a stampa e informazione, rassegna stampa 38 940
- progetti di economia aziendale 9 296
- altre perizie e consulenze 6 042

Spese per consulenti dipendenti if:

- spese di consulenza in relazione alla regolazione postale 75 000

Commissioni extraparlamentari:

- Commissione federale sugli infortuni aeronautici (CFIA) 43 346
- Commissione Uffici postali 51 186
- altre Commissioni 39 774

A partire dal 2008, i costi degli ispettori e dei periti che, a titolo accessorio, svolgono inchieste su incidenti aerei, ferroviari e di navigazione, e i costi per mandati di esperti nel settore della sicurezza, sono dichiarati sotto la rubrica di credito A2119.0001, Rimanenti spese d'esercizio.

La parte di credito senza incidenza sul finanziamento riguarda una delimitazione temporale relativa alle spese di consulenza e delle commissioni.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **3 997 110**

Il credito «Rimanenti spese d'esercizio» comprende le spese per l'infrastruttura, l'esercizio e la manutenzione della Segreteria generale del DATEC nonché dei Servizi aggregati sotto il profilo amministrativo (Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici, Autorità di regolazione postale, Ufficio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici). A partire dal 2008, anche i costi degli ispettori e dei periti che, a titolo accessorio, svolgono inchieste su incidenti aerei, ferroviari e di navigazione, e i costi per mandati di esperti nel settore della sicurezza aerea, sono dichiarati sotto questa rubrica di credito.

- Altre spese d'esercizio immobili if 2 507
- Spese postali e di spedizione if 139 959
- Trasporti e carburanti if 10 429
- Imposte e tributi if 2 782
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 72 270
- Equipaggiamento if 8 669
- Prestazioni di servizi esterne if 2 727 032
- Spese effettive if 358 571
- Perdite su debitori if 8 674
- Spese d'esercizio diverse if 267 856
- Prestazioni di servizi esterne sif -30 961
- Spese d'esercizio diverse sif 8 440
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 97 100
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 1 884
- Trasporti e carburanti CP 12 903
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 223 835
- Prestazioni di servizi CP 85 160

Rispetto al credito a preventivo stanziato, le spese d'esercizio risultano inferiori di circa 1,2 milioni di franchi. Lo scarto è da ricondurre a minori costi per articoli d'ufficio e stampati nonché per beni e servizi non attivabili e per le rimanenti spese d'esercizio.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Componenti principali della voce «Prestazioni di servizi esterne if»:

- ispettori e periti che esercitano la propria funzione a titolo accessorio su incarico dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA) 1 229 791
- prestazioni esterne e costi degli interventi in relazione alle inchieste sugli infortuni aeronautici 771 380
- ispettori e periti che esercitano la propria funzione a titolo accessorio su incarico del Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII) 199 394
- prestazioni esterne e costi degli interventi in relazione alle inchieste sugli infortuni dei trasporti pubblici 111 121
- prestazioni esterne nel settore informatico 118 734
- esperti nel settore della sicurezza aerea 79 924
- mandati di traduzione e rimanenti prestazioni di servizi esterne 216 688

Per ispettori, periti e inchieste sono stati spesi circa 227 000 franchi in più rispetto a quanto preventivato. Tali costi supplementari, difficilmente influenzabili, sono stati compensati all'interno dello stesso credito, in particolare nel quadro delle spese d'esercizio diverse.

Componenti principali della voce «Spese d'esercizio diverse if»:

- inchieste su incidenti aerei: spese d'esercizio diverse e infrastruttura dell'Ufficio d'inchiesta sugli infortuni aeronautici (UIIA), manutenzione generale elicottero 192 373
- spese direzione del dipartimento, delegazioni, conferenze ministeriali 58 924
- Servizio d'inchiesta sugli infortuni dei trasporti pubblici (SII): costi d'esercizio e infrastruttura 3 146
- PostReg: costi d'esercizio e infrastruttura 6 461
- servizio stampa: conferenze stampa e comunicazione 3 980

Le parti di credito senza incidenza sul finanziamento riguardano la costituzione e/o la soppressione di delimitazioni temporali relativi all'anno precedente (principio «accrual» secondo il NMC).

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **580 383**

Ammortamenti regolari per l'elicottero dell'UIIA e veicoli di servizio.

- Ammortamenti su beni mobili sif 397 716
- Ammortamenti di informatica sif 78 717
- Ammortamenti su investimenti immateriali sif 103 950

Gli investimenti attivabili sono risultati leggermente superiori ai valori pianificati. In particolare le spese di ammortamento per gli investimenti IT erano superiori al previsto, traducendosi in un superamento di credito di circa 21 000 franchi.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **85 122**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 85 122

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti è aumentato di circa 85 122 in ragione della maggiore mole di lavoro. Per ogni posto a tempo pieno, in media occorre costituire accantonamenti pari a 11 939 franchi (ca. 162 ore). A fine 2010 gli accantonamenti in questo settore ammontavano a 883 504 franchi.

Contributi a commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0335 **326 220**

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 326 220

Quota di partecipazione all'Unione postale universale (UPU).

PEG, indennizzo per il trasporto di giornali

A2310.0336 **30 000 000**

Legge del 30.4.1997 sulle poste (LPO; RS 783.0), articolo 15.

Allo scopo di salvaguardare il pluralismo della stampa regionale e locale, la Posta concede riduzioni a quotidiani e settimanali in abbonamento, nonché a giornali e periodici in abbonamento di organizzazioni senza scopo di lucro (stampa associativa), di cui assicura il recapito regolare. Per la concessione di queste riduzioni, la Confederazione versa ogni anno alla Posta un'indennità pari a 30 milioni di franchi.

- Contributi a istituzioni proprie if 30 000 000

Autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002 **291 393**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 291 393

Rimanenti spese per il personale

A2109.0002 **475**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85.

- Formazione e formazione continua if 475

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

801 Segreteria generale DATEC

continuazione

Spese di consulenza

A2115.0002 **116 253**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85.

- Spese generali di consulenza if 2 500
- Commissioni if 113 753

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0002 **23 828**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 82–85.

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 1 110
- Prestazioni di servizi esterne if 12 504
- Spese effettive if 5 991
- Spese d'esercizio diverse if 4 223

Conto degli investimenti

Uscite

Amministrazione

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **–**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), articoli 24–26c; Ordinanza del 23.11.1994 concernente le inchieste sugli infortuni e incidenti aeronautici (OIIA; RS 748.126.3).

Nell'anno in esame non sono stati effettuati investimenti attivabili (mobilio, installazioni, ecc.).

Investimenti IT

A4100.0124 **9 960 296**

Le uscite destinate allo sviluppo di applicazioni specialistiche e progetti IT sono iscritte globalmente, per tutto il Dipartimento, nel preventivo della Segreteria generale (ad eccezione degli Uffici GEMAP).

- Apparecchiatura informatica if 142 590
- Licenze informatiche if 796 131
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 6 685 346
- Investimenti in sistemi informatici if 27 736
- Informatica: esercizio e manutenzione CP 868 062
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 1 440 431

Cessione di crediti a favore del credito A4100.0124:

- mezzi finanziari vincolati provenienti dai crediti globali IT centralizzati del DFF per progetti nei settori della sicurezza aerea e Intranet 600 000

Cessione di crediti a carico del credito A4100.0124:

- finanziamento di disavanzi strutturali nelle spese per beni e servizi informatici dell'UFT e dell'UFE 415 000
- finanziamento dei costi supplementari della migrazione diretta a Windows 7; cessione al DFF 400 000
- finanziamento di maggiori prestazioni richieste al fornitore di prestazioni interno all'amministrazione UFIT (spese di progetto e per l'esercizio); cessione a diversi Uffici del DATEC 157 300
- finanziamento di acquisti d'investimento, cessioni al fornitore di prestazioni interno all'Amministrazione UFIT 46 100

Per la realizzazione di progetti IT, l'UFIT ha fornito prestazioni per circa 2,3 milioni (CP). La compensazione di questo acquisto di prestazioni non previsto, interno all'Amministrazione, è avvenuta nel quadro della quota di credito, con incidenza sul finanziamento, destinata allo sviluppo, alla consulenza e alle prestazioni di servizi in ambito informatico.

Il credito IT iscritto in modo centrale è stato suddiviso come segue tra le unità amministrative del DATEC (escl. Uffici GEMAP):

- Segreteria generale DATEC, incl. progetti dipartimentali 1 503 911
- Ufficio federale dei trasporti (UFT) 1 944 975
- Ufficio federale dell'energia (UFE) 1 446 414
- Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) 4 833 068
- Ufficio federale dello sviluppo territoriale (ARE) 231 928

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

Conto economico

Ricavi

Amministrazione

Ricavi e tasse

E1300.0010	7 815 648

Ordinanza del 25.11.1998 sugli emolumenti relativi ai compiti dell'Ufficio federale dei trasporti (OseUFT; RS 742.102).

- Emolumenti per atti ufficiali if 7 054 361
- Rimborsi vari if 650 267
- Diversi ricavi e tasse if 111 020

Grazie a un maggiore impiego di personale nell'emanazione di decisioni, sono state conseguite maggiori entrate pari a circa 800 000 franchi a titolo di emolumenti e diversi ricavi e tasse. Inoltre, sono stati incassati rimborsi per circa 600 000 franchi concernenti costi assunti negli anni precedenti.

Ricavi finanziari

E1400.0001	474 719

- Ricavi a titolo di interessi banche if 42
- Ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi if 260 910
- Proventi da partecipazioni if 213 767

I ricavi a titolo di interessi su mutui da beni amministrativi comprendono gli interessi dovuti dall'impresa Termi SA. I proventi da partecipazioni sono costituiti da dividendi della Matterhorn Gotthard Verkehr AG e della Société des Forces Motrices de l'Avançon SA. Essendo difficilmente prevedibili, i ricavi finanziari non sono stati considerati nel preventivo.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	99 027

- Redditi immobiliari if 51 998
- Diversi altri ricavi if 47 030

Si tratta di entrate provenienti dalla locazione di posteggi ai collaboratori e di una distribuzione non preventivata della tassa d'incentivazione sul CO_2 di 46 500 franchi.

Spese

Amministrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	44 917 573

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 44 917 573

Si tratta di cessioni attuate nell'anno contabile dalla SG DATEC (fr. 300 000.-) e dall'Ufficio federale del personale (1,8 mio.) per finanziare misure salariali, assegni di custodia e impieghi a tempo determinato. Il residuo di credito, pari a quasi 600 000 franchi, si spiega soprattutto con gli impieghi rimasti temporaneamente vacanti e i risparmi conseguiti sulle fluttuazioni.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	428 528

- Formazione e formazione continua if 331 885
- Altre spese decentralizzate per il personale if 41 338
- Formazione CP 55 305

Poiché il numero di corsi di formazione e formazione continua svolti all'interno e all'esterno dell'Amministrazione federale è risultato minore del previsto, si registra un residuo di credito pari a circa 180 000 franchi.

Comunicazione

A2111.0143	228 092

Legge del 21.3.1997 sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (LOGA; RS 172.010), articolo 10; Ordinanza del 28.2.2001 sulla costruzione di una ferrovia transalpina (OTrAl; RS 742.104.1), articoli 11 e 13.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 159
- Prestazioni di servizi esterne if 3 348
- Spese d'esercizio diverse if 224 584

Spese relative all'attività svolta per informare il Parlamento e il pubblico su importanti sviluppi nel settore dei trasporti pubblici e sull'andamento del progetto NFTA.

A seguito di mutamenti a livello di personale, non è stato possibile realizzare tutti i progetti previsti. Si registra perciò un residuo di credito pari a 160 000 franchi circa.

Commissione di arbitrato

A2111.0144	318 688

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articolo 40a; Ordinanza del 25.11.1998 concernente l'accesso alla rete ferroviaria (OARF; RS 742.122), articolo 25; Ordinanza del DATEC del 5.3.2007 sulla Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (RS 742.122.7).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 193 303
- Formazione e formazione continua if 7 040
- Spese generali di consulenza if 36 174
- Spese generali per consulenti dipendenti if 4 574
- Commissioni if 73 801
- Spese effettive if 3 796

In quanto autorità giudiziaria, la Commissione d'arbitrato in materia ferroviaria (CAF) giudica le controversie tra i gestori dell'infrastruttura e gli utenti della rete relative alla garanzia dell'accesso alla rete o al calcolo dei prezzi delle tracce; le controversie possono riguardare la conclusione di una convenzione sull'accesso alla rete o una convenzione sull'accesso alla rete già conclusa. La CAF collabora con le autorità estere che hanno compiti analoghi. La Commissione svolge altresì sondaggi tra i

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

gestori dell'infrastruttura e gli utenti della rete, adottando le misure che si rivelano necessarie in base ai risultati, e compie monitoraggi annuali del mercato. D'intesa con le imprese interessate, assicura la vigilanza sul servizio per l'assegnazione delle tracce (Traccia Svizzera SA).

A seguito delle minori spese di consulenza, le uscite sono risultate di circa 140 000 franchi inferiori al preventivo.

Locazione di spazi

A2113.0001	2 881 115
• Pigioni e fitti di immobili CP	2 881 115

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	2 273 704
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 925 615
• Prestazioni di telecomunicazione CP	348 088

Per coprire il disavanzo strutturale sono stati ceduti all'UFT 166 000 franchi dal credito globale della SG del DATEC. Il residuo di credito, pari a circa 200 000 franchi, si spiega in particolare con i minori costi causati dall'esercizio informatico.

Spese di consulenza

A2115.0001	3 851 901
• Spese generali di consulenza if	3 837 068
• Spese generali per consulenti dipendenti if	14 832

Le spese di consulenza si compongono principalmente delle spese per il sostegno esterno (commissioni extraparlamentari) e per la ricerca settoriale.

Il credito è composto dai seguenti elementi:

• perizie nel settore dell'infrastruttura delle ferrovie private e del trasferimento del traffico	2 039 391
• esecuzione ordinanza sulla protezione contro incidenti rilevanti e ordinanza siti contaminati	874 987
• studi nel settore della valutazione dei rischi e dell'aggiornamento degli audit specialistici	220 614
• sviluppo dell'organizzazione e promozione della salute	183 049
• varia	166 934
• onorari	135 857
• ricerca settoriale	125 000
• valutazioni	99 971
• Commissione federale della legge sulla durata del lavoro	6 098

Il residuo di credito, pari a 150 000 franchi, risulta dalla mancata realizzazione di una parte dei progetti previsti e dal minor costo di esecuzione di alcuni mandati.

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	2 545 748
• Manutenzione varia if	1 094
• Spese postali e di spedizione if	152 864
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	111 780
• Equipaggiamento if	278
• Prestazioni di servizi esterne if	-11 386
• Spese effettive if	794 954
• Spese forfettarie if	56 083
• Perdite su debitori if	99 311
• Spese d'esercizio diverse if	730 270
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	236 600
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	2 442
• Trasporti e carburanti CP	41 479
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	142 559
• Prestazioni di servizi CP	187 420

Le uscite sono risultate inferiori a quelle preventivate soprattutto per quanto concerne le spese effettive (if) e gli articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici (CP); le diverse spese d'esercizio hanno superato invece quelle preventivate. Complessivamente si registra un residuo di credito pari a circa 160 000 franchi.

Il saldo negativo alla voce «Prestazioni di servizi esterne» è dovuto al fatto che nel dicembre 2009 sono stati versati attraverso il sistema BVplus (settore del personale) onorari per 11 386 franchi concernenti il settore contabile FTP, il cui computo è avvenuto solo nel gennaio 2010.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	11 049
• Ammortamenti su beni mobili sif	11 049

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	353 890
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	353 890

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati, devono essere costituiti accantonamenti.

Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti è aumentato complessivamente di 353 890 franchi e di 132 franchi per posto di lavoro a tempo pieno, attestandosi a 10 943 franchi. Ciò corrisponde a un credito medio di circa 150 ore per posto di lavoro a tempo pieno. Complessivamente, al 31.12.2010 gli accantonamenti in questo settore ammontavano a 2 932 734 franchi.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001	3 079 454 105

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

• Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti sif	2 956 280 243

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

- Diminuzioni di valore permanenti sif 123 173 861

I contributi agli investimenti vengono completamente rettificati, mentre i mutui vengono rettificati in base alla probabilità del rimborso.

Rettificazioni di valore su contributi agli investimenti (sif):
- A4300.0115 Investimenti infrastrutturali CP FFS 1 029 500 000
- A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili 8 680 905
- A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili, delimitazione dei contributi agli investimenti -170 720
- A4300.0119 Separazione dei modi di traffico 7 000 000
- A4300.0121 Binari di raccordo 23 485 199
- A4300.0129 Fondo per i grandi progetti ferroviari 1 603 524 182
- A4300.0131 Investimenti infrastrutturali altre ITC 278 864 237
- A4300.0141 Terminali 5 396 440

Rettificazioni di valore su diminuzioni di valore permanenti (sif):
- A4300.0115 Investimenti infrastrutturali CP FFS 24 500 000
- A4300.0116 Parità di trattamento dei disabili 363 333
- A4300.0131 Investimenti infrastrutturali altre ITC 155 531 863
- Investimenti infrastrutturali altre ITC rettificazione di valore dovuta a pagamenti effettuati negli anni precedenti 64 530

Differenze di valutazione:
- 40 % rettificazione di valore mutuo terminale di Hochrhein 2 127 520
- perdita di cambio EURO mutuo Termi 1 984 219

Prelievo rettificazione di valore mutui rimborsabili condizionalmente:
- mutuo BLS Netz AG -60 000 000
- mutuo Wengernalpbahn AG -1 197 504
- mutuo Téléphérique Riddes-Isérables (VS) -200 100

La differenza rispetto al preventivo, pari a 66 milioni, è da ricondurre principalmente ai seguenti 2 fattori (contrastanti): da un lato sono sensibilmente cresciuti i contributi agli investimenti del Fondo per i grandi progetti ferroviari (+136 mio.), dall'altro è stato aumentato di 60 milioni, nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010, il credito «Investimenti infrastrutturali altre ITC» per coprire il maggior fabbisogno dovuto all'attivazione definitiva della galleria di base del Lötschberg. Poiché questo aumento è stato compensato dal mutuo restituito da BLS Netz AG, la rettificazione di valore risulta inferiore di 60 milioni (cfr. E3200.0001).

Per ulteriori dettagli sulle singole differenze vedi i rispettivi crediti di spesa.

Organizzazioni internazionali

Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia OTIF

A2310.0218 **64 000**

Convenzione del 9.5.1980 relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF; RS 0.742.403.1).
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 64 000

Quota di partecipazione versata dalla Svizzera all'Organizzazione intergovernativa per i trasporti internazionali per ferrovia (OTIF), con sede a Berna. Istituita nel 1985 a seguito dell'entrata in vigore della Convenzione del 9.5.1980 relativa ai trasporti internazionali per ferrovia (COTIF), l'OTIF conta attualmente 45 Stati membri. L'OTIF si prefigge di stabilire un regime di diritto uniforme applicabile ai trasporti su rotaia di viaggiatori e merci nel traffico internazionale diretto fra gli Stati membri, nonché di facilitare l'esecuzione e lo sviluppo di tale regime. La quota di partecipazione della Svizzera per il 2010 ammonta al 2,6% del budget annuo dell'OTIF.

I contributi si calcolano per 3/5 proporzionalmente alla lunghezza della rete navigabile e ferroviaria UIC e per 2/5 in base alla chiave di riparto utilizzata dalle Nazioni Unite.

Esercizio dell'infrastruttura ferroviaria

Esercizio infrastruttura CP FFS

A2310.0213 **470 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; Decreto federale del 25.9.2006 sul limite di spesa per il finanziamento dell'infrastruttura della società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) negli anni 2007–2010; Decreto federale dell'8.6.2010 concernente la prima aggiunta al preventivo per il 2010.
- Contributi a istituzioni proprie if 470 000 000

Indennizzo dei costi non coperti pianificati derivanti dall'esercizio dell'infrastruttura FFS in base alla convenzione sulle prestazioni 2007–2010 con le FFS. Assieme al credito d'investimento A4300.0115, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle FFS (analogamente a A2310.0382 e A4300.0131 per le altre ITC).

Per compensare le minori entrate dovute alla soppressione dei contributi per i prezzi delle tracce nel traffico merci, il credito è stato aumentato di 30 milioni nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010. La compensazione avviene nell'ambito del versamento delle indennità per il traffico combinato (cfr. A2310.0214).

Il presente credito è parte integrante del limite di spesa Z0036.00, vedi volume 2A, numero 10.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Esercizio infrastruttura altre ITC

A2310.0382 **192 500 000**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–53; Ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2); Decreto federale dell'8.6.2010 concernente la prima aggiunta al preventivo per il 2010; Decreto federale del 7.12.2010 concernente la seconda aggiunta al preventivo per il 2010.

- Vari contributi a terzi if 192 500 000

Indennizzo dei costi non coperti pianificati derivanti dall'esercizio dell'infrastruttura in base alle offerte dei gestori dell'infrastruttura. Assieme al credito d'investimento A4300.0131, il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle altre ITC (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS). I Cantoni partecipano all'indennizzo, salvo se si tratta di un'infrastruttura d'importanza nazionale (p.es. Thun – Briga/Interlaken, Lucerna – Interlaken, tratte della Deutsche Bahn in territorio svizzero).

Per compensare le minori entrate dovute alla soppressione dei contributi per i prezzi delle tracce nel traffico merci, il credito è stato aumentato di 10 milioni nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010. La compensazione, integrale, avviene in parti uguali nell'ambito del versamento delle indennità per il traffico combinato (cfr. A2310.0214) e per il traffico merci ferroviario non transalpino (cfr. A2310.0450). Per finanziare le indennità d'esercizio dovute nel 2010 in seguito alle trattative nel frattempo portate a termine in merito alle offerte, il credito è stato aumentato di ulteriori 2,5 milioni nell'ambito della seconda aggiunta al Preventivo 2010. L'aumento è compensato interamente dalla riduzione dei contributi agli investimenti destinati alla parità di trattamento dei disabili (cfr. A4300.0116).

La Confederazione ha versato contributi per almeno 5 milioni alle seguenti imprese: BLS Netz AG, Ferrovia retica, Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), Zentralbahn, Matterhorn Gotthard Infrastruktur AG, ferrovia portuale del Cantone BS, Südostbahn.

Indennità nel traffico viaggiatori

Carico degli autoveicoli

A2310.0215 **2 204 025**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 21 e 22; Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Vari contributi a terzi if 2 204 025

Lo scopo del sussidio, che riduce il costo di utilizzo delle stazioni di carico della Furka e dell'Oberalp della Matterhorn-Gotthard-Bahn (MGB), è di migliorare, soprattutto d'inverno, l'accessibilità per i veicoli a motore delle regioni periferiche Goms, Valle dell'Urseren e Surselva. La Confederazione versa indennità alla Matterhorn-Gotthard-Bahn (MGB) e alla Ferrovia retica (FR) per compensarne i costi non coperti pianificati.

Il residuo di credito, pari a circa 250 000 franchi, si spiega con il fatto che per la prima volta dall'apertura della galleria della Vereina non sono state versate indennità a favore del carico degli autoveicoli della FR. Il rapporto 2008 del Consiglio federale concernente i sussidi prevede una riduzione e, dal cambio d'orario 2010, la soppressione del sussidio versato a favore della stazione di carico della Vereina.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Traffico regionale viaggiatori

A2310.0216 **798 664 600**

Legge federale del 20.12.1957 sul trasporto di viaggiatori (LTV; RS 742.101), articoli 49–53; Ordinanza dell'11.11.2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico regionale (OQC; RS 742.101.2).

- Vari contributi a terzi if 799 335 334
- Vari contributi a terzi sif (storno contabile anno precedente) -44 048 700
- Vari contributi a terzi sif 43 377 966

La Confederazione e i Cantoni indennizzano congiuntamente le imprese di trasporto per i costi non coperti pianificati del traffico regionale. La quota media assunta dalla Confederazione e dai Cantoni ammonta al 50%. Per l'indennizzo dei costi non coperti pianificati relativi all'anno d'orario 2010 (metà dicembre 2009 – metà dicembre 2010) sono stati versati circa 798 milioni. Le indennità per il periodo dal cambiamento d'orario del dicembre 2010 al 31.12.2010 vengono corrisposte nel primo trimestre del 2011; la relativa delimitazione contabile passiva ammonta a 43 milioni.

La Confederazione ha versato contributi per almeno 10 milioni alle seguenti imprese: FFS, AutoPostale, BLS, Ferrovia retica, Zentralbahn, Matterhorn Gotthard Verkehrs AG, Südostbahn, Thurbo, Regionalps, Transports Publics du Chablais, Transports publics fribourgeois, Zürcher Verkehrsverbund.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Promovimento del trasferimento del traffico merci

Indennità per il traffico combinato

A2310.0214 **200 049 159**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2); Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12); Legge del 19.12.2008 sul trasferimento del traffico merci (LTrasf; RS 740.1); Decreto federale del 28.9.1999 concernente il credito quadro per il promovimento del trasporto di merci per ferrovia.

- Vari contributi a terzi if 205 549 159
- Vari contributi a terzi sif (storno contabile anno precedente) -5 500 000

Ordinazioni nel traffico combinato transalpino e non transalpino (TC), finanziate mediante fondi a destinazione vincolata (imposta sugli oli minerali) e volte a promuovere il trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia. Le indennità d'esercizio, destinate agli operatori del TC, servono a compensare i costi non coperti pianificati per le relazioni nel TC accompagnato e non accompagnato, in transito e all'interno della Svizzera. Le indennità sono corrisposte in funzione delle prestazioni effettive (importo fisso per ogni treno fatto effettivamente partire e per ogni spedizione effettuata). Nel 2010 sono state versate indennità a 28 operatori per un totale di quasi 90 relazioni.

Nel caso dello storno contabile di 5,5 milioni si tratta di una delimitazione contabile passiva concernente la contabilizzazione pro rata di prestazioni fornite nel 2009 e conteggiate solo nel 2010.

Visto il nuovo sistema adottato dal 2010 per definire i prezzi delle tracce (soppressione dei contributi per i prezzi delle tracce nel traffico merci), il credito è stato ridotto di 35 milioni nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010. Tale importo è stato utilizzato per compensare le minori entrate dei gestori dell'infrastruttura (cfr. A2310.0213 Esercizio infrastruttura CP FFS e A2310.0382 Esercizio infrastruttura altre ITC). Nel traffico merci il mercato si è ripreso prima del previsto nel 2010. Aumentando il credito di 5 milioni nell'ambito della seconda aggiunta al Preventivo 2010, è stato possibile assicurare servizi supplementari di trasporto combinato (interamente compensati dal credito A4300.0141 Terminali).

Il presente credito è parte integrante del limite di spesa «Promovimento del traffico ferroviario merci» Z0026.00, vedi volume 2A, numero 10.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Indennità per il trasporto di merci per ferrovia non transalpino

A2310.0450 **14 744 240**

Legge del 19.12.2008 sul trasporto di merci (LTM; RS 742.41); Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12); Decreto federale del 3.12.2008 concernente il limite di spesa per il promovimento del trasporto di merci per ferrovia non transalpino

- Vari contributi a terzi if 14 244 240
- Vari contributi a terzi sif 500 000

Ordinazione di servizi di trasporto a carri completi isolati per l'approvvigionamento sull'intero territorio. Le indennità d'esercizio, destinate esclusivamente alla FFS Cargo, servono ad aumentare la quota della ferrovia nel traffico merci trasferendo quest'ultimo dalla strada alla ferrovia.
0,5 milioni sono stati delimitati, pro rata e senza incidenza sul finanziamento, per il pagamento di prestazioni fornite nel 2010 che possono essere contabilizzate solo nel 2011.

Visto il nuovo sistema adottato dal 2010 per definire i prezzi delle tracce (soppressione dei contributi per i prezzi delle tracce nel traffico merci), il credito è stato ridotto di 5 milioni nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010. Tale importo è stato utilizzato per compensare le minori entrate derivanti ai gestori dell'infrastruttura dalla soppressione del contributo di copertura nel traffico merci (cfr. A2310.0382 Esercizio infrastruttura altre ITC).

Il credito è parte integrante del limite di spesa «Indennità per il trasporto di merci per fevvoria non transalpino» Z0046.00, vedi volume 2A, numero 10.

Conto degli investimenti

Entrate

Amministrazione

Restituzione di mutui e partecipazioni

E3200.0001 **99 737 891**

Legge federale del 20.12.1957 (Lferr; RS 742.101), articoli 49 e 56 segg.; Ordinanza dell'11.11.2009 sulle indennità per il traffico regionale viaggiatori (OITRV; RS 745.16); Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Restituzione di mutui if 99 737 891

Fino al 2001, in virtù dell'articolo 56 Lferr, per l'acquisto di materiale rotabile si concedevano mutui rimborsabili. I mutui vengono restituiti progressivamente. Le quote di restituzione si calcolano in base alle convenzioni di finanziamento concluse.

L'attivazione della galleria di base del Lötschberg ha causato un maggior fabbisogno di fondi, dell'ordine di 60 milioni, per gli ammortamenti indennizzati dalla Confederazione (cfr. A4300.0131 Investimenti infrastrutturali altre ITC): l'aumento

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

è stato interamente compensato dal mutuo restituito dalla BLS Netz AG, e il presente credito è stato adeguato di conseguenza. Nel 2010 sono stati rimborsati mutui per 94,9 milioni da 64 imprese di trasporto e per 4,9 milioni da gestori di terminali per il traffico combinato; i rimborsi più ingenti riguardano la BLS Netz AG (60 mio.), la BLS AG (6,3 mio.) e la Cisalpino SA (3,5 mio.).

Entrate in parte destinate al fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Uscite

Investimenti nell'infrastruttura ferroviaria

Investimenti infrastrutturali CP FFS

A4300.0115 **1 054 000 000**

Legge federale del 20.3.1998 sulle Ferrovie federali svizzere (LFFS; RS 742.31), articolo 8; Decreto federale del 25.9.2006 sul limite di spesa per il finanziamento dell'infrastruttura della società anonima Ferrovie federali svizzere (FFS) negli anni 2007–2010.

- Mutui if 24 500 000
- Contributi agli investimenti if 1 029 500 000

Finanziamento degli investimenti infrastrutturali secondo la convenzione sulle prestazioni 2007–2010 stipulata con le FFS (in particolare mantenimento della qualità dell'infrastruttura). I pagamenti per compensare le spese di ammortamento di FFS Infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui senza interessi rimborsabili condizionalmente. Assieme al credito A2310.0213 (Contributi d'esercizio), il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle FFS (analogamente a A2310.0382 e A4300.0131 per le altre ITC).

Il credito è parte integrante del limite di spesa «Infrastrutture FFS 2007-2010» Z0036.00, vedi volume 2A, numero 10.

Parità di trattamento dei disabili

A4300.0116 **8 873 519**

Legge del 13.12.2002 sui disabili (LDis; RS 151.3); Ordinanza del 12.11.2003 concernente la concezione di una rete di trasporti pubblici conforme alle esigenze dei disabili (OTDis; RS 151.34); Decreto federale del 18.6.2002 sul finanziamento dei provvedimenti presi in favore dei disabili nei settori dei trasporti pubblici.

- Mutui if 363 333
- Contributi agli investimenti if 8 680 905
- Delimitazione dei contributi agli investimenti sif (storno contabile anno precedente) -170 720

Contributi per provvedimenti volti ad assicurare l'accessibilità senza ostacoli dei trasporti pubblici in Svizzera. Nel caso di progetti che generano un valore aggiunto per le imprese, gli aiuti finanziari vengono erogati sotto forma di mutui rimborsabili condizionalmente. La maggior parte degli aiuti è comunque versata sotto forma di contributi a fondo perso, in quanto i provvedimenti previsti in favore dei disabili non allungano la durata di vita dell'impianto (p.es. innalzamento parziale di un marciapiede esistente) e non generano quindi valore aggiunto per l'impresa.

I contributi sono destinati alle imprese di trasporto pubblico che operano in Svizzera. Nel 2010 sono stati versati contributi a favore di 47 progetti infrastrutturali (eliminazione di gradini e innalzamento di marciapiedi, segnalazioni tattili e ottiche sui marciapiedi) e di 87 progetti concernenti i veicoli (ad es. equipaggiamento di materiale rotabile con comparti a pianale ribassato).

Il credito non è stato utilizzato interamente, poiché numerosi progetti preannunciati non hanno potuto essere realizzati. L'aumento di 2,5 milioni del credito A2310.0382 Esercizio infrastruttura altre ITC, attuato nell'ambito della seconda aggiunta al Preventivo 2010, è stato compensato a carico del presente credito.

Limite di spesa «Contributi agli investimenti legge sui disabili» Z0027.00, vedi il volume 2A, numero 10.

Separazione dei modi di traffico

A4300.0119 **7 000 000**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 18 e 19; Ordinanza del 6.11.1991 sulla separazione dei modi di traffico (RS 725.121), sezioni 3 e 4, in vigore fino al 31.12.2007.

- Contributi agli investimenti if 7 000 000

La Confederazione utilizza i fondi per promuovere la soppressione o la sicurezza dei passaggi a livello, la separazione tra la rotaia e la strada e il miglioramento dei flussi di traffico negli agglomerati. La Confederazione finanzia solo gli impegni contratti prima dell'entrata in vigore della NPF. Nel 2010 i fondi sono stati impiegati per il risanamento della Seetalbahn e per un intervento di separazione dei modi di traffico sulla tratta della BDWM Transport AG (Bremgarten–Dietikon/Wohlen–Meisterschwanden).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Investimenti infrastrutturali altre ITC

A4300.0131 **434 396 100**

Legge federale del 20.12.1957 sulle ferrovie (Lferr; RS 742.101), articoli 49–62; Ordinanza del 4.11.2009 sulle concessioni e sul finanziamento dell'infrastruttura ferroviaria (OCFIF; RS 742.120); Ordinanza del 18.12.1995 sulle quote cantonali di partecipazione alle indennità e agli aiuti finanziari destinati al traffico

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

regionale (OQC; RS 742.101.2); Decreto federale dell'8.6.2010 concernente la prima aggiunta al preventivo per il 2010.

- Mutui if 155 531 863
- Contributi agli investimenti if 278 864 237

Finanziamento degli investimenti infrastrutturali (in particolare mantenimento della qualità dell'infrastruttura) secondo i piani d'investimento 2007–2010 dei gestori dell'infrastruttura. I pagamenti per compensare le spese di ammortamento dell'infrastruttura sono effettuati sotto forma di contributi a fondo perso e, sussidiariamente, di mutui senza interessi rimborsabili condizionalmente. Assieme al credito A2310.0382 (Contributi per l'esercizio), il presente credito serve a finanziare l'infrastruttura delle altre ITC (analogamente a A2310.0213 e A4300.0115 per le FFS). Fatta eccezione per le infrastrutture nazionali di BLS Netz AG, della ferrovia portuale di Basilea, della Südostbahn, della Zentralbahn e della Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), i Cantoni partecipano al finanziamento.

Nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010, il credito è stato aumentato di 60 milioni per coprire il maggior fabbisogno dovuto all'attivazione definitiva della galleria di base del Lötschberg. L'aumento è interamente compensato dal mutuo restituito dalla BLS Netz AG (cfr. E3200.0001).

La Confederazione ha versato contributi per almeno 5 milioni alle seguenti imprese: BLS Netz AG, Ferrovia retica, Zentralbahn, Thurbo AG, Matterhorn Gotthard Infrastruktur AG, Südostbahn, Regionalverkehr Bern-Solothurn, Montreux-Berner Oberland-Bahn, Deutsche Bahn (tratte nei Cantoni BS e SH), Appenzellerbahnen, Aare Seeland Mobil, Transports de Martigny et Régions, Chemin de fer Lausanne–Echallens–Bercher, Transports publics fribourgeois.

Crediti d'impegno V0090.00, V0091.00, V0138.00, vedi volume 2A, numero 9.

Investimenti per il promovimento del trasferimento del traffico merci

Binari di raccordo

A4300.0121 **23 485 199**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 18; Ordinanza del 26.2.1992 sui binari di raccordo (OBR; RS 742.141.51), sezione 4.

- Contributi agli investimenti if 23 485 199

Gli incentivi federali alla realizzazione di binari di raccordo privati e il cofinanziamento di questi progetti da parte della Confederazione servono a trasferire il traffico merci dalla strada alla rotaia. La Confederazione concede contributi per un importo compreso tra il 40 e il 60% dei costi computabili per i binari di collegamento e i binari principali. Il contributo è determinato dal volume di trasporto (volume di trasporto annuo minimo). I beneficiari sono i raccordati privati.

Poiché nel 2010 alcuni progetti di binari di raccordo non erano ancora conteggiati (contributi federali per circa 17 mio. decisi nel 2006 per i nuovi centri lettere di Härkingen e Eclépens), il credito è stato aumentato di 5 milioni nell'ambito della seconda aggiunta al Preventivo 2010 (importo interamente compensato a carico del credito A4300.0141 Terminali). Tuttavia, il credito non è stato interamente utilizzato, poiché i costi di costruzione sono risultati minori e alcuni elementi dell'impianto non sono stati realizzati nella maniera prevista.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Terminali

A4300.0141 **9 857 821**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 21; Ordinanza del 4.11.2009 sul promovimento del trasporto di merci per ferrovia (OPTMe; RS 740.12).

- Mutui if 4 461 381
- Contributi agli investimenti if 5 396 440

Mutui e contributi agli investimenti destinati alla costruzione di impianti e installazioni per il trasbordo tra vettori di trasporto. Tali risorse servono ad attuare le misure di accompagnamento della politica di trasferimento e in particolare a realizzare terminali in Svizzera e all'estero nelle zone confinanti. La priorità è accordata ai progetti che servono al trasferimento del traffico pesante stradale attraverso le Alpi. La Confederazione copre al massimo l'80% dei costi d'investimento computabili. I beneficiari sono i proprietari o gestori di terminali e i caricatori o speditori.

Le modifiche apportate a progetti di terminali già approvati e i ritardi nell'esecuzione di progetti, l'inoltro ritardato di progetti preannunciati dovuto alla debole congiuntura economica e i minori costi d'acquisto e di costruzione nell'eurozona hanno fatto sì che il credito non sia stato utilizzato interamente. Il residuo di credito ammonta a 22 milioni. L'aumento di 5 milioni di ciascuno dei crediti A4300.0121 Binari di raccordo e A2310.0214 Indennità per il traffico combinato, deciso nell'ambito della seconda aggiunta al Preventivo 2010, è stato compensato a carico del presente credito.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

802 Ufficio federale dei trasporti

continuazione

Fondo per i grandi progetti ferroviari

Fondo per i grandi progetti ferroviari

A4300.0129 **1 603 524 182**

Costituzione federale della Confederazione Svizzera del 18.4.1999 (RS 101), articolo 196 numero 3 (disposizione transitoria art.87) capoverso 3; Ordinanza dell'Assemblea federale del 9.10.1998 relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari (RS 742.140).

- Quota della TTPCP if 968 371 604
- Quota dell'IVA if 315 637 652
- Quota NFTA dell'imposta sugli oli minerali if 319 514 927

Il Fondo per i grandi progetti ferroviari è alimentato dalle seguenti entrate a destinazione vincolata: 1 ‰ d'IVA, tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (TTPCP) e quota dell'imposta sugli oli minerali riservata alle linee di base NFTA. Le attribuzioni al fondo (ricavo) servono a coprire i prelievi correnti (spese).

Le entrate a destinazione vincolata sono risultate superiori di 135,8 milioni rispetto al Preventivo 2010. Le maggiori entrate della TTPCP (+132,6 mio.) sono da ricondurre soprattutto a due circostanze: l'economia si è ripresa nel 2010 prima del previsto e la sentenza del Tribunale federale ha riammesso dal maggio 2010 l'applicazione delle nuove (e più elevate) tariffe. Grazie alla migliore situazione congiunturale, anche le entrate derivanti dall'1 ‰ dell'IVA hanno superato quelle preventivate (+8,6 mio.). I prelievi dalle entrate dell'imposta sugli oli minerali, pari al 25 % dei costi per le linee di base della NFTA, sono risultati invece inferiori di 5,4 milioni rispetto al preventivo, poiché le uscite per i lavori conclusivi dell'asse del Lötschberg non sono state dell'ordine previsto.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

Dal 2008 l'Ufficio federale dell'aviazione civile è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2008–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**12 669 832**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0); Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01), stato 1.8.2007; Ordinanza del 28.9.2007 sulle tasse dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (OEm-UFAC; RS 748.112.11), stato 1.1.2008.

• if	12 669 832

Si registra 1 milione in meno rispetto ai ricavi preventivati (13,7 mio.). Ciò è da ricondurre al fatto che i ricavi preventivati contemplavano anche l'introduzione graduale di una tassa di sorveglianza (1,9 mio.), respinta dalle Camere federali nel quadro della prima revisione parziale della LNA. Apportando questa correzione, emerge che nel 2010 sono stati registrati ricavi supplementari pari a circa 0,9 milioni. Vista la crisi economica, i ricavi per il 2010 sono stati preventivati in modo cauto.

I mutui concessi agli aeroporti nazionali e regionali nonché agli esercenti di campi d'aviazione hanno fruttato interessi pari a 0,6 milioni.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Prelievo da acccantonamenti Eurocontrol Pension Fund

E5300.0112	**4 600 000**

DCF del 4.10.1991 concernente la Convenzione internazionale di cooperazione per la sicurezza della navigazione aerea «EUROCONTROL» (RS 0.748.05).

• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali sif	4 600 000

(Prelievo accantonamenti Eurocontrol Pension Fund)

La Svizzera è membro di Eurocontrol. Con decreto n. 102 del 5.11.2004 della competente Commissione europea è stato deciso di istituire un fondo pensioni per gli impiegati di Eurocontrol. Il 1.1.2005 è stato istituito il fondo con un capitale di circa 590 milioni di Euro. I relativi pagamenti degli Stati membri sono versati sull'arco di 20 anni e calcolati in base al contributo annuo versato a Eurocontrol. La quota percentuale della Svizzera è al momento dell'1,968 percento. Per il debito restante della Svizzera, nel 2008 è stato creato un accantonamento (16,5 mio.). Dall'ammontare dell'accantonamento si detrae ogni anno il pagamento effettuato e si procede alla correzione in base al corso del cambio valido. Nel 2010 sono stati versati al Pension Fund 0,9 milioni. La differenza (3,7 mio.) è da ricondurre alla valutazione dell'accantonamento in base al corso negoziato. I contributi della Svizzera al Pension Fund sono versati assieme al contributo obbligatorio per Eurocontrol (credito A6210.0102). Alla fine del 2010, il debito restante svizzero era di 8,6 milioni di Euro. Applicando un corso del cambio di 1,25 ciò corrisponde a un importo di circa 11 milioni.

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	**73 086 737**
• if	65 017 652
• sif	355 700
• CP	7 713 385
Componenti principali if:	
• spese per il personale	46 840 720
• spese d'esercizio	17 498 168
• spese di consulenza	678 764

Sono registrati 4,5 milioni in meno rispetto al credito preventivato.

La diminuzione delle spese per il personale di circa 0,5 milioni è da ricondurre essenzialmente a costi minori nel settore della formazione e della formazione continua. A causa di compiti di sorveglianza imperativi, non è stato possibile svolgere tutti i corsi di formazione e di formazione continua previsti.

Nelle spese d'esercizio con incidenza sul finanziamento si rileva una riduzione in particolare nelle prestazioni esterne (-1,3 mio.), nel settore esercizio e manutenzione informatica (-1,3 mio.), altre spese d'esercizio (-0,5 mio.) e spese varie (-0,5 mio.): i risparmi sono da ricondurre alla riduzione di mandati a imprese esterne, a nuovi contratti e a una gestione dei costi più restrittiva. Questa diminuzione si riduce a 3 milioni a causa delle maggiori spese alla voce manutenzione varia (0,6 mio.; revisione di un velivolo; cfr. capitolo Impiego di riserve a destinazione vincolata).

Le spese per gli esperti esterni dell'UFAC (di regola esperti d'esame) sono contemplate in una voce separata «Prestazioni di servizi esterne» nelle spese d'esercizio.

La riduzione delle spese d'esercizio di 1 milione è da ricondurre a un'attribuzione più restrittiva di mandati di consulenza.

La quota del computo delle prestazioni alle spese funzionali (CP) ingloba essenzialmente le spese per le prestazioni dell'UFIT e dell'UFCL, come anche di altri fornitori minori. Essa si aggira attorno a 0,4 milioni al di sopra della somma iscritta nel preventivo. Le spese supplementari sono da un lato in relazione al computo delle prestazioni dell'UFIT per nuovi progetti informatici,

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

per i quali all'inizio sono stati preventivati mezzi con incidenza sul finanziamento(if). Dall'altro, esse sono da ricondurre al passaggio dal computo preventivato al computo effettivo delle prestazioni riscosse nel settore delle telecomunicazioni.

Le spese funzionali senza incidenza sul finanziamento (sif) sono di circa 0,3 milioni inferiori al preventivo. A causa dei minori investimenti in mezzi informatici, anche gli ammortamenti sono risultati inferiori di circa 0,2 milioni.

Gli accantonamenti per i saldi attivi accumulati (vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi) sono stati aumentati di circa 83 169 franchi. Ciò, nonostante la media per posto di lavoro a tempo pieno di 176,4 ore corrisponda al livello dell'anno precedente (-0,4 ore). L'aumento è da ricondurre principalmente alla nuova base di calcolo (nel 2009 si considerava il 15 % e nel 2010 il 19 % di prestazioni sociali). Alla fine del 2010 gli accantonamenti per i saldi attivi del personale ammontavano complessivamente a 3 456 963 franchi. Il fabbisogno medio di accantonamenti per posto di lavoro a tempo pieno è aumentato di circa 322 franchi, attestandosi a 13 399 franchi.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Organizzazioni internazionali dell'aviazione civile

A6210.0100 **2 973 416**

Convenzione del 7.12.1944 relativa all'aviazione civile internazionale (RS 0.748.0); Risoluzione della Conferenza europea dell'aviazione civile del 10.7.1956; Decisione n. 3/2006 del Comitato per il trasporto aereo Comunità/Svizzera relativo alla modifica dell'allegato all'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Comunità europea sul trasporto aereo, stato 1.2.2008 (RU 2006 5971).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 471 357
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 2 502 059

Questi contributi obbligatori sono composti dai seguenti elementi principali:

- Agenzia europea per la sicurezza aerea (AESA); quota annuale 1 443 346
- Organizzazione dell'aviazione civile internazionale (OACI); quota annuale 884 824
- Gruppo ABIS; quota annuale 30 846
- rappresentanza svizzera nel Consiglio OACI; salari e spese* 471 357
- Conferenza europea dell'aviazione civile (CEAC); quota annuale 72 306
- COSPAS/SARSAT (Accordo tra Stati sul sistema satellitare di ricerca e salvataggio); quota annuale 41 390

* Fino alla fine del 2010, la Svizzera ha garantito la rappresentanza del gruppo ABIS in seno al Consiglio OACI (International Civil Aviation Organisation). Inoltre, in attuazione del rapporto sulla politica aeronautica del 2004, per il periodo dal 1.6.2009 al 31.5.2012 è delegato un collaboratore presso l'OACI a Montreal.

0,8 milioni preventivati non sono stati utilizzati. Visto che il rappresentante del gruppo ABIS in seno al Consiglio OACI è rimasto in carica fino alla fine del 2010, le spese supplementari hanno raggiunto circa 0, 2 milioni. Tale cifra è stata compensata dalle spese minori da ricondurre a contributi inferiori a OACI e AESA. La quota annuale effettiva da versare a entrambe le organizzazioni viene stabilita solo dopo la definizione del preventivo della Confederazione. In sede di preventivo si iscrive perciò sempre un importo che permette una certa flessibilità. Inoltre, anche l'evoluzione del corso del cambio ha contribuito a mantenere basse le spese.

Misure di sicurezza, attività sovrane

A6210.0101 **7 837 164**

Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01), articoli 122e–1220.

- Vari contributi a terzi if 7 837 164

L'importo è composto dai seguenti elementi principali:

- rimborso di salari di agenti di polizia cantonale 3 825 018
- spese per beni e servizi misure di sicurezza 4 012 146

Le spese sono risultate di 3 milioni inferiori a quanto preventivato. Il residuo di credito è da ricondurre essenzialmente a una penuria di risorse di personale, motivo per cui sono stati eseguiti meno interventi rispetto a quanto previsto. Anche nel 2010 sono state formate e impiegate in parte guardie di confine come incaricati della sicurezza al posto degli agenti di polizia cantonale.

EUROCONTROL

A6210.0102 **13 834 244**

DCF del 4.10.1991 concernente la Convenzione internazionale di cooperazione per la sicurezza della navigazione aerea «EUROCONTROL» (RS 0.748.05).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 13 834 244

In qualità di Stato membro dell'Organizzazione europea per la sicurezza della navigazione aerea (Eurocontrol), la Svizzera paga un contributo annuo commisurato ai costi d'esercizio relativi alla sicurezza della navigazione aerea. L'entità dei contributi a Eurocontrol dipende tra l'altro dal numero di Stati membri, dai movimenti aerei effettuati, dall'evoluzione del prodotto nazionale lordo dello Stato membro e dalla quota pagata dallo Stato ai costi globali per la sicurezza aerea. Il considerevole miglioramento del prodotto nazionale lordo di singoli Stati membri e il favorevole corso del cambio dell'Euro hanno portato a una cifra inferiore di 3,4 milioni rispetto alla somma preventivata.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Nel preventivo 2010 si era partiti dal presupposto che la prima revisione parziale della LNA sarebbe entrata in vigore il 1.7.2010. Di conseguenza, per l'indennità temporanea corrisposta a Skyguide per la perdita di ricavi all'estero (Paesi limitrofi) sono stati iscritti nel preventivo 22 milioni (quota per sei mesi). In seguito all'entrata in vigore ritardata (presumibilmente il 1.4.2011), non è stato possibile utilizzare i mezzi iscritti nel preventivo (residuo di credito).

Conto degli investimenti

Entrate al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001	**2 353 587**

Legge federale del 21.12.1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0), stato 1.7.2010; Ordinanza del 14.11.1973 sulla navigazione aerea (ONA; RS 748.01).

• Restituzione di mutui if	2 353 587

La restituzione dei mutui per gli aeroporti nazionali e regionali e per i campi d'aviazione è costata circa 0,4 milioni in più rispetto alla somma iscritta nel preventivo.

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**326 704**
• Investimenti in software (acquisto, licenze) if	239 678
• Investimenti in automobili if	56 717
• Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if	30 309

Secondo decreto federale del 23.1.2008, gli Uffici federali sono obbligati a introdurre un sistema elettronico di gestione degli affari entro la fine del 2011. In seguito alla decisione di fondo presa dall'Ufficio di introdurre l'applicazione informatica Fabasoft, sono state acquistate le relative licenze per il software. Come previsto, sono stati sostituiti due veicoli dell'Ufficio. Dopo l'eruzione del vulcano islandese Eyjafjallajökull, allo scopo di migliorare la rilevazione di ceneri in Svizzera, è stato acquistato un apparecchio per la misurazione della concentrazione della cenere nell'atmosfera.

Riserve

• Costituzione di riserve a destinazione vincolata	2 287 000

Secondo decreto federale del 23.1.2008, gli Uffici federali sono obbligati a introdurre un sistema elettronico di gestione degli affari entro la fine del 2011. Parallelamente alla SG DATEC e all'UFE, anch'essi alle prese con l'introduzione di GEVER, l'UFAC ha deciso di acquistare il software Fabasoft. Per l'attuazione di questo progetto, è stata costituita per il 2011 una riserva a destinazione vincolata di 1 milione. Inoltre, sempre nell'ambito di questo progetto, è stata creata un'ulteriore riserva a destinazione vincolata per l'acquisto di uno scanner per la digitalizzazione dei documenti.

Il progetto eTod+ (electronic Terrain Obstacle Data) è basato sulla risoluzione UA33 dell'OACI per la registrazione elettronica, a livello mondiale, degli ostacoli alla navigazione aerea. Nel 2010 sono state pubblicate le modifiche nel regolamento OACI, Annesso 15, con conseguenti adeguamenti concettuali. In seguito, non è stato possibile portare avanti come previsto i lavori per il progetto eTod+. Per questo motivo, è stata creata una riserva a destinazione vincolata di 400 000 franchi.

Il progetto ANS (Air Navigation Services) costituisce la base per l'orientamento strategico dei servizi di sicurezza aerea in Svizzera. Inoltre, il progetto serve da base per l'imminente revisione LNA II, e per la conseguente revisione OSA, ed è molto importante per il futuro sviluppo, a livello europeo, del settore della sicurezza aerea. Per mancanza di risorse, non è stato possibile realizzare il progetto come previsto, motivo per cui è stata costituita una riserva di 150 000 franchi.

Il progetto ADQ (Aeronautical Data Quality) è, da un lato, la base per l'elaborazione dell'ordinanza sui dati aeronautici e per la revisione della LNA II. Dall'altro, si tratta di un onere fissato dall'Ue (Ue 73–2010) il 26.1.2010. In mancanza di risorse interne e a causa della penuria di risorse in generale, il partner principale Skyguide non è stato in grado di avviare il progetto nel 2010. Per di più, è stato fornito con ritardo il materiale di riferimento (guidance material) dell'Unione europea. Sì è così dovuta creare una riserva a destinazione vincolata di 100 000 franchi.
Per mancanza di risorse da parte dei fornitori, non è stato possibile ultimare nel 2010, come previsto, la digitalizzazione delle licenze di pilota. È stata perciò costituita una riserva a destinazione vincolata di 190 000 franchi.

Uno degli aeromobili ha subito un forte danno al motore; non soddisfacendo più le prescrizioni in materia di sicurezza, la parte danneggiata ha dovuto essere sostituita. Anche in questo caso è stata costituita una riserva a destinazione vincolata di 165 000 franchi.

I lavori per lo sviluppo di un sistema d'informazione per la gestione e di uno strumento di pianificazione non sono stati conclusi nel 2010, come previsto. È stata perciò costituita una riserva a destinazione vincolata di 102 000 franchi.

A causa delle esigue risorse presso il fornitore swisstopo, nel 2010 non è stato possibile usufruire di tutte le prestazioni previste nei settori geodati e autorizzazioni. Per questo motivo è costituita una riserva di 60 000 franchi.

• Impiego di riserve a destinazione vincolata	700 000

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Nel quadro della chiusura dell'esercizio 2009 è stata costituita una riserva a destinazione vincolata di 500 000 franchi per la revisione di un aeromobile. I lavori sono stati avviati e portati a termine nel 2010. La riserva a destinazione vincolata è stata interamente utilizzata.

Un'ulteriore riserva a destinazione vincolata (fr. 200 000.-) è stata costituita alla fine del 2009 nel quadro del progetto eTod per l'esecuzione di una fase pilota. È stato possibile eseguire la fase pilota come previsto. La riserva a destinazione vincolata è stata interamente utilizzata.

- Scioglimento di riserve a destinazione vincolata 222 000

In occasione della chiusura dell'esercizio 2008 è stata costituita una riserva a destinazione vincolata per i progetti CIV-MIL e STCA/ACAS-TCAS. Da una verifica è emerso che la realizzazione di tali progetti non è realistica poiché l'Unione europea non è in grado di prendere le necessarie decisioni in tempo utile. La riserva a destinazione vincolata di 190 000 franchi è stata sciolta integralmente, senza utilizzazione alternativa.

Nell'ambito della chiusura dell'esercizio 2008 è stata costituita una riserva a destinazione vincolata di 32 000 franchi per l'introduzione del sistema per metadati Compass. Dalla verifica è risultato che non è possibile realizzare il progetto entro tempi utili. La riserva a destinazione vincolata è stata sciolta integralmente, senza utilizzazione alternativa.

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi dvolume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Politica aeronautica

Descrizione del gruppo di prodotti

La politica aeronautica crea le condizioni quadro per lo sviluppo dell'aviazione civile svizzera. Essa si orienta alla strategia a lungo termine del Consiglio federale. L'obiettivo prioritario della politica aeronautica è di ottimizzare il collegamento della Svizzera ai centri europei e mondiali. L'UFAC stipula accordi aerei con altri Paesi, rilascia diritti di traffico alle compagnie aeree, garantisce il rispetto dei diritti dei passeggeri, procede agli indennizzi legati alla sicurezza aerea, controlla la redditività economica delle compagnie aeree, degli aeroporti e delle imprese addette al controllo del traffico aereo, esamina il rispetto delle condizioni quadro ambientali, sviluppa ulteriormente il Piano settoriale dell'infrastruttura aeronautica e autorizza le infrastrutture in relazione agli aerodromi e al controllo del traffico aereo.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Minimizzazione dei tempi d'elaborazione per l'autorizzazione di impianti soggetti a concessione e non	Percentuale dei casi elaborati nell'arco di un mese (a partire dal momento dell'inoltro del dossier completo)	>90 %	Nel 90 % dei 60 casi, i tempi d'elaborazione erano inferiori a 3 settimane. In 5 casi i tempi d'elaborazione sono stati ampiamente superati (pendenze che è stato possibile evadere soltanto ora).
Garanzia della qualità giuridica delle autorizzazioni di impianti soggetti a concessione e non	Ricorsi persi o lacune constatate dal Tribunale	<10 %	0 %
Rispetto dei termini per le autorizzazioni delle rotte dei voli charter e di linea	Percentuale di risposte entro la scadenza auspicata	>80 %	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	1,3	2,0	1,5	-0,5	-25,0
Costi	16,0	16,0	16,5	0,5	3,1
Saldo	**-14,7**	**-14,0**	**-15,0**		
Grado di copertura dei costi	8 %	13 %	9 %		

Osservazioni

I minori ricavi sono da ricondurre alla riduzione dei ricavi della matricola degli aeromobili. Le spese supplementari sono ascrivibili principalmente alle altre spese d'esercizio Skyguide per i costi I-Briefing.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

803 Ufficio federale dell'aviazione civile

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Sicurezza aerea

Descrizione del gruppo di prodotti

La sicurezza aerea crea le condizioni quadro che permettono alla Svizzera di garantire, nel confronto europeo, un elevato standard di sicurezza. A tale scopo l'UFAC rilascia le autorizzazioni d'esercizio e i certificati d'ammissione alla circolazione. Nel quadro della vera e propria attività di sorveglianza (audit/ispezioni), l'UFAC esamina se sono rispettate le norme nazionali e internazionali. Nel caso di imprese estere, la cui sorveglianza deve essere garantita dallo Stato d'origine, l'UFAC effettua controlli a campione presso gli aeromobili e gli equipaggi. Sono soggetti a un'attività di sorveglianza integrale gli aerodromi, il controllo del traffico aereo, le imprese di trasporto aereo, le imprese di produzione e di manutenzione, gli istituti di formazione e tutto il personale aeronavigante. L'UFAC garantisce inoltre un'organizzazione sicura e orientata all'utente dello spazio aereo. Sulla base dell'analisi delle minacce effettuata dagli organi di polizia competenti della Confederazione, l'UFAC decide le necessarie misure di sicurezza contro l'uso della forza e ne controlla l'attuazione e il rispetto nel quadro dell'attività di sorveglianza.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/ Osservazioni
La sorveglianza dei gruppi d'utenza (esercenti di aerodromo, responsabili del controllo aereo, compagnie aeree ecc.) è garantita attraverso un numero sufficiente di audit e ispezioni all'anno e per operatore.	Rispetto del piano di controllo	>90 %	120 % L'evidente (parziale) sovradempimento, per quanto concerne il numero di ispezioni e di audit eseguiti, è da ricondurre all'esigenza che, di regola, emerge soltanto nel corso dell'anno.
Tutti gli atti di pertinenza statale in relazione al certificato di operatore aereo (rilascio, proroga, modifica, estensione, revoca e limitazione, rilascio di autorizzazioni complementari e attestati) sono svolti entro i termini previsti.	Percentuale dei dossier con una durata di elaborazione di <60 giorni dopo l'inoltro della necessaria documentazione	>95 %	98 %
Le sanzioni sono ordinate ed eseguite entro i termini e secondo la forma previsti.	Percentuale di casi estinti in proporzione al numero di fattispecie legali notificate	0 %	0 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	10,9	11,6	11,2	-0,4	-3,4
Costi	53,4	60,9	56,6	-4,3	-7,1
Saldo	**-42,5**	**-49,3**	**-45,4**		
Grado di copertura dei costi	20 %	19 %	20 %		

Osservazioni

In relazione alla correzione di 1,9 milioni, ovvero 9,7 milioni anziché 11,6 milioni (rigetto tassa di sorveglianza), risultano ricavi supplementari pari a 1,5 milioni. In confronto alle prestazioni del gruppo di prodotti 1, le attività di sorveglianza e di controllo del gruppo di prodotti 2 sono rimaste stabili nonostante la crisi. I costi inferiori sono da condurre in gran parte al numero minore di mandati di sorveglianza affidati a imprese esterne, alla gestione dei costi più restrittiva in relazione ai mandati di consulenza esteri e all'attuazione ritardata del sistema di gestione amministrativa elettronico GEVER. Inoltre, la maggior parte dei corsi di formazione e di formazione continua previsti ma non tenuti rientrano nel gruppo di prodotti 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

Conto economico

Ricavi

Parti del canone per i diritti d'acqua

E1200.0102	3 129 219

Legge del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUFI; RS 721.80), articolo 22; Ordinanza del 16.4.1997 sulla parte del canone per i diritti d'acqua (RS 721.832).

- Parti del canone per i diritti d'acqua if 3 129 219

Parti del canone per i diritti d'acqua per finanziare le indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche.

L'ammontare delle parti del canone per i diritti d'acqua riscosse corrisponde alla somma delle indennità di compensazione da erogare (cfr. A2310.0422).

Ricavi e tasse

E1300.0010	9 963 333

Ordinanza del 22.11.2006 sugli emolumenti dell'UFE (OE-UFE; RS 730.05).

- Emolumenti per atti ufficiali if 8 808 755
- Rimborsi vari if 960 751
- Diversi ricavi e tasse if 193 818
- Ricavi a titolo di interessi banche if 9

Le entrate sono composte dai seguenti elementi principali:

- emolumenti e tasse di vigilanza energia nucleare e smaltimento di scorie radioattive (Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi), incl. Commissione federale per la sicurezza nucleare (CSN) 5 729 589
- emolumenti e tasse di vigilanza attuazione leggi sull'energia e sull'approvvigionamento elettrico (ElCom) 2 568 652
- emolumenti per la vigilanza di impianti di accumulazione 479 665
- emolumenti nel settore degli impianti di trasporto in condotta 468 984
- emolumenti nel settore dell'elettricità, multe 193 818
- emolumenti nel settore dello sfruttamento della forza idrica 175 161
- Diversi emolumenti, tasse di vigilanza e rimborsi 347 464

Complessivamente, i proventi degli emolumenti e delle tasse di vigilanza sono stati di 1,8 milioni inferiori al preventivo. In relazione al Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi, a causa di ritardi sono state registrate meno prestazioni computabili (cfr. A2111.0147). Inoltre, nel settore ElCom numerose decisioni emanate non sono ancora passate in giudicato e, di conseguenza, non è stato possibile fatturare gli emolumenti nel 2010.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	62 110

- Diversi altri ricavi if 22 566
- Attivazioni successive sif 39 544

Ricavi provenienti dalla ridistribuzione della tassa sul CO_2 per gli anni 2008–2010 (if) e dall'attivazione successiva di impianti acquistati nel corso dell'esercizio (sif).

Prelievo da accantonamenti

E1700.0001	7 000 000

- Spese d'esercizio diverse sif 7 000 000

Prelievo dall'accantonamento per estinguere l'obbligo di indennizzo nei confronti della Erdgas Zentralschweiz (EGZ) (cfr. A2119.0001).

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	28 017 702

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 28 017 702

Il residuo di credito di circa 200 000 franchi è da ricondurre soprattutto a utili dovuti a fluttuazioni: da un lato il reclutamento di specialisti in determinati settori, quale quello dell'ingegneria, risulta ancora molto difficile, dall'altro, alcuni posti supplementari autorizzati sono stati occupati soltanto nel secondo semestre dell'anno.

Su mandato della SG DATEC, e in base all'articolo 3 capoverso 2 del decreto federale concernente il Preventivo 2010, sono stati ceduti 479 300 franchi al credito per il personale dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM).

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	232 137

- Custodia di bambini if 3 720
- Formazione e formazione continua if 168 516
- Formazione CP 59 901

Corsi e seminari per la formazione e la formazione continua, generali e specifici, del personale. Corsi di formazione IT offerti dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione UFIT (formazione per gli utenti). Sostegno finanziario degli impiegati dell'UFE nel quadro della custodia di bambini complementare alla famiglia.

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2111.0145	20 853 224

Legge federale del 7.10.1983 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1); Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articolo 12.

- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if 2 800
- Spese generali di consulenza if 20 719 706
- Spese generali per consulenti dipendenti if 543

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

- Commissioni if 19 529
- Spese effettive if 110 046
- Spese forfettarie if 600

Il credito è composto dai seguenti elementi:

- energie rinnovabili 8 217 151
- produzione razionale di energia elettrica e di calore 2 840 479
- trasferimento di tecnologie (attuazione, perizie, coordinamento, commissione) 2 472 179
- impiantistica 2 247 612
- tecnologie e applicazioni dell'energia elettrica, reti e sistemi 1 937 711
- efficienza energetica nei trasporti (mobilità) 1 462 962
- basi di economia energetica 1 289 130
- energia nucleare, impianti di accumulazione e altri temi 386 000

Ricerca energetica secondo il Piano della Commissione federale per la ricerca energetica (CORE).

Programmi, impiego dell'energia e recupero del calore residuo

A2111.0146 **18 905 160**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11 e 13; Decreto del Consiglio federale dell'11.6.2010 inerente alla Strategia SvizzeraEnergia 2011–2020.

- Spese generali di consulenza if 18 786 357
- Spese generali per consulenti dipendenti if 5 085
- Commissioni if 35 267
- Prestazioni di servizi esterne if 78 451

Il credito è composto dai seguenti elementi:

- promozione energie rinnovabili 5 769 478
- settore pubblico ed edifici 5 413 020
- impiego razionale dell'energia 4 145 817
- comunicazione SvizzeraEnergia 2 231 569
- promozione di formazione e formazione continua, direzione del programma e valutazione, varie 1 345 276

Prestazioni di servizi da parte di terzi nel quadro della Strategia SvizzeraEnergia. Inizializzazione, approntamento ed esecuzione di misure volontarie in collaborazione con organizzazioni economiche private (agenzie dell'energia).

Le spese per commissioni sono da ricondurre in primo luogo alla Commissione consultiva per le condizioni di raccordo delle energie rinnovabili (CRER), al Gruppo di accompagnamento SvizzeraEnergia dopo il 2010 e al Gruppo strategico SvizzeraEnergia.

Le organizzazioni private (agenzie) svolgono le loro attività nel quadro di mandati di prestazione. Ciascuno di questi mandati contiene una componente basata sulle prestazioni e una basata sui risultati, a loro volta legate al raggiungimento di determinati obiettivi. Poiché in alcuni casi gli obiettivi non sono stati pienamente raggiunti, sono diminuiti i relativi pagamenti. Di conseguenza, risulta un residuo di credito pari a circa 800 000 franchi.

Credito annuo di assegnazione J0010.00, vedi volume 2A, numero 9.

Smaltimento delle scorie radioattive

A2111.0147 **4 003 762**

Legge federale del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articoli 31 e 32.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 493
- Commissioni if 12 071
- Prestazioni di servizi esterne if 12 770
- Spese d'esercizio diverse if 3 977 428

Il credito è composto dai seguenti elementi:

1) Quota della Confederazione in qualità di membro della cooperativa NAGRA, secondo l'accordo sul finanziamento della NAGRA stipulato l'11.12.1979. La partecipazione del 2,89 % al progetto di ricerca NAGRA per lo smaltimento di scorie nucleari corrisponde alla prevista quota di rifiuti radioattivi di competenza delle Confederazione.

- Spese d'esercizio diverse if 1 314 712

2) Attuazione del Piano settoriale dei depositi in strati geologici profondi (indennità ai Cantoni di ubicazione per gruppi cantonali di esperti, costituzione e avviamento delle competenze materiali per regione).

- Spese d'esercizio diverse if 2 662 716
- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 493
- Commissioni if 12 071
- Prestazioni di servizi esterne if 12 770

La procedura di selezione dei siti per i depositi in strati geologici profondi ha subito ritardi per quanto riguarda la presentazione delle proposte dei siti da parte della NAGRA e la perizia relativa alla sicurezza tecnica, motivo per cui la partecipazione delle regioni di ubicazione, particolarmente onerosa, avverrà in parte soltanto nel 2011. Di conseguenza, risulta un residuo di credito di circa 1,1 milioni.

ElCom

A2111.0256 **1 179 111**

Legge del 23.3.2007 sull'approvvigionamento elettrico (LAEl; RS 734.7), articoli 21 e 22.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 284 272
- Personale temporaneo if 40 467
- Formazione e formazione continua if 368
- Spese generali di consulenza if 87 075
- Spese generali per consulenti dipendenti if 21 788
- Commissioni if 560 412
- Spese postali e di spedizione if 25 835
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 11 051
- Prestazioni di servizi esterne if 83 174
- Spese effettive if 52 365

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

- Spese forfettarie if 117
- Spese d'esercizio diverse if 7 313
- Prestazioni di servizi CP 4 875

Attività della Commissione, indennità e spese annuali nell'ambito delle decisioni della ElCom (consulenza di esperti, perizie) nonché spese per il personale della Segreteria della Commissione.

Le spese vengono cofinanziate mediante tasse (cfr. E1300.0010).

Locazione di spazi

A2113.0001	1 841 725
• Pigioni e fitti di immobili CP	1 841 725

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	2 182 565
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	1 816 948
• Prestazioni di telecomunicazione CP	365 616

Per finanziare il deficit strutturale, è stato necessario trasferire all'UFE 249 000 franchi dal credito globale IT della SG DATEC. Il residuo di credito pari a circa 230 000 franchi è da ricondurre in particolare ai minori costi nell'esercizio informatico.

Spese di consulenza

A2115.0001	2 977 494

Legge del 21.3.2001 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1); Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 4–9; Legge federale del 22.6.2007 sull'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (LIFSN; RS 732.2), articolo 2.

- Spese generali di consulenza if 2 700 667
- Spese generali per consulenti dipendenti if 11 290
- Commissioni if 265 536

Le spese sono composte dai seguenti elementi:

- regolamentazione del mercato dell'elettricità, basi di economia energetica, valutazioni, analisi degli effetti, statistica dell'elettricità e statistica globale dell'energia, legislazione) 1 399 301
- indennizzo di prestazioni fornite alla Confederazione dall'IFSN che non possono essere fatturate agli esercenti delle centrali nucleari 725 584
- attività d'informazione, pubbliche relazioni e comunicazione 264 923
- indennità per la Commissione federale per la sicurezza nucleare (CSN) 242 815
- sorveglianza e sicurezza di impianti idroelettrici, di accumulazione, protezione contro atti di sabotaggio commessi a danno di impianti nucleari 150 269
- varie (sviluppo dell'organizzazione ecc.) 194 602

Prestazioni esterne di consulenza fornite da esperti e periti in relazione alla definizione e all'attuazione della politica energetica, commissioni e gruppi di lavoro, attività d'informazione, comunicazione.

I costi della CNS sono fatturati integralmente agli esercenti delle centrali nucleari (cfr. credito E1300.0010).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	9 839 214
• Tributi e tasse if	718
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio if	7 950
• Spese postali e di spedizione if	151 038
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	313 196
• Prestazioni di servizi esterne if	706 542
• Spese effettive if	416 136
• Spese forfettarie if	8 099
• Perdite su debitori if	102 540
• Spese d'esercizio diverse if	7 299 391
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	148 500
• Altre spese d'esercizio immobili CP	184
• Locazione di beni e servizi vari, senza apparecchiatura informatica, compresi apparecchi in leasing e veicoli a noleggio CP	220
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	4 968
• Trasporti e carburanti CP	8 700
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	231 392
• Prestazioni di servizi CP	439 640

Alla voce «Spese d'esercizio diverse» sono fatturati i pagamenti alle associazioni professionali e del settore, come anche il contributo alla Segreteria dell'International Energy Forum (IEF). Sempre alla stessa voce è conteggiato l'indennizzo unico alla Erdgas Zentralschweiz (EGZ), pari a 7 milioni (cfr. E1700.0001). Secondo una decisione del Tribunale federale, la Confederazione deve indennizzare il ritiro anticipato della concessione per l'impianto di approvvigionamento di gas «Thorenberg» (LU). Le trattative sull'ammontare dell'indennizzo sono state concluse più in fretta di quanto previsto nel novembre 2009. Per il pagamento dell'indennizzo il credito è stato aumentato di 7 milioni nel quadro della prima aggiunta al preventivo.

Il residuo di credito di circa 0,6 milioni è da ricondurre a spese inferiori alle voci «Prestazioni di servizi esterne» e «Spese d'esercizio diverse».

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001	39 049
• Ammortamenti su beni mobili sif	6 159
• Perdita su disinvestimenti di beni mobili sif	2 640
• Ammortamenti di informatica sif	30 250

Spese di ammortamento per veicoli di servizio e altri apparecchi (strumenti di misura, stampanti).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **67 728**

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 67 728

Per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale non utilizzati devono essere costituiti degli accantonamenti.

A causa dell'aumento di personale, rispetto al 2007 il fabbisogno di accantonamenti aumenta complessivamente di 67 728 franchi, mentre la media per posto di lavoro a tempo pieno diminuisce di 463 franchi, attestandosi a 11 965 franchi (ca. 160 ore). Al 31.12.2010 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontavano a 2 105 900 franchi.

Agenzia internazionale dell'energia nucleare

A2310.0221 **6 365 225**

Statuto dell'Agenzia internazionale dell'energia nucleare del 26.10.1956 (RS 0.732.011); Legge del 21.3.2003 sull'energia nucleare (LENu; RS 732.1), articolo 87.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 5 365 225
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 1 000 000

Quota di membro versata all'AIEA dalla Svizzera. Il contributo obbligatorio della Svizzera corrisponde all'1,155 % del budget complessivo dell'AIEA. L'importo restante è la quota della svizzera nell'ambito del fondo per la cooperazione tecnica.

Nel settembre 2009, l'Assemblea generale dell'AIEA ha deciso di aumentare i contributi degli Stati membri. Per consentire di pagare per tempo l'aumento del contributo obbligatorio della Svizzera, il credito è stato aumentato di 371 500 franchi nel quadro della prima aggiunta al preventivo.

Informazione, consulenza, formazione e formazione continua

A2310.0222 **7 587 320**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 10, 11 e 13; Decreto del Consiglio federale dell'11.6.2010 inerente alla Strategia SvizzeraEnergia 2011–2020.

- Vari contributi a terzi if 7 587 320

I contributi sono ripartiti come segue:

- impiego razionale dell'energia 6 134 507
- contributi ad attività di formazione e formazione continua nonché di informazione 993 001
- energie rinnovabili ed efficienza energetica 459 812

Attività d'informazione e consulenza nel quadro della Strategia SvizzeraEnergia in collaborazione con le organizzazioni economiche (agenzie dell'energia) e i Cantoni. I beneficiari sono privati, agenzie e imprese pubbliche.

Il residuo di credito pari a circa 100 000 franchi è dovuto perlopiù al nuovo orientamento di singole agenzie e al ritardo accumulato da alcuni progetti nei settori dell'impiego razionale dell'energia e dell'efficienza energetica.

Credito annuo di assegnazione J0011.00, vedi volume 2A, numero 9.

Ricerca, sviluppo e dimostrazione

A2310.0223 **2 350 000**

Legge federale del 22.6.2007 sull'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (LIFSN; RS 732.2), articolo 12; Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articolo 12.

- Vari contributi a terzi if 2 350 000

Indennità per le prestazioni economiche generali dell'Ispettorato federale della sicurezza nucleare (IFSN) nel settore della ricerca e contributi per l'adesione a organismi nazionali e internazionali (soprattutto International Energy Agency IEA).

Perdite forza idrica

A2310.0422 **3 129 219**

Legge federale del 22.12.1916 sulle forze idriche (LUFI; RS 721.80), articolo 22; Ordinanza del 25.10.1995 sull'indennizzo delle perdite subite nell'utilizzazione delle forze idriche (OIFI; RS 721.821).

- Cantoni if 3 129 219

Versamento di indennità di compensazione a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche. I beneficiari sono i Cantoni GR e VS. Le perdite sono calcolate in base ai canoni idrici mancanti a seguito della rinuncia all'utilizzazione delle forze idriche, secondo l'allegato all'articolo 6 OIFI.

Finanziamento senza incidenza sulle finanze della Confederazione attraverso le parti del canone per i diritti d'acqua (cfr. credito E1300.0102).

Credito d'impegno V0106.00, vedi volume 2A, numero 9.

Agenzia internazionale per le energie rinnovabili (IRENA)

A2310.0471 **–**

Decreto federale del 1.10.2010 che approva lo Statuto dell'Agenzia internazionale per le energie rinnovabili (IRENA).

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if –

L'IRENA (costituita il 26.1.2009 a Bonn) è la forza motrice, a livello mondiale, nel passaggio a un'utilizzazione sostenibile delle energie rinnovabili. L'adesione della Svizzera all'IRENA si traduce in un rafforzamento della politica estera in materia energetica ed è in sintonia con la strategia energetica approvata nel febbraio 2007 dal Consiglio federale.

Quota della Svizzera in base alla chiave di ripartizione dell'ONU per i Paesi che hanno aderito finora.

Visto che i lavori di istituzione dell'agenzia non sono avanzati come previsto, nel 2010 non si è dovuto pagare il contributo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

Offensiva di formazione e perfezionamento professionale nel settore energetico

A2310.0473 **3 691 422**

Legge sull'energia del 26.6.1998 (Lene; RS 730.0), articolo 11; Legge federale del 25.9.2009 sulle misure temporanee di stabilizzazione congiunturale nei settori del mercato del lavoro, delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione nonché del potere d'acquisto (RS 951.91), articolo 6.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 92 466
- Vari contributi a terzi if 3 598 956

Misure temporanee adottate nel quadro della 3ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale. Attraverso la promozione della formazione e del perfezionamento professionale su larga scala, i lavoratori saranno qualificati per attuare la strategia energetica del Consiglio federale. Il fabbisogno si manifesta in particolare presso i professionisti incaricati dell'attuazione del programma di risanamento degli edifici, approvato dal Parlamento, attivi nel campo della promozione delle energie rinnovabili e addetti alle infrastrutture energetiche. L'attuazione avviene in stretta collaborazione con gli organismi del settore.

Il residuo di credito pari a circa 11,3 milioni è da ricondurre soprattutto alle verifiche e ai lavori di preparazione molto onerosi sotto il profilo temporale con le associazioni settoriali e gli organismi di formazione. In una prima fase è stato necessario elaborare i profili delle varie formazioni, tenendo conto delle esigenze dei diversi settori. Anche l'organizzazione delle capacità di formazione e l'approntamento del materiale didattico nonché il reclutamento dei partecipanti e dei datori di lavoro hanno richiesto tempi considerevoli.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **101 221 939**

Legge federale del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0), articolo 51.

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 101 221 939

I contributi agli investimenti sono stati completamente rettificati.

La differenza rispetto al preventivo è dovuta all'aumento dei crediti nel quadro della 2ª tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale (cfr. crediti A4300.0143, A4300.0144 e A4300.0145).

Conto degli investimenti

Entrate

Alienazione di investimenti materiali e immateriali

E3100.0001 **2 970**

- Alienazione di macchinari, apparecchi, strumenti, apparecchiatura, macchinari d'ufficio if 2 970

Ricavi da vendita, ovvero da restituzione di un apparecchio combinato (stampante di rete).

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **73 846**

- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 39 544
- Investimenti in automobili if 34 302

Sostituzione di un apparecchio multifunzione per la Commissione federale dell'energia elettrica (ElCom) e acquisto di un veicolo di servizio.

Energie rinnovabili negli edifici

A4300.0126 **62 000 000**

Legge federale del 12.6.2009 sulla riduzione delle emissioni di CO_2, articolo 10 capoverso 1^{bis} lett. b e articolo 15^{bis} capoverso 2 (legge sul CO_2 dell'8.10.1999; RS 641.71); Legge sull'energia del 26.6.1998 (LEne; RS 730.0), articoli 13 e 15. Nell'ambito dell'attuazione della nuova legge federale sulla riduzione delle emissioni di CO_2 il credito è stato ribattezzato (in precedenza: Impiego dell'energia e recupero del calore residuo).

- Contributi agli investimenti if 62 000 000

Con la revisione parziale della legge sul CO_2 del 12.6.2009, a partire dal 2010 sono utilizzati al massimo 200 milioni (1/3 dei proventi della tassa sul CO_2) l'anno per attuare misure efficienti sotto il profilo energetico nel settore degli edifici. Tali misure sono limitate a un periodo di 10 anni. L'UFE corrisponde al massimo un terzo dei proventi della tassa a destinazione vincolata (67 mio.) ai Cantoni sotto forma di contributi globali per l'incentivazione dell'impiego dell'energia rinnovabile, del calore residuo e dell'impiantistica. Con i restanti mezzi (133 mio.) viene finanziato un Programma nazionale di risanamento degli edifici (risanamento della superficie di tamponamento degli edifici esistenti), attuato mediante accordi di programma con i Cantoni. I mezzi per l'attuazione del Programma nazionale di risanamento degli edifici sono iscritti nel credito dell'Ufficio federale dell'ambiente (A4300.0146).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

805 Ufficio federale dell'energia

continuazione

I contributi globali sono destinati ai Cantoni con propri programmi d'incentivazione di misure per un impiego parsimonioso e razionale dell'energia e per l'utilizzazione di energie rinnovabili come anche del calore residuo. L'ammontare dei contributi globali ai Cantoni con programmi propri è determinato dall'entità del credito cantonale e dall'efficacia del programma d'incentivazione cantonale. Il fattore efficacia corrisponde agli effetti raggiunti sotto il profilo energetico attraverso l'incentivazione diretta (durata delle misure) in relazione ai contributi corrisposti nell'anno in esame.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Trasferimento di tecnologia

A4300.0127 **4 451 640**

Legge del 26.6.1998 sull'energia (LEne; RS 730.0), articoli 13 e 15; Decreto del Consiglio federale del 11.6.2010 inerente alla Strategia SvizzeraEnergia 2011–2020.

- Contributi agli investimenti if 4 451 640

Il credito d'investimento serve a cofinanziare impianti pilota e di dimostrazione particolarmente promettenti, ma per loro natura rischiosi, realizzati nel quadro della Strategia SvizzeraEnergia, dell'attuazione della strategia energetica (piani d'azione Efficienza energetica e Energie rinnovabili) e dell'applicazione dei risultati delle ricerche. Inoltre, il credito ingloba circa 2 milioni di franchi, non coperti nell'ambito delle misure di promozione secondo l'articolo 10 capoverso 1bis lettera b della legge sul CO2.

I beneficiari sono imprese private e pubbliche.

Il residuo di credito pari a circa 400 000 franchi è da ricondurre soprattutto al fatto che nel 2010 non è stato possibile portare avanti come previsto il progetto pilota e di dimostrazione «Swisswoodhouse».

Credito annuo di assegnazione J0009.00, vedi volume 2A, numero 9.

Impianti fotovoltaici

A4300.0143 **13 024 493**

Legge sull'energia del 26.6.1998 (LEne; RS 730.0), articoli 7a e 13 lettera b; Decreto federale dell'11.3.2009 concernente la prima aggiunta A al preventivo per il 2009.

- Contributi agli investimenti if 13 024 493

Nel quadro della 2^{a} tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale è stato possibile chiedere aiuti all'investimento per gli impianti fotovoltaici per i quali è stata presentata entro la fine del 2008 una domanda per l'ottenimento della rimunerazione a copertura dei costi per l'immissione in rete di energia elettrica (RIC), ma che hanno dovuto essere messi in lista d'attesa a causa dell'esaurimento dei contingenti RIC. I beneficiari dei contributi sono prevalentemente privati.

Il residuo di credito pari a circa 7,3 milioni è da ricondurre soprattutto all'incertezza circa l'ammontare della RIC che ha indotto numerosi committenti a rimandare la costruzione di impianti.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

Teleriscaldamento

A4300.0144 **16 973 749**

Legge sull'energia del 26.6.1998 (LEne; RS 730.0), articolo 13 lettera c; Decreto federale dell'11.3.2009 concernente la prima aggiunta A al preventivo per il 2009.

- Contributi agli investimenti if 16 973 749

Nel quadro della 2^{a} tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale è stato possibile, con gli aiuti all'investimento richiesti, incentivare lo sfruttamento energetico (efficienza energetica), attraverso sistemi di teleriscaldamento, del calore residuo di impianti industriali o di incenerimento dei rifiuti e di indurre il passaggio a fonti termiche rinnovabili per le reti di teleriscaldamento esistenti alimentate con vettori energetici fossili. I beneficiari sono essenzialmente organizzazioni del settore pubblico.

Il credito non è stato completamente esaurito perché una parte dei pagamenti viene effettuata solamente al momento della messa in servizio degli impianti; l'importo residuo è di circa 14,2 milioni.

Riscaldamenti a pompe di calore, a legna e a pannelli solari

A4300.0145 **4 772 057**

Legge sull'energia del 26.6.1998 (LEne; RS 730.0), articolo 13 lettera a; Decreto federale dell'11.3.2009 concernente la prima aggiunta A al preventivo per il 2009.

- Contributi agli investimenti if 4 772 057

Nel quadro della 2^{a} tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale è stato possibile, con gli aiuti all'investimento richiesti, portare alla sostituzione degli impianti di riscaldamento elettrici centralizzati, installati in alcune case unifamiliari o bifamiliari, con impianti basati su vettori energetici rinnovabili (in particolare pompe di calore, riscaldamenti a legna e solare termico). I beneficiari dei contributi sono esclusivamente privati.

Il residuo di credito di circa 1 milione è da ricondurre soprattutto dal fatto che molti impianti non sono stati realizzati perché nella fase dell'offerta dettagliata i costi complessivi per i committenti si sono rivelati troppo elevati.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

Dal 2007 l'Ufficio federale delle strade è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazione è stato conferito dal Consiglio federale per il periodo 2007–2011.

Conto economico

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001	**21 415 274**
• if	21 799 479
• sif	-384 205

I ricavi funzionali sono composti dai seguenti elementi: autorizzazioni speciali, approvazioni del tipo, registri dei conducenti e dei veicoli (ex controllo federale dei veicoli), odocronografo digitale, ricavi dai contratti sottoscritti con la polizia edilizia attiva nell'ambito delle strade (ad es. contratti per l'installazione di antenne per la telefonia mobile o per accordare diritti di passaggio, contratti di locazione).

I ricavi supplementari con incidenza sul finanziamento dell'ordine di circa 7,1 milioni rispetto al Preventivo 2010 si compongono come segue:

autorizzazioni speciali (+0,7 mio.), approvazioni del tipo (-0,1 mio.), registri dei conducenti e dei veicoli (+2,5 mio.), odocronografo digitale (-0,26 mio.), ricavi da contratti di polizia edilizia (+3,5 mio.) nonché ulteriori rimborsi e altri ricavi (+0,65 mio.).

I ricavi funzionali senza incidenza sul finanziamento (sif) sono composti dal saldo delle delimitazioni temporali (costituzione o scioglimento di riserve).

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Ricavi dal trasferimento delle strade nazionali

E5300.0111	**2 030 853**

Legge federale dell'8.3.1960 sulle strade nazionali (LSN; RS 725.11), articolo 62a.

La rete delle strade nazionali approvata sarà completata dalla Confederazione e dai Cantoni quale compito comune conformemente alla NPC. Con l'entrata in esercizio, i singoli tratti diventano definitivamente di proprietà della Confederazione. La partecipazione dei Cantoni al finanziamento di questi tratti comporta un ricavo per la Confederazione senza incidenza sul finanziamento.

• Trasferimento delle strade nazionali sif	2 030 853

I ricavi supplementari rispetto al preventivo ammontano a 575 853 franchi e riguardano il progetto «Circonvallazione di Giswil» nonché vari progetti di sistemazione e manutenzione conclusi trasferiti negli «investimenti effettivi».

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	**1 892 849 901**
• if	436 829 824
• sif	1 432 555 395
• CP	23 464 682

Componenti principali:

• retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	69 921 773
• spese per beni e servizi informatici if	8 430 406
• spese generali di consulenza if	21 341 447
• prestazioni di servizi esterne if	16 975 146
• manutenzione corrente e interventi di manutenzione edile esenti da progettazione delle strade nazionali if	315 065 627
• ammortamenti di strade nazionali sif	1 423 723 836

Le spese funzionali con incidenza sul finanziamento (if) risultano di circa 23,6 milioni inferiori al credito if disponibile pari a 460,5 milioni. Il minore fabbisogno è stato riscontrato principalmente a livello di spese per l'informatica (-12,5 mio.), di gestione del traffico (-4,5 mio.) e di manutenzione corrente delle strade nazionali (-10,8 mio.). Per adempiere ai compiti divenuti di competenza dell'USTRA con l'entrata in vigore della NPC nonché per l'attuazione delle misure della pianificazione strategica dell'informatica è stato necessario aumentare il personale di 22 unità rispetto all'anno precedente. Le spese per il personale sono inferiori di circa 4 milioni, ossia del 6,1% rispetto all'Preventivo.

Per l'esercizio, la manutenzione e lo sviluppo di applicazioni tecniche in ambito informatico sono stati spesi 8,4 milioni. Le spese informatiche con incidenza sul finanziamento sono state di circa 12 milioni inferiori all'importo preventivato. Da un lato numerosi progetti hanno subito ritardi, dall'altro, contrariamente alla pianificazione iniziale, diverse prestazioni in questo settore hanno potuto essere fornite internamente dall'UFIT, ciò che spiega il trasferimento di 6,2 milioni di spese senza incidenza sul finanziamento al computo delle prestazioni .

Nelle spese di consulenza, pari a 21,3 milioni, sono comprese anche quelle per la ricerca nell'ambito di strade e ponti (9,4 mio.).

Le prestazioni di servizi esterne menzionate concernono anzitutto la gestione del traffico (inclusa la gestione del traffico pesante lungo l'asse nord-sud). Le uscite sono inferiori di circa 4,5 milioni rispetto al credito disponibile. Poiché l'anno scorso non è stato necessario introdurre la fase rossa a causa di eventi esterni, non sono risultati costi supplementari per la gestione delle aree di attesa.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

La manutenzione edile corrente ed esente da progettazione, incluso il servizio di protezione contro i danni, risulta di circa 10,8 milioni inferiore al credito disponibile. Le prestazioni della «manutenzione edile esente da progettazione» sono state inferiori a quanto preventivato.

Oltre alle citate delimitazioni temporali, la quota senza incidenza sul finanziamento (sif) comprende principalmente gli ammortamenti per la costruzione delle strade nazionali e la manutenzione basata su progetti (1 423,7 mio.), i veicoli, l'infrastruttura per il censimento automatico del traffico e i software (7,7 mio.). Dal conteggio definitivo degli ammortamenti delle strade nazionali al 31.12.2010 sono emerse spese supplementari pari a 168 milioni. Al momento della redazione del Preventivo non è stato possibile effettuare calcoli esatti. Conformemente all'articolo 33 capoverso 3 lettera c della legge federale sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0) per gli ammortamenti non iscritti a preventivo non è necessario alcun credito aggiuntivo.

Per saldi di vacanze, ore supplementari e altri saldi attivi del personale non utilizzati devono essere costituiti degli accantonamenti. Rispetto all'anno precedente il fabbisogno di accantonamenti (sif) è aumentato di 265 272 franchi in seguito all'aumento del personale. Per contro, il fabbisogno medio per gli accantonamenti per posto di lavoro a tempo pieno non ha subito variazioni degne di nota e ammonta a 8968 franchi, pari in media a un credito di 121,50 ore per posto di lavoro a tempo pieno. Complessivamente, gli accantonamenti dell'USTRA per questa voce ammontano a 3 936 945 franchi.

La quota del computo delle prestazioni interne alla Confederazione (CP) rispetto alle spese funzionali corrisponde sostanzialmente alle spese dei due principali fornitori di prestazioni, ossia l'UFCL e l'UFIT, per le pigioni (5,5 mio.), l'esercizio e la manutenzione dei sistemi informatici (10,4 mio.), lo sviluppo e le prestazioni informatiche nell'ambito di progetti in tale settore (3,3 mio.) e i servizi di telecomunicazione (2,2 mio.). Le spese supplementari di circa 6,5 milioni rispetto all'importo previsto sono collegate al conteggio CP di prestazioni dell'UFIT per lo sviluppo, l'esercizio e la manutenzione a livello informatico e sono state compensate con quote di credito con incidenza sul finanziamento nell'ambito delle spese funzionali.

A causa del maggiore fabbisogno nel settore delle strade nazionali a livello di uscite per investimenti, 5 milioni sono stati trasferiti dalle spese generali di consulenza agli investimenti delle strade nazionali (credito A8100.0001 Investimenti materiali e immateriali) conformemente all'articolo 3 capoverso 4 del decreto federale concernente il Preventivo 2010.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributi generali a favore delle strade

A6210.0137 **375 010 386**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 34.

La Confederazione ridistribuisce ai Cantoni il 10 % dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e della tassa per l'utilizzazione delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

Il 98 % di questa quota viene attribuito all'insieme dei Cantoni, mentre il restante 2 % è ripartito tra i Cantoni privi di strade nazionali (cfr. credito seguente A6210.0139).

- Partecipazione dei Cantoni if 375 010 386

L'importo da attribuire a ciascun Cantone è calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato (senza strade nazionali) e agli oneri stradali.

Fino alla conclusione delle misure per la separazione dei modi di traffico (cfr. Ufficio federale dei trasporti, conto A4300.0119) i corrispondenti oneri della Confederazione saranno compensati attraverso i contributi generali a favore delle strade (disciplinamento transitorio NPC). Nel 2010 queste uscite hanno raggiunto 7 milioni.

A seguito del conteggio definitivo dei ricavi dell'Amministrazione federale delle dogane, l'importo preventivato ha dovuto essere aumentato di 8 343 486 di franchi. Conformemente all'articolo 33 capoverso 3 lettera a della LFC, in questo caso non è necessario alcun credito aggiuntivo in quanto i contributi generali a favore delle strade costituiscono partecipazioni non preventivate di terzi alle entrate della Confederazione. Rispetto all'anno precedente, i contributi sono diminuiti di 6,4 milioni. Questa evoluzione può essere ricondotta in parte al parco veicoli sempre più efficiente dal punto di vista dei consumi.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Cantoni privi di strade nazionali

A6210.0139 **7 653 273**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 25.116.2), articolo 35.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Ai Cantoni privi di strade nazionali sono pagati annualmente contributi compensativi pari al 2 % della quota cantonale sul prodotto dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata delle strade nazionali. Questi contributi devono servire a finanziare compiti nell'ambito delle strade.

I beneficiari finali sono i Cantoni privi di strade nazionali (AI, AR).

- Partecipazione dei Cantoni if 7 653 273

L'importo da attribuire a ciascun Cantone viene calcolato in base alla lunghezza delle strade aperte al traffico motorizzato e agli oneri stradali sostenuti dal Cantone in questione.

A seguito del conteggio definitivo dei ricavi dell'Amministrazione federale delle dogane, l'importo preventivato ha dovuto essere aumentato di 170 273 franchi. Conformemente all'articolo 33 capoverso 3 lettera a della LFC in questo caso non è necessario alcun credito aggiuntivo in quanto i contributi ai Cantoni privi di strade nazionali costituiscono partecipazioni non preventivate di terzi alle entrate della Confederazione. La compensazione delle misure per la separazione dei modi di traffico si ripercuote anche su questa voce finanziaria (cfr. motivazioni del conto A6210.0137).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Controlli di polizia sul traffico pesante

A6210.0141 **21 214 137**

Legge federale del 19.12.1958 sulla circolazione stradale (LCStr; RS 741.01), articolo 53a; Legge federale del 19.12.1997 sul traffico pesante (LTTP; RS 641.81), articolo 19 capoverso 2.

Al fine di garantire il rispetto della normativa sulla circolazione stradale e il raggiungimento degli obiettivi della legge per il trasferimento del traffico dalla strada alla ferrovia, i Cantoni svolgono controlli mobili del traffico pesante e controlli stazionari presso centri previsti a questo scopo, purché le attrezzature necessarie siano già a disposizione.

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Cantoni if 22 214 137
- Cantoni sif -1 000 000

Gli importi sono calcolati in base alle convenzioni sulle prestazioni per i controlli del traffico pesante sottoscritte con i Cantoni. Con il Cantone di Zurigo non è stato possibile concludere alcuna convenzione.

Rispetto al credito a preventivo sono stati spesi 6,6 milioni in meno. La realizzazione dei centri di controllo del traffico pesante pianificati, St. Maurice e Monteforno, ha subito dei ritardi. Il centro di St. Maurice è in fase di costruzione e dovrebbe aprire i battenti nel 2012, mentre l'entrata in funzione di quello ubicato sul sedime della Monteforno non è per ora definita essendo la procedura di approvazione dei piani ancora corso.

La quota senza incidenza sul finanziamento (sif) è costituita dal saldo delle delimitazioni temporali (costituzione o estinzione di riserve).

Finanziamento tramite TTPCP (cfr. rubrica dei ricavi dell'Amministrazione federale delle dogane E1100.0109).

Traffico lento, percorsi pedonali e sentieri

A6210.0142 **2 245 438**

Legge federale del 4.10.1985 sui percorsi pedonali e i sentieri (LPS; RS 740), articoli 8, 11 e 12; Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articolo 25.

Al fine di migliorare l'efficienza del traffico legato alla mobilità quotidiana negli agglomerati (traffico pedonale e ciclistico quale forma indipendente di mobilità o in combinazione con altri vettori di trasporto), rendere più attrattivo il traffico legato alla mobilità del tempo libero fuori dall'abitato (passeggiate/escursioni) e ridurre l'impatto ambientale incrementando la quota di traffico lento rispetto al traffico totale, la Confederazione versa contributi anzitutto:

- a organizzazioni private specializzate di importanza nazionale;
- a progetti pilota selezionati in base alla loro potenziale rappresentatività e importanza a livello nazionale;
- per la creazione e l'allestimento di basi (ad es. aiuti all'esecuzione) e per la consulenza specialistica volta ad assistere Cantoni, agglomerati e Comuni nell'esecuzione.

I destinatari finali sono – in base a convenzioni dettagliate sulle prestazioni – organizzazioni private specializzate di importanza nazionale (ad es. Sentieri Svizzeri, Fondazione SvizzeraMobile, Associazione svizzera dei pedoni).

- Vari contributi a terzi if 2 245 438

Il 70 % dei contributi è destinato a percorsi pedonali e sentieri, il restante 30 % al traffico lento.

Uscite per la quota destinata al traffico lento (ca. fr. 700 000.-) finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A6220.0001 **590 846 475**

- Rettificazione di valore su contributi agli investimenti sif 590 846 475

Le rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti si riferiscono ai contributi agli investimenti a favore delle strade principali

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

e delle vie di comunicazione storiche come pure alla quota separata del versamento annuale nel fondo infrastrutturale, indicata separatamente come contributo per investimenti.

A seguito dei versamenti dal fondo infrastrutturale effettuati ai Cantoni delle regioni di montagna e delle regioni periferiche per compensare i minori ricavi dalla TTPCP per gli anni 2009 e 2010, la quota dei contributi agli investimenti nella voce finanziaria A8400.0100 «Versamento annuale nel fondo infrastrutturale» ha dovuto essere aumentata di conseguenza. Poiché nello stesso anno la Confederazione ha rettificato completamente i contributi agli investimenti, le rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti hanno dovuto essere aumentate di 12 milioni rispetto al preventivo (sorpasso di credito).

Conto degli investimenti

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E7100.0001	**5 904 320**

Fino al 2007 i ricavi dalla vendita di terreni non più necessari alla costruzione di strade nazionali (ad es. le superfici destinate alla costruzione o alle installazioni o ancora la riserva di ricostituzione) sono stati registrati direttamente nel credito delle strade nazionali. Dal 2008 queste entrate derivanti dalle vendite effettuate direttamente dall'USTRA sono indicate al lordo sotto questa voce.

- if 5 904 320

I ricavi dalla vendita di terreni residui / investimenti materiali delle strade nazionali comprendono anche la quota cantonale. Le quote cantonali, pari a 231 505 franchi, sono ridistribuite mediante il credito A6100.0001.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Entrate per investimenti al di fuori del preventivo globale

Restituzione di mutui e partecipazioni

E7200.0001	**200 000**

In virtù della LUMin, fino al 1995 sono stati concessi mutui per posteggi presso le stazioni ferroviarie. Questi mutui vengono restituiti come da contratto.

- Restituzione di mutui if 200 000

Convenzione di rimborso con la società Bahnhof-Parkhaus Winterthur AG, Winterthur.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Preventivo globale

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**1 201 139 786**
• if	1 218 084 905
• sif	-16 945 119

Elementi principali:

- strade nazionali: sistemazione e manutenzione if 1 203 470 588
- investimenti in software if 10 835 847

La sistemazione delle strade nazionali comporta la pianificazione, la progettazione e la realizzazione di misure per l'infrastruttura stradale esistente al fine di migliorarne la funzionalità, la sicurezza, la disponibilità e la sostenibilità. La manutenzione basata su progetti comprende la manutenzione edile e il rinnovo, ovvero tutte le misure necessarie alla conservazione della strada e dei suoi impianti tecnici. È loro parificato l'adeguamento degli impianti stradali in esercizio alle nuove prescrizioni (sicurezza ecc.).

Due terzi dei fondi destinati alla sistemazione e alla manutenzione sono stati investiti nei seguenti grandi progetti di trasformazione e conservazione.

Nel Cantone di Zurigo sulla A1 tra Ohringen e la frontiera cantonale di Turgovia e sulla A4 semiautostrada Weinland; nel Cantone di Berna sulla A1 tangenziale urbana di Berna, tra le diramazioni Wankdorf e Weyermannshaus; nel Cantone di Lucerna sulla A2, circonvallazione urbana; nel Cantone di Uri sulla A2 tra Seedorf e Erstfeld, nel Cantone di Glarona sulla A2, tratto sulla pianura della Linth; nel Cantone di Zugo sulla A4 tra Blegi e Rütihof (la quota per l'ampliamento a sei corsie rientra nel programma di eliminazione dei problemi di capacità ed è finanziata attraverso il fondo infrastrutturale); nel Cantone di Friburgo sulla A12 tra Outre-Broye e Riaz; nel Cantone dei Grigioni sulla A13, circonvallazione Roveredo; nel Cantone del Ticino sulla A2 Melide–Bissone; nel Cantone di Vaud sulla A1 tra Villars-Ste-Croix e Oulens.

Nel 2010 gli investimenti in software (sistema d'informazione per la gestione delle strade e del traffico MISTRA, sviluppo di applicazioni tecniche esistenti: TDcost, MOFIS, FABER [nuova applicazione: DM2010 = Gestione dei dati 2010]) ammontano a 10,8 milioni.

La quota senza incidenza sul finanziamento (sif) è costituita dal saldo delle delimitazioni temporali (costituzione o estinzione di riserve). Se le estinzioni sono superiori alle nuove costituzioni, ne risulta un valore negativo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Visto il maggiore fabbisogno nel settore delle strade nazionali nelle uscite per investimenti, 5 milioni sono stati trasferiti dalle spese generali di consulenza (credito A6100.0001, spese funzionali) agli investimenti delle strade nazionali conformemente all'articolo 3 capoverso 4 del decreto federale concernente il Preventivo 2010. Nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2010, 2,6 milioni dell'anno precedente sono stati trasferiti all'esercizio 2010 (per la copertura parziale di Lenzburg). Sempre nel quadro di questa seconda aggiunta il credito è stato aumentato di 30 milioni (uscite in relazione con caduta di massi e pietre presso il Lopper e sulla strada del Passo del Sempione).

Rispetto agli anni 2008 e 2009, nel 2010 è stato possibile conteggiare un volume maggiore di progetti di ampliamento e di manutenzione (segnatamente a causa di una stagione di costruzione più lunga e di riduzioni dei termini di realizzazione di progetti già in corso). Inoltre, in vista dell'aumento dell'IVA dal 1.1.2011, numerose imprese di costruzione hanno anche accelerato l'allestimento della contabilità e anticipato la fatturazione al mese di dicembre del 2010. In totale è risultata un'eccedenza di prestazioni fatturate di 147 milioni che sarà contabilizzata soltanto nel Consuntivo 2011. Affinché quest'onere supplementare possa essere coperto nel Consuntivo 2011, l'USTRA ha avviato le necessarie misure – per quanto influenzabili dall'Ufficio.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Uscite per investimenti al di fuori del preventivo globale

Strade principali

A8300.0107 **167 648 500**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 12 e 13; Ordinanza del 7.11.2007 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (OUMin; RS 725.116.21), allegato 2.

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 167 648 500

I contributi globali per Cantone sono calcolati in base alla lunghezza delle strade, al volume di traffico, che comporta anche l'onere ambientale, e alla topografia.

Ai Cantoni sono stati versati contributi globali (61 mio.), mentre i grandi progetti che beneficiano di contributi hanno continuato a essere finanziati conformemente al programma pluriennale.

Si tratta dei seguenti progetti:
BE: Emdthal
FR: Circonvallazione di Bulle
SO: Circonvallazione ovest di Soletta (versamento finale)
GR: Circonvallazione di Flims
GR: Circonvallazione di Klosters
AG: Circonvallazione di Aarburg
TI: Vedeggio–Cassarate
VD: Transchablaisienne
VS: Transchablaisienne (raccordo Les Evouettes)
VS: Staegjitschuggen
NE: Circonvallazione di Corcelles
GE: Attraversamento di Meyrin

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Passaggi a livello

A8300.0108 **133 647**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 25 e 26; Ordinanza del 6.11.1991 concernente i contributi per la soppressione o la sicurezza dei passaggi a livello e per altri provvedimenti intesi a separare i modi di traffico (ordinanza sulla separazione dei modi di traffico; RS 725.121).

I beneficiari finali sono i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 133 647

Nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2010 il credito residuo del 2009 (fr. 148 600.–) è stato trasferito all'esercizio 2010. I due restanti passaggi a livello non ancora a norma (Speicher Rüschen, nel Cantone di Argovia e Landscheide nel Cantone di San Gallo) sono stati risanati nel 2010; queste sovvenzioni non hanno pertanto più ragion d'essere.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Vie di comunicazione storiche

A8300.0110 **1 851 548**

Legge federale del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2), articoli 28 e 29; Legge federale dell'1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 5, 13 e 14a; Ordinanza del 14.4.2010 riguardante l'inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera (OIVS; RS 451.13).

La Confederazione stanzia contributi per la conservazione e la cura delle vie di comunicazione storiche inventariate (paesaggi, siti e monumenti naturali).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

I beneficiari finali sono soprattutto i proprietari delle vie di comunicazione, generalmente Comuni o altri enti di diritto pubblico.

- Contributi agli investimenti if 1 851 548

I contributi sono calcolati conformemente alle disposizioni della legge sulla protezione della natura e del paesaggio e della relativa ordinanza esecutiva (segnatamente art. 4 segg. OPN).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Versamento annuale nel fondo infrastrutturale

A8400.0100 1 029 000 000

Legge del 6.10.2006 sul fondo infrastrutturale (LFIT; RS 725.13), articolo 2 capoverso 1 lettera b.

Il fondo infrastrutturale serve a finanziare il completamento della rete delle strade nazionali, l'eliminazione di problemi di capacità delle strade nazionali, le misure volte a migliorare le infrastrutture di traffico nelle città e negli agglomerati come pure il mantenimento del sostrato qualitativo delle strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche.

- Costruzione di strade nazionali non attivabile if 48 983 773
- Strade nazionali if 558 803 447
- Contributi agli investimenti if 421 212 780

La ripartizione in investimenti propri (strade nazionali if) e contributi agli investimenti è stata effettuata in base alle uscite effettive del fondo (cfr. Conti speciali, vol. 4). Le uscite non attivabili del fondo per le strade nazionali sono cagionate ad esempio da rilottizzazioni, superfici di compensazione ecologica o per installazioni successivamente cedute ai Cantoni (opere di protezione al di fuori del perimetro delle strade nazionali, strade di collegamento alla rete viaria subordinata ecc.).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 550 000
- Impiego di riserve a destinazione vincolata 973 064

Motivi della costituzione di riserve:
A seguito di ritardi nei progetti sono state costituite le seguenti riserve:

- monitoraggio MOFIS (registro automatizzato dei veicoli e dei detentori);
- progetto OBV 3 (scambio di dati tra Svizzera e Germania);
- analisi MOFIS-PRÜM (diritto d'accesso alla banca dati da parte degli Stati UE);
- monitoraggio FABER (registro automatizzato delle autorizzazioni a condurre);
- progetto di separazione Liechtenstein – Svizzera nei registri FABER e ADMAS.

Motivi dell'impiego di riserve
Nel corso del 2010 sono state fatturate le seguenti riserve:

- migrazione dei dati LVS;
- pacchetto di ricerca relativo al trasporto di merci;
- gestione dei dati 2010;
- MOFIS-FABER-ADMAS;
- odocronografo digitale;
- nuovo registro delle carte dell'odocronografo .

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Reti stradali

Descrizione del gruppo di prodotti

Il gruppo di prodotti «Reti stradali» comprende l'analisi dei requisiti dell'infrastruttura stradale, la definizione degli standard, la pianificazione della rete di strade nazionali e di strade principali d'importanza nazionale, l'esame dei programmi d'agglomerato in relazione alle infrastrutture del traffico privato, la promozione del traffico lento, la garanzia di una gestione del traffico orientata alla clientela sulla rete stradale nazionale, l'esecuzione di audit integrali delle reti stradali e dei progetti di costruzione, l'assicurazione di una completa trasparenza per quanto concerne la strada e il traffico stradale attraverso un'informazione globale orientata al target.

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Aggiornamento delle banche dati relative alla rete	Aggiornati	≥98 %	98 % (dati registrati entro i tempi; qualità perfettibile)
Esecuzione di audit integrali (audit progetti, rete, sicurezza)	Grado di adempimento del piano di audit annuale	100 %	100 %
Verifica (norme almeno ogni 7 anni, direttive almeno ogni 3 anni) ed eventuale adeguamento (al più tardi 3 anni dopo la verifica) degli standard, considerando la valenza, lo stato delle conoscenze scientifiche e la best-practice	a) grado di adempimento del piano di valutazione annuale	100 %	90 % (necessità di controlli frequenti a seguito della NPC; al momento ancora nessun esame sistematico delle norme e direttive esistenti)
	b) grado di adempimento del piano di revisione annuale		

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	–	–	–	–	–
Costi	49,1	58,6	60,7	2,1	3,6
Saldo	**-49,1**	**-58,6**	**-60,7**		
Grado di copertura dei costi	–	–	–		

Osservazioni

L'aumento dei costi va ricondotto da un lato al necessario aumento degli ammortamenti in ambito MISTRA e dall'altro alle spese per il personale superiori a quanto preventivato.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 2 Infrastruttura stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo principale del gruppo di prodotti Infrastruttura stradale è la realizzazione di una rete di strade nazionali efficiente, funzionale, utilizzabile in tutta sicurezza e in condizioni ottimali.

I lavori di costruzione consistono nel completare la rete delle strade nazionali approvata nel 1960 nonché nel sistemare in maniera mirata i punti e i tratti nevralgici. La manutenzione è finalizzata al mantenimento nel tempo della qualità delle strade nazionali (ad es.: rifacimento del manto stradale) e l'esercizio è inteso a garantirne la fruibilità quotidiana (ad es.: sgombero della neve, pulizia, cura delle aree verdi).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Completamento della rete: rispettare lo scadenzario previsto dal programma di costruzione pluriennale*	Km messi in servizio rispetto allo scadenzario	≥80 %	100 % (apertura al traffico del tratto Giswil-Ewil [OW])
Sistemazione e manutenzione: programma di conservazione in base alla pianificazione della manutenzione con l'obiettivo di raggiungere un'alta disponibilità della superficie di traffico esistente per il periodo corrispondente	Km realizzati rispetto allo scadenzario	≥80 %	92 % (52 progetti)

* I progetti di sistemazione elencati nel Preventivo sono ora integrati nei programmi di conservazione.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	11,7	5,0	11,7	6,7	134,0
Costi	1 814,0	1 653,1	1 853,8	200,7	12,1
Saldo	**-1 802,3**	**-1 648,1**	**-1 842,1**		
Grado di copertura dei costi	1 %	0 %	1 %		

Osservazioni

I ricavi hanno superato l'importo preventivato, da un lato grazie al maggior fatturato ottenuto attraverso i contratti in materia di polizia edilizia e dall'altro poiché i ricavi derivanti dalle autorizzazioni speciali sono stati attribuiti al gruppo di prodotti Infrastruttura stradale (cfr. anche gruppo di prodotti Traffico stradale).

L'aumento rilevato nei costi va ricondotto da un lato alla necessità di maggiori ammortamenti nel settore delle strade nazionali e dall'altro al fatto che la quota dei costi non attivabili nel settore delle strade nazionali è stata di 48,7 milioni superiore a quanto preventivato (questi sono iscritti quali spese nel conto degli investimenti e, onde determinare correttamente i costi, devono essere aggiunti alle spese indicate nelle spese funzionali del preventivo globale [A6100.0001]).

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

806 Ufficio federale delle strade

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Traffico stradale

Descrizione del gruppo di prodotti

L'obiettivo di questo gruppo di prodotti è garantire agli utenti della strada, mediante regole e prescrizioni, la sicurezza della circolazione stradale, riducendo i rischi e gli inconvenienti ad essa legati, primi tra tutti l'elevato numero di vittime della strada e i danni ambientali causati dall'inquinamento fonico e dai gas di scarico. In collaborazione con le autorità cantonali, vengono gestiti diversi registri e banche dati a livello nazionale. In essi sono raccolte informazioni riguardanti i tipi di veicoli autorizzati in Svizzera, i veicoli a motore immatricolati in Svizzera, i loro numeri di targa e proprietari, i titolari di licenze di condurre e le loro autorizzazioni a condurre nonché le misure amministrative (ad es. revoche delle licenze di condurre).

Obiettivi per il 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Limitare la quota di incidenti con danni alle persone provocati da difetti tecnici dei veicoli	Percentuale di questo tipo di incidenti rispetto al totale di incidenti	Max. 2 %	1,19 % (rapporto 2009 disponibile il 31.03.2010; rapporto 2010 entro il 31.3.2011)
Evasione tempestiva delle domande di approvazione del tipo complete e corretta registrazione dei dati relativi	a) Percentuale delle domande evase in tempo utile a decorrere dalla data di ricevimento da parte del settore competente	a) ≥80 %	77 % (differenza rispetto alla norma imputabile a cambiamenti a livello di personale: risorse attribuite a corsi d'introduzione e a formazioni)
	b) Percentuale di corrispondenza dei dati con i documenti presentati insieme alle domande	b) ≥90 % dei buoni stampa non comporta correzioni	93 %
Evasione tempestiva delle notifiche dei Cantoni in merito ai controlli del traffico pesante	Percentuale dei pagamenti effettuati entro i termini	100 %	100 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	9,4	9,7	9,8	0,1	1,0
Costi	25,2	32,8	27,0	-5,8	-17,7
Saldo	**-15,8**	**-23,1**	**-17,2**		
Grado di copertura dei costi	37 %	30 %	36 %		

Osservazioni

Nel Preventivo erano compresi anche i ricavi derivanti dalle autorizzazioni speciali conteggiati nel Consuntivo al gruppo di prodotti Infrastruttura stradale (cfr. anche gruppo di prodotti Infrastruttura stradale). I ricavi hanno registrato un incremento effettivo di 2,3 milioni a seguito di aumenti tariffali.

I costi risultano inferiori rispetto a quanto preventivato poiché, soprattutto nel settore dell'informatica, per mancanza di personale non sono stati realizzati tutti i lavori previsti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

Dal 1999 l'Ufficio federale delle comunicazioni è gestito mediante mandati di prestazione e preventivo globale (GEMAP). L'attuale mandato di prestazioni è stato conferito nel dicembre 2008 dal Consiglio federale per il periodo 2009–2011.

Conto economico

UFCOM

Preventivo globale

Ricavi funzionali

E5100.0001 **25 265 164**

Legge federale del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10); Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); Ordinanza del DATEC del 7.12.2007 sulle tariffe per le tasse amministrative nel settore delle telecomunicazioni (RS 784.106.12).

- if 25 175 297
- sif 89 867

I ricavi funzionali superano di circa 2,2 milioni il preventivo. 1,2 milioni provengono da decisioni per l'accesso e l'interconnessione, difficili da pianificare e di conseguenza non messi a preventivo. Circa 0,9 milioni provengono principalmente da concessioni per la telefonia mobile e per i ponti radio. La fusione tra due grandi operatori di telecomunicazioni prospettatasi in un primo momento aveva fatto prevedere la riunione delle rispettive concessioni e quindi minori entrate. La fusione non è avvenuta e pertanto le entrate dovute alle tasse amministrative hanno superato le aspettative.

Sono stati sciolti accantonamenti per i saldi di vacanze, ore supplementari e orario flessibile per un importo pari a circa 90 000 franchi. Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente si registra un calo del fabbisogno di accantonamenti totale di 89 117 franchi. Il fabbisogno medio di accantonamenti per ogni posto a tempo pieno è calato di 319 franchi a 8787 franchi, pari in media a 123,1 ore per ogni posto a tempo pieno. Gli accantonamenti complessivi in questo settore al 31.12.2010 ammontano a 2 205 584 franchi.

Ricavi al di fuori del preventivo globale

Tasse di concessione versate dalle emittenti

E5200.0100 **2 190 177**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 22.

- Radio e televisione if 2 190 177

Tassa riscossa presso le emittenti di programmi svizzeri concessionarie per il finanziamento, in settori specifici, della ricerca mediatica, dell'archiviazione dei programmi e delle nuove tecnologie per l'allestimento di reti di trasmettitori.

Per ogni anno civile la tassa ammonta allo 0,5 % delle entrate lorde derivanti da pubblicità e sponsorizzazione superiori a 500 000 franchi.

I ricavi sono stati inferiori di 60 000 franchi rispetto a quanto preventivato, a causa soprattutto delle minori entrate pubblicitarie della SSR rispetto all'anno precedente e conseguentemente delle minori tasse corrisposte dall'emittente.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Tasse di concessione per la radiocomunicazione

E5200.0103 **27 996 464**

Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10), articolo 39; Ordinanza del 7.12.2007 sulle tasse nel settore delle telecomunicazioni (OTST; RS 784.106).

- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni if 26 880 578
- Diversi altri ricavi da regalie e concessioni sif 1 115 885

Emolumenti di privativa per il diritto di utilizzo dello spettro delle frequenze trasferito ai titolari di una concessione di radiocomunicazione.

I ricavi delle tasse per le concessioni di radiocomunicazione superano di 4,8 milioni il preventivo: 3,1 milioni provengono da concessioni per la telefonia mobile, 1,2 milioni da concessioni per i ponti radio e circa 0,5 milioni da altri tipi di concessione di radiocomunicazione. La fusione tra due grandi operatori di telecomunicazioni prospettatasi in un primo momento aveva fatto prevedere una riunione delle rispettive concessioni e quindi minori entrate. La fusione non è avvenuta e pertanto sono stati incassati maggiori emolumenti di privativa.

1,1 milioni di ricavi senza incidenza sul finanziamento provengono da delimitazioni operate su concessioni di radiocomunicazione rilasciate nel 2007 e aventi una durata di 10 anni.

Entrate da procedure amministrative / penali amministrative

E5300.0106 **558 498**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40); Legge del 30.4.1997 sulle telecomunicazioni (LTC; RS 784.10).

- Emolumenti per altri atti amministrativi if 244 273
- Diversi ricavi e tasse if 314 225

Le entrate provenienti da procedure amministrative e penali amministrative rientrano nei valori del preventivo.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0001	57 093 294
• if	46 756 681
• sif	1 548 621
• CP	8 787 993

Componenti principali:

• spese per il personale if (retribuzione, contributi del datore di lavoro, formazione e formazione continua, rimanenti spese per il personale)	40 713 207
• ammortamenti pianificati sif	1 433 131
• spese per beni e servizi e spese d'esercizio if e CP	14 831 466

Le spese funzionali sono inferiori di circa 3,0 milioni rispetto al preventivo. Le parti di credito con incidenza sul finanziamento si sono ridotte di 3,3 milioni rispetto all'anno precedente. Il fabbisogno finanziario per il computo delle prestazioni (CP) interne all'Amministrazione con incidenza sul finanziamento, in particolare per le prestazioni informatiche dell'UFIT, ha invece registrato un lieve aumento di 0,3 milioni.

La riduzione delle parti di credito con incidenza sul finanziamento ha interessato principalmente le spese per il personale: vacanze strutturali e posti vacanti non più rioccupati (-2,1 mio.) nonché spese per beni e servizi e spese d'esercizio.

A causa dell'anticipazione di investimenti di sostituzione per un impianto trasmettitore OUC, 110 000 franchi sono stati trasferiti dalle uscite per investimenti del preventivo globale (A8100.0001) alle spese funzionali del preventivo globale, conformemente all'articolo 3 capoverso 4 del decreto federale I sul preventivo 2010. Tra le spese funzionali con incidenza sul finanziamento rientrano una cessione dell'UFPER pari a 558 200 franchi per misure per il personale (a carico del conto A2101.0149 Misure salariali) e tirocinio (a carico del conto A2101.0148 Credito per categorie speciali di personale).

La differenza tra le spese funzionali e la somma dei costi dei gruppi di prodotti (contabilità analitica) si spiega attraverso le spese funzionali della ComCom, che vengono iscritte in una voce finanziaria separata (cfr. A6100.0002) e tuttavia confluiscono nella contabilità analitica.

Crediti di spesa al di fuori del preventivo globale

Contributo per l'offerta della SSR destinata all'estero

A6210.0111	20 480 788

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 28.

• Vari contributi a terzi if	20 480 78

Contributi alla SSR per Swissinfo e contributi a programmi internazionali (televisione) volti a promuovere il legame degli svizzeri all'estero con il proprio Paese d'origine, la presenza della Svizzera e la comprensione delle sue esigenze all'estero.

Nel luglio 2007 il Consiglio federale ha concluso con la SSR un accordo di prestazione riguardante l'offerta editoriale destinata all'estero, valido sino al 2011. La Confederazione indennizza la SSR per la metà dei costi di questa offerta.

Componenti del contributo:

• Swissinfo	12 500 000
• TV5	4 730 788
• 3Sat	3 200 000

Il contributo destinato all'offerta estera della SSR è inferiore di 0,1 milioni rispetto a quanto preventivato.

Dell'importo preventivato per Swissinfo (13 mio.), 0,45 milioni non sono stati versati: essi corrispondono alla differenza tra i costi preventivati e i costi effettivi (resi noti nel 2010) dell'anno precedente (2009). Il contributo effettivo per TV5 ha superato di 0,3 milioni la somma preventivata (4,4 mio.). Ciò è da ricondurre all'armonizzazione dei costi comuni e al finanziamento della strategia 2008-2012, che al momento della conclusione del mandato di prestazioni nel 2007 non erano ancora noti.

Credito d'impegno «Mandato di prestazione 2008–2011 della SSR per l'offerta destinata all'estero» (DF del 19.12.2007), V0153.00, vedi volume 2A, numero 9.

Contributo alla formazione di programmisti

A6210.0113	1 000 000

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 76.

• Vari contributi a terzi if	1 000 000

Promozione della formazione e della formazione continua dei programmisti, in particolare attraverso contributi a istituti formativi e di perfezionamento.

Contributo alla diffusione nelle regioni di montagna

A6210.0117	493 994

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articolo 57.

• Vari contributi a terzi if	493 994

Ne sono beneficiarie tutte le emittenti titolari di una concessione con partecipazione al canone, le cui spese d'esercizio annue per la diffusione del programma e la conduzione del segnale sono estremamente elevate rispetto al numero di potenziali ascoltatori/telespettatori. Il credito viene ripartito tra le emittenti aventi diritto in base al rapporto tra spese e numero di ascoltatori/telespettatori. La base di calcolo è costituita dalle spese d'esercizio per la diffusione e la conduzione del segnale sostenute l'anno precedente. Il contributo può raggiungere al massimo un quarto di queste spese.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

I contributi versati sono stati di 0,5 milioni al di sotto dei valori preventivati. Ciò è da ricondurre alla difficile situazione economica che porta le emittenti a investire con molta prudenza nelle reti di trasmettitori e a ridurre il più possibile i costi di manutenzione. Diminuiscono, di conseguenza, anche le sovvenzioni corrisposte.

Contributi a organizzazioni internazionali

A6210.0132 **3 783 340**

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 3 783 340

Ne beneficia principalmente l'Unione internazionale delle telecomunicazioni (International Telecommunications Union, ITU).

I contributi sono risultati di 0,3 milioni inferiori alle attese. Sono stati versati contributi a 10 organizzazioni internazionali. La maggior parte di essi (3,2 mio.) è stata versata all'Unione internazionale delle telecomunicazioni (ITU).

Contributo alla ricerca mediatica

A6210.0145 **1 434 569**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 77.

- Vari contributi a terzi if 1 434 569

Promovimento di progetti di ricerca nel settore radiotelevisivo. I beneficiari sono progetti di ricerca scientifica che forniscono indicazioni sugli sviluppi sociali, economici, tecnici e in materia di programmi radiotelevisivi, permettendo così all'Amministrazione e al settore di rispondere a queste tendenze. I mandati di ricerca vengono di norma attribuiti mediante pubblica gara. L'UFCOM può fissare temi prioritari: nel 2010 la scelta è caduta sul monitoraggio dei programmi radiotelevisivi.
Risulta un residuo di credito di 0,5 milioni. La variazione è riconducibile principalmente ad un aumento del credito pari a 0,8 milioni deciso nell'ambito della prima aggiunta al Preventivo 2010 per uno studio scientifico condotto in risposta ad un intervento parlamentare.

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Archiviazione di programmi

A6210.0146 **80 873**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 21 e 22.

- Vari contributi a terzi if 80 873

Conservazione dei programmi destinati al pubblico.

Le uscite sono inferiori a quelle preventivate per un totale di circa 70 000 franchi. Uno studio commissionato ad un istituto esterno si è prolungato e sarà terminato solo nel 2011.

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

Nuove tecnologie nel settore di trasmissione

A6210.0148 **–**

Legge federale del 24.3.2006 sulla radiotelevisione (LRTV; RS 784.40), articoli 22 e 58.

Contributi agli investimenti per i costi sostenuti con l'introduzione di nuove tecnologie per le reti di trasmettitori, a condizione che la zona di copertura non disponga delle necessarie possibilità di finanziamento. I beneficiari sono le emittenti titolari di una concessione.

- Vari contributi a terzi if –

Le emittenti concessionarie hanno diritto a contributi ai propri investimenti (a partire dal 1.4.2010) o alle proprie spese di ammortamento per investimenti fatti nelle reti di trasmettitori terrestri basate su nuove tecnologie ritenute degne di promozione (DVB-T, T-DAB). Il termine per l'inoltro delle domande di contributo agli investimenti o alle spese di ammortamento degli investimenti, riconosciuto dal 1.4.2007 con l'entrata in vigore della nuova LRTV e della nuova ORTV, era fissato al 28.2.2011. Durante il 2010 non si è potuto pertanto procedure ad alcun pagamento e ne è derivato un residuo di crediti pari a 1 milione.

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Ricerca mediatica, tecnologie di trasmissione, archiviazione di programmi», vedi volume 3, numero B41.

ComCom

Preventivo globale

Spese funzionali

A6100.0002 **1 203 859**

- if 1 037 690
- sif -3 535
- CP 169 703

Le spese funzionali sono di 129 942 franchi al di sotto dei valori di preventivo. Tra le parti di credito con incidenza sul finanziamento sono calate in particolare le spese generali di consulenza e le spese. Le spese funzionali con incidenza sul finanziamento comprendono una cessione dell'UFPER di 1000 franchi per misure per il personale (a carico del conto A2101.0149 Misure salariali). Tre le spese senza incidenza sul finanziamento vanno considerate le delimitazioni alle spese per l'anno contabile 2009.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Conto degli investimenti

UFCOM

Preventivo globale

Entrate per investimenti (alienazione di investimenti materiali e immateriali)

E1700.0001	**750**
• Alienazione di veicoli if	750

Uscite per investimenti (investimenti materiali e immateriali, scorte)

A8100.0001	**1 819 896**
• if	1 819 896

Investimenti sostitutivi per l'infrastruttura tecnica di Radio Monitoring (rete di misurazione radio); sostituzione veicoli dell'Amministrazione.

A causa dell'anticipazione di alcuni investimenti di sostituzione per un impianto trasmettitore OUC, sono stati trasferiti 110 000 franchi dalle uscite per investimenti alle spese funzionali (A6100.0001) del preventivo globale, conformemente all'articolo 3 capoverso 4 del decreto federale I concernente il preventivo per il 2010.

Riserve

- Costituzione di riserve a destinazione vincolata 649 000

A causa di ritardi, nel 2010 sono state costituite riserve a destinazione vincolata per i seguenti progetti: architettura IT (fr. 80 000.-), Bakom Online fase 2 (fr. 334 000.-), manutenzione di sistema TCP modulo sorveglianza TC (fr. 152 000.-), manutenzione infrastruttura mobile e apparecchi (fr. 45 000.-), costruzione/acquisto infrastruttura (fr. 28 000.-), investimenti controllo del mercato (fr. 10 000.-).

- Impiego di riserve a destinazione vincolata 456 733

Nell'anno in esame sono state sciolte riserve a destinazione vincolata per i seguenti progetti: Bakom Online fase 1 (fr. 353 633.-), basi tecniche nuove tecnologie radio (fr. 58 100.-), acquisto impianti (fr. 45 000.-).

- Costituzione di riserve generali 513 000

Principalmente in seguito ad un aumento dell'efficienza, nell'anno in esame sono state costituite riserve generali per i seguenti progetti: riorganizzazione eliminazione interferenze nello spettro delle frequenze (fr. 287 000.-), verifica compiti basi tecniche radio (fr. 55 000.-), e-billing (fr. 51 000.-), ottimizzazione concessioni di radiocomunicazione mobile terrestre (fr. 120 000.-).

Riserve generali e a destinazione vincolata GEMAP, vedi volume 1, numero 8, allegato 2.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Contabilità analitica

Gruppo di prodotti 1
Radio e TV (RTV)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori del gruppo «Radio e TV» sono gli interlocutori privilegiati della Confederazione per le questioni di natura politica, giuridica e finanziaria legate al settore dei media elettronici. Essi garantiscono l'applicazione della normativa vigente per la fornitura del servizio pubblico a livello nazionale e regionale. Tra le principali attività di RTV figurano:

- la preparazione delle concessioni per l'emittenza radiotelevisiva per conto del Consiglio federale o del DATEC;
- la sorveglianza giuridica generale sulle emittenti;
- il calcolo dell'importo del canone di ricezione e la sua riscossione;
- la ripartizione del canone di ricezione tra gli aventi diritto nonché la sorveglianza finanziaria.

Obiettivi 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
La SSR adempie il mandato di prestazioni fissato nella sua concessione del 28.11.2007.	Art. 2 (Mandato di programma) e art. 3 (qualità dei programmi) della concessione	Mass media e opinione pubblica osservano e discutono della qualità dei programmi.	I risultati dello studio dei programmi, pubblicati il 7.7.2010, sono stati ripresi dalla stampa quotidiana e in diversi media elettronici.
Le emittenti radiotelevisive private con mandato di prestazioni adempiono quest'ultimo conformemente a quanto previsto nella concessione.	Art. 4 (Mandato di programma) della concessione	Media e opinione pubblica osservano e discutono della qualità dei programmi.	I risultati dello studio dei programmi, pubblicati il 7.7.2010, sono stati ripresi dalla stampa quotidiana e in diversi media elettronici.
I beneficiari di sovvenzioni utilizzano queste ultime in modo economico e conformemente alla loro destinazione.	Disposizioni in materia di utilizzo delle sovvenzioni fissate nella decisione	Adozione di misure sulla base delle revisioni effettuate.	Obiettivo raggiunto

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	4,4	4,9	4,4	-0,5	-10,2
Costi	10,7	11,2	10,3	-0,9	-8,0
Saldo	**-6,3**	**-6,3**	**-5,9**		
Grado di copertura dei costi	41 %	44 %	43 %		

Osservazioni

I minori ricavi sono da ricondurre al fatto che originariamente era prevista l'attribuzione di sino a 10 nuove concessioni per il Digital Audio Broadcasting (DAB), ma sulla base della successiva analisi dei bisogni sono state rilasciate solo 3 concessioni DAB.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 2
Servizi di telecomunicazione (ST)

Descrizione del gruppo di prodotti

I collaboratori del gruppo di prodotti «Servizi di telecomunicazione» stabiliscono le condizioni quadro necessarie a garantire in Svizzera – tenendo conto delle strette relazioni internazionali del Paese – servizi di telecomunicazione efficienti e adeguati alle esigenze della sua popolazione ed economia. In quest'ottica, ST si occupa delle seguenti attività:

- valutazione delle prestazioni del servizio universale;
- pianificazione e gestione delle risorse necessarie all'identificazione degli utenti del traffico delle telecomunicazioni;
- vigilanza sui fornitori di servizi di telecomunicazione (FST);
- adozione di misure di tutela degli utenti dagli abusi.

Obiettivi 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Vigilanza sul concessionario del servizio universale: verifica dell'osservanza delle disposizioni contenute nella concessione	a) Disponibilità delle prestazioni del servizio universale	a) Su tutto il territorio svizzero	Obiettivo raggiunto
	b) Rispetto delle prescrizioni concernenti la qualità e dei limiti massimi di prezzo	b) Ai sensi dell'articolo 15 e segg. OST (in modo particolare articoli 21 e 22)	Obiettivo raggiunto
Attenta istruzione delle procedure di accesso per conto della ComCom	Decisioni esecutive della ComCom/TAF	Le proposte sottoposte alla ComCom non devono: a) presentare vizi di forma; b) presentare vizi di contenuto.	Obiettivo raggiunto (13 decisioni in totale)
In Svizzera i fornitori di servizi di telecomunicazione devono offrire servizi tali da permettere al Paese perlomeno di mantenere se non di migliorare la propria posizione rispetto ai Paesi Ue in un confronto di due anni relativo a prezzi e qualità.	Studi internazionali di benchmarking	Servizi a banda larga e di telefonia mobile almeno intorno al valore medio del gruppo di riferimento (primi 25 Paesi Ue)	Il rapporto è stato consegnato a fine febbraio 2011.

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	4,9	4,4	4,9	0,5	11,4
Costi	16,3	16,7	16,9	0,2	1,2
Saldo	**-11,4**	**-12,3**	**-12,0**		
Grado di copertura dei costi	30 %	26 %	29 %		

Osservazioni

I ricavi iscritti nel preventivo 2010 non comprendevano le entrate derivanti da procedure per l'accesso conclusesi successivamente, non essendo prevedibile per queste ultime né l'entità né il momento della conclusione.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

808 Ufficio federale delle comunicazioni

continuazione

Gruppo di prodotti 3
Frequenze di radiocomunicazione e impianti (FRI)

Descrizione dei prodotti

I collaboratori del gruppo di prodotti «Frequenze di radiocomunicazione e impianti» definiscono le condizioni quadro necessarie a garantire la disponibilità di frequenze nei settori delle telecomunicazioni e della radiodiffusione, si adoperano per l'eliminazione delle interferenze nel traffico delle radiocomunicazioni in Svizzera a beneficio della popolazione e dell'economia e disciplinano l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione. Le attività di FRI comprendono pertanto:

- pianificazione delle frequenze e loro coordinamento a livello internazionale;
- preparazione dei bandi per l'assegnazione delle frequenze su incarico della ComCom, rilascio di concessioni di radiocomunicazione, attribuzione delle frequenze e preparazione degli esami di radiocomunicazione;
- preparazione di procedure per l'accesso al mercato degli impianti di telecomunicazione e di informazioni utili per gli attori del mercato, relativa vigilanza nonché adozione di misure volte e evitare ed eliminare le interferenze.

Obiettivi 2010 in materia di risultati e prestazioni

Obiettivi	Indicatori	Standard	Valore effettivo/Osservazioni
Pianificazione delle frequenze: aggiornamento periodico del piano nazionale di attribuzione delle frequenze (PNAF) in base alle esigenze attuali e future degli utenti radio. Si tiene conto in modo particolare di aspetti tecnici, economici e sociali nonché degli accordi sottoscritti a livello internazionale.	Proposta al Consiglio federale concernente l'approvazione del PNAF	Entro fine 2010	Decreto del Consiglio federale del 10.11.2010
Segnalazione delle interferenze: gestione di un servizio d'assistenza operativo 24 ore su 24 e 365 giorni l'anno, a disposizione di polizia, servizi di soccorso e sicurezza aerea.	a) Raggiungibilità in caso di interferenze	a) Raggiungibilità 100 %	100 %
	b) Tempo d'intervento per ogni caso di interferenze	b) Intervento nell'arco di 8 ore nel 70% dei casi, nell'arco di 48 ore nel 30% dei casi.	74 % e 26 %

Ricavi e costi

Mio. CHF	Consuntivo 2009	Preventivo 2010	Consuntivo 2010	Diff. rispetto al P 2010 assoluta	in %
Ricavi	16,4	13,7	15,8	2,1	15,3
Costi	30,8	32,6	31,2	-1,4	-4,3
Saldo	**14,4**	**-18,9**	**-15,4**		
Grado di copertura dei costi	53 %	42 %	51 %		

Osservazioni

Per i maggiori ricavi si vedano le motivazioni al credito E5100.0001.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

Conto economico

Ricavi

Tassa per il risanamento dei siti contaminati

E1100.0100	35 749 395

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 32e sulle tasse per il finanziamento dei provvedimenti; Ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

Il fondo «Tassa per il risanamento dei siti contaminati», basato sull'OTaRSi, costituisce un finanziamento speciale in base all'articolo 53 della legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (LFC; RS 611.0). L'OTaRSi disciplina la riscossione di una tassa sul deposito definitivo di rifiuti in Svizzera e all'estero come pure la destinazione vincolata del ricavato della tassa per le indennità relative al risanamento dei siti contaminati (elaborazione del catasto, indagine, sorveglianza e risanamento dei siti). La tassa è riscossa direttamente dall'UFAM. Vedi al riguardo anche la nota sul credito A2310.0131, Risanamento dei siti contaminati.

- Tassa per il risanamento dei siti contaminati if 35 749 395

Le significative maggiori entrate rispetto al Preventivo 2010 e al Consuntivo 2009 sono riconducibili, da un lato, all'aumento del numero di risanamenti di siti contaminati e quindi alla maggiore quantità di rifiuti da depositare in discarica e, dall'altro, al fatto che a partire dal 2009 anche le discariche per materiali inerti sono soggette alla tassa.

Entrate per il fondo a destinazione vincolata «Tassa per il risanamento dei siti contaminati», vedi volume 3, numero B41.

Tasse

E1300.0001	1 754 754

Ordinanza generale dell'8.9.2004 sugli emolumenti (OgeEm; RS 172.041.1); Ordinanza del 3.6.2005 sugli emolumenti dell'UFAM (OE-UFAM; RS 814.014); Ordinanza del 18.5.2005 sugli emolumenti in materia di prodotti chimici (OEPChim; RS 813.153.1).

- Emolumenti per atti ufficiali if 1 754 754

Le minori entrate pari a circa 0,7 milioni registrate rispetto al preventivo sono riconducibili al minor numero di mandati esterni rispetto a quanto previsto nel settore dei servizi idrologici.

Ricavi e tasse

E1300.0010	213 478

Rimborsi generali e da progetti di sussidio conteggiati.

- Rimborsi vari if 213 473
- Ricavo a titolo di interessi banche if 5

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	67 703 010

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 67 703 010

Le maggiori spese rispetto all'anno precedente sono riconducibili al rincaro, all'aumento reale dei salari e ai nuovi posti di lavoro approvati dal Consiglio federale (Clima). Nel corso dell'esercizio in rassegna si sono registrate diverse cessioni a favore dell'UFAM (in totale ca. 8,7 mio.) per misure salariali, indennità di assistenza e apprendisti (UFPER, 7,4 mio.) e per il finanziamento del disavanzo strutturale (su mandato della SG DATEC, 1,3 mio.). Conformemente all'articolo 3 capoverso 3 del decreto federale concernente il preventivo per il 2010 e d'intesa con il Dipartimento, l'UFAM ha inoltre trasferito 314 000 franchi delle spese di consulenza a favore della retribuzione del personale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	485 649

- Formazione e formazione continua if 306 228
- Custodia di bambini if 58 031
- Formazione CP 121 390

Le minori spese rispetto al Preventivo 2010 risultano nell'ambito della formazione CP, dell'offerta di formazione dell'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) e dell'Ufficio del personale (UFPER).

Esecuzione

A2111.0107	14 917 180

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0); Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Legge del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0); Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge del 15.12.2000 sui prodotti chimici (LPChim; RS 813.1); Legge del 21.3.2003 sull'ingegneria genetica (LIG; RS 814.91); Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71).

Questo credito comprende i compiti fondamentali dell'Ufficio: individuazione precoce dei problemi ambientali; preparazione delle decisioni in materia di politica ambientale all'attenzione del Consiglio federale e del Parlamento; consulenza e sostegno dell'esecuzione della legislazione da parte dei Cantoni; controllo dell'efficacia delle basi legali e dei provvedimenti. In particolare si tratta di elaborare documenti di base utili per l'attuazione della legislazione, mettere a disposizione metodi e standard uniformi, sfruttare conoscenze specifiche esterne o sperimentare nuove soluzioni.

- Spese generali di consulenza if 14 761 748
- Spese generali di consulenza CP 80 000
- Spese generali per consulenti dipendenti if 15 632
- Prestazioni di servizi esterne if 59 800

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Ricerca ambientale e formazione

A2111.0239 **10 606 666**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0).

Per lo svolgimento del mandato assegnatogli quale servizio specializzato della Confederazione in materia di ambiente, l'UFAM necessita dei risultati della ricerca ambientale. Speciali mandati di ricerca sono assegnati da varie leggi che disciplinano il settore. Non disponendo di propri istituti di ricerca, l'UFAM lavora in stretta collaborazione con specialisti esterni (università, scuole universitarie, istituti di ricerca, privati). L'oggetto della ricerca è costituito in prima linea dall'individuazione di problemi ambientali, l'analisi e la comprensione di processi ambientali, l'elaborazione di soluzioni tecniche ed economiche sostenibili e l'interazione dell'ambiente con altri settori. Nel «Messaggio concernente il promovimento dell'educazione, della ricerca e dell'innovazione negli anni 2008–2011» (messaggio ERI del 24.1.2007) e nel relativo «Piano di ricerca ‹Ambiente› per gli anni 2008–2011» sono riportati gli obiettivi strategici e le tematiche centrali per la ricerca. L'obiettivo principale dell'educazione ambientale è la promozione di competenze nell'ambito della gestione delle risorse, in particolare per quanto riguarda tutte le attività professionali. L'educazione ambientale si rivolge a tutti i gradi della formazione e avviene sia in collaborazione con la Conferenza dei direttori cantonali della pubblica educazione che mediante il promovimento della collaborazione di diversi attori nel settore dell'educazione.

- Spese generali di consulenza if 10 602 554
- Spese generali per consulenti dipendenti if 4 113

Il piccolo residuo di credito è motivato dai ritardi di singoli progetti di ricerca.

Monitoraggio ambientale

A2111.0240 **19 850 367**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0); Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451); Convenzione del 5.6.1992 sulla diversità biologica (RS 0.451.43;); Legge dell'8.10.1999 sul trasferimento del traffico (RS 740.1); Legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100); Decreti del Consiglio federale dell'11.4.1990 e del 17.6.1991 relativi alla sorveglianza del Reno a Basilea e Accordo del 26.10.2004 sulla partecipazione della Svizzera all'Agenzia europea dell'ambiente e alla rete europea d'informazione e di osservazione in materia ambientale (EIONET) (RS 0.814.092.681).

Il monitoraggio ambientale rappresenta la base scientifica per definire la politica ambientale. Secondo la LPAmb, la Confederazione sorveglia l'esecuzione nell'ambito della protezione dell'ambiente (art. 38) e controlla l'esito delle misure (art. 44). A tale scopo, la Confederazione e i Cantoni rilevano i dati relativi all'inquinamento ambientale. I dati ambientali e le rilevazioni sono concordati fra i Paesi europei nell'ambito dell'Agenzia europea dell'ambiente (AEA) (adesione della Svizzera nel quadro degli Accordi bilaterali II), al fine di consentire un confronto a livello internazionale. Il credito consente in particolare di finanziare i seguenti dispositivi di misurazione e programmi di rilevazione: Rete nazionale d'osservazione degli inquinanti atmosferici (NABEL); stazione di misurazione e controllo per la sorveglianza del Reno; Rete nazionale d'osservazione dei suoli (NABO); Rete nazionale d'osservazione della qualità delle acque sotterranee (NAQUA); rilevazioni periodiche sull'economia forestale e del legno e sulla struttura e lo sviluppo del bosco svizzero; reticolo di campionamento per il monitoraggio della biodiversità (BDM) e altre rilevazioni in merito alla diversità biologica (p. es. sorveglianza delle specie minacciate); rete di misurazione idrologica (ca. 350 stazioni) sia per la protezione contro le piene e la protezione delle acque che per progetti generali di gestione delle risorse idriche di Confederazione, Cantoni e Comuni. Altri costi riguardano il coordinamento delle rilevazioni a livello federale e cantonale e il consolidamento delle raccolte nazionali e cantonali di dati ambientali con lo scopo di semplificare lo scambio di dati a livello nazionale e internazionale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 213 851
- Spese generali per consulenti dipendenti if 13 453
- Prestazioni di servizi esterne if 19 618 055
- Prestazioni di servizi CP 5 008

Locazione di spazi

A2113.0001 **6 020 167**

- Pigioni e fitti di immobili CP 6 020 167

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001 **5 678 299**

- Informatica: esercizio e manutenzione CP 4 569 124
- Prestazioni di telecomunicazione CP 1 109 175

Per il finanziamento del disavanzo dovuto alla variazione del numero di sono stati ceduti all'UFAM 99 000 franchi dal credito globale della SG DATEC.

Spese di consulenza

A2115.0001 **3 009 073**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100).

Studi specializzati e pubbliche relazioni (aiuti all'esecuzione, raccomandazioni, manuali ecc.) per Cantoni, Comuni e altri partner; rimborso di commissioni e gruppi di lavoro; costi per il sostegno esterno di progetti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 66 328
- Spese generali di consulenza if 2 243 589
- Spese generali per consulenti dipendenti if 66 906
- Commissioni if 632 250

Conformemente all'articolo 3 capoverso 3 del decreto federale concernente il preventivo per il 2010, 314 000 franchi delle spese di consulenza sono stati trasferiti alla retribuzione del personale (credito A2100.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001 **9 694 607**

- Spese postali e di spedizione if 394 473
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if 111 108
- Prestazioni di servizi esterne if 2 445 999
- Spese effettive if 2 320 706
- Perdite su debitori if 400
- Spese d'esercizio diverse if 737 013
- Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP 474 100
- Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP 13 629
- Trasporti e carburanti CP 63 050
- Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP 396 466
- Prestazioni di servizi CP 2 737 663

Le minori uscite rispetto al preventivo risultano dal computo delle prestazioni all'Ufficio federale di topografia (Swisstopo). Sono state riscosse meno prestazioni di quanto previsto inizialmente nell'ambito dei geodati e dei servizi.

Ammortamenti su beni amministrativi

A2180.0001 **1 202 564**

Ammortamenti regolari su macchinari, apparecchi e veicoli di servizio.

- Ammortamenti su beni mobili sif 1 202 564

Meno spese di ammortamento del previsto. Gli investimenti supplementari concessi nel quadro delle misure di stabilizzazione sono stati attivati solo alla fine del 2010. Il credito di ammortamento non è quindi stato utilizzato completamente.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010 **672 628**

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti.

- Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif 672 628

Rispetto all'anno precedente, il fabbisogno di accantonamenti è aumentato complessivamente di 672 628 franchi. Il fabbisogno medio di accantonamenti per posto di lavoro a tempo pieno è cresciuto di circa 1482 franchi a 16 237 franchi, ossia a un saldo medio di circa 224 ore per posto di lavoro a tempo pieno. Gli accantonamenti complessivi al 31.12.2010 in questo settore ammontano a 7 047 084 franchi.

Ridistribuzione della tassa d'incentivazione sui COV

A2300.0100 **138 935 102**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articoli 35a, 35b e 35b^{bis}.

Sui composti organici volatili (COV), l'olio da riscaldamento «extra leggero» con un tenore di zolfo superiore allo 0,1% come pure sulla benzina e il gasolio con un tenore di zolfo superiore allo 0,001% la Confederazione preleva delle tasse d'incentivazione. Nel 2010 sono stati distribuiti alla popolazione i proventi del 2008, compresi gli interessi. Dato che le tasse sono riscosse dagli uffici doganali al momento dell'importazione, le entrate vengono contabilizzate dall'Amministrazione federale delle dogane (credito AFD/E1100.0111). L'equa distribuzione del gettito alla popolazione è una componente importante del piano di tassazione e viene effettuata sotto la sorveglianza dell'UFAM. La distribuzione dei proventi avviene tramite le assicurazioni malattia in base al numero degli assicurati. L'UFAM versa agli assicuratori il denaro da distribuire in primavera. I proventi delle tasse d'incentivazione servono inoltre a coprire i costi di circa 2 milioni sostenuti dai Cantoni per l'esecuzione della legislazione.

- Ridistribuzione della tassa d'incentivazione sui COV if 138 935 102

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Tasse d'incentivazione COV/HEL», vedi volume 3, numero B41.

Ridistribuzione della tassa CO2 sui combustibili

A2300.0112 **437 100 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71), articolo 10 capoversi 2–4; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO_2 (RS 641.712).

La tassa sul CO_2 sui combustibili fossili è riscossa dal 1.1.2008. Dal 2010 i proventi della tassa sono ridistribuiti alla popolazione e all'economia. Le quote spettanti alla popolazione e all'economia corrispondono alla rispettiva aliquota della tassa. La distribuzione alla popolazione avviene al pro capite tramite le casse malati. A inizio anno, l'UFAM versa a inizio anno agli assicurati l'importo, da ripartire in base al numero di assicurati registrati in primavera. La distribuzione all'economia è proporzionale alla massa salariale AVS delle imprese interessate e avviene tramite le casse di compensazione AVS.

Nel quadro della 3^{a} tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, le Camere federali hanno deciso di anticipare al 2010 la ridistribuzione dei proventi della tassa sul CO_2, originariamente prevista 2 anni dopo la riscossione. In seguito a tale decisione si è quindi passati a un sistema di distribuzione nell'anno di riscossione. Sono inoltre stati distribuiti i proventi 2008 e 2009 non ancora distribuiti, anche se tali uscite sono considerate straordinarie, conformemente al freno all'indebitamento

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

(vedi A2900.0113). Nel 2010 sono quindi stati complessivamente distribuiti 862 milioni, di cui circa 501 milioni alla popolazione e circa 361 milioni all'economia.

- Ridistribuzione della tassa sul CO_2 alla popolazione if 260 732 300
- Ridistribuzione della tassa sul CO_2 all'economia if 176 367 700

Uscite finanziate dal fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili», vedi volume 3, numero B41.

Parco nazionale

A2310.0108 **3 714 975**

Legge del 19.12.1980 sul parco nazionale (RS 454), articolo 3; Contratti con i Comuni del Parco nazionale svizzero.

Canoni d'affitto, sorveglianza, informazione, danni provocati dalla selvaggina (rimborso e prevenzione) e indennizzi previsti dai contratti del Parco (DCF del 17.6.1991).

I destinatari dei mezzi finanziari stanziati dalla Confederazione sono la fondazione di diritto pubblico «Parco nazionale svizzero» come pure i Comuni limitrofi del Parco nazionale svizzero.

- Vari contributi a terzi if 3 714 975

Sicurezza sul lavoro, professioni forestali

A2310.0123 **3 363 323**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articoli 34 e 39; Legge del 20.6.1986 sulla caccia (LCP; RS 922.0), articolo 14; Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (RS 814.20), articolo 64 capoverso 2; Legge del 21.6.1991 sulla pesca (RS 923.0), articolo 13; Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (RS 814.01), articoli 9, 38, 41 e 49; Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (RS 451), articolo 14a.

Contributi a istituti di formazione privati (per il perfezionamento professionale dei laureati nel settore forestale, il coordinamento, la documentazione, l'elaborazione di studi di base e la formazione in ambito forestale) e ai Cantoni (per la formazione degli operai forestali nell'ambito della sicurezza sul lavoro). Esecuzione della legislazione concernente l'organizzazione e lo svolgimento della formazione pratica per persone laureate nel settore forestale. Formazione e perfezionamento professionale di specialisti nel quadro dell'esecuzione delle leggi e delle ordinanze nel settore della protezione dell'ambiente.

- Vari contributi a terzi if 3 363 323

Il 6% circa dei fondi finanziari disponibili non è stato utilizzato poiché i Cantoni e le istituzioni non hanno organizzato e quindi conteggiato tutti i corsi per le professioni forestali o di perfezionamento previsti.

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0124 **17 777 221**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53.

Le uscite si basano, di regola, su impegni che derivano direttamente dalla ratifica di accordi internazionali, dall'adesione a organizzazioni e commissioni internazionali (contributi obbligatori) o sono direttamente collegati agli obiettivi politici che la Svizzera si propone di raggiungere con questi accordi e adesioni. Essi comprendono in particolare la quota di adesione a convenzioni e organizzazioni internazionali quali ad esempio il programma delle Nazioni Unite per l'ambiente (PNUA), le Convenzioni PIC e POP (prodotti chimici), la Convenzione di Basilea (rifiuti pericolosi), il Protocollo di Montreal (strato di ozono), la Convenzione di Ginevra (protezione dell'aria), l'Agenzia europea dell'ambiente nonché Commissioni internazionali nel settore della protezione delle acque. Le uscite includono anche il finanziamento di attività politiche concrete quali ad esempio l'impegno della Svizzera in qualità di non membro dell'Unione europea per la definizione di standard ambientali uniformi nella zona paneuropea.

I principali contributi riguardano la PNUA (3,98 mio.), la Convenzione di Stoccolma sugli inquinanti organici persistenti (2,0 mio. quale contributo obbligatorio come Paese ospite), l'Agenzia europea dell'ambiente (1,96 mio.), la Convenzione di Rotterdam concernente i prodotti chimici e i pesticidi (0,9 mio. di contributo obbligatorio in quanto Paese ospite) e la Convenzione relativa all'inquinamento atmosferico transfrontaliero (0,88 mio.) nonché la direzione di un gruppo intergovernativo di esperti sui cambiamenti climatici «IPCC» (1,45 mio.). L'entità dei contributi è determinata sulla base della chiave di ripartizione vincolante delle organizzazioni (spesso con la scala per i contributi da versare all'ONU) o sulla base di priorità di natura ambientale.

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 10 414 496
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 7 362 725

Problemi ambientali globali

A2310.0125 **4 673 045**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53.

I contributi sono di tipo analogo a quelli stanziati nel credito A2310.0124 Commissioni e organizzazioni internazionali, ma riguardano convenzioni e attività specifiche che possono essere ricondotte alla Conferenza della Nazioni Unite sull'ambiente e lo sviluppo (Rio 92; clima, biodiversità, strato di ozono, foreste, risorse idriche). L'obiettivo è la creazione di condizioni quadro globali che favoriscono sia l'utilizzazione sostenibile e la protezione delle risorse naturali che la competitività delle imprese svizzere.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

I principali contributi riguardano il processo climatico (1,64 mio.) come pure i processi internazionali della biodiversità (2,36 mio.). L'entità dei contributi è determinata sulla base della chiave di ripartizione vincolante delle organizzazioni (spesso con la scala per i contributi da versare all'ONU) o sulla base di priorità di natura ambientale.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 155 497
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 1 319 008
- Contributi volontari a organizzazioni internazionali if 3 198 540

Fondi ambientali multilaterali

A2310.0126 **34 374 143**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 53; Decreto federale del 10 giugno 1998 concernente un credito quadro per il finanziamento nei Paesi in via di sviluppo di programmi e progetti volti alla soluzione di problemi ambientali globali; Decreto federale del 17.6.2003 concernente un credito quadro per l'ambiente globale; Decreto federale del 21.6.2007 concernente un credito quadro per l'ambiente globale.

Con queste risorse la Svizzera versa la quota concordata al Fondo mondiale per l'ambiente GEF, al Fondo multilaterale per l'ozono relativo al Protocollo di Montreal e ai Fondi multilaterali della Convenzione delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 320
- Prestazioni di servizi esterne if 9 898
- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 34 363 925

Crediti d'impegno «Programmi ambientali nei Paesi in via di sviluppo» e «Ambiente globale» (DF del 10.6.1998/17.6.2003/21.6.2007), V0108.00, V0108.01 e V0108.02, vedi volume 2A, numero 9.

Animali selvatici, caccia e pesca

A2310.0127 **7 492 906**

Legge del 20.6.1986 sulla caccia (LCP; RS 922.0); Ordinanza del 21.1.1991 sulle riserve d'importanza internazionale e nazionale d'uccelli acquatici e migratori (ORUAM; RS 922.32); Ordinanza del 30.9.1991 sulle bandite federali (OBAF; RS 922.31); Ordinanza del 29.2.1988 sulla caccia (OCP; RS 922.01), articolo 10; Legge del 21.6.1991 sulla pesca (LFSP; RS 923.0), articolo 12. Ordinanza del 24.11.1993 concernente la legge federale sulla pesca (OLFP; RS 923.01), articolo 12.

Contributi federali per le spese di sorveglianza nelle riserve d'uccelli acquatici e migratori e nelle bandite. Copertura di danni provocati dalle specie protette (lince, lupo, orso, castoro e aquila reale). A causa del ritorno del lupo e dell'orso in Svizzera, c'è da attendersi un aumento dei danni agli animali da reddito. La Confederazione copre l'80 % dei danni provocati dai grandi predatori.

Studi di base volti a garantire l'esecuzione della legge sulla caccia nel settore della protezione delle specie e dello spazio vitale. Mantenimento della biodiversità e sfruttamento sostenibile delle risorse naturali. Sostegno della prevenzione dei danni secondo la strategia di gestione elaborata in merito alle specie conflittuali lupo, lince, orso e castoro, con l'obiettivo di ridurre al minimo i conflitti con l'agricoltura. Tali fondi sono inoltre destinati alla protezione e al monitoraggio delle specie prioritarie, alla prevenzione dei danni causati dagli animali selvatici nel bosco e all'informazione e sensibilizzazione della popolazione.

Aiuti finanziari per provvedimenti intesi a migliorare le condizioni di vita della fauna acquatica e a ripristinare localmente i biotopi distrutti. Studi di base sulla diversità delle specie e le popolazioni di pesci, di gamberi e di organismi che costituiscono la base alimentare dei pesci, come pure sui loro biotopi. Informazione del pubblico sulla flora e la fauna acquatiche.

- Vari contributi a terzi if 7 492 906

Nel settore della sorveglianza della fauna selvatica e dei danni da selvaggina sono stati stanziati circa 2,9 milioni, per l'esecuzione della legislazione relativa alla protezione delle specie circa 3,9 milioni e per la pesca circa 0,7 milioni.

Credito quadro «Animali selvatici, caccia e pesca 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0146.00, vedi volume 2A, numero 9.

Risanamento dei siti contaminati

A2310.0131 **14 349 296**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 32e; Ordinanza del 26.9.2008 sulla tassa per il risanamento dei siti contaminati (OTaRSi; RS 814.681).

L'OTaRSi disciplina la riscossione di una tassa sul deposito definitivo di rifiuti in Svizzera e all'estero (ca. 35 mio. l'anno), vincolando la destinazione del ricavato della tassa per le indennità relative al trattamento dei siti contaminati. Con questo strumento di finanziamento a destinazione vincolata, la Confederazione contribuisce a realizzare, in modo efficiente e conforme allo stato della tecnica, le necessarie indagini, controlli e risanamenti dei siti contaminati iscritti a catasto. Vedi al riguardo anche le osservazioni relative al credito E1100.0100 Tassa per il risanamento dei siti contaminati.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 708 248
- Vari contributi a terzi if 13 641 048

I contributi sono inferiori di circa 26 milioni rispetto al preventivo. Ciò è riconducibile in particolare ai chiarimenti ancora in corso in merito alla valutazione della redditività delle misure di smantellamento e di smaltimento per il risanamento della vecchia discarica per rifiuti speciali di Kölliken. Tali chiarimenti non hanno consentito all'UFAM di versare nel 2010 i 13,5 milioni di indennità OTaRSi chiesti dal Cantone per le misure realizzate nel 2009. Inoltre, i Cantoni non sempre dispongono di capacità sufficienti per realizzare rapidamente i necessari risanamenti.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Dall'introduzione della tassa per il risanamento dei siti contaminati nel 2001, l'UFAM ha incassato fondi finanziari per circa 254 milioni. A tali entrate si contrappongono degli impegni per circa 206 milioni di franchi.

Credito d'impegno «Risanamento dei siti contaminati 2006–2011» di 200 milioni (DF del 12.6.2006), V0118.00, vedi volume 2A, numero 9 e credito aggiuntivo di 40 milioni al credito d'impegno per il risanamento dei siti contaminati 2006–2011 esistente (DF del 1.9.2010).

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Risanamento dei siti contaminati», vedi volume 3, numero B41.

Acque

A2310.0132 **6 559 922**

Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20), articoli 57, 64 e 80 capoverso 2; Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451), articoli 13 e seguenti, 18d e 23c.

Indagini effettuate dai Cantoni per determinare le cause della qualità insufficiente delle acque di superficie e sotterranee. Formazione di personale specializzato; in caso di interesse nazionale, messa a disposizione di documenti di ragguaglio sullo stato e sulle misure necessarie per la protezione delle acque e per l'approvvigionamento idrico. Allestimento dell'atlante dell'approvvigionamento idrico da parte dei Cantoni. Elaborazione dei dati di base: rilevazioni e sviluppo di procedure nell'interesse generale della protezione delle acque.

Finanziamento del risanamento di corsi d'acqua che siano sensibilmente influenzati da prelievi (deflussi residuali), se si tratta di corsi d'acqua che attraversano paesaggi o biotopi inclusi in un inventario nazionale o cantonale ovvero qualora altri interessi pubblici preponderanti lo esigano.

Finanziamento di studi e di impianti pilota volti a eliminare i microinquinanti (ormoni, pesticidi, farmaci) dalle acque di scarico.

Finanziamento della gestione integrale delle acque, raccolta dei dati, elaborazione delle basi decisionali, sviluppo di strumenti, progetti pilota, Cantoni, Sistema d'informazione sui corpi d'acqua in Svizzera (GEWISS).
Basi per la creazione di un monitoraggio coordinato della qualità delle acque superficiali fra Confederazione e Cantoni.

- Vari contributi a terzi if 6 559 922

Credito annuo di assegnazione, J0017.00, vedi volume 2A, numero 9.

Foresta

A2310.0134 **91 864 980**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0).

Le funzioni della foresta di cui all'articolo 1 LFo (funzioni di protezione, di utilizzazione e di protezione della natura) sono garantite a lungo termine. La foresta rimane conservata nella sua estensione e viene protetta in quanto spazio vitale seminaturale. I sussidi sono accordati per la prima volta nell'ambito di 3 programmi NPC: il programma «Bosco di protezione» include la cura del bosco di protezione al fine di proteggere l'uomo e i beni immobili dai pericoli naturali, la prevenzione e la riparazione di danni subiti dal bosco come pure le infrastrutture necessarie. Il programma «Biodiversità nel bosco» promuove le riserve forestali, l'interconnessione ecologica di spazi vitali forestali, di specie forestali prioritarie come le querce o il gallo cedrone come pure forme di gestione ecologicamente preziose (ceduo semplice e ceduo composto, selve, pascoli alberati). Il programma «Economia forestale» comprende le unità di gestione (fusioni, cooperazioni), una logistica del legno efficiente come pure delle basi di pianificazione forestale e la cura dei novelleti esterni al bosco di protezione.

- Spese generali per consulenti dipendenti if 1 313
- Prestazioni di servizi esterne if 21 028
- Vari contributi a terzi if 91 842 639

Sostanzialmente sono stati sostenuti i settori seguenti:

- bosco di protezione 58 500 000
- biodiversità nel bosco 12 000 000
- economia forestale 11 600 000
- altri settori Foresta 9 800 000

Credito quadro «Foresta 2008–2011» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0145.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti

A2320.0001 **426 541 019**

Legge del 7.10.2005 sulle finanze della Confederazione (RS 611.0), articolo 51.
Il valore dei contributi agli investimenti è rettificato integralmente. Non si procede invece ad alcuna rettificazione di valore sui mutui nel settore forestale (A4200.0103 Crediti d'investimento forestali), in quanto una parte dei mutui versati rientra ogni anno nelle casse della Confederazione attraverso il credito E3200.0102 Restituzione di mutui.

- Rettificazione di valore su crediti d'investimento sif 426 541 019

Minori uscite rispetto al Preventivo 2010 in seguito a minori uscite per investimenti. Vedi al riguardo le motivazioni relative ai singoli crediti d'investimento.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

Interessi tassa CO_2 sui combustibili

A2400.0105 **1 566 282**

Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71), articolo 10 capoversi 2–4; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO2 (RS 641.712).

I proventi della tassa sul CO2 sono depositati su un conto che produce interessi fino alla distribuzione alla popolazione e all'economia. Gli averi sul fondo a destinazione vincolata sono remunerati dalla Tesoreria federale a 7/10 del tasso di interesse «r» interno. Dato che il finanziamento speciale «Ridistribuzione della tassa sul CO2» presenta un valore inferiore a zero a partire dalla seconda metà dell'anno a seguito della distribuzione nello stesso anno dei proventi, le spese a titolo di interessi saranno fatturate. I ricavi a titolo di interessi nel primo semestre sono preventivati presso l'Amministrazione federale delle dogane (vedi credito 606/E1400.0114).

- Altre spese a titolo di interessi if 1 566 282

Dato che il meccanismo di remunerazione era troppo poco conosciuto, nel preventivo si è rinunciato a indicare un importo. Ciò ha provocato un sorpasso di credito alla chiusura dei conti.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa CO2 sui combustibili, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Ridistribuzione straordinaria della tassa CO_2 sui combustibili

A2900.0113 **427 493 659**

Legge dell'8.10.1999 sul CO2 (RS 641.71), articolo 10 capoverso 2^{bis}; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO2 (RS 641.712).

Nel quadro della 3^a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, le Camere federali hanno deciso di anticipare al 2010 la distribuzione dei proventi della tassa sul CO2. Se in origine la distribuzione dei proventi 2009 e 2010 era prevista nel 2011 e nel 2012 si è, in seguito, passati a un sistema di ridistribuzione nell'anno di riscossione. Il cambiamento di meccanismo a fatto sì che nel Preventivo 2010 la ridistribuzione dei proventi 2008 e 2009 sia considerata straordinaria, conformemente al freno all'indebitamento. La procedura consiste nel fatto che i proventi 2008 e 2009 siano stati contabilizzati in modo straordinario in vista di una distribuzione ritardata di due anni. Nel 2011 si tornerà a una distribuzione nel bilancio ordinario (vedi A2300.0112).

- Ridistribuzione straordinaria della tassa CO_2 sui combustibili if 427 493 659

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Tassa sul CO2, ridistribuzione», vedi volume 3, numero B41.

Conto degli investimenti

Entrate

Restituzione di mutui

E3200.0102 **3 095 934**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articolo 40.

Restituzione di crediti d'investimento nel settore forestale (cfr. al riguardo il commento al credito A4200.0103).

- Restituzione di mutui if 3 095 934

Le entrate supplementari rispetto al Preventivo 2010 ammontano a circa 1,1 milioni per effetto di un numero superiore di restituzioni anticipate di mutui.

Uscite

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001 **3 505 072**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01); Ordinanza del 16 dicembre 1985 contro l'inquinamento atmosferico (OIAt; RS 814.318.142.1); Ordinanza del 1.7.1998 contro il deterioramento del suolo (O suolo; RS 814.12), articolo 3; Legge federale del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20); Legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100).

Investimenti per la Rete nazionale d'osservazione degli inquinanti atmosferici (NABEL) e per il laboratorio dell'osservatorio nazionale dei suoli (NABO), gestito dall'UFAM in collaborazione con l'Ufficio federale dell'agricoltura. Sostituzione degli apparecchi di misurazione e analisi come pure dei dispositivi elettronici di registrazione e di trasmissione nelle stazioni della rete delle misurazioni idrologiche.

- Investimenti in macchinari, apparecchi, strumenti, attrezzatura if 3 380 694
- Investimenti in automobili if 124 378

Nel quadro della 2^a tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale, per il 2010 sono stati approvati investimenti pari a 1,5 milioni per la rete delle misurazioni idrologiche. L'aumento rispetto all'anno precedente è riconducibile a tale fatto.

Crediti d'investimento forestali

A4200.0103 **652 000**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articolo 40.

Mutui a termine per il finanziamento di progetti forestali sotto forma di crediti di costruzione, per l'acquisto di veicoli, macchine e apparecchi forestali come pure per la costruzione di impianti di aziende forestali.

- Mutui if 652 000

Minori uscite rispetto al Preventivo 2010 in seguito a una minore domanda di mutui da parte dei proprietari di boschi e delle aziende forestali. L'utilizzazione dei fondi finanziari dipende dal

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

numero di domande di mutui. Il credito è quindi gestibile solo in modo limitato. Il rimborso alla Confederazione dei mutui fissi è contabilizzato al credito E3200.0102. A fine 2010, i Cantoni dovevano rimborsare mutui per una somma complessiva di 75,7 milioni su 20 anni.

Impianti per acque di scarico e rifiuti

A4300.0101 **34 039 716**

Legge del 24.1.1991 sulla protezione delle acque (LPAc; RS 814.20).

Indennità per impianti per le acque di scarico (depuratori, canali), indennità per impianti di incenerimento dei rifiuti urbani, partecipazione allo sviluppo di impianti di nuova concezione.

Con questo credito vengono pagati gli impegni del diritto previgente. Gli impegni della Confederazione per gli impianti di depurazione delle acque di scarico e di incenerimento dei rifiuti urbani ammontavano al 31.12.2010 a circa 89 milioni e dovrebbero poter essere annullati entro il 2014.

I fondi sono versati prevalentemente ai Comuni nella loro funzione di gestori degli impianti di evacuazione e di depurazione delle acque di scarico e degli impianti di trattamento dei rifiuti.

- Contributi agli investimenti if 34 039 716

Il credito non è stato interamente esaurito nel 2010 in seguito alla realizzazione ritardata di impianti dovuta alle ristrettezze finanziarie di alcuni Cantoni.

Limite di spesa «Impianti per acque di scarico e rifiuti 2010–2013» (DCF del 24.6.2009), Z0029.02, vedi volume 2A, numero 10.

Tecnologie ambientali

A4300.0102 **4 270 312**

Legge del 7.10.1983 sulla protezione dell'ambiente (LPAmb; RS 814.01), articolo 49 capoverso 3.

Promovimento dello sviluppo di impianti e metodi che permettono di ridurre, nell'interesse pubblico, l'impatto ambientale. Il promovimento concerne sia impianti pilota e dimostrativi sia misure di supporto come pure le misure di accompagnamento volte a rafforzare il settore ambientale e a migliorare l'ecoefficienza dell'intera economia svizzera. Avviene in stretto accordo con altre istituzioni di promovimento [in particolare la Commissione per la tecnologia e l'innovazione (CTI) e l'Ufficio federale dell'energia (UFE)]. I risultati del secondo periodo di promovimento 2002–2006 sono definiti nel rapporto del 3.2.2010 del Consiglio federale, di cui il Consiglio nazionale e il Consiglio degli Stati hanno preso atto nel 2010.

- Contributi agli investimenti if 4 270 312

L'utilizzazione quasi integrale del credito nel 2010 è riconducibile a un aumento delle domande di progetto in seguito all'iniziativa del DFE e del DATEC per maggiori innovazioni nell'ambito delle tecnologie pulite (cleantech).

Protezione contro i pericoli naturali

A4300.0103 **37 693 590**

Legge forestale del 4.10.1991 (LFo; RS 921.0), articolo 36.

Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro valanghe, caduta di massi, colate detritiche e smottamenti volti a proteggere l'uomo, gli insediamenti e le vie di comunicazione. Allestimento della documentazione sui pericoli e installazione di stazioni di misurazione e servizi di preallarme. Circa 21 milioni derivano da accordi programmatici con i Cantoni conformemente alla NPC, il resto è stato utilizzato per il sostegno di singoli progetti di grandi dimensioni.

- Contributi agli investimenti if 37 693 590

La metà del residuo di credito di 8,7 milioni concerne la riserva per maltempo, che nel 2010 non è stata toccata. 4,4 milioni derivano da progetti ritirati dai committenti o bloccati da ricorsi (p. es. il bacino di contenimento delle valanghe di Samnaun, il bacino di contenimento per colate detritiche di Weggis, le protezioni contro la caduta di massi della Val de Travers, i ripari valangari della strada del Maloja e i ripari valangari di Bas-Vièze) e quindi senza incidenza sui costi per la Confederazione nel 2010.

Credito quadro «Protezione contro i pericoli naturali 2008–2011» (DF del 19.12.2007/16.12.2008), V0144.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Natura e paesaggio

A4300.0105 **51 618 169**

Legge del 1.7.1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN; RS 451).

Esecuzione da parte dei Cantoni e della Confederazione (art. 13, 18d, 23c, 23k e 25a LPN): pianificazione e conservazione di biotopi degni di protezione e di paesaggi di particolare importanza (compresi oggetti UNESCO d'importanza internazionale); contributi per la gestione del suolo agricolo per particolari prestazioni ecologiche; consulenza ai Cantoni e ai servizi federali per lo svolgimento dei loro compiti esecutivi; effettuazione di controlli dei risultati; istituzione, gestione e garanzia della qualità di parchi d'importanza nazionale; elaborazione e sviluppo di strumenti di attuazione e di controlling per i parchi.

Inventari federali e altri documenti di base (art. 5, 14a, 18a e 23b LPN): elaborazione e aggiornamento di inventari degli oggetti d'importanza nazionale (paesaggi e monumenti naturali, prati e pascoli secchi, siti di riproduzione degli anfibi); approntamento

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

810 Ufficio federale dell'ambiente

continuazione

di documenti di base necessari all'esecuzione della legislazione (liste rosse delle specie animali e vegetali minacciate, schede pratiche per la conservazione delle specie, piani d'azione).

Organizzazioni e istituzioni (art. 14 e 14a LPN): sostegno di associazioni di protezione operanti a livello nazionale e di istituzioni di ricerca e di formazione per le loro attività di interesse pubblico.

Altri compiti: lavori temporanei speciali; segretariato della Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP; art. 24 cpv. 4 OPN).

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 458 861
- Contributi agli investimenti if 51 159 308

Minori spese rispetto al consuntivo dell'anno precedente in seguito a un aumento di credito di 20 milioni nel 2009 in relazione alle misure di consolidamento congiunturale della Confederazione.

Credito quadro «Natura e paesaggio 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0143.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Protezione contro le piene

A4300.0135 **141 520 231**

Legge del 21.6.1991 sulla sistemazione dei corsi d'acqua (LSCA; RS 721.100), articoli 6–10.

Contributi per la protezione contro le piene. Indennità per la costruzione e il ripristino di opere e impianti di protezione contro i pericoli derivanti dalle acque. Istituzione di catasti e di carte dei pericoli, allestimento di stazioni di misurazione e di servizi di preallarme. Gli aiuti finanziari consentono inoltre di promuovere progetti di rinaturazione.

- Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if 2 986 273
- Contributi agli investimenti if 138 378 094
- Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi CP 155 864

Minori spese rispetto all'anno precedente in quanto in diversi Cantoni si sono registrati ritardi nei progetti in seguito a modifiche pianificatorie o alla procedura per la licenza edilizia. Determinati progetti importanti avanzano a grandi passi e, in gran parte,sono già stati computati (correzione della Linth, fondovalle del lago di Uri). Per contro non è stato possibile finanziare nel 2010, nella misura auspicata, i lavori relativi alla terza correzione del Rodano. Infine, va ricordato che nel 2011 non è stato necessario adottare significative misure in seguito al maltempo.

Credito quadro «Protezione contro le piene 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0141.00, vedi volume 2A, numero 9.

Credito d'impegno «3ª correzione del Rodano 2009–2014» (DF del 10.12.2009), V0201.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite in parte finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Protezione contro l'inquinamento fonico

A4300.0139 **28 000 000**

Legge del 22.3.1985 concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata (LUMin; RS 725.116.2).

Contributi alle misure di protezione contro l'inquinamento fonico provocato dal traffico stradale. Contributi federali 2008 nel quadro della Nuova perequazione finanziaria (NPC) sulla base di accordi programmatici stipulati con i Cantoni per il risanamento fonico della rete stradale rimanente. Il fabbisogno finanziario annuo è stato valutato in collaborazione con i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 28 000 000

Maggiori spese rispetto al consuntivo dell'anno precedente in seguito a indennità ai Cantoni dovute e garantite nel quadro degli accordi programmatici.

Credito quadro «Protezione contro l'inquinamento fonico 2008–2011» (DF del 19.12.2007), V0142.00, vedi volume 2A, numero 9.

Uscite finanziate mediante il fondo a destinazione vincolata «Finanziamento speciale per il traffico stradale», vedi volume 3, numero B43.

Programma di risanamento degli edifici

A4300.0146 **133 000 000**

Legge dell'8.10.1999 sul CO_2 (RS 641.71), articolo 10 capoverso 1bis; Ordinanza dell'8.6.2007 sul CO_2 (RS 641.712).

Dal 2008 viene applicata una tassa d'incentivazione sui combustibili fossili (olio da riscaldamento, carbone e gas naturale). Dal 2010, un importo massimo di 200 milioni è destinato a misure per il risanamento energetico degli edifici (modifica del 12.6.2009 della legge sul CO_2). Tali misure sono limitate a un periodo di dieci anni. L'UFE versa sotto forma di contributi globali ai Cantoni al massimo un terzo (di 670 mio.) per il promovimento delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e dell'impiantistica. Con i fondi rimanenti (133 mio.) viene finanziato un programma nazionale di risanamento degli edifici elaborato con i Cantoni.

- Contributi agli investimenti if 133 000 000

Spese finanziate tramite il fondo a destinazione vincolata «Tassa sul CO_2, Programma Edifici», vedi volume 3, numero B41.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

Conto economico

Ricavi

Ricavi e tasse

E1300.0010	36 236
• Rimborsi vari if	36 236

Il credito «Ricavi e tasse» comprende:
- il computo di un assegno per il periodo d'introduzione dell'Ufficio centrale di compensazione (UCC);
- il rimborso di un contributo non utilizzato per il programma d'incentivazione «Progetti per una Svizzera sostenibile»; rimborso parziale di costi amministrativi.

Rimanenti ricavi

E1500.0001	20 491
• Redditi immobiliari if	10 036
• Diversi altri ricavi if	10 455

Locazione di posteggi al personale e ridistribuzione della tassa sul CO_2.

Spese

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	10 481 498
• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro if	10 481 498

Nel corso dell'anno in esame vi sono state delle cessioni a favore dell'ARE da parte della SG DATEC (fr. 197 800.-) e dell'Ufficio federale del personale (fr. 520 800.-), per un totale di 718 600 franchi. Tale importo è stato utilizzato per adottare misure salariali, versare assegni di custodia, finanziare posti di lavoro per periodi limitati ecc. Inoltre l'ARE, d'intesa con il Dipartimento e secondo l'articolo 3 capoverso 3 del decreto federale I concernente il preventivo per il 2010, ha trasferito 226 564 franchi dal credito destinato alle spese di consulenza al credito per la retribuzione del personale.

Rimanenti spese per il personale

A2109.0001	79 597
• Custodia di bambini if	1 200
• Formazione e formazione continua if	49 455
• Altre spese decentralizzate per il personale if	6 307
• Formazione CP	22 635

I corsi di formazione e formazione continua previsti per la migrazione a Windows 7 e ai relativi programmi Office sono stati posticipati al 2011. A causa della grande mole di lavoro, non è stato possibile usufruire come previsto dell'offerta di formazione dell'UFPER. Inoltre, sono diminuiti anche i costi di inserzione. Complessivamente le spese sono di circa 15 400 franchi più contenute.

Nel corso dell'anno in esame vi sono state cessioni a favore dell'ARE da parte dell'UFPER per la formazione e la formazione continua (fr. 22 300.-) e da parte della SG DATEC per la custodia di bambini (fr. 1200.-), per un totale di 23 500 franchi.

Locazione di spazi

A2113.0001	792 600
• Pigioni e fitti di immobili CP	792 600

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	650 487
• Informatica: esercizio e manutenzione CP	522 132
• Prestazioni di telecomunicazione CP	128 355

I costi operativi sono essenzialmente ripartiti come segue:
- telecomunicazione (ca. 21%);
- esercizio delle postazioni di lavoro e burotica (ca. 45%);
- applicazioni specifiche a sostegno dei processi operativi (in particolare gestione elettronica degli affari; ca. 18%);
- costi trasversali, ad es. SAP e Oracle (ca. 16%).

Nel corso dell'anno in esame la SG DATEC ha ceduto all'ARE 13 300 franchi per la burotica.

Spese di consulenza

A2115.0001	3 773 402

Legge del 22.6.1979 sulla pianificazione del territorio (LPT; RS 700).

• Spese generali di consulenza if	3 732 807
• Spese generali per consulenti dipendenti if	7 680
• Commissioni if	32 915

Componenti principali della voce «Spese generali di consulenza if»:

• preparazione delle necessarie basi decisionali per l'adempimento dei compiti nei settori «sviluppo territoriale» e «politica dei trasporti» (ricerca settoriale)	2 141 586
• attuazione politica degli agglomerati	467 729
• attuazione sviluppo sostenibile	644 907

Nell'ambito della ricerca settoriale l'accento è stato posto sui seguenti temi: lavori in relazione alle revisioni della legge sulla pianificazione del territorio (ad es. verifiche nel settore delle abitazioni secondarie, ulteriore sviluppo della pianificazione direttrice oppure del tema compensazione del plusvalore e imposta sugli utili da sostanza immobiliare); rilevamento «Microcensimento mobilità e trasporti 2010»; basi per la pianificazione settoriale della Confederazione (sistemi di geoinformazione, verifiche settoriali come ad es. la pianificazione dell'infrastruttura ferroviaria); analisi e completamenti nel quadro dei modelli di trasporto merci; dati di pianificazione per l'ulteriore sviluppo della politica dei trasporti; basi per la definizione di una tipologia del paesaggio in Svizzera.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni

812 Ufficio federale dello sviluppo territoriale

continuazione

Nel quadro dei progetti modello inerenti alla politica degli agglomerati sono stati sostenuti in particolare i progetti volti a migliorare la collaborazione (negli agglomerati, nel quadro delle reti urbane e tra città e campagna nonché nelle aree metropolitane) e a rafforzare l'identità negli agglomerati nonché i parchi d'agglomerato. Sulla scorta del Rapporto sulle misure d'integrazione, approvato dal Consiglio federale il 19.8.2007, nel quadro del programma pilota «Progetti urbani – Integrazione nei quartieri» sono inoltre stati sostenuti diversi progetti di sviluppo di quartiere in città di piccole e medie dimensioni.

In relazione allo sviluppo sostenibile, i mezzi finanziari sono stati impiegati per: sostenere e affiancare il Comitato interdipartimentale sullo sviluppo sostenibile (CISvS), ad es. per la valutazione della Strategia per uno sviluppo sostenibile 2008–2011 del Consiglio federale in vista del proseguimento del progetto nel prossimo periodo di legislatura. Inoltre, sono stati utilizzati per il programma di promozione «Progetti per una Svizzera sostenibile» e per il relativo sostegno delle attività connesse alla sostenibilità presso i Cantoni e i Comuni; per il monitoraggio, basato su un sistema di indicatori, dello sviluppo sostenibile sul piano nazionale/cantonale e comunale come pure per la realizzazione di analisi di progetti nell'ottica della sostenibilità (valutazioni della sostenibilità).

Trasferimento di 226 564 franchi a favore delle retribuzioni del personale (cfr. motivazione A2100.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	944 719
• Spese postali e di spedizione if	33 516
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici if	39 182
• Prestazioni di servizi esterne if	412 229
• Spese effettive if	156 285
• Spese d'esercizio diverse if	15 847
• Prestazioni di servizi di base specifiche agli utenti CP	65 700
• Beni e servizi non attivabili (senza apparecchiatura informatica) CP	468
• Articoli d'ufficio, stampati, libri e periodici CP	46 484
• Prestazioni di servizi CP	175 008

Nel settore con incidenza sul finanziamento, sono in particolare i mezzi finanziari previsti per le spese postali e di spedizione e per gli articoli d'ufficio a non essere stati pienamente utilizzati.

Nel quadro del computo delle prestazioni, non è stato necessario ricorrere nella misura prevista ai servizi Geo di Swisstopo e alle prestazioni del Centro media di Palazzo federale. Inoltre, in particolare anche negli ambiti di computo delle prestazioni «burotica» e «pubblicazioni», le spese sono risultate inferiori rispetto al preventivo. I residui di credito ammontano perciò a circa 83 000 franchi.

Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati

A2190.0010	7 100
• Accantonamenti per saldi di vacanze, ore supplementari, orario flessibile sif	7 100

Per le vacanze, le ore supplementari e altri saldi attivi del personale accumulati devono essere costituiti accantonamenti. Rispetto all'anno precedente, in ragione della maggiore mole di lavoro il fabbisogno di accantonamenti aumenta in totale di 7100 franchi. Per ogni posto a tempo pieno, il fabbisogno medio passa da circa 392 franchi a 9422 franchi; ciò corrisponde in media a 150 ore per ogni posto a tempo pieno. A fine 2010 gli accantonamenti complessivi in questo settore ammontavano a 602 987 franchi.

Commissioni e organizzazioni internazionali

A2310.0240	289 622

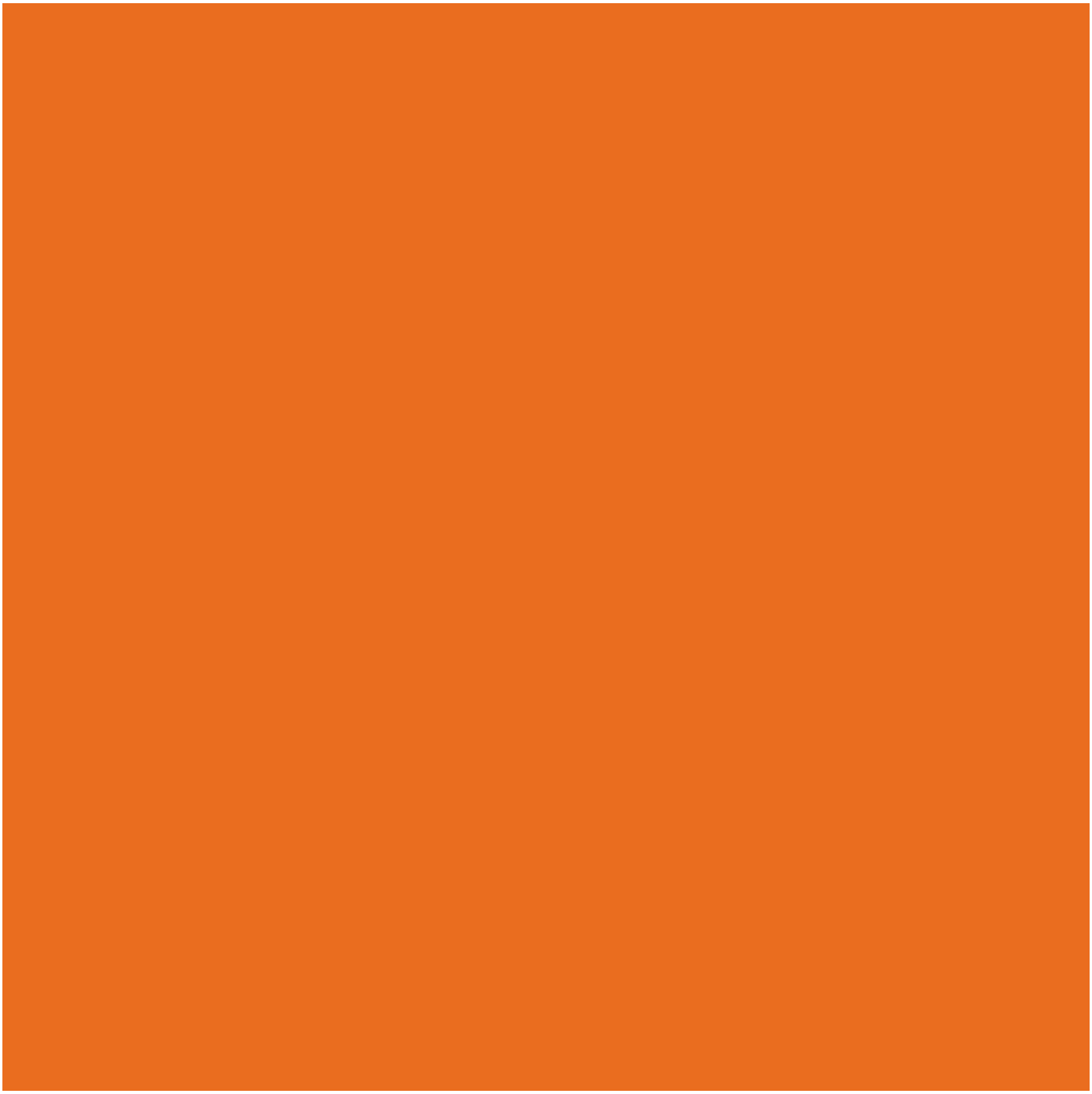
Convenzione per la protezione delle Alpi (Convenzione delle Alpi), articolo 9; Decreto della 6ª Conferenza delle Alpi del 30–31.10.2000.

• Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro a carico del credito per beni e servizi if	99 363
• Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if	190 259

L'aumento alla voce «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro» rispetto all'anno precedente è da ricondurre soprattutto ai lavori di preparazione per il passaggio, secondo turno, della presidenza della Convenzione delle Alpi alla Svizzera negli anni 2011 e 2012.

Il contributo alla Segreteria permanente della Convenzione delle Alpi è versato da tutti gli Stati firmatari della Convenzione secondo una chiave di ripartizione; la Svizzera ha ratificato la Convenzione delle Alpi il 28.1.1999. Rispetto al preventivo, è stato fatturato un importo inferiore di 24 741 franchi.

if = con incidenza sul finanziamento
sif = senza incidenza sul finanziamento
CP = computo delle prestazioni



Indice

		Pagina
09	Crediti d'impegno	389
10	Limiti di spesa	393

09 CREDITI D'IMPEGNO

A fine 2010 si registrano complessivamente impegni aperti per un importo di 24,3 miliardi. Nel 2010 la Confederazione ha versato nel quadro dei crediti d'impegno risorse pari a 8,5 miliardi. Un prospetto integrale di tutti i crediti d'impegno (compresi i crediti annui di assegnazione) figura nel volume 2A numero 9.

Crediti d'impegno contabilizzati nel 2010

Secondo l'articolo 15 dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione, dopo la conclusione del progetto l'unità amministrativa contabilizza il credito e ne riferisce nel consuntivo della Confederazione. I crediti d'impegno contabilizzati nel 2010 sono descritti succintamente qui appresso. Nel caso in cui la parte non sollecitata del credito d'impegno superi i 5 milioni o il 10 per cento del credito autorizzato, lo scostamento deve essere motivato. Nelle spiegazioni non sono compresi i crediti annui di assegnazione compendiati al numero 9 del volume 2A, dove figurano anche gli impegni che sono stati assunti finora e per i quali sono già stati effettuati versamenti. Non sono inoltre indicati tutti i crediti d'impegno in relazione con il programma delle costruzioni civile della Confederazione. L'evoluzione di questi programmi di costruzione è presentata ogni anno nella pubblicazione concernente lo stato dei crediti d'impegno, a disposizione delle Commissioni delle finanze. Per quanto riguarda l'allibramento dei singoli programmi di costruzione si rinvia pertanto a questa pubblicazione.

Le unità amministrative hanno contabilizzato complessivamente crediti d'impegno per un importo di 1036 milioni, dei quali 217 milioni (21 %) non sono stati utilizzati. Questa quota relativamente alta trova spiegazione principalmente nella inaspettata bassa richiesta di risorse finanziarie per la custodia di bambini complementare alla famiglia. Delle risorse messe a disposizione negli anni 2003-2007 non sono stati utilizzati 132 milioni. A seguito dell'introduzione del nuovo modello contabile della Confederazione (NMC), un terzo delle risorse per la manutenzione e la liquidazione di immobili di proprietà dell'esercito non è stato utilizzato (25 mio.). Inoltre non sono stati completamente utilizzati i crediti d'impegno per l'acquisto di vaccini prepandemia (condizioni di acquisto più economiche, 14 mio.) e per la cooperazione allo sviluppo internazione in campo economico e commerciale (sostituzione tramite il nuovo credito d'impegno di 22,5 mio.).

Premesse istituzionali e finanziarie

606 Amministrazione federale delle dogane
V0127.00 Progetto FICO III

Credito d'impegno stanziato:	15,4 milioni
di cui non utilizzati:	5,6 milioni

Con il progetto FICO III è stato realizzato e avviato nel mese di luglio del 2009 un sistema generale nuovo e orientato al futuro per la sezione Finanze e contabilità dell'Amministrazione federale delle dogane (AFD); tale progetto si è concluso con successo alla fine del 2009. Con 8,0 milioni sono state finanziate le seguenti prestazioni: lavori di progetto e di sviluppo per la realizzazione di un sistema SAP per attuare il DCF del 12 dicembre 1997 circa l'impiego di SAP nei processi di supporto in seno all'Amministrazione federale e introdurre il nuovo modello contabile della Confederazione (NMC) presso l'AFD. Inoltre il sistema contabile degli uffici doganali è stato riorganizzato e rinnovato grazie a una soluzione informatica. È stato creato un nuovo sistema di cassa che ha permesso di sostituire le casse registratrici negli uffici doganali. Delle risorse inizialmente pianificate non sono stati utilizzati circa 5,6 milioni, in quanto per questo importo l'AFD ha ricevuto prestazioni dall'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT). Tali risorse (computo delle prestazioni) non verranno conteggiate attraverso i crediti d'impegno.

305/307 Archivio federale, Biblioteca nazionale svizzera
V0110.00 Deacidificazione archivio e materiale bibliotecario 2006–2010

Credito stanziato:	10,0 milioni
di cui non utilizzati:	0,1 milioni

L'Archivio federale svizzero (AFS) e la Biblioteca nazionale svizzera disponevano ciascuno di 5 milioni di franchi del credito d'impegno. Nel quadro del contratto di prestazione con la società che gestisce l'impianto di deacidificazione Nitrochemie a Wimmis, negli anni 2006–2010 sono stati deacidificati circa 16 milioni di documenti.

317/602 Ufficio federale di statistica/Ufficio centrale di compensazione
V0133.00 Armonizzazione dei registri 2006–2010

Credito d'impegno stanziato:	19,9 milioni
di cui non utilizzati:	9,9 milioni

Il progetto Armonizzazione dei registri aveva lo scopo di armonizzare sul piano nazionale il registro di persone della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni. Ciò comprendeva, tra l'altro, l'introduzione del nuovo numero d'assicurato AVS nei registri di persone interessati come l'identificatore personale esteso a più registri, l'attribuzione dell'identificatore federale degli edifici (EGID) e l'identificatore federale delle abitazioni (EWID) dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni. Il progetto prevedeva inoltre la creazione e l'introduzione della sicura piattaforma di scambio di dati sedex per lo scambio di dati nell'Amministrazione tra i registri e per la consegna di dati alla statistica. Con circa 8 milioni di impegni assunti, l'UFS ha utilizzato la maggior parte del credito. L'UCC ha gravato il credito d'impegno con circa 2 milioni. La parte del credito d'impegno non utilizzata deriva principalmente dall'acquisizione di prestazioni IT dell'UFIT. Contrariamente alla pianificazione iniziale, esse sono state fornite con computo delle prestazioni e non sono state computate nel credito d'impegno.

Relazioni con l'estero – Cooperazione internazionale

201 Dipartimento federale degli affari esteri
V0013.00 Aiuto al disarmo: distruzione di armi chimiche
Credito d'impegno stanziato: 14,5 milioni
di cui non utilizzati: 0,2 milioni

Il Parlamento ha stanziato un credito d'impegno di 17 milioni per sostenere il disarmo chimico mondiale che è stato ridotto a 14,5 milioni nel quadro del Programma di sgravio 2003 e dei dibattiti sul preventivo 2007. Con le risorse stanziate la Svizzera partecipa ad attività di distruzione in Russia e Albania. Il credito d'impegno scaduto nel 2009 non è stato rinnovato.

201 Dipartimento federale degli affari esteri
V0112.00 Partecipazione della Svizzera all'esposizione universale speciale a Saragozza
Credito d'impegno stanziato: 3,0 milioni
di cui non utilizzati: –

Con le risorse stanziate, in occasione dell'Expo 2008 a Saragozza, è stato organizzato per la durata di 3 mesi un padiglione gestito da «Presenza Svizzera» sul tema «Acqua e sviluppo sostenibile». A tale manifestazione hanno partecipato 390 000 visitatori.

201 Dipartimento federale degli affari esteri
V0136.00 Progetto per sistema di cifratura e di fallback TC-007
Credito d'impegno stanziato: 14,9 milioni
di cui non utilizzati: 3,3 milioni

Grazie alle risorse stanziate sono stati acquistati server, licenze software e terminale satellitare. Dato che a partire dal 2011 tutti i progetti di informatica del DFAE sono riuniti all'interno dell'unità amministrativa «Informatica DFAE», il progetto TC-007 è stato terminato anticipatamente e il credito d'impegno non è stato completamente utilizzato.

201 Dipartimento federale degli affari esteri
V0172.00 OMC: rinnovo del Centro Wiliam Rappard, mutuo
Credito d'impegno stanziato: 2,5 milioni
di cui non utilizzati: –

La concentrazione dell'OMC in un'unica sede a Ginevra determina la necessità di rinnovare, ampliare e modernizzare il centro William Rappard (CWR). Con il credito d'impegno sotto forma di mutuo all'OMC senza interessi e restituibile in 50 anni sono stati finanziati i lavori di ampliamento del CWR nella prima fase di realizzazione del progetto.

201 Dipartimento federale degli affari esteri
V0174.00 Costruzione di un edificio per l'OMC
Credito d'impegno stanziato: 0,5 milioni
di cui non utilizzati: –

Il credito d'impegno autorizzato con anticipazione ordinaria sotto forma di mutuo senza interessi e restituibile in 50 anni è servito a finanziare i lavori di progetto per la ricostruzione del CWR (cfr. spiegazione a V0172.00).

704 Segreteria di Stato dell'economia
V0076.00 Cooperazione allo sviluppo della politica economico-commerciale internazionale
Credito d'impegno stanziato: 450,0 milioni
di cui non utilizzati: 22,5 milioni

Le risorse finanziarie sono state utilizzate principalmente nel quadro delle misure economico-commerciali del settore «Cooperazione allo sviluppo internazionale» della SECO nel «credito misto» e dell'aiuto alla bilancia dei pagamenti nei Paesi partner. Le risorse non sono state completamente consumate dato che su questo credito d'impegno, dopo la sua sostituzione (tramite V0076.01), non dovevano essere presi altri impegni e, inoltre, non sono stati realizzati tutti i progetti.

Difesa nazionale

506 Ufficio federale della protezione della popolazione
V0055.01 Materiale, Sistemi d'allarme e telematici
Credito d'impegno stanziato: 60,0 milioni
i cui non utilizzati: –

Il Parlamento ha stanziato il 19 dicembre 2007 un credito d'impegno per un totale di 60 milioni per materiali, sistemi di allarme e telematici. Per questo tramite si propugnava principalmente la costruzione e l'ampliamento della rete di sicurezza POLYCOM, di importanza centrale per le autorità civili in vista di una condotta efficiente nel settore del salvataggio e della sicurezza (BORS). Inoltre, il finanziamento è avvenuto nel quadro del sistema di allarme (sirene) e del materiale standardizzato e legato all'impianto.

506 Ufficio federale della protezione della popolazione
V0056.00 Ricerca e sviluppo nella protezione della popolazione
Credito d'impegno stanziato: 24,0 milioni
i cui non utilizzati: –

Nel 2003 e nel 2005 il Parlamento ha stanziato un credito d'impegno di 24 milioni destinati alla ricerca e allo sviluppo della protezione della popolazione. Grazie alla ricerca e allo sviluppo mirati sono stati elaborati contributi per risolvere concretamente i problemi e per adempiere i compiti in seno alla protezione della popolazione; ciò comprendeva in particolare studi su misure di rischio e valutazioni di rischio così come analisi della vulnerabilità di infrastrutture critiche. In particolare sono state elaborate basi per la pianificazione, la minaccia NBC (Laboratorio Spiez), l'ottimizzazione di sistemi di preallarme e allarme nonché gli standard per l'inventario dei beni culturali.

543 armasuisse Immobili
V0001.00 Manutenzione di immobili e liquidazione
Credito d'impegno stanziato: 78,6 milioni
di cui non utilizzati: 25,1 milioni

Con l'introduzione del Nuovo modello contabile della Confederazione (NMC) non sono più stati richiesti ulteriori crediti d'impegno per misure di manutenzione e la liquidazione di strutture di difesa. Da allora si distingue tra progetti di costruzioni che aumentano il valore e quelli che la conservano. I lavori con quote d'investimento, che aumentano il valore, vengono richiesti e approvati con il messaggio annuo sugli immobili. I meri progetti di manutenzione vengono per contro eseguiti attraverso le spese funzionali. L'importo rimanente dei precedenti crediti d'impegno non viene pertanto più utilizzato.

Sanità

316 Ufficio federale della sanità pubblica
V0132.00 Acquisto di vaccino pandemico in caso di pandemia
Credito d'impegno stanziato: 93,3 milioni
di cui non utilizzati: 14,1 milioni

A causa di eventi epidemiologici, a partire dall'autunno 2009 l'emisfero nord ha dovuto fare i conti con la pandemia provocata dal virus A(H1N1). Nel mese di luglio del 2009 l'UFSP ha ordinato complessivamente 12,7 milioni dosi di vaccino per un valore di 80,1 milioni. Inoltre sono stati conclusi contratti per l'acquisto, la logistica e la valutazione per un totale di 2,0 milioni. Gli impegni complessivi ammontavano a 82,1 milioni. La somma del credito d'impegno non ancora utilizzato di circa 14,1 milioni risulta dalle condizioni d'acquisto del vaccino più convenienti rispetto alle ipotesi formulate in occasione della richiesta del credito d'impegno.

Previdenza sociale

318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali
V0034.00 Custodia di bambini complementare alla famiglia 2003–2007
Credito d'impegno stanziato: 200,0 milioni
di cui non utilizzati: 132,1 milioni

La legge federale sugli aiuti finanziari per la custodia di bambini complementare alla famiglia disciplina un programma d'incentivazione a tempo limitato. Essa promuove la creazione di posti supplementari per la custodia diurna di bambini, affinché i genitori possano conciliare meglio attività professionale e famiglia. I beneficiari sono gli enti responsabili delle istituzioni di assistenza. Il programma è finanziato attraverso crediti d'impegno quadriennali. Gli aiuti finanziari concessi sono versati sull'arco di 2 o 3 anni sulla base del tasso d'occupazione effettivo dei posti. Nel quadro del primo credito d'impegno sono stati assunti impegni per 67,9 milioni fino a gennaio 2007 che sono stati pagati completamente fino a metà del 2010. In questo modo è stata sostenuta la creazione di 12 000 nuovi posti di custodia. La richiesta di aiuti finanziari è stata sin dall'inizio del programma inaspettatamente bassa e per tale motivo il primo credito d'impegno non è stato ancora esaurito.

Economia

704 Segreteria di Stato dell'economia
V0081.00 INTERREG III 2000–2008
Credito d'impegno stanziato: 39,0 milioni
i cui non utilizzati: 1,7 milioni

INTERREG è un'iniziativa comunitaria della Commissione europea che mira alla promozione di progetti transfrontalieri. In seno all'UE, dal 1990 INTERREG viene sostenuta dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR). Per favorire la partecipazione di partner svizzeri al terzo periodo programmatico di INTERREG, l'Assemblea federale ha stanziato un credito d'impegno per gli anni 2000-2006. Nell'ambito di INTERREG III sono stati sostenuti 507 progetti grazie a fondi federali. Dato che erano emersi adeguamenti delle garanzie in vari progetti da parte dei partner di progetto (regioni di frontiera, cantoni), sulla base del conteggio finale definitivo risulta che il credito d'impegno non è stato completamente consumato.

704 Segreteria di Stato dell'economia
V0148.00 Mutui di grado posteriore fideiussione delle arti e mestieri 2007–2010
Credito d'impegno stanziato: 10,0 milioni
i cui non utilizzati: 2,0 milioni

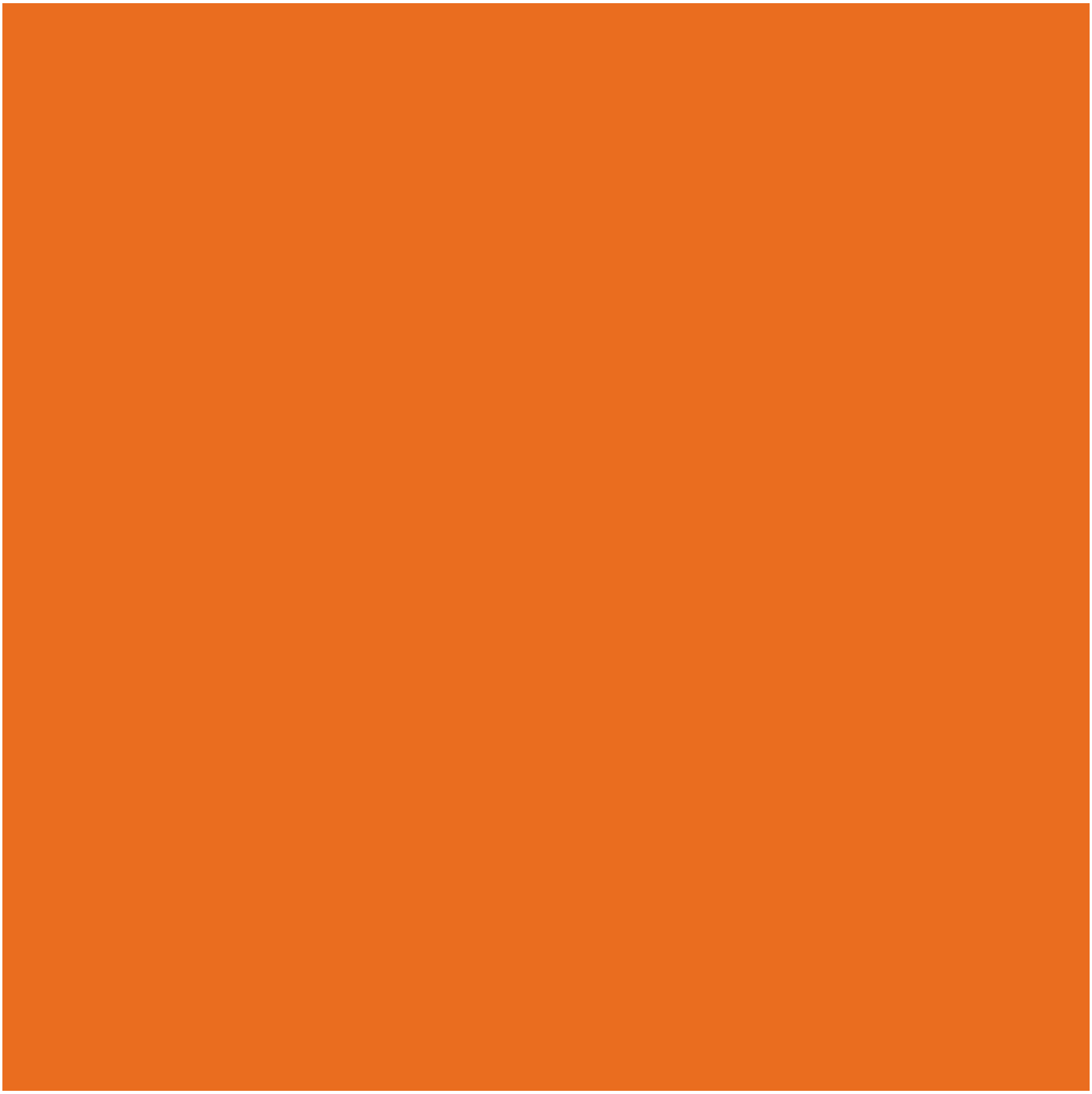
Il credito quadro serviva alla ricapitalizzazione di organizzazioni che concedono fideiussioni alle piccole e medie imprese. Oltre a una copertura a breve termine di una perdita di capitale presso la Cooperativa di fideiussione per PMI BG Mitte, la Confederazione intendeva migliorare il livello di liquidità della Cooperativa stessa. Come contributo a questa ricapitalizzazione è stato concesso un prestito di 8 milioni. Visto che per migliorare il livello di liquidità non erano necessari tutti i mezzi finanziari, un quarto del credito d'impegno non è stato utilizzato.

Informazione sullo stato del credito quadro per la costruzione di abitazioni e dell'accesso alla loro proprietà relativa per contributi non restituibili (V0087.03 riduzioni suppletive)

Il controllo dei crediti d'impegno dell'Ufficio federale delle abitazioni mostra che il credito d'impegno stanziato dalle Camere federali non è sufficiente per le riduzioni suppletive che ammontano a 2429,5 milioni. Nell'ottica attuale, lo stato di tali impegni dovrebbe ammontare a circa 2730 milioni, ciò che corrisponde a un sorpasso di 300 milioni. La causa è da ricondurre a due motivi principali: in primo luogo riveste importanza la proroga della durata della prestazione dell'OD I da 15 a 19 anni decisa dal Consiglio federale nel 2004; secondariamente, sempre nel 2004 a seguito di due postulati del consigliere nazionale Meinrado Robbiani (00.3684 e 01.3295) è stato introdotto un margine di tolleranza del limite del reddito. In questo modo il numero degli aventi diritto OD è aumentato sensibilmente. Inoltre occorre considerare che la Confederazione non può influenzare l'occupazione delle case LCAP e gli sviluppi nella composizione delle diverse categorie di riduzioni suppletive (quote delle riduzioni suppletive I e II negli immobili). Per i suddetti motivi i pagamenti sul credito A2310.0114 Riduzione suppletiva per le pigioni dovrebbero superare la somma del credito d'impegno già nel corso del 2013. Secondo l'articolo 27 capoverso 3 della legge sulle finanze della Confederazione, i pagamenti non devono in alcun caso superare il credito d'impegno stanziato; per tale motivo è in fase di preparazione una domanda di credito aggiuntivo per 300 milioni. Questo credito verrà verosimilmente richiesto dal Consiglio federale con il Preventivo 2012.

I limiti di spesa complessivi accordati dal Parlamento e ancora in corso a fine 2010 ammontano a circa 47 miliardi. 22 miliardi erano stati sollecitati fino a fine 2009. Nell'anno in esame sono stati consumati pressappoco altri 10 miliardi. Nei prossimi anni verranno verosimilmente sollecitati altri 14,4 miliardi. Si può quindi presumere che non vengano esauriti limiti di spesa di oltre 600 milioni. Un elenco dettagliato di tutti i limiti di spesa si trova nel volume 2A numero 10.

INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI SUI CREDITI



Indice

		Pagina
11	Tipi di credito, limite di spesa e strumenti della gestione finanziaria	399
12	Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo	403
13	Sorpassi di credito 2010	405
14	Trasferimenti di credito 2010	409

II TIPI DI CREDITO, LIMITE DI SPESA E STRUMENTI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

Tipi di credito e limite di spesa in breve

L'Assemblea federale dispone di diversi strumenti di regolazione e di controllo delle spese e delle uscite per investimenti che risultano dall'adempimento dei compiti della Confederazione. In questo contesto occorre operare una distinzione tra crediti a preventivo e crediti aggiuntivi che concernono un periodo contabile, e crediti di impegno e limite di spesa, tramite i quali sono svolte funzioni pluriennali di regolazione.

Credito a preventivo

Il *credito a preventivo* autorizza l'unità amministrativa, per l'obiettivo indicato e sino a concorrenza dell'importo stanziato, durante l'anno del preventivo a effettuare uscite e a contabilizzare spese che non incidono sul finanziamento (credito di spesa) nonché a effettuare uscite per investimenti (credito per investimenti). Il credito di spesa comprende pertanto anche elementi di credito senza ripercussioni sulle uscite, in particolare gli ammortamenti o le risorse domandate per l'ottenimento di prestazioni da altre unità amministrative.

Il *credito globale* è un credito a preventivo il cui scopo è definito in termini generali; esso è segnatamente proposto per l'acquisizione centrale di materiale da parte dei Servizi di acquisto o per l'agevolazione della gestione creditizia. Lo strumento del credito globale è parimenti utilizzato nei casi in cui la preventivazione del fabbisogno di crediti a livello di unità amministrativa è legata a grandi incertezze. La preventivazione a livello centrale aumenta il margine di manovra di utilizzazione dei crediti, rispettivamente di assegnazione delle risorse.

Con la *cessione di credito* il Consiglio federale o un Servizio designato dallo stesso assegna quote di credito provenienti da un credito globale a singole unità amministrative. Le cessioni di credito sono di norma effettuate da crediti globali – ad esempio riserve – domandati a livello centrale presso i Dipartimenti a favore delle unità amministrative subordinate. Grazie allo strumento della cessione di credito, i Dipartimenti sono in grado di controllare l'impiego delle risorse a livello amministrativo.

Il *trasferimento di credito* è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale o a un Servizio designato dallo stesso, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. Secondo il Consiglio federale è necessario effettuare trasferimenti in misura limitata nel settore del personale, in seno alle unità amministrative GEMAP e nel settore dei PF. Dato che la gestione dei crediti nel settore del personale è retta dai principi applicabili ai *crediti globali*, il Consiglio federale o i Dipartimenti da esso autorizzati hanno la possibilità di procedere a trasferimenti di credito tra le singole unità amministrative. Questi sono tuttavia ammessi unicamente all'interno dell'Amministrazione federale.

Il *credito aggiuntivo a un credito a preventivo* è un credito a preventivo stanziato a posteriori a complemento del preventivo. Tale credito deve essere chiesto senza indugio nei casi in cui una spesa o un'uscita per investimenti è inevitabile e non è disponibile un credito a preventivo sufficiente. Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaustivamente motivato. Inoltre deve essere fornita la prova che il fabbisogno di fondi finanziari non ha potuto essere previsto tempestivamente, che il differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non si può pertanto attendere sino al prossimo preventivo. Nel dettaglio occorre distinguere tra:

L'*aggiunta ordinaria* (senza anticipazione): essa è autorizzata dalle Camere federali nel quadro della prima (sessione estiva) o della seconda aggiunta (sessione invernale) al preventivo. Non è necessario chiedere crediti aggiuntivi per partecipazioni di terzi non preventivate a determinate entrate (ad es. se la Confederazione consegue maggiori entrate non preventivate, alle quali i Cantoni partecipano con una chiave di riparto fissa). Lo stesso vale per i conferimenti a fondi (ad es. al fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché siano riconducibili a maggiori entrate vincolate non preventivate. Infine non occorrono crediti aggiuntivi per ammortamenti pianificati non preventivati nonché in caso di riduzione delle scorte dei beni amministrativi.

Il *credito aggiuntivo con anticipazione*: i pagamenti urgenti sono di norma decisi dal Consiglio federale con l'accordo della Delegazione delle finanze (anticipazione ordinaria) o, in via eccezionale e in caso di particolare urgenza, in modo autonomo dallo stesso Consiglio federale (anticipazione urgente). L'utilizzazione di questo strumento deve essere assolutamente limitata ai casi che non ammettono rinvii.

Il *sorpasso di credito*: credito aggiuntivo con anticipazione deciso dal Consiglio federale soltanto dopo l'adozione del messaggio concernente la seconda aggiunta al preventivo. I sorpassi di credito sono necessari affinché possano essere effettuati gli allibramenti che di norma si impongono soltanto nel quadro della chiusura dei conti. Si tratta prevalentemente di rettificazioni di valore su mutui e partecipazioni, nonché su averi e investimenti finanziari, quando il valore contabile deve essere rettificato verso il basso per motivi di solvibilità o quando il valore di mercato è inferiore al valore contabile. I sorpassi di credito possono però anche essere giustificati nel caso di ammortamenti non pianificati su investimenti materiali. Essi si verificano ad esempio quando a motivo di una nuova valutazione della durata di utilizzazione deve essere operata una rettificazione di valore verso il basso. I sorpassi di credito risultano infine anche nel caso dello scioglimento di riserve GEMAP (sempre che il limite autorizzato con il preventivo globale non sia sufficiente), di allibramenti temporali di delimitazione, di un maggiore fabbisogno dovuto al corso del cambio, nonché in caso di circolazione monetaria ridotta.

Di norma il Consiglio federale presenta all'Assemblea federale le spese anticipate e le uscite per investimenti nel quadro della successiva aggiunta al preventivo. Nel caso di sorpassi di credito esso li presenta però con il consuntivo, per approvazione a posteriori.

Il *riporto di credito*: aggiunta ordinaria per il completamento di determinate opere, lavori o attività se il credito a preventivo chiesto nel corso dell'anno precedente non è stato utilizzato o è

stato utilizzato soltanto in parte. La condizione è che la ragione a monte del residuo di credito sia riconducibile a un ritardo nella realizzazione del progetto nell'anno precedente. La parte di credito riportata può essere utilizzata anche nell'anno successivo soltanto per il progetto in questione. I riporti di credito sono decisi dal Consiglio federale. Il Consiglio federale deve presentare un rapporto sui riporti di crediti nei messaggi sui crediti aggiuntivi oppure, se ciò non è possibile, nel quadro del consuntivo.

Credito d'impegno

Il *credito d'impegno* determina l'ammontare entro cui il Consiglio federale è autorizzato a contrarre impegni finanziari per uno scopo determinato. Esso deve essere chiesto se l'esecuzione del progetto comporta pagamenti oltre l'anno corrente del preventivo. L'articolo 21 capoverso 4 LFC (RS *611.0*) enumera i casi nei quali deve essere chiesto un credito d'impegno. Ai sensi di questa disposizione di legge i crediti d'impegno sono segnatamente necessari per:

- progetti di costruzione e acquisti di immobili;
- locazioni immobiliari a lungo termine di notevole portata finanziaria;
- programmi di sviluppo e di acquisto;
- assegnazione di sussidi pagabili soltanto in esercizi futuri;
- assunzione di fideiussioni e di altre garanzie.

Le eccezioni all'obbligo di chiedere un credito d'impegno sono disciplinate in modo esaustivo all'articolo 11 OFC (RS 611.01). Se i costi complessivi per singolo caso sono inferiori a 10 milioni di franchi, non bisogna richiedere crediti d'impegno per:

- la locazione a lungo termine di immobili;
- l'acquisto di beni materiali al di fuori del settore edile e immobiliare;
- l'acquisto di prestazioni di servizi.

Nemmeno per l'assunzione di personale federale sono necessari crediti d'impegno. A seconda della loro importanza, le domande di crediti d'impegno sono presentate alle Camere federali nel quadro sia di messaggi speciali, sia di decreti concernenti il preventivo e le sue aggiunte. Secondo l'ordinanza dell'Assemblea federale del 18 giugno 2004 concernente le domande di crediti d'impegno per acquisti di fondi o per costruzioni (RS *611.051*), le domande di crediti d'impegno per l'acquisto di fondi o per costruzioni, eccettuate quelle per il settore dei PF, devono essere illustrate singolarmente e sottoposte alle Camere federali con un messaggio speciale del Consiglio federale se la spesa globale a carico della Confederazione supera presumibilmente i 10 milioni per progetto.

Lo strumento del *credito d'impegno* è esclusivamente utilizzato per impegni nei confronti di terzi esterni. L'ottenimento di prestazioni interne all'Amministrazione non avviene pertanto tramite crediti d'impegno.

Il *credito aggiuntivo* è il completamento di un credito a preventivo insufficiente. I crediti aggiuntivi devono essere chiesti tempestivamente, prima dell'assunzione di impegni, sempre che non siano dovuti al rincaro o a fluttuazioni del corso del cambio.

Il *credito complessivo* comprende più crediti d'impegno specificati singolarmente dall'Assemblea federale.

Il *trasferimento di credito* è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante un decreto federale semplice, di modificare la ripartizione tra i crediti d'impegno all'interno di un credito complessivo.

Il *credito quadro* è un credito d'impegno con facoltà delegata di specificazione, grazie alla quale il Consiglio federale o l'unità amministrativa può, nell'ambito dell'obiettivo delineato dall'Assemblea federale, liberare singoli crediti d'impegno sino all'importo del credito stanziato.

Il *credito annuo di assegnazione* è l'autorizzazione, conferita attraverso il preventivo, di garantire determinate prestazioni finanziarie durante l'anno di preventivo e nell'ambito del credito stanziato. Di norma la durata di validità delle singole assegnazioni viene limitata.

Limite di spesa

Per *limite di spesa* s'intende l'importo massimo dei crediti a preventivo stabilito dall'Assemblea federale per determinate spese durante un periodo pluriennale. Esso non costituisce uno stanziamento di crediti. I crediti a preventivo necessari devono essere domandati ogni anno nel quadro del preventivo ed essere decisi dal Parlamento. I limiti di spesa possono essere stabiliti se i crediti sono assegnati e pagati lo stesso anno e se simultaneamente risulta opportuno orientare le spese a lungo termine.

Strumenti di gestione delle finanze

Freno alle spese

Conformemente all'articolo 159 capoverso 3 lettera b della Costituzione federale, le disposizioni in materia di sussidi contenute in leggi e decreti federali di obbligatorietà generale nonché i crediti d'impegno e le dotazioni finanziarie (decreti di finanziamento) implicanti nuove spese uniche di oltre 20 milioni di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 2 milioni di franchi, richiedono il consenso della maggioranza dei membri di ciascuna Camera (maggioranza qualificata). Secondo l'articolo 159 capoverso 4 della Costituzione federale, l'Assemblea federale può adeguare al rincaro mediante ordinanza gli importi di cui sopra.

Per *nuove spese* si intendono in particolare le uscite per le quali le autorità competenti dispongono di un margine di manovra relativamente ampio quanto a importo, termine e altre modalità di utilizzazione del credito. Una spesa è di norma *ricorrente* se su un insieme di più pagamenti scaglionati nel tempo (sovente con cadenza annuale) ogni singolo pagamento permane autonomamente opportuno e se il fabbisogno di finanziamento sussiste a lungo termine. Se sono destinati alla realizzazione di un unico progetto (ad es. una costruzione) o sono necessari all'acquisto di un determinato oggetto (ad es. nel quadro di un programma d'armamento), i pagamenti scaglionati nel tempo costituiscono un'unità indivisibile e vanno pertanto considerati complessivamente *unici*. Nella prassi le spese ricorrenti riguardano piuttosto il settore dei sussidi, mentre le spese uniche concernono in particolare il settore funzionale della Confederazione.

Blocco dei crediti

In virtù dell'articolo 37*a* LFC, nel decreto federale concernente il preventivo, l'Assemblea federale può bloccare parzialmente i crediti a preventivo con incidenza sul finanziamento, i crediti d'impegno e i limiti di spesa. Secondo l'articolo 37*b* LFC, il Consiglio federale è autorizzato a sopprimere parzialmente o totalmente un blocco di crediti deciso dall'Assemblea federale, qualora una grave recessione lo esiga o debbano essere effettuati pagamenti in forza di un obbligo legale o di una promessa vincolante. La liberazione di crediti a causa di una grave recessione sottostà all'approvazione dell'Assemblea federale.

Preventivo globale GEMAP

(Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale)

Il preventivo globale è un preventivo forfettario che delega ampiamente alle unità amministrative GEMAP la competenza in merito all'impiego delle risorse. Alla luce degli obiettivi in materia di prestazioni e risultati fissati nei mandati di prestazione pluriennale, il Parlamento stabilisce preventivi globali separati per le spese, le uscite per investimenti, i ricavi e le entrate per investimenti.

Prescrizioni dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione

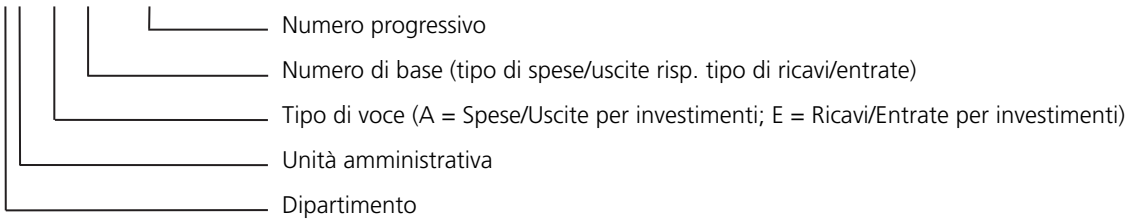
Specificazione (art. 19 cpv. 1 lett. d OFC; RS *611.01*): le spese e i ricavi, nonché le uscite e le entrate per investimenti sono suddivisi secondo le unità amministrative, l'articolazione per tipi del piano contabile generale e, sempre che opportuno, le misure e lo scopo dell'impiego. Spetta all'Amministrazione delle finanze, dopo aver consultato il dipartimento competente, decidere come debbano essere articolati i singoli crediti nel progetto di messaggio. Un credito può essere impiegato soltanto per lo scopo per il quale è stato stanziato.

Struttura delle voci di preventivo e di consuntivo (numero di base)

Il numero di base segue la seguente struttura dei crediti: le voci con carattere standard (ad es. «Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro», «Spese di consulenza», «Ricavi e tasse») coincidono ampiamente con gli omonimi gruppi di conti del piano contabile generale (vedi vol. 1, n. 61/1). La struttura dei singoli crediti per piani, progetti, investimenti o nel settore dei trasferimenti può differire da quella del piano contabile generale. Per il settore GEMAP (Gestione mediante mandati di prestazione e preventivo globale) trova applicazione una struttura dei crediti specifica.

Struttura della numerazione

601/A2100.0001



Conto economico

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
1	**Ricavi**	**5**	**Ricavi**
11	Gettito fiscale	51	Ricavi funzionali (preventivo globale)
12	Regalie e concessioni	52	Regalie e concessioni
13	Ricavi e tasse	53	Rimanenti ricavi
14	Ricavi finanziari		
15	Rimanenti ricavi		
16	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	56	Prelevamento da fondi a destinazione vincolata nel capital di terzi
17	Prelievi da riserve		
19	Ricavi straordinari	59	Ricavi straordinari
2	**Spese**	**6**	**Spese**
21	Spese proprie	61	Spese funzionali (preventivo globale)
210	Spese per il personale		
2100	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro		
2101	Rimanenti retribuzioni e prestazioni		
2109	Rimanenti spese per il personale		
211	Spese per beni e servizi e spese d'esercizio		
2110	Spese per materiale e merci		
2111	Misure a carattere individuale		
2113	Locazione di spazi		
2114	Spese per beni e servizi informatici		
2115	Spese di consulenza		
2117	Beni e servizi non attivabili		
2119	Rimanenti spese d'esercizio		
215	Spese per l'armamento		
218	Ammortamenti su beni amministrativi		
219	Conferimento a riserve		
23	Spese di riversamento	62	Spese di riversamento
230	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione	620	Partecipazioni di terzi a ricavi della Confederazione
231	Contributi e indennità	621	Contributi e indennità
232	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	622	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti
24	Spese finanziarie	63	Rimanenti spese
26	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi	66	Versamento in fondi a destinazione vincolata nel capitale di terzi
29	Spese straordinarie	69	Spese straordinarie

Conto degli investimenti

Unità amministrative non GEMAP		Unità amministrative GEMAP	
3	**Entrate**	**7**	**Entrate**
31	Alienazione di investimenti materiali e immateriali	71	Alienazione di investimenti materiali e immateriali (preventivo globale)
32	Restituzione di mutui e partecipazioni	72	Restituzione di mutui e partecipazioni
33	Restituzione di contributi agli investimenti	73	Restituzione di contributi agli investimenti
39	Entrate straordinarie per investimenti	79	Entrate straordinarie per investimenti
4	**Uscite**	**8**	**Uscite**
41	Investimenti materiali e immateriali, scorte	81	Investimenti materiali e immateriali, scorte (preventivo globale)
42	Mutui e partecipazioni	82	Mutui e partecipazioni
43	Contributi agli investimenti	83	Contributi agli investimenti
		84	Rimanenti investimenti
49	Uscite straordinarie per investimenti	89	Uscite straordinarie per investimenti

13 SORPASSI DI CREDITO 2010

Il *sorpasso di credito* è l'utilizzazione di un credito di preventivo o di un credito aggiuntivo a un credito di preventivo al di là dell'importo stanziato dall'Assemblea federale. Lo strumento di diritto creditizio è utilizzato nell'ambito della chiusura dei conti nei casi in cui sono necessari singoli aumenti di credito urgenti. I sorpassi di credito sono autorizzati dal Consiglio federale e sottoposti all'Assemblea federale per approvazione a posteriori insieme al consuntivo (art. 35 LFC e art. 20 OFC). La legge federale sulle finanze della Confederazione disciplina i casi in cui non sono necessari crediti aggiuntivi rispettivamente sorpassi di credito (art. 33 cpv. 3 e art. 43 cpv. 2 lett. a LFC). In merito allo strumento del sorpasso di credito si veda anche il numero 11.

Al Consiglio federale vengono sottoposti per approvazione i sorpassi di credito con incidenza sul finanziamento come pure quelli nell'ambito del computo delle prestazioni (cfr. ultima colonna della tabella). I sorpassi di credito senza incidenza sul finanziamento vengono approvati dal Dipartimento federale delle finanze ma non sono sottoposti al Consiglio federale. Determinante è la riflessione secondo cui l'approvazione di singoli crediti incontestati senza incidenza sul finanziamento non è sensata, in quanto essi non producono direttamente nessuna uscita.

Nel 2010 i *sorpassi di credito* ammontano complessivamente a 770,3 milioni. Tra quelli *con incidenza sul finanziamento*, il cui totale ammonta a 91,6 milioni, si constata che gli *interessi passivi* (77 mio.) assorbono il maggior fabbisogno. Il sorpasso di credito degli *interessi passivi* è da ricondurre essenzialmente agli aggi inferiori rispetto al preventivo (321 mio. anziché 451 mio.). Gli aggi risultano dall'emissione di prestiti della Confederazione sopra la pari (ossia al di sopra del 100 % al valore nominale) e vengono contabilizzati negli interessi passivi diminuendo le uscite. Gli aggi incassati sono stati inferiori a causa della diminuzione considerevole dei volumi di emissione (4,12 mia. anziché 10,5 mia.) e delle cedole mediamente più basse (2,4 % anziché 3,4 %). È stato possibile compensare parzialmente il sorpasso di credito grazie a uscite a titolo di interessi sui crediti contabili a breve termine nettamente inferiori (volumi e costi d'interesse più bassi rispetto a quanto preventivato).

I *rimanenti sorpassi di credito con incidenza sul finanziamento* ammontano a 20,5 milioni:

- il sorpasso di credito nell'ambito dei supplementi nel settore lattiero (8 mio.) viene compensato da maggiori entrate provenienti da restituzioni di mutui al settore del burro;

- con il sorpasso di credito (4,5 mio.) vengono corretti i crediti 2008-2010 troppo bassi nell'ambito degli assegni familiari nell'agricoltura;

- i proventi della tassa sul CO_2 gravante i combustibili e lo stato dei rispettivi fondi a destinazione vincolata vengono remunerati. Nella seconda metà del 2010 il fondo registrava uno stato negativo. Le spese a titolo di interessi che ne risultano (1,5 mio.) sono stati addebitati al fondo;

- infine, il ritorno di monete commemorative degli anni anteriori al 1998 è risultato superiore ai valori di preventivo (0,4 mio.).

Con 678,7 milioni il volume dei *sorpassi di credito senza incidenza sul finanziamento*, ossia che non ha alcuna ripercussione sul conto di finanziamento, costituisce la parte più significativa dell'importo totale:

- il credito maggiore (400 mio.) è costituito dal *conferimento ad accantonamenti per l'atteso rimborso dell'imposta preventiva*. In considerazione delle entrate elevate durante l'esercizio 2010, il fabbisogno di accantonamenti è aumentato da 8,9 a 9,3 miliardi;

- i sorpassi di credito da maggiori *rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti* (199 mio.) risultano da prescrizioni di valutazione della Confederazione, in particolare dalla rettificazione di valore integrale di contributi agli investimenti. Le maggiori entrate dal traffico pesante dell'Ufficio federale dei trasporti hanno, tra l'altro, comportato un aumento dei contributi agli investimenti a favore del Fondo FTP (135,8 mio.). L'Ufficio federale delle abitazioni ha inoltre constatato un aumento del fabbisogno di ammortamenti (41,8 mio.) per quanto riguarda gli anticipi della riduzione di base. L'utilizzo del conferimento annuo al fondo infrastrutturale per la costruzione delle strade nazionali è stato più basso del previsto, il che ha comportato un aumento della quota dei contributi agli investimenti (12 mio.; Ufficio federale delle strade);

- nel *settore del personale* l'incidenza maggiore risulta dall'aumento degli accantonamenti di 25 milioni per le pensioni dei magistrati (Amministrazione federale delle finanze). Tale accantonamento viene ricalcolato ogni 5 anni. I conferimenti ad accantonamenti per saldi attivi accumulati (vacanze e ore supplementari) ammontano a 8,5 milioni di cui circa la metà (4,4 mio.) concernono il settore a forte componente di personale della Difesa.;

- importanti sorpassi di credito risultano inoltre dall'aumento della circolazione monetaria (12,4 mio.; Swissmint) e dalla valutazione più severa dei crediti scoperti della Sezione antifrode doganale e della TTPCP (18 mio.; Amministrazione federale delle dogane).

Per quanto riguarda i dettagli dei singoli sorpassi di credito si rinvia alle motivazioni delle unità amministrative.

Sorpassi di credito

CHF		Preventivo e mutazioni 2010	Consuntivo 2010	Sorpasso di credito	DCF
Totale				**770 351 562**	
Con incidenza sul finanziamento				**91 678 300**	
318	**Ufficio federale delle assicurazioni sociali**				
A2310.0332	Assegni familiari nell'agricoltura	91 100 000	95 600 000	4 500 000	12.1.2011
601	**Amministrazione federale delle finanze**				
A2400.0102	Interessi passivi	3 003 613 332	3 080 799 028	77 187 000	12.1.2011
603	**Zecca federale Swissmint**				
A6300.0101	Ritorno di monete commemorative di anni precedenti	2 500 000	2 925 000	425 000	12.1.2011
708	**Ufficio federale dell'agricoltura**				
A2310.0146	Supplementi nel settore lattiero	281 000 000	289 000 000	8 000 000	12.1.2011
810	**Ufficio federale dell'ambiente**				
A2400.0105	Interessi su tassa CO2 sui combustibili	–	1 566 282	1 566 300	12.1.2011
Senza incidenza sul finanziamento				**678 673 262**	
104	**Cancelleria federale**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	178 418	178 500	
105	**Tribunale federale**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	220 000	220 000	
201	**Dipartimento federale degli affari esteri**				
A2320.0001	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	7 222 600	14 328 400	7 105 800	
202	**Direzione dello sviluppo e della cooperazione**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	516 403	516 403	
305	**Archivio federale svizzero**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	20 735	20 735	
317	**Ufficio federale di statistica**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	115 977	116 000	
325	**Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	76 643	76 643	
401	**Segreteria generale DFGP**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	70 910	70 910	
405	**Ministero pubblico della Confederazione**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	137 842	137 842	
417	**Commissione federale delle case da gioco**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	4 041	4 041	
500	**Segreteria generale DDPS**				
A2190.0105	Confer. ad accant. incidenti veicoli a motore Confederazione	–	5 068 000	5 068 000	
525	**Difesa**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	4 424 000	4 424 000	
540	**armasuisse Acquisti**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	357 961	357 961	
600	**Segreteria generale DFF**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	31 698	31 698	
601	**Amministrazione federale delle finanze**				
A2190.0001	Conferimento ad accantonamenti	–	25 000 000	25 000 000	
603	**Zecca federale Swissmint**				
A6300.0109	Conferimento all'accantonamento per la circolaz. monetaria	61 500 000	73 925 000	12 425 000	
604	**Segreteria di Stato per questioni finanziarie internazionali**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti pers saldi attivi accumulati	–	257 611	257 611	
605	**Amministrazione federale delle contribuzioni**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	108 163	108 163	
A2190.0101	Conf. accantonamenti rendiconto finale imposta preventiva	–	400 000 000	400 000 000	
606	**Amministrazione federale delle dogane**				
A2111.0255	Perdite su debitori in generale, dazi, TTPCP	11 400 000	26 454 256	18 000 000	
611	**Controllo federale delle finanze**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	111 864	112 000	
614	**Ufficio federale del personale**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	27 841	27 841	

continuazione CHF		Preventivo e mutazioni 2010	Consuntivo 2010	Sorpasso di credito	DCF
620	**Ufficio federale delle costruzioni e della logistica**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	324 725	324 725	
A2190.0020	Conferimento ad accantonamenti rischi di processo e altro	–	217 000	217 000	
A2190.0030	Conferimento ad accantonamenti per immobili	–	9 700 000	9 700 000	
A2190.0031	Conferimento ad accantonamenti per immobili PF	–	284 000	284 000	
704	**Segreteria di Stato dell'economia**				
A2320.0001	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	26 700 000	29 323 299	2 800 000	
706	**Uff. fed. della formazione professionale e della tecnologia**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	302 599	302 599	
724	**Ufficio fed. per l'approvvigionamento economico del Paese**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	10 219	10 219	
725	**Ufficio federale delle abitazioni**				
A2320.0001	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	2 000 000	43 788 096	41 788 096	
801	**Segreteria generale DATEC**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	85 122	85 200	
802	**Ufficio federale dei trasporti**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	353 890	353 900	
A2320.0001	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	3 013 413 200	3 079 454 105	135 788 600	
805	**Ufficio federale dell'energia**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	67 728	67 800	
806	**Ufficio federale delle strade**				
A6220.0001	Rettificazioni di valore nel settore dei trasferimenti	578 834 300	590 846 475	12 012 175	
810	**Ufficio federale dell'ambiente**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	672 628	672 700	
812	**Ufficio federale dello sviluppo territoriale**				
A2190.0010	Conferimento ad accantonamenti per saldi attivi accumulati	–	7 100	7 100	

I4 TRASFERIMENTI DI CREDITO 2010

Basi

L'articolo 20 capoverso 5 dell'ordinanza sulle finanze della Confederazione prevede la possibilità di effettuare trasferimenti tra i diversi crediti a preventivo. L'Assemblea federale deve espressamente autorizzare il Consiglio federale a effettuare siffatti trasferimenti mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte. I trasferimenti di credito approvati dal Consiglio federale concernono esclusivamente l'anno del preventivo. Per gli anni successivi bisogna nuovamente fondarsi sulla pianificazione originaria. Con il decreto concernente il preventivo per l'esercizio 2010 l'Assemblea federale ha devoluto al Consiglio federale la competenza di effettuare trasferimenti di crediti nel settore del personale, delle unità amministrative GEMAP e nel settore dei PF.

Per quanto riguarda il *settore del personale*, le risorse creditizie autorizzate con il credito «Spese di consulenza» per ricorrere a personale specializzato esterno possono parimenti essere utilizzate per il finanziamento di personale proprio a tempo determinato e viceversa. Si crea in tal modo la flessibilità necessaria a un impiego parsimonioso delle risorse. La possibilità di effettuare trasferimenti è limitata al 5 per cento del credito stanziato per gli stipendi del personale e i contributi del datore di lavoro, ma a 5 milioni al massimo.

Le *unità amministrative GEMAP* possono effettuare trasferimenti tra i crediti d'investimento e i crediti di spesa del preventivo globale. Grazie a questo strumento viene creato uno stimolo alla gestione imprenditoriale, nel senso che le unità GEMAP possono utilizzare in misura limitata i crediti di spesa non utilizzati per effettuare investimenti e viceversa. In maniera analoga al disciplinamento applicato al settore del personale, la permeabilità tra i 2 crediti del preventivo globale è limitata al 5 per cento delle spese funzionali, ma al massimo a 5 milioni.

Nel *settore dei PF* le risorse messe a disposizione sono ripartite tra il contributo finanziario per l'esercizio e il credito d'investimento per le costruzioni dei PF. Allo scopo di concedere la flessibilità necessaria, i trasferimenti di credito tra entrambi i crediti sono stanziati fino a un massimo del 10 per cento del credito d'investimento.

Nel *settore del personale*, ove la gestione dei crediti si orienta sui principi applicabili ai crediti globali, il Consiglio federale e i dipartimenti autorizzati dall'Esecutivo hanno inoltre la possibilità di effettuare trasferimenti di crediti tra le singole unità amministrative. Tali trasferimenti sono però ammessi soltanto all'interno dell'Amministrazione federale centrale.

Trasferimenti di crediti 2010 nel settore del personale, delle unità GEMAP e dei PF

L'importo complessivo dei trasferimenti di crediti nel 2010 ammonta a circa 37,7 milioni:

- meno della metà dei trasferimenti di crediti (circa 45 %) sono stati effettuati nel settore dei PF, ove sono stati trasferiti 17,8 milioni dal credito d'investimento per le costruzioni dei PF al credito di spesa per l'esercizio. In questo modo, contrariamente all'anno precedente, non è stato completamente sfruttato il margine di manovra fissato dal Parlamento (10 % del credito d'investimento, ossia 21,1 mio.);

- nel settore del personale e nelle unità amministrative GEMAP è stato fatto un uso relativamente moderato della possibilità di trasferimenti di crediti rispetto al margine di manovra concesso dal Parlamento (al massimo il 5 % del corrispondente credito per il personale risp. delle spese funzionali GEMAP). Sei unità amministrative hanno effettuato trasferimenti dalle retribuzioni del personale alle spese di consulenza per 5 milioni;

- nel settore GEMAP è stato utilizzato lo strumento del trasferimento di credito in 10 unità amministrative (su 23). In 7 unità GEMAP è stato effettuato il trasferimento dalle uscite per investimenti alle spese funzionali (6,7 mio.), mentre 3 unità amministrative hanno effettuato trasferimenti nella direzioen opposta (7,8 mio.).

Per quanto riguarda i dettagli dei singoli trasferimenti di crediti si rinvia alle motivazioni delle unità amministrative.

CHF	Trasferimenti di credito a favore		Trasferimenti di credito a carico	
Totale		**37 765 895**		
Retribuzione del personale e spese di consulenza		**5 376 564**		
101	**Assemblea federale**		**101**	**Assemblea federale**
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	100 000	A2115.0002	Spese di consulenza
316	**Ufficio federale della sanità pubblica**		**316**	**Ufficio federale della sanità pubblica**
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	3 000 000	A2115.0001	Spese di consulenza
318	**Ufficio federale delle assicurazioni sociali**		**318**	**Ufficio federale delle assicurazioni sociali**
A2100.0120	Spese per il personale, regressi/AI/PP	375 300	A2111.0264	Regressi/AI
600	**Segreteria generale DFF**		**600**	**Segreteria generale DFF**
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	1 000 000	A2115.0001	Spese di consulenza
620	**Ufficio federale delle costruzioni e della logistica**		**620**	**Ufficio federale delle costruzioni e della logistica**
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	360 000	A2115.0001	Spese di consulenza
810	**Ufficio federale dell'ambiente**		**810**	**Ufficio federale dell'ambiente**
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	314 700	A2115.0001	Spese di consulenza
812	**Ufficio federale dello sviluppo territoriale**		**812**	**Ufficio federale dello sviluppo territoriale**
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	226 564	A2115.0001	Spese di consulenza
Settore delle unità GEMAP		**14 569 000**		
285	**Informatica DFAE**		**285**	**Informatica DFAE**
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	100 000	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)
414	**Ufficio federale di metrologia**		**414**	**Ufficio federale di metrologia**
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	350 000	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)
506	**Ufficio federale della protezione della popolazione**		**506**	**Ufficio federale della protezione della popolazione**
A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	589 000	A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)
542	**armasuisse S+T**		**542**	**armasuisse S+T**
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	150 000	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)
543	**armasuisse Immobili**		**543**	**armasuisse Immobili**
A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	5 000 000	A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)
570	**Ufficio federale di topografia (swisstopo)**		**570**	**Ufficio federale di topografia (swisstopo)**
A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	2 272 000	A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)
710	**Agroscope**		**710**	**Agroscope**
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	52 000	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)
735	**Organo d'esecuzione del servizio civile**		**735**	**Organo d'esecuzione del servizio civile**
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	946 000	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)
806	**Ufficio federale delle strade**		**806**	**Ufficio federale delle strade**
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	5 000 000	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)
808	**Ufficio federale delle comunicazioni**		**808**	**Ufficio federale delle comunicazioni**
A8100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte (prev. glob.)	110 000	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)
Settore dei PF		**17 820 331**		
328	**Settore dei politecnici federali**		**620**	**Ufficio federale delle costruzioni e della logistica**
A2310.0346	Contributo finanziario al settore dei PF	17 820 331	A4100.0125	Costruzioni PF